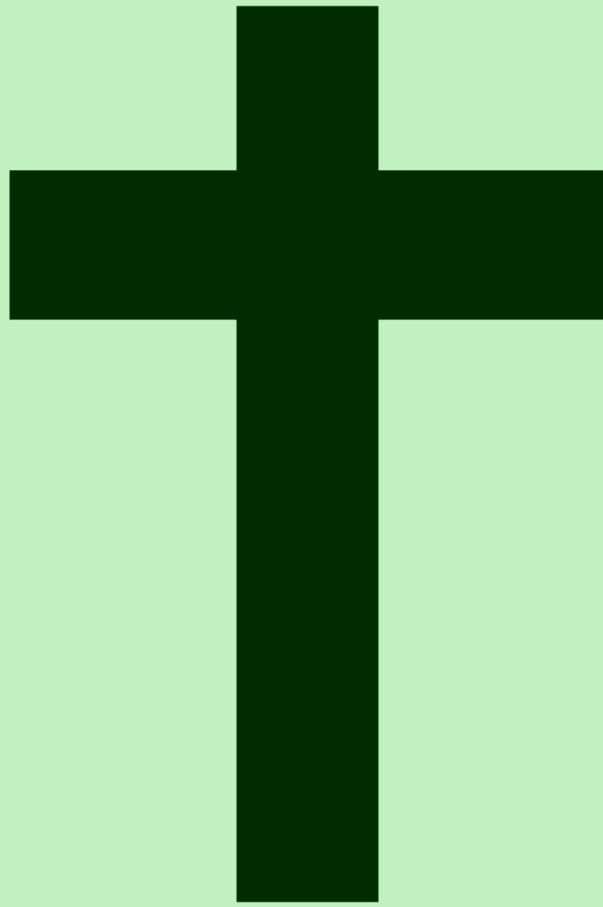


Xasasti talaccaxlan



New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac,
Papantla)

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2019 from source files dated 1 Mar 2019
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	57
SAN LUCAS	92
SAN JUAN	149
HECHOS	188
ROMANOS	235
1 CORINTIOS	257
2 CORINTIOS	278
GÁLATAS	291
EFESIOS	298
FILIPENSES	305
COLOSENSES	310
1 TESALONICENSES	315
2 TESALONICENSES	319
1 TIMOTEO	322
2 TIMOTEO	328
TITO	332
FILEMÓN	335
HEBREOS	337
SANTIAGO	354
1 PEDRO	360
2 PEDRO	367
1 JUAN	372
2 JUAN	379
3 JUAN	380
JUDAS	381
APOCALIPSIS	384

SAN MATEO LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Ixtacuhuinicán ixlitalakapasni Jesús

(Lc. 3.23-38)

¹ Ixlitalakapasnicán Jesús makán camalacatzuquinít Abraham y rey David. Ixtacuhuinicán jaé lacchixcuhuín tí taliminítanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcaalhí mas ixnatacamán). ³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnñajcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnñana ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnñana ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí. ⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tātamakáxtokli ixtachāt Urías y takáhlilh ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías. ⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías. ¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcaalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni tí ixtalamana nac Israel calinca la tachín chūta natuscuja nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamanajcú ní ixcalincanít, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú tí astán tātamakáxtokli María ixnñana Jesús tí limacancán Cristo ixama calakmáxtú cristianos.

¹⁷ Chúná jaé lata ticamalacatzúquilh Abraham hasta tilakáhualh rey David talacstacli chacutāti ixlacata lakkolún; y lata tilatamalh rey David hasta ticalinca la tachín nac Babilonia talacstacpá chacutāti ixlacata lakkolún, y chacutāti talacstacpá lata ticalinca la tachín hasta tilakáhualh Jesús.

Xataalhchihuín la lakáhualh Jesús

(Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuínán la quitáxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnñana Jesús, ixtasquín ixuí ixama tātamakaxtoka José; pero lata ya ixtalatamá, y ni para tí ixmacxamanít, Dios malakachánilh María camactánulh ixlitlihueke Espíritu Santo y xlá maklhcatzilh acxni tatáyalh chatum skata. ¹⁹ Acxni cátzilh José xlacata ixlit María ixtayajá skata, ni malacápulh xlacata ni nalikalkhkanancán pero tzeq ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuín nimá ixlaccaxtlahuanít, pues xlá titum ixlama tlan chixcú ixuanít. ²⁰ Chúná jaé ixlacpuhuán, y maktum lata itlhtatama limanixnalh chatum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huánilh:

—José ixlitalakapasni rey David, ni camapálajti mintapuhuán, catatamakáxtokti María y catalatapa porque namá skata nimá tayajá ixlitlihueke Espíritu Santo tayahuanít.

²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuiliniya ixtacuhuini Jesús. Jaé tachihuín huamputún “tí quincalakmáxtuyán”, porque xlá ama camakenuní ixtalakalhincán huak ixcamán Dios.

²² Huá jaé quitáxtulh xlacata María namakantaxtí tú malacpuhuánilh Dios chatum profeta; xlá chuné chihuínalh:

²³ Chatum tzumat lata ni macxamanít chixcú ama tatayá chatum skata, y amaca limapacuhuicán Emanuel.

(Jaé tachihuín huamputún: “Dios quincatalamán.”)

²⁴ Acxni stácnalh José, makantáxtihl tú huánihl amá ángel, tatamakáxtokli María y talatámahl la ixtachat. ²⁵ Pero ni lakxtum talhtátalh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilínihl ixtacuhuini Jesús.

2

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

¹ Jesús lakáhualh nac actzú cachiquin huanicán Belén ixlitapaksi Judea, y aná jaé lanca pulataman ixmapaksinán rey Herodes jaé quilhtamacú. Ni ixlimakas táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuin huanicán magos tí ixtalikaltahuaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulataman pakán ní ixlactaxtú chichini. ² Xlacán tzúculh takalasquinán:

—¿Nicu huí amá actzú rey nima lakahuanit y ama malacatzuquí ixtapáksit nac Israel? Nac quimpulatamancán cacxihui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapún, y huá climinítáu lakachixcuhuyáú.

³⁻⁴ Huak cristianos xalac Jerusalén tzúculh takatuyún, ixtacatziputún ticu yá skata ixlakahuanit ixama camapaksi. Rey Herodes na chuná tzúculh tatlaká, y lacapala camamakstokqolh xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos. Cakalasquinilh:

—Quilahuanú, ¿ni catziyátit para profetas tancs talilhcanit lihua neje yá cachiquin ama lakahuán Cristo tí huanátit ama calakmaxtuyán?

⁵ Xlacán takálhtilh:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque chatum namá profetas, Dios chuné malacpuhuánihl natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix lixcájnít actzú cachiquin Belén, nitú calipúhuanti, masqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé cachiquin ama lakahuán chatum xapuxcu chixcú tí ama camaktakalha quin-camán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeq catasánihl amá magos y cakalhpútzalh lihua xnicu ixtacxilhnit tzúculh laskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la calixilhkolh, cahúanilh:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyáú lihua nicu huí xlacata na nacán lakachixcuhuí.

⁹ La catachihuinankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tijia, y amá stacu tzucupá capulaní ní ixtatlahuamana hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuilh ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic. ¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtacxilhmana, ¹¹ y tatziyantílhá tatánulh nac áxtaka y tácxilhli amá skata ixkokama ixnana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh. Astán tamakálhkelh cajas ní ixtamujunít lata tú ixtalimín, y tamasquihuilh amá actzú skata: oro, incienso y xamucsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, chatum ángel camamaníxnihl ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata nitú catalimakalhchihuínihl; y talácalh ixpulatamancán alacatu tu tijia.

José matzalı Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tankolh amá paxialhnanín, chatum ixángel Dios mamáníxnihl José acxni itlhtatama, y huánihl:

—Lata chí tuncán cataqui y catatzala namá skata na chuná ixnana; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milítláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihúa amá catzisiní catatzálalh amá skata y na chuná María pakán nac Egipto. ¹⁵ Aná talatámahl hasta tínihl rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuin Dios nima timalacpuhuánihl profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksínalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacqmakniça lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes licuánit sítzilh acxni makacháxilh la ixtakskahuinít amá magos pues ni ixtalactaspitnit ní ixcahuaninít. Xlá calimapáksilh soldados catáalh nac Belén y catamáknilh huak lactzú lakkahuasán nima ya ixtamasputú aktuy cata, pues amá magos tí ixcatáchiuhinánit ixtahuaninít xlacata ixkalhí como aktuy cata lata xlahuán titáxcilhli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknín nima tláhuah rey Herodes limakantáxtilh tú istzoknit profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú cachiquín huanicán Ramá,
takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán;
mákat taquilhchán lata tatasá,
pues ixlacchajancán talaktasá,
lata talipuhuán ixcamancán nima tamakatzankanit;
y ni talacasquín tí nacatachiuhinán lipaxáu.

¹⁹ Táalh quilhtamacú rey Herodes nilh y maktum acxni itlhtatama José, chatum ixángel Dios mamaníxnilh y huánilh:

²⁰ —Cataqui, cacataspitpara namá actzú kahua y na chuná ixnana nac mimpulata-mancán Israel porque tí ixtamakniputún chí tanilhá.

²¹ José tayapá nac tijia cataampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² Lata ya ixchán nac Judea catzítáyalh nac tijia xlacata acxni nilh rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jícualh tziná y ni champútulh aná, pero maktum acxni itlhtatama, chatum ixángel Dios mamaníxnilh y huánilh caalh latamá nac Galilea. ²³ Titum táchalh amá pulataman Galilea y táalh talatamá nac aktum actzú cachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquilhchalh acxni talichihuinán xlacata Cristo tí ixama calakmáxtú cristianos ixama limapacuhuicán nazareno.

3

Juan Bautista chihuinán nac desierto
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Juan Bautista acxni láchchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní nití talamana nac desierto nima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá camatancsá cristianos, ² y calitlán ixcahuaní:

—Catalakxtapalítit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac caquilhtamacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuinánit ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzoknit ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuinán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán,
pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlitlahuanit ixlhakat ixmakxuhua camello, ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxcat xala caquiuhín nima ixcataka.

⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala cachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana ixlitlanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamana ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalitayá ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixcakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixcahuanicán fariseos y tí ixcahuanicán saduceos na tzúculh tamín na nacakmunucán. Xlá ixcalakakahuaní, ixcatamalacastuca ixkasatcán la licuánit luhua; chuné ixcahuaní:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuíma? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlán cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanítit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios caxxilhnit luhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuántit ama camaxokoní.

Namá cristianos tí calimacán quihui nimā yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catanca y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ 'Tí talakmakán ixtalakhincán aquit caliakmunú chúchut xlacata nacalilaka-pascán talakxtapalinit ixlatamatcán, pero amajá chin catum tí capulanima y huá tí kalhí litlihueke que ni siquiera cataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlilihueke Espíritu Santo y ama calixila mintapuhucán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhanittá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nimā talanit, ama mapú nac lhcúyat nimā nicxni laksputa; y huak xalacscarancua ixtalhtzi ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nitú nalaní.

Juan akmunú Jesús

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Ni ixlimakas quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixcachiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá ni akmunupútulh y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakimunuyán? Aquit chá caclacquín huix naquiakmunuya porque huix mas talipau.

¹⁵ Jesús kálhtilh:

—Nitú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamacaclacasquiní camakantaxtihuí tú lachlcanit Dios natlahuayáu nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmúnulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tasílh la akapún talácquilh y tactalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipánilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtínalh ixlilihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nimā calakalhamán y snun calipaxahuá la cakalhí.

4

Tlajaná licxila Jesús natlahuá talakalhín

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh naán latamá nac desierto xlacata talajaná nalixila ixtapuhuan para tlan namatlahuí talakalhín. ² Xlá nitú lihuáyalh lata latámalh nac desierto tipuxum chichiní y tipuxum catzisní, pero acxni tzincli talajaná tuncán malaktzankepútulh ixtapuhuan. ³ Ni para catzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xilcana huix ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Ni huata simita tlan lilatamá catum chixcú, na tamacaclacasquiní nalikalkasa ixlistacni xihuak ixtachihuín Dios nimā limapaksínán.”

⁵ Astán talajaná taalh Jesús nac ixakstín lanca pusiculan xila Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xilcana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalhmán jaé pusiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,

y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ni natacacuacaya y natalaxtapaya nac cachihuixni.

⁷ Xlá kalhtipá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nicxni chuta calikalkhamánanti xilacata natlahuá milacata tú ni macuaniyán.”

⁸ Tlajaná taampá Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y malacahuánikolh huak pumapaksin xala caquilhtamacú y la licanit tahuilana. ⁹ Y amá talajaná huánilh:

—Aquit nacmacamaxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpuchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—¡Catakenú ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú táyalh y akxtakyáhuah Jesús; astán támilh ángeles xalac akapún y tamáxquilh tú ixmaclacasquín nalilatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Ní ixlímakas Juan Bautista manuca nac pulachín; acxni cátzilh Jesús ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret ana ní itstacñit. ¹³ Pero ní makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cachiquín ixuí ixquilhtún pupunú Galilea ixcatákalhpaxtoka aktuy pulataman cahuanicán Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuna jaé Jesús makantáxtilh tú istzokñit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tija nima an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cachiquín Zabulón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque ni judíos;

¹⁶ xlacán capaklhtutá ixtalamana pero calákchilh lanca taxkáket tú natalilacahuánan; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talilacahuánalh amá taxkáket.

¹⁷ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuini cristianos, ixcahuani:

—Calakxtapalítit ni tlan milatamatcán y calipahuántit Dios porque acchanit quilhtamacú ama malacatzucú sasti ixtapáksit nac milatamatcán.

Jesús cahuaní chatati chakananín catatakókelh

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cácxilhli chatuy chakananín ixtamujumana istzalhcán nac chúchut, chatum ixuanicán Simón y astán litapacúhuilh Pedro, ixtacam ixuanicán Andrés. ¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Huixín xchipananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cachipacán cristianos tí taktzankañit!

²⁰ Xlacán ni para tlan takaxmatkolh, tuncán takxtakmákalh istzalhcán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá alaktzú y cacxilhpá chatuy litacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatatumana ixticucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomana istzalhcán nima ixtapuchakanán. Jesús na cahuánilh catatakókelh; ²² y na chuna ni para tlan takaxmatkolh takxtakmákalh ixticucán, istzalhcán, y tatakókelh Jesús.

Jesús camakalhchihuini luhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús catalakatzalakolh ixdiscipulos amá pulataman Galilea y lata ní ixchán ixtanú nac ixpathamakstoknicán judíos nima ixuí nac cachiquín y aná ixcamakalhchihuini cristianos, ixcahuani la Dios ixmalacatzucuputún sasti ixtapáksit nac ixlamatcán. Y na chuna ixcamaksaní cristianos nima ixtakalhí xatuta yá tátat o tasipánit. ²⁴ Huak ixtascújut Jesús nima ixcatlahuáy ixcalichihuinancán canihua mákat pulataman y luhua tzúculh talimín ixtatatlánin, hasta tí xtalamana nac aktum mákat pulataman huanicán Siria na tacátzilh. Ixcalimincán tí ixtakalhí tipakatzi tátat, tasipánit, para tí xcamakatlajañit tlajaná, para tí ixtastakañit, para tí ixtalacunchunít; Jesús huak ixcamaksaní. ²⁵ Lata ní ixán ixtatakóké luhua cristianos xala canihua pulataman para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamana ixliquilhtunachá kalhtuchoko Jordán.

Jesús lichihuinán tí ama matxtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit lhuhua cristianos. Xlá talacáxtulh aktum sipi y acxni çalh ní çaxtum tziná, aná curucs çatatahuilakolh ixdiscípulos ² y tzúculh çahuani jaé laclanca talacapaścacni la ixlilatamaścán:

³ —Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí talitayá huí tú çatzankani nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhi ixtalacapaścacnicán Dios lakatí çamaklhtinán nac ixtapáksit.

⁴ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapaxtoka cristianos, porque Dios ama çamaxquí licamama natatzíyan.

⁵ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí ni talakatí talactlancán, pues nac ixpaxtún Dios ama çamaklhtinán huak tú çamalacnuni nacamaxquí tí talipahuán.

⁶ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí xlihuak ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama çamaxquí tú taputzá.

⁷ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y çalakalhamán çamakapitzi cristianos, porque Dios na ama çalakalhamán.

⁸ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí aktum tahuilini ixtapuhuancán natamacuaní Dios nac ixlatamaścán, porque xlá ama çamaxçatzini ixtalacapaścacni.

⁹ 'Catapařáhuah ni catakatúh amá tí tamakoxumixí cristianos ni cataráslakli, porque Dios ama çalimacán xlicana ixcamán.

¹⁰ 'Catapařáhuah ni catakatúyulh amá tí tancs talamana nitú ixlakxtucán, pero çaliskahuinancán y çatarařlakcán, pues la jaé tí Dios lakatí çamaklhtinán nac ixtapáksit.

¹¹ 'Capaxahuátit ni çakatuyúntit huixin tí caj quilacata çaliyahuacanátit tú ni çana, çaputlakacanátit y çamakxtakajnicanátit. ¹² ¡Çamatlanítit tú çalakchanítán y nitú çalipuhuántit! Porque Dios Minticucán ama çamaxquiyán mintaxokoncán nac akapún. Çaksántit profetas nima talatámah makán, na chuná çaputlakaca y çamakxtakajnica maşqui Dios ixçamalakachanit.

*Ixdiscípulos Jesús çalimacán la máztat y taxkáket
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

¹³ 'Aquit cçalimanuyán çaquilhtamacú la máztat nima limaskokenancán; huixin pat çamatayaníyátit cristianos xlacata ni natalaktzanká. Huixin catziyátit la máztat limaskokecán lihua xlacata natayaní; pero para namá máztat yaj maşkokenán ahuata makancán y catihúa tlan lactayamí.

¹⁴ 'Chuná litum, ixlacatincán cristianos huixin ixtaxkaketcán tú ama talilacahuacán çaquilhtamacú, na chuná la aktum çachiquín nima huí ixakstín sipi, catihúa maşqui mákat tlan lilacahuacán. ¹⁵ Nac aktum ákxtaka nicxni aktlapanucán puskon, siempre huilicán talhman xlacata huak cristianos natalacahuacán. ¹⁶ Y huixin na chuná cacalimalacahuánitit çamakapitzi cristianos milatamaścán, y la ta tú tlahuayátit xlacán tlan natalilacahuacán mintaxkaketcán y nataçxila la Dios çamaks koyulinán, y acxni natasí mintascujutcán natalilakachixcuhuí Mimpuchinacán Dios xalac akapún.

Jesús ni maķenú tú limapaksinalh Dios

¹⁷ 'Ni çapuhuántit huixin xlacata cminit cçamakenú tú limapaksinaniť Dios çaquilhtamacú, la namá tapáksit nima máxquilh Dios profeta Moisés y na chuná tú tamasiñit çamakapitzi profetas; aquit cminit çamatancsá la ta tú ni chuná makachaxinítántit y ni chuná tlahuayátit. ¹⁸ Ixlihuak quinacú cçahuaniyan ni huí tí ama maķenú ni para aktum tachihuín tú limapaksinaniť Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní çakantáxtulh huak ixtapuhuán nima laclhcanit çaquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catihúa tí lakmakán y ni makantaxtí nac ixlatamat maşqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhuan nitú limacuán y çamaşini çamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amaça limacancán la çatum takalhin chixcú. Pero tí çamakantaxtí nac ixlatamat maşqui caj lactzú ixtapáksit Dios y çamaşini çamakapitzi catamakslihuékelh, nac ixtapáksit Dios amaça limacancán çatum talipau chixcú. ²⁰ Xahuá, para huixin ni lacputzayátit la naçaliakapulayátit lactlan tapuhuán namá fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos y

camaksliehuekeyátit ixkasatcán, ni lá pat lipaxahuayátit tú Dios malacnunit nacamaxquí tí xlicana talipahuán.

Tí tarasitzini ixtacristiano minini naxokónan
(Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín catziyátit la huan amá ixtapáksit Moisés nima makán quincamaxquí: "Nixni tí camáknih ixtacristiano", y na huan: "Tí makní ixtacristiano camalacapuca xlacata naxokónan." ²² Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí tarasitzini ixtacristiano y ni matzankenani, na minini namalacapucán xlacata naxokónan. Tí huaní ixtacristiano: "Huix takalhín", minini namalacapucán ixlacatincán lactalipau mapaksinanín xlacata xlacán natamaxokóni. Y amá tí cuchuhuí ixtacristiano o lacpuhuaní calaktzánkalh, namá tlan amaca macancán nac puakxtakajni ana ní mas tapalaxlá ama akxtakajnan.

²³ 'Xahuá para huix lipina mililakachixcuhuín nac pusiculan, y lihua pat lakachixcuhuiya Dios acxni aksana xlacata taramakasitzinista mintacristiano, ²⁴ camáxtakti nac ixpaxtún pulakachixcuhuín tú lipina y pula capit talaccaxlaya mintacristiano xlacata namatzankenaniyán tú limakatzankanita, y astán nataspita y lipaxáu namacamastaya mililakachixcuhuín ixlihuak minacú.

²⁵ 'Chuná litum, para tí taramakasitziyán y huaniyán ama malacapuyán, lata ya malaksiyán catalaccaxla calitlán xlacata ni natasanicana nac pumapaksín y namanucana nac pulachín. ²⁶ Pues para tanuya aná, pat xokokoya lata tú nalimalacapucana.

Jesús lichihuínán la lakmakancán talakalhín

²⁷ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Nixni tí calakamáklhtih ixpuscat ixtacristiano." ²⁸ Pero chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Catihúa tí masqui lacaní chatum puscat y kalhiputún tuncán, pues nac ixnacú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios y na minini naxokónan.

²⁹ 'Para aktum milakastapu malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, ¡camaxtu y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum milakastapu y ni lata katziya namacapincana nac pupatín ana ní naakxtakajnana. ³⁰ Chuná litum para aktum mimacán malaktzankeyán natlahuaya talakalhín, ¡cacacti y catramákanti mákat! Pues mas macuaniyán camakatzanka aktum mimacán y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni.

Jesús lichihuínán tí makxtaka ixtachat
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Tí tamakaxtoknit y makxtakputún ixtachat, huata camáxquilh ixpuscat aktum cápsnat tlan xacaxlán ixlacatín pumapaksín." ³² Pero chí aquit ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Chatum chixcú tí makxtaka ixtachat tlahuá quilmactuy talakalhín ixlacatín Dios, pues namá puscat masqui ni ixkalhí tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixtatahuila, y xachatum puscat tí tatahuilá na huá matlahuí talakalhín ixlacatín Dios.

Jesús lichihuínán tí ni makantaxti ixtachihuín

³³ 'Huixín na catziyátit la huan amá limapaksín nima makán quincamaxquica: "Siempre camakantaxti mintachihuín acxni limalacnuya ixtacuhuíní Mimpuchiná Dios."

³⁴ Pero aquit chí ccahuaniyán mas tancs tachihuín: Nixni tú calimalacnu mintachihuín acxni ni pat makantaxtiya tú malacnuya. Ni calikalhkamánanti akapún y huá calimalacnu mintachihuín, pues akapún ixpulataman Dios; ³⁵ ni calikalhkamánanti caquilhtamacú y huá calimalacnu mintachihuín, porque juú ixpulactay Mimpuchinacán Dios; ni para Jerusalén calikalhkamánanti y huá calimalacnu mintachihuín, porque aná jaé cachiquín huí ixpumapaksín Mimpuchinacán caquilhtamacú. ³⁶ Ni para miakxaka tú calimalacnu mintachihuín namakantaxtiya, porque ni huix mapaksiya; ni lá matzitzekeya o mastarankeya cana kanstum minchíxit. ³⁷ Huixín acxni tú lichihuinanátit huata cahuántit: "Je, nacmakantaxti" o "Tó, ni cactimakantaxtilh"; pues tí mas

maṭancsaputún ixtachihuín y līmālacnú tú lipahuán xlacata maṣ nacānajlanicán, namá, tlajaná maṣquí ixtapuhuán.

Jesús lichihuínán la capatīnicán tí quincasitziñiyán

(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín catziyátit la huan amá līmapaksín nīma makán quincamaṣquiça: "Tí maṣtuní ixlakastapu ixtacristiano, na capuspitnica tú tláhuah; y tí maṣatastīnī ixtatzán ixtacristiano, na camapatastīnica ixtatzán." ³⁹ Pero aquit chí ccahuaniyán maṣ tancs tachihuín: para chaṭum mintacristiano tlahuaniyán tú nī tlan o lakalhiyán, huix nī capuspitni ixtaxokón, maṣ chá catamakxtakni; y tí lakakaxiyán lakatu, na camālacnuni calakakaxín xalakatu milacán. ⁴⁰ Para tí maṣcapuyán caj xlacata maklhtiputunán xala ixkahlhi milhákat, ¡calimáxtakti na calīlh xala ixtancán milhákat! ⁴¹ Para huí tí xafuerza maṣiniyán cacucani ixtacuca aktum kilómetro ixlīlakamákat, huix calītlán calīpini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuná lītum nī calakcatzani amá tí maksquinán, tú maclacasquín, camāxqui, y nī calacatzala amá mintacristiano nīma maksquinán, camāacuani tú maclacasquín, ¡camāxqui para kalhiya!

Jesús lichihuínán cataralakahámah tí enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín na catziyátit jaé līmapaksín: "Calakalhámanti tí miamigo y casitziñi tí mienemigo." ⁴⁴ Chí aquit ccahuaniyán tú milītlahuatcán: Calakalhámanti mienemigo, camātzankenani, y catlahuani lītlan amá tí nī caxilhputunán y casitziñiyán; huixín cacalīkalhtahuakátit ixlacatīn Dios xlacata nī natapaxtoka tú nī tlan. ⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Mintīcucán xalac akapún ama calīmacanán lactlán ixcamán; porque xlá quilhpaxtum camāxquí ixtaxkáket chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanīt na talīlacaḥuanán; y acxni maṣlachá sen na tamaklhtinán tí lactlán tacatzi, y hasta tí lacsún talanīt na tamaclacasquín. ⁴⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín huata lakalhamanátit tí na calakalhamanán, ¿tucu calīmacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanīt na talakalhamán tí capaxquí. ⁴⁷ Chuná lītum, para huata ccahuaniyátit kalhén milītalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalīlakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talīpahuán Dios na chuná taralīkalhí. ⁴⁸ Huá ccaḥuaniyán, huixín cacakapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milīhuakcán na chuná la Mintīcucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

6

Jesús lichihuínán la tlahuacán aktum lītlan

¹ 'Nīcxi calacputzátit tlahuayátit aktum lītlan ana ní tzamacán caj xlacata nacalīpahuancanátit y nacalīkalhicanátit la lactlán cristianos, pues Dios catzi mintapahuancán y nītú ama camāxquiyan mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum lītlan o namastaya milimosna, nītí calīmakalhchihuini tú tlahuaniṭa la talá makapitzi tí talakatí takskahuinán. Xlacán talīchihuínán nac mimputamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tatlahuanīt xlacata nacalīkalhicanán la lactalīpau lacchixcuḥuín, ¡pero taktzankanīt! Porque Dios yaj tú ama camāxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama ccahuaniyán la milītlahuatcán aktum lītlan: acxni huix maktayaya mintacristianos, tzeḳ catlahua, nī para maṣ xatalīpau miamigo calīmakalhchihuini tí maktayanīta. ⁴ Pero Mintīcú xalac akapún acxilhmán y catzi tú tlahuapat, xlá sí ama maṣquiyan lanca mintaxokón.

Jesús maṣí la kalhtahuakanicán Dios

(Lc. 11.2-4)

⁵ 'Acxni huixín kalhtahuakaniyátit Dios nī cacamakslīhuekétit namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán takalhtahuaká nac calactijyín, nac mimputamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nacxilhcán y napahuancán xliçana lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankanīt, pues Dios catzi ixtapahuancán y nī ama camāxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu micstu nac mínchic, camālacchahua puhūilhta

y cakalhtahuakani Mimpuchiná Dios; xlá nacxilán y como catzí tú maclacasquina namaxquiyán.

⁷ Huix ni cacamakslihueke namá cristianos tí ni talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pihua pihúa akstum tachihuín porque tapuhuán para luhua tachihuín talikalhtahuaká, sok ama camaxquicán tú taxcalamana.

⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lata ya para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camasiníyán la nahuaniyátit Dios acxni nakalhtahuakaniyátit, y cakaxpáttit:

Dios Quinticucán huix lápat nac akapún,
y huata huix miníní naccalakachixcuhuíyán.

¹⁰ Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán,
camakantaxti tú laclhcanita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

¹² Quilamatzankenaniú tú climakatzankayáu na chuná la aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tú quincalimakatzankaniyán.

¹³ Nicxni quilakxtakmakáu xlacata ni naquincamatlahuíyán talakalhín.

Porque huata huix miníní naquilacpuxcunáu nac quilatamatcán y nití mataxtuca mililtihueke,

y huata huix miníní naccalakachixcuhuíyán canicxnihuá quilhtamacú. Chú calalh, amén.

¹⁴ Mimpuchinacán xalac akapún —cahuanipá Jesús— nacamatzankenaniyán mintalalalhincán para huixín na camatzankenaniyátit mintacristianos tú ni tlan catlahuaníyán. ¹⁵ Pero xlá ni caticamatzankenaniyán mintalalalhincán para huixín na ni camatzankenaniyátit xamakapitzi tú ni tlan catlahuaníyán.

Jesús lichihuínán tú ixliláhuat tí katxtaknán

¹⁶ Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhuí Dios, ni camásilh nac ixlacán lakaputzama la talá namá tí talakatí takskahuínán; xlacán con takatxtaknán taán ní tzamacán xlacata nacaxilhcan talakaputzamana porque takatxtaknama, pero Dios nitú ama calimanuní ixtakatxtaknicán. ¹⁷ Cama cahuaníyán tú mililtlahuatcán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catacaxtáyalh ¹⁸ xlacata nití nacatzí para katxtaknama. Pero Minticú xalac akapún tí tzeek acxilhmán nalipaxahuayán, y xlá namaxquiyán mintaxokón nima miníyán.

Jesús lichihuínán nitú limacuán tumín nac akapún

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Ni pucuta calacputzátit makstokátit luhua tumín, lactlán litacaxtay, y tú lilatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhananín skálalh tahuilana tú tlan natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit makstokátit laclanca talacapas-tacni, tlan pat lipinátit pues huá sí ama camacuaniyán lipaxáu nalilatapayátit nac akapún. Aná nitú laktzanká, ni para kalhananín tlan tamaklhtiyán. ²¹ Y ana ní namakstokátit lata tú naliscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y milistacnicán.

Jesús limacón lakastapu ixlilacahuán quimacnicán

(Lc. 11.34-36)

²² Cahuanipá Jesús:

—Aquit ccatamalacastucniyán milakastapucán la aktuy lámpara tú lilacahuánán mintalacapastacnicán. Para tlan talaks koy huix kalhiya staranca taxkáket y tancs latapulíya. ²³ Pero para milakastapu ni takalhí staranca taxkáket, ¡laktzankanita! Pues nac milatámat ni tancs latapaya y la capaklhtutá latapulíya, y tí capaklhtutaj tlahuán, ¡tuhua ama huaníní nalakchán Dios, pues ni kalhí tú lilacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuínán Dios y tí kalhí tumín

(Lc. 16.13)

²⁴ 'Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumín, cama çatamalacastucniyán çatum tasacua. Xlá nī lá çatascuja çatuy patrón pihúa quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní çatum, y nasitziní y nataratlauá xachatum; y na chuná tí kalhí tumín para malaktzankení ixtalacapistacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuinán la Dios camaktakalha ixcamán
(Lc. 12.22-31)

²⁵ Cahuanipá Jesús:

—Nī pucuta calipuhuantit tú nalitaxtuniyátit chali chalı́, y tú nalihakananátit. Quilahuanú, ¿a poco nī mas macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Nī lipaxahuayátit la katzi mimacnicán masqui nī kalhiyátit milhakacán? ²⁶ Huata cacalilacahuánantit la talamana lactzú spitu. Xlacán nī tachalhcátnán, nī para tatamahuá, nī para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nīcxni cakxtakmakán chali chalı́ camaxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá nī caktzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhua nacaktzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilahuanú, ¿nicu yá cristiano masqui pucuta lipuhuan tlan limahuacá alaktzú ixlatámat?

²⁸ ¿Huanchi pucuta lipuhuanátit milhakacán tú nahuiliyátit? Calilacahuánantit lactzú xánat nīma tastaca caquihuín. Xlacán nī talakaxtokó, nī para tatamahuá ixlhakacán; ²⁹ y masqui rey Salomón cahuilil lhuhua lactlán ixlhakat, nīcxni macchánilh la talhakanán lactzú xánat xala caquihuín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camalhaké huak licúxtut y lactzú xánat masqui catzi xlacata nī ixlimakas catancacán, tascaca y calhcuyucán. Y para huixín ixmaxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, ¡tucu nī ixtláhualh milacatacán laktakalhín lacchixcuhuín! ³¹⁻³² Huixín nī cacamakslhuekétit ixkasacán namá tí nī talipahuán Dios. Xlacán chali chalı́ talacputzamana la natalaktaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuantit mintahuajcán y milhakacán y tú nalilatapayátit pues Mimpuchinacán Dios nīma kalhiyátit catzi lata tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán. ³³ Pero pula camakantaxtinítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak lata tú namaclacasquinátit nac milatamacán ixacstu nacamacamaxquiyán. ³⁴ Aquit ccahuaniyán, yaj calipuhuantit la pat lakaxkakayátit ixlichalı́, huata Dios catzi tú miljtláhuat nahuán pues katunu chichiní Dios lihcanit tú lacasquín naquixtaxtú.

7

Jesús lichihuinán niti calhcuyuyáhuah ixtacristiano
(Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ 'Huix nī scarancua caputzani la natakasniya ixtalakalhín mintacristiano, xlacata astán na nī quilhpaxtum namaxokonícana mintalakalhín. ² Pues Dios ama lhucuyuyahuayán na chuná la calhcuyuyahuaya mintacristiano, y ama maxquiyán mintaxokón na chuná la maxquiya ixtaxokón mintacristiano. ³ Aquit ccalasquiniyán, ¿nicu licxila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzú quihui? ⁴ Chí na ccahuaniyán, ¿nicu tiyaya licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī maklhcatziya xlacata lacatanumán mas lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Aksahuiná chixcú! Pula camaxtu namá quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyán, y astán tlan nalacamaxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camaxquiputuna chichí lactasicunatláu tahuá; na chuná nī para cacalakmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natalakxpalaké y hasta tlan litakalhpuspitan xlacata naxcayán. Jaé quitaxtú laclanca ixtalacapistacni Dios nī camininí camaxquicán amá cristianos tí nī tamacchaní ixtalacpuhuancán y caj natalikalhkamanán.

Dios malacqui xpuhuilhata acxni talakatlaka ixcamán
(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Cahunipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camáksquinti Mimpuchiná Dios, y xlá namaxquiyán. Calacaputza tú makatzankaya y nataqasa; calakátlakti puhuilhta y namalacquinicana para nī tatlajiya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín maxquicán, y tí putzá tú makatzanká takasa, y tí lakatlaka puhuilhta malacquinicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilahuníu, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simita? ¹⁰ O ¿ticu maxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalihua tamakní? ¹¹ Huixín catziyátit masqui chatum chixcú snun lanit, maxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī caticamaxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquinátit?

¹² 'Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ixtapáksit Moisés y lata tú tamásilh profetas: catlahua ixlacatacán cristianos na chuná lata tú huix ixlacásquinti catatláhuall milacata xamakapitzi.

Jesús lichihuínán aktum puhuilhta ní lilacchancán Dios
(Lc. 13.24)

¹³ 'Tí talakchamputún Dios catapútzalh talactanú namá títzú puhuilhta. Porque huí xaktum tilanca puhuilhta y tija nīma lichancán nac puakxtakajni; jaé snun tilanca y tlan tlahuacán lata lacasquincán y luhua talactlahuán masqui malaktzankenán. ¹⁴ Pero huixín nī cacatakokétit, ¿catatlihuéklhtit calactanútit títzú puhuilhta y calactlahuántit jaé títzú tija nīma lilacchancán Dios pues luhua cristianos nīcxni talakatakasa!

Jesús lichihuínán la calakapascán ixtahuácat quihui
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ 'Nac milatamatcán skálalh catlahuántit xlacata nī aktziyaj natachipayán namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán tamakalhchihuínán la lacmanso borregos, pero ixnacujcán la xla lapánit; y para litamakxtakátit talínán nac laclixcájnit tija xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún nī mastá ixtahuácat uvas, y akatum kajni nī mastá ixtahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchixcuhuín tlan calilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán nīma tatlhuá. ¹⁷ Akatum quihui tlan lilakapascán ixtahuácat nīma mastá; nīma tlan quihui mastá tlan ixtahuácat y nīma nī tlan quihui mastá nī tlan ixtahuácat. ¹⁸ Amá quihui nīma mastá laksaksi y lakkama ixtahuácat nīcxni talakxtapalí y nīma mastá lacxcuta y laclixcájnit ixtahuácat na chuná nīcxni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui nīma tamastá laclixcájnit ixtahuacacán catancacán y camapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín na chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak calacspitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí calimacán xlicana talipahuán
(Lc. 13.25-27)

²¹ 'Nī huak cristianos tí talitanú quintalipahuán natachán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit cahunaniyán huata tamán tachán nac akapun amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlatamatcán tú limapaksinán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, luhua tamán quintahuaní: “Huix Quimpuchinacán, aquín calichihuínán ixlacatincán cristianos y militlihueke calimacmaxtúu tí ixcamakatlajani tlayaná y luhua lalanca tascújut calitlahuáu mintacuhuíní.” ²³ Y como aquit calakapasa ixnacujcán cama calakhtí: “Catakenútit ní cyá porque aquit nīcxni calimacán la xlicana quilalipahuaná, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixlitlahuayátit tú nī tlan.”

Aktum chiqui tamá acxni senán
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ 'Tí kaxmata tú calimapaksinitán y makantaxtí nac ixlatámat, cama limacán la chatum skalala chixcú tí tláhuall ixchic y matíjuh xachaya nac cachihiixni. ²⁵ Acxni

tzúculh senán, tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú nī támalh, nī para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijú nac cāchihuixni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú ccalimāpaksinitán y nī mākantaxtí nac ixlatāmāc cama limacán la chatum takalhín chixcú tí tláhuah ixchic y matíjuh xachaya nac stilhua tíyat. ²⁷ Y acxni tatlancánalh y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támalh porque xachaya nī tlan ixmatijunīt, ¡ixacstu laktzánkahl!

²⁸ Jesús calīchihuínalh jaé talacapastacni la ixlilatamātcán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín nī ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues lata tú ixcalimāpaksinit ixcahuaninīt la chatum chixcú tí xlicana mācchanī talacapastacni, y nī la xamakapitzi tí nā ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

8

Jesús māksaní chatum leproso

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixcamākalhchihuíninīt cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni chatum chixcú tí ixkalhí lepra tátat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh:

—Quimpuchiná, ccatzī tlan quincuchiya, para lacasquina caquimāksani.

³ Xlá lakasūt macxámalh amá chixcú y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksánanti tuncán.

Huata chihuínalh Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat. ⁴ Pero antes nāx-takyahuá limāpāksilh:

—Nítí calimākalhchihuini la aksanānīta; pula capit putzaya chatum cura xlacata nācxilán y nā camāsta mililakachixcuhuín la huanīt Moisés ixlimāstātcán acxni takšanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihúa yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

Jesús māksaní ixtasācua chatum capitán romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús títum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixchamajā nac cāchiquín acxni malacatzúhuilh chatum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum lītlan huánilh:

—Señor, clacasquín namāksaniya quintasācua. Xlá ketá nac tama porque nī lá tlahuán laclunchunīt y snun akxtakajnama.

⁷ —Nítú calipúhuanti, aquit nacán māksaní mintasācua —kálhtilh Jesús.

⁸ Pero xlá huanipá:

—Señor, aquit nī cmataxtuca natanú nac quínchic chatum talipau tlan chixcú la huix; para māksaniputuna quintasācua huata calimāpaksínanti mintachihuín xlacata nāksánán y ccatzī quintasācua nāksánán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y nā quintamāpaksí tunuj māx xalactalipau lacchixcuhuín, pero nā tahuilana soldados tí tlan ccamāpaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní chatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasācua tú climāpaksí catláhualh, xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuaniyán aquit clīpahuán mintachihuín.

¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cācnilh amá capitán romano y cahuanilh amá tí ixtatakokenīt:

—Lata clatapulinīt nac Israel nī xactakāsnīt nī para xackaxmatnīt chatum chixcú tí lipahuanīt quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama cahuaniyán tú ama quītaxtú: lata ixlītlanca caquilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán porque nī judíos tlan ama tachán ana ní huí Dios nac akapún y ama tatāpaxahuá nac ixpulata-mancán nīmā camāxquinīt Dios xalakmakán quilītalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixcamālacnūnīt Dios ama camāxquí ixputahuilhacán nac ixtapāksit amāca camācāncán alacatunu ní capaklhtutá nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancānī lata talipahuán ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús *caḷitlán* huánilh amá capitán:
—Capit nac mínchic y yaj *caḷatúyunti*; huix *lipáhuanti* quintachihuín y mintasacua aksananiṭtá.
¡Xlícana *pihuá* amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní xpuhuitichat Simón Pedro
(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli xpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkalhí palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut *limacxámalh* ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat *nima* ixputima. Astán uyu *táquilh* y *tzúculh* tlahuá tahuá tú *nacalītahuayán*.

Jesús maksaní lhuhua tatatlanín
(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, *caḷiminca* ana ní ixuí Jesús *lhuhua tatatlanín* tí *ixcamactanuma* ixespiritucán tlajananín y tí *ixtakalhí tipakatzi tātāt*. Xlá huata *ixlimapaksinán* *ixtachihuín* y *huak* tlajananín *ixtataxtú* y *tātāt* *ixtatakenú* *ixmacnicán* cristianos, y *nī* *chatum* *tātāt* *tamákxtakli*. ¹⁷ Huá jaé *ixtascújut* Jesús *limakantáxtilh* tú *ixtzoknit* *ixlacata* profeta Isaías: “Huá *macpatīkolh* y *camalaktzánkelh* *quintasipanītcán* y *quintatātcán* *nima* *ixquincaputīmán*.”

Jesús nī matlaní catachókolh tí takoké
(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como *mas* *lhuhua* cristianos *ixtachimana* ní ixuí Jesús, *xlá* *cahuánilh* *ixdiscípulos* *catatácahli* porque *ixama* *taan* *ixaquilhtutu* *chúchut* Galilea. ¹⁹ Pero *chatum* *skalala* *ixmakalhtahuakenacán* *judíos* *malacatzúhuilh* y *huánilh*:

—Maestro Jesús, *aquit* *ctakokeputunán* *lata* ní *huix* *napina* *latapuliya*.

²⁰ Xlá *kálhtilh*:

—*Aquit* *nítú* *ckalhí*, *lactzú* *zorras* *takalhí* *ixpulhtatacán* *nac* *lhucu*, y *lactzú* *spitu* *ixmasekecán*, pero *aquit* *Xatalacsacni* *Chixcú* *nī* para *ckalhí* tú *cliacxticātnán* *acxni* *clhtatá*.

²¹ *Chatum* tí *na* *ixtakokeputún* *na* *huánilh*:

—*Quimpuchinacán* Jesús, *aquit* *nactakoyán* pero *quilīkalhi* hasta *xní* *naní* *quintīcú* y *tlān* *nacmujú*.

²² —Tó —*kálhtilh* Jesús—. Para *quintakokeputuna*, *chí* *tuncán* *caquintakoke* y *cacalimákxtakti* tí *la* *xanín* *talamaná* *pihuá* tí *catamújulh* *ixnīncán*; pero *huix* *mas* *macuaniyán* *caquintakoke*.

Jesús maxuncú akxtulún nac chúchut
(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ *La* *caḷachihuínankolh* jaé *lacchixcuhuín*, Jesús *caḷatájulh* *ixdiscípulos* *nac* *aktum* *barco* *xlacata* *natachán* *ixaquilhtutu* amá *chúchut*. ²⁴ *Nī* *mákat* *ixtatlahuanit* *acxni* *takétalh* *akxtulún* *nac* *chúchut* y *tzúculh* *lītatamá* *chúchut* *ixbarcojácán*. Pero Jesús *nī* *ixcatzi* porque *itlhtatanit* *ixtankén* *barco*. ²⁵ *Ixdiscípulos* *lacapala* *tamastácnilh* y *tahuánilh*:

—*Quimpuchinacán* Jesús, *quilalakmaxtúu*. ¡*Ama* *taktzí* jaé *barco* y *amanaj* *muxtuyáu*!

²⁶ Jesús *caḷálhtilh*:

—¿*Nicu* *alh* *milicamamacán* *la* *huanátit* *quilalipahuanáu*?

Jesús *táyalh* y *caḷimapáksilh* *ixtachihuín* *catakénulh* amá *akxtulún*, y *tuncán* *acs* *tatutakolh*. ²⁷ *Xlacán* *huata* *tzúculh* *taralacacxila*, y *ixtarahuaní*:

—¿*Chá* *ticu* *yá* *chixcú* jaé? ¡*Hasta* *na* *tlān* *takaxmatní* *un* y *pupunú* *acxni* *caḷachi-*
huján!

Tamuxtú lhuhua paxni
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchalh ixaquilhtutu chúchut lacatum pulataman huanicán Gadara, y acxni táctalh talipátaxtulh çatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanunít putum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamana nac lhucu nima ixlacahuaxcanít nac talhpán ní ixcapumujucán nin; snun laclícuánít ixtahuanít y huá xlacata nítí ixlactlahuán ní ixtalatapulí.

²⁹ Tatalacatzúhuilh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamaktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huana tanita quilapaktanuyáu? ¡Ní caquilamakxtakajnú pues ya acchán quilhtamacú nacxokonanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá putum luhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilatamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilamaxquú litlán nacmactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactánulh amá paxni; pero huata tatánulh huak tzúculh talactzalanán la catachíyahl, y lacatum ní cakalhpulujua tapatástakolh y aná tamuxtukolh amá paxni nac chúchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj la nítú táchalh nac cachiquín y talíchiuínalh tú ixtakspulanít ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalhl tácxila tú ixquítaxtunít y astán tahuánilh Jesús ní catamákxtakli ixpulatamancán y caalh alacatunu.

9

Jesús maksaní çatum tí laclunchunít

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Jesús catañajupá ixdiscípulos nac barco y tachampá ixaquilhtutu chúchut y táalhl amá cachiquín ana ní ixanít latamá. ² Aná ixlama acxni lichinca çatum chixcú tí ixlacunchunít; ixpulimincán camilla porque ní lá ixtlahuán. Jesús acxcátzilh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalipahuán huá tlan namaksaní ixtatatlacán, y huá lihuánilh amá tatatlá:

—Ticú, yaj tú calipúhuanti, huak mintalakalhín aquit cmatzankenaniyán.

³ Makapitzi laskalala ixmakalhtahuakenacán judíos como na aná ixtahuilana takáxmatli ixtachiuhín y tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú likalkamanama taralacataquiima Dios.” ⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huanchi siempre kalhiyátit ní lactlán mintalacapastacnicán? ⁵ Quilahuanú, ¿tucu mas tuhua makantaxticán, huanicán çatum chixcú: “Huak mintalakalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama calimalacahuaniyán ixlitlihueke quintachiuhín; para cmaksaní jaé chixcú ní lá huanátit ní ckalhí litlihueke nacmatzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá tatatlá:

—Aquit climapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capít nac mínchic.

⁷ Amá chixcú tí ní lá ixtlahuán tuncán táquilh, tzúculh tlahuán y ixacstu alh nac ixchic.

⁸ Huak cristianos tí ixtácxilhli tú tláhuahl Jesús tapaxcatatzínilh Dios la ixmaxquínít ixlitlihueke amá chixcú xlacata nacalimalacahuani ixtascújut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh alacatunu y titáxtulh ana ní ixcamatajicán cristianos tú ixlilakaxokotcán. Aná ixuí çatum chixcú huanicán Mateo ixmatajinama. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

Xlá akxtakuílih lata tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayán nac ixchic Mateo, xlá çatáalh ixdiscípulos, y ana ní camahuica na támilh tahuayán luhua tí ní ixcaxilhputuncán ixmalakaxokenanín tumín, na chuná luhua tí ixtalaktzankanít y nítú ixcalícxilhacán. ¹¹ Makapitzi fariseos tí

scarancua ixtama^kantax^tí ixley Moisés tácxilhli tí ixcatáhuayama Jesús; n_i tama^tlán_inh y huá tal_ihuán_inh ixdiscípulos:

—¿Huana mimakalhtahuakenacán catatalakxtumí namá ixmalakaxokenacán tum_in y tí talaktzankan_it?

¹² Jesús cakáxmatli tú ixtaquilhuamana y cakálht_ilh:

—Aquit ccatatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tátat, y tí n_i lá tacat_zán y tapuhuán tlan talamana n_i tamaclacasquín cuch_iná. ¹³ Tlan camakachax_itít jaé ixtapás_it Dios n_ima matzokónalh nac Escrituras: “N_i clacasquín quintal_ilakachix-cúhu_ilh quincamán ixquitzistancan_in, mas cmatlaní quilhpax_tum cataralakahámalh.” Huá ccal_ihuaniyán, aquit n_i ccalakmin_it tí tapuhuán tlan talamana, aquit ccalakmin_it tí tacat_zí talaktzankan_it xlacata natalakxtapalí n_i tlan ixlata^matcán.

Kalasquinicán Jesús tú limacuán katxtaknancán

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum litum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamalacatzúhu_ilh Jesús y takalasquín_ilh:

—Aquin y namá fariseos tzapu cl_ilakachixcuhuyáú Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatán, ¿huanchi n_i takatxtaknán?

¹⁵ Jesús cal_itachihuínalh la ixquitax_tú tí ixtatakoké:

—Para chatum kahuasa tamakaxtoka y cahuanin_it ixamigos natatapaxahuá nac fiesta, n_i matlaní tí nakatxtaknán y n_i nahuayán; pero acxni nachán quilhtamacú naán amá xal_it kahuasa, na chuná la aquit cama an alacatunu, entonces quidiscípulos na ama takatxtaknán.

¹⁶ Lata tú ccamasnimán huak sasti takalhchihuín, huá ccal_ihuaniyán n_i min_iní tí nal_ilakuilí aklhchú ixkán nac actzú sasti lhák_{at} porque acxni nacheké natactzuhuí y mas lanca talacaxtita que la xapulh ixtalacaxt_itnit. ¹⁷ N_i para min_iní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego, porque namá sasti pulque tlan mapapanká y acxtum talaktzanká. Huá xlacata min_iní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natatatl_ihueklha y natatayaní.

Chatum puscat xamaní ixlhák_{at} Jesús y aksanán

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lata ixcat_ichihuínamajcú cristianos chilh ní ix_yá Jesús chatum xapuxcu tí ixtamakalhtahuakenán nac sinagoga ixuanicán Jairo. Xlá tatzokostán_ilh y huán_ilh:

—Quintzum_{at} puntzujcú n_ik_{ol}h, pero ccat_zí nalacastacuanán para huix limacxamaya mimacán.

¹⁹ Jesús matlán_ilh y catáalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo. ²⁰ Pero ixcatakoken_it chatum puscat tí ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma n_i lá ixaksanán. Xlá malacatzúhu_ilh Jesús y quilhpaxamán_ilh ixtlák_{at}; ²¹ porque ixpuhuán: “Para cxamaní ixlhák_{at} Jesús ccat_zí nacaksanán.” ²² Jesús acxcátz_ilh tú ixtlahuan_it y talakáspitli, huán_ilh:

—Nana, yaj tú calipúhuanti, huix pat aksanana porque quil_ipahuan_ita; tlan cmak_{san}iyán.

La chihuínank_{ol}h tuncán aksánalh amá puscat.

²³ Ixlipuntzú tách_{al}h nac ixchic Jairo, y Jesús acxni cácxilhli músicos l_ilakaputza ixtatlaknamanajá y lhuhua ixtatasamana, ²⁴ cahuan_ilh:

—Huak cataxtútit porque jaé tzum_{at} n_i xan_in la puhuanátit, xlá huata lhtatama.

Xlacán tzúculh tal_ikalkamanán y tal_itziyán; ²⁵ pero Jesús cahuanipá catatáxtulh, y acxni tataxtuk_{ol}h xlá tánulh ní ixmá amá xan_in tzum_{at}. Makachípalh, lakasut máqu_ilh, y tuncán lacastacuanalh. ²⁶ Lata ixlit_ilanca amá pulataman huak cristianos tzúculh tal_ichihuínán la ixmalacastacn_in_it amá tzum_{at}.

Jesús camaksan_i chatuy lakatz_in

²⁷ Acxni quitáspitli nac ixchic amá chixcú, chatuy lakatz_in tatakókelh y tzúculh tamaktasí:

—Ixliṭalakapasni rey David, ¡caquilalakalhamáu!

²⁸ Xlá nī táyalh, pero la chalh nac áxtaka ní ixtamakxtaka cakalasquínih:

—Huixín quilatakokenítá, ¿puhuanítit tlan naccamalacahuaniyán?

—Jé, Quimpuchinacán. Ccanajlayáu mintachihuín y ccalipahuanán —takálhtih.

²⁹ Jesús calilacaxámah ixmacán nac ixlakastapucán, y cahuanipá:

—Para ccanajlayátit tlan ccamalacahuaniyán ¡catalakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la nitú talacahuánah. Pero Jesús calimapáksilh nití catali-makalhchihuínih para huá ixcamaksanínit. ³¹ Xlacán nī takáxmatli y la tatáxtulh amá áxtaka tzúculh talichihuínán amá pulataman tí ixcamaksanínit.

Jesús maksaní chatum kōko chixcú

³² Apenas ixtanít amá lacchixcuhuín acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín chatum kōko, ixespíritu tlajaná chú ixtlahuanít pues ixmakatlajaniṭ ixtalacapaṣtacni.

³³ Jesús limapáksilh amá tlajaná catáxtulh ixmacni amá kōko, y la makxtakkolh xlá tuncán tlan chihuínah. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamancán Israel nīcxni ixacxilhnítá chatum chixcú tí tlan catlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí nī ixtamatlaní ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan camacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tlajaná.

Jesús calakalhamán la talamāna cristianos

³⁵ Jesús tzucupá calakatzalá amá calacchiquín xala amá pulataman; nac ixputamak-stoknicán judíos ixcamakalhchihuíní cristianos la Dios ixmalacatzuquiptutún ixtapáksit nac ixlamatcán. Ixcamaksaní tí ixtatatlá, ixtakalhí tipakatzi tátat y tasipánit. ³⁶ Xlá acxni ixçaxila lhuhua cristianos ixcalilakaputzá la ixtalamāna; ixcalimacán la xatak-tzankán borregos nīma nī takalhí ixpuchinacán tí nacacuentaja, ¡huak ixtalaktzankanít!

³⁷ Ixnacú xlipuhuan la nacamaktayá cristianos, huá calihuánih ixdiscípulos:

—Xliçana huí lhuhua cristianos xataktzankán, y quitaxtú la acxni huí lhuhua lixkánat y nitú lhuhua chalhcatnanín tí natamaquí tachanán. ³⁸ Huixín camaksquintit Mimpuchinacán Dios cacamalakáchah ixliṭilanca caquilhtamacú mas chalhcatnanín tí natamaquí ixtachanán.

10

Jesús calacsaca ixapóstoles y camalakachá natalichihuínán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Maktum Jesús camamástkli amá chaçutuy ixdiscípulos tí ixcalilhcanít natalichihuínán y camáxquilh litlihueke natamaksaní tí takalhí tipakatzi tátat y tasipánit, na chuná tlan natamacmaxtú cristianos tí ixcamakatlajaniṭ tlajaná.

² Jaé chaçutuy ixdiscípulos tí calilhçalh ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapaçuhilh Pedro;

Andrés ixtaçam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmalakaxokenán tumín;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na xlimapaçuicán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixçatalapulá putum cristianos ixtalitapacuquí cananistas;

Judas Iscariote, tí astán macamástalh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuani ixtachihuín

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Laṭa ya ixtataxtú ní ixama camalakachá, xlá çahuánih la natalichihuínán y la natalá ana ní natachán:

—Ní capítit camakalhchihuiñiyátit xpulatamancán tí ní judíos, ní para cacalákpítit namá tí talamāna nac Samaria; ⁶ huixín huata cacamakalhchihuiñítit tí la xataktzankán borregos talamāna juú nac quimpulatamancán Israel. ⁷ Cacañuanítit la Dios cacxilhlacachán y chí malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlatamatcán. ⁸ Cacamaksanítit tí takalhi lepra, tí takalhi xatuta yá tátat; cacamacmaxtútit cristianos tlajananín nima camakatlajani y cacamalacastacuanítit tí apenas tanikonit. Aquit ccamaxquiyan jaé litlihueke tú naliscujátit nitú ccamatajín, y huixín acxni nalimaksaniyátit tí tatatlá na nitú camatajítit mintascujutcán.

⁹ 'Lata ní napinátit ní calipítit tumín tú namaclacasquinátit nac tijia; ¹⁰ ní para cacucátit mintahuajcán tú nalihuayanátit; ní para calipítit tunuj líxtoko; cataxtútit lata yanántit huata milhakatcán y mintatunucán nima huilñitántit. Pues amá tí nacamakalhchihuiñiyátit camininí nacamahuiyan porque chatum tasacua çana ixchau siempre lakmaxtú.

¹¹ 'Nac aktum cachiquin ní nachipinátit, caputzátit ixchic chatum chixcú tí tlan catzi y aná calatapátit hasta xní napinátit alacatunu cachiquin. ¹² Acxni natanuyátit, calitlán cachiñinántit y cacañuanítit tú lipuhuanátit tí talatanumana. ¹³ Para lactlán tacatzi, camaksquintit Dios cacasiconatlahualh y nitú cacatzankánilh; pero tí çalakmakanán, calimakxtáktit, nitú camaksquintit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum áxtaka o aktum cachiquin ní takxmata mintachihuin y ní camahuicanátit, nac ixlacatincán cacatut-incxcántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacxila ní lakatiyátit ixkasatcán, y tuncán cataxtútit. ¹⁵ Nitú mas cacañuanítit, ixacstucán talaktzankanit; porque acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán namá cristianos ama takalhi mas licuánit castigo que amá laclixcájnit cristianos tí ixtalamāna makán nac cachiquin Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama çalakmakán tí talichihuinán Jesús

¹⁶ 'Aquit ccamalakachamán la lacmanso lactzú borregos nac xpulatamancán la clicuánit coyotes. Huixín, çkálalh calatapulítit la tlahuán tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacatlahuanicanátit la tantum actzú paloma! ¹⁷ Ní cacamakalhán tú ama caquitaxtuniyan pues pat camacamastacanátit ixlacatincán mapaksinanín judíos y hasta pat camakxtakajnicanátit nac xputamakstoknicán. ¹⁸ Ama çan quilhtamacú pat calipincanátit caj quilacata ixlacatincán reyes y laclanca mapaksinanín. Xlacán ama camakalhaliyan, pero çhuná jaé tlan naquilalichihuinanáu ixlacatincán gobernadores, ixlacatincán cristianos tí ní talakapasa Dios para xlicana quilalipahunáu. ¹⁹ Huixín nitú calipuhuántit tú pat kalhtinanátit y tú pat huanátit acxni tú nacakalasquiniyan tí nacamakalhaliyan pues Mimpuchinacán Dios ama akchipá mintalacapastacnicán y huá ama chihuinán milacatacán; ²⁰ y minquihnicán huata ama chihuinán tú nacamacxcatziniyan ixtalacapastacni ixespíritu Minticucán tí huí nac akapún, y ní micstucán pat laktaxtuyátit.

²¹ 'Ama çan quilhtamacú acxni chatum chixcú ama macamastá ixtacam xlacata namaknicán, chatum xaticú ama liakshahuinán ixkahuasa xlacata namakxtakajnicán, y chatum kahuasa ama taralacataquí itxicú y hasta namacamastá xlacata namaknicán.

²² Chí ccañuanian, caj quilacata lhuhua ama çalakmakanán, pero amá tí ní tachokó y tayaní hasta xní natitaxtukó jaé ní lactlán quilhtamacú, namá ama lakmaxtú ixlístacni.

²³ Para nac aktum cachiquin ní cacxilhputuncanátit y caputlakacanátit, catzalátit alacatunu cachiquin, ní catatlajítit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú ccamalacnuniyan xlacata cama çalakchinán lata ya para lakatzalakoyátit nahuán çalacchiquin xalac Israel.

²⁴ 'Camakachaxítit quintachihuin: chatum limakalhtahuáket tí kalhtahuakamajcú ní lá akapulá ixmakalhtahuakená, y chatum tasacua ní lá mas lanca huan la xpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá cçalihuanian, chatum limakalhtahuáket camakslihuékelh la lama ixmakalhtahuakená, y chatum tasacua catakókelh ixlátamat xpuchiná. Pues aquit clitanú mimakalhtahuakenacán y la mimpuchinacán, y quilimacancán ctascuja tlajaná. Calacpuhuántit, ¿tucu ní nacaliyahuananátit huixín tí quidiscipulos y tí quilaliscujá?

Ticu mas quiljicuanitcán
(Lc. 12.2-9)

²⁶ 'Pero huixín ni cajicuántit tú napaxtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre tayaní, y tú tzēk tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ²⁷ Tú aquit ccahuaniyán catzisní, huixín calichihuínántit cacuhuíní, y tú tzēk ccahuaniyán, huixín calichihuínántit ana ní tzamacán. ²⁸ Ni cacamakaklhán namá cristianos tí tlan tamakní y talakalhí ixmacní chatum cristiano, pero ni lá tamalakspútún, ni para talakalhí ixespíritu chatum cristiano. Huixín mas cajicuanítit Mimpuchinacán Dios porque xlá tlan malakspútú y lactlahuá milistacnicán y mimacnicán nac calinín para lacasquín.

²⁹ 'Minticucán nicxni ama cakxtakmakanán. Cacalilacahuánántit tantuy lactzú spitu, calistacán ni lhuhua ixtapalh, pero ¿a poco Dios ni catzí acxni tapatastá y taní? ³⁰ Xlá huak catzí tú tapaxtoka tú tatlahuanit, hasta xachíxit miakxakacán huak taputlekén kanatunu. ³¹ Huá xlacata nitú calipuhuántit tú paxtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

Jesús lichihuínán tí maluloka lipahuán ixtachihuín
(Lc. 12.8-9)

³² 'Amá tí lipaxáu litayá quilipahuán ixlalatincán cristianos, aquit na lipaxáu cama maluloka ixlalatín Quinticú xalac akapún. ³³ Pero amá tí ni litayá quilipahuán ixlalatincán cristianos, aquit na ni cama litayá clakapasa ixlalatín Quinticú xalac akapún.

Lhuhua cristianos ama tasitzini caj ixlacata Jesús
(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Para puhuanátit cminít calimatancsá quintachihuín ixlatamatcán cristianos, ni chú ama quitaxtú porque, masqui ni clacasquín, caj quilacata ama litzucú tasitzi. ³⁵ Pues caj quilacata chatum kahuesa ama taramakasitzi ixticú; chatum tzumat ama taramakasitzi ixnana; y chatum puhuitini ama taramakasitzi ixpuhuitichat. ³⁶ Y lhuhua litalakapasni masqui lakxtum talamana ama tamalacatzuquí tasitzi y taralakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ 'Aquit tancs ccahuaniyán, huata cama limacán xlicana quintakoké amá tí pula aquit quilakalhamán y calimakxtaka alistán ixnana, ixticú, ixkahuasa, istzumát; y amá tí ni matlaní tú ccahuánin catlahuátit, mejor ni caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké ni lakcatzán ixlistacni para makatzanká caj quilacata, y tí ni matlaní tú cmalacnú, ni caquintakókelh! ³⁹ Amá tí maklihuán lakmaxtputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ni lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni.

Jesús lichihuínán tí ama mataxtuca ixtaxokón
(Mr. 9.41)

⁴⁰ 'Amá cristiano tí camaklhtinanán nac ixchic, capaxáhualh porque la aquit caquimaklhtinalh, y tí aquit quintalatamá na talatamá Dios tí quimalakachanit. ⁴¹ Amá tí paxcatcatzini la Dios malakachánilh chatum profeta y tahuayan nac ixchic, astán xlá ama maxquí ixtaxokón la nima ama maxquí chatum profeta; y tí maklhtinán nac ixchic chatum tí tlan catzí chixcú, caj xlacata lakapasa nitú ixkásat, Dios acxtum ama camaxquí ixtaxokoncán. ⁴² Na chuná tí takota cana akstum poke chúchut amá mas ni xtalipau quidiscípulo tí quintakoké, caj xlacata catzí quimacuaní, tancs ccahuaniyán ama chan quilhtamacú Dios ama camaxquí ixtaxokoncán.

11

Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo
(Lc. 7.18-35)

¹ La camakalhchihuínikolh Jesús chacutuy ixdiscípulos tú ixlitlahuatcán xlacán táalh talichihuínán ana ní camalakáchalh; y xlá na alh ixacstu camakalhchihuíní cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtanumajcú nac pulachin, pero huak ixlimakalhchihuinicán ixtascújut Jesús, y huá calimalakáchalh chatuy ixdiscípulos. ³ Xlacán takalasquínihl:

—¿Xlicana huix Cristo tí malacnucanit ama quincalakmaxtuyán, o amajcú min tunu mas talipau?

⁴ Jesús cakálhtihl:

—Calimakalhchihuinit Juan tú huixín acxilátit ccatlahuá, y tú kaxpatátit clichi-huinán. ⁵ Calacspitnitit la ccamalacahuani lakatzín, la tatlahuán tí ixtatalakalhinit, la tatakenu ixtatacán leproso, la takahuánan tí ixtatakapanit, la talacastacuanán tí apenas tanikonit; cahuanítit la ccamalacnuni tunuj tlan latamat tí talitayá huí tú catzankani nac ixlistacnicán. ⁶ Na cahuanítit aquit clipaxahuá amá tí ni huilhaj huilh ixtapuhuan y ni limakxtaka canajlá aquit amá tí malacnucanit ama calakmaxtuyán.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuin Jesús tzúculh lichihuinan Juan, cahuanilh cristianos:

—Huixín quilátit nac desierto; chí quilahuanu, ¿tucu quiacxíhtit? ¿Quililacahuánantit la camatzahuají un kátit nima tatzamá aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayátit chatum chixcú tí tlan lhakananit la nima tahuilana nac pumapaksín? ¡Namá ni taxtú! O ¿ixacxil-putunátit chatum chixcú tí malakachanit Dios? ⁹ Para chuná quitáxtulh lihuacá tlan porque quikaxpátit chatum chixcú tí limacaminicanit mas lanca que la chatum profeta.

¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuinalh chuné Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyan chatum chixcú tí napulaniyan, xlacata nacaxtlahuaniyan tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs cahuanian, lata ixlihuakcán cristianos tí talakahuanit caquilhtamacú, nití macchaní ixlilanca Juan Bautista. Pero chí na tancs cahuanian, namá cristiano mas ni xatalipau nac ixtapáksit Dios amaca limacancán mas lanca que Juan Bautista.

¹² Lata Juan tizúculh camakalhchihuini cakmunú cristianos, lhuhua talacputzanit la natamalaksputú tú laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac ixtapáksit amá tí ni tatakochonit y takalhinit licamama. ¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmatzuquí ixtascújut, huak profetas y na chuná Moisés talichihuinanit nac ixlibrojcán jaé quilhtamacú la Dios ama malacatzuquí ixtapáksit caquilhtamacú. ¹⁴ Y para ni ixcatziyátit, Juan huá namá Elías tí ixtamalacnunit profetas ama min antes nalacatzucú ixtapáksit Dios nac milatamatcán. ¹⁵ Tí takalhi ixtakencán, ¡catakáxmatli tú cahuanimán!

¹⁶ ¿Tucu xactamalacástucli cristianos tí talamana jaé quilhtamacú? Aquit cama calimacán namá lactzácat lactzú camán nima takamanán nac litamáu, y tí tacpuxcún jaé takamán tasitzi y tahuaní xamakapitzi: ¹⁷ “¿Tucu lacasquinátit, ccatlaknaniyan lipaxáu tatlin y ni tantliyátit, ccatlinian lilakaputza alabanzas y ni tasayátit? ¡Huixín nitú matlaniyátit!” ¹⁸ Porque milh Juan Bautista; xlá ni ixcatapaxahuá, ni para ixcatatalakxtumí catahuayan cristianos, y huixín ixuanátit: “Namá chixcú actanunit tlajaná.” ¹⁹ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatatalakxtumí catahuayan huak cristianos y huanátit: “Namá chixcú laktzankanit porque catahuayan y catalatapulí ixmalakaxokenanin tumin y tí takalhi lhuhua talakalhin.” Pero tancs cahuanian, Dios catzi tú laclhcanit y ni lá tí lakxtapalí ixtalacapistacni masqui ni makachakxiyátit hasta xni nakantaxtú ixtascújut.

*Tí takaxmata ixtachihuín Jesús ni huak ama tataxtuní
(Lc. 10.13-15)*

²⁰ Jesús ixcalilakaputzá amá cachiquin ní ixcatlahuaninit mas lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixtalamana aná nitú ixcalimacuaninit pues ni ixtalakxtapalin it lalata-matcán. Xlá chuné calhcuyuyáhuah:

²¹ —¡Koxitanin tí talamana nac cachiquin Corazín! ¡Koxitanin tí talamana nac cachiquin Betsaida! Porque para quintascújut nima ccalimalacahuaniñitán xacticatlahualh nac cachiquin Tiro y Sidón, xlacán makasá ixtitalakxtapálih ixtalamatcán, ixtitahuililh tzitzeke lhakat, ixcalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talilakaputzamana tú ixtatlahuanit. ²² Huá calihuanian, acxni Dios nacatlahuá taxokón

huak ixcamán, huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para puhuanátit Dios ixcalilhcanítan lanca nakalhiyátit mimpūtahuilhcan nac akapún, ¡aktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit. Pero para quintascújut nima acxilhñitántit xacticalimalacahuánilh amá cristianos tí ixtalamana nac Sodoma, xlacán ixtitalakxtapálih ixlatamatcán y Dios ni ixticalactláhualh. ²⁴ Huá ccalihuaniyán, acxni natlahuacán taxokón, xlacán ama takalhi líctá castigo que huixín xalac Capernaum.

*Tí talaktzankanít catalákalh Jesús
(Lc. 10.21-22)*

²⁵ La chihuínankolh Jesús kalhtahuakánilh Dios, huá:

—Tata, clakachixcuhuyán porque huix Ixpuchiná caquilhtamacú y akapún; cpaqcatcatziniyán la camatzekni tzeq mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín, y limáxtakti natamakachakxi mintalacapastacni amá cristianos tí ni talactlancán takaxmatán. ²⁶ Tata, huix chú lacasquinita, y chú quitaxtunit.

²⁷ Astán cahuanilh cristianos:

—Quinticú Dios quimaxquinit huak lata tú ckalhi. Aquit ni tí quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa, y aquit na ccatzi huá Quinticú; y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticú Dios.

²⁸ 'Aquit ccatasaniyán: caquintalákmilh huak tí taliakatzankanít lata taliakxtakajnán ixlatamat, aquit naccamaxquí licamama tú natalimajaxá ixlistacnicán. ²⁹ Camakhtinántit tú camalacnuniyán y camaksliehuekétit quilatámat; aquit huak cpatí nití ctarásitziñi y acxtum ccalakalhamán cristianos. Para chuná jaé latapayátit pat majaxayátit miespiritucán la pat tayaniyátit. ³⁰ Catlahuátit tú ccahuaniyán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit la ni tuhua namakantaxtiyátit pues quitaxtú caj la calipi aktum ni tzinca tacuca.

12

*Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)*

¹ Maktum quilhtamacú acxni huak ixjalcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum catucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuanini ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camanóklhulh, y tuncán tahuánilh Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni minini tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyalh ixdiscípulos y kalhtinilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu ni likalhtahuakanítántit tú titláhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslí ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cácxilhli tasicunaqláu simita nima huata curas ixcaminini natalihuayán, pero xlá catiyalh y catahuakolh ixcompañeros. ⁵ Na chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuínán la curas tí tamacuaní Dios nac pusiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuaníu, ¿a poco xlacán takalhi mas talakalhin porque ni tamakantaxti tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá ccalihuaniyán, para xlacán calimáxtakli Dios catáscujli jaé chichini y nití calihuaní, juú cātachihuīnamán chatum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pusiculan. ⁷ Huixín ni makachakxiyátit namá ixtapáksit Dios nima tatzoknit nac Escrituras: “Ni clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamán ixquitzistancanín, mas cmatlaní acxtum cataralakahámalh.” Para ixmakachakxítit ixtalacpuhuán nití ixmalacapútit, ni para tú ixliyahuatit tú nitú tlahuanit. ⁸ Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinit jaé chichini y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuán.

Jesús maqsaní chatum tí ixmacascacñit ixmacán
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuínankolh Jesús chalh nac cachiquín y alh camakalhchihuíní cristianos nac iputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Na aná ixtanuma chatum chixcú itscackonit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakalhtoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pumapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú maqsanicán chatum tatatlá jaé chichiní acxni huak quili-jaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Lata milihuacán, ¿ticu limakxtaka canilh ixborrego para patastá nac pozo aktum chichiní acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzí pinátit macutuyátit xlacata ni nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi ni matlaniyátit caksánalh chatum chixcú acxni limapaksinancanit najaxcán? ¿A poco ni mas ixtapalh chatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccahuaniyán ni huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichiní para tlahuaní aktum litlán ixtacristiano.

¹³ Jesús calimalacahuaniputulh tú ixcahuaninit y huá litachihuínalh amá chixcú tí itscackonit ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpán la xamakatu, ¡tlan aksánalh! ¹⁴ Amá fariseos ixnemigos Jesús lacapala tatáxtulh lata tasítzilh y astán tzúculh talacchihuínán la tlan natamakní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuínanit Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzilh tú ixtalacchicanimana ixnemigos y huá xlacata líalh alacatunu pulataman. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tátat xlá camaksánilh. ¹⁶ Pero tí ixcamakenuní ixtatácán tlan ixcalimapaksí ni catalichihuínalh para xlá ixcamaksaninit.

¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantáxtilh tú istzoknit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamalakachanimán tí clacsacñit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú climapaksí. Aquit clakalhamán y clipaxahuá la kkalhí.

Cama maxquí huak ixlitlihueke quintalacapistacni, porque xlá ama lichihuínán la aquit cama calakmaxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nití ama taramakasítzít, ni para tí ama quilhní, y nicxni ama aktasá nac calactijyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuín.

²⁰ Xlá ni ama calichiyá tí talaktzankanit, ni para ama lactlahuá ixtalacapistacnicán tí tancs talatamaputún.

Pero ama kalhí litlihueke namalacatzuquí ixtapáksit ixlitlanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala canihuá calacchiquín huata huá ama talipahuán y talakachix-cuhú.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuán tlajaná
(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú liminica Jesús chatum chixcú tí ixmakatlajanit tlajaná, koko y lakatzín ixtlahuanit. Xlá macmáxtulh amá tlajaná y astán amá chixcú tlan lacahuánalh y tlan chihuínalh. ²³ Huak cristianos tí tácxilhli tú tláhuah tapaxahuakolh. Ixtahuán:

—¿Chá huá jaé ixlitalakapasni rey David tí malacnucanit ama quincalakmaxtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayana aná takáxmatli ixtachihuincán y na tachihuínalh:

—Jaé chixcú tlan camacmaxtú cristianos tlajananín porque lipahuán Beelzebú xapuxcu tlajananín, huá tascuja.

²⁵ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana y cahuánilh amá lacchixcuhuin:

—Huixín catziyátit para xanapuxcún ixmapaksinanín aktum lanca pulataman tatapitzi putunu ni makas tatayaní y taralactlahuakó; na chuná para tí talamana nac aktum cachiquín o aktum nac putáhuilh tzucú taranica ixacstucán ni tamakapalá makas, ¡taralactlahuakó y tatakahuanikó! ²⁶ Aquit ccatamalacastucniyán jaé takalhchihuín

con ixtapáksit tlajaná: para aquit xactáscujli, ¿nicu lipuhuanátit nactarasitziní pihuá quintatlayaná? ¡Sok ixlaclakolh ixtapáksit! ²⁷ Huixín quilaliyahuyáú xlacata tlajaná quimaxquí ixlitihueke y huá tlan ccalimacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajananín pero makapitzi tí takaxmata mintachiuhincán na takalhi litihueke camacmaxtú cristianos tlajananín. Quilahuanú, ¿ticu camaxquí namá litihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac ixlacatín Dios pihuá ixtascujutcán ama camalacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilaliyahuanáú. ²⁸ Huixín ni makachakxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí litihueke, y huá jaé ccalimalacahuaniyán ixtapáksit Dios calakchinítan nac milatamatcán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí chatum tlihueke chixcú nac ixchic, para ni pula tlan akchihuilicán? Aquit cmakatlajaniit amá tlihueke chixcú y huá tlan climahlití tú clacasquín.

³⁰ Aquit ccahuaniyán, amá tí ni quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac ixtapáksit camakahuaní cataktzánkallh.

³¹⁻³² Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakahincán, na chuná acxni taliquilhán luhua laclixcájnit tachihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilicxila ni tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakahín; pero amá tí likalkhamánán tú calimalacahuanimán ixlitihueke Espíritu Santo huan xlacata ixtascújut tlajaná, ni catimatzenkenanica ixtalakahincán, ni para juú caquilhtamacú, ni para nac akapún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos
(Lc. 6.43-45)

³³ Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán. ³⁴ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlán mintahuacatcán? ¡Huixín la akskahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájnit tachihuín porque lixcájnit talacapistacni kalhi minacujcán pues chatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhi ixtalacapistacni ixnacú. ³⁵ Chatum tí tlan catzi lichihuínán ixquilhni lactlán ixtalacapistacni ixnacú, y chatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclixcájnit ixtapuhuán nima kalhi nac ixnacú. ³⁶ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, chatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nima lichihuínalh ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín chatum chixcú nima cahuaná ama limactí ixtalakahín o limacxtú ixtalakahín xlacata naxokónán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascújut
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos tamalacatzúhuilh Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanit ama min quincalakmaxtuyán y kalhi ixlitihueke Dios catlahua tunu mintascújut.

³⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú ni lá paticán minkasatcán; snun lixcájnit mintalacpuhuanacán huá ni licanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilamaksquináu ccalimalacahuánin lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aaktum. Tó, ni cama tlahuá, y huata pat lilacahuananátit aktum tascújut la amá nima Dios titláhualh nac ixtatámät profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichiní y aktutu tzisní, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama catalakatzekniyán caquilhtamacú aktutu chichiní y aktutu tzisní. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calimakalhchihuínilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatlahualh y xlacán talakxtapálih ixtatamatcán, pero huixín mas lactlanacanátit; y acxni Dios nacatlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú catachihuínamán chatum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín ni para chú lakxtapaliyátit milatamatcán. ⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur

porque xlá masqui mákat ixuanit xpuulataman, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú çatachihuínamán çatum mas skalala que rey Salomón y ni para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlímaktuy mas lícuanit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Tí talamaña jaé quilhtamacú cama çatamalacastuca jaé takalhchihuín: Chatum tlajaná acxni maxtucán nac ixmacni chatum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan nakchipaní ixtapuhuán. Y para ni takasa lacapastaca ní ixlama, y puhuán: ⁴⁴ “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuán amá chixcú la aktum ákxtaka nima tlan tacapalhñit y nití pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá achatujún mas la lícuanit ixtatljajananín y acxtum tatalatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajni caj chatum tlajaná, pues ¿niculá nacatayaní chatujún? Huá ccalihuaniyan huixín na tlan akspulayátit chuná para ni kaxpatátit quintachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtín porque istzamacán y huata talikalasquinínalh. ⁴⁷ Chatum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuínampunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs calacánilh ixdiscipulos y chihuínampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán. ⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyan xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquin Dios natalatamá cristianos, huá namá cllimacán la quinana y la quinatacamán canicxnihuá quilhtamacú.

13

Jesús lichihuínán chatum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Xalakasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquilhtún chúchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhuhua cristianos tatamáxtokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxtakli nac ixquilhtún chúchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihuín tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuín; cahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhuhua ixtalhtzi tamachá nac tija y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihiuixni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkahlhi. Ni pasárlalh lhuhua chichiní sok takpunkolh porque ni pulhmán ixuí týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nima tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuacatcán. Huí nima lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nima sesenta, y huí nima caj treinta mástalh ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhiyátit mintakencán, ¡camakachakxítit y cakaxpátit tú ccahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuínanit Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscipulos tamalacatzúhuilh y takalasquinilh:

—¿Huanchi çatamalacastuca mintakalhchihuín tú clakapasáu aquín, pues ni para huak cmakachakxiyáú?

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Huixín Quinticú camacxcatziniyán la cama malacatzuquí quintapáksit caquilhtamacú, pero xamakapitzi cristianos ni tamakachaxnit la ama quitaxtú. ¹² Tí mataxtucnit jaé talacapistacni mas amaca maxquicán huak namakachaxí, pero tí caj tziná tú makachaxí amaca maklhticán hasta nima ixliskalhmaca. ¹³ Aquit ccatamalacastucni quintakalhchihuín tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuán la nitú catáxcilhli y masqui takaxmata la ni catakahuánalh pues nitú tamakachaxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos calakchanit tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan: Xlacán tamán takaxmata tachihuín, pero nitú ama tamakachaxí; amaca malacahuánicán, pero ni ama tacatzí tú tacxilhmaña.

¹⁵ Amá cristianos nitú ama taçanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán,
ni ama takaxmatputún lactlán tapuhuán,
y la lakatzín ama talatamaputún.
Y para ni lá talilacahuánán ixlakastapucán,
y ni lá taliakahuánán ixtakencán,
pues nitú catamakachaxilh ixnacujcán xlacata natacanajlá
y naqintalalmín xlacata aquit naccamaksaní ixlístacnicán.

¹⁶ Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y lilacahuánanátit, kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachihuín. ¹⁷ Xlicana ccahuaniyán, lhuhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuánampánantit jaé quilhtamacú y ni táxcilhli; takaxmatpútulh quintachihuín y ni takaxmatli tú huixín calakchinítán.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuín chananá
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Cama calacspitniyán la quitaxtú xatakalhchihuín chananá. ¡Tlan camakachaxítit!
¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tija y tasacuakolh lactzú spitu ccamalacastuca tú quitaxtuní çatum cristiano tí litachihuínancán ixtachihuín Dios; xlá kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapistacni nima manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac çachihuixni y camaknikolh chichiní ccatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y ni para tuhua lipahuán ixnacú; ²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuínancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ni tlan limatzamanit ixtalacapistacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán. ²² Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac çaxpayatni y tamaksnikolh kajni, ccamalacastuca çatum cristiano tí kaxmata ixtachihuín Dios y lipahuán, pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacatcán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanán nima tamachá nac tlan týat y tamástalh ixtahuácat, ccatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuín nima tánulh nac ixnacujcán talimastá ixtahuacatcán; huí nima aktum ciento ixlacata, huí nima sesenta, y huí nima treinta ixlacata.

Jesús lichihuínán ni lactlán licúxtut nima tatstaca ixtachanán

²⁴ Jesús ccatamalacastucnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuín y çahuánilh:

—Aquit cmalacatzuquiní sasti ixtapáksit Dios caquilhtamacú, pero lata naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní icçatucuxtu çatum chixcú nima chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamaña çatum tí sitzíní jaé xapuchiná min spuyumí nac icçatucuxtu ixtalhtzi ni lactlán licúxtut y tzalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá ni lactlán licúxtut na lakxtum tastaca tachanán. ²⁷ Ixtasacua jaé xapuchiná acxni táxcilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix çachanti nac minçatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces ¿huanchi na tástacli ni lactlán licúxtut?” ²⁸ Xlá cakálhtilh: “Çatum tí quisitziní milh spuyumí nac quincatucuxtu namá

ixtalhtzi ñi lactlán licúxtut.” Xlacán tahuaniá: “Para lacasquina, chí tuncán nacanáu çatampulhuyáu namá ñi lactlán licúxtut.” ²⁹ “Tó”, çahuánilh, “porque para çatampulhuyátit namá ñi lactlán licúxtut, ña tlan çatampulhuyátit lactlán quintachanán xla trigo. ³⁰ Caçalimáxktit lakxtum catacatlankelh, y acxni nacatancacán cama çalimáxkí huak quintasacua lacatum catamáxstokli namá ñi lactlán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamáxstokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmaquí ní cçaxtlahuanit xpumaquicán.”

Jesús lichihuínán la staca akatum mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios ñima çmalacatzuquinit çaquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixçatucuxtu çatum chixcú. ³² Lata ixlihuak licúxtut ñima mas laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mas xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekacán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuínán levadura ixlimáxcutín simita

(Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios ñima çmalacatzuquinit çaquilhtamacú ña cama çatamalacastucniyán ama staca la acxni çatum pusçat limáxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús çahuánilh huak ixtakalhchihuín y çatamalacastúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Nicxni tú ixçahuaní para ñi ixçatamalacastucní tú ixtalismaniñit taçxila xlacata natamakachakí ixtalacapaçtacni. ³⁵ Chuná jaé kantáxtulh la ixlichihuínit Jesús çatum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatachihuínán cristianos cama çatamalacastucní tú xlacán talakapasa, xlacata natamakachakí tçek quintalacpuhuán ñima xacmaquinit lata tilacatzúculh çaquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuín ñi lactlán licúxtut

³⁶ Jesús çahuánilh catalhá nac ixchicacán huak cristianos y xlá ña alh ní ixçatamaktaka ixdiscípulos. Acxni táçalh xlacán tahuánilh caçalacspitniih la ixquítaxtú amá xatakalhchihuín ñi lactlán licúxtut ñima tákpulh nac ixpuchacán trigo. ³⁷ Xlá çakálhtih:

—Amá chixcú tí alh çananán çlimanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixçatucuxtu ní alh chan ixtrigo çlimanú çaquilhtamacú, y amá lactlán ixtalhtzi trigo ñima tástacli cçalimacán cristianos tí taçanajlanit quintachihuín, y amá ñi lactlán licúxtut cçalimacán tí tatlahuá tú çalimáxkí tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyúmilh ñi lactlán licúxtut nac quincatucuxtu çlimacán tlajaná. Amá taçanan ñima catlán y çatancacán, çlimacán taxokón ñima amaça çatlahuacán huak cristianos. Tasaçua tí tascuja cçalimacán ángeles tí cama çalimáxkí natamamakstoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama çamapitzi putunu cristianos ña çhuná la mapitziçán ñi lactlán licúxtut y xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalimáxkí ángeles putum catamamakstokkólh cristianos tí ñi tlan tacatzí pues tamalaktzankenit xamakapitzi y huak tí tatlahuanit tú liçcájnit. ⁴² Jaé cristianos amaça çamacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán! ⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limáxksinán Dios porque xlicana quintalipahuán, ¡çatapaxáhuah porque ama talakaskoy la aktum chichini nac xpumáxksín Quinticú xalac akapún! ¡Para kalhiyátit mintakencán çaxpáttit tú cçahuanimán!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumín o la tlan tapixnu

⁴⁴ Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún nac quintapáksit, quítaxtuní la çatum chixcú ñima takasa aktum xalu tumín nac aktum çaquihuín, y xlacata nití nacatzí aná tuncán matçekpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamahuá amá çaquihuín xlacata nití nalakamaklhti.

⁴⁵ 'Chuná lītum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuín Dios y tanuputún ixtapáksit catunu la çatum ixtamahuaná lactlán litacaxtay; xlá putzatapulí tí namaktamahuanán, ⁴⁶ y acxni takasa aktum tapixnu xla perlas nima lhuhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamahúa amá tapixnu nima acxilhnit.

Jesús lichihuínán aktum tzalh

⁴⁷ 'Ixtapáksit Dios na ama quitaxtú la acxni çatum chixcú macán istzalh nac chuchut y tahuacá lhuhua tipakatzi tamakní, xalactlán y ni xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasacua catamaktáyalh catatamacútulh istzalh nac ixquilhtún chuchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nima ni xalactlán catramakancán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Na chuná acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amaca camacancán tí talaktzankanít y putum tí tataxtuninít. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankanít amaca camacancán nac puakxtakajni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán!

Tí tamaxtuca aktuy laclanca talacapastacni

⁵¹ Cakalasquinilh Jesús la cachihuínankolh:

—¿Makachakxiyátit lata tú cahuaninítán?

—Jé, cmakachakxiyáu —takalhtínalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlicana makachakxiyátit nacatamacstucniyán jaé tachihuín: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimapaksín Dios tú makán maxquinít y litanú quidiscípulo, mataxtuca aktuy laclanca talacapastacni, porque lakapasa ixtapuhuán Dios nima limapaksínán nac Escrituras, y limacstuca ixliskalala lacsasti quintakalhchihuín nima ccalimapsimán.

Jesús an camakalhchihuíní ixtapakánat xalac Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³⁻⁵⁴ La lichihuínankolh jaé ixtalacapastacni Jesús alh nac cachiquín Nazaret ana ní itstacnít. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtiyaniít ixliskalala y huak ixliltihueke nima ixcalitlahuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nícu limatáxtuclí jaé chixcú naskalalán y nakalhí litlihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapipín na juú talamana y calakapasáu. Entonces, ¿ticu máxquilh ixliskalala tú naquincalimakalhchihuíníyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret ni tacanájlalh ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixcachiquín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalakapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhuhua tacanájlalh ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

14

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuínancán canihúa tú ixtlahuá Jesús, ² cahuanilh tí ixtatamapaksínán:

—Lata cpuhuán namá chixcú max Juan Bautista, lacastacuanalh calinín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³⁻⁴ Rey Herodes ixlimapaksinanít cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tatauila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtin̄it ixtach̄at ixtacam Felipe y como Juan n̄i liquilhpúhualh lihuánilh n̄i tlan̄ la ixtalama Herodías xlacán n̄i ixtacxilhputún. ⁵ Xlá lacpútzalh̄ la tuncán namakní, pero ixcajicuan̄i cristianos para natataratlauá caj ixlacata porque lhuhua ixtacanajlan̄it Dios ixmalakachan̄it jaé profeta Juan Bautista. ⁶ Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhuah̄ lanca fiesta; istzum̄at Herodías tzúculh tantlí la istzamacán, y Herodes snun̄ lakátilh̄ la tántlih̄ ⁷ hasta malacnúnilh̄ namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá n̄i cátzilh̄ tú namaksquín, pero ixnana huánilh̄ camáksquilh̄ rey Herodes camacamáxquilh̄ ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín n̄i lakátilh̄, pero como tú ixmalacnūn̄it namastá huak ixtakaxmatn̄it n̄i takalhpúspitli y litánulh̄ namakantaxt̄i ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh̄ chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcactica Juan nac pulachin̄; astán̄ mujuca ixakxaka nac aktum tina y maxquica amá tzum̄at tú itsquin̄it, y xlá máxquilh̄ ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatn̄it ixtachihuín Juan acxni tacátzilh̄ tú xpaxtokn̄it támilh̄ tatiyá nac pulachin̄ y tlan̄ tamújulh̄; y astán̄ táalh̄ talimakah̄chihuín̄i Jesús tú ixquitaxtun̄it.

Jesús camahú chaquitzis m̄ilh̄ cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkōlh̄ Jesús tú huanica tájulh̄ nac aktum barco y catáalh̄ ixdiscípulos lacatum ní n̄i tzamacán xlacata n̄it̄i nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihua calacchiquín tacátzilh̄ ní ixama chan̄ y catujún táalh̄ ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh̄ ixquih̄tún chuchut cācxilh̄li lhuhua cristianos ixtakalh̄imana. Xlá calakalh̄amalh̄ cristianos y camaksānilh̄ tatatlan̄in̄ n̄ima ixcalimincan̄it. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscípulos tamalacatzúhuilh̄ y tahuánilh̄:

—Smalankaná y n̄it̄i lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh̄ juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakálhtilh̄:

—N̄i clacasquín ní catáalh̄; huixín cacamahútit.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Nicolá naccamahuiyá si huata ckalhiyá macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilaliminú namá tahuá —cahuanikōlh̄.

¹⁹ Jesús calimapáksilh̄ huak cristianos catatahuilakōlh̄ nac catiyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtínalh̄ amá macquitzis sim̄ita y tantuy tamakní lācalh̄ nac akapún, paxcatatzínilh̄ Dios amá tahuá; astán̄ calakchékelh̄, camáxquilh̄ ixdiscípulos xlacata xlacán natamakpitzi y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan̄ tahuayalh̄ y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh̄ akcutuy canasta sim̄ita y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhuín̄ tí tahuayalh̄ chaquitzis m̄ilh̄ ixtahuan̄it aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkahl̄ni chuchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahúanilh̄ ixdiscípulos catatájulh̄ nac barco xlacata pula natachán̄ ixquih̄tutu chuchut; astán̄ n̄a tzúculh̄ cahuan̄i huak cristianos cataalh̄a nac ixchiccán. ²³ La tankōlh̄ cristianos Jesús talacāxtulh̄ ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh̄ Dios. Acxni tlan̄ tzišankōlh̄ xlá ya ixtalacactá; ²⁴ ixdiscípulos ixtaanittá lakamak̄at masqui n̄i lá ixtachán̄ porque takétalh̄ un̄ y n̄i ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahualin̄ ixbarcojcan̄ mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tzisa ixuan̄it Jesús camalacatzúhuilh̄ ixdiscípulos ixtlahuama ixkahl̄ni nac chuchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilh̄li Jesús ixtlahuama ixkahl̄ni chuchut, tajicuan̄kōlh̄ y yaj takálh̄ilh̄ licamama y chuné taktásalh̄:

—¡Mimán quincamakāklhayán̄ chatum xan̄in̄ chixcú!

²⁷ Pero xlá cahúanilh̄:

—¡N̄i cajicuántit! ¡Cakalh̄tit̄i licamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánilh̄ Pedro:

—Para xlicana huix, Quimpuchinacán, caquimatlahuani nac chuchut xlacata nacclakanachán̄.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkalhni chúchut pakán ní ixyá Jesús.

³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlicamama pues un y chúchut puxmanikolh, y como maklhcatzilh ixama táktzi máktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi ni quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniyán nac chúchut?

³² La tatájulh ixchatuycán nac barco, un nima ixtaketanit, caj la nitú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscipulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlicana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksaní tatatlanín xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum cachiquín huanicán Genesaret. ³⁵ Ni para tuhua tacatzikolh cristianos xala cachiquín xlacata ixcalakminít Jesús. Lhuhua xala amá pulataman na tacatzilh y tzúculh talimín ixtatatlanín xlacata nacamaksaní Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuaní cacamáxquilh quilhtamacú nataquilhpaxamaní siquiera ixlhakat, y huak tatatlanín tí taxamánilh ixlhakat Jesús huak táksanankolh.

15

Jesús lichihuínán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

¹ Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuake-nacán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquínilh:

² —Ccatziputunáu, ¿huanchi midiscipulos ni tamakantaxtí tú talimapaksinanít lakkolún quilítlahuatcán? Pues ni talakachixcuhuí Dios, ni tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá čakálhtilh:

—Aquit na ccatziputún, ¿huanchi lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios milítlahuatcán nac milatamatcán? ¿Huana mas lilakachixcuhuíyátit Dios tú lacsacxtunítantit?

⁴ Dios limapaksínalh: “Calakalhámanti minticú y minana, y amá tí lakmakán ixticú o ixnana camalacapuca xlacata namaknicán.” ⁵ Pero huixín huanátit xlacata chatum chixcú tlan kalhtí ixticú acxni tú maclacasquín: “Ni lá cmaktayayán porque lata tú ckalhí cmalacnüninít Dios cama lilakachixcuhuí nac pusiculan.” ⁶ ¡Takalhín lacchixcuhuí! Huixín tlahuapanántit tú puhuanátit mas camacuaniyán y lakmakampanántit tú calimapaksín Dios xlacata pula cacalakalhamántit minaticún. ⁷ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuí! Tancs makantaxtipanántit ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalilakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihua talacsacxtunít y talimacán aquit camapaksinít.

¹⁰ Astán Jesús çatasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y çahuánilh:

—Tlan quilalixaxmatui mintakencán y camakachaxítit tú cama çahuaniyán:

¹¹ Catuhua tahuá tú quilhtanú chatum chixcú ni lakalhí ixtalacapastacni; tú matlahuí talakalhín ixlacatín Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscipulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos ni tamatlánilh tú çahuani, tasítzilh.

¹³ Xlá čakálhtilh:

—Huak quihuí nima ixacstucán tapulhñit y ni Quinticú tí huí nac akapún çahanít ama çatampulhú. ¹⁴ Calimakxtakuí catatláhuah tú tatlahuaputún porque xlacán la lakatzín

talamana, ¡y todavía talitanú tamakachipalín tunuj lakatzín! Talaktzankanít porque para takchakxa, acxtum ama talhtuja.

¹⁵ —Ñi cmaḱachakxiyáú la namá quitaxtú; catlahua litlán quilalacspitnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco ñi para huixín maḱachakxiyátit tú cḱhuaniputunán? ¹⁷ ¿Ñi catziyátit xlacata amá tahuá nima quilhtanú chatum chixcú an nac ixpaluhua y astán makampará? ¹⁸ ¡Namá ñi matlahuí talakalhín! Tú malaktzanké huá ixtalacapastacni nima lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni calihuán ñi lactlán ixtalacapastacni nima tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán la namakninán, la nalakamaklhtí xpuscat ixtachixcú, la nacaputzá luhua puscat, la nakalhanán, la naakskahuínán, y la naaksanínán. ²⁰ Huá jaé talacapastacni matlahuí talakalhín chatum cristiano; pero ñi tlahuá talakalhín para ñi makantaxtí lilakachixcuhuín acxni huayán y makachaká maklhuhua.

*Chatum xala mákat puscat lipahuán Jesús
(Mr. 7.24-30)*

²¹ Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac aktuy pulataman cḱhuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama chatum puscat xala mákat pulataman huanicán Canaán, ñi israelita ixuanít. Xlá malacatzúhuilh y calitlán huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlitalakapasni rey David, caquilakalhámanti; quintzumät mac-tanuma ixespíritu tlajaná y snun makxtakajní.

²³ Jesús ñi kálhtilh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camaquilhác-slih porque snun ixmaktasima amá puscat la ixcakestalatilhá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimalakachanít huata naccalakmaxtú tí talaktzankanít nac quimpulataman Israel. ¡Ñi lá cmaktayayán, huix ñi xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá puscat malacatzúhuilh Jesús, tatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, ñi snun calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Ñi tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xlicana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilh-sacuá katxtakma nima ñi talacasquín xapuchinanín.

²⁸ Amá puscat ixmakachaxinít la ixkalhputzanít Jesús y huá chú likalhtínalh. Jesús lakátilh y huanipá:

—Huix quilipahuanita ixlihuak minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti. Istzumät amá puscat pihua amá quilhtamacú tuncán aksánalh.

Jesús camaksaní luhua tatatlanín nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá pulataman Tiro y Sidón y lactáspitli quilhtutum chúchut xla Galilea y acxni chalh lacatum talacáxtulh nac aktum sipi y aná curucs tahuí y tzúculh camakalhchihuíní cristianos. ³⁰ Luhua tatatlanín calichinca xlacata nacamaksaní. Xlá camakenunikolh ixtatácán y caçaxtláhuah tí ñi lá ixtatlahuán, makaputu, lakatzín, kōkonín, y luhua mas tipakatzi tátat. ³¹ Huak talipaxahuakolh tú ixtacxilmana: kōko tlan ixtachihuínán, lakatzín tlan ixtacxila tú huí caquilhtamacú, tí ixtalakalhínít nac ixmacxpāncán tlan ixtaksanán, tí ñi lá ixtatlahuán tlan ixtacaxlá. Huak tzúculh talakachixcuhuí Dios porque ixçaxilhacachanít ixcamán tí xalac Israel.

*Jesús camahuí chatati milh lacchixcuhuín
(Mr. 8.1-10)*

³² Jesús çatasánilh ixdiscípulos y cḱhuanilh:

—Cçalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní laṭa tachinít juú y ñi takalhi tú natalihuayán. Cpuhuán xaccamalakachalhá ixchiccán, pero ¿qué tal natakuittayá nac tija?

³³ —Snun luhua cristianos y juú nitú tú lihuayancán, ¿nicu ixtiyáú tahuá tú nacalimahuiyáú? —takálhtilh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún simita y makapitzi lactzú tamakní.

—A ver caquilaliminíu —cahuanikolh Jesús.

³⁵ Astán calimapáksilh huak cristianos curucs catatahuilakolh catiyatni. ³⁶ La maklhtínalx amá simita y lactzú tamakní, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá, calakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak cristianos tlan takálhkasli y todavía kalhtáxtulh aktujún canasta simita y lactzú tamakní. ³⁸ Huata lacchixcuhuín tahuáyalh chatati milh aparte lacchaján y lactzú camán. ³⁹ La tahuayankolh cahuanilh cataalhá xpuulatamancán. Xlá na catatájulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum pulataman huanicán Magdala.

16

Lactalipau judíos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá talimalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Caquilalimalacahuáníu aktum mintascújut nac akapún para xlicana Dios malakachanítan.

² Xlá cakálhtilh:

—¡Xlicana ni lacapuhuanátit! Huixín tlan quilhchipinátit acxni tlan ama huan quilhtamacú o ni tlan ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chalí tlan ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tatapunít y snun lhacnán, huanátit: “Chí ni tlan ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takalhín lacchixcuhuín chí como ni acxcatziyátit tú calimalacahuanimán Dios jaé quilhtamacú! ⁴ Ni lá paticán minkasatcán, snun lixcájnít mintalacpuhuancán huá ni canajlayátit tú ctluhá, tzapu quilamaksquináu caccalimalacahuánín lanca quintascújut, y chí lacasquinátit cactláhualh aktum. Tó, ni cama tluhá y huata pat lilacahuananátit astán aktum tascújut la amá nima Dios titláhualh nac ixlátamat profeta Jonás.

La catachihuínankolh jaé lacchixcuhuín cakxtakyáhuah y alh ixquilhtún pupunú.

Ixtakalhchihuincán fariseos tatamalacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni táchalh ixaquilhtutu chúchut ixdiscípulos tácxilhli xlacata ni ixtalinít simita tú natalihuayán. ⁶ Jesús cahuanilh:

—Skálalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán ni tamakacháxilh y tzúculh tarahuaní:

—Quincalihuanimán la ni limináu simita.

⁸ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿A poco puhuanátit ccalihuanimán xlacata ni litanátit simita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quilamacanáu? ⁹ ¿Yaj aksanátit tú ccalimalacahuánítan? Quilahuaníu, acxni ccalimáhuilh chaquitzis milh lacchixcuhuín caj macquitzis simita, ¿ni kalhtáxtulh lhuhua canastas? ¹⁰ Y acxni talihuáyalh chatati milh lacchixcuhuín caj mactujún simita, ¿na ni kalhtáxtulh lhuhua canastas simita? ¹¹ ¿A poco xlicana ni makachakxiyátit xlacata aquit ni clichihuínama simita acxni ccahuanín skálalh calatapátit ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tamakachakxilhcu xlacata Jesús ixtamalacastucnít levadura ni lactlán ixtakalhchihuincán fariseos y saduceos, porque xlacán huak akspitaj tamasí ixtachihuincán y tí camakslhueké na talaktzanká.

Pedro limanú Jesús huá Cristo tí ama lakmaxtunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús catáalh ixdiscípulos nac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo, y aná cakalasquínilh:

—¿Ticu quintalimacán cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálhtilh:

—Makapitzi talimacaná Juan Bautista, putum talimacaná profeta Elías, y tunuj talimacaná Jeremías, y tunuj tahuán huix chatum talipau profeta la nima taquilanitanchi xapulh nac caquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacaná? —cakalasquínilh.

¹⁶ Pedro kálhtilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minit quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¿Dios acxilhlacachanitán! Capaxahua porque tú acxcatziya ni chatum chixcú tí huaninitán sino que Quinticú Dios nima huí nac akapún macxcatzininitán. ¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit climapacuhuyán Pedro, huamputún chíhuix; ixakspún aktum lanca chíhuix cama malacatzuquí tí naqintalipahuán; y tú aquit cmalacatzuquí ama tayaní y ni para ixpuchiná calinín ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camán macamaxquiyán xallave ixlilanca quintapáksit nima cmalacatzuquinít. Aquit cmalacnuniyán xlacata tú huix nachiya juú caquilhtamacú huá namá tú tachinít nahuán nac akapún; y lata tú huix naxucta juú caquilhtamacú huá namá tú na taxcutnit nahuán nac akapún.

²⁰ La tachihuínankolh Pedro, huak calimapáksilh ixdiscipulos ni catalichihuínalh para huá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

Jesús xlahuán lichihuínán amaca maknicán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Lata amá quilhtamacú Jesús tzúculh calacspitni ixdiscipulos tú ixama paxtoka. Cahuánilh la ixama an nac Jerusalén, la ixama talakmakán xalakkolún mapaksinanín, xanapuxcun curas y xmakalhtahuakenacán judíos; hasta ixama tamakní, pero ixliaktutu chichiní ixama lacastacuanán nac calinín. ²² La kaxmatkolh ixtachihuín Pedro táalh tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huanchi quilahuanú namá takalhchihuín? Dios ni lá limakxtakán tú napaxtoka. Ni cmatlaní tí namakniyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscipulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana la xamakapitzi lacchixcuhuín y ni lacpuhuana tú laclhcanit Dios quilacata.

²⁴ Astán cahuanikolh ixdiscipulos:

—Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakatí caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnán caj quilacata, jastán caquintakókelh canihuá! ²⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakatzán, pero tí ni lakatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama lakmaxtú ixlistacni. ²⁶ Quilahuanú, ¿tucu limacuaní chatum chixcú para ixkálhilh lhuhua tumín y lhuhua tíyat caquilhtamacú, y astán laktzanká ixlistacni? ¿Puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni naxokonán?

²⁷ 'Ama chan quilhtamacú acxni cama camasiniyán ixlitlihueke nima quimaxquinit Quinticú; aquit Xatalacsacni Chixcú cama catamín huak ángeles xlacata naccatatlahuá taxokón huak cristianos y chatunu cama maxokóni tú tlahuanit nac ixlatámat. ²⁸ Xlicana ccahuaniyán, makapitzi tí talayana juú ya taní nahuán acxni xlacán ama quintacxila nacmín mapaksinán caquilhtamacú.

17

Jesús tapalaja la ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ixliakchaxán chichiní astán Jesús talacácxtulh aktum lanca sipi huata catáalh chatutu ixdiscipulos, Pedro, Jacobo y ixtacam Juan. ² Nac ixlacatincán ixdiscipulos xlá tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. Ixlacán ixlakaskoy la lakaskoy chichiní; ixlhákat snapapa lakolh, ¡slipua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuínán

(jaé lacchixcuhuín makán ixtalatamanit). ⁴ Pedro lāta ixpaxahuanit kalhchiyánal y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuínamajcú acxni táctalh aktum staranka y slipua puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Jaé Quinkahuasa snun clakalhamán y clipaxahuá la ckalhí. ¡Cakaxpáttit tú calimá-paksiyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuankolh, tuncán tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni.

⁷ Jesús camalacatzúhuilh, calítoklhli ixmacán, y cahuánilh:

—Ni cajicuántit; catayátit.

⁸ Xlacán tatáyalh y talacapútzalh tí ixtatachuinanit Jesús, pero nití tácxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá tzúculh catatalacactá, y calimapáksilh:

—Tú huixín acxílhítit nití calimakalhchihuínit, tlan nahuanátit hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú naclacastacuanán calinín.

¹⁰ Amá chatuy ixdiscípulos takalasquínilh:

—¿Huanchi tí tamásí ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo profeta Elías ama pulaní?

¹¹ Xlá cakálhtilh:

—Xlacán tancs tachihuínal y ni taktzankanit pues Elías pula ama min camatancsaní ixtalacapastacnicán cristianos. ¹² Pero aquit ccahuaniyán Elías quilachitá caquilhtamacú y cristianos ni tacanájlalh Dios ixmalakachanit y tamakxtakájnilh; aquit na chuná cama akxtakajrán ixmacancán pues xlacán lacsñun talanit.

¹³ La calacspitnikolh ixtachihuín ixdiscípulos tamakacháxilh xlacata ixcalitachihui-nanit Juan Bautista.

Jesús maksani chatum stakanin kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táchalh ní ixtahuilana xamapitzi ixdiscípulos, lhuhua cristianos ixtalayana aná. Chatum chixcú malacatzúhuilh, tatzokostánilh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán Jesús, camaksani quinkahuasa; xlá stakaní y snun akxtakajrán pues catunu tamayachá nac chúchut o nac lhúcyat. ¹⁶ Ccahuánilh midiscípulos catamak-sánilh pero xlacán ni lá taçxtláhuah.

¹⁷ Xlá acs calacanikolh cristianos y cahuánilh:

—¡Koxitanín huixín takalhin cristianos tí nitú canajlayátit! ¿Hasta xnicu camán catalatamayán y capatiníyán minkasacán? A ver quilaliminíu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespíritu tlajaná nima ixmakatlajanit, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzēk takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín ni lá cmacmáxtúu namá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtilh Jesús:

—Huixín ni kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuanacán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanan tú nastaca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakeno juú y capit alacatunu”, namá sipi xlicana ixtakénulh, y lāta tú tlahuaputunátit para tancs ixlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán, ni tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtalá tlajanánin ni lá catamacxtucán para ni tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuínampará amaca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum lāta ixtalapulajcú nac Galilea, cahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasitzi. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitachihuínán la ixamaça maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús çatáchalh ixdiscípulos nac Capernaum y aná çatum tí ixmaquitapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿ni ama lakaxokónán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí na ama lakaxokónán —kálhtilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac áxxtaka ní ixtalamana, pero antes natachihuínán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, la lanca reyes xala caquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumín? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitalakapasni?

²⁶ —Camalakaxokecán tí camapaksicán —kálhtilh Pedro.

—Ixlitalakapasnicán tucalh ni tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata ni naquincalihuanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nima tahuacá camacutu. Pat takasa nac ixquilhni mactum tumín, ama acchán nalilakaxokoya tumín xalac pusiculan quilacata y milacata.

18

Jesús lichihuínán tí mas ama lipahuancán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasuínilh xlacata lata ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nima ixama malacatzuquí caquilhtamacú. ² Xlá tasánilh çatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ³ y chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Tancs ccahuaniyán, nac quintapáksit ni lá pat tanuyátit para ni lakxtapaliyátit minkasacán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quitaxtú, tí ni lactlancán la jaé çatum actzú kahuasa, xlicana lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí ccahuaniyán, amá tí lakalhamán çatum actzú kahuasa la jaé porque catzí aquit clakalhamán la aquit caquilakalhámah.

Tí tamatlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Catihúa cristiano tí camatunujni y camalaktzankení ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunít quintalipahuán, mas ixmacuánilh ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixmacanca nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Lilakaputza latamacán caquilhtamacú porque lata tú anán huak tlan lilaktzankacán; siempre chú lama nahuán, pero mas lilakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ Huá ccalimapaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlalatín Dios mas macuaniyán cachúcuti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantuputu o makaputu, y ni lata katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankeyán mas macuaniyán camaxtu y catramákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni lata katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego nima tzánqalh putzacán catásilh

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Huixín nicxni cacalakmakántit jaé ni lactalipau cristianos tí quintalipahuán; porque tancs ccahuaniyán, nac akapún çatunu takalhí çatum ángel tí tatachihuínán Dios la nataakskalhlín ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminít calakmaxtú tí ixtalaktzankanít caquilhtamacú.

¹² 'Para cha_tum chixcú ca_kal_hí aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilahuaníu, ¿a poco ni ca_makxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac ca_lacsipijni amá tantum ni_ma tzankani_t? ¹³ Catihuá chuná jaé lá, y acxni quitakasa amá tancstum ixborrego ma_s lipaxahuá porque tási_lh ni_ma istzankani_t, y xamakapitzi como ni_t tatzánka_lh ni_t snun calipuhuán. ¹⁴ Aquit ccatamalacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún ni_t lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipahuanit.

*Tlan matzankenanicán cha_tum cristiano
(Lc. 17.3)*

¹⁵ 'Para cha_tum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú ni tlan, tze_k catasani y cahuani xlacata aktzankani_t ni_t tlan tú tlahuanit; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralinán. ¹⁶ Para ni_t kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi a_{ch}at_um o cha_tuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá ni_t kaxmatputún. ¹⁷ Para latiyá ni_t tatitumiputún camalacapu ixlacatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na ni_t cakaxmatní calimacapítit la cha_tum chixcú tí ni_t lipahuán Dios, o la cha_tum tí laktzankani_t porque snun lani_t. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs ccamalacnuniyán: Huak tú huixín ni_t nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na ni_t calimakxtakani_t tatlahuá nac akapún; y lata tú huixín nacalimakxtakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calimakxtakani_t tatlahuá nac akapún.

¹⁹ 'Na ccahuaniyán, para cha_tuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhucán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit ccamalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyan. ²⁰ Porque para cha_tuy o cha_ttutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixitat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquínih:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit mininí nacmatzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú ni_t tlan? Aquit cpuhuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtih:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano ni_t caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzi ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquini.

Cha_tum rey matzankenani ixtasacua tú liní

²³ 'Huá xlacata, quintapáksit ni_ma cmalacatzuquini_t cama tamalacastuca cha_tum rey ni_ma catatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksinán. ²⁴ Acxni tzúculh catatlahuá taxokón chilh cha_tum tí ixliní lhu_hhua, pero lhu_hhua tumin. ²⁵ Xlá ni_t lá xokónih tú ixliní amá rey, huá limapaksínal_h cacastako_{ca} amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmaxtú ixtumin. ²⁶ Xlá tatzokostánih rey y calitlán tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlán caquilikalhi alaktzú; aquit nacxokoniyan huak mintumin, pero ni_t caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámah, limáxxtakli y matzankenánih lata tú ixliní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh cha_tum chixcú tí na ixliní tumin; acxni ácxilhli spim likósnal_h y catasitzi huánih: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso ni_ma quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.” ²⁹ Xachat_um chixcú tatzokostánih y calitlán huánih: “Catlahua litlán, caquilikalhi alaktzú, aquit nacxokoniyan huak mintumin.” ³⁰ Amá chixcú ni_t caso tláhuah y tuncán mamānunínal_h nac pulachín xlacata naxokonicán huak ixtumin ni_ma ixlinicán. ³¹ Xamakapitzi ixcompañeros acxni tacatzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taal_h talitachihuínán amá rey tú ixquitaxtunit. ³² Xlá lacapala matasaninínal_h amá chixcú tí ixtmatzankenani_t tú ixliní, y chuné lacaquilhnih: “¡Takahín chixcú, huix ni_t mininiyán nalatapaya! Aquit cmatzankenani_t lata tú ixquilipiniya porque calitlán quihuani caclakalhamán, ³³ y ¿cómo chí huix ni_t lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán lic_tá tumin?” ³⁴ Amá rey

snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuanit y tú ixlín.

³⁵ Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Quinticú xalac akapún na chuná ama camaxokoniyan para huixín ni camatzanke-naniyatit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú ni tlan catlahuanian.

19

Chatum chixcú ni minini namakxtaka ixtachat

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ La catachihuinanokolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánilh lhuhua tatatlanin pues lhuhua cristianos ixtatakoké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachihuín xlacata nahuán tú natalimalaktzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quitaxtú para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni lanca tú lamakasitzinit?

⁴ Xlá cakálhtilh:

—¿A poco ni likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah chatum chixcú y chatum puscat; ⁵ y limapaksínalh xlacata chatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnana y natatalakxtumí ixtachat y natalatamá canicxnihuá. ⁶ Lata ya ixtatamakxtoka ixchatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la chatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá ccalihuanian ni huí cristiano tí minini namapitzi tú malakxtuminit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum cápsnat tlan xacxlán ixlacatin pumapaksín? —takalasquínilh.

⁸ Xlá cakálhtilh:

—Moisés matlanilh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknit porque huixín lixcájnít minkasacán y nitú kaxpatátit; pero Dios nicxni lacasquinit cataramáxtakli tí tatamakaxtoknit. ⁹ Aquit cahuanian, para chatum chixcú makxtaka ixtachat masqui ni kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscat, tlahuá quilhmactuy talakalhin porque na matlahuí talakalhin ixlacatin Dios amá chixcú tí tatauila ixpuscat nima makxtaknit.

¹⁰ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Para chuná jaé ixlikálhít ixpuscat chatum chixcú, mas tlan ni tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús cakálhtilh:

—Pero ni huak camininí ni natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí calacsacnit Dios. ¹² Xahuá nac caquilhtamacú talamana cristianos tí lata titalakáhuah ni lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhinít ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi ni tatamakaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamatcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí matlaní latamá la cahuanín, catláhuah.

Jesús casicunatlauá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacmusicunatlauá y nacalikalhtahuaká ixlacatin Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Ni cakaxculítit Jesús.

¹⁴ Xlá cakáxmatli y cahuanilh:

—Tó, ni quintaxculí; cacalimakxtáktit caquintalákmilh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksit Dios lacasquín catatanulh cristianos tí tamatlaní talatamá la jaé lactzú camán.

¹⁵ Astán Jesús calimusicunatláhuah ixmacán. Astán táxtulh amá pulataman y alh alacatunu.

Jesús tachihuinan chatum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chaꝝtum kahuasa kalasquínih Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, ¿niculá quililatámat xlacata naclakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtih Jesús:

—¿Huanchi quilimatlaniya mintachihuín? Huata Dios tlan catzí. Chí cama kalhtiyán tú quinkalasquini, para lakmaxtuputuna milistacni nac akapún catlahua nac milatámat huak ixtapáksit Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksit? —kalhtínalh.

Jesús huánih:

—Ni camaknínanti; ni cakalhánanti; nití caliakskahuínanti; ni calakámaklhti ix-tacháꝝ mintachixcú; ¹⁹ cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti minaticún; y cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lata namá tú quihuani huak cmaxkantaxtínit lata quilictzú —kalhtínalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ¿tucu quintzankaní quilítláhuat?

²¹ —Para xlicana —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama limapaksiyán, castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres, astán naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimán pat líkalicana mimpotáhuilh nac akapún, pat tlajaya lipaxáu milatámat.

²² La kaxmatqolh ixtachihuín Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cahúanilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua cahuaniní ricos tamatlaní la malacnú Dios mapaksinamputún nac ixlatamacán! ²⁴ Cahuaniparayán xlacata mas ni tuhua tanú tantum camello nac iztán kantum lixtokon que para chaꝝtum rico natanú nac ixtapáksit Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talipuhuanqolh tú cahúanilh Jesús, y takalasquínih:

—Para chú ama quitaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtih:

—Para chaꝝtum chixcú ixacstu litánú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ¿ni lá ama tlahuá! Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro na kalasquínih:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu y ctakokenítáu canihúa. Quilahuanú, ¿tucu yá taxokón ama quincamaxquicanán?

²⁸ Jesús cakálhtih:

—Tancs camalacnuniyán, acxni ama chan quilhtamacú huak cristianos puru lacsasti y lactlán talacapastacni ama takalhi y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin, chatunu huixín quidiscípulos na pat tahuilayátit nac mimpumapaksinacán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel. ²⁹ Catihúa tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatacamán, ixnaticún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, camalacnuni ama maklhtinán aktum ciento ixlacata lihuacá lata tú ixkalhi xapulh, y nac akapún ama maklhtinán lipaxáu latámat.

³⁰ Amá quilhtamacú lhuhua cristianos tí calakmakancán juú caquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula amaca camaxquicán ixputahuilhacán; y na chuná lhuhua tí camapulicán juú caquilhtamacú pula camaxquicán ixputahuilhacán, aná ixpakstán amaca camacancán.

20

Huak tí tamatlaní tachalhcátnán acxtum camaskahuicán

¹ 'Acxni nacmín catatlahuá taxokón tí tatanunít nac quintapáksit nima camalacatzuquínit caquilhtamacú, cama camalacastucniyán ixpuchiná aktum lanca catucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh caputzá tasacua tí nataxkanán. Tí xlahuán catákasli catalaccáxlalh nacaxokoní mactum denario tumín aktum chichiní. ³ Max como a las nueve cáxcilhli makapitzi lacchixcuhuín ni ixtakalhi ixtascújut chuta ixtalahuilana nac

l̄itamáu. ⁴ Xlá c̄at̄alaccáxlalh nac̄axokoní ixtascujutcán para nataxkanán, y n̄a c̄amalakáchalh nac ixcatucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut c̄atakaspá tas̄acua y n̄a c̄amalakáchalh ixcatucuxtu; y como aktutu hora ixl̄ismalankán chuná l̄itum c̄amalakachapá makapitzi tas̄acua. ⁶ Xalaskmalankán como a las cinco ampá nac l̄itamáu y c̄acxilhpá makapitzi ch̄uta ixtalahuilana y xlá c̄ahuanipá: “¿Huanchi n̄i scujpanántit jaé chichiní?” ⁷ Xlacán takálht̄ilh: “Porque n̄ití quincamaxquinitán tascújut.” “Para x̄licana scujputunátit, chí tuncán capítit nac quincatucuxtu, naccaxokoniyán tú mil̄itlajacán”, c̄ahuánilh amá patrón. ⁸⁻⁹ Acxni tascujk̄olh tzúculh tapaklht̄utá, amá tí ixacpuxcún tascújut tzúculh c̄amaxquí ch̄atunu tas̄acua ixtaskaucán, pero pula c̄axokónilh tí táchilh a las cinco de la tarde y c̄amáxquilh mactum denario tum̄in pues chú l̄imapáks̄ilh ixpatrón aktum chichiní ixlacata. ¹⁰ Acxni c̄axokonica tí ixtatzucun̄it tascuja lacatzisa xlacán ixtapuhuan̄ mas ixamaca c̄amaskahuicán, pero n̄a c̄amaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamaklht̄ínalh ixtaskaucán tzúculh tal̄ichihuínán amá xap̄uchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuan̄it. ¹² Ch̄atum tas̄acua huánilh amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix c̄axokonita n̄a chuná l̄a c̄tlajanītáu aquín y aquín tal̄akóu chichiní tantacú.” ¹³ Amá patrón kálht̄ilh tí n̄i ixmatlan̄in̄it l̄a c̄axokónilh: “Amigo, aquit n̄i cakskaquinitán pues c̄talaccaxlán cama xokoniyán mactum denario tum̄in aktum chichiní mintascújut. ¹⁴ Camaklht̄ínanti mintaskáu y n̄i cas̄itzi. Huix n̄i mincuenta para acxtum c̄caxokoniputún quintas̄acua, ¹⁵ pues quintum̄in aquit c̄mapaks̄i y tlan̄ c̄itlahuá tú clacasquín. ¿A poco lakatzana acxtum c̄calakalhámalh cristianos?”

¹⁶ L̄a takaxmatk̄olh jaé takalhchihuín Jesús c̄ahuanipá:

—Dios quilhpaxtum c̄alakalhamán huak tí tamatlan̄i tatanú nac ixtapáks̄it; huá c̄calihuaniyán, lh̄uhua tí pula tatanun̄it ixpakstán ama c̄amacancán, y tí astán tatanun̄it pula ama c̄amaxquicán tú c̄amalacn̄unican̄it.

Jesús l̄ichihuínán ixl̄imaktutu amaca maknicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipan̄itá t̄ijia ahuatiyá t̄ihuán ixama nac Jerusalén acxni t̄zek c̄al̄ilh ixdiscipulos lacatum y c̄ahuánilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amaná pakán nac Jerusalén ana ní amaca quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakencán judíos; xlacán ama quintal̄ilh cá naquimaknicán, ¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaks̄inan̄in romanos; xlacán ama quintal̄ichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac cul̄us; pero ixliaktutu chichiní astán cama lacastacuanán c̄alin̄in.

Ixtach̄at Zebedeo maksquín Jesús aktum l̄itl̄án

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtach̄at Zebedeo c̄at̄atalacatzúhuilh ní ix̄yá Jesús ch̄atuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú cal̄itl̄án ixmaksquimputún y tatzokostánilh ixlacat̄in.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínilh Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaks̄inana, ch̄atunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaks̄inanán.

²² —Huix n̄i catziya tú c̄atasquímpat milakkahuasán —kalht̄ínalh.

Entonces Jesús c̄alacánilh amá ch̄atuy ixdiscipulos y c̄akalaskquínilh:

—¿Puhuanátit tlan̄ natalayátit nakotátit amá xun̄ chúchut xla takxtakajni n̄im̄a amaca quimakotícán? ¿N̄a tlan̄ natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni n̄im̄a cama macpatí aquit?

—Tlan̄ nactayaniyá —takálht̄ilh xlacán.

²³ Jesús c̄ahuanipá:

—Pues x̄licana n̄a pat kotátit amá xun̄ chúchut n̄im̄a amaca quimakotícán, y n̄a pat macpatiyátit takxtakajni n̄im̄a amaca quil̄icxilhcán, pero aquit n̄i lá c̄amacamaxquiyán mimp̄utahuilhacán nac ixpaxtún quimpumapaks̄in, porque huata Quinticú catz̄i tí c̄alac-sacn̄it ama c̄amaxquí ixputahuilhacán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapapitzi discípulos tasitzikolh.
²⁵ Pero Jesús çatasánilh y çahuánilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanín tatlhuaní xamapapitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán. ²⁶ Pero huixín akspitaj ama çaquixtaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacakaxmatní xamapapitzi tú natalimapaksí; ²⁷ y lata milihuakcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamapapitzi, ama matlaní nalitamakxtaka la çatum tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú nì cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú naccalimapaksí, aquit chá cminít çamacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama çalacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxokónán ixtalakahincán nimá tatlhuanít, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús çamaksaní çatuy lakatzín
 (Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tijia y çalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenít. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá çachiquín, ³⁰ pero çatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tijia acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalakalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos çalacaquílhnilh xlacata acs catatahui, pero xlacán nì takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y çatasánilh:

—¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —çakalasquínilh.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuånamputunáu —takalhtínalh.

³⁴ Jesús çalakahámalh amá lakatzín, çalilacaxámalh ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuánalh; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

21

Jesús çan nac çachiquín xla Jerusalén
 (Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Jesús çalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú çachiquín huanicán Betfagé, tamáxtakli nac aktum çaquihuín huanicán Cerro de los Olivos. ² Xlá çamapáksilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit namá nac actzú çachiquín y nac aktum áxtaka pat acxilátit çachiyahuacanít tantum çat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu. ³ Para tí çalihuaniyán huanchi xcutpanántit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtilh tú istzoknít ixlacata nac Escrituras çatum profeta:

⁵ Caçahuanítit tí talamana nac çachiquín xla Jerusalén:

“Çaxílhítit rey tí ama çamapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak nataçxila nì lactlancán; çalakmimán y putahuacanít tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhualh lata tú çalimapáksilh Jesús. ⁷ Ixlipuntzú talíchilh amá quitzistancanín y taliketlápilh ixlhakácán amá actzú burro xlacata caputahuácalh Jesús. ⁸ La putahuacakoilh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrámilh ixlhakácán nac tijia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y na ixtatramí nac tijia. ⁹ Lata tí ixtapulá y tí ixtastalá ixtaktasá:

—¡Siempre calatámalh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuyáú tí malakachanít Dios naquincamapaksiyán! ¡Çpaxcatcatziniyáú Dios tú tlhuanít!

¹⁰ Acxni tánulh nac çachiquín xla Jerusalén lhuhua ixtarakalasquiní:

—¿Ticu yá chixcú jaé?

¹¹ —Namá chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nimá litapaksí Galilea —ixtakalhtinán makapitzi.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stananín
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astán Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çatamacxtú huak cristianos tí ixtastanamana y tí ixtatamahuanamana. Camakpuspítnilh ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín, çatramákalh itsillajcán tí ixtastá palomas. ¹³ Na cahuánilh:

—Nac Escrituras Dios malacpuhuanínalh natzokcán: “Nac quínchic tlan naquinkalh-tahuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtapalínitántit y limanunítántit xpuścacán kalhananín.

¹⁴ Aná nac ixlacaquilhtín pusiculan makapitzi lakatzín y tí nī lá ixtatlahuán tamalacatzúhuilh xlacata cacamaxsánilh y xlá cacaxtláhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tácxilhli xanapuxcun curas y lactalipau lacchixcuhuín, na chuná canihuá ixtakaxmatí la lactzú camán ixtaktasá: “¡Clachixcuhuiyáú ixlitalakapasni rey David!” Xlacán nī para tziná tamatlánilh mas chá tasítzilh, ¹⁶ y huá talihuánilh Jesús:

—¿Nī kaxpata la tamaktasimán namá lactzú camán?

—Jé, cçakaxmata. ¿Huanchi? ¿A poco nī likalhtahuakanitántit nac Escrituras ní tatzoknit? Chuné huan:

Hasta lactzú camán tí tatziqijcú y nī lá tlan chihuínán,

huix camaxqui tapuhuan xlacata tancs natalilakachixcuhuiyán ixtachihuincán.

¹⁷ Amá lacchixcuhuín yaj tú takalhtínalh y Jesús çakxtakyáhualh y alh tamakxtaka amá catzisiní nac actzú çachiquín Betania.

Jesús mascacá katum suja
(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlíchali tziisa táspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslí y ácxilhli katum suja xpxatún tijia. Xlá lákalh pero nitú ixkalhí ixtahuácat huata lhuhua xpakán.

¹⁹ —¡Clacasquín yaxcni cakalhi mintahuácat! —huánilh Jesús.

²⁰ Amá suja tuncán scacli, ixdiscípulos tacácnilh tú ixtlahuanit y takalasquínilh:

—¿Niculá tlaha mascaca jaé suja caj puntzú?

²¹ Xlá çakálhtilh:

—Aquit cçahuaniyán para huixín xlicana xlipahuántit Dios y aktum ixuilítit mintalacapistacnicán, na tlan ixmascacátit katum suja; y hasta tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y cataju nac pupunú”, y xlicana chú ixquitáxtulh. ²² Na chuná litum cçahuaniyán, lata tú likalhtahuakaniyátit Dios cacamaxquín, xlá ama çamakantaxtiníyán para tancs çanajlayátit ama camaxquiyan.

Xanapuxcun curas takalhputzá Jesús
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús çampá nac pusiculan y tzúculh çamakalhchihuíní cristianos; pero xlipuntzú táchilh xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanín. Xlacán takalasquínilh:

—¿Tucu xlacata lipaktanunita tú tlahuanita nac pusiculan? ¿Ticu maxquinítán tapáksit natlahuaya lata tú huix lacasquina?

²⁴ Jesús çakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán çakalasquiniyán, y para huixín quilakalhtiyáú aquit na naccakalhtiyán tí quilimapaksinít tú ctlahuanit. ²⁵ Chí tuncán quilahuaní, ¿ticu limapáksilh Juan Bautista cacakmúnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacán tzúculh talacchihuínán la natalakhtí, y chuné ixtarakalasquíní:

—Para huaniyáú Dios limapáksilh, ama quincahuaniyán huana nī çanajláú ixtachihuín. ²⁶ Y para huaniyáú lacchixcuhuín talimapáksilh tlan tasítzí cristianos porque lhuhua tacanajlanit xlacata Dios malakachanit nalichihuínán çaquilhtamacú.

²⁷ La talacchihuínankolh takálhtilh:

—Aquin nī ccatziyáú tí limapáksilh.

Jesús na cahuánilh:

—Para huixín n̄ catziyátit, n̄ para aquit cama çahuaniyán tí quilimapaksin̄it nact-lahuá tú acxilátit.

Jesús çalichihuinán çatuy lakkahuasán

²⁸ Astán Jesús chuné tzúculh çamakalhchihuiní amá lacchixcuhuín:

—Tlan cakaxpáttit tú cama çahuaniyán: Çatum chixcú ixkahlí çatuy ixlakkahuasán; maktum huánilh xapuxcu: “Ticu, capit scuja jaé chichiní nac quincatucuxtu ana ní cchan̄it uvas.” ²⁹ “Chí n̄ camputún scuja”, kálhtilh ixticú. Pero astán matúnujli ixtapuhuán y alh scuja nac ixcatucuxtu ixticú. ³⁰ Amá chixcú huánilh xatajú ixkahuasa: “Chí huix capit scuja nac quincatucuxtu.” “Tlan nacán scuja nac mincatucuxtu”, kálhtilh ixticú. Pero amá kahuasa n̄ alh scuja la malácnuhl. ³¹ Chí quilahuanú, çlata ixlichatuycán, ticu makantáxtilh tú mapáksilh ixticucán?

—Pues xlahuán ixkahuasa —takalhtínalh.

Huanipá Jesús:

—Xlicana, tí n̄ lactalipau y nima çuça taçlapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín pat tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh çamakalhchihuinian̄ la natatitumiyátit, pero huixín n̄ çanjlátit ixtachihuin. Tí takáxmatli ixtachihuin y talakxtapálih ixlatamatcán huá namá ní lactalipau lacchixcuhuín y tí çuça taçlapulá lacchaján, y huixín masqui çacxíltit la tamátáncsalh ixlatamatcán, n̄ para tziná matunújtit minkasatcán.

Jesús çalichihuinán n̄ lactlán çalhçatnanín

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ 'Cama tamalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuin: Ixpuchiná aktum lanca çatucuxtu chalh lhuhua lichánat uvas nac ixpuchanán. Tlan maccorralkolh; aná lacatzú tláhuah ixpuchitcán, na tláhuah aktum lanca torre xlacata tlan namaktakalha ixtachanán. Astán çamasacuánilh ixcatucuxtu makapitzi lacchixcuhuín y alh latamá alacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlán ixtahuácat çamalakáchalh makapitzi ixtasacua xlacata namaxquicán tú ixtocarlí la ixçatallacçxlan̄it. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuín tachípalh ixtasacua ixpathoncán, makapitzi takkaxímilh, makapitzi tamáknilh y tunuj taliactalálih chíhuix. ³⁶ Amá ixpuchiná çatucuxtu çamalakáchalh mas ixtasacua, pero amá n̄ lactlán lacchixcuhuín na chuná tamakxtakánilh la ixtatlahuan̄it xamakapitzi tasacua tí ixçamalakachçan̄it xapuhl.

³⁷ 'Xlá ixkahlí çatum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para çmalakachá quinkahuasa natakaxmatní y naquintamaxquí tú quimininí.” ³⁸ Xlicana malakáchalh, pero amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli amá kahuasa tzúculh talacchihuinán: “Huá jaé ama tatamakxtaka huak herencia, para makniyáu aquín natatamakxtakáu jaé çatucuxtu.” ³⁹ Xlacán talíhcalh natamalaksputú amá kahuasa, tachípalh tálih ixquilhpán çatucuxtu y aná tamáknilh.

⁴⁰ La chihuinankolh Jesús çakalasquínilh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quilahuanú, çtucu puhuanátit nacatlahuaní ixpuchiná jaé çatucuxtu amá n̄ lactlán lacchixcuhuín?

⁴¹ Xlacán takalhtínalh:

—Pues nacmakní amá n̄ lactlán çalhçatnanín, y nacamacamaxquí ixcatucuxtu tunuj lacchixcuhuín tí nataxokoní y natamacamaxquí ixquilhta cosecha nima xlá mininí.

⁴² Jesús çahuanikolh:

—Nac Escrituras lacatum lichihuinán minkasatcán, pues tatzokn̄it: Amá lanca chíhuix nima talakmákalh xtlahuananín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixçastún la xachaya y aná ixlitzincasnankon̄it chiqui.

Tú acxiláu huak Dios lacsacxtun̄it, y paxahuayáu masqui n̄ makachaxiyáu lanca ixtalacapastacni.

⁴³ 'Aquit tancs ccahuaniyán, Dios ama camaklhtiyán mimputahuilhacán nima ixcalac-sacninitán nac ixtapáksit y ama camaxquí amá tí nī lactalipau cristianos puhuanítit xlacata xlacán natamaxquí ixtahuácat ixtascújut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamcán. ⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixakspun ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalipau saduceos tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitamalacastucnit ixkasatcán amá ixtakalhchihuín. ⁴⁶ Xlacán licuánit tasítzilh y tachipaputún Jesús xlacata natamalaksputú, pero tajicuánilh cristianos porque xlacán ixtalimacán Jesús chatum profeta tí ixmalakachanit Dios nalichihuínán.

22

Chatum rey mamakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ixamigos

¹ Jesús calitamalacastucpá tunuj ixtakalhchihuín amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nima ixmalacatzuquiputún nac ixlatamcán; y cahuánilh:

² —Chatum rey ixlalcchānit ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua lākchālh chichiní xlá camalakáchālh ixtasācua catamakpítzilh tachihuín catachilhá nac putamakaxtokni amá lacchixcuhuín tí ixlacasquín natatapaxahuá; pero xlacán nī tampútulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlá camalakachapá ixtasācua y cahuānica amá lacchixcuhuín: “Huan rey yaj tú calimakapalátit, camaknicajá quitzitanacán y tahuá caxtlahuacanittá; ahuata huixín cakahimán nac putamakaxtokni.” ⁵ Pero amá lactalipau lacchixcuhuín tasítzilh y nī táalh nac putamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ixcatucuxtucán, tunuj táalh nac ixpustancán ⁶ y makapitzi tachípalh amá ixtasācua rey takxámilh, tamakxtakájnilh hasta tamáknilh. ⁷ Amá rey acxni cátzilh tú ixcatlahuānicānit ixtasācua snun sítzilh y camalakáchālh itsoldados xlacata nacamaknicán amá lacchixcuhuín y calhcuyunicán ixcachiquincán. ⁸ Amá rey cahuánilh tunuj ixtasācua: “Nac ixputamakaxtokni quinkahuasa huak caxlanit tahuá y tú tamaclacasquiní, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín camalaktzánkēlh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capítit nac litamáu, y nac calactijyín ní tzamacán; cacahuānitit huak cristianos tí catakasátit catámilh nac ixputamakaxtokni quinkahuasa.” ¹⁰ Xlacán tatlahualh tú cahuánilh amá rey; ixlipunchú nac putamakaxtokni ixtachinī lhuhua cristianos, tí lactlán ixtacatzí y hasta tí lacsún ixtalanit.

¹¹ 'Ixlipuntzú amá rey tánulh caxcila huak tí ixtaminī, pero nī matlánilh la chatum chixcú nī ixuilinī lhakat nima mastāca acxni tatánulh nac putamakaxtokni. ¹² Xlá tachihuínalh: “Amigo, ¿tucu xlacata nī lihuili namá lhakat nima camaxquica tí tatánulh juú nac putamakaxtokni?” Xlá nī cátzilh tú nakalhtinán. ¹³ Entonces limapaksínalh: “Jaé chixcú camakachítit, catantuchítit y catamacxtútit nac quilhtín ní capaklhtutá. ¡Koxitá laktzankānit, aná ama tasá y tatlančaní lata lipuhán!”

¹⁴ Jesús cahuānikōlh:

—Lhuhua cristianos catasanicán natatanú nac ixtapáksit Dios, pero huata calacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimālapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchālh makapitzi ixcompañeros y tí ixtatāyá rey Herodes. Acxni talākchālh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix tancs masiya ixtachihuín Dios la quililatamcán, nití liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para nī chuná lama masqui casítzilh. ¹⁷ Quilāhuanú, ¿chá tlan quitaxtú la clakaxokoniyáú tumīn xapuxcu mapaksina romano o nī mininī naclakaxokonanáú?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamāna y huá calikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapanántit?
¹⁹ Quilamasínú mactum tumín nima lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínih mactum denario tumín. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cakalasquínih:

—Quilahunú, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuíní talilakatzoknit jaé tumín?

²¹ —Pues talilakatzoknit ixretrato ixtacuhuíní xapuxcu mapaksina romano —takalhtínal xlacán.

Jesús cahuanikolh:

—Pues camaxquítit xapuxcu mapaksina romano tú xlá tlahuanit, y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²² La takaxmatkolh tú cakálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y takx-takyáhuah.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nín

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos nī tacanajlá para nín talacastacuanán nac calínín y pihúa amá chichiní taal takalasquiní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limapaksinán para chatum chixcú tamakaxtoknit y lata nī takalhínit ixcamán, con xlá ní, ixtacam miníní natatamakaxtoka ixyastá xlacata natakahí ixcamancán y nī nalakspuata ixtacam nima nīlh. ²⁵ Chí cakáxpatti tú quitáxtulh: Maktum ixtalamana chatujún litacamán; xlahuán tamakáxtokli y nīlh lata nī cakálhīlh ixcamán. ²⁶ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixyastá y ya para ixtakahí ixcamancán acxni na nīlh. Xamakapitzi na tatamakáxtokli amá puscat y acxtum chuná tapáxtokli nī takálhīlh ixcamán. ²⁷ Pero chalh quilhtamacú amá puscat na nīlh. ²⁸ Chí quilahunú, acxni natalacastacuanán nac calínín, lata ixlichatujuncán, ¿ticu ama tatamakxtaka amá puscat pues huak ixtatatahuilanit?

²⁹ Jesús cakálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankanítántit porque nī makachakxiyátit ixtachihuín Dios nac Escrituras, nī para catziyátit la kalhí ixlitlihueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos nac calínín yaj tamán tatamakaxtoka, nī para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles nima talamana nac akapún. ³¹ Huixín na aktzankanítántit para puhuanátit nicxni talacastacuanán nín porque nī tlan makachakxinítántit ana ní matzokónal Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipahuánit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quitaxtú xlacata tí talatámah y tánih la xastacnancú talamana porque huata tí xastacnán talamana tlan talipahuancú Dios.

³³ Huak cristianos tí takáxmatli tú cakálhtilh Jesús amá lactalipau saduceos huata tacácnih ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quilitlahuatcán

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús calimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzu-cupá talacchihuínán la natakahputzá, ³⁵ y tamalakáchal chatum tí ixmasí ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquínih:

—Maestro, lata ixlihuak ixtapáksit Moisés nima máxquilh Dios, ¿neje mas quilitlahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipahuanti Mimpuchinacán Dios ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintalacapastacni.” ³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios mas ixlitlahuatcán huak cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit na acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Lata tú lichihuínanit Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamasiputunit, y aquit caj aktuy ccatlahuanit. ¿Tí makantaxtí tú cuanín nac ixlatámat yaj tú calipúhualh!

Jesús lichihuínán la limacaminít Ixticú Dios
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipau fariseos aná ixtalayanajcú, ⁴² huá calikalasquínih Jesús:
—Quilahuaníu, ¿niculá puhuanátit ama min Cristo tí ama calakmaxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquín ccatziyáu xlacata ixlitalakapasni rey David ama huan —takálhtih xlacán.

⁴³ Jesús cahuanipá:

—Entonces, ¿huanchi acxni rey David malacpuhuánih ixlitlihueke Espiritu Santo xlá limapacúhuilh Ixpuchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknit:

⁴⁴ Quimpuchinacán Dios huánih Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila ixpaxtún quimpumapaksin hasta xní naccamakatlajá mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁵ Huá calihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihúa rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhuín ni tacatzih tú natakahltinán y lata amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhpútzalh ixtachihuincán.

23

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús catalakaspítnih ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y cahuanilh:

² —Fariseos y mimakalhtahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixlitlahuacán cristianos. ³ Huixín cakaxpáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero nicxni cacamakslihuekétit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ni tamakantaxtí nac ixlatamácán. ⁴ Xlacán talimapaksi cristianos lactú lactú tachihuín tú ixlitlahuacán la catamacúquilh lactzinca tacuca, pero xlacán ni talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquinán y ni talakatí tacucanán. ⁵ Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacaxilhacán y nacalikalhicán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactú cápsnat ní tatzoknit ixtachihuín Dios, y tacaxyahúa ixlhakātán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihúa. ⁶ Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikalhicán la lactalipau lacchixcuhuín. ⁷ Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapacuhuca lactalipau maestros acxni cahuanicán kalhén.

⁸ Pero huixín ni calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ni camatlanítit tí nacalimapacuhuyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit chatum talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹ Juú nac caquilhtamacú nití calimapacuhútit minticucán porque namá tacuhuíní huata macchaní Dios Minticucán nima huí nac akapún. ¹⁰ Huixín nicxni calitanútit nacalilhcaanátit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macchaní nalimanuyátit mimpuxcucán. ¹¹ Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹² Amá tí lanca lactaxtú amaca maqticán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amaca macxtucán talhmán.

Jesús lhuhua tú caliyghuá xalactalipau judíos

¹³ 'Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos, jni catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankanítantit porque ni tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ni para limakxtakátit tí catánulh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴ ¡Laktzankanítantit huixín akskahuinanín fariseos y makalhtahuakenanín! Porque cakskahuimaklhtiyátit ixchicán viudas, y xlacata nití nacatzí minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaniyátit Dios, pero ni lá pat taxtuniyátit. ¹⁵ Laktzankanítantit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xní naquitakasátit chatum cristiano tí ni lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín canajlayátit,

mas malaktzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lilhcaiyátit mas ni tuhua namacancán nac lhcúyat que la ixlama xapulh.

¹⁶ ¡Laktzankanítántit lakatzínin lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui xpusiculan Dios limálacnūlh ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnūlh oro nima huí xpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷ ¡Takalhinín lakatzínin! Quilahuanú, ¿tucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh xpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸ Huixín na matlaniyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limálacnūlh xpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnūlh tú lilakachixcuhuicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁹ ¡Takalhinín lakatzínin! Quilahuanú, ¿mas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh xpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnūnicán? ²⁰ Aquit tancs ccahuaniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú xpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnūma lilakachixcuhuín nima huí ixakspún. ²¹ Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú xpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalacnūlh tú tanuma xpulacni pues Dios la ixchic. ²² Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limálacnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalacnú xputáhuilh Dios pues akapún xpulataman Dios.

²³ ¡Laktzankanítántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit mastayátit la lilhcañit tú makalayátit nac mincatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na mastayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula mililtlahuacán xlacata acxtum ixcalakalhamántit cristianos, acxtum ixcalikalhítit, y aktum ixuilítit mintalacapastacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni ccahuanimán ni camastátit tú makalayátit, pero pula mililtlahuacán nac milatamatcán tú mas camacuaniyán ixlacatín Dios. ²⁴ ¡Lakatzínin lacchixcuhuín huixín pues scarancia lacsacátit ni naquilhtanuyátit tantum actzú chinchí, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵ ¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan calakchekeyátit mimpuhuaycán, pero amá tahuá nima calimatzamayátit litamahuanítántit tú kalhanítántit y tú caksahuimaklhtinítántit xamakapitzi. ²⁶ Lakatzínin huixín fariseos, mas camacuaniyán yaj cakalhántit tú calimatzamayátit mimpuhuaycán, y chuná acxni nacalacxiqiyátit xlicana lactlán natahuán.

²⁷ ¡Ni pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán ccatamalacastuca la laclán gavetas xalac campúsantu; ixmacnicán tlan caxxyahuacanít, pero xpulacni puro laclixcájnít lúcut tajuma. ²⁸ Chuná jaé huixín ixlacatincán cristianos, litanuyátit lactlán cristianos, pero minacujcán lixcájnít ixkásat pues luhua tú ni tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹ ¡Laktzankanítántit huixín akskahuinanín ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nima tamáknih xalakmakán militalakapasnicán, huixín catlahuaniyátit monumentos ixcalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan caxxyahuaniyátit xputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacatincán tatlaniyátit y huanátit: “Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, ni xacticalimakxtakui cacamaknīca.” ³¹ ¡Akskahuinanín lacchixcuhuín! Pihuá mintachihuincán tlan calilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknih profetas. ³² ¡Chí camatancsputútít huixín tú tamalacatzuquínit xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Ni catachokótít porque huixín la akskahuinanín luhua; nitú calipuhuántit, acxtumatiyá ni pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para ni canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuínán Dios, lakskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camaxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalatamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachañit y camaknicañit lata xlahuán timaknīca amá tlan chixcú Abel hasta

ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknihl miłitalakapasnicán lacatzú ixpūlakachixcuhuicán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huak ixlistacnicán profetas Dios camacstucnit y ama camatajı natakokónan huá jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquın Jerusalén! Juú camaknicanit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuın tí camalakachanit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit ccamamakstokpūtuh quincamán xala jaé cachiquın na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánihl tú ccamalacnūnihl. ³⁸ Pero talaktzankanit porque yaj makas tzanká acxni huak áxxtaka amaca cakxtakmakancán. ³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláu hasta xni nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: “Chí yaj camán lakmakanáu y camán lipahuanáu namá chixcú tí quincamalalakachaninıtán Quimpuchinacán Dios.”

24

Jesús lichihuınán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú

(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

¹ La calichihuınankolh Jesús amá lacchixcuhuın, catatáxtulh ixdiscípulos nac pusiculan táalh pakán ní ixtalhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscípulos tzúculh talitachihuınán xlacata cacácxilhli amá laclán pulaclhuhua chiqui nima ixcalitlahuacanıt amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtihl:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuacanıt namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán tıtum táchalh nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscípulos catzek takalasquınihl:

—Quilahuanú, ¿xnicu ama quitaxtú jaé tú quilalıtachihuınáu? ¿Niculá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tası acxni amá ahuatiyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañihl tú ixtacatzıputún:

—Skálalh calatapátit nitı nacakskahuiyán, ⁵ porque luhua tamán tamın y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmaxtuyán, y como na tancs ama tachihuınán, luhua ama taçanajlá ixtachihuıncán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuıncán guerras y la tlan nataramakní cristianos, pero ni cajcuántit pues tamaclacasquinı pula chú naquitaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiquın ama taranica tunuj cachiquın, aktum pulataman ama taranica tunuj pulataman. Ama lá tatzıncsnit y ama min tipakatzi tátat canıhuá caquilhtamacú, y tıyat ama tatlaná canıhuá cachiquın. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtzúcut tú ama min astán.

⁹ Caj quilacata luhua ama casıtzıniyán hasta pat camakxtakajnicanátit y camaknicanátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú luhua ama catzankanı licamama natalıpuhuán Dios, y ama tarasıtzıni hasta tamán taralıakskahuınán y taramacamastá nac pumapaksın. ¹¹ Na luhua akskahuınanın lacchixcuhuın ama talıchihuınán Dios xlacata nacalıpuhuancán y luhua ama talıpuhuán ixtachihuıncán. ¹² Makapitzi tí ama talıpuhuán Dios ama tamakslıhueké lıxcájnit ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakalhamán. ¹³ Pero amá tí ni tachokó y tayanı hasta xni natıtaxtukó jaé ni lactlan quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksıt Dios nima cmalacatzuquınıt amaca lichihuıncán ixlıtilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuın Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talıchıyá ixpūlakachixcuhuicán Dios amá laclıxcájnit cristianos nima tamán tamın xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí likalhtahuakama tú lichıhuınalh Jesús!), ¹⁶ tí talamana

nac pulataman Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquihuín. ¹⁷ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu nī calaktáspitli ixlhákat! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalí nahuán itskacacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snun ama takxtakaján! ²⁰ Camaksquíntit Dios nī cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nīma nīcxni camakxtakajniñit Dios ixcamán, nī para ama mimpará takxtakajni la amá nīma pat acxilátit. ²² Dios maetzuhuinít jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacnít pues para nī chú ixtláhuah huak cristianos ixtalaktzankakolh.

²³ 'Amá quilhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulataman o minít latamá nac aktum cachiquín, huixín nī cacañajlátit. ²⁴ Porque ama talactaxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talítanú talichihuínán Dios, y ama talimalacahuani cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacnít Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacsapitnimán tú ama quitaxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí caksahuiputunán y cahuaniyán: "Cristo taspitnít y chihuínampulá nac desierto", huixín nī capítit acxilátit; y para tí cahuaniyán: "Cristo chinít y tatzeknít nac aktum ákxtaka", huixín nī cacañajlátit. ²⁷ Aquit ccahuaniyán, acxni nacmín ixlimaktuy cama tasí la acxni jilí y maklipa canihuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quicxilhcán ixlilitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amaca quintalakapascán la acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ 'La nakantaxtukó jaé takxtakajni nīma ccalitachihuínán chichiní yaj ama maxkakenán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí la ama tapatastá, y lata tú anán ixlilitlanca caquilhtamacú na ama tatatlaná acxni naquintacxila nacmín ixlimaktuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintacxila la ctactama nac akapún y la ixlilanca ckalhí quililitihueke y quilimapaksín, ama tzucú tatasá lata talipuhuán tú tatlahuanít. ³¹ Entonces canihuá ama takaxmatí la macahuán amá lanca ixtrompeta Dios acxni aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnít lata huak ixlilitlanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

³² 'Huixín tlan cacxilhtit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnít y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lata tú ccalimakalhchihuínán cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xní nakantaxtukó tú ccahuanín.

Nítí catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ 'Pero nítí catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ 'Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlimaktuy lhuhua ama tapaxtoka la caquitaxtúnilh amá cristianos tí ixtalamana acxni latámah Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni ya ixkantaxtú amá spútut nitú ixtalipuhuán y mas chá ixtatamakaxtoka ixtalipaxahuá tú ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni láchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni na nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyaj cama calakchín porque nī tacañajlanít tú clichihuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatuy lacchixcuhuín acxtum tascujmana ixcatucuxtucán chatum amaca makxtacán y xachatum amaca lakmaxtucán. ⁴¹ Para chatuy lacchaján tasquitimana chatum amaca lakmaxtucán y xachatum amaca makxtacán.

⁴² 'Aquit camán camamacquiyán tú milítlahuacán, ¡siempre skálalh calatapátit porque ni catziyátit xnicu cama calakchinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit la çatum chixcú tí skálalh lhtatá xlacata ni natatanú kalhananín, porque para aktziyaj tachipá kalhananín tlan tamakkalhanán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlímaktuy nití aktziyaj cmanoklhuputún; huá ccalihuaniyán, ni caktzonksuátit tú ccahuanín, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ 'Aquit clacasquín camaksl huekétit amá tasacua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamahuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasacua. ⁴⁶ ¡Snun cama lipaxahuá namá cristiano tí nacmanoklhú tlahuama tú climapáksilh! ⁴⁷ Tancs cmañacnuni cama macamaxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajni, ⁴⁸ na chuná la amá patrón lipaxahuá tí kaxmatni tú limapáksilh ixtasacua; pero para amá tasacua lixcájnít ixkásat y puhuán ixpatrón ni sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camakxtakajni xamakapitzi ixtatasacua y xlá tzucú catakachí y catapaxahuá tí na talaktzankanit. ⁵⁰ Pero ni para catzi acxni taspita ixpatrón y aktziyaj manoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues ni káxmatli tú limapáksilh. ⁵¹ ¡Koxitanín huixín para na chuná ccamanoklhuyán! Porque pat camacapincanátit nac puakxtakajni, y aná pat tasayátit y tatlancaniyátit lata lipuhuanátit tú tlahuátit.

25

Jesús lichihuínán tú tapaxtoka chacáu lactzumaján

¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy lhuhua ama caquitaxtuní la jaé chacáu lactzumaján nima cahuanica nataán tamakskoyutiya çatum kahuasa nima ixama tamakaxtoka. ²⁻⁴ Chaquitzis akspitaj ixtalamana, la tamatzamakolh ixlámparajcán tálih gas aparte xlacata nacaliskalcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhin ixtahuanit porque ni tálih gas aparte para ixtamakasputa nac tijia. ⁵ Amá xalit kahuasa makapálalh ni sok chill, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: "¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!" ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatáquilh y tzúculh tlan tamatzamá ixpúskoncán. ⁸ Pero amá chaquitzis tí nitú ixtalimín tahuánilh xamakapitzi: "Quilamasquihuíu actzú gas porque quilámparajcán tamixmanajá y yaj talacahuanán." ⁹ Xlacán takalhtínalh: "Ni ama quincachaniyán para camaxquiyán, mejor capítit tamahuayátit ana ní stacán." ¹⁰ Amá takalhinín lactzumaján táalh talacaputzá gas y ya para ixtachín acxni chill xalit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacaxtlahuani ixlámparajcán tamakskoyúlih amá kahuasa y tatánulh nac áxtaka ní ixtlahuamaña fiesta y malacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xamakapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: "¡Señor, señor, quilamalacquiníu!" ¹² Pero amá kahuasa cakálhtilh: "Ni lá camalacquiníyán porque ni ccalakapasán."

¹³ La cahuanikolh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Aquit ccalilacspitnín jaé takalhchihuín la mililatamácán. ¡Skálalh catahuilátit porque ni catziyátit tucu yá hora o tucu yá chichiní aquit Xatalacsacni Chixcú cama calakchinán ixlímaktuy caquilhtamacú!

Chatum patrón camasacuaní tumín ixtasacua

¹⁴ 'Amá quilhtamacú makapitzi ama caquitaxtuní la ixtasacua çatum patrón tí an paxialhnán mákat pulataman, pero antes nataxtú cacasánilh ixtasacua y camaxquilh chatunu tumín xlacata natamascujuní y natamastacání.

¹⁵ 'Chatum máxquilh akquitzis milh tumín, çatum máxquilh aktuy milh tumín y xachatun máxquilh aktum milh tumín, pues chatunu ixcalakapasa la ixtasacua. La catalacxalakolh ixtasacua amá chixcú alh paxialhnán la ixlaclhcanit. ¹⁶ Amá tí maklhtínalh akquitzis milh tumín tzúculh tamahuanán y tláhuah negocio, chuná tlájalh akquitzis milh lihuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtínalh aktuy milh na mascújulh y tlájalh pita

chuná lītum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtínal̄h aktum mīlh nī māscújul̄h huata cāhuaxli cātiyatni y aná mújul̄h ixtum̄in ixpathrón xlacata nī natzanká.

¹⁹ 'Pasárlal̄h quilhtamacú y maktum amá patrón tí ixanīt paxialhnán quitáspitli y tuncán cātasánil̄h ixtasācua xlacata nacatātlahuá taxokón. ²⁰ Amá tí maklhtínal̄h akquitzis mīlh tum̄in ixtlajanīt lihuacá huánil̄h ixpathrón: "Señor, huix quimaxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh lihuacá nīma ctlajanīt lāta cmascújul̄h mintum̄in." ²¹ Kalhtínal̄h ixpathrón: "¡Clakatí mintascújut! Huix talipau tasācua pues caj actzú cmaxquín y huix māstacanīta quintum̄in; camán maxquiyán mas līhuua xlacata naquimaktakal̄hniya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalipaxahuayáu mintascújut." ²² Acxni tocárlil̄h amá tí maklhtínal̄h aktuy mīlh huánil̄h ixpathrón: "Señor, huix quimaxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh lihuacá nīma ctlajanīt." ²³ Kálhtil̄h ixpathrón: "¡Snun clipaxahuayán! Huix talipau tasācua pues caj actzú cmaxquín y huix litlajanīta quintum̄in; camán maxquiyán mas xlacata naquimāscujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayáu." ²⁴ Ixlipuntzú nā chil̄h amá tí ixmaklhtinānīt aktum mīlh tum̄in, xlá huánil̄h ixpathrón: "Señor, aquit ccatzī xlacata huix lakatiya akchipaya y tātamakxtaka tú nī līscujnīta, y para xactitlājālh nā ixquintīmaklhti. ²⁵ Huá xlacata clīmáquīlh mintum̄in, uchu huí mintum̄in nīma quimaxqui, nītú tzanká nī para macstum." ²⁶ Amá patrón kálhtil̄h: "¡Takalhín tasācua! Para ixcatziya aquit ctātamakxtaka y cakchipá tú nī clīscujnīt, ²⁷ pues ixtimānu quintum̄in nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanīt." ²⁸ Amá patrón līmapaksínal̄h: "¡Camaklhtītīt jaé chixcú namá tum̄in nīma chipanīt y camaxquītīt tí kalhí akcáu mīlh! ²⁹ Porque tí kalhiyá tú maclacasquín mas amāca maxquicán xlacata nakalhtaxtunī, pero tí caj actzú kalhí amāca maklhticán hasta tú ixlīskalhmāca. ³⁰ Y jaé chixcú camacapītīt ní naxokōnán ixlītakalhín; aná ama tasá y tatlančanī lāta lipuhuan tú tlhuanīt."

Tí maktayá ixtacristiano lā camaktáyālh Jesús

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlīmaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpumapaksin lā chatum rey huak ángeles ama quintalītamakspita; ³² y cristianos xala caquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatín. Aquit putuy cama camapitzī huak cristianos, tí takaxmatnīt quintachihuín, y tí takaxmatmakanīt, naccatlahuá nā chuná lā chatum chixcú tí putum camacán ixborregos y putum camacán chivos. ³³ Putum cristianos tí ixtakaxmatnīt quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakcana, y xaputum tí nī takaxmatnīt quintachihuín cama camacán pakán nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá putum cristianos tí tayana pakán quimpakcana cama cahuaní: "Capaxahuátīt huixín tí calacsacnītán Quinticú pues chí pat tanuyātīt nac mimputahuīlhacán nīma calikalhīnītán lāta titlāhualh caquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzincsli huixín quilamahuíu; acxni ckálhtil̄h huixín quilamakotíu; acxni xacaktzankānīt huixín quilatamaklhtatáu. ³⁶ Acxni nī xakalhí quilhákāt huixín quilamasquihuíu; acxni xactatatlá y xactanuma nac pulachín huixín quilalakpaxialhnáu." ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnīt quintachihuín ama quintakalasquín: "Quimpuchinacán, ¿xnicu ixkalhtīpat y aquín ccatākotnán? ³⁸ ¿Xnicu ixaktzankānīta y ccatamaklhtatán? ¿Xnicu nī ixkalhiya milhákāt y ccamasquihuín? ³⁹ Nī para caksanáu, ¿xnicu ixtatatlāya o ixtanūpat nac pulachín y aquín ccalakpaxialhnán?" ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama cakalhtī: "Huixín nī acxcatzītīt acxni quilamaktayáu, pero lāta tú tlhuanīt ixlacatacán amá quinatācamán tí nītú ixtakalhí caquilhtamacú lā aquit quilamaktayanītáu y quilalakalhamanītáu."

⁴¹ 'Entonces cama talakaspita ní tayana amá putum cristianos nac quimpakxuiqui y cama cahuaní: "¡Huixín nī quilamalacatzuhuíu! Mimpūtahūīlhacán nā caxlanītā, pat cātaxokōnanātīt tlajaná xahuá tí talīscuja; xlacán tatlahuá tú nī tlan y huixín camakslīhuekētīt, pues chí catālātīt takxtakajni tú calakchamán. ⁴² Aquit ccamaksquín chau y nī quilamahuíu; ccamaksquín chūchut y nī quilatakotnáu; ⁴³ cmaksquín quilatamaklhtatáu acxni xacaktzankānīt y quilapūtlakaxtūu cminchicán; lakōlh quilhákāt

y ni quilamaxquí; ctámalh nac tama lata xactatatlá y quimanuca nac pulachín y huixín ni quilalakpaxialhnáu.”⁴⁴ Xlacán ama quintakalhtí: “Quimpuchinacán, ¿xnicu ni ccamaktayán acxni huix istzincspat, ixkalhtípat, ixaktzankanita, ni ixkalhiya milhákat, ixtatatláya, ixtanúpat nac pulachín? Ni para tziná caksanáu acxni ccalakatzalán.”⁴⁵ Aquit cama cakalhtí: “Makatunu xní calakatzalátit amá quinatacamán tí ixtalacasquín cacamaktayátit aquit quilalakmakáu.”⁴⁶ Jaé cristianos amaca camacancán nac puakxtakajni ní taxokonamana nahuán canixnihuá quilhtamacú; y tí takaxmatnít quintachuín ama tatahuilá ixputahuilhacán nac akapún ana ní natalatamá huak naminachá quilhtamacú.

26

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastácalh ixdiscípulos
² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuajcán judíos nima ixtamakantaxtí cata cata, y pi huá amá chichiní xlá ixamaca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamaca maknicán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhchanít porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchihuínalh la nataliaskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankaní natalalhcá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Ni cachipahuí lata jaé chama tacuhuíní xla quimpaxcuajcán porque tlan tasítz y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tahualhtataca, y lata ixuayama chatum puscat malacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanít, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos ni tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasítzilh y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mas tlan ixtístalh y xatumín ixticali-maktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatz y tú ixtachihuínamana y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuínanátit? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre catalapanántit nahuán, y aquit yaj makas camán catalatamayán caquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume nima quimacuilílh jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán. ¹³ Na cahuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios canihuá caquilhtamacú na amaca lichihuínancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas catalaccaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanít natascuja Jesús acxni calác-sacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquínilh:

—¿Nicolá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumín xla plata —takalhtínalh.

¹⁶ Xlá matlánilh y la maklhtínalh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús catahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuíní paxcuca

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuínán judíos nac xatacuhuíní paxcua, ixtahuá simíta laṭa nī kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínih:

—¿Nicu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuináná jaé catzisni?

¹⁸ Cakálhtih Jesús:

—Capítit nac ixchic chaṭum chixcú nīma ccalitachihuinanítán y cahuanítit xlacata mimaestrojcán yaj lhuḥua quilhtamacú ama latamá y caṭahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimápáksih Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlicatzisni xlá caṭatahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tahualhtatá; ²¹ y laṭa ix-tahuayamana cahuánih:

—Aquit ccatzí xlacata chaṭum laṭa milihuákcán ama quiliakskahuínán.

²² Acxni takáxmatli la ixlichihuínán Jesús chaṭum ixama liakskahuínán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquiní chaṭum chaṭum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿cha aquit cama liakskahuinanán?

²³ Xlá cakálhtih chaṭunu:

—Tí ama quiliakskahuínán huá tí lakxtum quintatíyá tahuá nac pulatu. ²⁴ Chí lakchanit quilhtamacú nīma talichihuinanit profetas nac Escrituras la amaca maknicán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mas ixtimacuánih nicxni ixtilakáhuah.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnūnítá namacamastá ixmaestro tíyalh licamama y na kalasquínih:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuinanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtih Jesús.

²⁶ Laṭa ya ixtahualhtatakó Jesús tíyalh mactum simíta, paxcatcatzínih Dios, lakchékelh, y acxni camáxquih ixdiscípulos cahuánih:

—Camaklhtinántit jaé simíta y cahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuna litum tíyalh aktum lanca vaso nīma ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínih Dios y acxni camakalhuánih ixdiscípulos cahuánih:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni nīma cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxonán huak ixtalakhincán lhuḥua cristianos. ²⁹ Chí ccahuaniyán, yaxni camán caṭahuayán ixchúchut uva hasta nachipinátit ixputáhuilh Quinticú nac akapún naccatahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan nī lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tahualhtatakolh tatlínih Dios aktum alabanza y astán táalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos. ³¹ Aná Jesús cahuánih huak ixdiscípulos:

—Jaé catzisni ama takahuaní mintalacapastacnicán caj quilacata, nī ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camaknica tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihua.” ³² Pero acxni naclacastacuanán calinín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhilih Jesús:

—Para xamapitzi takxtakmakanán aquit nicxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtih:

—Pedro, nī catziya tú chihuínampat porque pihua jaé catzisni acxni ya tasaj nahuán tantum puyu, huix nī pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasquiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimaknica caj milacata nicxni cama huan nī clakapasán —kalhtinalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscípulos na chuna tamalacnūnih ixmaestrojcán.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús çatáalh ixdiscípulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná çahuánilh:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá çatuy ixlakahuasán Zebedeo Jacobo y Juan çatáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixaktakajnán lata ixlipuhuán tú ixlakchama. ³⁸ Çahuánilh ixdiscípulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzí! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh çatiyatni y kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmaxtu ni nackota namá takxtakajni nima clakchama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuán, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán calákalh ní ixtahuilana çatutu ixdiscípulos, xlacán ixtalhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit cana aktum hora huitiyá?

⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán títum yahuanit ixtalacapastacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni nima clakchama, catlahua quilacata tú lachcanita.

⁴³ Xlá çalaktaspitpá ixdiscípulos y latiyá ixtalhtatamana porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú çahuánilh y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánilh la ixkalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli çahuánilh ixdiscípulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos. ⁴⁶ ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos
(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Çhuta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli çatum ixdiscípulo Judas Iscariote; ixçapuxcunít lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catuhúa limaknin; ixtamalakashanít xanapuxcun curas tí ixçatalaccaxlanít xapulh. ⁴⁸ Judas ixçahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacaspüta xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacásputli y huánilh:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

⁵⁰ Jesús kálhtilh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero çatum ixdiscípulo kalhpúxtulh ixespada y çactínilh ixtakén ixtasacuacán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksilh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limakninán espada, na espada limaknicán!

⁵³ Xahuá huix ni catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucütuy ángeles tí naquin-tamaklhtinán, y xlá tuncán ixquimalakashánilh. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhualh ni ixkantáxtulh tú tatzoknit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhapalicán
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán çatachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o makniná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chali xaccamakahchihuiniyán ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu.
⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La çatchihuinankolh amá lacchixcuhuín tachípalh Jesús. Ixdiscípulos huak tatza-lakolh canihúa y takxtakmákalh ixmaestrojcán.

⁵⁷ Xlacán tálilh nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknit huak ixmakalhtahuakenacán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeq ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni çalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayana soldados pues ixcatzicutún tú ixama paxtoca ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitaçacuhuí Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliakskahuinán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y natamakní. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhuín tatalác-nulh y taliakskahuínalh, pero ni lá ixtamaluloka ixtachihuincán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtaçanjlá tú ixtahuán acxtum chatuy cristianos. Ixlipuntzú chatuy taliakskahuínalh:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhualh ixpusiculan Dios ixliaktutu chichiní tlahuakonit tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínilh:

—¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ni cakáxmatli, nitú kálhtilh. Amá xapuxcu cura huanipá:

—Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuíyáu, quilahuaníu, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Çakálhtilh Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y na cçahuaniyán xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ni çanjlayátit ama çan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará caquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú lata sítzilh páxtitli ixlhakat ixacstu y çahuánilh ixcompañeros:

—¡Jaé chixcú chiyani! Huixín kaxpatnitántit la taralacataquiní y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksiní! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaniyáu?

—¡Camaknica! ¡Miníní camaknica! —takalhtínalh xlacán.

⁶⁷ Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxiilh, takkaxilh, talakakaxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi ¿ticu maxquín?

Pedro maktutu ni kalhtasí Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtaknit; aná malacatzúhuilh chatum squití y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ni clakapasa tucu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixçamajá nac puhuilhta acxni chatum squití acxilhpá y çahuánilh çamakapitzi:

—Jaé chixcú na ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y çahuánilh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuilh Pedro y tahuánilh:
 —Xlicana huix na ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata cacanjlanica tancs ixchihui-nama, çahuanipá:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú.

Chutacú ixkalkhchiyanama acxni káxmatli la tlihl tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuaniniṭ Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ni pat quinkalhtasiya mak-tutu tí nakalaskuniyán quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh laṭa lipuhuankolh.

27

Pilato maḳalhapalí Jesús y Judas maḳniṭcán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

¹⁻² Amá catzisiní acxni tzúculh spalh cahuán huak amá xanapuxcun curas y xalac-talipau lakkolún maḳaksinanín judíos tí ixtamaḳalhapaliniṭ Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlacatiṇ Pilato xapuxcu maḳaksina romano; y la talacchihuinankolh tálihl nac ixpumaḳaksín xlacata xlá nalimaḳaksinán la namakniṭcán.

³⁻⁴ Judas Iscariote tí ixmacamaṭaniṭ, acxni cátzilh la ixlihlcaçaniṭ Jesús amaca maḳniṭcán snun lakapútzalh caçtlahuapútlulh tú ixtlahuaniti; lacapala çalákalh amá lacchixcuhuín tí ixçatalaccaxlaniti y cahuánilh:

—Cmima çapuspitniyán maçpuxumacáu mintumincán nima quilamaçquú. Aquit cmaçamaṭaniṭ çatun chixcú tí niṭú ixkásat, xlá niṭú lin. ¡Claktzankaniṭ, ni tlan tú ctlahuaniṭ!

—Para tú laniya, namá aquín ni quincuentajcán —takálhtilh xlacán.

⁵ Judas la çachiyalh lhken máçalh amá tumin pakán ní ixlakachixcuhuinanacán nac pusiculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní taḳpíxchilh ixacstu maḳniṭca.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumin y tzúculh tarahuani:

—Jaé tumin liṭamaḳahuacaniṭ ixliṭacni çatun chixcú, ni camujuhuí nac ixpulaçachix-cuhuicán Dios porque naquincaliḳhuanicacán. ⁷⁻⁸ Mejor çaliṭamaḳahuahuí aktum çaquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachix-cuhuinanacán nac Jerusalén y juú taní.

Xamaçapitzi huak tamaṭlánílh y taliṭamaḳhualh aktum çaquihuín ní istzamá liḳhtámat ixliṭapaçahuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatláhualh y taliṭapaçahuílh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta laṭa chí. ⁹ Chuná jaé tamaḳantáxtilh tú istzokniṭ profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuḳua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínilh ixtapalh çaj maçpuxumacáu tumin xla plata; ¹⁰ y huá taliṭamaḳahuánilh ixçaquihuín çatun alfarero. Huak Dios quihuánilh jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun maḳaksinanín taliçchalh Jesús ixlacatiṇ Pilato, y xlá kalasquínilh:

—¡Xliçana huix rey xalac Israel?

—Jé, xliçana aquit rey —kálhtilh Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlacatiṇ Pilato. Pero xlá ni akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtaliṭmaḳlapú. ¹³ Huá xlacata Pilato lihuánilh:

—¡Huanchi ni kalhtinana? Çachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuḳua tú taliṭmaḳlapumán.

¹⁴ Pero Jesús maç chá acs táyalh ni ixchihuínán. Pilato ixçacní amá chixcú, xlá niṭú kalhtinán. ¹⁵ Pilato ixliṭmaniniṭ maçxtaka çatun tachín nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuíní paçcua. ¹⁶ Nac pulaçhin ixtanuma çatun liçuánit chixcú ixuanicán Barrabás. ¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamáçtokli ixlacatiṇ ixpumaḳaksín xlá çakalaskuínilh:

—¡Ticu lacasquinátit cacmáçxtakli: Barrabás, o Jesús tí liṭanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmaçtuputún Jesús porque ixmaḳachaxiniṭ xlacata ixenemigos ixtalak-catzani ixtascújut, y huá ixtaliṭmaḳlapuniṭ.

¹⁹ Xlá ixuijçú nac itsilla ya tú ixlacçtlahuá acxni chilh çatun tí milh huani jaé ixtachihuín ixpusçat: “Niṭú çaliyahuá namá chixcú, xlá niṭú ixkásat; xahuá catzisiní lhuḳua tú quilimamañinilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú çakalaskuínilh Pilato huak cristianos, tzúculh taçastacyahuá xlacata catahuánilh camáçxtakli Barrabás y Jesús camakniṭca.

²¹ Pilato gobernador romano cakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camákxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camákxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —cakálhtilh Pilato—. Entonces, ¿tucu ctlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—¿Camakni nac culus! —taktasakolh.

²³ —¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit? —cahuánilh Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—¿Camakni nac culus! ¿Camakni nac culus!

²⁴ Pilato makacháxkih xlacata tú ixlacpuhuanit ni ixtaxtunit pues huak cristianos ixtasitzimanajá; huá xlacata limatyiinalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká cahuánilh:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán calitahuacayán ixlistacni. Aquit ni cama xokonán porque nitú climalacapunit, xlá ni kalhí talakalhín!

²⁵ Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clitanuyáu nacxokoniyáu tí naquincaliyahuyán ixlistacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

²⁷ Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamámáxxtokli putum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talichiyá, tamaláxxtulh ixlhakat y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhakat la xla rey. ²⁹ Chatum huilínilh aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la xla rey. La tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh chatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatámalh ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhtí amá kátit y pihúa ixtaliacmaxquí. ³¹ La talichiyakolh jaé soldados romanos tamaxtúnilh amá lhakat nimá ixtahuilíninít y tamalhakepá lihua ixlhakat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamacúquilh ixculus y talilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumanajá cachiquín acxni talakapáxtokli chatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanit y xafuerza tamalínilh ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclúcut Nín. ³⁴ Malacnúnica Jesús cahualh chúchut la cuchu ixuanit ixtatlahuacán licuchu nimá makuitinán. Xlá kalhuánalh pero ni kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamakpitzí ixlhakat a ver neje natatamakxtaka chatunu. ³⁶ La tamakpitzikolh ixlhakat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha. ³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknit jaé tachihuín tú xlacata ixlimaknicanit: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatuy kalhananín na camaknica nac culus amá quilhtamacú chatunu cayahuaca ixpaxtunitni Jesús. ³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahujá ixakxakacán, ixtalikalhkamanán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá lakmaxtucana micstu? ¿Catacta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

⁴² —Para tlan camaksánilh xamakapitzi cristianos, chí, ¿huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, ¿catáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín! ⁴³ Ixlitanú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuán, entonces chí, ¿huanchi ni min lakmaxtú?

⁴⁴ Amá kalhananín tí ixcamahuacacanit̄ ixpaxtunit̄ni nā chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús níkó nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichiní acxni chal̄h lacatastúnut, tapaklhtutakol̄h caquilhtamacú ixlit̄ilanca y quit̄áyalh hasta maktutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, ¿huanchi quiakxtak-makanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú ni tamakacháxilh̄ ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit̄ lā matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh̄ limacahuí xaxcuta vino aktum lhák̄at, makánulh̄ nac kantum kátit̄ y malacatzuhuilh̄ nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuánilh̄:

—¡Calimaktáktit̄! A ver para xlicana profeta Elías min lakmaxtú.

⁵⁰ Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak̄ ixtachihuín y acxni tuncán níkolh̄. ⁵¹ Huata láksp̄utli Jesús, nac lanca pusculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuínán curas cata cata, amá lanca lilakalhapán̄ nima ixtahuacanit̄ ixacstu táxtit̄li, ¡tapacapítzil̄h̄ lāta talh-mán hasta tutzú! ¡Tíyat tzúculh̄ tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatásk̄alh̄! ⁵² Lhuhua cristianos tí ixtanin̄it̄ makán̄ ixtalipahuánit̄ Dios talacastacuánalh̄ calin̄in̄. ⁵³ Tatalácquilh̄ aná ní ixcamujucanit̄ y acxni lacastacuánalh̄ Jesús nac calin̄in̄ tatáxtulh̄ nac campúsantu y taalh̄ nac cachiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos tácxilhlī lā ixtalacastacuananit̄.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni tácxilhlī lā tatlanakol̄h̄ tíyat y lāta tú quitáxtulh̄ acxni níkolh̄ Jesús sn̄un̄ tajicuankol̄h̄. Ixcapitancán̄ chihuínalh̄:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján̄ tí ahuata ticatáxtulh̄ Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmakñicanit̄ Jesús y huak̄ ixtácxilhñit̄ tú ixquitaxtunit̄. ⁵⁶ Amá lacchaján̄ tí mas ixtamaktayanit̄ Jesús ixcahuanicán̄ María Magdalena, y tunuj̄ María ixnanajcán̄ Jacobo y José, y tunuj̄ puscat̄ ixtachat̄ Zebedeo.

Macticán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷⁻⁵⁸ Acxni lihua smalankánalh̄ amá chichiní chatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán̄ José alh̄ tachihuínán̄ gobernador Pilato camáxquilh̄ litlán̄ camáctilh̄ xanín̄ Jesús, y xlá matlánílh̄. José nā ixlipahuán̄ ixtachihuín̄ Jesús. ⁵⁹ Xlá alh̄ mactí Jesús nac culus, caxtrámilh̄ y limáksuit̄li aktum sasti sávana. ⁶⁰ Astán̄ mánulh̄ nac aktum ixpumañucán̄ nin̄ nimā ixlacahuaxcanit̄ nac ixlacán̄ chíhuix y nī naj̄ tí ixmanucanit̄. Lā caxtramikol̄h̄ Jesús limapaksínalh̄ calacahuil̄ca ní ixlactanucán̄ aktum lanca chíhuix y tuncán̄ alhá nac ixchic. ⁶¹ María Magdalena y xachatum̄ María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanit̄ Jesús y huak̄ ixtácxilhñit̄.

⁶² Pihúá amá smalankán̄ judíos ixtatlahuakonit̄ tahuá tú natalilakachixcuhuínán̄ ixtacuhuíní paxcua, y sábadó acxni nit̄í itscuja, amá xalactalipaū mapaksinanin̄ curas y fariseos talákalh̄ gobernador Pilato ⁶³ y tahuánilh̄:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixcamakalhchihuíní cristianos ixuán̄ ixama lacastacuanán̄ calin̄in̄ ixliaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá clilacasquináū cacamalakacha soldados natamaktakalha ní manucanit̄ pues camán̄ sellartlahuayáū xlacata nī natamín̄ ixdiscípulos catzisiní natakalhán̄ xanín̄ y astán̄ natamakahuaní tachihuín̄ xlacata lacastacuánalh̄ calin̄in̄, y jaé takskahuín̄ mas̄ lixcájnit̄ ixquitáxtulh̄ que tú ixuán̄ xapulh̄ ixmaestrojcán̄.

⁶⁵ —Pues calipítit̄ putum soldados y cacaxtlahuátit̄ lā min mintalacapastacnicán̄ —cakálhtilh̄ Pilato.

⁶⁶ Xlacán̄ táalh̄ ní ixmanucanit̄ Jesús, tasellartlahualh̄ y talakáchilh̄ amá chíhuix nimā ixlit̄alakatalán̄ ní ixlactanucán̄, y aná tatamáxtalī putum soldados tí natamaktakalhnan̄.

28

*Jesús lacastacuanán çalín y soldados tahuán ni çana**(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

¹ Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh çahuán, María Magdalena y xachatum María taalh aná ní ixmanucanit Jesús; ² y ya tlan ixtachán acxni tachiquilh tíyat Dios malakáchalh çatum ángel ní ixmanucanit Jesús. Xlá makénulh chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacán ixlaskoy la acxni maklipa, ixlháqat slipua ixuanit la seda. ⁴ Amá soldados çamakaklhakolh tú ixtacxilhnit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel çahuánilh lacchaján tí ixtanit tçxila Jesús:

—Aquit ccatzí acxilhputunátit Jesús tí maknica nac culus. ¡Ni cajicuántit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanit pues lacastacuanalh çalín la ixçahuaninitán. Catanútit y çacxíltit ní ixtamucanit, ¡nitú má! ⁷ Chí tuncán cataspíttit ní tahuilana ixdiscípulos y cacahuanítit tú quilimapaksicanit: “Xlá lacastacuananit çalín y lama xastacnán; chí amajá nac Galilea, aná ama çakalhiyán y nacacxilán la ixçahuaninitán.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanit pero na ixtapaxahuanit y tatzalh taalh talacaputzá ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixçalimapaksinit amá ángel. ⁹ Lata ya ixtachán ixtatzalanamana Jesús çalipátaxtulh nac tijia y çahuánilh kalhén. Xlacán tatazokostánilh y talakachixcúhuilh. ¹⁰ Jesús çahuanipá:

—Ni cajicuántit y capítit çahuaniyátit quinataçamán tuncán catatáyalh nac tijia pakán nac Galilea; aná cama çatamastoka.

¹¹ La taankolh amá lacchaján makapitzi amá soldados tí ixtamaktakalhmana putajun na lacapala táalh nac Jerusalén y talimakalhchihuínilh xanapuxcun curas lata tú ixquixtunít. ¹² Xlacán tamamakstokkolh lakkolún mapaksinanín y talacchihuínalh. Huak tamatlánilh catamáxquilh tumín soldados ¹³ xlacata natahuán taçhtataalh çatzisní y ni para tacátzilh acxni támilh ixdiscípulos Jesús y tálih xanín. Huak caxokonica natakskahuinán. ¹⁴ Na tamalácnuhl para xní ixcatzí Pilato amá takskahuín, xlacán ixama talacatitayá y tamaklhtinán nitú nacatlahuanicán amá soldados. ¹⁵ La tamaklhtinilh ixtumincán tzúculh tamakahuaní canihuá amá takskahuín y lhuhua judíos taçanajlá hasta lata chí.

*Jesús an nac akapún y çalimapaksi ixdiscípulos catalichihuínalh**(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

¹⁶ Ixdiscípulos táalh nac Galilea y táçalh nac aktum sipi ní ixçalimapaksinit Jesús. ¹⁷ Jesús çatasínilh ixdiscípulos y acxni táçxilhli xlacán talakachixcúhuilh masqui makapitzi ni tlan ixtaçanajlaputún para xlá ixlama xastacnán. ¹⁸ Jesús çamalacatzúhuilh huak ixdiscípulos y chuné çatçihuínalh:

—Dios quimacamaxquilhá huak ixtapáksit çaquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Chí cçalimapaksiyán capítit ixlitlanca çaquilhtamacú, cacalitçachuínántit huak cristianos la tancs naquintalipahuán; çaliakmunútit nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cçalimapaksítit cristianos catakáxmatli y catatláhuilh huak ixtapáksit. Huixín nitú calipuhuántit porque camán çamaktakalhán çali çalí hasta xní nalakó çaquilhtamacú.

Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Juan Bautista chihuínán nac desierto
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

¹ Chuná jaé liquilhtzucú lata tú tláhuah y lata tú másilh nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios. ² Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánilh Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné macxcatzínilh:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pat lactlahuana.

³ Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuínán chatum chixcú: “Catacáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Chuná jaé huak quitáxtulh la ixtatzokniť porque astán milh caquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalakxtapalí ixlamatcán nima ixtakalhí y natatakmunú, y chuná Dios tlan nacamatzankenani lata tú ni tlan ixtlahuanit. ⁵ Tí ixtaxapaputún ixtalakalhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixçakmunú nac kalhtuchoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan luhua cristianos xala çachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamana nac pulataman huanicán Judea.

⁶ Ixlhákat Juan ixlitlahuanit ixmaksuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán táxçat xala çaquihuín y lactzu xtuiqui nima ixçatakasa.

⁷ Acxni ixçamakalhchihuíní cristianos, chuné ixçahuaní:

—Amajá chin chatum tí snun lanca chixcú y mas kalhí ixlitlihueke que ni siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nactatxcuta nacmaxtuní ixtatunu. ⁸ Aquit huata cminít çaxtlahuaní ixtijia y huá ççaliakmunuyán chúchut, pero xlá amán çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

⁹ Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquilh ixçachiquín Nazaret nima ixlitapaksí Galilea y lálalh Juan Bautista xlacata nakmunú, y chuná amá Juan akmúnulh nac kalhtuchoko Jordán. ¹⁰ Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la taláçquilh akapún y táctalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakolh ixtalacapastacni Jesús.

¹¹ Entonces takaxmátilh ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tachiuhínalh:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhiyán.

Tlajaná liçxila Jesús
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

¹² La takmunukolh Jesús Espíritu Santo macxcatzínilh caalh latamá nac desierto. ¹³ Aná latámalh tipuxum chichiní ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuná tzúculh liçxila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín. Pero Jesús siempre makatlálalh, y astán talákmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

¹⁴ Ni ixlimakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacalakatzalá lactzu çachiquín y tlan nacalitachiuhínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlamatcán. ¹⁵ Chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Calakxtapalítit milatamatcán y cacañalátit ixtachihuín Dios porque acçhanit quilhtamacú y talacatzuhuima chichiní acxni Dios ama kantaxtú la mapaksinamputún nac milatamatcán.

*Jesús c̄at̄asaní catatakókelh ch̄at̄ati chakananín**(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

¹⁶ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni c̄acx-
ilhli ch̄atuy chakananín tamujum̄ana tzalh tachipam̄ana tamakní, ch̄atum huanicán
Simón y ixtacam huanicán Andrés. ¹⁷ Jesús c̄ahuánilh:

—Huixín ixchipananín tamakní, quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la c̄achipacán
cristianos tí taktzankanít.

¹⁸ Xlacán n̄i para tlan takaxmatkólh, uyu takxtakmákalh ixtzálhcán y tatakókelh Jesús.

¹⁹ Jesús tatlahuampá alaktzú y c̄acxilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixc̄ahuanicán Jacobo
y Juan; ixtatatajum̄ana ixticucán nac barco, talakaxtokom̄ana istzálhcán n̄im̄a ixta-
puchakanán. ²⁰ Jesús n̄a c̄ahuánilh catatakókelh, y n̄a chuná n̄i para tlan talacpúhualh
takxtakmákalh ixticucán y ixtas̄acua nac barco y tatakókelh Jesús.

*Ch̄atum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná**(Lc. 4.31-37)*

²¹ Táchalh aktum c̄achiquín huanicán Capernaum y acxni n̄ití itscuja Jesús
alh camakalhchihuíní cristianos nac ixputamakstoknican judíos huanicán sinagoga.

²² Cat̄achihuínalh la ch̄atum lanca chixcú n̄im̄a pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkólh
ixtachihuín n̄i ixtacatzí tú natahuán pues lata tú ixcalim̄apaksinít ixc̄ahuaninít la tí
xlic̄ana macchaní talacapastacni y n̄i la xamakapitzi tí n̄a ixtamasí ixtachihuín Dios
nac ixputamakstoknicán. ²³ N̄a aná ixtanuma ch̄atum chixcú tí ixactanuma ixespíritu
tlajaná. Jaé lixc̄ajnit talacapastacni tzúculh malacpuhuání xlacata camaktásilh Jesús y
chuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! ¿Huanchi tanita quilapaktanuyau juú?
Huix tanita quilalactlahuayau porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán
naliscuja.

²⁵ Jesús cat̄asitzi tachihuínalh amá tí ixmalacpuhuání tlajaná:

—¡Acs cat̄aya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú pero mactáxtulh aktasama la
cachíyalh. ²⁷ Huak cristianos tajicuankólh acxni tácxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní
entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá s̄asti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú tlan camapaksí
tlajananín y takaxmatnít!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuínán lata tú ixtlahuá
Jesús.

*Jesús maks̄aní ixpuhuitich̄at Simón Pedro**(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)*

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús cat̄áalh Jacobo y Juan nac ixchiccán Simón
y Andrés. ³⁰ Lit̄achihuínanca Jesús xlacata ixpuhuitich̄at Simón tatatlá ketá nac tama
porque kalhí palha lhcúyat. ³¹ Jesús lálkalh ana ní ixmá, makachípalh máquilh lakasut y
tuncan mákxtakli lhcúyat amá ch̄at. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nacat̄ahuá.

*Jesús camaks̄aní lhuhua tatatlanín**(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)*

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichiní l̄iminica Jesús lhuhua tatatlanín n̄a chuná
tí ixc̄actanuma ixespíritu tlajaná. ³³ Lhuhua cristianos xala amá c̄achiquín támilh hasta
yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús camaks̄anikólh huak lata tú yá t̄atat ixtakalhí,
y n̄a chú c̄acmáxtulh cristianos tí ixcamalacpuhuání ixespíritu tlajaná. Pero acxni
ixtataxtú Jesús n̄i ixcamaxquí quilhtamacú natchihuínán amá tlajananín porque xlacán
ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanít Jesús.

*Jesús lakatzalakó huak c̄achiquín xalac Galilea**(Lc. 4.42-44)*

³⁵ Acxni ya itxkaká amá c̄atzisn̄í ch̄utacú ixpaklhtutá Jesús táquih̄l y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapan̄ amá c̄achiquín. ³⁶ Acxni táquih̄l Simón y x̄amakapitzi tí ixtatalapulayá Jesús talacapútzalh canih̄uá. ³⁷ Acxni taquítakasli chuné tahuánih̄l:

—Lh̄uhua cristianos taputzamán tacxilhputunán.

³⁸ Jesús cakálhtih̄l:

—Chí amana anáu alacatunu calacchiquín n̄im̄a tahuilana juú lacatzú xlacata n̄a tlan nacal̄itachihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit cl̄imin̄it caquilhtamacú.

³⁹ Chuna amá Jesús lakatzalak̄oh̄ calacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum c̄achiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, n̄a chuna camaksánih̄l tí ixçactanuma ixespiritucán tlajanan̄in.

Jesús maksaní çat̄um tí ixkalhí lepra tátat

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh̄l ní ix̄yá Jesús çat̄um chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni lákchilh̄l tatzokostánih̄l y chuné tachihuínal̄h:

—Ccatz̄í xlacata tlan̄ quincuchiya, para lacasquina caquimaksani.

⁴¹ Jesús lakalhámah̄l, huil̄in̄ih̄l ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtih̄l:

—Clacasquín, çaksánanti tuncán.

⁴² Lā chihuínank̄oh̄l, amá chixcú tuncan mákxtakli ixtátat y tlan̄ aksánal̄h. ⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapáksih̄l:

⁴⁴ —N̄ití calim̄akalhchihuinīn lā aksanan̄ita, huata pula capit̄ putzaya çat̄um cura xlacata nacxilán, y n̄a camaxqui mil̄ilakachixcuhuin̄ lā huan̄it̄ Moisés ixlim̄astatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y x̄ahuá chuna catih̄uá yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán̄ porque yaj kalhiyán̄ tátat.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh̄ calit̄akalhchihuínán̄ catih̄uá lā ixaksanan̄it̄. Huá jaé xlacata ast̄an̄ Jesús yaj lá ixtanú aktum c̄achiquín ní istzamacán porque tuncan ixlakapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapan̄ c̄achiquín ana ní n̄i ixlama lh̄uhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lh̄uhua xala canih̄uá calacchiquín.

2

Jesús maksaní çat̄um chixcú n̄im̄a laclunchun̄it̄

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ N̄ī tapasárlalh̄ lh̄uhua chichin̄í Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzih̄l cristianos xlacata xlá ixchimparan̄it̄ nac ixchic̄ ² lh̄uhua támih̄l tacxila, y yaj lá tatanuk̄oh̄l n̄ī para ixlacauilhtin̄ ákxtaka; pero Jesús camas̄in̄ih̄l ixtachihuín Dios. ³ Ch̄utacú ixchihuínama acxni táchilh̄l çat̄at̄i lacchixcuhuin̄ tacucalimín çat̄um chixcú n̄ī lá tlahuán̄ porque ixlacunchun̄it̄. ⁴ Como sn̄un̄ istzamacán n̄ī lá tapasárlalh̄. Tú tatláhuah̄l mejor tatácxtulh̄ ixakst̄in̄ ákxtaka, akst̄imáctih̄l t̄itzú xachihuix y aná talacmáctih̄l amá tatatlá nac aktum camilla y tamáp̄ih̄l lih̄ua ní ix̄yá Jesús. ⁵ Acxni c̄acxilh̄li Jesús xlacata xlicana ixtalipahuán̄ ixtachihuín̄, ixtapuhuán̄ huá tlan̄ namaksaní amá chixcú chuné huánih̄l:

—Huak̄ mintalakalh̄in̄ aquit cmatzankenaniyán̄.

⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan̄ judíos aná ixtayana y acxni takáxmatli ixtachihuín̄ Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huanchi ch̄ū chihuínán̄ jaé chixcú? L̄ikalhkamanama taralacataquima Dios, porque n̄ī huí cristiano tí tlan̄ matzankenán̄ talakalh̄in̄ y huata Quint̄ucacán Dios tlan̄ chunā nahuán̄.” ⁸ Jesús acxçatzih̄l tú t̄z̄ek̄ ixtalacpuhuamana y chuné çahuánih̄l:

—¿Huanchi lacpuhuan̄at̄it̄ xlacata n̄ī lá cmatzankenán̄ talakalh̄in̄? ⁹ Quilahuanú, ç̄tucu mas̄ tuhua makantaxt̄icán̄: huanicán̄ çat̄um chixcú: “Huak̄ mintalakalh̄in̄ cmatzankenaniyán̄”, o huanicán̄: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuan̄ti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán̄ calimalacahuaniyán̄ ixlit̄lih̄ueke quintachihuín̄, para çmak̄san̄ī jaé chixcú entonces n̄a ckalhí limapáksin̄ cmatzankenán̄ talakalh̄in̄ caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá t̄atatlá:

¹¹ —Aquit cl̄imapaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquih, sacli ixcamilla ní ixpulimincan̄it y táxtulh l̄ata huak tacx-
ilhkom̄ana. L̄uhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre
xlacán:

—N̄icxni ixacilhñitáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh ch̄atum chixcú huanicán Leví

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; l̄uhua cristianos talákchalh aná y xlá
tzúculh cam̄akalhchihuíní. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví,
ixuí nac tijia cam̄atajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix n̄a caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví n̄i mas tú lacpúhualh y n̄a tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá catáalh ixdiscípulos, y ana ní cam̄ahuica n̄a
támilh tahuayán l̄uhua tí n̄i ixçacxilhputuncán ixmalakaxokenan̄in tum̄in, n̄a chuná
l̄uhua tí ixtalaktzankan̄it y n̄itú ixcal̄icxilhcán. ¹⁶ Makapitzi ixmakalhtahuakenacan
judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixçat̄ahuayama Jesús n̄i matl̄ánilh y huá tal̄ihuánilh
ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mim̄akalhtahuakenacán çat̄ahuayán ixmalakaxokenan̄in tum̄in y
tí talaktzankan̄it?

¹⁷ Jesús çakáxmatli tú ixtaquilhuamana y chuné çat̄achihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit cçat̄atalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí t̄atat, y tí
tapuhuán n̄i t̄atatlá y t̄lan talamana n̄i tamaclacasquín cuchiná. Aquit cçalakmin̄it tí
takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlatamatcán, y n̄i cçalakmin̄it tí catzí t̄lan
talamana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata likatxtaknancán

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtam̄an takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatn̄it
ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatn̄it tú çal̄imapáksilh Juan Bautista y n̄a chuná fariseos takatx-
taknán jaé chichiní, y tí huix takokeyán n̄i takatxtaknán?

¹⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Puhuan̄itit huixín çamininí natakatxtaknán tí çahuanican̄it nataán nac aktum
putamakáxtokni mientras aná çat̄alahui xal̄it kahuasa? N̄i capuhuántit xlacata amá
kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán o n̄i nahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú nalakó
fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, n̄a chuná l̄a aquit cama akspulá, entonces n̄a
natakatxtaknán masqui n̄ití cacal̄imapáksilh.

²¹ Porque tí kaxmata tú aquit cl̄ichihuínán y quilipahuán, n̄a chuné quitaxtú quinta-
mas̄in: N̄i huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú s̄asti lhák̄at, porque acxni
tachaké, t̄lan mas lanca talacaxtita que l̄a xapulh ixuan̄it. ²² N̄a chuná n̄i lá mujucán
pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque t̄lan papanka y
laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata mininí siempre mujucán s̄asti
pulque nac s̄asti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús çalihuanicán catapulhulh trigo acxni n̄ití itscuja

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichiní acxni huak ixjaccán Jesús ixçat̄atlahuama ixdiscípulos nac ça-
tucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat l̄ata tatlahuamana.

²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá cam̄anóklhulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, çacxilhti. ¿Como chí midiscípulos taquimana ixtahuácat trigo jaé quilhta-
macú acxni n̄i quiliscujutcán?

²⁵ Jesús çakálhtilh:

—¿Huixín n̄icxni l̄ikalhtahuakanit̄ántit tú tláhuah̄ rey David maktum quilhtamacú acxni cat̄átzincxli ixcompañeros? ²⁶ Milicat̄z̄itcán xlacata rey David tánulh̄ nac p̄siculan, tíyalh̄ tasicun̄at̄lau simita n̄im̄a huata t̄lan̄ ixtahuá curas, pero xlá cat̄ahuak̄olh̄ ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcapuxcún̄ chatum cura n̄im̄a ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús çahuanipá:

—Dios lim̄apaksínal̄h̄ jaé chichiní xlacata natajaxa cristianos y nacamacuaní, n̄i xlacata natax̄takajnán̄ jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquiní ixl̄itlahuatcán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú n̄a ckalhí tapáksit̄ nacçahuaní natatlahuá cristianos tú mas çaminí jaé quilhtamacú.

3

Jesús maqsaní chatum tí ixmacascac̄n̄it̄

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús tanupá nac sinagoga çamakalh̄chihuín̄i cristianos. N̄a aná ixtanuma chatum chixcú, itsçack̄on̄it̄ ixmacán n̄i lá tú ixl̄itlahuá. ² Ixenemigos ixtatzucun̄it̄t̄a tascalí Jesús para huí tí namaksaní amá chichiní acxni huak̄ ixl̄ihuancán tí tú nal̄iscuja, y chuná xlacán t̄lan̄ tú natalim̄alacapú. ³ Jesús acxcátz̄ilh̄ y t̄achihuínal̄h̄ amá chixcú tí ixmacascac̄n̄it̄:

—Cataya xlacata huak̄ cristianos nataçxilán.

⁴ Tí ixtascalim̄ana chuné çat̄achihuínal̄h̄:

—¿Tucu puhuan̄it̄it̄ mas macuán tlahuacán jaé chichiní acxni huak̄ l̄ihuancán tí nascuja? ¿Tú t̄lan̄, o tú n̄i t̄lan̄? ¿Lakmax̄tunicán ixl̄istacni chatum cristiano, o lim̄ax̄takcán canil̄h̄?

Xlacán huata acs tatáyalh̄ y n̄i takalht̄ínal̄h̄ tú çahuánil̄h̄ Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh̄ y s̄itz̄ilh̄ tziná porque xlacán n̄i ixtamakachax̄iputún̄ xlacata mas macuán çamaktayacán cristianos catuyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán çáxlal̄h̄ l̄a ixmacascac̄n̄it̄. ⁶ Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh̄ y astán̄ tzúculh̄ tatalacchihuín̄án̄ cristianos tí ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá l̄a t̄lan̄ natamakní Jesús.

Lhuhua cristianos tatamakstoka ixquilht̄un̄ pupunú

⁷ Astán̄ Jesús cat̄áalh̄ ixdiscipulos ixquilht̄un̄ pupunú, lhuhua cristianos xalac Galilea tatakókelh̄. ⁸ N̄a chuná tí mákat ixtalamananchá acxni ixtacatzí l̄a ixçamaksaní Jesús tatatlan̄ín̄ y l̄a ixchihuín̄án̄ ixtamín̄ t̄açxila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y tí ixtalamananchá ixtampakán̄ kalht̄uchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata çahuánil̄h̄ ixdiscipulos catamac̄áxn̄il̄h̄ aktum akpákl̄h̄at̄, y aná natajú xlacata n̄i natat̄ar̄aslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixtaçxila tí ixçamaksan̄in̄it̄ huak̄ ixtamakachipaputún̄. ¹¹ N̄a ixtamín̄ cristianos tí ixçamalacpuhuaní ixesp̄iritu t̄lajaná; acxni ixtaçxila ixtatatzokostaní y chuné ixtamak̄tasí xlacata natamalaksí:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús çatas̄itzi ixçamaquilhacs̄l̄i xlacata n̄i natamalaksí y n̄i natahuán̄ ticu yá chixcú ixuanit̄.

Jesús çalacsaca çac̄utuy ixapóstoles tí natal̄ichihuín̄án̄

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talac̄ac̄xtulh̄ nac aktum sipi y aná çamam̄áks̄tokli makapitzi lacchixcuhuin̄ tí xlá ixlacasquin̄, y acxni talakmink̄olh̄ ¹⁴ Jesús cal̄l̄h̄çalh̄ çac̄utuy ixlacata tí mas cal̄ip̄ahualh̄ xlacata siempre natatakoké y nacamalakachá çalacchiquín̄ xlacata natal̄ichihuín̄án̄ ixtachihuín̄ Dios. ¹⁵ Xlá çam̄áx̄quilh̄ tapáksit̄ t̄lan̄ natamak̄saní tí takalhí t̄átat, n̄a chuná natamacmax̄tú tí çamakatl̄ajanit̄ ixesp̄iritu t̄lajaná. ¹⁶ Jaé çac̄utuy apóstoles tí cal̄l̄h̄çalh̄ Jesús chuné ixçahuanicán:

Simón, pero Jesús huil̄ín̄il̄h̄ ixliaktuy ixtacuhuin̄i Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo tí nā calimapaćúhuilh “Boanerges” (jaé tachi-huín huamputún “ixlakkahuasán tajín”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón tí xapulh ixcatalapulá putum tí ixtalítapaćuhuí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Liyahuacán Jesús xlacata tascuja tlajaná

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús catataspitpá ixdiscípulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamán tahuayán, pero lhuhua cristianos tachimpá y yaj lá tahuáyalh. ²¹ Makapitzi ixlítalakapasni Jesús nā tacátzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán nā ixtapuhúan Jesús ixchianit.

²² Makapitzi ixmākalhtahuakenacan judíos nā táchilh ixtaminachá nac Jerusalén, y tzúculh talichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú tascuja y lipahuán Beelzebú ixpuxcucan tlajananín, huá xlacata tlan calimacmaxtú cristianos ixespiritucan tlajananín.

²³ Jesús catasánilh y tzúculh camākalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—¿Huanchi puhuanátit huixín xlacata tí tascuja tlajaná tlan tarasitziní pihúa tlajaná tí maktayama? ²⁴ Tú quilaliyahuaýau huixín nā chuné quitaxtú, para nac aktum cachiqúin huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. ²⁵ Nā chuné quitaxtupará, para tí talamana nac aktum putáhuilh tzucú taranictahuilá entre lítalakapasni, ni makas quilhtamacú tlan tatakahuanikó. ²⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán para huak tlajaná tatapitzí y taralacataquí entre compañeros, nilá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

²⁷ Huixín nā capuhuantit xlacata ni huí cristiano tí tlan makkalhanán chatum tlihueke chixcú para ni pula tlan akchihuilí, huata chuná tlan makkalhan tú kalhí nac ixchic.

²⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtalakhincán nā chuná para taliquilhán ni lactlán tachihuín. ²⁹ Pero tí acxila ixtascújut Espíritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, nilá caticamatzankenánilh y siempre takalhí nahuán ixtalakhincán canicxnihuá.

³⁰ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuamana xlacata xlá ixtascuja y ixlipahuán tlajaná.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnana ixnatacamán Jesús tatamáxtakli nac quilhtín huata tamatanínalh xlacata nataxtú porque snun istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixuí Jesús chuné tahuánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtín tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacaxilhkolh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuaniipá:

—Aquit ccatzí xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quintacam canicxnihuá quilhtamacú.

4

Xatakalhchihuín chatum chananá

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilhtun pupunú. Lhuhua cristianos tatamástkli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilhtun pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilhtún. ² Tzúculh camākalhchihuíní caj la

xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachaxíní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh cañachihuínán:

³—Tlan camakachaxítit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata itspuyutlhamá ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactzu spitu huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cahihuixni huata ixkalhí tziná tlan tíyat. Ní lhuhua chichíní tapasárlalh uyu sok takpunkolh porque ní pulhman ixuí tlan tíyat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichíní caxkoyukolh ixpakén y tascackolh porque ní pulhman ixtamacanít ixtankaxekán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. Ní ixlimakas quilhtamacú uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnikolh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacacán lata akatunu xatalhtzi nima cachañca.

⁹ Jesús chuné cahuanilh acxni cañachihuínankolh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú ccahuanimán y tlan camakacháxilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakoké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Jesús cakáhtilh:

—Huixín Dios camacxcatziniyán la xlá ama huilí ixtapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucni tú talakapasa, y ní para chú ama taputzá natamakachaxí. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuání la ní catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nitú catamakacháxilh. Y para ní lá tacañajlá la ccalitachihuínán Dios, xlá ní caticamatzankenánilh ixtalakahincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chananá

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús cañachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ní makachaxiyátit jaé ixtakalhchihuín chananá y ní tuhua, ¿niculá nacamakachaxiyátit xamakapitzi takalhchihuín nima camán cahuaniyán astán? ¹⁴ Jaé chixcú tí alh chanánan na chuná la chatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachanán nima tamachá nac tijia na chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachanán nima tamachá nac cahihuixni na chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios. ¹⁷ Pero con takspulá tú ní tlan, o calichihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán ní tlan talimatamanít ixtalacapastacni Dios talimakxtaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat nima tamachá caxpayatni na chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacañajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ní tamastá ixtahuacacán. ²⁰ Lichánat nima tamachá nac tlan tíyat y tamástalh ixtahuacacán na chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacañajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitachihuínancán na chuná la catamástalh ixtahuacacán; huí nima tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuín nima takáxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara

(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús calimakalhchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuanilh;

—¿Puhuanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin ixputama, o makalhchuhujú nac aktum cajun? Ní huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín

catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhmán xlacata nalacachankó canihuá. ²² Ní lá tú tzeq tlahuacán y ní lá catitacátzilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú ccahuaniyán para chí ní makachakxiyátit tzankaxní huak pat makachakxiyátit. ²³ Huá xlacata ccalihuaniyán para kalhiyátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Tlan camakachakxítit tú kaxpatátit porque na chuná la lacasquinátit tú ixtatláhuallh cristianos milacatacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios na chuná ama calikalhiyán huixín y mas cha nacamaxquiyán para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan talacapastacni masqui kalhiyá, pero tí ní lhuhua tú kalhí Dios ama maklhtí hasta nima ixliskalhmaca.

Xatakalhchihuín ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús cahuanipá:

—Ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni chatum chixcú an spuyumí ixlichánat ixcatucuxtu nima tlan caxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ahuata naquí ixtahuácat. Tapasarlá chichiní y catzisiní, xlá ní lipuhuan ixtachanán porque catzi ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuní ixtankáxek, ixpakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanán huak tíyat máxquilh tú nalistaca o nalilatamá. ²⁹ Acxni chan ixquilhta nacatlán ixtahuácat ahuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakalhchihuín akatum quihui nima lacapala staca

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuín tlan ixlimalacastucui? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui nima lacapala tastaca nac caquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan ní la xamakapitzi quihui nima na lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzú spitu nima takospulá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos

(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixcatachihuínán cristianos siempre ixcalitachihuínán la cuentos xlacata natamakachakxí ixtachihuín Dios nima ixcamasiniputún. ³⁴ Nicxni chuta ixmakalhchihuíní para ní ixcatamalacastucni tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscípulos ní tlan ixtamakachakxí tú ixcahuaní astán tlan ixcalacspitni tú ixcahuaniputún.

Jesús maxuncú akxtulún

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichiní acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí cahuí ixaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamáxtakli ixquilhtun pupunú, ixdiscípulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán ní ixama. ³⁷⁻³⁸ Jesús támalh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxtícalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétalh akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú ní máktzilh. Entonces ixdiscípulos lacapala tamastácnilh Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro! ¿Huix ní caso tlahuaya la amán muxtuyáu?

³⁹ Jesús táquilh y acxni calimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, chuné cahuánilh:

—¡Acs catahuilátit y catakénútít!

Amá akxtulún takénulh tuncán acs tatutakolh, na chuná pupunú. ⁴⁰ Ixdiscípulos cahuánilh:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahunáu?

⁴¹ Xlacán mas tajicuankolh ixtarahuaní entre xlacán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé tí quincatalapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatní un y pupunú acxni çatachihuínán!

5

Chatum ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Táchalh aktum çachiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talacatzúhuilh çatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y nī lá tí ixmakatlajá xlacata nachihuilí. ⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nitú ixlímacuán porque siempre ixçalacpucha cadenas, nicxni tí makatlajalh. ⁵ Çacuhuiní y çatzisní siempre ixán aktasatapulí çalacsipijni y ní çamujucanit nīn. Catunu ixacstu ixlímaxquicán xlacata nalakalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lákmilh, tatzokostánilh ixlacatín y chuné tachihuínalh:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, ¿huanchi tanita quilapaktanuyáú?

⁸ Jesús huánilh amá chixcú tí ixmalacpuhuani ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kálhtilh:

—Catlahua litlán, nī caquilamakxtakajnú.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáú “Legión”, porque quinchalhuhuacán tí cmactanumanáú jaé chixcú.

¹⁰ Calitlán tamáksquilh Jesús xlacata nī cacamalakáchalh alacatunu pulataman; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi max como aktuy milh paxni, ¹² calitlán tahuánilh Jesús amá ixespiritucán tlajanánin:

—Quilamaxquíu litlán nactanuyáú siquiera ixmacnicán namá paxni nīma talayana nanú lacatzú.

¹³ Jesús çamáxquilh litlán y amá ixespiritucán tlajanánin tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatánulh amá paxni tzúculh talactzalanán canihúa la catachiyalh, huá xlacata talipatástalh lacatum çakalhpulhman tatajuchá nac chuchut pupunú y aná huak tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktalhmāna paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tatzalh tahuán tú ixtakspulanit nac çachiquín y tí ixtalamāna çatucuxtu; lhuhua cristianos támilh talacahuánán. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixýá Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespíritu tlajaná, aná curucs ixuí ixlhakananit y yaj la cachiyalh ixtasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtácxilhñit la ixquitaxtunit talacspítnilh xamapitzi la tamactáxtulh tlajanánin amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamakacháxilh tzúculh tahuaní Jesús xlacata nī catamákxtakli xpulatamancán y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús çakaxmátnilh tajupá nac barco, entonces amá chixcú tí maksánilh huánilh xlacata ixtakokeputún la ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús nī matlánilh tú ixmaksquín y chuné huánilh:

—Mejor capit çacxila militalakapasni cmínchic, cacalimakalhchihuini la lakalhamanítan y maksaninítan Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús la ixmaksaninít, y acxni tí ixtakaxmata ixtacacní Jesús la ixçatlhuá ixtascújut. Chuná ixlichihuínancán Jesús nac lactzu çalacchiquín xala amá pulataman huanicán Decápolis.

Chatum pusçat litamacuacá ixlhakat Jesús y aksánán

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús çampá ixquilhtutu pupunú ní ixminítanchá, pero lhuhua cristianos ixtata-makstoknit ana ní çalh y xlá çatamákxtakli ixquilhun pupunú. ²² Ixlipuntzú chilh

chatum xapuxcu tí ixtamapaksínán nac sinagoga xala cāchiquín ixuanicán Jairo. Acxni lākchilh Jesús tatzokostánilh, ²³ y chuné huánilh calitlān:

—Catlahua litlān capit limacxamaya mimacán quintzumāt porqui nimajá, pero huix tlan māksaniya xlacata tlan nalatamaparā.

²⁴ Jesús matlānilh y tálh amá chixcú nac ixchic, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquititilhá Jesús. ²⁵ Nā aná ixán chatum puxcat tātatlá, ixkalhiyá akcutuy cata lata ixmakstajma y niçxni itxuncní ní ixtalākalinīt. ²⁶ Doctores snun ixtamakxtakajniīt y ni lá ixtamāksanīt; ixlilactlahuanīt ixtātāt huāk ixtumīn y nitú ixmacuaninīt māš chā itsnūnama y snun ixakxtakajnán. ²⁷⁻²⁸ Huá xlacata acxni káxmatli la lichihuīnancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzí para xacchipánilh tziná ixlhákat Jesús tlan nacaksanán.” Lata tzamacán lakasūt talacatzúhuīlh ní ixama Jesús y chipánilh tziná ixlhákat. ²⁹ Tuncan maklhacátzilh xlacata xuncli ixkalhni la ixmakstajma y tlan aksánalh. ³⁰ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí māksánilh, talákspitli lacapala y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákat?

³¹ Ixdiscípulos takálhtilh:

—Huix acxílhpat la catihúa litamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákat?”

³² Jesús tzúculh lacán canihúa ixlakatakasputún tí ixmāksanīt. ³³ Amá puscat ixcatzí xlacata huá chú ixlanīt huá lijicuanqōlh y tzúculh talhpijí. Lākalh Jesús, tatzokostánilh y huánilh xlacata huá ixlitamacuacanīt ixlhákat. ³⁴ Jesús chuné kálhtilh:

—Huix aksananita porque canajlanita xlacata aquit tlan cmāksaniyán. Capit lipaxáu y tlan caksananko.

³⁵ Xlá ixchihuīnamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminachá nac ixchic Jairo y chuné tahuánilh:

—Apenas niqōlh mintzumāt māšqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús ni caso tláhualh tú ixtaquilhuamana y huanipá amá ixticu tzumāt:

—Nitú calipúhuanti huix, huata cacānjla tú cuaniyán.

³⁷ Astán cāhuánilh ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtacam Andrés, xamakapitzi ni lacásquilh natatakoké. ³⁸ Acxni táchalh nac ixchic Jairo lhuhua ixtatasamana. ³⁹ Jesús tánulh nac ákxtaka y cāhuánilh:

—¿Huanchi tasapanántit y tlakaj layátit? Namá tzumāt huata lhtatama, ni xanín la puhuanátit huixín.

⁴⁰ Lhuhua talitziyalh ixtachihuín. Entonces cāhuánilh xlacata huāk catatáxtulh huata xanaticún y ixdiscípulos catáalh ana ní ixmá xanín amá tzumāt. ⁴¹ Jesús makachípalh amá tzumāt y chuné tachihuínalh:

—Talita cumi —jaé tachihuín huamputún: Huix cuanimán tzumāt, cataqui.

⁴² Amá tzumāt apenas ixkalhí akcutuy cata, tuncán táquilh, tlan tláhualh y huāk tapaxahuakōlh. ⁴³ Astán cāhuánilh xanaticún catamáhuīlh y ni catalichihuínalh la malacastacuánilh istzumacán.

6

Jesús an cāmākalchchihuíní cristianos xalac Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos cāchiquín ní itstacnitanchá huanicán Nazaret. ² Maktum quilhtamacú acxni huāk judíos ixtajaxa Jesús tánulh nac sinagoga y tzúculh camāsiní cristianos ixtachihuín Dios. Lhuhua ixtapaxahuá acxni ixtakaxmata la ixcat-chihuínán Jesús, pero makapitzi ixtarakalasquiní:

—¿Chā nicu catzínilh jaé Jesús tú tlan catzí? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuán y niculá tlahuá camāksaní cristianos con ixtachihuín? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanīt juú ixquincatālamán lacatzú; ixkahuasa María, ixnatacamán cāhuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín nā chuná huāk calakapasáu.

Chuná jaé ixtalacpuhuán y huá xlacata ixpulataman lhuhua ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán. ⁴ Jesús makacháxihl y chuné cahuánilh:

—Catihua cristiano talipahuán chatum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtalacatzucán ixtapakanatcán o ixlitakapasnicán, ni talipahuán tú calitachihuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacanájlah ixtachihuín Jesús calimacxámah ixmacán xlacata nataksanán, pero ni chalhuhua cristianos tacanájlah ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzalh na chú ixlipuhuán porque ni ixmakachakxí huanchi tí ixtapakánat ni ixtacanajlá tú ixcalitachihuínán, huá xlacata mejor alh camakalhchihuíní tí ixtalamana nac lactzu cachiquín nima tahuilana lacatzú nac Nazaret.

Jesús camalakachá ixdiscípulos natalichihuínán

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y cahuánilh xlacata nataán chatuy chatúy tamakahuaní ixtachihuín. Camáxquilh litihueke y tapáksit xlacata tlan natamaksaní cristianos tí camactanuma ixespíritu tlajaná. ⁸ Na cahuánilh ni catálih tú nacamacuaní nac tijia para la múrralh, simita o tumín tú natalihuayán. ⁹ Huata cahuánilh catálih aktum líxtoko, putum tatunu y putum lhakat. ¹⁰ Chuné calimapáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum cachiquín napatayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xní napinátit alacatunu cachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman ni camaklhtinancanátit y ni takaxmatputún tú calitachihuínancán, tuncán cataxtútit, ixlacatincán cacatantutincxántit pokxni nima catantutahuacán xlacata natacatzí huixín ni lakatiyátit ixkasatcán. Aquit cahuaniyán xlacata acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ni lactlán cristianos tí ixtalamana xapulh nac cachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalí que tí talamana nac cachiquín ní nachipinátit y ni camaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatácxli y táalh nac calacchiquín y tzúculh tamakalhchihuíní cristianos xlacata natalakxtapalí ni tlan ixlatamatcán nima ixtakalí. ¹³ Lhuhua tatatlanín tamaksánilh acxni ixtamacuilí aceite na chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixcamakatlajanit ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cátzilh rey Herodes la ixtalichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú max Juan Bautista nima cmápixcactínalh, pero chí lacastacuanampá y mimpá caquilhtamacú, huá tlan calitlahuá lalanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú max tunu profeta la nima taminít talichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit cmamakninínalh, pero xlá lacastacuanampá calínín.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanit rey Herodes manunínalh Juan Bautista nac pulachin y mapáksínalh calichihuilica cadenas, porque ni talakátilh acxni lihuánilh la ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes:

—Ni tlan la tahuila ixtachat mintacam nima lakamaklhti.

¹⁹ Jaé puscat ixuanicán Herodías y ni ixacxilhputún Juan Bautista xlacata ixlhuaninít la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknilh, pero ni ixtakasa la natalahuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuanit y nitú ixkásat porque Dios ixmalakachanít. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín masqui ni lihua ixmakachakxí tú ixlichihuínán. Por eso ixlhucuaní tziná y ni ixmakxtaka tú natlahuaní ixtachat. ²¹ Maktum quilhtamacú amá puscat tákasli tú tlan ixputzama porque Herodes catlahuánilh aktum lilakastán xanapuxcun mapáksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumát, tzúculh tantlí.

Huak tí ixtayana aná talakátihl la tántlihl amá tzumät. Entonces rey Herodes chuné huánihl:

—Caquimáksquinti lāta tú huix mas lakatiya y nacmaxquiyán ²³ masqui ixquimáksquinti lhuhua tíyat nima ccamapaksí.

Lāta istzamacán tlan malacnúnilh namaxquí tú namaksquín y huak takaxmatkolh.

²⁴ Amá tzumät táxtulh y kalasquínihl ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintuticú, pues huak quimalacnúnilh?

Xlá kálhtihl:

—Camáksquinti camaxquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumät tanupá y huánihl rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimaxqui nac aktum pulātu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzal pero ni lá takalhpúspitli porque tlan ixlitayanit namaxquí tú ixmaksquín, xahúa ixamigos huak ixtakaxmatnit. ²⁷ Malakáchal chatum soldado xlacata nalimíní ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixcátihl. Acxni maknikolh mújulh ixakxaka nac aktum pulātu la ixmapaksicanit, alh maxquí rey Herodes, y xlá máxquilh amá tzumät, y xlá maxquipá ixnana la ixuaninit. ²⁹ Acxni tacátzihl tí ixtakaxmatnit la ixçatachihuinanit Juan Bautista, támilh tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talimakalhchihuínihl lāta tú ixtatlahuanit y lāta tú ixtalichihuinanit. ³¹ Astán Jesús çahuánihl:

—Chí çahuí jaxáu alacatunu ana ní nití naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmincán acxilhcán Jesús y masqui lhuhua ixtaaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús çatátajulh ixdiscípulos nac barco y táalh pakán ní ni lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxcátzihl pakán ní ixama çan. Lhuhua tatakókelh xala canihua çalacchiquín y xlacán pula táchalh ya para ixçan Jesús. ³⁴ Acxni tácutli nac barco çaxxilhli aná tahuilana cristianos la lactzu borregos xataktzankán y ni takalhi tí nacçuentaja. Xlá çalakalhámah y lhuhua tú çalimakalhchihuínihl. ³⁵ Çalh smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánihl:

—Smalankaná y nití lama juú. ³⁶ Cacahuani jaé cristianos catáalh taputzá tú natahuá juú lacatzú çalacchiquín, o tí talamana nac ixçatucuxtucán. Catatamáhualh simita porque ni takalhi tú natahuá.

³⁷ Xlá çakálhtihl:

—Mejor huixín cacamahuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, ¿nicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naçlitamahuyáu simita y naccamahuíyáu?

³⁸ Jesús çakalásquimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maçlit simita litanátit?

Acxni tácxilhli takálhtihl:

—Climináu macquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús çahuánihl cristianos catatahui putunu nac çatiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui itat ciento cristianos lāta putunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Çachípalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lāçalh nac akapún, paçcatcatzínihl Dios amá tahuá. Astán çalakchékelh y camáxquilh ixdiscípulos xlacata natamakpitziní cristianos. ⁴² Huak táhualh simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámah akçutuy canasta simita y tamakní nima kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuquín tahuáyalh max chaquitzis milh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahuánilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y çatáalh ixaquilhtutu pupunú nac aktum cachiqúin huanicán Betsaida, xlá astán ixama çalakchán. ⁴⁶ Porque ixçahuanima cristianos xlacata na cataalhá ixcachiqúincán o ixchiccán. La taankolh amá cristianos, xlá talacáxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan tziuán amá barco ixamachitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ixtamakxtaknit ixquilhtun. ⁴⁸ Lihuacá tziisa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chúchut camalacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama çakapulá pero caxcilhli xlacata yaj ixtamatlahualin ixbarcojcan porque un ni ixama pakán ní ixtamana. ⁴⁹⁻⁵⁰ Ixdiscípulos acxni tácxilhli çatum chixcú tlahuama ixkalhni chúchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata çatum nin ixuanit o makaklhaná, y huak taktásalh. Pero Jesús cahuánilh:

—Ni cajicuántit, cakalhítit licamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxtulh nac barco; un nima ixmima tuncán xuncli. Xlacán ni tacatzilh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús, ⁵² porque masqui ixtacxilhniit laclanca ixtascújut Jesús, na chuná la ixmalhuhuinít simita, ixnacujcán ya ixmakachakxi la tlan natalipahuán ixtachihuín.

Jesús camaksaní tatatlanin xalac Genesaret
(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchalh nac aktum pulataman huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huak tatatlanin xala amá pulataman tzucuca calimincán ana ní ixchihuinama xlacata nacamaksaní. ⁵⁶ Na chuná nac tijia cachiqúin o ixtijia çatucuxtu ixçahuilicán tatatlanin ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamakapitzi ixtahuaní xlacata cacamaxquilh litlan nataxamaní ixlhakat, huak tatatlanin tí taxámalh ixlhakat Jesús huá taksánalh.

7

La lacasquin Dios nalakachixcuhuinán
(Mt. 15.1-20)

¹ Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmakalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ixtaminachá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos ni ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán la ixtalismaninít judíos talakachixcuhú Dios, xlacán tzúculh talichihuínán ixdiscípulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixtamasinít lakkolún, xlacán ni tahuayán para ni pula calimakasnekecán maklhuhua chúchut caj la cacamacasicunatlhuaca xlacata natalakachixcuhú Dios. ⁴ Acxni ixtaquilakó nac putamahuán, na chuná nitú ixtahuá para ni tlan ixcalimakasnekecán chúchut. Vaso ixpukotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquin nac cocina, na chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y lhuhua mas lilakachixcuhuin ixcamasinicanit. ⁵ Amá lacchixcuhuin takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos ni talakachixcuhú Dios? Xlacán ni camacapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán la tamasinít lakkolún.

⁶ Jesús çakálhtilh:

—Xlicana profeta Isaías quilhchalh acxni tzokli la minkasatcán huixin. Xlá chuné huá: Jaé cristianos quintalilakachixcuhú ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Nitú calimacuaní quintalakachixcúhuilh

pues tú talichihuínán huak pihú talacsacxtunít y talimacán aquit camapaksinít.

⁸ Huixin ni tlahuayátit la lacasquin Dios nalatapayátit huata tlahuayátit tú puhuanátit mas camininian. Huixin capuxmaniyátit mimpukotnicán mimpuhuaycán, y lhuhua mas tú tlahuayátit, pero nitú limacuan.

⁹ Lakatiyátit tlahuayátit tú camasinicanitántit y catunu lakmakanátit tú calimapaksinítan Dios mililtluatcán. ¹⁰ Profeta Moisés malacpuhuánilh Dios natzoka tú natlahuayátit: “Calakalhámanti minana y minticú. Para çatum cristiano kalhtaxtoktí ixnana o taralacataquí ixticú, mejor canilh.” ¹¹ Pero huixin puhuanátit çatum cristiano

tl̄an huaní ixn̄ana o ixticú acxni tú maclacasquín: “N̄i lá cmaktayayán porque lh̄uhua l̄ata tú ckalhí huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna n̄im̄a quilimáxquít Dios.) ¹² Para chuná jaé kalhiyátit minaticún puhuanátit xlacata yaj mincuentajcán para n̄i camaktayayátit acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. ¹³ Chuná jaé huixín lakmakanátit la calimapaksinítan Dios nalatapayátit y mejor tlahuayátit tú camasinicánátit. Y mincamancán n̄a chú cahuaniyátit natalá y nicxni lakó jaé n̄i lactl̄án tapuhuán. Lh̄uhua mas l̄ata tlahuayátit n̄a chuná nitú calimacuaniyán.

¹⁴ Astán la cat̄achihuínankolh fariseos cat̄asánilh huak cristianos y chuné cahúanilh:

—Huak huixín quilakaxmatui y camakachaxítit tú camán cahuaniyán. ¹⁵ Huixín catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú an nac ixpulacni y n̄i lakalhí ixtapuhuán, tú lakalhí ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyátit mintakencán cakaxpátit tú mas camininíyán mil̄itlahuatcán.

¹⁷ Jesús cakxtakyáhuah cristianos y cat̄atánulh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—¿A poco huixín n̄a n̄i makachaxiyátit? ¿N̄i catziyátit xlacata tú huá chatum chixcú n̄i lakalhí ixtapuhuán? ¹⁹ Porque tú huá huata chan nac ixpaluhua y astán makampará, pero nicxni chan ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tl̄an huacán l̄ata lacasquincán. ²⁰ Xlá cahuanipá:

—Tú mas lakalhí ixtalacapastacni chatum chixcú huá tú lacpuhuamaxtú ixnacú.

²¹ Porque aná tataxtú huak n̄i lactl̄án tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, lakskahuicán, lakcatzancán catuhúa, laksancán, o lalichihuínancán quintacristianoscán, huanchi calactlahuacán xamakapitzi, calakamaklhticán ixtascujutcán tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y lh̄uhua mas n̄i lactl̄án talacapastacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé n̄i lactl̄án tapuhuán n̄im̄a taminachá ixpulacni cristianos calakalhíní ixtalacapastacnicán ixlacat̄in Dios.

Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuín Dios
(Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxtaka ana ní ixama latamá laktú n̄i ixlacasquín tí nacxila, pero n̄i lá tl̄an tátzekli. ²⁵ Chatum puscat n̄i israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofenicia, ixkalhí chatum istzum̄at n̄im̄a ixactanuma ixespíritu tl̄ajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lámilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacat̄in y huánilh xlacata camaksánilh istzum̄at.

²⁷ Jesús tzúculh likalhputzá tachihuín y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilitalakapasni, porque n̄i tl̄an quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactz̄u chichí.

²⁸ Xlá makacháxilh ixtachihuín y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactz̄u chichí tl̄an taquilhsacuá lactz̄u katxtakma n̄im̄a tamakxtaka o n̄i talacasquín lactz̄u camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanita, tl̄an pina mínchic lipaxáu porque amá n̄i tl̄an espíritu yaj actanuma mintzum̄at.

³⁰ Xlicana, acxni chal̄ ixchic amá puscat ácxilhli istzum̄at yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksaní chatum k̄oko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulataman huanicán Tiro, tilakatzalakolh pulataman huanicán Sidón n̄a chuná huak lactz̄u calacchiquín n̄im̄a ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná l̄iminica chatum k̄oko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catl̄ahualh litl̄án cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata nakahuán. ³³ Jesús táalh amá

chixcú lakamákat ana nítí nacacxila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Astán lácáhlh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá kòko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuín huampután: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimákat na cáxlalh y tlan chihuínalh. ³⁶ Huak tí ixcamaksaní Jesús ixcahuaní nī catalīchihuínalh, pero xlacán mas ixtalīchihuínán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la līchihuínancán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camāchihuíní tí nī lá tachihuínán kòko, y tí takatapanit camakahuaní.

8

Jesús camghuá chatati mīlh cristianos

(Mt. 15.32-39)

¹ Maktum quilhtamacú tatamákstokli lhuhua cristianos ana ní ixuí Jesús nī ixtakalhí tú natahuá. Entonces cātasánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

² —Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichiní lata tahuilana y nī takalhí tú natahuá. ³ Nī para lá ccahuaní cataalhá nac ixchiccán lata nī tahuayanit porque tlan takuititayá nac tija pues makapitzi mákat ní taminítanchá.

⁴ Xlacán takálhtīlh:

—¿Niculá ixtlahuáu ixcamahuú porque juú lacatzú nī tahuilana ixpustāncan simīta?

⁵ Xlá cakalasquínilh:

—¿Nicu maclit simīta litanátit?

—Mactujún —takalhtīnalh xlacán.

⁶ Astán cahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cāchīpalh amá mactujún simīta, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquīlh ixdiscípulos natamakpitziní ixlihuak cristianos. ⁷ Makapitzi tamakní na ixtakalhí, xlá na cāsicunatlāhualh y camākpitzinica ixlihuakcán. ⁸⁻⁹ Huata lacchixcuhún māx chatati mīlh ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simīta y tamakní. Acxni tahuayankolh Jesús cahuánilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá catatājulh ixdiscípulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos tacxilhputún tunuj ixtascújut Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támīlh makapitzi fariseos ní ixuyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catlāhualh aktum tascújut nīma nacamalacahuání para xlicana Dios ixmalakachānit. ¹² Xlá kalhpánilh līlakaputza y chuné cakálhtīlh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascújut naquimatlahuí Dios caj xlacata līcxilhputunátit? Xlicana ccahuaniyán, nī cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyāhualh, tajupá nac aktum barco y ampá ixāquilhtutu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nīma nī tlan levadura

(Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscípulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhí macstum simīta. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camākalhchihuíní ixdiscípulos y cahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata nī nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán nī tamākacháxīlh tucu yá levadura ixcalitachihuīnamāca y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalīhuanimán porque nī līmináu simīta tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzīlh tú ixtaquilhuamana y cahuānipá:

—¿Huanchi huanátit nī litanátit simīta tú nahuayátit? ¿Xlicana nī makachakxiyátit tú ccamasīniputunán? ¿Minacujcán nī lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la nī calacahuānantit; kalhiyátit mintakencán y la nī cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctlāhualh xapulh. ¹⁹ Acxni tahuáyalh chaquitzis mīlh cristianos y huata macquitzis simīta ixkalhiyátit, ¿nicu aklit canastas kalhtaxtulh?

Xlacán takalhtínalh:

—Akcutuy canastas.

²⁰ —Y acxni tahuáyalh chatati milh ixkalhiyátit mactujún simita, ¿nicu aklit canasta mamakstótkit?

—Aktujún —takalhtinampá.

²¹ Entonces Jesús cahuánilh:

—Hasta chí ya makachakxiyátit xlacata tunu tú ccalitachihuínamán porque aquit ni clipuhuán tú nacué chali chali.

Jesús maksani chatum lakatzín nac Betsaida

²² Táchalh aktum cachiquín huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús liminica chatum lakatzín y huanica catláhualh litlán camaksánilh. ²³ Jesús lih amá lakatzín ixquilhpan cachiquín, aná lacahuílih ixchújut ixlakastapu y kalasquínilh para tlaná lacahuánán.

²⁴ Xlá kalhtínalh:

—Ccacxila lacchixcuhuín la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilínipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Malakáchalh ixchic y chuné mapáksilh:

—Chí ni naj capit ixpulacni cachiquín y nití calimakalhchihuini la aksananita.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Astán catáalh ixdiscípulos lactzu calacchiquín xalac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipino. Nac tijia cakalhpútzalh ixdiscípulos y chuné cakalasquínilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalimacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtínalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá caquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la nima taquilanítanchi xapulh nac caquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalimacanáu? —cakalasquínilh.

Pedro tancs kálhtilh:

—Huix Cristo tí malakachanit Dios ama quincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchanit Pedro huak cahuánilh ni catalichihuínalh tú itacatzí.

Jesús lichihuínán xlacata amaca maknicán

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Astán tzúculh calitachihuínán la ixama tamakxtakajni xalakkorojtzin judíos, xanapucun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos, porque xlacán ni ixtamán tacanajlá la ixama calitachihuínán Dios, hasta ixtamán tamakni, pero xlá ixliaktutu chichini ixama lacastacuanán calinín. ³² Staranca cahuánilh tú ixama paxtoka, entonces Pedro lih lakamákat tziná y tzúculh lihuaní huanchi chú ixchihuinanit. ³³ Xlá talakáspitli pakán ni ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakeni ní cyá chixcú tí malacpuhuani tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksinán y ni la quimalakachanit Dios.

³⁴ Astán camamástkli huak cristianos na chuná ixdiscípulos y chuná catachihuínalh: —Amá tí quintakokeputún pula caktzónksualh lata tú kalhí y tú lakati caquilhtamacú, ni cajicuánilh akxtakajnan cquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihua.

³⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakatzán, pero tí ni lakatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata o xlacata ixtachihuín Dios lichihuínán, namá ama lakmaxtú ixlistacni. ³⁶ Quilahuaní, ¿tucu limacuaní chatum chixcú ixkálhlih luhua tumín y luhua týat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalakatzanká? ³⁷ O, ¿puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malacnuni Dios ixtumín xlacata nalakmaxtú ixlistacni y ni nakxtakajnan? ³⁸ Na chuná lata tú ccalitachihuínanan y ccahuaniyan la nalatapayátit, para huixín quilalimaxananáu ixlacatinacán jaé ni lactlán

cristianos xala caquilhtamacú porque xlacán ni tacanajlá xlacata Dios quimalakachani, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama limaxanán ixlacatín Quinticú Dios acxni aquit nacmimpará y naccatamín ángeles xlacata huak natacxila la ixlilanca kalhí ixtapáksit Dios.

9

¹ Chune catachihuinankolh:

—Xlicana ccahuaniyán, luhua lata tí tayana juú ya taní nahuán acxni natacxila la ama quilhtzucú ixtapáksit Dios nac caquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasí

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichiní astán Jesús catáalh ixdiscípulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasí siempre. ³ Ixlhakat staranka lakolh y slipua la nieve; ni huí caquilhtamacú tí tlan ixmástaránkelh lhakat masqui tlan ixchakelh la nima tácxilhli ixdiscípulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la talákchilh ní ixhá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuinán. Jaé profetas makasá ixtaninít.

⁵ Pedro chune huánilh Jesús:

—Maestro, tlanía tlan la cmu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuanknonit y Pedro ni ixcatzí tú ixchihuinama. ⁷ Astán tácxilhli la táctalh aktum puclhni nac ixítat catayánilh, y takaxmátilh jaé tachihuin nima minchá nac akapún:

—Huá jaé quinkahuasa nima aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú calimapaksiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatachihuinanít ahuata ixacstu ixhá Jesús.

⁹ Astán Jesús catatalacáctalh ixdiscípulos y cahuánilh nití catahuánilh tú xlacán ixtacxilhni hasta xní xlá nalacastacuanán calinín. ¹⁰ Xlacán ni talichihuinah tú ixtacxilhni y huata ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán calinín?

¹¹ Huá xlacata chune takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi tí tamásí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min caquilhtamacú profeta Elías?

¹²⁻¹³ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana tú tahuán ni taktzankanit, pues Elías pula ama min caxtlahuá y matancsá tijia. Pero aquit ccahuaniyán, Elías quilachitá caquilhtamacú y luhua ni talakápasli porque tlahuanica tú lacasquinca la ixuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na ccalasquiniyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ni catziyáttit la huan cama akxtakaján, luhua tamán quintalakmakán, porque ni tamán quintalipahuán?

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos. Tácxilhli luhua cristianos y makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos talimakspityana y tatarahuani-mana. ¹⁵ Makapitzi cristianos acxni tácxilhli Jesús tapaxahuakolh y tatzalh táalh tahuánilh. ¹⁶ Jesús cakalasquinilh:

—¿Tucu lichihuinampanántit?

¹⁷ Tí mas lacatzú ixhá kalhtinalh:

—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuinán. ¹⁸ Lata canihua lapulá makuití y tramiyachá catiyatni y tzucú quilhpupú y quitxuinán. Huá xlacata ketzú lakoma. Ccahuánilh midiscípulos catamacmáxtulh pero ni lá tamáksánilh.

¹⁹ Jesús chune catachihuinilh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi nī lá cānajlayátit tú ccalimākalhchihuiniyán? ¿Hasta xnicu camán cātalatamayán y capatiniyán la nī lá quilalipahuanáu? Calitántit namá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa y acxni ácxilhli Jesús amá tlajaná makuítihl y tamachá çatiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. ²¹ Jesús kalasquínihl ixticú:

—¿Nícu aklit quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlictzú —kalhtínal xaticú—, ²² y maklhuhua jaé tlajaná aktlakanú nac lhcúyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaniyán para tlan maksaniya, quilalakalhamáu y quilamaktayáu.

²³ Jesús kálhtihl:

—Para xlicana cānajlaya naksanán, porque tí xlicana cānajlá tú lacasquín huak tlan tlahuá.

²⁴ Amá chixcú kalhtínal:

—Xlicana cānajlá tú clacasquín, pero quimaktaya la mas naclipahuanán.

²⁵ Jesús acxni ácxilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánihl tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yaxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuiniya.

²⁶ Amá espíritu aktásal y makuitipá, pero mactáxtulh; xlá tamachá çatiyatni la xanín, lhuhua tapuhuankolh xlacata nīlh. ²⁷ Jesús makachípalh, máquihl lakasut y tlan aksanankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquínihl:

—¿Huanchi aquín nī lá cacmaxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá çakálhtihl:

—Huixín nī kalhtahuakaniyátit Dios, nī para katxtaknanátit la aquit pues huata chuná tlan çatamacxtucán jaé xtalá tlajanán.

Jesús lichihuinampara lá amāca maknicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán çatálh ixdiscípulos alacatunu; tatilakatzálalh Galilea pero nī lacásquihl tí nacxila. ³¹ Porque lhuhua tú ixcamasniputún huata ixdiscípulos; na çalimākalhchihuinihl la ixama tamakxtakajni ixenemigos, la ixama tamakní pero ixliaktutu chichini xlá ixama lacastacuanán çalinín. ³² Xlacán nī ixtamakchakxí la jaé ixama quitaxtú pero ixtamaxanán tzapu tzapu natakalasquini.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³⁻³⁴ Nac tijia ixdiscípulos ixtarahuanitihlá ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatánulh ixakxtakacán y chuné çakalasquínihl Jesús:

—¿Tucu lan ixlichihuinantihayátit nac tijia?

Xlacán nī takalhtínal. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuinanit. Astán curucs tahuí y çatasanikolh ixdiscípulos catatahui mas lacatzú y chuné çahuánihl:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y çamapaksiputún xamapitzi, ixpakstán ama tamakxtaka y nacamacuaní ixcompañeros xatuta yá tascújut natamatlahuí.

³⁶ Astán tasánihl çatum actzu kahuasa, yáhualh nac ixítat, chixli y çahuánihl:

³⁷ —Tí lakalhamán çatum actzu kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhamal y na chuná la capáxquihl Dios tí quimālakachanit.

Tí nī quincalakmakanán namá cristiano lakatí quintascujucán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ixlipuntzú Juan huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, cçacxihui çatum chixcú mintacuhuini liquilhán y çamaksaniya tí çatanuma ixespiritucán tlajanán. Como nī quincatalapulayán cuanú yaj tí camaksánihl.

³⁹ Jesús huánihl:

—Ni ixtilihuanítit porque tí camaxsaní cristianos y quintacuhuíní liquilhán ni lá quiliakskahuinán astán. ⁴⁰ Xahuá para chatum cristiano ni quincalakmakanán, lakatí quintascujutcán. ⁴¹ Aquit ccahuaniyán, catihúa tí ixcamaxquín cana aktum poke chuchut caj xlacata catzí aquit quilatalapulayáu, xlicana ccahuaniyán, tzankaxni ama maklhtinán ixtaxokón.

Ni tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuí talakalhín xamkapitzi
(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² 'Catihua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalhín xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakhamán y tzucunít quintalipahuán, mas tlan ixuá ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ 'Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatin Dios mas macuaniyán cachucucti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhiya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nima siempre pasama y takxtakajni nicxni laksputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantucactica porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhiya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canicxnihuá akxtakajnampat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacatin Dios lakatu que lata lactlán milakastapu namacanán nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nicxni catilakolh mintaktakajni.

⁴⁹ 'Huak cristianos amaca calicxilhcán lhcúyat para takalhi máztat la aktum tahuá. Máztat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan máztat milatamatcán, nití casitzinítit xlacata lipaxáu y tlan nacatalatapyátit mintacristianoscán.

10

Jesús lichihuínán tí akxtakmakán ixtachat y ixtakolú
(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Jesús taxtupá nac Capernaum catilakatzalakolh tí ixtalamana ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchán lhuhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuíní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchilh makapitzi fariseos caj ixtakalhputzaputún xlacata nahuán tú ni chú quitaxtú, y takalasquínilh para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachat. ³ Jesús cakálhtilh:

—¿Niculá calimapaksín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapaksínalh xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para talaccaxlá cpumapaksín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtínalh xlacán.

⁵ Xlá cahuaniyá:

—Moisés mástalh namá tapaksín porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquilh y tláhuah lata tú huilakolh caquilhtamacú huata tláhuah chatum puscat y chatum chixcú. ⁷ Huá xlacata chatum kahuasa nacamakxtaka ixnaticún y nataamakaxtoka ixtachat. ⁸ Ixchatuycán la chatum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapaksínán y nataralakalhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, ni huí cristiano tí namapitzi tú Dios malakxtuminit.

¹⁰ Astán la catabihuínankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹¹ Xlá cahuánilh:

—Tí akxtakmakán ixtachat caj xlacata tamakaxtoka tunu puscat lhuhua talakalhín kalhi ixlacatin Dios con xlahuán ixmahuína. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú taán namá puscat lhuhua talakalhín tlahuaní xlahuán ixtakolú.

Jesús casicunatlahuá lactzu camán
(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixliipuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamusicunatlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuaní amá tí ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni cācxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné cāhuánilh ixdiscípulos:

—Cacamakxtáktit catalimilh namá lactzu camán y ni cacalihuanítit porque Dios lakatí camaktakalha tí ni lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaktayá la jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicana cāhuaniyán, nac akapún huata tamán tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacamaktayá Dios ixlatamatcán na chuná la chatum kahuasa maclacasquín nacanjlá tú litāchihuínancán.

¹⁶ Astán cāchixli amá lactzu camán y calimusicunatlāhualh ixmacán.

Jesús tachihuínán chatum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzālh lākmilh chatum kahuasa; tazokostānilh ixlatatín y chuné huānilh:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu naclahuá xlacata naquimacuaní nacilakmaxtú quilistacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata Dios tlan catzi nima huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuínán tipakatzi ixtapáksit Moisés: “Ni catachihuínanti tunu puscā para kalhiya mintāchat; ni camakni mintācristiano; nití camakkālhanti tú kalhí; nití caliākskahuínanti tú ni cāna; y cacālakālhāmanti mintīcu y mināna.”

²⁰ Xlá kalhtīnalh:

—Lata quilictzú ctlahuanit cquilatāmat namá tú talichihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya, cacamaxqui pobres; astán naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasūt nalipina mintāxtakajni quimpaxtún; y chuná xlicana rico pat huana nac akapún para lakmaxtuya milistacni.

²² Acxni káxmatli tú huānilh Jesús alh ixchic lakaputzatilhā porque snun rico ixuanit.

²³ Jesús lācālh canihua y cāhuānilh ixdiscípulos:

—Xlicana cāhuaniyán, tuhua ama caquītaxtuní ricos natachān nac akapún ní huí Dios.

²⁴ Xlacán ni tacātzilh huanchi chú ixcatachihuīnanit pero xlā cāhuanipá:

—Huixín la quincamán y cāhuaniyán, huak cristianos tí takalhi lhuhua tumin y camalaktzankeni ixtalacapastacnicán, tuhua ama caquītaxtuní natachān ixpaxtún Dios.

²⁵ Mas ni tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talipuhuankōlh, ni ixtacatzí tú natahuán porque ni tamākachāxilh. Huá xlacata ixtarakalasquiní:

—Para chú ama quītaxtú, ¿ticu tancs ama lakmaxtú ixlistacni nac akapún?

²⁷ Jesús cākāxmatli y chuné catachihuīnalh:

—Para chatum chixcú ixacstu litanú natayaní nalakmaxtú ixlistacni, ni lá ama tlahuá. Pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Entonces Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, aquín cakxtakmakanitáu huak lata tú xackalhiyāu y ccatāko-kenitán, ¿tucu amān quincātocarliyán?

²⁹ Jesús kálhtilh:

—Xlicana cāhuaniyán, catihua cristiano tí akxtakmakán lata tú kalhí para ixchic, ixnatacamán, ixtāchat, ixcamán, o ixcaquihuín ní ixchalhcātnán caj xlacata quintakoké, o xlacata camākalhchihuīnī cristianos la nacamatzankenaní Dios ixtalākalhincán, ³⁰ aquit cāhuaniyán xlacata ama kalhí mas lhuhua la ixchic lata ní nachān, lhuhua la ixnatacamán, la ixnaticún, lhuhua la ixcamán, y lhuhua la ixcaquihuín ama takāsa; masqui lhuhua tamán tasitziní caj quilacata, ama calākmakancán y caputlakamicán canihua, pero xlacán nac akapún tamán takalhi lipaxau latāmat. ³¹ Amá quilhtamacú lhuhua

cristianos tí c̄alakmakancán juú c̄aquilhtamacú ixpakstán camacancán, aná pula am̄aca cam̄axquicán ixputahuilh̄cán; y tí cam̄apulicán juú c̄aquilhtamacú pula cam̄axquicán ixputahuilh̄cán, aná ixpakstán am̄aca camacancán.

Jesús lichihuĩnampará xlacata am̄aca maknicán

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Ch̄alh quilhtamacú acxni Jesús ahuata ticatáalh ixdiscípulos nac c̄achiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantilh̄a ixtakatuyuntilh̄a porque ya tlan ixtamakachaxí tú ixama paxtoka Jesús. Acxni tách̄alh lacatum t̄zek catáalh tziná lakamákat y tzúculh tlan calitachihuínán tú ixama akspulá. ³³ Chune c̄ahuánilh ixdiscípulos:

—Huixín catziyátit xlacata am̄anáu nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú am̄aca quimacamastacán ixmacancán quienemigos xanapuxcun curas y ixmakalh-tahuakenacán judíos; xlacán tamán talimapaksinán naquilincán ixlacatincan xanapuxcun mapaksinanín romanos xlacata naquintamakalhapalí. ³⁴ Xlacán tamán quintalacachucxuí, quintasnoka y catuhúa tamán quintalichiyá hasta xlicana quintamakní; pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calinín.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum litlán

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakkahuasán Zebedeo, Jacobo y Juan, tamalacatzúhuilh Jesús y chune tahuánilh:

—Quimpuchinacán, clacasquináu quilatlahuaníu aktum litlán nima camán camaksquinán.

³⁶ —¿Tucu lacasquinátit cactláhualh milacatacán? —c̄ahuánilh Jesús.

³⁷ —Acxni nacamakatlajaya mienemigos y natahuilaya cmimpumapaksin clacasquináu chatunu aquín nactahuilayáu mimpaxtún xlacata naccatamapaksinanán —tachihuínankolh xlacán.

³⁸ Jesús c̄ahuanipá:

—Huixín n̄i catziyátit tú squimpanántit. ¿A poco tlan natayaniyátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nima am̄aca quimaxquicán?

³⁹ —Tlan nactayaniyáu —takalhtinampá.

Entonces Jesús chune c̄atachihuínalh:

—Xlicana na pat kotátit namá xun chúchut nima cama kota, na chuna takxtakajni nima am̄aca quimaxquicán, huixín tiene que natayaniyátit; ⁴⁰ pero la huixín tahuilaputunátit quimpaxtún acxni nacmapaksinán n̄i lá c̄ahuaniyán para tlan porque huata Dios catzi nacamaxquí tí caminín y aquit n̄i lá cmastá putáhuilh.

⁴¹ Acxni tacátzilh xamakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huak tasitzinilh xamakapitzi discipulos. ⁴² Jesús huak c̄atasánilh catatalacatzúhuilh, y chune c̄ahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata xanapuxcun mapaksinanín tí tamapaksinán aktum pulataman huak takchipá lata tú huí c̄achiquín, y tí xalactalipau takskahuimaklhtí tú talacasquín tí n̄i lactalipau cristianos. ⁴³ Lata huixín tí quilatakokeyáu n̄i chú cati-c̄aquitaxtunín, porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacamacuaní xamakapitzi tú natamatlahuí. ⁴⁴ Y tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapaksí xamakapitzi ama matlaní nalitamakxtaka la chatum tasacua tí mapaksicán. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú n̄i cminit lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit cha cminit camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxokónán ixtalakalhincán nima tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús maksan̄i chatum lakatzín huanicán Bartimeo

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Tách̄alh aktum c̄achiquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, lhuhua ixtatakonit Jesús. Acxni ixtataxtumana chatum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtún tijia squima limosna. ⁴⁷ Acxni c̄atzilh talacatzuhuíma Jesús tzúculh maktasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua *liṭlán*, caquimaksani!

⁴⁸ Lhuhua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xlá maş chá tzúculh maşasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyalh puntzú y cahuánilh xamakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chatum alh tasaní y chuné huánilh:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilísalh, lacapala táyalh y talacatzúhuilh ní ixyá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínilh:

—¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtilh amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quilipahuanita —huanikolh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán na takókelh Jesús ní ixama.

11

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Táchalh aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiquín cahuanicán Betfagé y Betania; jaé cachiquín ixtatapaxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapák-silh chatuy ixdiscipulos:

—Capítit amá cachiquín nima cacxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum áxxtaka pat takasátit tantum sasti burro ni naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasquiniyán tucu liṭlahuayátit, cahuánitit: “Quimaestrojcan maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tijia. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayana lacatzú tácxilhli y chuné cahuánica:

—¿Tucu liṭlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh la ixcahuāninit Jesús natahuán; astán yaj tú cahuánica y camaxtakca natalín. ⁷ Acxni talíchalh ní ixuí Jesús taliketlápahlh ixpilísalhcán y xlá putahuácalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhuhua ixtatramí ixpilísalhcán nac tijia y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuná ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Siempre calatámahlh nahuán namá chixcú tí malakachanit Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhualh Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksinán la timalacnúnilh Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyáú Dios tú tlahuānit!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh pusiculan xla Jerusalén. Smalankán çatampá ixdiscipulos nac Betania.

Jesús tachihuínán katum suja

(Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchalí tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tijia tzincstáyalh. ¹³ Acxilhli ixlímakat katum suja nima ixkalhí lhuhua ixpakán; lákalh lacatzú y ni takásnilh ixtahuácat porque ni ixquilhla ixuanit namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánilh amá suja:

—Clacasquín nicxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscipulos takáxmatli la tachihuínalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stanán

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchalh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh çatamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamahuamāna ixlacaquilhtin ixpulacni pusiculan; camakpuspítnilh

ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín y tí ixtakalíhí ixpalokoyu tantzásnat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatanú ixlístat ixpulacni pusiculan xlacata nastanán. ¹⁷ Chune camakalhchihuínih huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak tipakatzi cristianos xala canihúa pulataman”, y huixín tlahuanítantit ixpustancán kalhananín.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá la tzeq natamakní porque ixtajicuaní la ixcatāchihuínán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixcahuani Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá catatáxtulh ixdiscípulos amá cāchiquín.

Scacli amá suja nima tachihuínalh Jesús

(Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlíchahí tapasárlalh lacatzú ní ixyá amá suja nima tachihuínalh Jesús y tácxilhli xlacata itscaçkonit. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninít amá suja y huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, cācxilhli amá suja nima tachihuínanti, scaçkolh.

²² Xlá kálhtilh:

—Huá xlacata ccalihuaniyán huixín calipahuántit Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán, catihúa tí ixuánilh jaé sipi: “Catakeno juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlicana ixcanajlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlicana ixlákchalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlahuá. ²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquintit Dios ixpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtinántit nac milatamatcán.

²⁵ Na chuná acxni pat kalhtahuakaniyátit Dios, para çatun cristiano taramakasitzinítantit, pula camatzankenánitit tú ni tlan çatlahuanín xlacata Minticucán Dios na nacamatzankenaniyán huak mintalakalhincán. ²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín ni camatzankenaniyátit tú ni tlan çatlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún na ni caticamatzankenánitit tú tlahuanítantit.

Lihuanicán Jesús huanchi çatamacxtulh stanánin

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanupá çpusiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún mapaksinanín. ²⁸ Chune takalasquínilh Jesús:

—¿Tucu xlacata çalilactalahuaya tú lama çpusiculan? ¿Ticu máxquinitán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá çakálhtilh:

—Aquit na huí tú camán çakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit na naccahuaniyán ticu quilimapaksinít tú naçtlahuá. ³⁰ Quilahunú tuncán: ¿Ticu limapáksilh Juan Bautista nakmununán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chune ixtarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, amán quincahuaniyán: “Entonces, ¿huanchi ni çanajlátit tú çalitachihuínán?” ³² Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapaksí, na chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacanajlanit xlicana Dios ixmalakachanit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y ni tacátzilh tú natakalhtinán, ³³ y tahuánilh Jesús:

—Ni ccatziyáu ticu limapáksilh nakmununán.

—Pues ni para aquit camán ccahuaniyán tí quilimapaksinít naçtlahuá tú tlan çtlahuá —çakalhtikolh Jesús.

12

Xatakalhchihuín ni lactlán çalhçatnanín

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Astán Jesús tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurralhkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalhkó ixtachanán; na tláhuah ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camáxquilh ixcatucuxtu makapitzi chalhcatnanín xlacata natacuentajní ixtachanán. ² Acxni chalh ixquilha nachitcán uvas, malakáchalh chatum ixtasacua nacamaksquín amá chalhcatnanín tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachípalh, takkaxímilh y nitú tamáxquilh tachitni. ⁴ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua, y na chuná taliactalálilh chíhuix, tamáxquilh ixakxaka y tahuánilh lata tú talacásquilh. ⁵ Todavía malakachapá achatum ixtasacua y jaé tamáknilh. Astán camalakáchalh mas ixtasacua y huí tí tamáknilh y huí tí huata takkaxímilh.

⁶ Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: “Para cmalakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacahuaní.” Xlicana malakáchalh ixkahuasa. ⁷ Acxni calákchalh amá kahuasa xlacán tzúculh tarahuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camaknihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquihuí.” ⁸ Amá ixkahuasa xapuchiná na tachípalh, tamáknilh y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

⁹ Jesús cakalasquínilh amá lacchixcuhúin:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpuchiná jaé catucuxtu? Capuhuántit xlacata jaé patrón ama min, ama camakní tí camáxquilh ixcatucuxtu y tunu tí ama camáxqui xpuchanán.

¹⁰ ¿Huixín ni likalhtahuakanítántit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknit: Amá lanca chíhuix nimá talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuán nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

¹¹ Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunit y paxahuayáu la tlahuanit, masqui ni makachakxiyáu lanca ixtalacapistacni y huanchi chú tlahuanit.

¹² La chihuínankolh Jesús xlacán tasítzilh porque tamakacháxkih huá ixcalichihuinanit y talacpuhua la tlan natalín cpulachin. Pero lhuhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuí Jesús y tajicuánilh para natamaklhtinán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para miníní lakaxokonanacán

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamalakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakahputzá para ni tlan nalachihuinán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachin. ¹⁴ Acxni talákchilh takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuinana xlicana masqui lhuhua ni tacanajlá mintachihuí, pero huix ni putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámah xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilahuaní para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Miníní naclakaxokonanáu, o ni tlan la clakaxokonamanáu?

¹⁵ Jesús acxátzilh xlacata caj ixtakalhputzamana y chuné cahuanilh:

—¿Huanchi quilalikahputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumín xlacata nacacxila.

¹⁶ Liminica mactum tumín. Acxni ácxilhli cakalasquínilh:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuiní kalhí jaé tumín?

Xlacán takalhtinalh:

—Ixretrato ixtacuhuiní lanca xapuxcu mapaksina romano.

¹⁷ —Pues camáxquítit mapaksina romano tú xlá miníní y camáxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuani.

Kalaskuínicán Jesús para talacastacuanán n̄in
(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespiritu chatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínih Jesús:

¹⁹ —Maestro, Moisés quincalimapaksín para chatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y n̄i takalhá ixcamancán, xachatum ixtacam tlan tatamakaxtoka ixystá y takalhá ixcamancán xlacata n̄i nalaksputa ixtacam n̄imā n̄ilh. ²⁰ Pues maktum ixtalamāna chatujún lacchixcuhuín. Xlahuán tamakáxtokli y n̄i ixlimakas quilhtamacú n̄ilh y n̄i takálh̄ilh ixcamancán. ²¹ Ixl̄ichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixystá; n̄i para makas n̄a n̄ilh y n̄i takálh̄ilh camán. Ixl̄ichatutu n̄a tatamakáxtokli ixystá y n̄a chuná akspúlalh. ²² Xamakapitzi lacchixcuhuín huak tatamakáxtokli amá puscat y n̄i chatum tí takálh̄ilh camán, y chal̄h quilhtamacú amá puscat n̄a n̄ilh. ²³ Entonces acxni ixespiritucán nalacastacuanán cal̄in̄ín, ¿ticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tatamakáxtokli ixchatujuncán?

²⁴ Jesús cahuánih:

—Huixín aktzankan̄it̄antit porque n̄i makachakxin̄it̄antit ixtachihuín Dios nac Escrituras, n̄i para lakapasátit ixl̄it̄lihueke la camalacastacuaní n̄in y n̄i catziyátit la cal̄ikalhá ixespiritucán nac akapún. ²⁵ Huixín n̄i catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán cal̄in̄ín yaj tí ama tamakaxtoka, n̄i para ama takalhá ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán n̄imā tahuilana nac akapún. ²⁶ Huixín n̄a aktzankan̄it̄antit para puhuan̄itit n̄icxni talacastacuanán n̄in porque n̄i tlan makachakxiyátit tú huan ixilibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachihuínal̄h nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánih Dios: “Aquit Dios tí talipahuan̄it y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” ²⁷ Huá ccal̄ihuaniyán huixín aktzankan̄it̄antit para puhuan̄itit xlacata tí talatám̄alh y tán̄ilh yaj takalhá Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacn̄an can̄icxnihuá quilhtamacú.

Neje yá ixtapáksit Dios mas quil̄itlahuatcán
(Mt. 22.34-40)

²⁸ Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkol̄h la cat̄achihuínal̄h Jesús amá lacchixcuhuín y makacháx̄ilh xlacata x̄licana tú ixcahuanin̄it. Xlá n̄a talacatzúhuilh y chuné kalasquínih:

—¿Neje yá tapáksit pula quil̄itlahuatcán y mas quincamacuaniyán nac quilatam̄acn̄?

²⁹ Jesús kálht̄ilh:

—Xlahuán tapáksit n̄imā pula quil̄itlahuatcán chuné huan: “Cakaxpátit chatunu huixín xalac Israel, huata huí chatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá Quimpuchinacan natlahuayáu. ³⁰ Huá cal̄ipáhuanti Mimpuchiná ixl̄ihuak minacú, ixl̄ihuak milistacni, ixl̄ihuak mintapuhuán, ixl̄ihuak mil̄it̄lihueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. ³¹ Ixliaktuy ixtapáksit n̄a acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuínán: “Cacalalalhámanti huak mintacristianos n̄a chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatam̄acn̄.

³² Amá chixcú huánih Jesús:

—Maestro, clakatí la chihuínanti. X̄licana la huana huata huí chatum Dios caquilhtamacú y n̄i huí tunu mas talipau. ³³ Xlá n̄i lakatí cahuil̄inica lhuhua l̄ilakachixcuhuín cpusiculan, o cacamakn̄ica quitzistancan̄in caj l̄ilakachixcuhuicán, xlá mas lakatí cal̄ipahuanca ixl̄ihuak quintapuhuancán, ixl̄ihuak quinacujcán, ixl̄ihuak quilistacnicán, ixl̄ihuak quilipaxquincán, y chatum cristiano cacalalalhámalh xamakapitzi n̄a chuná la ixacstu lakalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínal̄h amá chixcú chuné huánih:

—Huix x̄licana catziya tú lakatí Dios natlahuayáu, y aquit cpuhuán huix tlan makachakxipattá la Dios mapaksin̄amputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálh̄ilh l̄icamama tú nakalaskuini Jesús.

Jesús lichihuínán ticu xliçana ixticú
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné çahuánilh:

—¿Como chí ixmakalhthahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama çalakmaxtuyán ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánilh Espíritu Santo chuné huá:

Quinticucán Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti

hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

³⁷ Huá cçalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata la ixçakalhtí Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú çaliyahuá tí tamásí ixley Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús çatachihuínankolh huak cristianos y chuné çahuánilh:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamásí ixley Moisés. Xlacán talakatí mactlán talhakanán xlacata canihuá nacañuanicán kalhén la lactalipau lacchixcuhuin. ³⁹ Xlacán taputzá lactalipau putáhuilh nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pula tlan cacamañuca. ⁴⁰ Viudas takskahuimaklhtí ixchiccán y xlacata nití tú nacañuaní licatzi lhuhua tú takalhtahuakaní Dios, pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaca camaxquicán.

Ixlimosna çatum pobre puhuaniná
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixçaxilhma la cristianos ixtamujumana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhuhua tumín. ⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh çatum viuda snun pobre y mújulh nac caja aktuy tumín xla cobre ni lhuhua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús çatasánikolh ixdiscípulos y chuné çahuánilh:

—Aquit tancs ccañuaniyán, jaé puhuaniná mújulh mas lhuhua tumín ixlacatín Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumín. ⁴⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tumín nima çakalhtaxtuní, pero xlá mújulh ixtumín nima ahuata ixkalhí ixama lihuayán.

13

Jesús lichihuínán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni çatum ixdiscípulos huánilh:

—Maestro, çacxilhti la tahuilana laclán chíhuix nima çalitlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtilh:

—Huix çacxila la ixlilaclán cacaxyañuanit namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama çalactlahuakocán!

Jesús lichihuínán la ama laclakó çaquilhtamacú
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús çatampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táchalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeç takalasquinilh:

⁴ —Clacasquináu quilahuanú niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáu ama kantaxtú tú lichihuínanti?

⁵ Jesús tzúculh camakalhchihuíní:

—Skálah pat tahuilayátit nítí ticákskahuiyán, ⁶ porque lhuhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama çalakmaxtú cristianos”, y lhuhua tamán tamakacanajlá ixtachihuín. ⁷ Na pat kaxpatátit la amáca tzucucán lichihuínancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquítaxtú, y jaé cajcú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamin, y aktum çachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum çachiquín. Tíyat ama tatlaná canihua çaquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua çachiquín. Lhuhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajcú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat camacamastacanátit ixpumapak-sincán xanapuxcun; pat camakxtakajnicanátit nac itsinagogajcán judíos; nacalipin-canátit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuínanáu para xlicana quilalipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú ccahuanimán amáca lichihuínankocán huak çalacchiquín xala çaquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamakalhapalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nítú calipuhántit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y nī huixín pat chihuínanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán camacxcatziniyán. ¹² Amá quilhtamacú lhuhua tamán taliakskahuínán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuínán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní. ¹³ Lhuhua amán casitziniyán huixín caj xlacata canajlayátit quintachihuín. Pero tí natayaní hasta xni natitaxtukó jaé nī lactlán quilhtamacú namá ama lakmaxtú ixlistacni.

¹⁴ Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ix-pulakachixcuhuicán Dios amá laclixcájnī lacchixcuhuín nīma tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhuiputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuín camakacháxilh tú lichihuínalh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán çaquihuín y çalacsipijni. ¹⁵ Tí tacxtunīt nahuán ixakstín ixáxtaka acxni natactá xlacata natzála mejor nī catánulh namaxtú tú kalhí nac ixchic. ¹⁶ Tí anīt nahuán ixcatucuxtu, mejor nī camilh tiyá ixlhákæt nīma akxtakuilīnīt nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhí nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¹⁸ Camaksquintit Dios nī ticaputlakacanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhuhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nīcxni tacxilhnīt cristianos lata titláhualh Dios çaquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios nī ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni nī ixtataxtúnīlh cristianos tí xlá çalakalhamán, pero xlá catzī tú tlahuá porque çalakalhamán cristianos tí çalacsacnīt.

²¹ Para tí ccahuaniyán amá quilhtamacú: “Namá, çacxílhīt nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín nī cacānjlátit. ²² Lhuhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios camalakachānīt porque huá talichihuínán; na ama tatlahuá laclanca tascújut o tamaksānī tatatlanín; y para tlan, ama tamakacanajlá ixtachihuincán hasta tí çalacsacnīt Dios. ²³ Huá xlacata ccalihuaniyán huixín, skálah catahuilanītit porque aquit huak camacxcatziniñitán tú ama quítaxtú astán.

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy çaquilhtamacú
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Na ccahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nīma ccalitachihuínamán, chichiní yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lacahuán catzisiní. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó lata tú huí ixlītilanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintacxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac akapún la çatūm lanca chixcú, y huak ama quintalakachixcuhuí. ²⁷ Entonces aquit cama calimapaksí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanīt lata huak ixlītilanca çaquilhtamacú.

²⁸ Tlan çacxílhīt tú paxtoka katum suja: Huixín catziyātīt talacatzuhūima ixquilhta lhçācná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtunī ixpakán. ²⁹ Na chuná acxni

naçxilátit tzucú kantaxtú tú ccalitachihuínamán cacatzítit talacatzuhuíma spútut y talacatzuhuíma quilhtamacú xlacata nacmimpará caquilhtamacú. ³⁰ Xlicana ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihuínán huak ama kantaxtú ya para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Na ccahuaniyán: Caquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuín ni ama talaktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccalitachihuínamán.

³² Pero nití catzítú tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, ni para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzít huata Quinticucán Dios catzít.

³³ Huá ccalihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánántit y ni calimaktáktit kalhtahuakaníyátit Dios, porque ni catziyátit tú yá chichiní ama calakchinán. ³⁴ Na chuná ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic camaxtaka makapitzi ixtasacua chatunu camaxquí ixtascujutcán, y chatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Na chuná huixín skálalh catahuilátit porque ni catziyátit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín catzisiní, tzisa, spalh cahuama, o acxni xkakaníttá. ³⁶ ¿Qué tal xacalakhín catzisiní xaccamanoklhún lhtatapanántit? ³⁷ Jaé tú ccahuaniyán huixín na chuná nacamacatziniyátit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canicxnihuá quilhtamacú takalhimana Ixpuchinacán.

14

Ixenemigos talacchihuínán la tlan natamakní Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simíta lata ni kalhí levadura; ixcamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacchihuínán la nataliakskahuínán Jesús xlacata natalín cpumapaksin y tlan natamakní. ² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Ni lá chipayáu acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasitzi y tamaklhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat acuilí perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh chatum puscat ixlimín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkelh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilana lacatzú tasitzínilh amá puscat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilistaca lihuacá aktutu ciento denario tumín, y xatumín tlan ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Jesús cakáxmatli y chuné cahuánilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé puscat? Nitú cahuanítit porque tú tlahuanit snun tlan.

⁷ Pobres siempre catalapanántit nahuán y tlan camaktayayátit xnita lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán catalatamayán. ⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhualh naquimacuaní y naclakatí; xahuá aliquimacuñilh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuñica. ⁹ Na ccahuaniyán, canihuá calacchiquín ní nalichihuínancán ixtachihuín Dios na amaca lichihuínancán tú tláhuah jaé puscat xlacata huak nalacastaccán.

Judas catlaccaxlá ixnemigos Jesús la namacamaxquí

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanit natascuja Jesús acxni calácsacli ixchacutuyacán, alh catachihuínán ixnemigos xanapuxcun curas xlacata nacatalaccaxlá la tlan nacamacamaxquí Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixcamalacnunicán xlacán tapaxahuakolh y tamalacnúnilh natamaxquí tumín. Entonces Judas tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús ixmacancán ixnemigos.

Jesús q̄huata cat̄ghualhtatak̄olh ixdiscípulos antes namakñicán
(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlahuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos ixtal̄ihualhtatá simita ni kalli levadura ixmakñicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtal̄ilakachixcuhuínán pascua. Ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáu tahuá tú nal̄ihualhtatayáu jaé cat̄zisiní pascua?

¹³ Xlá cahuánih chatuy ixdiscípulos:

—Capítit cachiquín; aná pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut.

¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natachihuínanátit ixpuchina chiqui y chuné nahuaniyátit: “Huan quimaestrojcán: ¿Nicu huí chiqui ní ama cat̄ghualhtatá ixdiscípulos jaé cat̄zisiní?”

¹⁵ Xlá amán camasiniyán aktum lanca cuarto ixakst̄ín ixchic huakatá xacaxlán yá. Huixín aná nacaxtlahuayátit tahuá tú nal̄ihualhtatayáu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh cachiquín y xlicana chú tatákasli la ixcahuaninít Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuak̄olh tahuá tú natal̄ilakachixcuhuínán.

¹⁷ Cat̄zisiní Jesús cat̄áalh xamakapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatahuilak̄olh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamana Jesús cahuánih:

—Xlicana ccahuaniyán, chatum lata mil̄ihuakcán tí quilatahuayamanáu ama quimacamastá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzak̄olh y tzúculh tarakalasquiní chatum chatum:

—¿Chā aquit cama macamastá?

Y xachatum n̄a ixpuhuán:

—¿Māx aquit cama liakskahuínán?

²⁰ Pero xlá cahuanipá:

—Huata chatum lata mil̄ichacutuyacán, y huá tí lakxtum quintaahuayama nac pulatu.

²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacamastá! Mas tlan ixtihua n̄icxni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamanajcú Jesús tíyalh mactum simita; paxcatcat̄zínih Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquih ixdiscípulos y chuné cahuánih:

—Cahuátit jaé simita porque quitaxtú la camaklht̄inántit quimacni.

²³⁻²⁴ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcat̄zínih Dios, camáxquih ixdiscípulos y cahuánih:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni n̄imā Dios ama cal̄i-malacn̄uní cristianos aktum sasti ixtalacaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²⁵ Xlicana ccahuaniyán, yaxni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacchán ní huí Dios cama huá tunu xasasti n̄imā n̄icxni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan n̄i lakapasa
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayank̄olh tatl̄ínih Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táchalh Jesús cat̄achihuínalh ixdiscípulos:

—Huak huixín pat lakaputzayátit jaé cat̄zisiní caj quilacata porque nac Escrituras tatzokñit la malacpuhuánih Dios chatum profeta: “Cama makxtaka namakñicán tí ixcamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihua.” ²⁸ Pero acxni nacacastacuanampará cal̄inín pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzak̄olh aquit n̄i camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálht̄ih:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata p̄ihua jaé cat̄zisiní acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum p̄uyu huix pat huana maktutu xlacata n̄i quilakapasa lata tí nakalasquiniyán.

³¹ Pero xlá maklhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimakñica caj milacata n̄icxni cama huan xlacata n̄i clakapasán.

Xamapitzi ixdiscípulos Jesús na chuná tahuánilh.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán catáalh ixdiscípulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táchalh Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan catáalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhúan tú ixlakchama. ³⁴ Chune çahuánilh:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y ni calhtatít.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh çatiyatni y huánilh Dios para tlan ni camáxquilh takxtakajni nima ixlakchama. ³⁶ Chune kalhtahuakánilh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ni quimaxqui jaé takxtakajni nima cama lakchán. Pero ni ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscípulos. Calákchalh talhtatamana. Entonces huánilh Pedro:

—Simón, ¿ni lá tala ni lhtataya çana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán títum yahuanit ixtalacapistacni mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapulh. ⁴⁰ Quitaspitpá, ixdiscípulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán ni ixtacatzí tú natakaltí acxni ixçatçihuinán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlimaktutu y acxni quitáspitli çahuánilh:

—Chí calhtatítit y cajáxtit para lacasquinátit porque acchanit quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor ni calhtatítit, catayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuinamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixçapuxcunít ixdiscípulo Judas Iscariote. Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakachanít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús çahuánilh la natalilakapasa xlacata natalín cpulachin:

—Tí aquit naclacaspüta cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chill ní ixyá Jesús huánilh:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacásputli la calakalhámalh. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la çatum tachín.

⁴⁷ Entonces çatum ixdiscípulo máxtulh ixespada y çactínilh ixtakén ixtasacuacán tí ixtamalakachanít curas. ⁴⁸ Jesús çahuánilh amá lacchixcuhuín:

—Huixín tanítántit quilachipayáu la çatum kalhaná litanátit quihui y espadas.

⁴⁹ Chali çalí ixquilacxiláu acxni xaccamakalhchihuiniyán nac pusiculan y ni quilachipáu, pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscípulos takxtakmákalh y tatzalakolh canihúa.

Çatum discípulo na ixamaça chipacán

⁵¹ Pero çatum ixdiscípulos Jesús takókelh lata ní ixlaclimaça nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxilhca ixamaça chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákät maklhtica y xlá tzálalh lata talhtitili.

Jesús tamqalhapalí xanapuxcun curas

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³⁻⁵⁴ Pedro çatakókelh ixlímákat hasta līchanca Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamáxtakli quilhtín ní ixtahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakenacán judíos, tatamákstokli y la putum mapaksinanín tatahuilakolh. Ixlipuntzú liminca Jesús ixlacaatín lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamakapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata natamakní, pero nī ixtatakasa tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y nī para chuná de acuerdo ixtatahuilá tú nataliakskahuimáxtú. ⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuínalh Jesús:

⁵⁸ —Aquín ckaxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios nīmā tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan nī la jaé nīmā tatlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y nī para chuná acxtum ixtalīchihuínán tú ixtaliakskahuinamana.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Nī kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús nī kálhtilh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlímaktuy kalasquinipá:

—¿Xlicana huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtínalh:

—Xlicana aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapaksin Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tactapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtitli ixlhákat ixacstu xlacata huak natacxila xlicana sítzilh, y chuné çahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzán lacasquináu? ⁶⁴ Huixín kaxpatnitántit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chihuínán. ¿Tucu puhuanátit tlan tlahuanicán?

Xamakapitzi takalhtínalh xlacata camaknica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchilh lhákat ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Astán macamastaca ixmacán policías y xlacán na chuná talichiyalh.

Pedro huan xlacata nī lakapasa Jesús acxni kalasquinicán

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Lata ní ixçataskoma Pedro xamakapitzi policías chilh çatum itsquití xapuxcu cura.

⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacánilh y huánilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtilh:

—Aquit nī clakapasa namá chixcú nīmā quilītachihuínampat.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tásalh tantum puyu.

⁶⁹ Amá puscāt lacānipá Pedro y çahuánilh xamakapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtinampá xlacata nī ixlakapasa tí ixlītachihuínamaca. Ixlipuntzú tahuanipá policías tí ixtahuilana aná lacatzú:

—Xlicana ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tlan lilakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y çahuanipá:

—Aquit nī clakapasa namá chixcú Jesús nīmā quilalītachihuínamanáu.

⁷² Acxni káxmatli tasapá tantum puyu y lacapástacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán ixlímaktuy tantum puyu huix pat huana maktutu xlacata nī quilakapasa.” Pedro lakapútzalh y tzúculh tasá acxni catzikolh la lākçalh ixtachihuín Jesús.

15

*Pilato maqalhapalí Jesús**(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

¹ Acxni ya itxkaká amá catzisiní xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y lakkolún tálih Jesús tachín ixlacatín ixpumapaksin Poncio Pilato. ² Xlá maqalhapálih Jesús y chuné kalasquínih:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipiníta porque xlicana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

³ Ixenemigos lhuhua tú tzucupá taliakshuinán ixlacatín Pilato. ⁴ Xlá huanipá Jesús: —¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahumán jaé lacchix-cuhún?

⁵ Xlá nitú kalhtínalh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasuquí, o tú naliyahúa.

*Lilhacán Jesús la amaca maknicán**(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

⁶⁻⁷ Nac pulachin ixtanuma chatum chixcú ixuanicán Barrabás na chuná ixcompañeros tí ixcatamakninanit nac aktum taranicni. Pilato ixlismaninít makxtaka chatum tachín amá tacuhuiní xla paxcua xanimata ixtalacasquín o ixtasquín cristianos. ⁸ Ixlipuntzú táchilh nac ixpumapaksin lhuhua cristianos y tahuánilh cacamáxquilh chatum tachín la siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato cakalasuquínih:

—¿Lacasquinátit huixín cacmáxtakli jaé chixcú tí huanátit xlacata ixreycán judíos?

¹⁰ Pilato chú cahúanilh porque ixmakachaxinittá xlacata ixnemigos Jesús ixtamalacapunít ixtamakniputún porque ixtalakcatzaní tú ixtlahúa y tú ixlichihuinán.

¹¹ Xanapuxcun curas ixnemigos Jesús tuncán tzúculh takastacyahúa huak cristianos xlacata catásquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato cakalasuquinipá:

—¿Y tucu lacasquinátit cactlahuánilh jaé chixcú ixreycán judíos?

¹³ Huak cristianos taktásalh:

—¿Camaknica nac culus!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlhuanit ni tlán jaé chixcú? —cahuanipá Pilato.

Pero xlacán taktasapá:

—¿Camaknica nac culus!

¹⁵ Como Pilato ni ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlimapaksin, máxtakli Barrabás y limapaksinalh casnokca Jesús; astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

¹⁶ Amá soldados tálih Jesús ixlacaquilhtin ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamak-stokkolh. ¹⁷ Xlacán tamaxtúnilh ixlhakat Jesús y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhakat la xla rey y aktum corona xla lhtucún. ¹⁸⁻¹⁹ Tzúculh talichiyá, ixtalacachucxú, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatokostaní la catalakachixcúhuilh chatum rey y chuné ixtahuaní:

—¿Siempre calatámalh ixreycan judíos!

²⁰ Acxni talichiyakolh lata talacásquilh tamaxtunipá lhakat tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhakat Jesús. Astán tálih alacatunu xlacata natamakní nac culus.

*Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni maknicán**(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)*

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlacpasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyalh y xafuerza tamalínilh laktzú ixculus Jesús.

²² Calínca pakán ixquilhpan cachiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixpulataman ixaclucut Nin. ²³ Acxni táchilh Jesús malacnunica cahualh cuchu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá ni kalhuánalh. ²⁴⁻²⁵ Max aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahuacakolh nac culus soldados tzúculh taralislaká ixlhakat Jesús a ver tucu natocarlí. ²⁶ Ixakspún culus

ana ní istzokcán tú xlacata ixcalimacnicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁷ Ixpaxtunñitni nā camacnicā chatuy kalhananín. ²⁸ Chuná jaé kantáxtulh tú ixuán Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacanca la chatum ni tlan chixcú.”

²⁹ Nā chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacaniñit Jesús ixtalikalhkamanán y chuné ixtahuaní:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixliaktutu chichiní tlahuaya tunuj xasasti? ³⁰ ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá tactaya ní huaca y lakmaxtucana micstu?

³¹ Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacan judíos nā chuná ixtalikalhkamanán:

—¿Para tlan camacsánilh xamakapitzi cristianos, chí huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? ³² Para acxiláu lata chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac Israel, entonces aquí nā nacanajlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí nā ixçakxtokohuacacaniñit nac culus nā chuná ixtalikalhkamanán.

Smalankán Jesús ñikolh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Acxni tastúnulh çaquilhtamacú tapaklhtutakolh y quitáyalh max aktutu hora ixuanñit xalakasmalankán. ³⁴ Acxni Jesús chuné aktásalh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiakxtakmakanita jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánilh:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chatum chixcú tatzalh alh tiyá aktum lhakat, tlan machúhuilh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné çahuánilh xamakapitzi:

—¡Nitú cahuántit! A ver para xlicana min lakmaxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán ñikolh. ³⁸ Huata ñikolh Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuñinán curas cata cáta, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacaniñit ixacstu táxtitli. ¡Tapakapítzilh lata tutzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados nima ixýa lacatzú ní ixuaca Jesús, acxni káxmatli la chihuínalh y ácxilhli la ñikolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰⁻⁴¹ Makapitzi lacchaján tí ahuate ticatátaxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicaniñit Jesús y huak ixtaçxilhñit tú ixquitaxtunñit. Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanñit Jesús ixçahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixñanajcán Jacobo y José, y nā chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlichalí ni lá tí itscuja, ⁴³ milh mactí xanín Jesús chatum chixcú tí nā ixçatamapaksinán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanñit ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios çaquilhtamacú. Xlá kálhilh licamama alh acxila Pilato xlacata camáxquilh xanín Jesús. ⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín ni canájlalh para Jesús xlicana ixñinittá y kalasquínilh capitán. ⁴⁵ Amá capitán huánilh xlicana ixñinittá Jesús. Entonces huánilh calilh xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamáhualh aktum tlan lhakat y alh mactí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhakat; lilh lacatum ixpumujucan nin nima ixtahuaxñittá ixlacapun talhpán y puru chíhuix ixkalhí; aná manulh xanín Jesús. Astán lacahuñilh aktum lanca chíhuix ixlacatin. ⁴⁷ María Magdalena y María ixñana José tlan tácxilhli ana ní manuca Jesús.

16

*Jesús lacastacuanán nac calinín**(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)*

¹ La tipasarlakolh amá chichiní acxni nití itscuja, xacatzisní pihúa amá chichiní, María Magdalena, María ixnana José, Jacobo y Salomé táalh tatamahuá perfumes tú natamacuilí Jesús lata xanín. ² Ixlíchali domingo lata spalh çahuama táalh ní ixmanucanít Jesús. Acxni táchalh istzucunittá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixçatuyacán: —¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix nima talilakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatlahualh tácxilhli amá chíhuix nima ixlitalakatalán yaj ixkahlí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tziná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí çatum kahuasa ixuilinít lhman y staranka lhakat; xlacán tajicuankolh. Pero amá kahuasa çahuánilh:

⁶ —Ni cajicuántit, ccatzí xlacata putzayátit Jesús xalac Nazaret nima maknica nac culus. Pero xlá yaj tanuma juú porque lacastacuanampanit calinín y chí lamapajá xastacnán. Para ni çanjlayátit tlan çacxilhtit ní ixmanucanít. ⁷ Capítit çahuaniyátit ixdiscípulos, y Pedro na chuná, xlacata Jesús pula ama çan nac Galilea la ixçahuaninítán; amá ama çakalhiyan y nacaxilán.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná lata tajicuankolh y tatáxtulh tatzalh y táalh; pero nití talimalkhchihuínilh nac tijia tú ixtacxilhñit porque ixtajicuamana, y na chuná ixtapaxahuamana.

*Jesús tasiní María Magdalena**(Jn. 20.11-18)*

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacuananittá calinín, malacahuánilh María Magdalena xlacata nacxila la ixlamajá xastacnán. Jaé puscat huá tí ixmaksaninít acxni ixmactanuma çatujún ixespíritu tlajananín. ¹⁰ La acxilhkolh Jesús xlá calákalh ixdiscípulos y çahuánilh la ixacxilhñit Jesús xastacnán; xlacán ixtalakaputzamana ixtatasamana. ¹¹ Pero acxni çahuanica Jesús lacastacuananít y lapulá xastacnán, xlacán ni taçanáljalh.

*Jesús çatasiní achatuy ixdiscípulos**(Lc. 24.13-35)*

¹² Ixlipunchú çatuy ixdiscípulos ixtamana pakán aktum pulataman lacatzú cJerusalén; nac tijia Jesús çamalacahuánilh xlacata natacxila y nataçanjla la ixlacastacuananít calinín. ¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y talimalkhchihuínilh çamakapitzi la ixtacxilhñit Jesús xastacnán, pero xlacán ni para chú taçanáljalh.

*Jesús çatasiní huak ixdiscípulos**(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

¹⁴ Jesús astán çamalacahuánilh ixçaçahuitucán ixdiscípulos xlacata natacxila la ixlama xastacnán. Xlacán ixtahuayamana nac mesa y çakahuánilh tziná xlacata ni ixtaçanjlanit la ixtacxilhñit xastacnán çamakapitzi, porque snun palha ixtakahlí ixnacujacán y ni lá ixtaçanjlanit. ¹⁵ Astán chuné çahuánilh huak ixdiscípulos:

—Capítit huak çalacchiqún xala çaquilhtamacú y cacalitachihuínántit huak cristianos la çamalacnuni Dios nacalakmaxtú ixlístacnicán nac akapún para aquit quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú tamán tataxtuní nac akapún, pero tí ni quintalipahuán ixacstucán talaktzankanít y ama taxokonán tú ni tlan tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama çamaxquí litlihueke xlacata natamaksaní tí çactanuma ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tipakatzi tachihuín nima ni ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y nitú caticatlahuánilh, y para tahuá veneno ni caticapútilh y tlan ama talimaksaní cristianos ixmacancán; y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios çatalamán cmilatamatcán.

*Jesús tacxtú nac akapún**(Lc. 24.50-53)*

¹⁹La caṭachihuiñankolh ixdiscípulos ixlacatincán Jesús tácxtulh nac akapún ana ní huí Dios. ²⁰Astán xlacán tatáxtulh canihuá calacchiqún y tamakalhchihuiñilh cristianos la Dios camalacnuni nacalakmaxtú. Xlacán tatláhualh laclanca tascújut porque luhua tí tamaksánilh y lata ní ixtalichihuinán Jesús xlá siempre ixcamaktayá xlacata natacatzí Dios ixcaṭalama nac ixlatamatcán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

¹ Lhuhua cristianos talacsactunĭt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunĭt nac ixlatámat Jesucristo ² y tlan cmaľuloka huak xlicana la talichihuinanĭt tí xlahuán tacxilhnĭt tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlatámat y na xlahuán tzúculh talichihuinan la Dios malacnú camapaksiputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanĭt y clĭkalasquininanĭt huak tú quitáxtulh laťa tilacatzúculh ixlatámat, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsactunĭt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachakxiya namá talacapařtacni niĭma limakalhchihuinanĭta nacaňajlaya.

Chatun ángel lichihuinan ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la liminĭtanchá jae takalhchihuĭn: acxni ixmapaksinán nac pulataman Judea chatum rey huanicán Herodes na ixlama chatum cura huanicán Zacarías. Xlá ixcatalakachixcuhuinan nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixcamalacatzuquinĭt Abías. Ixtachat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanĭt Aarón amá talipau chixcú ti xlahuán tilimapacuĭca cura nalakachixcuhuinan. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana ni ixtalimaktaka talakachixcuhuí Dios ixtamakan-taxtí huak ixtapáksĭt Dios nac ixlatamactán. ⁷ Pero ni ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkoluná ixtahuanĭt, y xahuá Elisabet ni lá ixkalinanĭt.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixcatalakachixcuhuinan catocárlĭh natalakachixcuhuí Dios aktum xamana nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimacáľh suerte tí lihua natanú nac ixpulaľakachixcuhicán Dios nac pusiculan, y tocárlĭh Zacarías nalhcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtĭn.

¹¹ Laťa ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chatum ángel nac ixpaxtún ní itlhucuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhli xlá jicuanĭkĭh y ni cátzĭh tú nahuán y tú natlahuá. ¹³ Pero amá ángel huánĭh:

—Zacarías, ni cajĭcuanti. Dios kaxmatnĭt la kalhtahuakaniya y mintachat Elisabet ama tatayá chatum skáťa, nahuilĭniya ixtacuhuĭnĭ Juan. ¹⁴ Huix snun pat lipaxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachĭn caquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá niĭcni ama kalhuanán cuĭhu ni para pulque. Dios lacasquĭn camakantáxtĭh ixtascújut y ama maqxuí ixlĭtlĭhueke Espĭritu Santo laťa ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama camakalhchihuĭnĭ cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhĭmana ama min calakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixlĭtlĭhueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatámáľh ixuanicán Elías xlacata xanaticún natalakalhamampará ixcamancán, tí ni takahuánán natalilacahuánán ixlatamactán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzĭ la ixlĭlatamactán xlacata niĭtú natalimaxanán acxni nacalacchĭn Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánĭh amá ángel:

—¿Nicu naclĭcatzĭ para xlicana tú quihuanĭpat? Porque aquit snun kolutá y quintachat na chuná.

¹⁹ Amá ángel káľhtĭh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios camakantaxtĭ tú quilimapaksĭ. Xlá quimalakácháľh nacuaniyán jaé lactlán takalhchihuĭn, ²⁰ pero como huix ni canajla quintachihuĭn chí tuncán pat kokonana y yaj lá pat chihuĭnana hasta xnĭ nalakahuán minkahuasa. Laťa jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhtahuakamana nac lacaquilhtĭn tzúculh takatuyún pues ni ixtamakachakxĭ huanchi Zacarías snun ixmakapalama nac pulakachixcuhuĭn. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuĭnán ixkokĭnĭt, huata ixcalimacahuánĭ ixmacán tú

ixcāhuaniputún y xlacán tamākacháxihl xlacata Dios mālakachiyánihl acxni lakachixcuhuinālh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuinán Zacarías nac lanca pūsiculan xla Jerusalén táspitli nac ixcāchiquín ní ixlama.

²⁴ Astán Elisabet ixtāchat Zacarías tzúculh maklhcatzī ixtatayama skata y nī táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachinīt quimālakachánihl chatum skata xlacata cristianos yaj naquintalīkalkhamán.”

Chatum ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astán Dios mālakáchalh ángel Gabriel nac aktum cāchiquín huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chatum tzumāt huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tatamakaxtoka chatum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José. ²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánihl:

—¡Clīpaxahuayán tlan tzumāt la lakalhamanītán Dios! Quimpuchinacán akskalkhīmán. Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinītán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel snun tzúculh liakatuyún tú ixuanitīt. Nī ixmākachakxí huanchi chú ixtāchihuinanīt amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuañti. Dios acxilhlacachinītán lakalhamanītán namākantaxtiya tú lachcāñt. ³¹ Yaj makas pat tatayaya chatum skata y acxni nalakahuán nahuilīniya ixtacuhuiní Jesús. ³² Xlá snun talīpau ama huan y amāca limacāncán Ixkahuasa Dios tí nītī macchāñi ixlītlīhueke y ama maklhtinán ixputáhuilh ní namapaksinán la timālacnūnihl Dios ixlitalakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman Israel canīcxnihuá, ixtapáksit nīcxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquínihl amá ángel:

—¿Nicolá ama quītaxtú jaé tú quihuaniya pues aquit nī ctālatamanīt chixcú?

³⁵ Xlá kálhtīlh:

—Nītú calīpúhuanti, Espíritu Santo ama māxquí mimacni tú makatzankaya y pat maklhcatziya ixlītlīhueke Dios nac mimacni la acxni puclhni tatayá sen. Huá xlacata namá skata Dios ama matunuja namacuaní y amāca limapācuhuicán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Militalakapasni Elisabet, amá tí ixlīkalkhamāncán nī lá makastacnán, masqui chattá na ama mālakahuaní chatum skata y chí kalhiyá akchaxán papá lata titzúculh tatayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaksinán Dios, catlāhualh quilacata tú lacasquín y caquītáxtulh tú quihuaninīta cama paxtoka.

La tachiuhinankōlh María amá ángel ampá ní ixminītanchá.

María lakpaxialhnán Elisabet

³⁹ Nī ixlimakās quilhtamacú María lacapala taxtutáquilh ixchic y alh nac aktum cāchiquín nīmā ixuí calacsipijni amá pulataman Judea. ⁴⁰ Chalh nac ixákxtaka Zacarías y acxni tánulh huánihl kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánihl kalhén María, Elisabet tuncán maklhcatzīlh la itskata tapítīlh nac ixpūlacni; y Espíritu Santo akchipánihl ixtalacapastacni ⁴² y chuné lipaxáu maktásīlh María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachinītán lakalhamanītán Dios, y na chuná acxilhlacachinīt namá skata nīmā táyat. ⁴³ ¡Snun paxahuá quinacú porque minīt quilakpaxialhnán ixnana tí ama quincālakmāxtuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa nīmā ctayajá na paxáhuah y tapítīlh nac quimpūlacni. ⁴⁵ Dios xlicāna ama makantaxtí tú mālacnūnín. ¡Capaxáhuah minacú porque huix canajla ixtāchihuín!

⁴⁶ Astán María na tzúculh chihuínán:

Quilīstacni lakachixcuhuí Quimpuchiná,

⁴⁷ y quinacú lipaxahuá Dios porque quilakmāxtunīt.

⁴⁸ Dios quilacachínihl aquit masqui nī talīpau tzumāt, y lata chí huak cristianos ama quintalīpaxahuá canīcxnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tlihueke Dios tlhuanit quilacata lhuhua ixtascújut, huá clilakachixcuhú ixtacuhuiní.

⁵⁰ Xlá calakalhamán cristianos canixnihuá tí titum talatamá takaxmata ixtachihuín nac ixlatamacán.

⁵¹ Ixlitihueke litlahuanit laclanca ixtascújut caquilhtamacú camakatlájalh camak-tzúhuilh tí ixtalactlancán nac ixnacuján.

⁵² Calactláhualh ixlimapaksincán tí ixtalitánú lactalipau mapaksinanín, y tí ni lactalipau cristianos camaxquilh ixputahuilhacán.

⁵³ Tí ixtatzinca ixlistacnicán camaxquilh tú ixtamaclacasquín, y ricos ni calimáxtakli catalipaxáhualh tú takalhi nac ixmacancán.

⁵⁴ Camaktáyalh ixcamán xalac Israel tí calacsacnit, ni caktzónksualh cacxilhlacachán tí tamakantaxtí ixlimapaksín,

⁵⁵ la ticamalacnúnilh Dios Abraham y xalakmakán quilitalakapasnicán xlacata ixama calakalhamán y camaktáyá ixcamán xalac Israel canixnihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María talatámalh Elisabet max aktutu papá astán tástitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ Ni ixlimakas Elisabet acchánilh ixquilhtamacú natatatlá y lakáhualh itskata chatum actzú kahuasa. ⁵⁸ Huak ixtapakánat ixlitalakapasni acxni tacátzilh la Dios ixacxilhlacachanit ixmalakachaninit chatum itskata talh talakpaxialhnán y tatapaxáhualh. ⁵⁹ Ixlitumá ixnaticún tamakantaxtílh la ixtalismaninit judíos tatlahuá xalakkahuasán itskacacán. Ixuiliniputuncán ixtacuhuiní Zacarías la ixticú. ⁶⁰ Pero ixnana cahuanilh:

—¡Tó! Catapacúhuilh Juan.

⁶¹ —¿Huanchi chú natapacuhuí? Ni chatum militalakapasni tí chuná huanicán —takalhtínalh makapitzi.

⁶² Y tzúculh tamacahuaní Zacarías cacahuánilh tucu yá tacuhuiní ixlacasquín calitapacúhuilh ixkahuasa. ⁶³ Xlá squilh aktum lhtacala y chuné tzokli: “Calitapacúhuilh Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú ni tamakacháxilh huana ixlacasquín calitapacúhuilh Juan. ⁶⁴ Na acxni tuncán Zacarías cáxlalh istzimákat. ¡Tlan chihuínampá y tzúculh lakachixcuhú Dios!

⁶⁵ Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana ni ixtamakachakxí tú ixquitaxtuma y huak tí ixtalamana nac pulataman nima ixiú calacsipijni nac Judea tzúculh talichihuínán lata tú ixquitaxtunit acxni lacáchilh amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú takatuyún, ixtarakalasquiní:

—¿Cha tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues xlicana ixmacán Dios ixtasí la ixmaktakalha amá skata.

Zacarías lilakachixuhú Dios ixtachihuín

⁶⁷ Espíritu Santo akchipánilh ixtalacapastacni Zacarías ixticú amá skata y chuné tzúculh chihuínán:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camaktakalha ixcamán xalac Israel, porque quincalakminítan aquín tí quincalacsacnitán y quincacxilhlacachinítan naquin-calakmáxtuyán.

⁶⁹ Quincamalakachánin chatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmáxtuyán, y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaninít.

⁷⁰ Pues lata makasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacnit naquin-cahuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá chatum tí ixama quincalakmáxtuyán ixmacancán amá cristianos tí quincasitziniyán y ama quincamakenuyán ixmacancán tí ni quincacxilhputunán aquín judíos.

⁷² Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.

⁷³ Dios tancs maľacnúnih quinticucán Abraham ixama maľakachá tí naquincamak-takalhán,

⁷⁴ xlacata nítú naquincatlahuaniyán tí quincasitziniyán, y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacujcán,

⁷⁵ tancs nalatamayáu ixlacatín y tlan namacuaniyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca pat litanuya ixprofeta lanca Quinticucán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix pat camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

⁷⁷ Huix pat cahuniya ixcamán tí calacsacnit la nacamatzenanicán ixtalakalhincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyán y quincamalacnuniyán ama macachín chatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkaket aktum lan chichiní,

⁷⁹ xlacata natalacahuánán tí capaklhtutá talapulá y la calinín catalatámah porque nítú tamakachakxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamatcán xlacata calitlán natalamayáu.

Chuná jaé chihuínah Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná mas ixmakachakxí la nakalhi licamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní nítí ixlamana, y acxni lákchalh ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuíní cristianos xalac Israel.

2

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

¹ Amá quilhtamacú lanca mapaksina César Augusto limapaksínah cacatzokca huak cristianos tí ixlamana nac pulataman ana ní ixmapaksínán xlacata nacatzicán nicu chalit natalakaxokónán. ² Nac pulataman Siria ixmapaksínán Cirenio y huá xlahuán tí matzúquihl catzokcán cristianos; ³ y chatunu ixlianatcán ixcachiquincán ní ixtalakahuánit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcachiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac aktum actzu cachiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues juú ixlakahuánit rey David tí ixcamalacatzuquiní. ⁵ José táalh María amá tzumat nima ixama tatamakaxtoka, pero xlá ixacchanimajá ixchichiní nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachanit nac Belén acxni María acchánihl ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como ni tatákasli ní natatamakxtaka talh lacatum ní ixcamanucán quitzistancanín y aná lakáhuah xlahuán itskata María. Astán litánsuitli táchut y trámihl ana ní ixtahuayán quitzistancanín.

Pastores talakpaxialhnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtatamakxtaka cquilhapán cachiquín xlacata natamaktakalha ixborregoscán catzisní. ⁹ Y ni para tacatzilh la calakatayachi chatum ángel tí maľakáchah Dios. Xlacán stalanca talilacahuánah ixlitihueke Dios porque taranc tatutakoh catzisní y tzúculh tatatlaná lata tajicuankoh. ¹⁰ Pero amá ángel cahuánihl:

—Ni cajicuántit, aquit cminít ccahuaniyán laclán tachihuín nima snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcachiquín rey David lakahuánit jaé catzisní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhipanántit. ¹² Capítit acxilátit. Camán cahuaniyán la nalakapasátit, litanksuitcanit táchut y tramicanit ixpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuánampá puluhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhi Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhiyáu ixlilanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayáu cristianos tí calacsacnit lipaxáu calitlán natalamá.

¹⁵ Ixlipuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnánin borregos tarahuánilh:

—Chí tuncán cahuí acxiláu tú quitaxtunít nac Belén a ver para xlicana tú quincamaxcatzínin Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala talh nac Belén y xlicana tatákasli María y José, na tácxilhli amá skata tramicanít nac ixpuhuaycán quitzistancánin. ¹⁷ Astán tzúculh talacspita la chatum ángel ixcalitachihuinanít amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuincán ni tamakacháxilh huanchi chú ixtachihuinanít amá ixmaktakalhnánin borregos. ¹⁹ María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtunít, pero nití ixuaní huata xlá ixcatzí ixtalacapastacni. ²⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli ní ixtahuilana ixborregoscán ixtalakachixcuhiñilhá Dios ixtapaxcatcatzínin la ixmakantaxtunít tú cahúanilh amá ángel ama taxcila.

Huilinacán Jesús ixtacuhuini amá skata

²¹ Ixlitumá ixnatícun tamakantáxtilh la ixtalismaninít judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilínica ixtacuhuini Jesús la ixuanít amá ángel tí lakpaxiáhlhnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixlimapaksinán, acxni nalakahuán chatum skata calínica Dios aktum lilakachixcuhuin xlacata nalipaxcatcatzíninacán ixtalalalhamán. María y José tálilh Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama liscuja Dios. ²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: “Xlahuán actzu kahuasa nima namalakahuani chatum puscat, camatunujca xlacata namacuaní Dios.” ²⁴ Xlacán talakachixcuhiñalh la ixlimapaksinán Dios nalakachixcuhuicán, tlan ixmaknicán tantuy tantásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama ixlipahuán Dios ixlihuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la ixmalacnunit ama calakmaxtú tí xalac Israel. Espiritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmaxcatzíninít xlacata ni ixama ní hasta xni nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmaxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihua Espiritu Santo malacpuhuánilh Simeón caalh nac pusiculan amá chichiní y acxni cácxilhli la José y María ixtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanít y chuné tzúculh chihuinan:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilimaktaka cacnilh lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmaxtú cristianos.

³¹ Huix lilhcanita nacapuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkaket chichiní ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuini ixlitlanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh ni tamakacháxilh huanchi Simeón mákat ixlilacachanit ixtatámat amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunatláhuah y chuné tachihuinalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata lilhcananit nac Israel luhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na luhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasninán Dios, pero luhua ama talakmakán. ³⁵ Ni caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimaknica espada porque luhua ni ama taxcilhputún acxni nacaliyahua cristianos tú tzeke talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chilh chatum puscat tí tlan ixacxcatzí ixtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, ixticú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquilh chatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y talatámalh ixtakolú huata aktujún cata porque nilh y chí snun chattá ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuini y catzisni ixliscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ni ixlimaktaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni

tuncán chilh Ana y paxcatatzínih Dios tú ixtlahuanit y tzúculh calitachihuinán Jesús amá cristianos tí ixtakalhimana nac Jerusalén nacalakmáxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuinankolh nac pusiculan xla Jerusalén la ixlimapaksinán Moisés, astán tatáspitli nac ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquín ixlitapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas licamama, y ixliskalala na ixlitahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachín ixlátamat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María ixtalismaninít cata cata ixtán talakachixcuhuinán xatacuhuiní paxcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maspútulh akcutuy cata na linca nac xatacuhuiní paxcua la ixlismanicanit. ⁴³ Amá tacuhuiní kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixcachiquincán Nazaret y ni para caso tatláhuah xlacata Jesús ixtamakxtaknit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixcachiquincán xlacán ixtapuhuán Jesús ixcatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquinilh ixtapakánat ixlitalakapasni, ⁴⁵ ni chatum tí kalhtásilh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichiní talacapútzalh y acxnicú taquitákasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac ixtatcán amá laskalala lacchixcuhuin tí ixtamasí ixtapáksit Moisés ixçakaxmatma y ixçakalasquiní tú ixcatziputún. ⁴⁷ Xlacán ixtacacní ixliskalala porque tancs ixkalhtinán. ¡Ixmáççañi la lanca talacapastacni masqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni tácxilhli tí ixçatachihuinama ixkahuasacán ahuata acs tatáyalh. María ixnana huánilh:

—Ticu, ¿huanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y minticú cçalacaputzanítan y xacalipuhumán para tú ixpaxtoknita.

⁴⁹ Jesús çakálhtilh:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xacatanuma nac pusiculan ana ní quilitláhuat tú quilimapsinít Quinticú?

⁵⁰ Xlacán ni tamakacháxkih ixtachihuin, ⁵¹ pero María ixlipuhuán ixnacú lata tú ixquitaxtú nac ixlátamat ixkahuasa. Jesús catataspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixçakaxmatní tú ixtahuaní catláhuah. ⁵² Lakasut tzúculh tachixcuhuí, ixliskalala mas y mas ixlitahuacá çali çali. Dios ixlakatí ixlátamat y na chuná huak cristianos ixtalipaxahuá la tancs ixlama.

3

Juan Bautista tzucú lichihuinán Dios

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Nac Roma ixkalhí akçucuitzís cata lata istzucunít mapaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdinán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksinán Felipe ixtacam Herodes y nac Abilinia ixmapaksinán Lisaniás. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixçahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nití ixtalamana, Dios maçxcatzínih calichihuinah la malacatzuquiputún ixtapáksit nac ixlátamatcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtuchoko Jordán, ixçamakalhchihuiní cristianos catalaxtapálih ni tlan ixlátamatcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakalhincán. ⁴ Chuná jaé kantáxtulh tú istzoknit nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan:

Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuininán chatum chixcú:

“Cataçáxtit, tancs calatapátit, titum catrapítit ixtijia milatamatcán,

pues mima çalaxpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí ni talipahuán Dios talitanú la çakalhpulhman, pero amaça limatzamacán lactlán tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amaça çalimacaxtumicán lactlán talacapastacni.

Namá tí ni tancs talamana talitanú la laklhkahuili tijia, pero amaça çamatancsacán;

na talitanú la catliliqui tijia, pero amaca cacatacsán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tacxila amá chixcú tí malakachanit Dios naxokonán ixtalakalhincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcatachi-huinán:

—¡Huixín la xcananín luhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nima talacatzuhuíma? ⁸ Mas camacuaniyán pula calakxtapalítit milatamatcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquilh tlan calakxtapalí catuyahua chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilhnit lhuhua cristianos la quihui nima yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanittá ama camaxokóni. Namá cristianos tí calimacán quihui nima yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama catancá, y ama camapú nac lhcúyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuín xlacán ixtakalasquiní:

—¿Tucu quililtlahuacán xlacata nactaxtuniyáu?

¹¹ Juan ixcalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhakat, camasquihuilh aktum tí nitú kalhí, amá tí kalhtaxtuni ixtahuá catahuáyalh tí ni kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumín tí ixcalimacancán lacsún talanit na talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquinilh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quililtlahuacán xlacata natasí clakxtapalinitáu quilatamatcán?

¹³ Xlá cakálhtilh:

—Ni cacamalakaxokétit cristianos lihuacá la calimapaksicanitántit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quililtlahuacán? —na ixtakalasquiní makapitzi soldados.

—Nití camakhtítit xafuerza ixtumín. Ni caliaskahuinántit tí nitú tlhuanit xlacata namalacapucán. Camakhtinántit mintaskaucán y ni calacputzátit la nakalhananátit —ixcalhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhímana namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhúan para Juan Cristo ixuanit, o ni huá. ¹⁶ Juan acxcátzilh tú ixtalacpuhúan y cahuanilh:

—Aquit caliakmunuyán chúchut, pero amajá chin chatum tí snun kalhí litlihueke y aquit ni para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanunu. Xlá ama caliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo y ama calixcila mintapuhucán nac lhcúyat. ¹⁷ Xlá lacpuhuanittá la ama camapitzi cristianos, y nacatlahuá la tí lacsaca ixtachanán, ama maxtú huak palhma nima talanit lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhcúyat nima nicxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuná jaé ixcamakalhchihuini cristianos y na ixcahuán tunu takalhchihuín xlacata natamakachakxí la Dios ixcamalacunima ama calakalhamán nacalakmaxtú.

¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuínalh rey Herodes lihuánilh xlacata ixtalama Herodías, amá puscátxyastá ixuanit ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú ni tlan ixtlhuani, ²⁰ pero mas limahuácalh ixtalakalhín porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixcalmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata nacmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talacquilh akapún; ²² tásilh la táctalh Espíritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapastacni Jesús! Entonces takaxmátilh jaé tachihuín nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nima clakalhamán y snun clipaxahuá la ckalhiyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu cata acxni matzúquilh ixtascújut camakalhchihuíní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixcakalhí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcamalacatzuquinit y chuné ixcahuanicán jaé lacchixcuhuín: Ixticu José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticu Elí ixuanicán Matat, ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Jana, ixticu Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticu José ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Amós, ixticu Amós ixuanicán Nahum, ixticu Nahum ixuanicán Esli, ixticu Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixticu Nagai ixuanicán Maat, ixticu Maat ixuanicán Matatías, ixticu Matatías ixuanicán Semei, ixticu Semei ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixticu Judá ixuanicán Joana, ixticu Joana ixuanicán Resa, ixticu Resa ixuanicán Zorobabel, ixticu Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixticu Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ ixticu Neri ixuanicán Melqui, ixticu Melqui ixuanicán Adi, ixticu Adi ixuanicán Cosam, ixticu Cosam ixuanicán Elmodam, ixticu Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixticu Er ixuanicán Josué, ixticu Josué ixuanicán Eliezer, ixticu Eliezer ixuanicán Jorim, ixticu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixticu Matat ixuanicán Leví, ixticu Leví ixuanicán Simeón, ixticu Simeón ixuanicán Judá, ixticu Judá ixuanicán José, ixticu José ixuanicán Jonán, ixticu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixticu Eliaquim ixuanicán Melea, ixticu Melea ixuanicán Mainán, ixticu Mainán ixuanicán Matata, ixticu Matata ixuanicán Natán, ³² ixticu Natán ixuanicán David, ixticu David ixuanicán Isaí, ixticu Isaí ixuanicán Obed, ixticu Obed ixuanicán Booz, ixticu Booz ixuanicán Salmón, ixticu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixticu Naasón ixuanicán Aminadab, ixticu Aminadab ixuanicán Aram, ixticu Aram ixuanicán Esrom, ixticu Esrom ixuanicán Fares, ixticu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixticu Judá ixuanicán Jacob, ixticu Jacob ixuanicán Isaac, ixticú Isaac ixuanicán Abraham, ixticú Abraham ixuanicán Taré ixticu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixticu Nacor ixuanicán Serug, ixticu Serug ixuanicán Ragau, ixticu Ragau ixuanicán Peleg, ixticu Peleg ixuanicán Heber, ixticu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixticu Sala ixuanicán Cainán, ixticu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixticu Arfaxad ixuanicán Sem, ixticu Sem ixuanicán Noé, ixticu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixticu Lamec ixuanicán Matusalén, ixticu Matusalén ixuanicán Enoc, ixticu Enoc ixuanicán Jared, ixticu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixticu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixticu Cainán ixuanicán Enós, ixticu Enós ixuanicán Set, ixticu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhualh Dios caquilhtamadú.

4

Tlajaná lixcila Jesús
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ La maklhtinankolh Jesús ixlitlihueke Espiritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínilh caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nitú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámah tipuxum chichiní y ni para makstum kalhuánalh tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzinsli tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuán para tlan namatlahuí talakalhín, ³ y huánilh:

—Para xlicana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix simita catlahua.

⁴ Xlá kálhtilh:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ni huata simita tlan llatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalkasa ixlistacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalacahuánikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit tlan cmacamaxquiyán litlihueke nacamaxpaksiya jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmáxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenú ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

⁹ Astán tlajaná tãampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huánilh:
—Para xlicana huix ixkahuasa Dios capatasta lata ixlitalhmán jaé pusiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzokñit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán,

¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ñi natacuacaya y natalaxtapaya nac cachi-huixni.

¹² Jesús kálhtilh:

—Pero nac Escrituras tatzokñit: “Mimpuchiná Dios ñicxni chuta calikalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú ñi macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ñi cátzilh la namatlahuí talakalhín Jesús limáxtakli makas quilhtamacú ñi taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴⁻¹⁵ Como Jesús ixkalhí ixlitlihueke Espiritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas ñimã ixtahuilana cachiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ñi para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlitlanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcachiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcachiquín ní itstacñit. Sábado acxni ñití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlismaninít. Ixlipuntzú táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, malácquilh amá libro y likalhtahuákalh lacatum ní chuné ixtatzokñit:

¹⁸ Quintalacapastacni akchipanít ixtalacapastacni Quimpuchinacán, quilacsacñit naccãhuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ñi lactalipau cristianos.

Quimalakachañit naccãmaxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachañit naccãhuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalakalhincán.

Tí lakatzín talamana tlan naccãmalacahuani;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama camacxcatzíní cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú çalakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakacháhuah y maxquipá tí ixcountajnán nac sinagoga; astán curucs tahui. Pero como huak cristianos acs ixtalacãninít ²¹ xlá chuné cãtãchihuínalh:

—Nac milacatinacán chí kantaxtunít tú cçalikalhtahuakanín nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakátilh la cãtãchihuínalh Jesús porque ñi ixtacatzí nicu ixlimãkachakxí laclanca talacapastacni ñimã ixçãhuaní. Makapitzi tzúculh tarãhuaní:

—¿Ñi huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús çãhuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilãhuaniyáu amá tachihuín: “Para huix cuchiná na camãsanica micstu.” Y na amán quilãhuaniyáu: “Aquin ccatziyáu la cãtlahuanita mintascújut nac Capernaum, para xlicana, chí na cacãtlahua mintascújut juú nac mimpulataman.”

²⁴ Jesús çãhuanikolh:

—Aquit cama çãhuaniyán la quitaxtú, ñi huí çatum profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulataman. ²⁵ Çãksántit amá quilhtamacú acxni latãmãlh profeta Elías, juú nac Israel ñi sãnãlh aktutu cata aítat y milh lhuhua tatzínsnit ixlitlanca pulataman. Lhuhua viudas xalac Israel ñi ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios ñi malakáchãlh Elías cacãmaktáyalh. Xlá malakáchãlh amá mákat cãchiquín huanicán Sarepta ixlitapaksí pulataman Sidón, camaktáyalh çatum viuda xala aná. ²⁷ Na çãksántit acxni latãmãlh profeta Eliseo, xlá mãkenúnilh ixlepra tãtat amá xala mákat

chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel ña ixtalamana lhuhua tātatlanín tí ixtakalí lepra tātāt.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanumana nac sinagoga tasitzikolh. ²⁹ Tatáyalh, tachípalh Jesús y tálilh nac quilhapan cachiquín. Como amá cachiquín ixuí nac aktum sipi, tálilh nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklimputún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús camaktzánkelh y pasárlalh ixlacatinacán y alh alacatunu.

Chatum ixmakatlajaniit tlajaná y aksanán
(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús chalh nac Capernaum jaé cachiquín ixlitapaksí Galilea, y acxni huak ixjxcán xlá alh camakalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán ñi ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmasí ixtalacapastacni porque acxni ixchihuínán xlicana ixmacchaní ixtalacapastacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma chatum chixcú ñima ixmakatlajaniit ixespíritu tlajaná, y tzúculh maqtasí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit alacatunu! Huix tanita quilalactlahuayáu porque aquit clakapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

³⁵ Jesús çatasítzi tachihuínalh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú y tamachá catiyatni, pero mactáxtulh y yaj mas makxtakáñilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá litlihueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Cacxíltit la kalhí litlihueke camapaksí tlajananín y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanit Jesús tzucuca lichihuínancán huak lactzú cachiquín xala amá pulataman.

Jesús maqsaní ixpuhuitichat Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camaksánilh ixpuhuitichat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat.

³⁹ Jesús lálalh ní ixmá y limapaksínalh camáxtakli amá lhcúyat y xlicana caj la nitú takenúnilh. Ixlipuntzú táquilh amá chat y tzúculh tlahuá tú nacatahuá.

Jesús camaksaní lhuhua tātatlanín
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni smalankánalh lhuhua tí ixtakalí tipakatzi tātāt y tasipánit caliminca ní ixuí Jesús. Xlá chatunu calimacxámalh ixmacán y huak camaksánikolh. ⁴¹ Makapitzi tlajananín tí çatamáxtulh Jesús tacxcátzilh ixquilhtzúcut y tzúculh tamaktasí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixçamaquilhacsí ñi catachihuínalh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanit tí ixminit çalakmaxtú cristianos.

⁴² Lata ya itxkaká amá çatzisní Jesús alh ixquilhpan cachiquín xlacata nití nacxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquitákasli tahuánilh catamáxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá çahuánilh:

—Ña tamaclacasquiní naccahuaní xamakapitzi tí talamana alacatunu çalacchiquín Dios camapaksiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilimacaminicanit çaquilhmacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuínantapulí nac itsinagogajcán judíos ñima ixtahuilana nac çalacchiquín ixtalitapaksí Galilea.

5

Jesús camaktayá makapitzi chakananín
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuínama ixquilhtun chúchut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlichihuínán Dios, hasta ixtalacxquití. ² Xlá lálcalh ixquilhtun chúchut y cācxilhli aktuy barco nití ixtajuma, ixpuchinanín ixtacutnit ixtalakacheke mana istzālhacán aná lacatzú. ³ Jesús tájulh nac aktum barco ixpuchiná ixuanicán Simón, y huánilh calilh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh camākalhchihuíní cristianos la ta tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuínankolh huánilh Simón:

—Calipi mibarco mas xapulmán y aná camuju mintzālh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtilh:

—Maestro, aktum tzisní cscujnitáu cmujunitáu quintzālhacán y nitú cchipanítáu, pero como huix quilimapaksípat cama licxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújulh istzālh y tahuacalh lhuhua tamakní hasta ixtalacaxtítputún la iztamá. ⁷ Como snun istzincán catasánilh xamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajuma nac xaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táchilh xlacán na tzúculh tamatzamá ixbarcojcan, y caj puntzú tatatzāmalh amá aktuy barco hasta ixtataktz-íputún. ⁸ Acxni Simón ácxilhli tú ixtlahuanit Jesús ixacstu limaxánalh ni tlan ixkásat; tuncán tatzokostánilh, chuné kalhapálah:

—Quimpuchiná, ni lá ctatalacastucán hasta cmaxanán la clakayán porque aquit calhí talakalhín.

⁹ Simón chú ixchihuínanit porque ixmakāklhanit la ixcamāchipinít Jesús lhuhua tamakní, y xamakapitzi na chuná ixtajicuanit. ¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixcamāklhanit tú ixtalilacahuānanit. Jesús huanipá Simón:

—Ni cajicuanit, porque chí camán masiniyán la cāchpacán cristianos tí taktzankanit.

¹¹ Amá chakananín acxni talíchalh ixbarcojcan nac ixquilhtun takxtakmākalh la ta tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksani chatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum cāchiquín ní chalh Jesús ixlama chatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh catiyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para lacasquina caquimaksani.

¹³ Jesús limacxāmalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y caksānanti tuncán.

Huata chihuínankolh Jesús amá chixcú tuncán máxtakli ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyāhualh nití calimākalhchihuínilh tí ixmaksaninít, y limapáksilh tú ixlitlāhuat:

—Capit putzaya chatum cura tí namaluloka makxtaknitán mintátat, y camāsta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastātcan huixín tí cakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catihúa nacxilán yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero la ta ixlama quilhtamacú mas y mas ixlichihuínancán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata nacamakēnuní ixtatātcan. ¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní ni lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksani chatum tí ixlalunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamākalhchihuínima cristianos na ixtaminít makapitzi ixmakālhthahuakēnacán judíos y ixmakantaxtinanín ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáxtakli Jesús cacalimālacahuānilh ixlitlihueke pues camāksānilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlipuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlalunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksaní. ¹⁹ Pero como snun istzamacán ni lá tatānūlh mejor tatācxtulh nac ixakstīn chiqui, tamākenūnilh tītzu xateja y

aná talacmáctihl amá tātatlá y tamápilh lihua ní ixýá Jesús. ²⁰ Jesús maḱacháxihl amá lacchixcuhuín xliçana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tātatlá:

—Huḱ mintalákalhín aquit cmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmaḱalhtahuakenacán judíos tzúculh tarahuaní: “¿Ticu namá chixcú tí likalkamaḱama taralacataquima Dios? Juú caquilhtamacú ni huí cristiano tí tlan matzankenán talákalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxcátzihl tú tzeḱ ixtalacpuhuamana y chuné catachihuínalh:

—¿Huḱchi puhuanátit ckalhkaḱama? ²³ Quilahuanú, ¿tucu maḱ tuhua maḱantax-tiçán, huanicán chaṱum chixcú: “Huḱ mintalákalhín cmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán calimalacahuaniyán ixliṱlihueke quintachihuín: para maḱsaní jaé chixcú ni lá huanátit ni ckalhí liṱlihueke cmatzankenán talákalhín caquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtātatlá:

—Aquit climapaksiyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquihl, sacli ixcamilla ní ixlimincanít y alh nac ixchic paḱcatcatziniṱhá ixliṱlanca Dios la ixaksananít. ²⁶ Huḱ tí tácxihli la cúchihl Jesús amá chixcú ixtacacni ixtascújut hasta tajicuankolh y tzúculh tapaxcatcatziniṱ ixliṱlanca Dios la ixcamalacahuaniṱ. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnítáu laclanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh chaṱum ixmalakaxokena tumín

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá caçhiquín y tātánoklhli chaṱum chixcú ixmalakaxokena tumín huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajinán. Jesús huánilh:

—Huix na caquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuílih laṱa tú ixkalhí y na takókelh Jesús. ²⁹ Ni alh lhuḱhua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum catahuáyalh lhuḱhua ixmalakaxokenanín tumín y lhuḱhua cristianos tí ni ixtamaḱantaxti ixley Moisés.

³⁰ Makapitzi ixmaḱalhtahuakenacán judíos y fariseos acxni tácxihli tí ixcatahuayama Jesús tzúculh talichihuínán y tahuánilh ixdiscipulos:

—¿Huḱchi mimakalhtahuakenacán y huixín lakxtum catahuayanátit ixmalakaxokenanín tumín y namá ixtlahuananín talákalhín tí ni tamakantaxti ixley Moisés?

³¹ Jesús çahuánilh:

—Ni tamaclacasquín doctor tí tapuhuán ni tātatlá y tlan talamana, huata tamaclacasquín cuchiná tí takalhí tātāt. ³² Aquit cçalakminiṱ tí tacatzí takalhí talákalhín xlacata natalakxtapalí ixlataḱcámn, y ni cçalakminiṱ tí tlan talamana tapuhuán.

Jesús maḱí la katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi na takalasquínilh:

—¿Huḱchi tí takaxmatniṱ tú calimapáksihl Juan Bautista y na chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata maḱ tlan natalakhtahuakaní Dios y tí huix takokeyán tahuayán catuyahúa quilhtamacú?

³⁴ Jesús çakálhtihl:

—Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín miníní natalakxtaknán tí çahuanicanít natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná çatalahui xaliṱ kahuasa? Ni capuhuanítit xlacata amá kahuasa namatlaní tí nakatxtaknán y ni nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, na chuná la aquit cama akspulán, entonces quidiscipulos na natalakxtaknán maḱqui niṱí cacalimapáksihl.

³⁶ Jesús çahuaniṱ jaé takalhchihuín:

—Chaṱum cristiano ni miníní nachucú actzu saṱti lhákat, la saṱti quintamaḱín, y liṱakuilí aklhçḱ ixlhákat la ixley Moisés; porque entonces paḱcat tlahuá saṱti ixlhákat niṱí kalhí y niṱí limacuán porque actzu saṱti lhákat ni lá tlan tātaxtokó namá xaklhçḱ

ixlhákaṭ. ³⁷ Chuná lītum nī mininí mujucán saṣti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá saṣti pulque ṭṭān maṭapanká laklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre mininí mujucán saṣti pulque nac saṣti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum nataṭatlihueklha y nataṭayaní. ³⁹ Chí ccahuaniyán amá tí kalhuanán pulque nīma makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasaṣti nī lakatí porque catīhuá huan: “Pulque nīma makán tlihuekenit maṣ ṭṭān.”

6

Ixdiscipulos Jesús tapulhú trigo acxni nīti scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán tí nascuja, Jesús ixcaṭatlahuama ixdiscipulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápxuli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaniní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos tí scarancia ixtamakantaxtí ixley Moisés camanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huanchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nītú quilṭlahuatcán?

³ Jesús caḷacatitáyalh ixdiscipulos y cahuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilahuaniyáú nī likalhtahuakanitántit tú titláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni caṭátzincslī ixcompañeros? ⁴ Milicatzitcán xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y catíyalh tasicunatlau simita nīma huata curas ixcaḷimaktakcán natahuá. Xlá tzúculh lihuayán y na caṭáhuah ixcompañeros tí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cahuaniḷh:

—Xahuá, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamaxquinit jaé chichiní, y ṭṭān tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nī clihuán.

Jesús maṣsaní chaṭum tí ixmacascacnit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús ixcamakalhchihuiniṣma cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chaṭum chixcú itscackonit ixpakcāna ixmacán. ⁷ Laṭa maḷasa quilhtamacú makapitzi ixmakalhtahuakencan judíos y fariseos ixtatzucunīt tascalí Jesús para namaxsaninán acxni ixlihuancán tí nascuja, y chuná ṭṭān natamālacapú. ⁸ Jesús huak ixcatzī tú ixtalacḷhcaninīt amá lacchixcuhuín huá lihuánilh amá chixcú tí ixmacatatlá:

—Cataya xlacata huak natacxilán.

Xlá táyalh y lálalh la limapáksilh Jesús. ⁹ Y cahuánilh amá lacchixcuhuín tí ixtascalimāna:

—Quilakalhtíú tú cama caḷalasquiniyán: ¿Tucu maṣ macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni lihuancán tí nascuja, tú ṭṭān, o tú nī ṭṭān? ¿Lakmaxtunicán ixlistacni chaṭum cristiano, o limaktakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs caḷacanikōlh amá tí ixtatanumana nac sinagoga y limapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj la nītú tatzámah ixlihua y ṭṭān aksánalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuín licuánit tasitzilh y tzúculh talichihuínán tucu ṭṭān natatlahuaní Jesús.

Jesús caḷacsaca chaṭutuy lacchixcuhuín tí natalichihuínán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacácxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní. ¹³ Acxni xkálalh caṭasánilh makapitzi lacchixcuhuín tí siempre ixtatakokenit y caḷácsaclī chaṭutuy caḷimapacúhuilh apóstoles. ¹⁴ Jaé chaṭutuy apóstoles tí caḷilhcaḷh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús limapacúhuilh Pedro,

Andrés ixtacam Simón,

Jacobo y Juan,

Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás,

Jacobo ixkahuasa Alfeo,
Simón, jaé chixcú xapulh ixcatlapulá putum tí ixtalītapacuhuí cananistas,

¹⁶ Judas ixtacam Jacobo y xachatun Judas Iscariote tí astán macamástalh Jesús.

Jesús camqalhchihuini luhua cristianos

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astán Jesús catatalacáctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní caxtum tziná pues luhua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta tí ixtalamana ixquilhtun pupunú nac cachiqún ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminīt takaxmata ixtachihuīn Jesús, y makapitzi ixtamín porque ixtalacasquín cacamaxsánīlh Jesús. ¹⁸ Y na ixcamaxsaní tí ixcamakatlanjīt tlajananīn camaxxtakajní ixmacnican cristianos. ¹⁹ Na chuná nī caj chatum ixmalacatzuhuí xlacata namacxamá porque xlá ixkahlí litlihueke nac ixmacni y amá tatatlanīn tí tamacxámalh huak takxánalh.

Jesús huan niti calilakaputzalh ixlátamq̄t

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs calacácxilhli huak ixdiscípulos tí ixtatakoké y cahuánīlh:
—Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí litayayátit huí tú catzankaniyán nac minacujcán pues la jaé tí Dios lakatí camaklhtinán nac ixtapáksit.

²¹ Capaxahuátit nī cakatunúntit huixín tí xlihuak minacujcán lacputzayátit la tancs nalatapayátit la tí talakatí talikalkasa aktum lan tahuá, porque Dios ama camaxquiyan tú nalikalkasa milistacnicán.

Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín tí nī laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyan licamama natziyanátit.

²² Capaxahuátit nī cakatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacasitziniyan nacaktlakalipincanátit nacalikalhkamanán y nacalakmakancanátit la laclixcájnīt cristianos. ²³ Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintax-okoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamaxxtakájnīlh xalakmakán profetas tí talatámalh xapulh.

²⁴ Pero snun ccalilakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanīn huixín tí nītú catzankaniyan chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama tzinsa milistacnicán. Koxitanīn huixín tí lipaxáu tziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhan minacujcán. ²⁶ Koxitanīn huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuīn porque xalakmakán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanīn profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Huixín tí quilatakokeyáu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyan: Huixín cacalakalhamántit tí casitziniyan, cacatlahuanítit litlán tí nī caxcillhputunán. ²⁸ Cacalakalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalikalhtahuakátit ixlacatin Dios xlacata nītú natapaxtoka tú nī tlan amá tí camaxxtakajniyan. ²⁹ Para chatum cristiano lakaxiyan milacán calimáxtakti na calakakaxin nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nī catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamáxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani litlán xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanīn litlán xlacán.

³² Calacpuhuántit tú cama cahuaniyan: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya litlán tí na tatlahuaniyan litlán, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsún talanīt na tamaktayá tí catlahuanī litlán. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumīn tí nataxokoniyan, ¿nicu nalilakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclixcájnīt lacchixcuhuin na tamasacuani

tumjn tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalalhamántit tí casitziniyán. Para chatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nicxni ama caxokoniyán, y Dios tí nití macchaní ixlitl hueke ama camaxquiyán mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihúa ama calimanuyán xlicana huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí nicxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí lacsún talanít. ³⁶ Huixín cacalalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhucuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokónán
(Mt. 7.1-5)

³⁷ Huixín ni huata caputzátit lichihuinanátit tú ni tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na ni naputzaniyán huata tú ni tlan tlahuanita. Na chuná ni huata camalacapútit tú ni tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na ni huata nacalimalapuyán tú ni tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú ni tlan catlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyán tú ni tlan tlahuanítantit. ³⁸ Huixín cacamaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios ni ama aktzonksuá capuspitniyán mintaxokoncán; ama camatzamaniyán mimorralhcán, actzucú ama huilí hasta ama takalhmakán xlacata nacakalhtaxtuniyán. Lata ixlilhuhua tú namaxquiyátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlilhuhua ama camaxquiyán.

³⁹ Jesús na cahuanilh jaé takalhchihuín:

—¿Puhuanátit huixín chatum lakatzín tlan makachipalín tunú ixtalakatzín? ¿Ni puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuyacán? ⁴⁰ Na chuná chatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakená? Pero para litayá ixtakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakená.

⁴¹ Chí na ccahuaniyán, ¿nicu licxila actzu palhma nima lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero ni maklhcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu likalhija licamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nima lacatanumán”, y huix ni maklhcatziya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¿Aksahuina chixcú! ¡Pula camaxtu namá actzu quihui nima lacatanumán y ni malacahuaniyán y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui lilakapascán ixtahuácat nima mastá
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ Aquit ccahuaniyán calilacpuhuántit ixtahuácat quihui: Ni huí katum tlan quihui nima mastá ni tlan ixtahuácat, ni para huí ni tlan quihui nima mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calilakapascán ixtahuácat nima mastá. Nicxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, ni para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, chatum tlan chixcú siempre cahúan lactlán tapuhuán porque tlan catzí ixnacú, y chatum ni tlan chixcú cahúan ni lactlán talacpuhuán porque snun lanít ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chatum chixcú tlan lilakapascán ixtapuhuán ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catláhualh ixchic
(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ ¿Tucu limacuán tzapu quilahuaniyá: “Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán”, para ni tlahuayátit tú calimapaksiyán? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y tlahuá tú climapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhualh ixchic, pula cahúaxnalh pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná matjúlh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, láchal chuchut pero nitú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y ni tlahuá tú climapaksinán climacán la chatum chixcú nima tláhualh ixchic, pero caj putzú matjúlh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko láchal chuchut ni para tuhua matícútlh amá chiquí, caj la nitú lactláhualh porque ni tlan ixtijú xachaya.

7

Jesús maqsaní ixtasacua chatum capitán romano
(Mt. 8.5-13)

¹ Acxni cātachihuinankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama chatum capitán romano, ixkahlí chatum ixtasacua ixnimajá lata ixtatatlá y snun ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlīchihuinancán ixtascújut Jesús camalakáchalh makapitzi lakkolún judíos catalh tahuaní Jesús catláhualh lītlan camilh maqsaní ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalaní:

—Namá capitán mininí camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunitán y xahuá huá matlahuinanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y catáalh. Alaktzú ixcatzankani natachán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixcamalakachanit y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun caláscujti quilacata. Huix snun talipau y ni mininí natanuya nac quiáxtaka porque aquit lixcájnit quinkásat. ⁷ Huá xlacata ni ckálhilh licamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktayaputuna huata calimapaksinanti ixlitlihueke mintachihuín y quintasacua naksánán. ⁸ Pues huix catziya xlacata aquit na quintamapsí mas xalactalipau, pero aquit na ccahalí soldados tí quintakaxmatní tú ccalimapaksí. Acxni cuaní chatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuaní chatum: “Caní juú”, xlá tuncán min, y lata tú climapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clihuaniyán aquit clipahúan mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cácnilh amá capitán y acs calacácxilhli huak tí ixtatakokenit y cahúanilh:

—Lata ixlitlanca jaé pulataman Israel ni xactakasnit tí quilipahuanit la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tácxilhli ixaksanaitá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuaní ixkahuasa chatum viuda

¹¹ Astán Jesús catáalh ixdiscipulos nac aktum cachiquín huanicán Naín y lhuhua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamanajá cachiquín acxni ácxilhli ixlincán nac campúsantu chatum nin. Ixkahuasa ixuanit chatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkahlí tí ixninít. Lhuhua cristianos xala amá cachiquín ixtatakokenit amá puscá. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús lilakapútzalh amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús camalacatzúhuilh tí ixtalín caja y jtucs tláhualh! Amá lacchixcuhuín tí ixtacuanit tatáyalh y Jesús tachihuínalh amá xanin kahuasa:

—Kahuasa, aquit climapsiyán, jcalacastacuananti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuanalh, curucs tahui y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnana amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos camakáklhalh tú ixtacxilhnit y tzúculh tapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit. Makapitzi ixtahuán:

—Chatum lanca profeta quincatalamán jaé quilhtamacú y Dios quincacxilhlacachinitán minit quincaliscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanit Jesús lacapala tacatzikolh cristianos xala amá pulataman Judea y nima ixtatapakxtoka.

Ixdiscipulos Juan takalasquiní para Jesús huá Cristo
(Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscipulos Juan talimakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá cāsánilh chatuy ixdiscipulos y camalakáchalh ixlacatin Jesús porque xlá tancs ixcatziputún para xlicana Jesús huá Cristo ixuanit tí ixminit calakmaxtú cristianos, o ixamajcú takahlí namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachanítán xlacata naccakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camanajcú kalhiyáu.

²¹ Xlá acs calacácxilhli y tzúculh camáksaní makapitzi tatatlanín tí ixtakalí tipakatzi tātāt y tasipánit, caṁamácxtulh ixespiritucan tlajananín ixmacnican cristianos y caṁalacahuánih lakatzín. ²² La tlahuakolh ixtascújut cahuánih:

—Capítit huaniyátit Juan laṁa tú acxilhnitántit y tú kaxpatnitántit. Calimakalhchi-huinítit la talacahuanán lakatzín, la tatlahuán tí ixtachalakahinít, la taksanán tí takalí lepra, la takahuanán akatapanín, la talacastacuanán tí apenas tanikonít, la calitachihuinancán tí nī lactalipau ixtalakalhamán Dios nīma mālacnú. ²³ Na cahuanítit xlacata aquit cliṁaxahuá tí tancs quilipahuán porque nī ama lakaputzaxní.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Juan, Jesús tzúculh lichihuinán Juan, cahuánih cristianos:

—Quilahuanú, ¿tucu quícxílhítit acxni quilátit nac desierto? ¿Quililacahuanántit la maṁzahujá un amá kátit nīma tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilahuanú, ¿tucu quícxílhítit? ¿Ixlaputzayátit chaṁtum chixcú tí tlan lhakananít la namá nīma tahuilana nac pumapaksín? Huixín catziyátit namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y licacnit talamana tahuilana nac ixchiccán reyes. ²⁶ ¿Tucu ixputzayátit? ¿Ixacxilhputunátit chaṁtum profeta tí malakachanít Dios? Para huá quiputzátit lihuacá tlan porque Juan limacaminanít maṁ lanca que la chaṁtum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné lichihuinán Dios nac Escrituras:

Pula cama malakachaniyán chaṁtum chixcú tí napulaniyán xlacata nacaxtlahuaniyán tijia ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs cahuaniyán laṁa ixlihuakcán cristianos tí tamalakahuaninít lacchaján caquilhtamacú nití macchaní ixlihanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá maṁ nī xatalipau cristiano limacancán maṁ lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmalakaxokenanín tumín tí ixcakmununit Juan tamakacháxilh xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmakalhtahuakenacán judíos y fariseos tí nī ixtalitamakxtaknit cacakmúnulh Juan, nī tamatlánih tú ixcamalacnunit Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús cahuaniyá jaé takalhchihuín:

—¿Niculá xacalichihuinán cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástuclí? ³² Xlacán tamakslihueké namá lactzácat lactzu camán nīma takamanán nac litamáu y nitú tamatlání hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nī tantliyátit; ctliyáu lilakaputza alabanza nī para chú tasayátit.”

³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nī ixcaṁahuayán, nī para ixcaṁapaxahuá caṁahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nī tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccaṁahuayán y acxtum ccaṁapaxahuá ccaṁahuá vino cristianos y huancán: “Cacxílhítit namá la huata lipuhuán nahuayán y caṁakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumín y tí takalí lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapastacni Dios tlan tacxcatzítí calaclhcaninít natacatzítí la ama calakmaxtú ixcamán.

Chaṁtum puscat huilini perfume ixtujún Jesús

³⁶ Chaṁtum ixmakantaxtiná ixley Moisés huánih Jesús caalh tahuayán nac ixchic. Acxni chalh xlá pasárlalh nac mesa y tzúculh caṁahuayán laṁa tí ixtahuilana. ³⁷ Nac cachiqún ixlama chaṁtum puscat mīma chuṁta ixaclapulá; acxni cátzilh xlacata Jesús ixanít huayán nac ixchic amá fariseo límilh aktum frasco xatlán perfume. ³⁸ Tatzokostánih y tzúculh tasá laṁa ixlipuhuán ixnacú; ixlakaxtájat lituchékelh ixtujún Jesús y litumascacalh ixchíxit; ixtuṁputa ixtujún ixuilinítlhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlicana profeta ixuá ixacxcatzilh tucu ixkásat namá puscat tí tuchekema pues chuṁta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzilh ixtapuhuán y huánih:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú chaṭum ixmasacuanina tumin ixtaliní tumin chaṭuy lacchix-cuhuín. Chaṭum ixliní cinco mil pesos y xachaṭum ixliní itat milh. ⁴² Como xlacán ni lá ixtaxokonán amá ixmasacuanina tumin calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtaliní. Chí quihuani, laṭa ixlichatuycán, ¿ticu mas nalakalhamán napaxcatcatzini amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtilh:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas lhuḥua tumin.

—Xlicana tú huana, Simón —kálhtilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscā y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninít jaé puscā. Acxni ctánulh nac mínchic huix ni áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscā quilituchékelh ixlakax-tájat y quilítumascácalh ixchíxit. ⁴⁵ Huix ni quimacásputti acxni cchilh, pero xlá laṭa ctitánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix ni quihuilini aceite nac quiáxaka la lismaninítáú aquín judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ Laṭa tú tlahuanit quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuḥua talakalhín kalhí pero aquit camatzankenani huak ixtalakalhín. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakalhín na caj actzú paxcatcatzini tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscā:

—Huak mintalakalhín aquit camatzankenaniyán.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzuculh tahuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litanú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscā:

—Huix taxtuniníta porque quilipahuanita; capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

8

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

¹ Astán ni ixlimakas Jesús alh akchihuintapuli amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixcaḥuaní la Dios camalacnuni camapaksiputún cristianos; ixcaṭutuycán ixdiscípulos nicxni ixtaxtakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninít acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunít ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixcaḥuanicán María ixlilakapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunít chaṭujún tlajananín, ³ Susana, Juana ixtachā Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lhuḥua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín chaṭum chananá

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lhuḥua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamástkli lhuḥua cristianos xlá caḥuánilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixcatucuxtu. Lhuḥua ixtalhtzi ixlichánat tamachá nac tijia; aná lactayamíca y lactzu spitu na chuná tzuculh tasacuá ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cachihuixni caj tziná ixtalanít tíyat; sok tákpulh pero tuncán tascackolh porque ni ixtakalhí chúchut tú natalilatamá. ⁷ Makapitzi ixlichánat tamachá nac caxpayatni. Ni ixlimakas sok takpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuḥua ixlichánat tamachá nac tlan tíyat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ixtahuacatcán hasta aktum ciento ixtalhtzicán laṭa akstum lichánat.

La chihuínankolh laṭa ixlipixchalanca caḥuánilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú caḥuanianyán.

⁹ Ixdiscípulos takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín, ¹⁰ y Jesús caḥuánilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán la xlá camalacnuni cristianos ama camapaksí pero xamakapitzi cristianos tiene que naccātamalacastucni tú talakapasa, y ni

para chú ama taputzá natamakachakxí. Ama talacahuánán, pero la nitú catáxcilhli; takahuánán, pero nitú tamakachakxí.

¹¹ 'Chí tlan camakachakxítit la cama lacspita namá xatakalhchihuín chananá: Amá ixtalhtzi tachanán chimalacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tijia ana ní tatamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min makenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni natacanajlá y ni natalakmaxtú ixlístacnicán. ¹³ Amá çachihuixni ní tatamachá makapitzi tachanán ccalimalacastuca cristianos tí talakatí takaxmata ixtachihuín Dios y hasta taçanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y çalichihuínancán yaj talipahuán porque ni pulhmán tamacanít ixtankaxekcán. ¹⁴ Amá çaxpayatni ana ní sok tákpuhl tachanán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y taçanajlá, pero la lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxau natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán. ¹⁵ Amá tlan týat ní tatamachá luhua tachanán y tamastalh ixtahuacacán ccalimalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamaquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamasí ixtahuacat nac ixlatamatcán tú tamakachakxí.

Çatun cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús çahuaniπά cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuajú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkáké. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeç maquicán, y tú tzeç tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y çalakuán tamakxtaka tú ixmatzekmāca. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama çahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán mas amāca maxquicán talacapastacni huak namakachakxí, pero tí caj actzú kalhí amāca maklhticán hasta nima ixliskalmāca.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixnana ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihui-nama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzúhuilh. ²⁰ Çatun cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuínamputonán.

²¹ Jesús çahuánilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapaksinán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús çatájulh ixapóstoles nac aktum barco y çahuánilh:

—Çahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlahualín amá barco nac chúchut, ²³ y la ta ixtatlahuamāna Jesús lhtátalh. Ni mákat ixtanít acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan hasta ixtaktzīputún. ²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacní Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán muxtuyáu!

Jesús táquilh, çalimapáksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. ²⁵ Entonces çahuánilh ixdiscipulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilalipahuanáu?

Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán la ta ixtajicuanít, huata ixtaralkalasquiní:

—¿Ça tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

*Putum tlajananín tamactaxtú chatum chixcú**(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscípulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxtoka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiquíñ ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananín. Xlá yaj ixlhakanán; nī ixtahuilá nac ixchic ixlata má nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanucán nīn. Acxni táctalh Jesús xlá nī alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatín y chuné maqtásilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyáú? Catlahua litlán nī caquilamaktakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihuinanit porque Jesús limapáksilh amá ixespiritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata nī natzála, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmáxquí litlihueke cacalácpuxli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní nī lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquinilh:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitapacuhuyáú “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapacuhú porque ixchalhuhucán tí ixtamactanumana amá chixcú.

³¹ Y tamáksquilh Jesús catláhualh litlán nī cacamalakáchalh nataxtakajnú.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananín tahuánilh cacamáxquilh litlán catamactánulh amá paxni y Jesús matlánilh. ³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzálanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum cakalhpulhman y aná tamuxtukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhninan paxni acxni tácxilhli la tánilh ixpaxnicán tatzalh talh tahuán nac cachiquíñ y nac catucuxtún tú ixquitaxtunit. ³⁵ Lhuhua cristianos támilh tácxila tú ixlanit. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunit tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixlhakananit, yaj ixchianit, xlacán tajicuankolh. ³⁶ Makapitzi tí tlan ixtácxilhniit la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunit tlajananín. ³⁷ Acxni tamakachakxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánilh Jesús caalh alacatunu porque ixtajicuán para tú naquitaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánilh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquilh litlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús nī matlánilh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimákalhchihuini xamakapitzi la Dios lakalhamanítan y maksaninítan.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuinan amá cachiquíñ tú ixtlahuanit Jesús ixlacata.

*Chatum puscat aksánán y chatum tzumat lacastacuanán calín**(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

⁴⁰ Jesús champá ixaquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhmana. ⁴¹ Chatum chixcú huanicán Jairo ixacpuxcún akchihuinan nac sinagoga xla amá cachiquíñ lacapala malacatzúhuilh Jesús, tatzokóstánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque chastum istzumát xakcutuy cata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití lata istzamacán. ⁴³ Na aná ixán chatum puscat nima ixkalhiyá akcutuy cata lata itstajma ixkalhni; doctores ixcalilactlahuanit huak lata tú ixkalhí, pero nití ixcaxtlahuanit. ⁴⁴ Xlá malacatzúhuilh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhakat, y tuncán maklhcatzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtalakalhniit. ⁴⁵ Jesús acxcátzilh xlacata huí tí maksánilh y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhakat?

Como nī chatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catihúa lacxquitiyán y tanlaklínán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhakat?”

⁴⁶ Jesús cahuánilh:

—Huí tí quilítamacuácalh porque aquit tlan cmaklhcatzilh xlacata huí tí climaksánilh quilítlihueke.

⁴⁷ Como amá puscat ixcatzí tú ixtlahuanit, tzúculh tatlaná y malacatzúhuilh Jesús, y lata tzamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanit ixlhakat y la tuncán ixaksananit.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—Huix aksananita porque quilipahuanita, tlan cmaksaniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Chutacú ya tlan ixchihuínankó acxni chilh chatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpuxcún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumät apenas nikh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nitú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumät nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxxtaka Jesús ni lacásquilh natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumät huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumät.

⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalaktasamana amá tzumät, Jesús cahuánilh:

—Ni catasátit, jaé tzumät ni xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitziyalh ixtachihuín porque ixtacxilhnit la ixninit amá tzumät. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanín tzumät y chuné tachiuhínalh:

—Tzumät, climapaksiyán, calacastacuánanti.

⁵⁵ Ixespíritu amá tzumät taspitpá y tuncán lacastacuánalh calinín. Astán limapak-sínalh camaxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnaticún tacácnilh tú ixtlahuanit Jesús, pero xlá cahuánilh nití catalimakalhchihuínilh tú ixquitaxtunit.

9

Jesús camalakachá ixdiscípulos natamakahuani ixtachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús camamakstokkolh chacutuy ixdiscípulos y camáxquilh litlihueke tlan natatamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenú xatuta yá tátat. ² Porque ixcalilhcanit ama camalakachá natalichihuínán la Dios caxxilhlacachán y chí malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtlatamátcan cristianos, y natamaksani tátatlanín. ³ Lata ya ixtaán cahuánilh:

—Huata calipítit milhakacán mimá huilínitántit, ni calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacasquinátit nac tijia. ⁴ Nac cachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxxtaka hasta xní napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum cachiquín y amá cristianos ni takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútit y cacatutincxántit pokxni nimá catantutahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ni lakatiyátit ixkasacán.

⁶ Amá chacutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canihua calacchiquín, tamakalhchihuínilh cristianos la Dios calakmáxtú tí talipahuán y tamaksánilh lhuhua tátatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes cätzilh la ixcalichihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuhuatnán porque makapitzi ixtahuán xlacata amá chixcú máx Juan ixuanit tí ixlacastacuananit calinín, ⁸ y tunu ixtahuán máx profeta Elías ixmimparanit caquilhtamacú y makapitzi ixtapuhuán máx chatum xalakmáxn profeta ixlacastacuananit calinín ixmimparanit caquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Cha ticu yá chixcú jaé tí quilítachihuínancán tlan catlahuá laclanca tascújut? Ni ccanajlaputún para Juan porque Juan aquit climapaksiínalh capixcactica.

Como ni ixlakapasa Jesús ixlacputzá la nacxila.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalh natalichihuinán Dios taquitáspitli y talimakalhchihuinīlh laṭa tú ixtatlahuanit. Astán caṭáalh lacatum ana ní nití lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lhuhua cristianos tacátzilh ana ní chalh y talákalh. Xlá lakátīlh y calitachihuinālh ixtachihuin Dios, na chuná camaksānīlh tatatlanín.

¹² Acxni tzúculh smalankanán amá chaṭutuy ixapóstoles tamalacatzúhuīlh y tahuánīlh:

—Juú ní huīlanáu nití lama, cacahuani jaé cristianos cataḷh juú lacatzú calacchiquín y nac ixchiccán tí talamana ixṭatucuxtucán xlacata nataputzá ní natatamakxtaka y natatamaḷhuá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús cakálhtīlh:

—Huixín cacamaḷhuit.

Xlacán tahuánīlh:

—¿Niculá naccamaḷhuiyáú aquín, huata ckalhiyáú tantuy tamakní y macquitzis simita? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamaḷhuayáú tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayana como chaquitzis mīlh huata lacchixcuhuin. Jesús caḷuanīlh ixdiscipulos:

—Cacahuánitit huak cristianos catatahui caṭiyatni itat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuilakonit huak cristianos. ¹⁶ Jesús cachípalh nac ixmacán amá macquitzis simita y tantuy tamakní, lácālh nac akapún y paṭcatcatzínīlh Dios ixtahuá. Astán calakchékelh y camaxquīlh ixdiscipulos xlacata natamakpitzi ixlīhuakcán cristianos tí ixtahuilana. ¹⁷ Huak cristianos tahuayalh y takálhkaxli, y todavía tatzámālh akcutuy canasta simita y tamakní nīma kalhtáxtulh.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alh kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuilana ixdiscipulos astán cakalasquínīlh:

—¿Ticu yá chixcú quintalīmacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálhtīlh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix maḷ chaṭum xalakmakán profeta tí lacastacuananit.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalīmacanáu? —cakalasquínīlh.

Pedro tancs kálhtīlh:

—Huix Cristo tí malakachanit Dios ama quincalakmaxtuyán.

Jesús lichihuinán amaca maknicán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús tlan calīmapáksīlh ixapóstoles:

—Nití calīmakalhchihuinītit para catziyātīt aquit Cristo tí minit ccalakmaxtuyán,

²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quilīlhcañit pula cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzín judíos, xanapuxcun curas y tí tamasi ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán calīnín.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháxīlh ixtalacapastacni huá calīhuánīlh:

—Amá cristiano tí quilīpahuamputún, calītáyalh yaj lipuhuan ixmacni y catácaḷli macpatí ixtakxtakajni chāli chālī la cacúcalh ixculus y caquintakókelh. ²⁴ Porque amá tí maklīhuán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlistacni caj quilacata namá ama maklīcatzī la macuanit ixlatamat. ²⁵ Pues, ¿tucu puhuanātīt līmacuaní chaṭum chixcú para ixlājālh huak tumīn y tiyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlistacni y nalaktzanká?

²⁶ 'Ama chan chichiní acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamasiniyán ixlīlanca quilīmapaksīn; camán calīmalacahuaniyán lanca ixlicācnit Dios y ángeles tí tatalamana. Y chí ccahuaniyán, amá cristiano tí quilīpahuán y līmaxanán tlahuá tú clīmapaksīnán, aquit na cama līmaxanán ixlatatīn Quintīcu Dios.

²⁷ Nā ccamalacnuniyán, makapitzi tí talayana juú y quintakaxmatmana ya taní nahuán acxni ama t̄axila la nalacatzucú ixtapáksit̄ Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y cat̄achihuínán chatuy profeta tí makán talatamanit̄

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlitumá la çahuánilh jaé takalhchihuín, Jesús alh kalhtahuakaní Dios nac aktum sipi; cat̄áalh Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ Lata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculh tapalaja; ixlhák̄at staranka y slipua lakolh. ³⁰ Y talákchilh chatuy profetas n̄im̄a makán ixtalatamanit̄, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán n̄a makslipuán ixtatasí. Tzúculh talit̄achihuínán Jesús la ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxtí nac Jerusalén tú ixlihçacanīt. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixçamakatlajanīt ixtalhtatacán pero acxni t̄lan talacastacuánalh t̄axcilhli x̄lilanca Jesús y amá chatuy profetas tí ixtatachihuínama. ³³ Amá profetas tzúculh t̄axtakyahuá ní ixýá Jesús, entonces Pedro huánilh:

—Maestro, lihua t̄lan la cminítáu; para lacasquina naclahuayáu aktutu lactzu puc̄asni: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chihuínalh caj la cakalhchiyánalh. ³⁴ Ch̄utacú ixchihuínama acxni aktum puclhni çalákchilh y huak çalaktlapakolh. Xlacán mas tajicuan̄kolh porque ixpulacni tatamákxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmát̄ilh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa n̄im̄a clakalhamán; cakaxpáttit tú çahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmát̄ilh acs tat̄utaparacolh, ahuata ixacstu ixýá Jesús. Tal̄l̄alh lh̄uhua quilhtamacú y xlacán n̄i tal̄ichihuínalh tú ixt̄axcilhnīt.

Jesús macmaxtú chatum kahuasa ixesp̄ritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixl̄ichali tzisa tatalac̄actalh amá sipi, lh̄uhua cristianos t̄alh talakap̄xtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlihuakcan cristianos chatum chixcú chuné makt̄ásilh:

—Maestro, catlahua lit̄l̄án camaks̄ani jaé tancstum quinkahuasa n̄im̄a ckalhí, ³⁹ pues chatum ixesp̄ritu tlajaná mactanú ixmacni y licuánit̄ tzucú aktasá; tzucú tapití la castakánilh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan makt̄akajnīt̄ limakxtaka tziná. ⁴⁰ Cçakaxcúlih midiscípulus catamaks̄ánilh, pero xlacán n̄i lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitan̄in huixín takalh̄in cristianos tí nitú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatalatamayán y çapat̄iniyán tú tlahuayátit? A ver cal̄ita namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhú ní ixýá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá çat̄iyatni y tzúculh tapití. Jesús limapáks̄ilh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nitú aks̄ánalh y astán macamáxquilh ixt̄icú.

Jesús lichihuínampalá la namaknicán

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixt̄axcilhnīt la Jesús ixcalim̄alacahuanīt̄ ixl̄it̄lihueke Dios. Astán çahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —T̄lan cakaxpáttit y n̄i çaktzonksuátit tú cama çahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamast̄acán ixmacancán lacl̄ixc̄ajnit̄ lacchixcuhuín.

⁴⁵ Xlacán n̄i t̄lan ixtamakachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios n̄i ixçalim̄axt̄aknit̄ natamacchaní ixtalacap̄astacni y xahuá ixtamaxanán t̄z̄apu t̄z̄apu natakalasquiní tú ixçalit̄achihuínán.

Tí lit̄anú la actzu kahuasa ama çan nac akapún

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh taral̄ihuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlipahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú t̄z̄ek ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá lit̄ásánilh chatum actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat̄, ⁴⁸ y çahuánilh:

—Tí acxilhlacachán chatum actzu kahuasa la jaé n̄im̄a cchixnīt n̄a chuná la aquit caquilakalhámalh; y tí quilakalhamán n̄a lakalhamán tí quim̄alakachanīt. Porque amá tí

matlaní lītamakxtaka nī xatalipau calīscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalipau limanú Dios.

⁴⁹ Juan na malacatzúhuilh y huánilh:

—Maestro, caxcilhui chatum chixcú tí liquilhán mintacuhuíní catamacxtú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como nī quincatalapulayán clīhuanú yaj tí camaksánilh.

⁵⁰ —Nī ixtilhuanítit porque catīhuá tí nī quincasitziniyán namá lakatí quintascujtácán y aquín quincataayayán —kálhtilh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhúí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá nī jícualh alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlaclhcanicanit. ⁵² Camalakáchalh chatuy cristianos nac aktum actzū cachiquín nīma ixlītapaksí Samaria xlacata nataputzaní ní natatamakxtaka.

⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzilh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, nī tamáxquilh ákxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzilh la takalhtīnalh amá samaritanos, tahuánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, para lacasquina climapaksinanáu catáctalh lhcúyat nac akapún xlacata nacalactlahuakó jaé cristianos na chuná la titláhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs calacáxcilhli y cakálhtilh:

—Huixín nī catziyátit ticu liscujpanántit y camaxquiyán talacapastacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminit calactlahuaní ixlistacnicán cristianos caquilhtamacú, jcha cminit ccalakmaxtuní ixlistacnicán!

Astán catáalh ixapóstoles alacatunu cachiquín ní natatamakxtaka.

Tí takepeputún Jesús calimákxtakli astán tú kalhí

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tija ní ixtatlahuama, chatum chixcú huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, aquit ctakepeputunán canīhuá ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtilh:

—Huak zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixmasekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalhí ní cmajaxa quiakxaka acxni cakatanzanká.

⁵⁹ Jesús huánilh chatum tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtilh:

—Quimpuchinacán, nactakokeyán, pero quilīkalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtilh:

—Para quintakepeputuna chí tuncán caquintake, y cacalimákxtakti tí la xanín talamana pīhuá tí catamújulh ixnincán, pero huix mas macuaniyán capit camakalhchihuiniya cristianos la malacnú Dios calakmaxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlánilh:

—Quimpuchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimaxqui quilhtamacú nacán cahuaní quilītalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama camakxtaka.

⁶² Jesús kálhtilh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī miníní nalimákxtaka na chuná la tí chipá macujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

10

Jesús camalakachá lhuhua ixtakokenanín natalichihuínán Dios

¹ Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakáchalh chatuy chatúy katunu cachiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán. ² Chuná calimapáksilh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios cacamakalachalh mas chalhcātnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataxkanán porque huí lhuhua lixkánat, pero chalhcātnanín nī takatzi. ³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit ccamakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan laclīcuanit coyotes. ⁴ Nī cacucátit mintahuajcán nac murralh, nī calipítit tumín, nī calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit. Y títum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum ákxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámalh tí tatanuma jaé ákxtaka.” ⁶ Para tanuma chatum tí tlan catzi

ama lipaxahuá mintachihuínacán ama camaklhtinacán, pero para nítí cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac áxxtaka ní camaklhtinancánátit aná catamakxtáktit, nī caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakóttit lata tú talihuayán xlacán. Pues çatum chahcatná miníní namaxquicán ixtaskáu.

⁸ Nac aktum cachiquín ní chipinátit y camaklhtinancánátit, camatlanítit la naca-tahuayancánátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nīma tahuilana y cacahuanítit cristianos: “Talacatzuhūma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.”

¹⁰ Para nac aktum cachiquín ní chipinátit nī camaklhtinancánátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tijia xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nīma quincatutahuacán nac mincachiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit nī clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, nī catzítit tú makatzankátit porque Dios cacxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknihl:

—Acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhí mas licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnit cachiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cachiquín tí nī takaxmata ixtachihuín
(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nīma calimalacahuáninítán ixticatlahualh nac cachiquín Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitalimákxtakli tú nī tlan ixtatlahuá, ixtitahuílih tztizeke lhakat, ixticalilakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, jaktzankanítántit! Porque pat camacapincánátit lacatum ní nakxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cristiano tí nacaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí nī quimaklhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachañit.

Taquítaspita ixdiscípulos Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Nī ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachañit Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtihl:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquínitán litlihueke namakatlayayátit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziyán y nítú nacatlahuaniyán na chuná masqui calactayátit luhua y táscuyu, nítú ama caputiyán ixveneno. ²⁰ Pero nī calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuínacán tatzokñit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquilh lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachihuínalnh Dios:

—Tata, clakachixcuhiyán porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpacatcatziyán la camatzekni tzeke mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín y limákxtakti natamakachakxí tzeke mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquinita y chú quitaxtunít.

²² Astán cahuánihl cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhí. Aquit nítí quilakapasa huata Dios catzí aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzí huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánilh chacutuy ixdiscípulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnitántit milakastapucán lalanca tascújut ²⁴ nima tacxilhpútulh luhua profetas y lalanca reyes; xlacán tacxilhpútulh tú huixín lilacahuānampánantit y ni tacxilhli quintascújut; takaxmatpútulh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chatum samaritano maktayá chatum tí makkalhanancanit

²⁵ Chatum talipau ixmakalhtahuakenacan judíos lákmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínilh:

—Maestro, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtilh:

—¿Niculá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Niculá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milístacni, ixlihuak milítlihueke, ixlihuak mintalacapastacni, y na chuná cacalakalhámanti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánilh:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quihuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milístacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútulh y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quimininí naccalakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtilh:

—Camakachakxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tija talipatáxtulh makapitzi kalhananín y huak tamáklhtilh tú ixlín y todavía takkaxímilh y takxtákmilh la xanín aná nac tija. ³¹ Ixlipunchú pasárlalh chatum cura xalac Jerusalén; huata acxílmilh y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlalh chatum levita tí itscujá nac pusiculan; na huata acxílmilh y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlalh chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínilh aceite y cuchu y tlan lichínilh lhakat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquín y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumín y máxquilh ixpuchiná amá áxxtaka y huánilh: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lilactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, ¿ticu puhuana limacalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalakalhínit kalhananín?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtilh Jesús:

—Tí limacalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslhueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamacla-casquín —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tija y chalh nac aktum actzu cachiquín; aná catamaklhtátalh chatum puscat huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixuanicán María. Jaé puscat curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacapalama ixçaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿puhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catláhualh litlán caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtilh:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú milítláhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnít tlan tija. Xlá kaxmatnít quintachihuín y aquit ni cama lihuaní camáxxtakli tija nima takasnít.

11

Jesús mąsí lą kalhtahuakanicán Dios
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; lą kalhtahuakakolh çatum ixdiscípulo huánilh:

—Quimpuchinacán, quilamasínú lą nackalhtahuakaniyáu Dios ną chuná lą Juan ixcamasíní tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús čakálhtilh:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit:

Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún,
huata huix miníní naccalakachixcuhuiyán.

Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán.

Camakantaxti tú lachcanita nac caquilhtamacú ną chuná lą kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chalı chalı.

⁴ Quilamatzankenaniyáu quintalakalhincán

ną chuná lą aquín ccamatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú ni tlan.

Nicxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná ni naquincamatlahuiyán talakalhín.

⁵ Jesús ną huánilh jaé takalhchihuín:

—Para çatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxqui mactutu simita ⁶ porque apenas chilh çatum quilitalakapasni xala mákat y ni ckalhí tú nactahúa.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhti: “Ni caquiakaxculi. Xapuhuilhta quínchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatama-nahuá. Ni lá ctaquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú ni limaxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xní taquí ixamigo y maliquíní puhuilhta y maxquí tú maclacasquín xlacata yaj nakaxculí. ⁹ Aquit xlicana ccahuaniyán, camakslihuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquinian. ¹⁰ Porque catihúa tí squín tú lacasquín, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuanú, ¿ticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquín actzu simita? O, ¿para maksquín tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, ¿para maksquín aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsnún talanit tamaxquí ixcamancán tú lactlan. Huá ccalihuanian, ¿nicu lipuhuanátit Dios ni nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixlitlihueke Espiritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán. Luhua cristianos tacácnilh ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín maxquí ixlitlihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixilhputún Jesús y tahuánilh cacalimalacahuánilh aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixcalakapasa ixtalacpuhuancán cahuánilh:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzí y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Ną chuná para nac aktum putáhuilh tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá ccalihuanian calacpuhuántit para tlajaná catatapitzí ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanátit ccamatamacxtú tlajananín porque clipahúan Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí ną tatamacxtú tlajananín, ¿ną talipahúan Beelzebú? Huá ccalihuanian, xlacán

ama camalacapuyán tú quilaliyahuaná. ²⁰ Aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimáxquí ixlitlihueke xlacata naccalimalacahuaniyán ixtapaksit Dios calakchinitán nac milatamatcán.

²¹ Huixín catziyátit chatum tlihueke chixcú tlan caxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nítí namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú chatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzí tú akchípalh. ²³ Chí ccahuaniyán, tí nī quintatayá nac quintascújut climacán quisitziní, y tí nī quintamamastoka cristianos natatanú nac quintapáksit, camakahuaní cataktzánkahlh.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan

(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús nā cahuánilh:

—Acxni chatum ixespíritu tlajaná máxtucán ixmacni chatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para nī takasa lacpuhuán: “Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh.” ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum ákxtaka nīma tlan caxyahuanit y tlan tacapalhnit. ²⁶ Entonces an caputzá achatujún tlajananín nīma mas la licuánit, y putum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nīma ixaksananit mas licuánit huan que la xapulh.

²⁷ Chutacu ixchihuinama Jesús lata tzamacán, chatum puscat máktásilh:

—¡Clipaxahuá namá puscat tí malakahuanín y matziquín!

²⁸ Jesús kálhtilh:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tatlahuá tú limapaksinán!

Lhuhua cristianos nī talipahuán Jesús para huá Cristo tí ama calakmáxtú

(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Ccalilakaputzá namá la licuánit cristianos tí talamana jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín caccalimalacahuánilh quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama calakmáxtú. Pero huata ama talilacahuánán aktum tascújut la amá nīma titláhualh profeta Jonás. ³⁰ Xlá calimalacahuánilh ixlatamat tí ixtalamana nac Nínive xlacata Dios ixmalakachanit, pues aquit Xatalacsacni Chixcú nā chuná cama calimalacahuání quilatamat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimalakachanit. ³¹ Acxni Dios nacatlahuá taxokón jaé cristianos amá reina xalac Sur nīma milh kaxmata ixtachihuín skalala rey Salomón ama tayá y ama camalacapuyán ixlacatín Dios porque huixín nī quilakaxmatáu masqui juú catachihuínamán chatum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Nā chuná amá cristianos xalac Nínive nā ama camalacapuyán ixlacatín Dios acxni nacatlahuayán taxokón porque xlacán talakxtapálih nī tlan ixlatamatcán acxni camakalhchihuínilh profeta Jonás, pero huixín nī quilalipahuánú masqui aquit mas talipau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara

(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ Huixín catziyátit xlacata nī huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cájun, siempre huilicán talhmán xlacata huak natalilacahuánán ixtaxkákēt tí talatanumana nac ákxtaka. ³⁴ Mimacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuánán, catziya tú tlan y tú nī tlan la cakalhi taxkákēt. Pero para milakastapu nī tlan, aktzankaya tlahuaya tú nī tlan la calatapuli capaklhtutá. ³⁵ Huá ccalihuanian tlan calilacahuánántit milakastapucán la aktum lámpara nīma skoyucán capaklhtutá. ³⁶ Porque para mimacni kalhí tlan lakastapu tú lilacahuánán, nī capaklhtutá lápat, cha masiya ixtaxkákēt mintalacapastacni nā chuná la aktum lámpara lilacahuánancán ixtaxkákēt.

Jesús lhuahua tú caliyahuá fariseos

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú chatum fariseo huánilh Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni chalhl xlá tuncán pasárlalh nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo nī icatzí tú nahuán porque Jesús nī makachákalh maklhuahua la ixtalīmaninīit judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés scarancua tlan chekeyátit mivasojcán y mimpulatucán, pero nac mimpulacnicán kalhiyátit nī lactlán talacapistacni la nakalhananátit y tú lixcájnīit tlahuayátit. ⁴⁰ ¡Takalhín lacchixcuhuin! ¿A poco nī catziyátit xlacata tí tláhuah tú chekeyátit na tlahuanit xala ixpulacni mimacnicán? ⁴¹ Mas ixcamacuanín ixmastátit tú tlan kalhiyátit nac minacujcán la limosna y chuná lata tú chekeyátit Dios ixcalimanunín tlan. ⁴² ¡Koxitanín huixín ixmakantaxtinanín ixley Moisés! Maxquiyátit Dios milimosnalcán hasta tú makalayátit nac minquilhtincán para menta, ruda y tipalhuahua mas mintachanancán. Pero nī lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatin Dios y nalalakalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanín ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamātcán, masqui na milimastātcán milimosnalcán.

⁴³ ¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catihua cacahuanín kalhén la lactalipau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ ¡Koxitanín huixín fariseos tí titanuyátit scarancua makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit la ixputajuncan nin nima yaj tasí lata lipunkonit licúxtut, y acxni takspuntzala cristianos nī para tacatzí la capasá calakchán tú lixcájnīit tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuapat namá lacchixcuhuin na quincalakchanán aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitanín huixín makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque nī caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatin Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín nī para tziná puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamātcán.

⁴⁷ ¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslihuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ Ixtalacapistacni Dios nití macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachaní profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amaca camaknicán y tunu amaca caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí ccahuaniyán, Dios ama camaxokoní jaé cristianos tí talamana jaé quilhtamacú ixlīstacnican huak profetas nima camaknicanit lata titláhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlīstacni profeta Abel hasta ixlīstacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatin ixpulakachixcuhuican Dios nac pusiculan. Aquit ccahuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamātcán tú tatlahuanit militalakapasnicán.

⁵² ¡Koxitanín huixín lakskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero nī tancs masiyátit ixtalacapistacni. Huixín nī canajlayátit nima ccahuaniyán y nī para calimakxtakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuinankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tipakatzi talacapistacni xlacata natakahlputzá para nalichihuínán tú nī chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquiní ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

12

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

¹ Lata ixchihuinama Jesús tzúculh tachín chahuhua milh cristianos hasta ix-taralacxquití. Xlá pula catachihuínalh ixapóstoles y cahúanilh:

—Skálalh calilacahuánántit namá fariseos, tí nī māxanán tatalacatlānī y lhuhua tamakslihueké nā chuná lā acxni levadura māxcutí squítit. ² Pero tú tzeḱ maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeḱ tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeḱ lichihuinanátit catzisiní, astán amaça lichihuinancán cacuhuini, y tú scapa scápa chihuinanátit nac aktum ákxtaka astán amaça lichihuinancán ixakstīn ákxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ Chí ccahuaniyán huixín nī cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakní ixmacni chatum cristiano, pero nī lá tú mas tamalaksputú. ⁵ Aquit camán cahuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cajicuanítit Dios porque xlá tlan makní mimacnicán y nā kalhí litlihueke namacán miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquín. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilahuaniu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Nī catziyátit xlacata calistacán caj mactuy tumīn? Pero Dios nīcxni caktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá ccalihuaniyán nī cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxit nīma kalhí miakxakacán. Nī calipuhuántit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lhuhua lactzú spitu.

⁸ Chí ccamalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatīncán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú nā cama litayá huá quidiscípulos ixlacatīncán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí nī tamaluloka quintalipahuán ixlacatīncán lacchixcuhuín, aquit Xatalacsacni Chixcú nā nī cama maluloka ixlacatīncán ángeles tí tatalamana Dios nac akapún.

¹⁰ Chí ccahuaniyán, amá cristianos tí nitú quilicxila nī tlan quilichihuinan tlan namatzankenanicán ixtalakalhín; pero amá tí likalkamanán tú calimalacahuanimán ixlitlihueke Espiritu Santo nī catimatzenanica ixtalakalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamakstoknican judíos, ixlacatīncán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatīncán gobernadores, nitú calipuhuántit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espiritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nīma nakalhtinánátit.

Tí makstoka lhuhua tumīn nitú limacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús:

—Maestro, cahuani quintaḱam caquintaḱapítzilh herencia nīma quincatamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú juez tí tlan naccamapitziniyán herencia nīma kalhiyátit?

¹⁵ Astán catachihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit nī catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit lihuacá lā tlan matax-tucátit, porque quilatamatcán nī aná quilhtzucú lata ixlilhuhua quintumincán tú tlan namatxatucáu kalhiyáu.

¹⁶ Cakaxpátit tú clacasquín camakachaxítit: Maktum ixlama chatum rico chixcú ixkalhí ixcaquihuín nīma ixmastá lhuhua ixtachanán. ¹⁷ Como mas y mas ixlitahuacama ixtachanán tzúculh lacputzá ní namanukó ixtachanán porque yaj lá ixtanukó nac ixpúcuxi. ¹⁸ Chuné lacpúhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimpúcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachanán y lata tú cmakstoknit. ¹⁹ Entonces nacuaní quilistacni: Chí kalhiyáu lhuhua tumīn tú nalitaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, cakotui y capaxahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánilh amá chixcú:

“Takalhín, pihúa jaé catzisiní pat macamastaya milistacni. ¿Ticu ama tatamakxtaka y lipaxahuá lata tú makstoknita?”

²¹ Jesús cahuanikolh:

—Chuná jaé paxtoka chatum chixcú tí makstoka luhua tumín ixlacata caquilhtamacú, pero nac ixlacatín Dios la nitú cakálhílh porque nitú limacuaní.

Dios camaxquí ixcamán tú catzankaní

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Astán Jesús cahuanílh ixdiscípulos:

—Aquit ccamatancsaníyán, huixín ni calipuhuántit tú pat huayátit xlacata nalilata-payátit, ni para milhakacán tú nahuilíyátit. ²³ Camakachaxítit xlacata milistacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que milhakacán. ²⁴ Huata cacalilacahuánántit la talamana lactzú spitu, xlacán ni tachananán, ni para taxkanán, ni para tatlahuá ixpucuxicán, ni para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre camaktayá y camahuí. ¡Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spitu!

²⁵ Quilahuníu, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta lipuhuán tlan limahuacá alaktzú ixlátamat? ²⁶ Para huixín ni lá limahuacayátit cana caj actzú tú lacasquinátit, ¿huanchi lipuhuanátit tú pat paxtokátit chali chali? ²⁷ Cacalilacahuánántit la tastaca lirio xánat; xlacán ni tascuja, ni tatlahuá ixlhakacán, pero Dios camalheké; y masqui rey Salomón cakálhílh luhua laclan ixlhakat nicxni macchánílh lhakanán la tamastinán namá lactzú xánat. ²⁸ Chí calacpuhuántit, para Dios camalheké huak licúxtut masqui catzí xlacata chí laclán tayana y chali tascacnit xlacata nacalhcuycán, ¿nicu lipuhuanátit ni caticamaxquín tú maclacasquinátit huixín ixcamán para lipuhuanátit ixlihuak minacujcán? ²⁹ Na chuná, ni pucuta caliakatuyúntit tú nalihuayanátit, o tú nakotátit chali chali. ³⁰ Ni cacamakslíhuekétit namá cristianos tí ni talipahuán Dios. Xlacán talitatlaká ixtahuajcán chali chali, pero huixín kalhiyátit Minticucán tí camaktakalhan y catzí tú maclacasquinátit. ³¹ Chí ccahuaniyán pula caputzátit lipuhuanátit tú camalacnüninít ixcamán y xlá ixacstu nacamaxquiyán lata tú maclacasquinátit.

³² Putum huixín la quiborregos tí camaktakalha. Ni cakatuyúntit porque Dios matlanínit naccamanuyán nac ixtapáksit. ³³ Castátit tú kalhiyátit y cacalimaktayátit xatumín tí mas tamaclacasquín. Caxilhacachipítit mastokátit tú nicxni lakó; camastacátit tú nalipaxahuayátit nac akapún. Aná nicxni catilakolh, ni para amaca kalhancán, ni para xumpipi ama malaksputú. ³⁴ Porque huá tú liscuja chatum chixcú ixlihuak ixnacú nac ixlátamat, aná ama tamakxtaka ixespíritu.

Chatum tasacua camakantáxtílh tú limapaksí xpatrón

³⁵ Jesús cahuanipá:

—Huixín skálalh catahuilátit ni camamixítit mintaxkaketcán ³⁶ la amá tasacua tí takalhímana xpatrónacán tí táspitli nac putamakaxtokni xlacata natamalacquiní acxni nachín y nalakatlaka puhuilhta. ³⁷ Amá tasacua tí skálalh tahuilana takalhímana xpatrónacán, snün ama tamakapaxahuá para calakchín y camanoklhú ni talhtatamana. Pihúa xpatrónacán ama caliscuja, ama camaxquí ixputahuilhcán nac mesa, ama camaxquí ixtahuajcán y catahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xatuta yá hora, tzisa o xkakama. ¡Catapaxáhuah amá tasacua tí camanoklhucán staranc talacahuán! ³⁹⁻⁴⁰ Na chuná huixín, ¿skálalh catahuilátit quilakalhímaná porque ni catziyátit tucu yá hora cama calakchinán aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzítit tú yá quilhtamacú cama min ixmakslíhuekétit amá chixcú tí catzí tú yá hora ama min kalhaná, skálalh tahuilá ni lhtatá xlacata nití natanú namakkalhanán nac ixchic.

Xatakhchihuín chatum tasacua tí scuja y tí ni scuja

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ La chihuínankolh Pedro kalasquínílh:

—Quimpuchinacán, ¿jaé takalhchihuín cahuanípat huak cristianos xala caquilhtamacú, o huata aquín quincalakchanán tí ccatalapulayán?

⁴² Jesús kálhtilh:

—Aquit ccalichihuina huak cristianos tí camaxquinit Dios aktum tascújut. Na chuná la acxni chatum patrón macpuxquí chatum tasacua nacamahuí acxni tatzinca xamapitzi ixtasacua. Para namá tasacua kaxmata y tlahuá tú limapáksilh ixpathrón, ⁴³ capaxáhuah para manoklhú ixpathrón acxni quitaspita tlahuama tú limapaksinit. ⁴⁴ Xlicana ccahuaniyán, namá patrón ama macamaxquí nacuentajni huak lata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ 'Pero ni tlan tú ama paxtoka amá tasacua nima lacpuhuán xlacata ni sok ama taspita ixpathrón y tzucú camaxtakajni amá tasacua nima mamacquiica nacacuentaja la lacchixcuhuín y la lacchaján, y huata lipuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpathrón y ni para ixfuhuán ama min y manoklhú ni tlahuanit tú limapáksilh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokónán tí ni takahuanán.

⁴⁷ 'Lhuhua cristianos ama camaxokonicán casnokcán la jaé tasacua porque ixcatzí tú limapáksilh ixpathrón pero ni kaxmatpútulh y ni tláhuah tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tasacua tí ni catzí tú limapáksilh ixpathrón y tlahuá tú minini naxokónán amaca limactinicán castigo nasnokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokónán para ni makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapistacni.

Jesús lichihuinan la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit nima cama mala-catzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpasalhá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quinacú akxtakajnama nahuán hasta xni nakantaxtukó tú quilaclicanicanicit. ⁵¹ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín cminit camaxquí lipaxáu latamat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzis litalakapasni, chatutu ama quintalakalhamán y chatuy ni ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Chatum xaticú ama sitzini ixkahuasa para ni quilipahuán, y xakahuasa ama sitzini ixticú para xlá ni quilipahuán. Chatum xanana ama sitzini istzumat y xatzumat ama sitzini ixnana; xapuhuitichat ama taramakasitzi xpuhuitini y xapuhuitini ama sitzini xpuhuitichat para ni quilipahuán.

Cristianos tacatzí acxni ama min sen o ama chichinán

(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhcacnán”, y xlicana chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchipinátit niculá ama min quilhtamacú acxni tala-cayahuyátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huanchi masqui acxilátit tú ccalimalacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinitán?

⁵⁷ ¿Huanchi ni lacputzayátit micstucán calitlán laccaxtlahuayátit tú mas camininiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para chatum cristiano ni acxilhputunán y ama malacapuyán nac pumapaksin, nac tijia calitlán catalaccaxla xlacata ni namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías natamacanuyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xni naxokónana huak lata tú lipina.

13

¹ Maktum quilhtamacú Jesús li^tachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuin xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistancanin tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastájalh ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtilh:

—¿Puhuanátit huixin namá lacchixcuhuin chú takspúlalh porque ixtakalhi mas talakalhin que xamakapitzi lacchixcuhuin xalac Galilea? ³ ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhi mas talakalhin, pero huixin na chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamatcán y lipahunátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chacutzayán cristianos tí cactámalh torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhi mas takalhin que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlalh; pero chí ccahuaniyán, huixin na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalakalhinancán.

Katum suja mima ni mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu akatum suja y cata cáta ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasní. Hasta liakatzánkalh ⁷ y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhin ixtachanán: “Kalhi aktutu cata lata ctíchalh jaé suja y nicxni ctakasninit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chutá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtilh: “Calimakxtakuí aktum cata; tlan cama lakcuxtú y cama huilini abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum cata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksani chatum puscat nima taspuncskonit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh camakalhchihuini cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akcutzayán cata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinít tátat, yaj lá ixtatansa ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintátat.

¹³ Huilínilh ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tátancsli! Astán tzúculh paxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit xlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuinan nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanit amá chichini acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuánilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichini xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacmaksaniyán ni calaktántit jaé quilhtamacú acxni nitú quilitlahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¿Huixin ni lacamaxananátit aksahuinanin lacchixuhuín! Quilahuaní, ¿ticu ni xcuta ixburro, o ixuácax jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja y an makotí? ¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitakapasni Abraham, pero lata akcutzayán cata tlajaná ixmactanunit ixmalacatzuquininit tátat, y ¿puhuanátit ni minini namacmaxtucán tlajaná jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimamaxánilh ixtachihuín amá ixenemigos xlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá lalanca ixtascújut nima ixcalimalacahuani Jesús.

Xatakalhchihuín katum quihui nima lacapala staca

(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na cahuánilh:

—Quintapáksit nima quimacamaxquinít Dios nacmalacatzuquí caquilhtamacú camán calimalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quitaxtú la acxni chatum chixcú an chan nac ixcatucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzu talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nima canihuá takospulá tlan tatlahuá ixmasekecán nac ixakán. ²⁰ Na cama cactamalacastucniyán ixtapáksit Dios nima cama malacatzuquí ²¹ la

levadura *nimā* tatlahuá *chatum* puscat ixharina. Levadura lakasut tzucú scuja hasta tachixkó huak itsquítit.

Tí lipahuán Jesús la calactánulh nac titzu puhuilhta
(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús ahuatiyá tihuan chípalh tija *nimā* ixán pakán nac Jerusalén. Katunu *cachiquín* y *catucuxtu* ní *ixtitaxtú* *ixtamakxtaka* laktzu *quilhtamacú* *xlacata* *nacamakalhchihuín* cristianos. ²³ Maktum *chatum* *chixcú* *kalasquínilh*:

—Quimpuchinacán, ¿caj actzu cristianos ama talakmaxtú *ixlistacnicán*?

²⁴ Xlá *kálhtilh*:

—Tí *tataxtuniputún* *catapútzalh* *talactanú* *namá titzú* *puhuilhata*, porque ama *chan* *quilhtamacú* *acxni* *lhuhua* cristianos ama *tatanuputún*, pero *yaj* *lá* ama *tatanú* ²⁵ porque *ixpuchiná* *milistacnicán* *malacchahuanittá* *nahuán* *puhuilhata*. Ama *tzucú* *talakatlaka* *puhuilhata* y *natahuaní*: “Quimpuchinacán, *caquilamalacquinú*.” Pero *xlá* ama *çakalhti*: “Aquit *ní* *cçalakapasán* *ticu* *huixín*.” ²⁶ Entonces ama *takalhtinán*: “¿Huanchi *huana* *ní* *quilalakapasáu*, *aquín* *lakxtum* *cçatahuayanítan* y *xackaxmatáu* *mintachihuín* *nac* *quincachiquincán*?” ²⁷ Xlá ama *çahuani*: “¿Catakenútit *ní* *cyá* *laclixcájnit* *ixtlahuanánin* *talakalhín*! ¡Tancs *çahuaniyán* *aquit* *ní* *cçalakapasán*!”

²⁸ Lhuhua ama *tacxila* Abraham, Isaac, Jacob y *xamakapitzi* profetas *tahuilana* *nac* *lactlán* *ixputahuilhacán* *nimā* *camaxquinít* Dios y *huixín* *pat* *camakxtakajnicanátit* *alacatunu*. Aná *pat* *lakaputzayátit* y *tasayátit* *lata* *lipuhuanátit* *tú* *ní* *tlan* *tlahuanítántit*. ²⁹ Na *chuná* *pat* *lakaputzayátit* *acxni* *nacaxxilátit* *nac* *akapún* *típakatzi* cristianos *xala* *canihuá* *caquilhtamacú* *tapaxahuamana* *tahuilana* *nac* *ixputahuilhacán* *nimā* *camaxquinít* Dios. ³⁰ Aná *lhuhua* cristianos *tí* *çalakmakancán* *juú* *caquilhtamacú* *ixpakstán* *camacancán*, *aná* *pula* *amaca* *camaxquicán* *ixputahuilhacán*; y *tí* *camapulicán* *juú* *caquilhtamacú* *pula* *camaxquicán* *ixputahuilhacán*, *aná* *ixpakstán* *amaca* *camacancán*.

Jesús laktasá Jerusalén lata lipuhuán ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi fariseos *talákchilh* Jesús y *tahuánilh*:

—Cataxtu *capit* *alacatunu* porque *rey* Herodes *makniputumán*.

³² Jesús *çakálhtilh*:

—Capítit *huaniyátit* *namá* *mañoso* *chixcú* *xlacata* *chí* y *çalí* *cçatamacxtuma* *nahuán* *tlajananín* *xmacnicán* cristianos y *cçamaksaní* *tatatlanín* pero *ní* *cçatzí* para *tuxama* *clakonit* *nahuán* *quintascújut*. ³³ Porque *tamaclacasquiní* *naclakchán* *tija* *nimā* *clactanunít* *chí*, *çalí*, *lituxama* porque *huak* *lactalipau* profetas *tamakantaxtí* *çamaknicán* *nac* *Jerusalén*.

³⁴ Jesús *lakaputzakolh* *ixnacú* y *chuné* *chihuínalh*:

—¡Jerusalén! ¡Koxita *quincachiquín* *Jerusalén*! *Juú* *camaknicanít* *huak* *lactalipau* profetas y *cactalalincán* *lacchixcuhuín* *tí* *camalakachanít* Dios *namaktayayán*. *Ní* *caj* *maktum* *aquit* *cçamamakstokpútulh* *quincamán* *xala* *jaé* *çachiquín*, *na* *chuná* *la* *tantum* *çat* *xtilan* *çamamakstoka* *itskatán* *çapatanú* y *lacatum* *çatatahuilá*. ¡*Xlacán* *ní* *tamatlánilh* *tú* *cçamalacnúnilh*! ³⁵ Pero *talaktzankanít* porque *yaj* *makas* *tzanká* *acxni* *huak* *ákxtaka* *amaca* *çakxtakmakancán*. Y *cçahuaniyán*, *yaj* *amán* *quilacxiláu* *asta* *xní* *nachán* *quilhtamacú* *huixín* *naquilamaklhtinanáu* y *nahuanátit*: “Clakachixcuhuiyáu *namá* *chixcú* *tí* *malakachanít* *Quimpuchinacán*.”

14

Jesús maksaní chatum chixcú mīmā ixlaccunít

¹ Maktum *quilhtamacú* *acxni* *nítí* *itscujá*, Jesús *alh* *huayán* *nac* *ixchic* *chatum* *xapuxcu* fariseo. Pero *makapitzi* *ixtasalimána* ² para *namaksaní* *chatum* *chixcú* *nimā* *ixlaccunít* y *aná* *ixyá* *laczú*. ³ Xlá *ixcatzí* *ixtalacpuhuancán* y *çakalasquínilh* *amá* *fariseos* y *ixmakalhtahuakenacán* *judíos*:

—¿Puhuanátit huixín miníní məksanícán, o nı məksanícán çatum chixcú acxni lıhuancán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nı takálhtı̄lh, Jesús lımacxámah ixmacán amá tatatlá y tuncán aksánah; astán huánı̄lh caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmakantaxtı̄nanın ixley Moisés çakalasquínı̄lh:

—¿Huixín nı tatzalھ pinátit macutuyátit xlacata nı canı̄lh tantum miburrojcan o mihuacaxcán para patastá nac aktum pozo namá chichinı̄ acxni lıhuancán tí nascuja?

⁶ Xlacán nı para chú takálhtı̄lh ixtachı̄huın.

Tı̄ tlahuá lı̄lakastán cacatı̄huáyah tí nı̄lá taxokonı̄

⁷ Jesús calı̄lacahuánah xamakapıtzi lacchı̄xcuhuın la ixtaputzá lactlan putáhuı̄lh nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá çahuánı̄lh jaé takalھchı̄huın:

⁸ —Aquit ccahuaniyán, acxni pina nac aktum putamakaxtokni, nı caputza tahuilaya nac tlan putáhuı̄lh porque qué tal para chin çatum məs talı̄pau que huix. ⁹ Entonces xapuchıná nahuaniyán: “Catlahua lı̄tlán catakenı̄ y camaxqui mı̄mputáhuı̄lh jaé chı̄xcú.” ¡Snun lı̄maxaná naquitaxtı̄unı̄yán lata tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstán! ¹⁰ Huá ccalı̄huaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstán putáhuı̄lh y xapuchına áxtaka acxni nacxılán naminán huaniyán: “Amigo, catalacatzuhı̄, juú huı̄ məs tlan putáhuı̄lh milacata.” Chuná huak tí tahuılana nac mesa natacxı̄la la lı̄pahuanán xapuchıná. ¹¹ Aquit ccahuaniyán, amá tí ixacstu lactaxtı̄ talı̄pau amaca makxtacán hasta ixpakstán, y amá tí acs tamakxtaka nı̄ lactlancán amaca maxquıcán tlan ixputáhuı̄lh.

¹² Astán tachı̄huınah amá fariseo tí ixuanı̄ıt caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lı̄lakastán, nı cacahuani catámı̄lh xalacricos mivecinı̄, xalactalı̄pau miamı̄gos, minatacamán, o mı̄litalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuná nataxokonı̄yán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lı̄lakastán məs macuaniyán cacatı̄huáyanti pobres, tí nı̄tı̄ takalھı̄, tí lakatzın y tí tatakalھı̄ıt nac ixmacxpı̄ncán o nac ixchaxpı̄ncán nı̄lá tascuja. ¹⁴ Huix capaxahua nı̄ çakatı̄yuntı̄ para nı̄ lá taxokonı̄yán, pero Dios acxılhmán y huak ama lakapı̄xokonı̄yán amá quılhtamacú acxni nacamalacastacuanı̄ ixcamán tí çalacsacıt.

Çatım chı̄xcú məmakaxtoka ixkahuasa y nı̄ talakmın ixamı̄gos

¹⁵ Çatım chı̄xcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni kaxmatlı jaé tachı̄huın huá:

—Ama paxahuá nı̄ ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatı̄huayán tí natachán nac akapın ixpı̄xtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kılhtı̄lh:

—Çatım chı̄xcú tláhuah lı̄lakastán, çamalakachánı̄lh tachı̄huın catámı̄lh huak xalactalı̄pau ixamı̄gos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonıt tahuá huánı̄lh ixtasacua caalh çahuani amá lacchı̄xcuhuın xlacata catamı̄lhá tahuayán porque ixçaxlakonıtta tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculھ tataquılhtlanı̄ xlacata nı̄ lá ixtaán. Çatım kalhtınah: “Apenas ctamáhuah quınçaquı̄huın y cama acxı̄la, huá nı̄ lá clián.” ¹⁹ Xaçatım huá: “Apenas ctamáhuaniıt tanquıtızıs quı̄huacax cama çalı̄cxı̄la para tlan tachalھçatnán. Quı̄matzankenani nı̄ lá can.” ²⁰ Açatım huá: “Apenas ctamakaxtoknıt y huá xlacata nı̄ lá clián nac fiesta.”

²¹ Amá tasacua táspıtli y lı̄makalھchı̄huını̄lh ixpatrón la ixtakalhtı̄ıt amá ixamı̄gos. Xlá lı̄cuánıt sı̄tzı̄lh y lı̄mapáksı̄lh ixtasacua: “Capıt nac çalactı̄yın y nac lı̄tamáu xala çachı̄quın y cacahuani catámı̄lh nac fiesta tí pobres nı̄tı̄ takalھı̄, tí nı̄ lá tachalھçatnán, tí lakatzın y tí nı̄ lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua calımı̄lh nac fiesta huak cristianos tí çatakaslı canı̄huá, pero todavía kalhtı̄xtulھ lı̄huua putáhuı̄lh. ²³ Ixpatrón huanı̄pá: “Chı̄ capıt nac çalactı̄yın y ana ní tzamacán y caçaktlakahuaca huak cristianos tí çatakaşa y çaxı̄la catámı̄lh quıntatapaxahuá nac quı̄áxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquın catámı̄lh tahuayán namá quı̄amı̄gos nı̄ma xaccamatunı̄nı̄ıt ixputáhuı̄lcán nac quı̄áxtaka!”

Tı̄ takoké Jesús çaktzónksualھ lata tú kalھı̄

²⁵ Como lı̄huua cristianos ixtatakoké çalı̄ çalı̄ maktım çahuánı̄lh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún *litanuputún* quidiscípulo, tamaclacasquiní *nacalim*akxtaka acxni tamaclacasquiní *ixticú*, *ixnana*, *ixtachat*, *ixcamán*, *ixnatacamán*, y *ni* para *ixlistacni* calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata *climacán* quidiscípulo amá cristiano tí *litamakxtaka* akxtakajnán quilacata *la* cacúcalh aktum culus.

²⁸ 'Amá tí quintakokeputún *pula* *tlán* calacapastácnalh para *matlaní* tú *cmalacnú* *na* *chuná* *la* acxni *chatum* *chixcú* *tlahuaputún* aktum *ákxtaka*, *pula* *tlán* *putlaké* *ixtumín* para *acchaní* *nalimasputú*. ²⁹ Pues para huata *matzuquí* *xacimient*o y *ni* *tlahuakó* *xala* *talhmán*, *huak* *xamakapitzi* acxni *natacxila* *chuné* *natalikalhkamanán*: ³⁰ “*Namá* *chixcú* *matzúquilh* *ixchic*, pero *ni* *lá* *masputú*.”

³¹ 'Na *cçatamalacastucniyán* *jaé* *takalhchihuín*: ¿*Puhuanátit* *huixín* *chatum* *rey* *sok* *taranica* *ixenemigo* para huata *kahí* *çaçau* *milh* *soldados* y *xachatum* *rey* *kahí* *chapuxum* *milh* *soldados*? *Pula* *lacpuhuán* para *tlán* *natayaní*; ³² para *ni* *macxpachán* *lata* *ya* *chin* *xachatum* *rey* *camalakachá* *makapitzi* *soldados* *xlacata* *natalaccaxlá* *ni* *cataránicli*. ³³ *Huá* *cçalihuaniyán* amá tí *litanuputún* quidiscípulo *pula* *calimákxtakli* *lipuhuán* *lata* tú *kahí* *caquilhtamacú* *xlacata* *aquit* *nacmaxquí* tú *nalitayaní*.

Mátzat nima ni maskokenán makancán

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ *Huixín* *catziyátit* *mátzat* *macuán* *limaskokenancán*, pero para *namá* *mátzat* *makatzanká* *ixliskoken*, ¿*tucu* *limacuán*? ³⁵ *Ni* para *ixlicaxtlahuacan* *tíyat* *macuán*, *ni* para *litatlahuacán* *abono*. ¡*Ahuata* *makancán*! *Na* *chuná* *tlán* *caquitaxtuniyán* *huixín* *huá* *cçalihuaniyán* tí *kahí* *ixtekén* *camakacháxilh* tú *cçahuanimán*.

15

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá

(Mt. 18.10-14)

¹ *Ana* ní *ixakchihuínán* *Jesús* *ixtamín* *takaxmata* *ixmalakaxokenanin* *tumín* y tí *ixcalimanucán* *tzacatnanín* porque *ni* *ixtamakantaxtí* *huak* *ixley* *Moisés*. ² *Ixmalkalhtahuakenacán* *judíos* y *fariseos* tí *scarancia* *ixtamakantaxtí* *ixley* *Moisés* *ixtalichihuínán* *Jesús*:

—¿*Huana* *çatatalakxtumí* *namá* *chixcú* tí *takahí* *talakalhín* y hasta *çatahuayán*?

³ *Xlá* *çahuánilh* *jaé* *takalhchihuín* *xlacata* *natamakachakxí* *huanchi* *ixçatatalakxtumí* amá *cristianos*:

⁴ —Para *chatum* *chixcú* *kahí* *aktum* *ciento* *ixborrego* y *maktum* *makatzanká* *tantum*, *xlá* *lacatum* *çamakxtaka* *noventa* y *nueve* *ixborrego* y *lacapala* *tzucú* *lacaputzá* amá *nima* *tzánkalh* hasta *xní* *namanoklhú*. ⁵ Y acxni *quitakasa* *snun* *lipaxahuá* hasta *akx-pakatahuacalín*. ⁶ Acxni *çan* *nac* *ixchic*, *çamamakstoka* *ixamigos* *ixvecinos* y *çahuani*: “*Caquilatapaxahuá* porque *ctákasli* *quiborrego* *nima* *xacmakatzankañit*.” ⁷ Pues *na* *chuná* *quitaxtú* *nac* *akapún* para *juú* *caquilhtamacú* *talamana* *aktum* *ciento* *cristianos* y *chatum* *chipá* *ni* *tlán* *tijia*, acxni *lakxtapalí* *ixlatámat* y *lipahuampará* *Dios* *nac* *akapún* *mas* *lipaxahuacán* *jaé* *chixcú* que *xamakapitzi* *cristianos* *nima* *ni* *taktzánkalh*.

⁸ 'Na *cçatamalacastucniyán* *jaé* *takalhchihuín*: Para *chatum* *pusçat* *kahí* *maccáu* *lactzu* *tumín* *xla* *plata*, acxni *makatzanká* *mactum* *lacapala* *mapasí* *xpuskon* y *tzucú* *lactilhnán* *nac* *ixchic*, *quilhpaxtum* *çapalha* hasta *xní* *quitakasa* tú *makatzánkalh*. ⁹ Entonces *çahuani* *ixamigos* *ixvecinos*: “*Quilatapaxahuá* porque *ctákasli* *mactum* *quintumín* *nima* *xacmakatzankañit*.” ¹⁰ *Na* *chuná* *tapaxahuá* *ángeles* *xalac* *akapún* acxni *chatum* *lixçájnit* *chixcú* *lakxtapalí* *ixlatámat*.

Chatum kahuasa akxtakmakán itxicú y quitaspita ixlimakçs

¹¹ *Jesús* *ixlacasquín* *tlán* *catamakacháxilh* tú *ixcamasiniputún* y *calihuanipá* *jaé* *takalhchihuín*:

—*Chatum* *chixcú* *ixçakalhí* *chatuy* *ixlakkahuasán*. ¹² *Maktum* *xatajó* *ixkahuasa* *huánilh*: “*Tata*, *lata* *lapatcú* *clacasquín* *quimaxqui* *quiherencia* *nima* *quintocarlí*.” Amá

kolú matlánih y camaxquihl ixlakkahuasán ixherenciajácán. ¹³ Ní ixlímakas amá xatajo ixkahuasa stakolh lata tú maklhtínal y alh makat pulataman. Aná lipaxáu tzúculh lakastánán, chuta catihuá calilactlahuakolh huak ixtumin. ¹⁴ Acxni makásputli ixtumin amá pulataman milh tatzínsnit y tzúculh akxtakajnán porque ní xkalhí tú nalihuayán. ¹⁵ Alh maksquín tascújut chatum chixcú xala amá pulataman y xlá malakáchalh nac ixcatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzincsa hasta ixcamakuaputún ixtahuajácán paxni nima ixcamahuicán huanicán “algarrobas”, pero nití ixlímakxtaka calihuáyalh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasacua takalhí tú talihuayán hasta cakalhtaxtuní y aquit juú tzincsnima ní ckalhí tú nacua. ¹⁸ Para xactáspitli nac quínchic xacuánih quinticú: Tata, luhua quintalakalhní climakalipuhuanit Dios nac akapún y na chuná huix cmakalipuhuanitán, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilimanu la minkahuasa, caquintalatapa la chatum mintasacua.”

²⁰ Xlicana amá kahuasa taxtutáquihl táspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankaní nachán acxni ácxilhli ixticú y tatzal milh lakapaxtoka. Akapíxtihl lacásputli ixkahuasa; jsnun lilakapútzal tú ixpaxtoknit ixkahuasa! ²¹ Xlá huánihl ixticú: “Tata, luhua quintalakalhní climakalipuhuanit Dios nac akapún na chuná huix luhua tú climakalipuhuanitán; yaj quiminíní naquilimanuya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú cahuánihl ixtasacua: “Lacapala camalhekétit quinkahuasa xatlan lhakat nima takasátit, camamakanítit aktum anillo y cahuilínitit ixtatunu nac ixtujún. ²³ Na camaknitit tantum mas xakon quihuácax porque amán tlahuayáu lilakastán amán lipaxahuayáu ²⁴ quinkahuasa nima lacastacuanampanit, pues aquit xalikalhlí la xanín porque istzankanit y chí ctakasparanit.” Ní para makas tzúculh lilakastán nac ixchic amá kolú.

²⁵ Xapuxcu ixkahuasa ixanit scuja catucuxtu, acxni táspitli ixchamajá nac ixchic, káxmatli ixtlaknamaca lipaxáu ixlama tantlín. ²⁶ Tuncán kalasquínihl chatum tasacua: “¿Huanchi lama lilakastán?” ²⁷ Xlá kálhtihl: “Porque taspitnit mintacam nima istzankanit y nitú laninit huá xlacata minticú limamakninínal xakon ixuácax.” ²⁸ Xlá licuánit sítzilh y ní tanupútlulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánihl catánulh. ²⁹ Pero xlá kálhtihl ixticú: “Aquit ctascujnitán luhua cata, siempre ckaxmatnit tú quilimapaksiya, pero nicxni quimaxquínita cana tantum actzu borrego xlacata nacmakní y naccatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinán quintajó tí calilactlahuakolh ixtumin catihuá lacchaján, huix makniya xakon huácax xlacata natlahuaniya lilakastán.”

³¹ Amá xaticú kálhtihl: “Tlan calacpúhuanti, ticu, huix siempre quintalatapanita y lata tú ckalhí huak tlan mapaksiya. ³² Pero mintajó la xanín ixlama y chí lacastacuananit; istzankanit y chí tasiapanit. ¡Yaj catakluhui, calipaxahuahuí la táspitli mintajó!”

16

Tí cuentaja actzú tumín na cuentaja luhua tumín

¹ Jesús cahuánihl ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmapaksí. Pero maktum tzucuca huanicán xlacata amá tasacua ixacmaxtuma tumín.

² Xlá tasánihl y huánihl: “¿Xlicana la quihuanicán xlacata huix acmaxtúpat tumín? Chí tuncán caquintlahuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camán limanuyán xapuxcu quintasacua tí quiscujní.”

³ Jaé tasacua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quimpatrón quimaklhtí quintascújut? Aquit yaj ckalhí litlihueke naclichalhcátnán palha tascújut, y cmaxanán para nacsquihuayán. ⁴ Pero ccatziyá tú cama tlahuá, cama catalaccaxlá namá lacchixcuhuín tí talíní tumín quimpatrón xlacata acxni naquimaklhticán quintascújut tlan naquintamaktayá xlacán.”

⁵ Chuná amá tzúculh catasaní tí ixtalíní ixpatrón. Xlahuán kalasquínihl: “Huix, ¿niculá lipiniya quimpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtihl: “Aquit cliní aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasacua huánihl: “Xlicana, uchu huí mirecibo nima firmarli, pero

calácxtitti y catlahua tunu ana ní maľluloka xlacata lipiniya ítat ciento huitiyá.”⁷ Acxni chilh xachatum na kalasquínih niculá ixlín, y xlá kalhtínalh ixlín ixpatrón aktum ciento cúxtalh xla trigo. Entonces huánih: “Xlicana chú huan nac recibo nima firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipina ítat ciento apuxumacáu cúxtalh.”⁸ Amá patrón hasta cácnih ixliskalala amá ni tlan ixtasacua la ixlacputzanit tlan nalatamá astán.

Jesús cahuanikolh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan limakachakxiyátit xlacata cristianos xala caquilhtamacú tamaxtú liaskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú ni tlan hasta tamakatljá tí talipahuán Dios.⁹ Huixín na chuná camacamaxquicanitántit tú namaktakalhátit caquilhtamacú; pues caliputzátit tú kalhiyátit amigos tí nacamaklhtinanán astán nac akapún acxni nalakó tú camacamaxquicanitántit nacuentajátit.¹⁰ Porque amá tí macamaxquicán actzú tascújut y cuentaaja, acxni macamaxquicán lhuhua tascújut na chuná cuentaaja. Pero amá tí ni cuentaaja actzú tascújut na chuná ni maktakalha acxni maxquicán lhuhua tascújut.¹¹ Para huixín ni tancs maktakalhátit la camininian actzú tú camacamaxquicanitántit nakalhiyátit caquilhtamacú, ¿niculá nacamaxquiyán Dios laclanca ixtalacpuhuán nima laclhcanit? ¹² Chuna litum para huixín ni maktakalhátit tú ni milacán camacamaxquinitán Dios nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclhcanit ama catocarliyán huixín? ¹³ Chí cahuanian, chatum tasacua ni lá camacuaní chatuy patrón porque chatum nalakalhamán y xachatum nasitzini; natlahuá tú limapaksí chatum y naskahuí xachatum. Aquit clacasquín camakachakxitit: chatum chixcú ni lá lipahuán Dios ixlihuah ixnacú, y pihua quilhtamacú lipahuán ixtumín maş na tlan namaktayá.

Jesús calacaquilhni ixmakantaxtinanin ixley Moisés

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáxmatli ixtachihuín tzúculh talikalhkanán Jesús porque xlacán snun ixtalakatí takalhi tumín.¹⁵ Jesús cahuanilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacatinán cristianos lacputzayátit calikalhicanitit lactlán lacchixcuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán. Porque tú puhuanátit huixín camacuanian tlahuayátit ixlacatin Dios, Dios ni calimanuyan tlan tú tlahuayátit, ¡lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixlichihuínán Dios ixcamininian nakaxpatátit ixley Moisés y tú tatzoknit profetas. Pero Juan matzuquilhá lichihuínán la Dios malacnú camapaksiputún cristianos caquilhtamacú y laa amá quilhtamacú lhuhua cristianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios.¹⁷ Aquit ccamalacapastacayan xlacata akapún y caquilhtamacú tlan talakspuata pero tú lactzu lactzú laclhcanit Dios ni ama litamakxtaka ni ama kantaxtú.¹⁸ Huixín lacsacxtyúátit nac ixley Moisés tú camininian porque matlanianit chatum chixcú camáxtakli ixtachat y catatamakáxtokli tunu puscat, pero namá chixcú tlahuá talakalhin ixlacatin Dios. Na chuná amá tí tatamakaxtoka puscat nima makxtaknit ixtakolú na tlahuá talakalhin ixlacatin Dios.

Xatakalhchihuín chatum rico y chatum pobre huanicán Lázaro

¹⁹ Jesús na cahuanilh:

—Maktum latámah chatum rico chixcú nima huak ixkalhi nitú istzankaní; tlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá lilakastán.²⁰ Amá nac cachiquín na ixlama chatum pobre ixuanicán Lázaro, snun ixtatatlá, ixtahuilá catiyatni lacatzú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata nacahuatilhá katxtakma nima ixtapastá nac mesa; lactzú chichí ixtamalacatzuhí hasta ixtamacslipi.

²² Chalh quilhtamacú nih Lázaro y ángeles talih nac ixputáhuilh Abraham nima ixmaxquinit Dios. Ni ixlimakas amá rico na nih y mujuca.²³ Nac ixpulatamancán nin ní ixakxtakajnama amá rico talacayahualh ácxilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abraham.²⁴ Y maktásilh: “Tata Abraham, ¡caquilakalhámanti! Camalakacha Lázaro

namín quimacahuíní cana tziná ixquincán quisimákat porque yaj lá ctalá la cakxtakajnama juú nac lhucúyat.”²⁵ Pero Abraham kálhtilh: “Cáksanti huix la lipaxáu ixlápat nac caquilhtamacú y Lázaro nitú ixkalhí. Chí juú talakxtapalinit, huix akxtakajnapat y Lázaro lipaxáu lama.”²⁶ Xahuá tí talamana juú ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y ni lá tanachá ní tanúpat, y tí talamana nanú na ni lá taksputzalá tú quincamapitziyán y ni lá tamín juú.”

²⁷ Amá chixcú huanipá: “Para ni lá tlahuaya tú cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú,²⁸ porque ccahalhí chaquitzis quinatacamán y clacasquín cacahuanica catalakxtapálih ixlatamatcán xlacata ni natamín takxtakajnán juú la aquit.”²⁹ Xlá kalhtipá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamatcán catakahuánalh tú limapaksinán Dios pues Moisés y profetas huak tatzoknit nac Escrituras. ¡Catakáxmatli para tala-casquín!”³⁰ Amá rico kalhtínalh: “¡Tó! Ni ama takaxmata, tata Abraham, porque ni takahuanán tú talikalhtahuaká. Pero para ixcalákalh chatum chixcú tí talakapasa y makán ninít, xlacán ixtalakxtapálih ixlatamatcán.”³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú: “Masqui ixcalákalh chatum nin ni para chú tamán takahuanán. Moisés y lhuhua profetas taquilanit y ni takaxmata.”

17

Chatum chixcú camatzankenilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Maktum Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana nahuán tí tamatlahuínán talakalhin, pero jkoxitá namá chixcú tí camalaktzankení ixtalacapastacnicán catatzacátnalh tí tzucunít quintalipahuán!² Mas ixmacuánilh para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmujuca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camatlahuí talakalhin namá tí tzucunít quintalipahuán.³ Tlan calacputzátit catlahuátit tú mas camininiyán. Para mintacam tlahuaniyán tú ni tlan cakahuani, y para lakxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín!⁴ Para aktum chichiní makasitziyán maktujún y makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasínú la naccanajlayáu tú tlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtilh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlíhuak mintapuhuancán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj actzú la ixtalhtzi aktum acuncalín ixlilanca, tlan ixuanítit katum quihui: “Catakenú ní yat y cataju nac pupunú”, y namá quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chatum tasacua acxni quiscujkó ixcatucuxtu xpatrón o quimaktakálhnilh ixquitzistancanín, acxni taspita, ni capuhuántit huaní xpatrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.”⁸ Cha huaní xpatrón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na natzucuya huayana huix.”⁹ Masqui namá tasacua mas scujnit, ni capuhuántit paxcatcatzínicán tú tlahuanít pues huata makantaxtinít ixtascújut nima litanunít.¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyan aktum tascújut y huixín tlahuayátit, ni capuhuántit mas lactalipau ama calimacanan porque huata tlahuanítántit ixtascújut nima camininiyán.

Jesús camakenuní lepra tátat chacáu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús titum ixyá nac tijia nachán nac Jerusalén catilakatzálalh pulataman Samaria y Galilea.¹² Acxni chalh nac aktum actzú cachiqún tácxilhli chacáu lacchixuhuín tí ixtakalhi lepra tátat.¹³ Lata lilakamákat tamaktásilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalakalhamáu! ¡Quilamaksanú!

¹⁴ Xlá táyalh, acs calacánilh y cahuánilh:

—Tlan, pero capítit putzayátit chatum cura tí namaluloka camakxtaknitán mintatcán.

Tatláhuah lakchú y acxni tamaklhacátzilh caj la nitú catakenúnihl ixtatácán. ¹⁵ Chatum xalac Samaria ixuanit, acxni ácxilhli la aksánal tzúculh aktasá paxcatcatzini Dios la ixmaksaninit. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán lákalh Jesús, tatzokostánihl hasta talacátalh catiyatni y huánihl:

—¡Paxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacata!

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—Lampara chacáu ixuanitántit, ¿a poco ni huak taksananit? ¿Nicu talh xamakapitzi?

¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí ni judío táspitli paxcatcatzini Dios tú tláhuah ixlacata?

¹⁹ Astán limapáksilh amá chixcú:

—Cataya capit lipaxáu. Huix aksananita porque quilpahuanita tlan cmaksaniyán.

Ixtapáksit Dios ni tasí la lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixmakantaxtinánin ixley Moisés takalasquínihl Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá cakálhtilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú ni lá pat acxilátit la lilacahuanatit tú huí caquilhtamacú. ²¹ Ni lá tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú cácxilhli.” Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque huixín ni makachaxinítántit xlacata ixtapáksit Dios calakchinítaná nac milatamatcán.

²² Astán cahuánihl ixdiscípulos:

—Ama chan quilhtamacú acxni huixín na pat acxilputunátit cana makstum la cama mapaksinán aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ya lá amán quilacxiláu. ²³ Makapitzi nacahuaniyán: “Juú chinít Mimpuchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín ni cacanjlátit ni para capítit quilalacaputzayáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú catihúa ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixlimaktuy, nití ama takskahuí porque cama taxtuyachi na chuná la tasí acxni maklipa canihúa lacachankó. ¡Aquit cama tasí ixlitanca caquilhtamacú! ²⁵ Pero pula lhuhua tú cama liakxtakajrán pues namá cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naccalakchinán ixlimaktuy, lhuhua ama takspulá la caquixtaxtúnihl amá cristianos tí ixtalamāna acxni tilatámālh Noé. ²⁷ Amá cristianos nitú ixtalipuhán, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakaxtoka, ixtalipaxahuá tú ixtakalhi. Ni para tziná caso tatláhuah tú cahuánihl Noé, pero huata tájulh nac barco nima ixtlahuanit tzúculh tatlanacán, milh spútut y huak taniloh. ²⁸ Na chuná quitáxtulh nac cachiqún Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtastánán, ixtatamahuanán, ixtachananán, ixtachiquinán. ²⁹ Na ni tacanjlall tú calitachihuínal Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma tzúculh patastá lhcúyat y azufre nac akapún, huak camaknikoh amá cristianos tí ixtalamāna nac Sodoma.

³⁰ Lhuhua cristianos chuná jaé talamānaj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para chatum cristiano tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ni catláhuah fuerza maxtú tú kalhi nac ixchic, lata yá catzálalh. Para chatum cristiano anit nahuán nac ixcatucuxtu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhakat. ³² Pues caksántit la timakatzánkalh ixlistacni ixtachat Lot caj xlacata ixlipuhán tú ixakxtakmakánit. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakatzán lakmaxtuputún ixlistacni ama makatzanká, pero tí akxtakmakán lipuhán lata tú kalhi ama lakmaxtú ixlistacni.

³⁴ Amá quilhtamacú para chatuy cristianos talhtatamāna nac ixputamacán, chatum amāca lakmaxtucán y xachatum amāca makxtacán. ³⁵ Para chatuy lacchaján tasquiti-māna, chatum amāca lakmaxtucán y xachatum amāca makxtacán. ³⁶ Para chatuy lacchixcuyún tascujmāna nac ixcatucuxtucán, chatum amāca lakmaxtucán y xachatum amāca makxtacán.

³⁷ La takaxmatkohl ixapóstoles ixtachihuín takalasquínihl:

—Quimpuchinacán, ¿nicu amāca cālincán jaé tí nacalakmaxtucán?

Jesús cakálhtilh:

—Xlacán ama tacatzí nicu ña chuná ña chun tatakasa xanín quitzistanca.

18

Chatum juez tlahuaní justicia chatum viuda puscāt

¹ Jesús ixlacasquín catamakacháxilh ixdiscípulos ñi catalimákxtakli takalhtahuakaní Dios masqui ñi sok cacamaxquilh tú tamaksquín. ² Ixtalacapastacni calitamalacastúcnilh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum cāchiquín ixlama chatum juez, ixlilakapascán ñi ixlipahuán Dios, ñi para ixcalakalhamán cristianos. ³ Ña aná ixlama chatum viuda puscāt ñimā tzapu ixán tachi-huínán cacastigartlāhualh chatum cristiano ñimā siempre ixtaraslaka. ⁴ Makas quilh-tamacú jaé juez ñi caso tlāhualh tú huánilh amā puscāt. Pero xlá ñi ixlimakxtaka min tachi-huínán hasta maktum quīlacpūhualh: “Aquit ñi clīpahuán Dios, ñi para quincuenta tú tapaxtoka cristianos. ⁵ Pero jaé puscāt tzapu min quiakaxculí, quimakasitzimajá ña lá; mejor cama tlahuá tú quimaksquín xlacata yaj namín quimacchichijuí.”

⁶ Jesús cāhuánilh ixdiscípulos:

—Para jaé juez tí ñi casipācxila cristianos tlahuánilh justicia amā puscāt xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu lipuhuanātīt Dios ñi sok caticamaxquilh ixcamán tí calacsacnit tú tamaksquín para chālī chālī takalhtahuakaní? ⁸ Aquit tancs cāhuaniyán, Dios sok camaktayá y camaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero clīpahuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapaxtoka amā cristianos acxni nacchimpará ixlīmaktuy caquilh-tamacú. ¿Nicu chālīt naccamanoklhú ñi talīmakxtaknit quintalīpahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalītanú lactlān cristianos ixtalakmakán xamakapitzi cristianos, Jesús cāhuánilh jaé takalhchihuín:

¹⁰ —Chatum lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pusiculan; chatum ixmakantaxtīná ixley Moisés ixuanīt ixlītanú tlan cristiano, y xachatum ixmalakaxokená tumīn ixuanīt ixlītayá lixcājnit chixcú. ¹¹ Amā ixmakantaxtīná ixley Moisés chuné kalhtahuakanilh Dios: “Quimpuchiná Dios, cpaecatatzīniyán porque aquit ñi lixcājnit quinkásat ña xamakapitzi. Aquit ñi caksahuínán, ñi tlahuá tú lixcājnit, ñi clakamaklhtīnán puscāt, ñi para ctatalacastuca namā chixcú tí malakaxokenán tumīn. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamana xlacata naclakachixcuhuiyán y cmastá limosna catzuntín tumīn ñimā ctłajá.” ¹³ Alacatunu amā chixcú tí ixmalakaxokenán tumīn ñi para ixtalacatzuhūiputún ixpulakachixcuhucán Dios ña ixtamaxanán ixlacatīn Dios, makat tamákxtakli, acputaj táyalh ñi para ixlacán talhman. Huata ixcumumaxquicán ixuán: “Quimpuchiná Dios, caquilakalhāmanti, caquimatzenkenani lhuhua quintalākahlín.”

¹⁴ Jesús cāhuanikōlh cristianos:

—Tancs cāhuaniyán, Dios matzenkenánilh tú ixtlahuanīt amā ixmalakaxokena tumīn, y ñi matlānīlh tú huánilh amā ixmakantaxtīna ixley Moisés. Porque tí lactlancán lītanú ixacstu tlan cristiano amāca lakmakancán, pero tí lītayá kalhí talākahlín amāca macamajcán.

Jesús cāsicunatlāhuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamalacatzuhuí Jesús xlacata nacamusicunatlāhuá lactzú itskatacán ñimā ixtalīmín, pero ixdiscípulos talacaquīlhnīlh amā lacchaján tí ixtalīmín itskatacán. ¹⁶ Como Jesús cakáxmatli cāhuánilh:

—Ñi cacālīhuanītīt caquintamalacatzuhūilh namā lactzú camán porque nac ixtapáksīt Dios huata amāca camaklhtīnancán amā cristianos tí talītanú ña lactzú camán. ¹⁷ Xlīcana cāhuaniyán amā cristianos tí ñi lītamakxtaka huak canajlá ña chatum actzú kahuasa, ñi lá ama maklhtīnán ña malacnú Dios camapaksīputún cristianos.

Chatum rico kahuasa ni matlaní tú malacnuni Jesús
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú chatum talipau chixcú kalasquinilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quilítláhuat xlacata tlan nacchán nac akapún ní huí Dios?

¹⁹ Xlá kálhtilh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzi? Huata huí chatum tí tlan catzi y huá Quinticucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtiyán tú quinkalaskuini. Catlahua nac milatámat tú limapaksinán Dios: “Ni calakámaklhti ixpuscat mintachixcú, ni camakni mintacristiano, ni cakalhánanti, nití caliaskahuínanti tú ni çana, y cacalakalhámanti minticú minana.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktánulh Jesús:

—Namá tú quihuanípat lata quiliactzú cmaqantaxtini nac quilatámat.

²² —Pero huí tú tzankaniyán: castat lata tú kalhiya y cacamaxqui xatumín tí pobres talamana. Astán naquilaktana xlacata naquintakokeya canihuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pat chipina nac akapún ní huí Dios —huanikolh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús lakaputzakolh porque snun rico ixuanit.

²⁴ Jesús çahuánilh ixdiscípulos:

—¡Xlicana snun tuhua çahuaní ricos tamatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit!

²⁵ Mas ni tuhua tanú tantum camello nac istzán lixtokon que chatum rico namatlaní tú malacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos tí takaxmatli takalaskuínilh:

—Entonces, ¿ticu ama lakmaxtú ixlístacni?

²⁷ Jesús çakálhtilh:

—Lacchixcuhuín huí lhuhua tú nilá tatlahuá, pero Dios huak tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro na kalasquinilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakanítáu lata tú xackalhiyáu xlacata naccatakokeyán, ¿nicu camán quitayayáu?

²⁹ Jesús chuné chihuínalh:

—Xlicana çahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtachat, ixnaticún, ixnatacamán o ixcamán xlacata nalichihuínán la malacnú Dios çamapaksiputún cristianos, ³⁰ xlá ama puspitni mas lhuhua que lata tú ixkahlí xapulh çaquilhtamacú, y acxni Dios nacatatlahuá taxokón cristianos ama maklhtinán lipaxáu ixtatámat nac akapún.

Jesús lichihuínampará la amaca maknicán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús catáalh aparte çacutuy ixapóstoles, y çahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata amanáu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú lata tú talichihuínant profetas cama paxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú. ³² Aná amaca quimacamastacán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuín, xlacán ama quintalichiyá, quintalikalhkamanán, quintalacachucxuí; ³³ y acxni naquintasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichiní astán aquit cama lacastacuanán çalinán.

³⁴ Ixapóstoles ni ixtacatzí ni para ixtamakachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios ni ixçalimaktaknit nataçxcatzi ixtalacapastacni.

Jesús maksani chatum lakatzin nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús çalh ixquilhapán aktum çachiquín huanicán Jericó. Nac ixpaxtún tija ixuí chatum lakatzin chixcú itsquima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquinínalh tú ixquitaxtuma.

³⁷ Chatum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Ni para tlan kaxmatkolh amá lakatzin tzúculh aktasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti; caquimaksani!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninít Jesús talacaquílhnílh xlacata acs catahui, pero xlá məs tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlítalakapasni rey David! ¡Caquilakalhámanti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, limapaksínal caliminca ixlacatín, y acxni chilh kalasquínilh:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilakastapu xlacata naclacahuánan.

⁴² Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananita porque quilipahuánita tlan cmaksaniyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánalh y takókelh Jesús paxcatcatzinitílhá Dios tú ixtlahuanit ixlacata. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús na ixtalakachixcuhuí Dios.

19

Chatum chixcú tácxítu nac ixakán quihui xlacata nacxila Jesús

¹ Jesús chalh nac Jericó y tánulh cachiquín. ² Aná ixlama chatum xapuxcu ixmalakax-okenanín tumín ixuanicán Zaqueo, y snun rico ixuanit. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snun actzú ixuanit ni lá ixacxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah tácxítulh nac akatum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, limapacúhuilh ixtacuhuíní y huánilh:

—Zaqueo, lacapala catacta, porque jaé chichiní cama lakpaxialhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctalh y paxahuatílhá táalh Jesús nac ixchic. ⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anit lakpaxialhnán namá lixcájnít chixcú tí kalhí lhuhua talakalhín porque ni makantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulaní ákxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, lata tú cmapaksí itat cama camaxquí pobres, y para tí cmatájilh lihuacá, cama puspitní maktati ixlacata lihuacá.

⁹ Jesús na huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minit calakmaxtú tí talamana jaé ákxtaka porque jaé chixcú na climanú ixlítalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninít pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminít putzá y lakmaxtú tú ixlaktzankanít.

Tí maktakalha tú maklhtínán məs aməca maxquicán

¹¹ La tachihuínankolh Zaqueo, Jesús cahuanipá tunu takalhchihuín pues como ixchamajá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuan aná ixama malacatzuquí ixtapáksít Dios. ¹² Xla cahuanilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakxí la ixama quitaxtú:

—Nac aktum pulataman ixlama chatum talipau chixcú. Maktum láchchilh tachihuín caalh nac cachiquín nima ixlítapaksí ixpulataman porque ixaməca lilhacacán rey. ¹³ Acxni táxtulh çatasánilh çacəu ixtasəcua y caməxquilh lhuhua tumín çatunu xlacata catabəscujúnilh hasta xní naquitaspita. ¹⁴ Lhuhua cristianos nac ixpulataman ni ixtamatlaní amá chixcú nalilhacacán rey tí nacəmapaksí y tamalakəçəalh putum lacchixcuhuín nac cachiquín nima ixlítapaksí ixpulataməncán xlacata tunu tí nalilhacacán. ¹⁵ Pero nitú tatəyalh pues siempre tá lilhacəca rey. Xlá táspitli y çatasánilh amá ixtasəcua tí ixcaməxquínit tumín xlacata nacətatlahuá taxokón niculá ixtatlajaniit çatunu. ¹⁶ Xlahuán tí tatlahualh cuenta huánilh: “Uchu huí mintumín; aquit cməstacənit makəu ixlacata lihuacá la quimaxqui.” ¹⁷ Amá rey kálhtilh: “Clakatí mintascújut, huix sculujua pues məstacənit actzú quintumín nima cməxquín. Lata chí tuncán cmacaməxquiyán akəu çəchiquín xlacata huix nacəmapaksiya.” ¹⁸ Ixlíchətu y ixtasəcua huánilh xlacata ixtlajaniit makquitzis lihuacá tumín la timəxquilh amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtilh: “Huix na lakatiya çəlhçətnana; lata chí cmacaməxquiyán akquitzis çəchiquín xlacata huix nacəmapaksiya.” ²⁰ Chuná amá çətatlahualh cuenta ixtasəcua. Pero çatun huánilh: “Uchu huí mintumín lata quimaxqui. Aquit cməkçəilh nac luxu xlacata nacəquí ni natzanká.

²¹ Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya taxokón; ccatzí la akchipaya tú nī liscujnīta y camaklhtiya ixtachanancán nīma taliscujnīt xamapitzi.” ²² Amá rey huánilh: “¡Takalhín chixcú, micstu mintachihuín litalacapuya! Para xcatziya scatancua ctlahuá taxokón, cakchipá tú nī cliscujnīt y camaklhtí ixtachanancán xamapitzi, entonces, ²³ ¿huanchi nī manu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquitáspitli siquiera ixquintimaxqui xaskata nīma tlajanīt quintumīn?” ²⁴ Amá rey cahúanilh xamapitzi cristianos: “Camaklhtítit ixtumīn jaé chixcú y camaxquítit namá tí tlájjalh makcáu ixlacata līhuacá.” ²⁵ Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xlá kalhiyá līhuua tumīn, līhuacá makcáu.” ²⁶ Amá rey cakálhtilh: “Xlicana ccahuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, mas amāca maxquicán, y tí caj actzú kalhí, amāca maklhticán hasta nīma ixliskalhmaca. ²⁷ Y namá quienemigos nīma nī ixquintacxilhputún cacalitántit tuncán y nac quilacatīn cacamaknīt.”

Jesús tanú nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ La chihuīnankolh Jesús, tītum táyalh nachán nac Jerusalén. ²⁹ Chalh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilana aktuy cachiquín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksilh chatuy ixdiscipulos:

³⁰ —Capítit namá nac cachiquín nīma līlacachānītáu, y nac aktum áxtaka pat takasátit tachiyahuán tantum burro nīma nī naj tí putahuacanīt. Caxcúttit y naquilaliminyáu. ³¹ Para tí cahuaniyán huanchi xcutpanántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xlicana tatákašli amá burro la cahúanilh Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmana amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahúanilh:

—¿Huanchi xcutpanántit namá burro?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahúanilh y tálilh amá burro; taliketlápālhxilhakacán y putahuacalhxilh Jesús; ³⁶ y tzúculh talacactá amá Sipi de los Olivos. Līhuua cristianos tatrāmīlh ixpilisālhacán nac tija xlacata nalactlahuán. ³⁷ Huak tí ixtatakokenīt tzúculh tatlí alabanzas ixtapaxcatcatzīnī Dios ixtascújut Jesús nīma ixcalīmālacahuānīnīt. Nī caj maktum ixtakaxmatí la ixtaktasá cristianos lata ixtalīpaxahuá tú ixquixtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuyáu rey nīma mālakachānīt Dios Quimpuchinacán! ¡Quincacxilhlacachín Dios nac akapún! ¡Capaxcatcatzīnīu ixlītlihueke nīma masīnīt!

³⁹ Makapitzi ixmakantaxtinanín ixley Moisés na aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cacahuani namá tí talīpahuanán acs catatáyalh.

⁴⁰ Xlá cakálhtilh:

—Para xlacán acs ixtatáyalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhuí.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni līlacáchalhxilh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta tásalh, ⁴² y lata lakaxtajma chuné chihuīnalh:

—¡Jerusalén! ¿Nicolá xactláhualhxilh ixmakachakxi jaé chichiní xlacata Dios mālacnūnimán līpaxáu latámat? Pero huix nī acxcatziya porque siempre talakatzeka. ⁴³ Chí talacalhcanītá la pat akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tamamakspitán, canīhuá ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatrāmīyán catiyatni, ama camaknicán mincamán tí talamana juú cachiquín. Nī ama tamaxtaka nī para akstum chíhuix nac ixputay nīma calītlahuacanīt chiqui. ¡Lata tú ama quitaxtuniyán huix līpina cuenta porque nī līpáhuanti amá tí mālakachānīnī Dios nalakmaxtuyán!

Jesús catamacxtú tí tastanán nac lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac pusiculan xla Jerusalén y acxni chalhxilh lacatum ní ixtatahuilá stānanīn tzúculh catamacxtú huak cristianos tí ixtastanán, ⁴⁶ y chuné camakalhchihuīnīlh:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak cristianos.” Y huixín tlahuanítántit xipustancán kalhananín.

⁴⁷ Chuna amá Jesús chali chali tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac pusiculan. Pero xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenacán judíos y tí ixtamapaksinán nac cachiquín ni ixtacxilhputún y tzúculh talacputzá tlan natamakní. ⁴⁸ Masqui ixcamakasítzì, ni lá tú ixtatlahuaní porque huak cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata la ixcamakalhchihuíní.

20

Lihuanicán Jesús huanchi cātamācxtulh stānanín

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Maktum chichiní acxni Jesús ixcalitachihuínama cristianos ixtachihuín Dios y la tlan tataxtuní táchilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakenanín judíos y lakkolún mapaksinanín. ² Tatachihuínalh, y takalasquínilh:

—Quilahuanú, ¿tucu xlacata lipaktanuníta tú tlahuaníta nac pusiculan? ¿Ticu maxquínítan limapaksín?

³ Jesús cakálhtilh, y cahuánilh:

—Tlan naccahuaniyán, pero pula na quilahuanú: ⁴ ¿ticu limapáksilh Juan Bautista nacakmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán la natakaltí; ixtarahuaní:

—Para huaniyáu Dios malakáchalh, xlá ama quincahuaniyán: “¿Huanchi ni canajlátit ixtachihuín?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuín talimápáksilh, tlan natasítzì cristianos y naquincactalayán porque xlacán tacanajlá xlacata Dios malakáchalh Juan nalichihuínán caquilhtamacú.

⁷ Como ni lá tamátáncsalh ixtachihuincán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús na cahuánilh:

—Para huixín ni catziyátit, ni para aquit cama caahuaniyán tí quilimapaksinit nactlahuá tú acxilátit.

Makapitzi chalhcātnanín ni tamāxquí xpatroncán tú talíní

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs calacānilh huak cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú chalh nac ixcatucuxtu luhua uvas, pero como alh latamá mákat pulataman carrentartlahuánilh ixtachanán makapitzi chalhcātnanín. ¹⁰ Acxni chalh ixquilhta napuxnancán, malakáchalh chatum ixtasacua xlacata nacamatají amá chalhcātnanín tú ixtalíní. Pero xlacán takkaxímilh y nitú tamāxquilh. ¹¹ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasacua y na chuna takkaxímilh, talikalhkamanalh y nitú tamāxquilh. ¹² Todavía malakáchalh achatum, pero na chuna talakalhínilh ixtasacua y taktlakálih.

¹³ Amá kolú ixkalhí chatum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhualh? Mejor cama malakachá quinkahuasa tí snun clakalhamán. Cpuhuán nataxmata tú nacahuaní namá laclixcājnīt lacchixcuhuín.” ¹⁴ Xlá malakáchalh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni tácxilhli tzúculh tātāhuani: “Huá namá kahuasa tí ama tātamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camaknihuí xlacata aquín xipuchinanín nahuanáu jaé caquiuhuín.” ¹⁵ Amá chalhcātnanín talílih amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamāknilh.

La huankolh jaé takalhchihuín, Jesús cakalasquínilh cristianos:

—Chí quilahuanú, ¿tucu puhuanátit natlahuá xipuchiná amá caquiuhuín? ¹⁶ ¿Ni puhuanátit xlacata namín camakní amá laclixcājnīt chalhcātnanín y tunu tí nacamaxquí ixcaquiuhuín?

Tí ixtakaxmatmana tahuánilh:

—¡Ni calacásquilh Dios, nixni chú caquitáxtulh!

¹⁷ Xlá acs çalacácxilhli y çahuánilh:

—Para ni çanajlayátit chú ama quitaxtú. Quilahunú, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios nima chuné matzokónalh nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix nima talakmákalh albañiles, astán yahuaca nac ixchastún chiqui xlacata aná nalitahuacakó huak ixakstín ákxtaka”? ¹⁸ Para çatum cristiano litacuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para çatum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquinicán Jesús para minini lakaxokonancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixmakalhthahuakenacan judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús tamakacháxilh xlacata huá ixçalihihuinanit. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natalín nac pumapaksin pero como snun istzamacán tajicuánilh cristianos para natal-ikhua y natamaklhtinán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín tí licatzi ixtalitanú lactlán cristianos xlacata natakskahuí Jesús y nahuán tú ni chuná quitaxtú y tlan natamalacapú ixlacatín mapaksina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lichihuínana y masiya tancs talacapistacni la quililatamatcán masqui caj huá xlacata talilakmakanán cristianos y na tancs masiya la cristianos tlan talakchán Dios. ²² Chí clacasquináú quilahunú, ¿cha tlan quitaxtú la clakaxokoniyáú tumín xapuxcu mapaksina romano, o ni minini naclakaxokonanáú?

²³ Jesús acxátzilh caj ixtakalhputzamaña y çahuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquinátit cacliákchakxli quintachihuín? ²⁴ Quilamasinú mactum tumín. Chí quilahunú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuini tatzoknit ixlacán jaé tumín?

Xlacán takálhtilh:

—Tatzoknit ixtacuhuini ixretrato lanca mapaksina romano.

²⁵ Jesús çahuánilh:

—Pues camaxquítit lanca mapaksina romano tú xlá minini y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán ahuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquini porque Jesús nicxni ixaktzanká. ¡Tancs ixkalhtinán ixlacatincán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nin nac çalinín

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Astán talákalh Jesús makapitzi tí tahuán ni talacastacuanán nin nac çalinín y takalasquínilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáksit Moisés huan, para çatum chixcú tamakaxtoknit y ní, la ta ni çakalhinit ixcamán, xatajó ixtacam catatamakáxtokli ixystá y catakálhilh ixcamancán xlacata ni nalaksputa ixtacuhuini ixtacam. ²⁹ Maktum ixtalamana çatujún litacamán. Xapuxcu tamakáxtokli y nilh ni para takálhilh ixcamancán. ³⁰ Ixlichatuy ixtacam tatamakáxtokli ixystá, pero na nilh y ni takálhilh ixcamancán. ³¹ Ixlichatutu ixtacam na tatamakáxtokli ixystá, y huak xamakapitzi na chuná. Pero huak tánilh y ni çatum tí kálhilh ixcamán. ³² Hasta çalh quilhtamacú amá puscat na nilh. ³³ Chí quilahunú, acxni natalacastacuanán nac çalinín, ¿ticu ixtachat nahuán pues huak ixchatujuncán litacamán tatamakáxtokli amá puscat?

³⁴ Jesús çakálhtilh:

—Huixín catziyátit juú çaquilhtamacú, huak lacchixcuhuín y lacchaján tatamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí çalacsacnit Dios natalacastacuanán çalinín y natalatamá nac akapún, yaxni ama tatamakaxtoka, ni para tamamakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú la ángeles, pues tí lacastacuanán çalinín limanucán xlicana ixcam Dios. ³⁷ ¿Pero huixín catziputunátit para talacastacuanán nin? Calacapistacnit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan la tachihuínalh Dios la ta itlhcuyama akatum quihui y huánilh la Dios ixçamaktakalh majcú Abraham, Isaac y Jacob, masqui

xlacán makán ixtaninittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá tlan calimalacastacuaní nin nac calinín. Huak tí tastacnán y tí tanitilhá caquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos tí ixtalayana aná tahuánilh Jesús:

—¡Maestro, xlicana tancs kalhtinanita!

⁴⁰ Astán yaj tí kálhilh licamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu malakachanit Jesús caquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cakalasquinilh huak cristianos:

—¿Huanchi huacnán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán, ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ⁴² Caksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos: Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.”

⁴⁴ Huá ccalihuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihua rey David limacnán ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Ixmalkalhtahuakenacán judíos talakatí nacalipahuacnán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús cahuanilh ixdiscípulos lata takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín ni cacamaksliehuekétit ixkasacnán namá ixmakalhtahuakenacán judíos tí tamási ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhmán lhakat, nac litamáu talacasquín cacahuanica kalhén la lactalipau lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatauila nac lactlán putáhuilh y nac fiestas talacasquín pula cacamahuca. ⁴⁷ Na chuná takskahuimaklhtí ixchiccán viudas, y xlacata nití tú nacalijahuá licatzi lhuhua tú talikalhtahuakení Dios. Pero ni para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amaca camaxquicán.

21

Chatum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tumín

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús ácxilhli nac pusiculan la lhuhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lhuhua tumín nac ixpumujucán limosna. ² Ixlipuntzú na talacatzúhuilh chatum viuda puscát y huata mujulh mactuy lactzú tumín xla cobre, casi nitú ixtapalh ixuanit. ³ Jesús cahuanilh ixdiscípulos:

—Aquit tancs cahuaniyán, namá koxitá viuda puscát, mástalh mas lhuhua ixlimosna ixlacatin Dios que huak namá ricos tí tamújulh lhuhua tumín. ⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tumín nima cakalhtaxtuní, pero namá viuda mástalh actzú ixtumín nima ixama macuaní nalihuayán.

Jesús lichihuínán la ama laclakó caquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscípulos Jesús tzúculh talichihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihuinanit cristianos xlacata nalicaxyahuacnán amá lanca pusiculan xla Jerusalén. Jesús cakalhpaktánulh y cahuanilh:

⁶ —Talachatzuhuma quilhtamacú amaca lactlahuakocán huak jaé ixlitacaxtay pusiculan nima acxilhpanántit, ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps. ¡Huak amaca lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquinilh:

—Maestro, ¿nicu ama quitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús cakálhtilh:

—Huixín skálalh calatapátit nití nacskahuyán. Porque lhuhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakapuxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acchanit quilhtamacú camán

calakmaxtuyán.” Huixín nī cacānajtātīt. ⁹ Acxni nakaxpatātīt līchihuīnancán guerras y la taramakní cristianos, nī cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquítaxtú y jaé cajcu ixquiltzúcut tú ama lá astán. ¹⁰ Aktum pulataman ama taranica xaktum pulataman y aktum cachiquín ama taranica xaktum cachiquín. ¹¹ Canihúa pulataman xala caquilhtamacú ama tachiquí tīyat, ama lá tatzínsnit, ama min tipakatzi tátat y ama camakní cristianos. Nac akapún līcuánit pat acxilátit tú nīcxni ixtasīnit y tú līxcájnit pat līlacahuānātīt nī para līcanajlaputu.

¹² Pero antes nalakchán tú jaé ccahuanimán, huixín pat camaxtakajnicánātīt caj quilacata, pat tzalatapuliyātīt, pat camanucanātīt nac pulachin, pat camakalhapalicanātīt nac ixputamakstoknicán judíos y calipincanātīt ixlacatincán reyes y xanapuxcun mapaksinanín. ¹³ Chuná huixín tlan namalulokātīt para xlicana quilalipuhuanáu. ¹⁴ Pero huixín nī calipuhuantit liaklhuatnanātīt tú pat kalhtinanātīt acxni nacamakalhapalicanātīt; ¹⁵ porque aquit cama camaxquiyán tachihuín y liskala nīma nacakalhtiyātīt mienemigos, y xlacán nī para lá ama catarahuaniyán.

¹⁶ Huixín tí litanuyātīt quidiscípulos amán camacamastayán ixmacán mienemigos masqui minaticún, minatacamán, miamigos y militalakapasni, y makapitzi huixín pat camaknicánātīt. ¹⁷ Catihúa ama casitziniyán caj xlacata quilalipuhuanáu tlahuayātīt tú ccalimapaksnitán. ¹⁸ Pero nī para kanstum minchixitcán xalac miakxakacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí nī litzonkcatzán līscuja tú lactanunīt, huá namá ama lakmaxtú ixlistacni.

²⁰ Acxni nacacxilátīt soldados tastilmana cachiquín Jerusalén, cacatzītīt acchanīt quilhtamacú amāca makxtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatzálalh tuncán nac calacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatzáksalh tataxtú xlacata nī nacakchipanucán. Tí tanīt nahuán ixcatucuxtucán catatzálalh lata tayana, nī catatáspitli nac cachiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama camaxokonī Dios jaé cristianos tú tatlhuanīt. Ama kantaxtukó tú talīchihuīnanīt profetas nac Escrituras.

²³ ¡Koxitanin lacchaján tí takalhi nahuán itskatán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡Līcuánit ama camaxtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlhuá ahuata ama tamacpatí tú nacalakchán! ²⁴ Lhuhua cristianos amāca camaknicán nac taranicni y lhuhua ama calincán la tachín canihua alacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí nī talipahuán Dios ama talīchiyá talactayamí Jerusalén hasta xnī nakantaxtukó la laclhcanīt Dios nataktakajrán.

Jesús līchihuīnán ama min caquilhtamacú la chatum rey

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichiní, nac papá, nac stacu tú nīcxni ixtasīnit. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuatnán y camakaklhá acxni natacxila la tatlančaní chúchut nac pupunú y talilacahuānán tú nīcxni ixtapuhuan tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuānán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintacxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlilanca quilimapaksnī y quilītlhueke. ²⁸ Acxni nacxilátīt tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuātīt y catalacayahuātīt lipaxáu porque talacatzuhuīma quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuānalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimalacastúcnīlh ixtalacapastacni jaé takalhchihuín:

—Calilacahuānātīt tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátīt tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyātīt xlacata talacatzuhuīma ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátīt tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachaxkītīt talacatzuhuīma quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnūnit

namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuín ni chuta ama laktzanká, ¡kastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ 'Huixín siempre skálalh calatapátit y ni calimakxtáktit minacujcán catachípalh ni lactlán tijia, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamatcán. ¡Porque ni clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahua-cayachá! ³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihúa pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniyán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhiyátit licamama talayátit namá takxtakajni nima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamala-catzuhuiyáú acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuini ixcamakalhchihuini cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chalí chalí tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuín Jesús.

22

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

¹ Chuná amá tzúculh talacatzuhú chichiní nalakchán xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeq natamakní Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí na ixlihcanit natasuja acxni calácsacli ixchacutuycán ixu-anicán Judas Iscariote. Xlá makatlálalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh catachihuínán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksinán nac pusiculan, y catalaccáxlalh la tzeq nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnilh Judas xlacán tapaxáhuah y tamáxquilh tumin. ⁶ Judas maklhtínalh y lata amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ni natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuini paxcua Jesús ahuata catahualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalh chichiní xatacuhuini paxcua acxni judíos ixtahuá simita ni kalhí levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuhuinán. ⁸ Jesús calimapáksilh Pedro y Juan catálh tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuinán amá xatacuhuini paxcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayáú? —takalasquínilh xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtilh:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac áxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina áxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscípulos jaé xatacuhuini paxcua?” ¹² Xlá ama calinán nac ixliquilhmactuy ixáxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatakasli la cahuánilh Jesús ama quítaxtú. Aná tacaxtláhuah tahuá tú natalilakachixcuhuinán amá paxcua. ¹⁴ Xalakasmalankán acxni áchchalh hora, Jesús catálh xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuánilh:

—Makán xalacpuhuanit naccatahualhtatayán jaé paxcua antes naquimakxtakajnicán quimaknicán. ¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catahuayanán la chí catahualhtatamán. Naccatahuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachacanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatcatzínilh Dios, camáxquilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpitzítit milihuakcán. ¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatiyá tihuán kkalhuánalñ jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuín; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simita, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y cahuánilh:

—Cahuátit jaé simita porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata nac-calakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilicapastacáu.

²⁰ La tahualhtatakolh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y cahuánilh:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmaxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacmasta chatum chixcú tí quincatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lilhcanit Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quiliakskahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquiní chatum chatum cha ticu ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksinán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuínilh:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquín amá cristianos tí tamapaksí, y tí tacpuxcún tamapaksinán calimacancán lactlan lacchixuhuín tí tatlahuá litlán. ²⁶ Pero huixín nac milatamancán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la chatum kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksinán, calitamáxtakli la chatum tasacua tí machalhcatnicán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánantit la aquit talipau chixcú siempre camacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ Huixín siempre quilatakokenítáu canihua y akxtakajnanítantit nac quimpaxtún.

²⁹ Como Quinticú Dios quimaxquinít quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuilh xlacata lakxtum naquilatahuayanáu y naquilatapaxahuayáu. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapaksincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lichihuínán la Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánilh Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná maxquicanit litlán nalixcila mintapuhuancán na chuná la un matzahujá katum actzú quihui y tlahuá la lacasquín. ³² Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimaktaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan nacamaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánilh:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánilh:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihua jaé catzisní antes natlí xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús cakalasquinilh ixapóstoles:

—Acxni camalakachán naquilalichihuinanáu y ni ixlipinántit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, ¿tucu catzankanín?

—Nítú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús catachihuínalh:

—Pues chí ccahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calilh; y tí nī kalhí ixmachīta, castalh ixlháqat y catamáhuah. ³⁷ Porque talacatzuhuíma quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín nīma tatzoknit quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la chatum makníná.” Lata tú talichihuínanīt profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánilh:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhiyáu aktuy espada.

—¡Acs cataya, chūta ccalixilhmán! —cakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán çatatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y çatáalh nac Cerro de los Olivos la xliśmaninīt. ⁴⁰ Acxni catáchalh, cahuánilh:

—Cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī nacamakatlahaýán nī lactlán talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlīlakamákat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quintícú Dios, para lacasquina caquilakmaxtu nī cackalhuánalh jaé takxtakajni nīma clakchama. Pero nī clacasquín calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminíní.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, chatum ángel xalac akapún lákchilh y máxquilh licamama catayánilh ixtakxtakajni. ⁴⁴ ¡Ixnacú Jesús licuánit ixakxtakajnán! ¡Aktum ixuiliñit ixtapuhuán kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkákak ixtamayachi çatiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakolh táyalh y calákalh ixdiscípulos, y camanóklhulh talhtatamana, ixcamakatlajaniť ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá cahuánilh:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata nī nacamakatlajayán nī lactlán talacapastacni.

Chipacán Jesús la chatum makníná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chūtacú ixchihuinama Jesús acxni cácxilhli putum ixtamimana cristianos, ixcaçpuxcún Judas amá ixapóstol tí ixcatálacsacniť xachacutuy nataliscuja. Xlá malacatzúhuilh y lacásputli la calakalhámalh cahuánilh kalhén. ⁴⁸ Jesús huánilh:

—Judas, ¿quilacásputti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínilh:

—Quimpuchinacán, ¿ccamaklhtinánán con quiespadajcán nīma ckalhiyáu?

⁵⁰ Antes nakalhtinán chatum ixapóstoles cactínilh xapakcana ixtékén ixtasacua chatum xapuxcu cura. ⁵¹ Jesús huánilh:

—Nī caquilamaklhtiná. ¡Cacamakxtáktit!

Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasacua y tuncán cáxlalh la nítú calánilh. ⁵² Jesús acs calacánilh amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksinanín y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pusiculan. Xlá cahuánilh amá tí ixtañit tachipá:

—Huixín litanátit espadas y quihui la catántit chipayátit chatum kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi nī quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláu chalī chalí? Pero como ixtalacpuhuán tlajaná camakatlajaniťán jaé quilhtamacú huixín makantaxtiyátit tú calimapaksiyán.

Pedro huan nī lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachipalh Jesús y tálih nac ixpumapaksin xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlīlakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táchalh nac pumapaksin tamáxtakli nac lacaquilhtin ana ní soldados ixtamakstoknit lhcúyat ixtaskomana.

⁵⁶ Chatum squiti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y cahuánilh xamapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuca nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtínalh:

—Puscat, aquit nī para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlipuntzú tunu nā lakápasli y huánilh:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuca nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlimaktuy:

—Huix aktzankanīta porque aquit nī xactalapulá.

⁵⁹ Alh max aktum hora acxni chatum tancs camalulóknilh xamapitzi:

—Xlīcana jaé chixcú nā ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá nā xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlimaktutu Pedro çahuánilh:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit nī clakapasa namá tí quilalitachihuina-manáu.

Chuta ixchihuina-majcú acxni káxmatli la tlihl tantum puyu. ⁶¹ Jesús ixlīlakamákat talakáspitli, jacs lacamínilh Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninī amá çatzisní: “Pihúa jaé çatzisní antes natlí tantum puyu huix pat huana maktutu nī quilakapasa tí nakalaskuiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá lata ixlipuhuán ixnacú tú ixquītaxtuninī.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y talīchiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuín tí ixtamaktakalhmaña Jesús tzúculh talīchiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talīlakáchilh lhakat, y astán ixtahuaní:

—Para xlīcana huix profeta, caquilhchipi ticu maxquín.

⁶⁵ Lhuhua mas tú tatlahuánilh xlacata natalīkalhkamanán.

⁶⁶ Acxni spalh çahuankōlh putum tatamákstokli xanapuxcun mapaksinanín, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakēnacán judíos, y tálilh Jesús ixlācatín xanapuxcun ixmakalhapalīnanín tachīn. Xlacán takalaskuínilh:

⁶⁷ —Quilāhuaní, ¿xlīcana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

Jesús çakálhtilh:

—Para cçahuaniyán xlīcana huixín nī ama quilācanajlaniyáu, ⁶⁸ y para cçakalaskuiniyán tucu xlacata, nī ama quilākalhtiyáu, nī para ama quilāmakxtakáu.

⁶⁹ Pero talacatzuhūma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksīn lanca Quintīcu Dios.

⁷⁰ Huak takalaskuínilh:

—Entonces, ¿xlīcana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlīcana aquit Ixkahuasa Dios —çakálhtilh Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapalīnanín tachīn tzúculh tarahuaní:

—Huak aquín kaxmatnītau la liaskahuinanī ixquilhni. ¿Tucu mas taputzán lacasquináu xlacata namaxokōniyáu ixtalākahlīn?

23

Gobernador Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Astán amá xanapuxcun ixmakalhapalīnanín tachīn tálilh Jesús nac ixpumapaksīn Pilato, ² y nac ixlācatín tzúculh taliyahúa takskahuín ixtahuán:

—Aquín cçalacapuyáu jaé chixcú porque çakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacatāquilh. Huan xlacata nī minīnī naclakaxokōniyáu tumīn lanca mapaksīna romano, y xahuá litanú Cristo rey tí ama quincalakmaxtuyán.

³ Pilato kalaskuínilh:

—¿Xlīcana huix ixreycán judíos?

—Xlīcana la huana aquit rey —kalhtínalh Jesús.

⁴ Pilato çalacānīlh amá xanapuxcun makalhapalīnanín curas y huak cristianos, y çahuánilh:

—Aquit nī ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklhu^hhua takálhtilh:

—Namá chixcú cakastacyahuá cristianos canihuá pulataman catalacataquilh. Tzúculh masí ixtachihuín nac Galilea, astán nac Judea y chí chinít juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuín kalasquinínalh para Jesús xalac Galilea ixuanít.

⁷ Como xlacán tahuánilh Jesús xalac Galilea ixuanít, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminít paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, çahuánilh catalínilh rey Herodes xlacata huá namakalhpalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnít la ixlichihuínancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín calimalacahuánilh aktum ixtascújut Jesús. ⁹ Pero xlá nì para akstum tachihuín kálhtilh lata tú kalasquinilh acxni makalhpalíilh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos lhu^hhua tú taliyáhu^halh Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá lïcuanít sítzilh; itsoldados na chuná tzúculh talìchiyá talìkalkamanán, tamalhékèlh aktum lhman lhakat la xla rey. Astán malakachanipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarasítzini nì ixtaracxilhputún.

Lilhçacán amaça maknicán Jesús nac culus

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinanín y huak cristianos xala çachiquín, ¹⁴ y çahuánilh:

—Huixín malacapútít jaé chixcú y liyahuayátít cakastacyahuá cristianos catalacataquilh; pero aquit cmakalhpalíilh cmilacatincán y nì ctakasnít talakalhín tú nacliya^hhuá la huanátít huixín. ¹⁵ Herodes na chuná nì tákasli tú naliya^hhuá, huá quilimalakachanipá. Jaé chixcú nì tlhuanít tú miníní namaknicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacu^hhuíní paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachín xlacata nacalalhamán cristianos. ¹⁸ Pilato nì para cátzilh acxni putum tamaktásilh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucanít nac pulachín porque ixmalacatzuquinít taranicni nac çachiquín, y xahuá ixmakninanít. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú çahuanipá cristianos xlacata nitú ixtlahuanít. ²¹ Pero xlacán nì ixtalim^hakxtaka taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlimaktutu çahuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlhuanít jaé chixcú? Aquit nì ctakasa tú nacliya^hhuá xlacata naclimapaksinán namaknicán. Huata cama limapaksinán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maschá tzúculh taktasá camaknica nac culus, y lakasut tzúculh tamakatljá Pilato lata ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cátzilh tú natlahuá, Pilato matlánilh namaknicán Jesús la ixtalacasquín amá cristianos. ²⁵ Astán mákxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulachín xlacata ixmalacatzuquinít taranicni nac çachiquín y ixmakninanít, y limapaksínalh camaknica Jesús la ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Maknicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús maçuquica ixculus y linca pakán ní ixama maknicán. Nac tijia tatanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlhuaca camaktáyalh catáilh ixculus Jesús.

²⁷ Lhu^hhua cristianos ixtatakokenít pakán ní ixama maknicán nac culus; lhu^hhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalakaputzá la ixmakxtakajnim^haca Jesús. ²⁸ Xlá acs çalacánilh y çahuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, nì catasátít quilacata, mas calilakaputzátít tú pat paxtokátít huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama çan quilhtamacú acxni pat puhuanátít:

“Catapaxáhuah namá lacchaján tí nī takáhlīh ixcamancán, tí nī talakáhuah itskacacán, tí nīcxni tamatziquínalh.” ³⁰ Lhuhua ama tahuán: “Mas tlan ixquincactamán aktum sipi, caquincamatzekni tija xlacata nī naquincalakchanán takxtakajni.” ³¹ Aquit clītanú xastaka quihui y cacxíhltit tú quintlahuanimāca. Calacpuhuántit, ¿tucu nī natlahuanicán amá xascahuahua quihui?

³² Chatuy maknīnanín nā ixcatālincán Jesús nā ixamāca camaknicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táchah lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín nā cakxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac ixpaxtunītni. ³⁴ Acxni lihua ixtamahhuacamāna nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quintīcu Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín porque nī tacatzi tú tamakantáxtilh.

Amá soldados tzúculh tarāislaka ticu natatamakxtaka ixlhakat Jesús. ³⁵ Lhuhua cristianos xala amá cāchiquín ixtācxilhmana lā ixtlahuacanīt Jesús y xanapuxcun curas ixtalīkalkhamán:

—Camaktāyahl lhuhua cristianos, calakmaxtūnilh ixlīstacnicán; chí catāctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquincamasīniyán huá Cristo tí lacsacnīt Dios.

³⁶ Makapitzi soldados nā tzúculh talīchiyá tamālacnūnilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtalīkalkhamán:

—Para xlicāna huix ixreycán judíos, chí micstu calakmaxtu milīstacni.

³⁸ Nac ixakspūn ixculus Jesús ixtatzoknīt tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús malacnūnī ama līn nac ixpulataman chatum maknīná

³⁹ Chatum maknīná tí nā ixakxtokohuacacanīt ixyahuacanīt nac ixpaxtūn, nā tzúculh līkalkhamán, ixuán:

—Para xlicāna huix Cristo, calakmaxtu milīstacni y nā caquilalakmaxtūu aquín.

⁴⁰ Xachatūm ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cataya! Huix xlicāna nī jicuanīya Dios masqui huaca nac culus xokonāmpat mintalakalhīn. ⁴¹ Aquín quincaminīniyán caakxtakajnáu porque xokomānáu quinta-lakalhīncán nīmā tlahuanītáu, pero jaé chixcú akxtakajnama masqui nītú tlahuanīt.

⁴² Astán lacánilh Jesús y huánilh:

—Caquilacapāstacti acxni natzucuya mapaksīnana nac mintapāksīt.

⁴³ Jesús kálhtīlh:

—Xlicāna cuaniyán, lāta chí tuncán lipaxáu pat quintalatapaya nac quimpulataman nīmā cama maklhtīnán.

Jesús nīkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Acxni chāh lacatastūnut chichinī talakátzekli y huak caquilhtamacú tapaklhtutakōh. Quītāyahl hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlīlakalhapan pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuínán curas cāta cāta táxtītli nac ixītat. ⁴⁶ Nā acxni tuncán Jesús aktāsalh:

—Quintīcu Dios, huix cmacamāxquiyán quilīstacni.

Lā huankōh jaé tachihuín Jesús tuncán nīkōh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquītaxtunītni Jesús, lacapāstacli Dios y chuné chihuínalh:

—Xlicāna jaé chixcú nītú ixkāsāt ixuanīt.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminīt tācxila amá tamaknīn, acxni tācxilhkolh lāta tú ixpaxtoknīt Jesús tāh nac ixchiccán ixtalīpuhuanītīhá tú ixtatlahuanīt. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenīt acxni ahuata titāxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayāna ixtācxilhkonīt lāta tú ixquītaxtunīt.

Manucán Jesús nac ixputanūn nīn

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Chatum chixcú tí nā ixcatamapaksínán ixmakalhapalínánín tachín nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé cachiquín ixlítapaksí Judea. Xlá tlan ixcatzí y tancs ixlama ixlacatín Dios. ⁵¹ José ixkalhima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú y nī ixmatlaninīt tú ixtatlahuanīt ixcompañeros. ⁵² Lálalh gobernador Pilato y huánilh camacamáxquilh xanín Jesús. ⁵³ Pilato matlánilh y xlá alh maqtí Jesús nac ixculus. Tlan limáksuitli aktum sávana y astán mánulh nac aktum ixpumanucán nin nīma ixtalacahuaxnīt nac lacatalhpan y nī naj tí ixmanucanīt.

⁵⁴ Pīhuá amá lakasmalankán viernes judíos ixtacaquíl ixtahuajcán porque istzucú chichinī ixlījaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtataminīt Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tácxilhli amá ixpumanucán nin ní nánulh xanín Jesús. ⁵⁶ Lacapala talh nac ixchiccán y tzúculh talaccaxtluhá perfume tú natamacuili Jesús acxni natītaxtukó quilhtamacú ixlījaxatcán. Xlacán nā tájaxli amá chichinī lā ixtalīshmaninīt.

24

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ Ixlītuxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamana, amá lacchaján talh ana ní ixmanucanīt Jesús; ixtalín perfumes nīma ixtalaccaxtlahuanīt. ² Acxni táchalh tácxilhli ixmakenucanīt chíhuix nīma ixlítalakatalán ní ixmanucanīt xanín Jesús. ³ Y acxni tatánulh tácxilhli inītú ixtanuma ixmacni Ixpuchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuanqolh nī ixtamakachakxí tú ixquītaxtunīt. Nī para tacátzilh lā calakatayachi chatuy lacchixuhuín makslipua ixtatasí ixlhakatcán. ⁵ Acxni tácxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacátalh catiyatni lata ixcamakaklhanīt. Pero amá lacchix-cuhuín cahuánilh:

—¿Huanchi putzayátit nac ixpūmujucan nin amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanuma porque lacastacuananīt calinín! ¿A poco yaj aksanátit lā ixcahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamaça macamastacán ixmacancán laclīxcájnīt lacchixcuhuín; xlacán ixama tamakní nac cúlus, pero ixliaktutu chichinī astán xlá ixama lacastacuanán calinín?

⁸ Jaé lacchaján táksalh xlicana chú ixcahuaniinīt Jesús. ⁹ Lacapala tatáspitli ní ixtahuilana xachaçahuítu ixapóstoles Jesús y xamakapitzi ixdiscípulos, y talīchihuínalh lata tú ixquītaxtunīt. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tataçihuínalh apóstoles ixcahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnana Jacobo y makapitzi lacchaján lihuacá. ¹¹ Pero ixapóstoles Jesús nī para tziná taçanájlalh porque ixtapuhuán caj ixtakalhchiyanamana. ¹² Huata Pedro táxtulh tatzalh alh ana ní ixmanucanīt Jesús. Acxni chalh, tápuncsli y tlan talacánulh y huata cācxilhli sábanas nīma ixlīmaksuitcanīt. Xlá taspitpá nac ixchic ixlacpuhuantilhá tú ixquītaxtunīt Jesús.

Jesús çatasani chatuy ixdiscípulos nac Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Pīhuá amá chichinī domingo chatuy ixdiscípulos ixtamana pakán nac Emaús, jaé cachiquín ixtamakxtaka como aktuy hora ixlīlakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalīchihuínantilhá lā ixmaknicanīt Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Lata ixtachihuínantilhá nī para caso tatlahualh lā camalacatzúhuilh chatum chixcú y tzúculh çatatlahuán. ¡Jesús xastacnán ixçatasinīnīt! ¹⁶ Pero Dios nī calīmákxtakli catalakápasli. ¹⁷ Jesús çakalasquínilh:

—¿Tucu huixín lichihuínampañantit juú nac tija? ¿Huanchi lakaputzapanántit?

¹⁸ Chatum tí ixuanicán Cleofas kálhtilh:

—¿A poco amán quilahuaniyáu nī nac Jerusalén tanapi y nī catziya tú huak cristianos talīchihuínán quītaxtunīt?

¹⁹ Jesús cahuánilh:

—Quilahuánú, ¿tucu quītaxtunīt?

Xlacán takálhtilh:

—Namá chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xaclimacanáu talipau profeta porque tancs ixlichihuínán Dios, ixkalhí lītlihueke catlahuá lalanca ixtascújut Dios nīma ixcalimālacahuānī cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalipau mapaksinanín tamālacāpulh ixlcatīncán mapaksinanín romanos xlacata natamakní y tuxamatá viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquín xacpuhuanāu xlacata huá Cristo tí ixama quincalakmaxtuyán huak tí clamanāu juú nac Israel. Pero laclakolh tú xacacxilhlacahanāu porque kalhiyá aktuy chichinī lata timaknica. ²² Masqui jaé chichinī acxni spalh ixcahuama makapitzi lacchaján taquīlalh ní ixmanūcanīt xanín. ²³ Ixlipunchú tatáspitli y tzúculh tahuán xlacata nītú ixtanuma xanín Jesús y chatuy ángeles ixcatāchihuinanīt ixcahuaninīt xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquín nī ccatziyāu para xlicāna porque astán nā talh makapitzi quincompañeroscán ana ní ixmanūcanīt y xlicāna yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincāhuanín amá lacchaján, pero nī tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús cahuānilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Catzankaniyán talacapastacni. Nī lá canajlayátit tú talichihuinanīt profetas ixama paxtoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco nī catziyátit aná huan la Cristo tí ama calakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlimapaksín?

²⁷ Astán tzúculh calacspitnī ixtachihuín Dios, lītzúculh tú huan ixlibro Moisés y limaspútulh tú tahuán ixlibrojcán profetas xlacata natamakachakxí la ixquītaxtunīt tú ixtalichihuinanīt ama akspulá nac ixlatámat Cristo tí ixama calakmaxtú.

²⁸ Acxni táchalh nac Emaús Jesús licatzi lalh titum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuānilh:

—Catamáxtakti jaé cāchiquín pues smalankaná y amajā tanú catzisiní.

Xlá catātānūlh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tātahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tīyalh mactum simīta, sicunātlāhualh, lakchékelh y camāxquīlh chatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapastācnalh la cacamālakakeca natalacahuānán ¡y talakāpasli Jesús! Pero xlá la calákspitli alh alacatunu y yaj tácxilhli. ³² Tzúculh tarāhuaní:

—¿A poco nī scayaj ixcatzán quincacujcán acxni ixquincatāchihuīnamán nac tijia, ixquincalacspitnimán tú ixlālhcanīt Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tijia y tampá pakán nac Jerusalén. Acxni táchalh tácxilhli chācahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala cāhuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán nā tzúculh talichihuínán la catākókelh nac tijia chatum chixcú, y la talakāpasli Jesús acxni calakchekénilh simīta.

Jesús cātasinī huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Chutacú ixtachihuīnamāna acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuīlāna y cahuānilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuankolh, ixtapuhuan ixtācxilhmana ixespíritu chatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús cahuānilh:

—¿Huānchi jicuanátit y aklhuātnanátit canajlayátit nac minacujcán xlacata aquit clama xastacnán? ³⁹ Cācxīlhtit quimacán y quintujún. Caxamátit y cācxīlhtit quimacni xlacata naquīlālakapasāu. Aquit ckalhí lihua y lúcut, chatum ixespíritu nīn nī kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Camāsīnilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanīt xlacata natacānajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtacācnīmana, nī ixtacānajlaputún tú ixtācxilhmana lata ixtapāxahuāmana. Jesús cākalasquīnilh:

—¿Nī kalhiyátit actzu tahuá?

⁴² Chatum limīnilh actzu xascún tamakní y actzú táxcat. ⁴³ Xlá maklhtīnalh y nac ixlcatīncán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán cahuānilh:

—Huixín quīlācxilhmanāu y nī makachakxiyátit xlacata acxni xaccātalapūlayán ccahuanín ixminīnī nakantaxtú nac quīlatāmat lata tú lichihuīnanīt quīlacata profeta Moisés y nā chuná ixlibrojcán xamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán çalákchilh læ aktum taxkákēt y tamākachákxilh tú ixçahuaniniť Jesús.
⁴⁶ Pero todavía çalacspítnilh:

—Chú ixtalacñiť ixama mařxtakajnicán Cristo, řixamaça maknicán! Pero ixli-aktutu chichiniť ařtán ixama lacastacuanán çaliñiť. ⁴⁷ Nař talacñiť ama řakahuaní quintachiuiñ. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasut ama taspuyumí ixliťilanca çaquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalı iřlatamařcán y Dios řlan naca- mařzankenaniť iřtalakalhincán para quintaliřahuán. ⁴⁸ Huixín řlan mařlulokáťit huak quiťaxtuniť nac quilatámař tú lacñiť Dios quilacata. ⁴⁹ Chí niť capíťit alacatunu juú catamakxtáťit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama çamařlakachaniťan ixliťlihueke Espiritu Santo læ mařlacñiť Quinticú.

Jesús řacxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Ařtán Jesús çaliť huak tí iřtalipahuán lacatzú nac Betania. Acxni táçalh xlá tamacayáhuah y çaliřicunatláhuah ixmacán. ⁵¹ Łař tamacayahuaniť ana tuncán tzúculh řacxtú nac akapún, řcař læ çakosli ixaniť nac akapún! ⁵² Xlacán tapaxcatcziñilh Dios tú iřtlahuaniť y tatářpitli nac Jerusalén, tapaxahuatiľhá nac ixnacujcán. ⁵³ Łař amá quilhtamacú çaliť çaliť iřtán talakachixcuhuí y tapaxcatcziñiť Dios nac lanca puřiculan xla Jerusalén tú iřtlahuá iřlacatacán. Chuná calalh, amén.

SAN JUAN LICHIHUINAN IXLATAMAT JESUCRISTO

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

¹⁻² Dios nī kalhí ixlacatzúcut, y laṭa nī naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chaṭum ixmasuy; xlá na nī kalhí ixquilhtzúcut pues la Dios ixuanit y acxtum ixtamapaksínán. ³ Xlá maktláhualh laṭa tú anán caquilhtamacú y nī huí caquilhtamacú tú nī catziniṭ la lacatzucuniṭ. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquiniṭ ixlīstacnicán laṭa tú anán y piḥuá jaé liḷatámat mapálajli y liḷmalacatzúquilh taxkáket tú natalilacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios liṭánulh taxkáket nīma milh calilakaskoyú ixlataṃcán tí capaklhtutá ixtalamana, y como la catzisiṇi catlatámalh tazáksalh tamamixí y nī lá tamamixilh.

⁶ Dios malakáchalh chaṭum chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh camatancsaní ixtapuhuanan cristianos xlacata natalipahuán amá ixmasuy Dios tí ixlīmín taxkáket. ⁸ Juan nī ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlīmín liḷlacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacalimālacahuání cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata natalamá nac ixcaquilhtamacú nīma ixtlahuanit, pero tí calákmilh nī talakápasli. ¹¹ Nī para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá pulataman nīma ixlacsacniṭ napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualh y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí tacanájlah ixtachihuín calimánulh ixcamán Dios tí tlan natamalacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhualh ixlīmaktuy porque Dios camáxquilh sasti ixtalacapastacni y talimácalh ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlīmaktuy nī quitaxtú la xcam chaṭum chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamanit tapálajli y la chaṭum cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quincatalatamán la catihua chixcú y huata ixlichihuínán ixtalalhamán Dios y lalanca talacapastacni la quililatamátcán. Aquín cacxilhnitáu la Dios máxquilh ixlītlíhueke y ccatziyáu xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan lichihuínalh ixlacatincán cristianos y chuné ixmatlaní:

—Huá jaé chixcú xaclīchihuínán acxni ccaḥuanín: “Quinkeṭalatīlhá tunuj chixcú maṣ talipau maṣqui xlá siempre quiaclīnit porque latamanit laṭa ya para xaclakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán lhuhua tú tlahuanit y huak paxcatcatziniyáu porque xlá nī lakcatzán mastá ixtalalhamán. ¹⁷ Moisés quincamaxquín laclīcuánit ixtapáksit Dios y scarancia lacasquín cakantáxtulh, pero Jesucristo quincamaṣinín la tancs nalakchanáu ixpaxtun Dios y como quincapaxquiyán quincamatzankenaniyán quintalalalhincán.

¹⁸ Nī huí cristiano tí acxilhnit Dios pero chaṣtum ixkahuasa nīma táxtulh nac ixpaxtún quincahuanín la kalhí ixtalacapastacni pues xlá la Dios y acxtum ṭahuilīnit ixtalacapastacni ixticú.

Juan Bautista lichihuínán Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapuxcún mapaksinanín curas xalac Jerusalén tamalakáchalh makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xlacata natakalasquini Juan:

—¿Xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán?

²⁰ Juan nī tatakalhtátokli y tancs cakálhtīlh:

—Aquit nī huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nī Elías —cakálhtīlh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nī para huá.

²² —Catlahua li^{tlán} quila^{huaníu} ticu huix. Pues tí quincama^{lakachani}tán tacatziputún ticu huix. ¿Tucu cca^{huaniyáu} milacata? ¡Quila^{huaníu}! —tahuanipá amá lacchixcu^{huín}.

²³ Juan ca^{kálhtih}:

—Aquit ama tí lichihu^{ínal}h profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni ma^{kálhchihuín}inán cha^{tum} chixcú:

“Catacá^{xtit}, tancs calatapá^{tit}, titum catrapá^{tit} ixtijia milatama^{tcán}, porque mima ca^{lakpaxialhnanán} Mimpuchinacán.”

²⁴ La takaxmatk^{olh} ixtachihuín Juan amá tí ixtama^{lakachani}t fariseos takalasquínih:

²⁵ —Para huix ni Cristo, ni para profeta Elías, ni para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huan^{chi} ca^{kmunya} cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quili^{mapaksica} nacliakmununán chúchut, pero juú nac mimpulata^{mancán} ca^{talaman} cha^{tum} tí ni lakapasá^{tit}. ²⁷ Xlá yaj makas ama ma^{lacatzuquí} ixtascújut y snun talipau, aquit ni para cma^{taxtuca} ixtasa^{cua} nacuán tí nactaxcuta nacmaxtuní ixtatunu —ca^{kálhtikolh} Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quitáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixca^{kmunú} cristianos.

Jesús li^{tanú} borrego tí xokónán ixlacatín Dios

²⁹ Ixl^{ichali} acxni Juan ácxilhli la Jesús tzúculh talacatzuhuí pakán ní ix^{yá}, ca^{huánih}l xamakapitzi:

—¿Cacxí^{lhtit}! Huá namá chixcú ama ma^{kenú} talakalh^{ín} nac ca^{quihltamacú} pues xlá ama li^{tanú} borrego tí ama xokónán ixlacatín Dios. ³⁰ Huá namá tí chuné xacl^{ichihuínán}: “Yaj makas ama ma^{lacatzuquí} lanca ixtascújut namá tí quinke^{stalatilhá}, masqui xlá quiacpulanit porque latamanit canicxnihuá la^{ta} ni para xalakahuán.” ³¹ Aquit na ni xacacxatzí para huá namá tí ixquinca^{lakmimán}, pero quimalakacha^{ca} nacliakmununán chúchut xlacata tí talama^{na} nac Israel natalakapasa tí ama ca^{lakmaxtú} acxni nacalakchín. ³² Pero chí aquit tancs cma^{luloka} cacxilh^{nit} la táctalh nac akapún Espí^{ritu} Santo la tantum paloma y akchipanik^{olh} ixtalacapa^{stacni}. ³³ Amá quihltamacú ni naj xacatzí para huá namá chixcú tí ixmima quincal^{akmaxtuyán}, pero tí quili^{mapaksilh} nacliakmununán chúchut quihuánih xlacata tí nacacxila nalaktactá Espí^{ritu} Santo y nakchipaní ixtalacapa^{stacni} huá namá chixcú tí putzama^{naná} y ama quincamax^{quiyán} ixl^{itlihueke} Espí^{ritu} Santo. ³⁴ Aquit tancs cma^{luloka} xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilh^{nit} la actánulh Espí^{ritu} Santo.

Jesús catachihuínán makapitzi lacchixcu^{huín}

³⁵ Ixl^{ichali} litum, Juan pi aná ixca^{talaya} cha^{tuy} ixdiscípulos, ³⁶ y como Jesús aná pasarlapá lacatzú xlá acs lacánih y ca^{huánih}l:

—Huá namá ama li^{tanú} la borrego y ama xokónán quilacatacán ixlacatín Dios.

³⁷ Amá lacchixcu^{huín} la takaxmatk^{olh} tú ca^{huánih} Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni cácxilhli tí ixtakokema^{na} talakáspitli y ca^{kalasquínih}:

—¿Tucu lacasquiná^{tit}?

—Maestro, ¿nicu lápat? —takalhtí^{nalh}.

³⁹ —Juú lacatzú; para catziputuná^{tit} ca^{huí} xlacata nalakapasá^{tit} —ca^{kálhtikolh} Jesús. Xlacán tata^{al}h ní ixlama Jesús y como max las cuatro ixuanitá^{aná} tatamá^{kxtakli} amá catzisní. ⁴⁰ Jaé lakkahuasán cha^{tum} ixuanicán Andrés y xacha^{tum} tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixtacam ixuanicán Simón y acxni tákasli huánih:

—Ctaka^{snitá}u Cristo tí ama quincal^{akmaxtuyán}.

⁴² Simón táalh Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli Jesús ixtalacatzuhuíma acs lacánih y huánih:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit cli^{mapacuhuiyán} Pedro (jaé tachihuín huamputún chíhuix).

Jesús ca^{tachihuínán} Felipe y Natanael

⁴³ Ixl̄ichalí Jesús táxtulh amá pulataman y alh nac Galilea. Aná tātánoklhli chātum huanicán Felipe y huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y nā aná ixtalamana Pedro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo Natanael y huánilh:

—Ctakasn̄itáu tí ama quincalakmaxtuyán, amá tí tal̄ichihuínán ixlibrojcán Moisés y profetas; huanicán Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálhtilh:

—N̄i para ccanajlá para nac Nazaret taxtun̄it chātum talipau chixcú.

—Pues catat acxila xlacata nat̄akshujya.

⁴⁷ Astán ixchātuyacán talákalh Jesús y acxni ixtatalacatzuhui mana Jesús chihuínalh:

—Nachu min chātum talipau chixcú xalac Israel, xlá xlicana macchani ixtalacapas-tacni y n̄i caj chuta litanú skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huanchi quimatlaniya si n̄i quilakapasa? —kálhtilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit cacxilhni acxni ixyat ixtampin suja y Felipe ya ixtachihuinanán.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xlicana Ixkahuasa Dios, huix pat quilamapaksiyáú aquín xalac Israel! —kalhtin̄alh Natanael.

⁵⁰ —¿A poco canajla caj xlacata cuanín cacxilhni ixtampin suja? Pues lata chí cuaniyán xlacata pat cacxila mas laclanca quintascújut n̄i la jaé. ⁵¹ Ama chan quilhtamacú pat lilacahuana la ama taliquí akapún y aná ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquintalakachixcuhúí aquit Xatalacsacni Chixcú.

2

Jesús an nac aktum putamakaxtokni

¹ Nac pulataman xla Galilea ixuú aktum actzu cachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum putamakaxtokni ixliaktutu chichin̄i astán. Ixnana Jesús nā alh, ² y xlá nā huanica cacatáalh ixdiscipulos y acxtum talh nac putamakaxtokni. ³ Ixnana Jesús acxni ácxilhli ixlakoma vino tú ixtalikotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakáspuṭli ixvinojcán.

⁴ Pero Jesús káltilh:

—Nana, n̄i lá tú ctlahuá ixlacatacán porque ya acchán quilhtamacú nacmatzuquí quintascújut.

⁵ Ixnana n̄i caso tláhuah y cahuánilh amá tí ixtamakpitzimana vino:

—Huixín catlahuátit lata tú nacahuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akchaxán la tlámanc xla chíhuix n̄ima ixtamaclacasquín judíos acxni ixtalakachixcuhuinán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como ochenta o cien litros. ⁷ Jesús cahuánilh amá tasacua xlacata huak catalimatzámalh chúchut, ⁸ y la spalh tahuililh amá laclanca tlámanc calimapaksilh:

—Cakalhtiyátit actzú y capítit makalhuaniyátit tí macpuxquicanit jaé fiesta.

⁹ Amá tasacua ixtacatzí xlacata xlacán ixtamujun̄it chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu tasacua, ¡ixtalakxtapalin̄it y vino ixlanit! Como xlá n̄i ixcatzí ní ixtaxtun̄it, alh lacaputzá xal̄it kahuasa y huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix n̄i camakshihuekenita la talá xamakapitzi pues canihua nac putamakaxtokni pula makpitzicán xatlán vino y acxni tlan takalhasn̄it mastacán n̄ima yaj xatlán. Pero huix ixmaquin̄ita jaé n̄ima mas itxtapalh.

¹¹ Jaé chúchut n̄ima lakxtapálih Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut n̄ima tláhuah, ixdiscipulos tacanajlalh xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús catáalh ixnana ixnatacamán y nā chuná ixdiscipulos nac aktum cachiquín huanicán Capernaum y aná latámah laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac p̄sículan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhú ixtacuhuínicán judíos n̄im̄a ixtamakantaxtí c̄ata c̄ata, ixtalimapacuhú p̄scua y Jesús n̄a alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni ch̄alh tánulh nac p̄sículan y nac lacaquilhtin c̄áxcilhli l̄a ixtahuil̄ana itstananin huácax, borregos y palomas tú ixl̄ilakachixcuhuicán Dios, y tí ixtalakxtapalí tum̄in n̄a ixtahuil̄ana nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús n̄i matl̄án̄ilh y tl̄áhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh cal̄iputlakaxtú huak st̄anan̄in n̄a chuná ixuacaxcán, ixborregojcán; y tí ixtalakxtapalí tum̄in, c̄atra-makánilh ixtum̄incán y cam̄akp̄sp̄it̄n̄ilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas c̄ahuán̄ilh:

—Cac̄atamacxtút̄it jaé palomas. ¡N̄i m̄imp̄stancán catlahuátit ixchic Quinticú!

¹⁷ Ixdiscípulos talacap̄stacli amá tachihuín n̄im̄a ixtatzokn̄it lacatum nac Escrituras: “N̄i cm̄atlan̄i l̄a likamanancán ixchic Dios.”

¹⁸ Makapitzi xanapuxcún judíos tí t̄áxcilhli tú tl̄áhuah n̄i tam̄atl̄án̄ilh y takalasquín̄ilh: —¿Huanchi c̄atamacxtu jaé cristianos? Para Dios m̄axquín̄itán jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayáu.

¹⁹ —Para chú lacasquinátit, caquil̄icxilhui: Calactlahuátit jaé ixp̄sículan Dios, ixliak-tutu chichiní aquit c̄tlahuak̄onit tunuj xas̄asti.

²⁰ —¡Huix chiyán̄ita! Pues cuarenta y seis años l̄itlahuacan̄it jaé p̄sículan, ¿nicu lipuhua huix nal̄itlahuaya caj aktutu chichiní?

²¹ Amá lac̄chixcuhuín n̄i tam̄akacháxcilh xlacata Jesús cal̄it̄achihuín̄alh ixmacni acxni c̄ahuán̄ilh: “Calactlahuátit jaé ixp̄sículan Dios.” ²² Pero acxni makn̄ica Jesús y lacastacuán̄alh cal̄in̄in ixdiscípulos talacap̄stacli jaé ixtachihuín y tacan̄ájl̄alh xlacata ixqūitax̄tun̄it tú ixlichihuín̄an̄it Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús c̄alakapasa ixtalacap̄stacnicán huak cristianos

²³ Jesús c̄at̄l̄áhuah lh̄uhua lalanca ixtascújut jaé nac xatacuhuiní p̄scua y lh̄uhua cristianos tacan̄ájl̄alh xlacata xlá x̄lic̄ana Dios ixmalakach̄an̄it. ²⁴ Pero como xlá ixcalakapasa chatunu ixtalacpuhuancán, n̄i huak ixc̄acanajlaní tú ixtahuaní. ²⁵ Jesús ixcatz̄í tú ixtalacpuhuán chatunu nac ixnacujcán y n̄i ixmaclacasquín tí nal̄im̄akalhchihuíní la ixtakalhí ixtayatcán.

3

Jesús t̄achihuín̄án Nicodemo

¹ Ixlama ch̄atum fariseo n̄im̄a ixc̄atam̄apaksinán xanapuxcun judíos ixuanicán Nicodemo. ² Maktum catz̄isn̄i xlá alh lakpaxīalhnán Jesús y huán̄ilh:

—Maestro, c̄atz̄í xlacata Dios malakach̄an̄itán naquilam̄akalhchihuín̄iyáu porque n̄i huí tí t̄lan l̄im̄alacahuán̄inán lalanca ixtascújut l̄a huix c̄tlahuaya para n̄i Dios m̄axquí ixl̄it̄lihueke.

³ Jesús n̄i m̄achihuín̄ik̄olh y huán̄ilh:

—Nicodemo, x̄lic̄ana cuaniyán amá tí n̄i lakahuán ixl̄im̄aktuy n̄i lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Nicolá nalakahuán ixl̄im̄aktuy ch̄atum k̄olú? ¿Nicolá namá qūitax̄tú? ¿A poco ch̄atum chixcú t̄lan tanupará nac ixp̄ulacni ixn̄ana xlacata nalakahuán ixl̄im̄aktuy? —kálht̄ilh Nicodemo.

⁵ —¡Tó! Aquit clacasquín cam̄akachakxi xlacata n̄itú l̄im̄acuán l̄a malakahuán̄in mintzé y mas tamaclacasquín calakxtapal̄in̄in Dios mintalacapastacni y qūitax̄tú l̄a calakáhuanti ixl̄im̄aktuy, pues chuná t̄lan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catz̄iya l̄a ch̄atum chixcú y ch̄atum puscat tam̄axquí ixmacnicán itskatakán y aná qūitayá ixtascujtcán. Pero amá tí Dios m̄axquí ixtalacapastacni, ¡lakahuán ixl̄istacni ixl̄im̄aktuy! ⁷ Huix n̄i caj̄icuant̄i para cuaniyán: “Tamaclacasquín huak natalakahuán ixl̄im̄aktuy.” ⁸ Porque jaé qūitax̄tú l̄a acxni unán, huix kaxpata l̄a mac̄acs̄anán pero n̄i catz̄iya nicu pakán ama,

n_i para ní pakán mima, pues n_a chuná cristiano tí Dios m_axquí ixtalacapastacni, n_i tasí acxni lakahuán ixl_imaktuy, ;pero lakahuán!

⁹ —N_i cm_akachakxí l_a ama qu_itaxtú tú quihuaniya —kalasquin_inalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálht_ilh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, ¿y n_i m_akachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit cl_itachihu_inamán tú ccatzí y tú cacxilh_nit l_a qu_itaxtun_it, pero huix n_i ç_anajlaya. ¹² Para huix n_i m_akachakxiya l_a ixl_ilakxtapal_itcan ixl_atamatcan cristianos ç_aquilh_tamacú, ¿nicu nal_im_akachakxiya para cl_itachihu_inanán l_a tutanán nac akap_un? ¹³ Nac akap_un n_ití catzí l_a tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzí tú anán porque nac akap_un ct_actan_it.

¹⁴ 'Huixín catziy_atít xlacata nac desierto Moisés akxtokohuácalh ixaksp_un kantum quihui tantum l_uhua xla bronce xlacata huak nataçxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú n_a chuná am_aca quiakxtokohuacacán ¹⁵ xlacata cat_ihuá tí naquil_ipahuán nam_alacatzuquí aktum sasti lip_axáu latámat n_im_a niçxni lakó.

Dios ç_alakalhamán ixcamán

¹⁶ 'Porque Dios sn_un ç_alakalhám_alh ixcamán y n_i para lakcátz_alh Ixkahuasa namacamin ç_aquilh_tamacú xlacata n_ití nalaktzanká, y amá tí nal_ip_ahuán t_lan nalakm_axtú ixl_istacni y nam_alacatzuquí amá lip_axáu latámat n_im_a malacnú y niçxni lakó. ¹⁷ Dios m_alakách_alh ç_astum Ixkahuasa ç_aquilh_tamacú xlacata nac_alakm_axtú tí ixtalakzank_an_it, y n_i milh cam_axok_on_i ixtal_ak_alh_incán cristianos.

¹⁸ 'Amá cristiano tí tancs canajlá t_lan xapaní ixtal_ak_alh_in Ixkahuasa Dios yaj ama xok_onán; pero amá tí n_i ç_anajlá ixtachihu_in ixacstu laktzank_an_it porque ama xok_onán tú n_i t_lan tlahuan_it. ¹⁹ Nac ç_aquilh_tamacú milh ç_amalacahu_an_i lanca taxkáket, pero l_uhua cristianos n_i tatalacatzúhu_ilh y t_lah ní ç_ap_aklht_utá xlacata n_ití nacatzí n_i t_lan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tlahuá tú n_i t_lan n_i tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksp_utzalá xlacata n_i nalakxtalá ixkásat y natasí ixtal_ak_alh_in. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata cat_ihuá nacxila Dios m_axquin_it ixtalacapastacni acxni tlahuá aktum litl_an.

Juan Bautista lichihu_inampará Jesús

²² L_a t_achihu_inankolh Jesús amá chixcú ç_atatáxtulh ixdiscípulos nac Jerusalén y ç_atáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná ç_akmúnulh cristianos. ²³⁻²⁴ L_ata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixç_akmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscípulos Juan y ç_atum tunuj chixcú tzúculh tal_ichihu_inanán xlacata Jesús m_as t_lan ixakmununán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihu_inanáu y t_atánoklhti ixtampajan kalht_uchoko Jordán chí n_a tzucun_it akmununán y m_as l_uhua cristianos talakán.

²⁷ Juan ç_akálht_ilh:

—Dios l_ata nac ixp_utáhu_ilh ç_am_axquin_it ixtascujutcán ç_atunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh ç_axtlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues n_i ç_aktzonksuátit acxni ç_ahuanín: “Aquit n_i Cristo huata cmin_it ç_axtlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziy_atít xlacata acxni tamakaxtoka ç_atum kahuasa huata huá ç_açnicán y takokecán, pero ixamigo tí p_axquí p_axahuá m_asqui xlá lakmakancán. Aquit ç_ahuaniyán, aquit namá ixamigo tal_ip_au chixcú y clakatí l_a takokecán. ³⁰ X_ahuá huixín n_i catziy_atít xlacata l_ata ama talián quilhtamacú xlá m_as amaca lip_ahuancán y aquit lakasút am_aca quiaktzonksuacán.

Jesús min_itanchá nac akap_un

³¹ Amá tí lakahuán ç_aquilh_tamacú lakapasa tú anán juú t_utzú y huata t_lan lichihu_inanán tú acxilh_nit ç_aquilh_tamacú; pero tí min_itanchá t_lahmán ç_aksputzalakó ixtalacapastacnicán cristianos y t_lan lichihu_inanán tú anán nac akap_un. ³² Xlá tancs lichihu_inanán tú acxilh_nit y tú kaxmatn_it nac akap_un, pero l_uhua n_i taç_anajlá ixtachihu_in. ³³ Y amá tí taç_anajlá ixtachihu_in tam_aluloka xlacata Dios niçxni aksahuinán y tancs m_astá ixtalacapastacni.

³⁴ Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamacxcatziniyán ixtalacapastacni Dios porque Dios ni lakcatzánilh maxquí ixliskalala. ³⁵ Quinticucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y macamáxquilh huak ixlitlihueke ixtalacapastacni nima kalhi. ³⁶ Catihúa tí lipahuán Ixkahuasa nima malakáchalh ama lakchán Dios nac akapún, pero tí ni lipahuán Ixkahuasa ama makasitzi y ni ama lakchán nac ixpaxtún y pihúa Dios ama maxokóni.

4

Jesús maksquín chúchut chatum samaritana

¹ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mas cristianos porque ixakmununán mas que Juan, ² masqui tí lihua ixtakmununán huá ixdiscípulos. Y como fariseos ixtataraslakputún acxni tacátzilh la itstacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá pulataman Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nima chípalh ixtitaxtú aktum pulataman huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé pulataman ixtasitzini judíos y ni ixtaracxilhputún.

⁵⁻⁶ Jesús chalh nac aktum actzú cachiquín huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichini lihua ixmactá xlá ixakatzankanit lata ixtlahuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquiuhún José nima makán quilhtamacú ixmasquiuhunit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapacuhuí Ixpukotni Jacob; Jesús curucs tahui nac ixquilhpán.

⁷⁻⁸ Ixdiscípulos talh nac cachiquín xlacata natatamahúa tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chatum puscat xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Ni ixtlahua litlán ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos ni quilacxilhputunáu tí clamanáu nac Samaria, ¿huanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix ni lakapasa tí huanimán caquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limalacahuanimán Dios y tú likalhiman, huix cha ixquimáksquinti xactakotni chúchut nima nicxni likalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y ni kalhiya ixlimacutucán, ¿nicu pat tiyaya chúchut nima nicxni likalhticán? ¹² Xahuá huix ni macchipiniya ixlilanca quilitalakapasnicán Jacob tí quincatamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mas tlan chúchut que jaé nima ixcamakotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huánilh:

—Huak tí talikotnán jaé chúchut ni ixlimakas talikalhtipará. ¹⁴ Pero tí likotnán amá chúchut nima aquit cmakotinán yaxxni catikalhtilh porque ixnacú ama tatalacastuca la aktum taxtunú nima taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapastacni ama lakchán Dios. ¡Yaxxni ama kalhti!

¹⁵ —Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yaxxni cactikalhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscat.

¹⁶ —Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

¹⁷ —Ni ckalhi quintakolú.

—Xlicana la huana, ¹⁸ porque namá chixcú nima talamán la ni mintakolú pues ni tamakaxtokán. Pero huix cakalhinita chaquitzis lacchixcuhún. ¡Tancs huanti la ni kalhiya mintakolú!

¹⁹ —Xlicana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsani tú ccatziputún, xalakkamán quilitalakapasnicán ixtalakachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos huanítit xlacata Dios minini huata nalakachixcuhicán nac lanca pusculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtilh:

—Talachatzuhuima quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xanita lacasquín, ni huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²²⁻²⁴ Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios

calilakachixcúhuilh ixlíhuak ixtalacapastacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano minini nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín ni lakapasátit ixtapuhuan, pero aquín judíos ccatziyáu la clakachixcuhuyáu porque huata Quinticucán Dios ama calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ —Clakatí mintachihuín, pero ccatzi xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamatancsaníyan tú ni cmaxkachakxiyáu.

²⁶ —Aquit namá chixcú tí mimán calakmaxtuyán —kalhtikolh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchihuinama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachihuinanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuinanit.

²⁸ Amá puscát aná akxtakuílih ixaksáhuat y lacapala alh nac cachiquín. Acxni chalh cahuanilh cristianos:

²⁹ —Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Cahuí acxilháu!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscát y talh pakán ní ixuí Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh cana actzú, ³² pero xlá cakálhtilh: —Tó, ni ctzincsa; aquit clihuáyalh tú huixín ni lakapasátit.

³³ —¿Cha ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh ixdiscípulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzi ni ixtamakachaxinít ixtachihuín, cahuanilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nima quilimapáksilh cacmakantáxtilh, y acxni ctlahuá tú quilimapáksilh la cackálhkasli ccatzi. ³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachanan y huanátit: “Tzanká aktati papá para nacatlán.” Pero aquit cahuaniyan, cacalilacahuánantit cristianos, xlacán tatanuputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat caxokonicanátit na chuná la tí tachananalh xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makan-taxtiyátit amá tachihuín nima huan: “Chatum chananán y tunu tí xkanán.” ³⁸ Aquit ccamalakachaman namakstokátit amá cosecha nima taliscujnit tunu lacchixcuhuin; tunu tí tachananalh y huixín ahuata pat mataspuyátit tú xlacán tamatzuquilh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscát cahuanilh xlacata ixquilhchanit la ixlamanit xapulh. ⁴⁰ Acxni talákchilh tatachihuínalh Jesús y tahuánilh cacatalatámalh laktzú. ⁴¹ Xlá matlánilh y luhua tú calimakalhchihuínilh. Xlacán xlicana tacánájlalh ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichini tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscát:

—Acxni quilalimakalhchihuínú namá chixcú ccanajláu tziná, pero chí aquín na ckaxmatnitáu y tlan cmalulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksina

⁴³⁻⁴⁵ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nicxni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú quitaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como luhua cristianos ixtacxilhnit la ixcatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascuá xla Jerusalén xlacán tapaxáhuah acxni chalh y tlan tamaklhtínalh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá cachiquín ní ixmapalajnit chuchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkahlí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cátzilh xlacata Jesús ixminitanchá nac Judea y chilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catáalh nac Capernaum xlacata namaksani ixkahuasa porque ixnimajá.

⁴⁸ Xlá kálhtilh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuanáu tamaclacasquiní naccatlauá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, *nítú* quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama níl!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—*Nítú* calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

⁵¹ Amá chixcú *čanájlah* ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero *łata* ya *ixchán* *çatum* ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

⁵² Entonces *xlá* kalasquínilh:

—¿Xnicu *tzúculh* *tatlaní* quinkahuasa?

—*Kotán* *māx* como aktum hora xala akputú *takenúnilh* *lhcúyat*.

⁵³ *Lā* *kaxmatkolh* tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalh xlacata *píhuá* quilhtamacú acxni Jesús huánilh: “Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú *lipáhualh* Jesús y *nā* *chuná* huak *ixlitalakapasni*.

⁵⁴ *Lata* *títáxtulh* Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé *ixliaktuy* lanca *ixtascújut* *nīma* *tláhualh*.

5

Jesús maksaní çatum chixcú tí nī lá ixtlahuán

¹ *Nī* *ixlimakas* kantaxtupá aktum tacuhuíní nac Jerusalén y Jesús *nā* alh. ² Lacatum nī *ixlactanúcán* *çachiquín* xla Jerusalén *ixuanicán* Puerta de las Ovejas, y aná *laczú* *ixuí* aktum lanca *taxtunú* *ixlītapacuhuí* nac hebreo *tachihuín* Betesda, *ixlīçayahuçaniç* *akquitzis* arco *lā* *puhuilh*ta nī *ixlactanúcán*.

³⁻⁴ Aná jaé nac *taxtunú* *ixuancán* xlacata *ixtactá* caj *xní* *çatum* ángel *ixlakuilhá* *chúchut*, y *xláhuán* *táatlá* tí *ixtajú* *lā* *ixlakuilhakó* *ixtakenuní* *xanimata* *tátat* *nīma* *ixkalhí*. Huá xlacata *ixtalīhuilāna* *laczú* *makapitzi* *lakatzín*, tí *nī* *lá* *ixtatláhuán* y *tunuj* *táatlanín*. ⁵ *Xlacán* *ixtakalhīmana* tí *pūla* *natajú*; y *nā* aná *ixuí* *çatum* tí *nī* *lá* *ixtlahuán* *ixkalhiyá* treinta y ocho años *łata* *ixtáatlá*. ⁶ Jesús *tuncán* *makacháxilh* *lā* *ixakxtakjanit* huá *likalasquínilh*:

—¿Huix *nā* *aksanamputuna*?

⁷ —Señor, *nī* *lá* tí *quimaktayá* xlacata *natajú* acxni *natalakuilhá* *chúchut*, pues acxni *çlitzaksá* *xamakapitzi* *quintamakatlajá* —*kalhtīnalh* amá chixcú.

⁸ Jesús *limapáksilh*:

—¿*Cataya*, *casacti* *mimpilísalh*, *mixtícat* y *catláhuanti*!

⁹ Amá chixcú *tuncán* *aksánalh*, *sacli* tú *ixlactamá*, y *akxpakatahuácalh* y alh nac ixchic.

¹⁰ Amá *chichíní* *ixlīhuancán* tí *nascuja* huá xlacata acxni *áçxilhli* *çatum* *talīpau* *xapuxcun* cura *lā* *ixcucananit*, huánilh:

—¿*Huanchi* *cucananita* jaé *quilhtamacú* acxni *quilijaxatcán*? ¡*Nī* *tlān* tú *tlahuápat*!

¹¹ —*Aquit* *nī* *ccatzí*, pero amá tí *quimaksánilh* *quihuánilh* *cacsacli* tú *xaclactamá* y *caçtláhualh*.

¹² —¿*Ticu* *yá* *chixcú* *limapaksín* *catlahua* *namá* *tascújut* jaé *quilhtamacú*? —*kalasquinipá* amá *talīpau* cura.

¹³ Pero *xlá* *nī* *kalhtīnalh* porque *nī* *ixaksán* tí *maksánilh*, pues como *snun* *istzamacán* Jesús *talakátzekli*. ¹⁴ Y hasta *astán* *tátánoklhli* nac *pūsiculan* y huánilh:

—*Chí* *aksananita*, *yaj* *catlahua* *talákalhín* xlacata *nī* *napaxtoka* tú *mas* *lixcájnit*.

¹⁵ *Lā* *tachihuínankolh* Jesús amá chixcú alh *çahuaní* *xanapuxcun* *curas* tí *ixmaksaninīç*.

¹⁶ *Xlacán* *tasítzilh* y *tzúculh* *talacputzá* *lā* *natamalacapú* Jesús porque *xlá* siempre *ixçatláhuá* *ixtascújut* acxni *ixlīhuancán*.

¹⁷ Y para *ixtakalasquiní* tú xlacata *chú* *ixlīlá* *xlá* *ixçakalhtí*:

—*Quintícú* Dios *nī* aktum *quilhtamacú* *jaxa* siempre *scuja*, y *aquit* *huata* *cmakslihueké*.

¹⁸ Amá *xanapuxcun* *judíos* *nī* *ixtamatlaní* tú *ixkalhtīnán* Jesús, *itscuja* acxni *ixlīhuancán*, y *mās* *nī* *ixtamatlaní* porque *ixlītanú* *ixkahuasa* Dios. *Xlacán* *ixtamalak-sputuputún* Jesús.

Jesús makslihueké lā scuja Ixticu Dios

¹⁹ Jesús *nā* *çahuánilh* amá *xanapuxcun* *curas*:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmaksliehuké tú cacxila tlahuá Quinticú. Ní capuhuántit quicstu claclhcanit tú ccalimalacahuaniyán. ²⁰ Quinticú quimpaxquí y quimaşininit lata tú catzí y todavía amajcú quimaxquí mas ixlitliehuke xlacata naccalimalacahuaniyán quintascújut ní la jaé, y huixín hasta ní pat canajlaputunátit. ²¹ Aquit na tlan camaxquí tí clacasquín ixlatamatcán amá cristianos na chuná la Quinticú camalacastacuaní tí lacasquín. ²² Quinticú quimaxquinit ixlimapaksín aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanit talakalhín ²³ xlacata acxtum naquincalakachixcuhucanán. Y ama tí huan lipahuán Quinticú y aquit ní quilipahuán, jaskahuinán! Pues tancs ccahuaniyán, tí xlicana lipahuán Quinticú Dios ní taklhuhú ní quilipahuán aquit.

Jesús ama camalacastacuaní nin nac calinín

²⁴ Aquit camalacnuniyán amá tí quilipahuán y canajlá xlicana Dios quimalakachanit, namá cristiano ama lakchán ixpaxtún Dios y yaj amaca maxokonicán ixtalakalhín porque aquit cama lacatitayá nalakmaxtú ixlistacni. ²⁵ Na ccahuaniyán, acchanit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talaktzankanit para xlicana tatlahuá tú climapaksinán y tacanajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quinticú kalhí litliehuke malacatzúquilh lata tú anán, y aquit Ixkahuasa na kkalhí litliehuke nactlahuá tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y kkalhí ixlimapaksín naccamaxokóni ixtalakalhincán cristianos xala caquilhtamacú.

²⁸ Ní cacamakaklhán quintachihuín porque ama chan quilhtamacú acxni huak tí taninít ama tatakuta nac ixputajuncán acxni natakaxmata la naccalimatási quintachihuín. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlán cristianos ixtahuanit ama tapaxahuá pues cama camaxquí lactlán ixputahuilhcan, pero tí lacsnuín ixtalanit ama talakaputzá pues cama camacán nac ixputatamancán ní nataxokónán tú tatlahuanit.

³⁰ Chatunu cristianos stalhca cama maxquí ixtaxokón la quilimapaksinít Dios pues aquit ní quicstu ctacchcá nacmaxokoninán, huá Dios tí quimalakachanit quihuaní la naclá.

Jesús matancsá xlicana xlá la Dios

³¹ Jesús ní juú quiyáhuah ixtachihuín y cahuanipá:

—Para quicstu xactatlánilh cmilacatinán, tú xaccahuanín nitú limacuán, tlan ní ixcanajlátit. ³² Pero huixín lakapasátit Juan Bautista y xlá huak lichihuinanit tú acxilhpanántit. ³³ Huixín tachihuinántit y calitachihuinán quilacata y lata tú cahuanín ní aktzánkahl huak quitaxtunit. ³⁴ Aquit camalacapastacayán Juan Bautista xlacata yaj naktzankayátit y nataxtuniyátit para quilalipahuanáu, pero aquit ní ixlacata xackalhima naquimatlaní nac milacatinán, pues ní chatum chixcú quimalakachanit. ³⁵ Ixtachihuín Juan calilakaskoyún la aktum lámpara xlacata nalacahuananátit, huixín caj laktzú lipaxahuátit y matlanítit ixtaxkáket. ³⁶ Juan stalanca calitachihuinán quilacata, pero chí huixín acxilhpanántit quintascújut nima quimatlahuinit Quinticú tí quimalakáchalh, y huak quintascújut nima ccalimalacahuaniyán tamaluloka xlacata Dios quimacaminít. ³⁷ Huixín nixni acxilhnitántit calacán Quinticú Dios ní para kaxpatnitántit ixtachihuín, pero xlá maluloknín nac Escrituras xlacata huá quimalakachanit; ³⁸ masqui huixín ní kaxpatátit ixtachihuín porque ní taktzuhuyátit quilalipahuanáu ní canajlayátit xlacata xlá quimalakáchalh naccamasiniyán ixtalacapastacni.

Dios macxcatzinínlh la ixama malakachá Jesús

³⁹ Huixín likalhtahuakayátit ixtalacapastacni Dios nima tzokcanit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaxtuyátit milistacnicán, y ní makachakxiyátit la Dios quilichihuinán xlacata aquit amá tí ama calakmaxtuyán. ⁴⁰ Y ní canajlayátit quintachihuín ní puhuanátit xlacata tlan naccalakmaxtuyán. ⁴¹⁻⁴² Aquit ccalakapasán y ccatzí xlacata ní lipahuanátit Dios xlihuak minacujcán huá xlacata ní caso ctlahuá para quilalipahuanáu o ní quilalipahuanáu. ⁴³ Aquit cminitanchá ixpaxtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancaniyátit y ní quilalipahuanáu. Aquit ccatzí para ixcalakmín

chatum skalala chixcú ixcalilactlancanín ixtachihuín, huixín ixlípahuántit. ⁴⁴ ¿Huanchi canajlayátit ixtachihuín catihua chixcú? ¿Huanchi ni quilamalacatzuhuyáú aquit xlacata naccamasiniyán ixtalacapistacni Dios? ⁴⁵ Aquit ni camán camalacapuyán ixlacatin Dios la kalhiyátit minkasatcán, pero huí tú tzoknit Moisés huixín likalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ccahuaniyán, xlá ama camalacapuyán, ¡pues ni canajlayátit tú lichihuínán! ⁴⁶ Nac ixlibros tancs tzoknit tachihuín quilacata y huixín huanátit canajlayátit ixtachihuín, pero chí ccalakchinitán y ni canajlayátit quintachihuín. ⁴⁷ Aquit cpuhuán xlacata ni canajlayátit tú tzoknit huá xlacata ni quilalipahuanáú aquit tí minit camakalhchihuiniyán.

6

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Astán Jesús catáalh ixdiscípulos ixaquilhtutu chuchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamapacuhú makapitzi. ² Lata ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí tacxila la ixcamaksani tatanlanín.

³⁻⁴ Ixtalacatzuhuíma ixtacuhuínican judíos xla pascua acxni Jesús catatalacáxtulh ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. ⁵ Pero acxni talacayáhuahual cácxilhli putum cristianos ixtamimana pakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixlitamahuáú tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁶ Jesús caj chuta ixkalhputzama porque xlá ixcatzí tú ixama calimalacahuani. ⁷ Pero como Felipe ni makacháxilh kálhtilh:

—Masqui ixtamahuáú aktuy ciento denario tumín ixlacata simita ni ixácchalh.

⁸ Ixtacam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaktánulh:

⁹ —Maestro, nanú lapulá chatum actzu kahuasa limín macquitzis simita y tantuy tamakní, pero ni acchán ni para ixcaliquilhtlahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

¹⁰ —Nitú calipuhuántit. Ccahuánitit curucs catatahuilakolh huak cristianos —calimapáksilh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac catiyatni pues ixuí lhuhua licúxtut, y huata lacchixcuhuín como chaquitzis milh ixtahuanit.

¹¹ Jesús maklhtínalh amá simita, paxcatcatzínilh Dios y camáxquilh ixdiscípulos xlacata catamakpítzilh y catamáxquilh lata tí ixlacasquín; y amá tamakní na chuná makpítzilh.

¹² Huak cristianos tlan tahuáyalh y la talakolh Jesús calimapáksilh ixdiscípulos catamakstokli huak tahuá nima kalhtáxtulh xlacata nitú nalaktzanká. ¹³ Xlacán tzúculh tamakstoka y tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nima tamakalhtáxtilh amá tí tahuáyalh.

¹⁴ Amá cristianos ni tamakacháxilh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtacxilhniit la ixmalhuhuinít simita y huá tzúculh talichihuínán:

—Jaé chixcú huá amá profeta tí malacnucanit ama quincalakminán.

¹⁵ Xlacán tzeq taláclhcalh ixama talimapacuhú Jesús rey xala amá pulataman, pero como Jesús acxcátzilh talacáxtulh ixakstín amá sipi xlacata nití nataraslaka.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁶⁻¹⁷ Ixdiscípulos Jesús tatalacáctalh amá sipi y takálhilh nac ixquilhtun chuchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatájulh nac barco nima ixtaputlahuán y talh pakán nac Capernaum. ¹⁸ Pero ixlípunchú takétalh aktum akxtulún y chuchut licuánit ixtakstampuyahuá huá xlacata lakasut ixtaliamana. ¹⁹ Ixtatlahuanittá como akquitzis o akchaxán kilómetro acxni tácxilhli chatum chixcú ixtlahuama ixkalhni chuchut ixmima pakán ixbarcojcan. Xlacán ni talakápasli y tajicuankolh. ²⁰ Jaé chixcú Jesús ixuanit y camaktásilh:

—Ni cajicuántit, aquit Jesús.

²¹ Acxnicú xlacán talakápasli y tatátajulh nac barco, y astán ni para tuhua táchah nac Capernaum.

Jesús la simita nima likalkascán canicxnihuá

²² Amá cristianos tí ixcamahuinít Jesús ixlichalí talh talacaputzá ana ní ixcatahuayanít pues ixtacatzí xlacata lakxtum ixcatáchanít ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatájulh nac barco y Jesús nitú ixán. ²³⁻²⁴ Xlacán tlan talacapútzalh Jesús na chuná ixdiscípulos, y como ni tatákasli tatájulh nac barco nima ixtaminít xalac Tiberias y talh talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²⁵ Acxni táchah aná tácxilhli Jesús; entonces takalasquínih:

—Maestro, ¿niculá tlhua xlacata nachitana juú?

²⁶ Jesús cakálhtih:

—Huixín quilalacaputzayáu ni xlacata quilalipahuanáu, quilalacaputzayáu porque kotán ccamakalhkasán. ²⁷ ¡Ni calitatlakátit mintahuajcán nima likalkasátit caj punchú! ¡Mas calitatlakátit mintahuajcán nima nalilatapayátit canicxnihuá cpxaxtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ccamaxquiyán porque Dios Quinticú quimalakachánit.

²⁸ —¿Tucu quilitlahuatcán xlacata nacmakantaxtiyáu tú lacasquín Dios quilacatacán? —takalasquínih xlacán.

²⁹ Y Jesús cakálhtih:

—Dios lacasquín cacanjlátit ixtachihuín amá tí malakachánit caquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánih:

—Para xlicana huix amá tí malacnuinít Quinticucán Dios ama quincalakmaxtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata naccalipahuanán. ³¹ Xahuá para litanuya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá camáhuilh chali chali quinatícun tí quincamalacatzuquinitán. Nac Escrituras huan xlacata Dios camáhuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs ccahuaniyán, Moisés ni camáxquilh tahuá xalac akapún pues huata Quinticú Dios tlan malakachá tahuá nima lipaxáu lilitamacán canicxnihuá. ³³ Xlá quimalakáchah caquilhtamacú xlacata naccamahuíyán tahuá nima nalimakalhkasayátit milistacnicán canicxnihuá quilhtamacú.

³⁴ —Señor, quilamaxquíu namá tahuá nima huix malacnuya —tahuánih amá lacchixcuhín.

³⁵ Y Jesús cakálhtih:

—Aquit namá tahuá tí tlan nalikalhkasátit xlacata lipaxáu nalatapayátit nac akapún. Amá tí quilakmín y quilihuayán yaxcni ama tzinsa ixlistacni y tí quintalipahuán yaxcni ama takalhtí. ³⁶ Aquit lhuhua tú ccalimalacahuáninít pero snun clacaputzá porque huixín ni quilalipahuanáu la ccahuáninít ni caj maktum. ³⁷ Pero ni huak talaktzankánit, pues amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni naquintalakmín, aquit lipaxáu ccamakamaklhtinán acxni quintalakchín.

Jesús makantaxtí tú lahlhcanít Dios

³⁸ Dios quimalakachánit xlacata nacmakantaxtí tú xlá lacasquín nacatziyátit y ni quicstu ctalhcánit naccalakminán. ³⁹ Aquit tancs ccahuaniyán, Dios lacasquín ni chatum cristiano calaktzánkahl tí xlá quimacamaxquínit naccuentajni, cha lacasquín huak lipaxáu catalatámahl nac akapún para aquit ccamaxquí quintalacapastacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quilipahuán aquit Ixkahuasa, tlan cmáxquí quintalacapastacni xlacata astán natalacastacuanán cquimpaxtún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatkolh ixtachihuín Jesús ni tamatlánih porque xlá ixuanit: “Aquit amá tahuá tí nalikalhkasátit y nac akapún cminítanchá.”

⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak calakapasáu ixticú ixnana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún minítanchá?

⁴³ Jesús cahuánih:

—Yaj calichihuínántit la aquit clīminīt caquilhtamacú. ⁴⁴⁻⁴⁵ Huixín nī catziyátit xlacata huata quintalacmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacapastacni la tazoknīt lacatum nac Escrituras: “Quimpuchinacán ama masí ixtalacapastacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáksit y xlacán quintalacmín xlacata nacamalacastacuaní acxni nalakó caquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán nī tacxilhnit Dios, pero tacatzí ixtalacpuhuán porque aquit ccamasininīt pues aquit ctaxtunīt ixpaxtun Dios. ⁴⁷ Cacanajlátit tú ccahuaniyán, amá tí quilipahuán namá cristiano kalhiyá ixlakapúxoko ixtalacalhín pues tancs ama lakchán ixpaxtun Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá simita nīma ctactanīt nac akapún xlacata tlan natalilaktaxtú tí quintalihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá nīma camāhuilh Moisés nac desierto huak militalakapasnicán nītú tayānilh porque huak tánílh. ⁵⁰ Pero chí xlicana calakchinitán tahuá xalac akapún nīma ama matayaní milistacnicán xlacata nī nalaktzankayátit. ⁵¹ Amá tí quilikalhkasa yaxcni ama ní porque aquit namá tahuá nīma milh nac akapún y amá tí quilihuayán lipaxáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá nīma ccamalacnuniyán huá quimacni nīma cama mastá milakapuxokocán namalakspucacán xlacata cristianos tlan natalakmaxtú ixlistacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos la takaxmatkōlh ixtachihuín Jesús, tzúculh tarahuani:

—Jaé chixcú chiyani. ¿Niculá naquincamahuiyán ixmacni?

Jesús litanú ama xokónán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicana ccahuaniyán, amá tí nī likalhkaasa quimacni, nī para likotnán quinkalhni, nī ama lakchán nac akapún ixputáhuilh nac ixpaxtun Dios. ⁵⁴ Pues huata cama camaxquí ixputáhuilhcán y ccamalacastacuaní amá cristianos tí talimanú quimacni la ixtahuá y quinkalhni talimanú ixchuchucán nīma talikotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama calacatitayayán xlacata tancs nachipinátit ixpaxtun Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano tí lihuayán quimacni y likotnán quinkalhni malakxtumí ixtalacapastacni con quintalacapastacni. ⁵⁷ Quinticú quimalakáchalh y xlá quimáxquilh huak ixtalacapastacni xlacata naclahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quilihuayán na chuná cmaxquí quintalacapastacni xlacata nī nalaktzanká ⁵⁸ la tánílh militalakapasnicán acxni talihuayalh maná. ¡Aquit namá tahuá tí malacnú tancs latámat porque nac akapún cminitanchá! Amá tí quilikalhkasa cmaxquí sasti ixlatamat xlacata nīcni nalaksputa.

⁵⁹ Jesús cahuānilh cristianos jaé takalhchihuín acxni ixtanuma nac sinagoga xla Capernaum.

Nī huak cristianos tamatlani tú malacnú Jesús

⁶⁰ La takaxmatkōlh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké lata ní ixán, tzúculh tahuán:

—Nī para licanajlaputu tú lichihuínán jaé chixcú. ¿Chā ticu lihua ama lipahuán ixtachihuín?

⁶¹ Jesús makacháxilh tú ixtalichihuínamana amá cristianos y cahuānilh:

—Huixín nī canajlaputunátit lata tú ccahuanín. ⁶² Pues, ¿tucu ixquitáxtulh para ixquilacxilhui ctaxtuma nac akapún ana ní cminitanchá? ⁶³ Na milicatzitcán xlacata ixmacni chatum cristiano nītú limacuán porque laksputa, y tú mas ixlimaktakálhat huá ixespíritu nīma nīcni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín nīma ccahuaniyán huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata nī nalaktzanká, porque quintachihuín malacnuni miespiritucán tlan latámat masqui luhua nī tacanajlá tú clīchihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalipahuán y tí nī ixtalipahuán na chuná tí ixama liaskahuínán.

⁶⁵ Astán cahuanikōlh:

—Chí ccamalacapastacaparayán, huata quintalacmín amá cristianos tí Dios camaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú luhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata calikalasquínilh chacutuy ixdiscipulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakoyáu, o na amán quilakxtakmakánáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nítí mastá stalanca talacapistacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquín ccalipahuanán porque ccatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacán.

⁷⁰ —Aquit ccalacsacnitán minchacutuyacán, pero chatum lata milihuacacán makatlajani tlayaná —cahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyuyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

7

Jesús tzēk an nac fiesta de tabernáculos

¹ Astán Jesús alh camakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac lactzu calacchiqún amá pulataman xla Galilea. Xlá nī ampútulh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamakniputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhuíma nakantaxtú tunu ixtacuhuínican judíos ixtalimapacuhuí “fiesta de tabernáculos”. ³⁻⁵ Ixtalakapasni Jesús na nī ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como nī ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Nī catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná natacxila la catlahuaya laclanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, ¿huanchi nī līlactlancana mintascújut ixlacatīncan cristianos? Pues tí lacasquín nalipahuancán nī tzēk scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canixcnihuá tlan lactlančanátit, pero aquit ya clakchán quilhtamacú nacmasikó quilītlīhueke. ⁷ Xahuá huixín nítí casitziniyán, pero aquit lhuhua nī quintacxilhputún porque aquit nī ccaliquilhpuhuán camalaksiní ixtalakalhincán. ⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit nī lá can porque ya acchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú clakminit.

⁹⁻¹⁰ La catachihuínankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakti nac Galilea, pero astán na tzēk alh nac fiesta porque nī ixlacasquín acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanit, ixtakalasquininán tí ixacxilhnit o nicu ixanit. ¹²⁻¹³ Xamapitzi cristianos tzēk ixtalichihuínán Jesús xlacata nī natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhpalicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzī.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata cakskahuí cristianos.

¹⁴ Aktati chichiní ixkalhí lata ixlacatzucunī tacuhuíní acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pūsiculan y tzūculh camakalhchihuíní cristianos.

Liyghuacán Jesús nī skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos nī ixtacatzí nicu ixmāxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachakxí jaé chixcú ixtachihuín Dios nīma camaxquinī quilītalakapasnicán para nī kalhtahuakanit?

¹⁶ Jesús cakáxmatli y cakálhtilh:

—Lata tú clīchihuínán nī aquit clacsacxtunī, tú camasiniyán huá tú quilimapaksinī Dios. ¹⁷ Para chatum cristiano xlicana ixtlāhualh tú limapaksinán Dios tuncán ixmakachákxilh para xlá quimalakachānit naccamasiniyán ixtalacapistacni, o caj quicstu ctāclhcanit lata tú camasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapistacni y camakalhchihuíní xamapitzi lacasquín calipahuanca, pero tí masí ixtalacapistacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuínán y nī akskahuínán. ¹⁹ Moisés camaxquín huak ixtapáksit Dios y nī tlahuayátit tú calimapaksín, huá xlacata nī cmakachakxí huanchi quilamakniputunáu para nī scarancia cmakantaxtí tú limapak-sínalh.

²⁰ —¡Huix chiyānita! ¿Ticu maknipununán? —takálhtilh amá lacchixcuhuín.

²¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Huixín n̄i quilacxilhputunáú porque n̄i matlaniyátit la ccatlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios limapaksinan̄it cacacircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs calimapaksín siempre camakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhuicán Dios, ²³ y para jaé chichin̄i lakchán sábadó huixín matlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata n̄i nalakmakanátit ixlimapaksín Moisés. Chí ccaalasquiniyán, ¿huanchi quilasitziniyáú aquit caj xlacata cmaksánilh huak ixmacni chatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilahuanú para n̄i chuná quitaxtú tú ccahuanín.

Jesús lichihuinán xlá Cristo tí malakachacan̄it nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcún judíos tí ixtamin̄it xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán? ²⁶ Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcún curas na tacanajlalhá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáú ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzi ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní cstacnit y quilalakapasáú, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanhá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapastacni. ²⁹ Aquit clakapasa porque huá ctalataman̄it y xlá quimalakachánit.

³⁰ Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilhtamacú natamacamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tacanájllalh ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, ¿cha naquincalimalacahuaniyán mas laclanca ixtascújut la ccatlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachin̄

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhuamana amá cristianos tzúculh tatalacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xlacata catachípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús cahuánilh:

—¿Huixín n̄i amán quilachipayáú! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachánit. ¡Camajcú catalatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilalacaputzayáú y n̄i amán quilatakasáú porque ana ní cama an huixín n̄i lá pat chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos n̄i tamakacháxkih̄l ixtachihuín y tzúculh tarakalasquin̄i:

—Jaé chixcú huan n̄i amán takasáú ana ní ama an. ¿Chá nicu ama an? M̄ax ama calakán judíos tí talaman̄a nac Grecia xlacata na nacalimakalhchihuín̄i ixtalacapastacni.

³⁶ ¿Tucu lacasquin̄i camakachaxíu huanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáú y n̄i amán takasáú porque ana ní xlá ama an n̄i lá amán lakchanáú?

Jesús kalhí chúchut tú nalimkotí tí kalhtí

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatzamacán, Jesús cahuánilh cristianos:

—Catihua tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí. ³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ixnacujcán cristianos ama takalhí aktum taxtunú tú natalilatamá.”

³⁹ Jesús tamalacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo n̄im̄a ixama camaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespíritu.

⁴⁰ La takaxmatkohl̄h ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlicana huá jaé profeta tí ixamaça malakachacán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tó, jaé n̄i profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ix-takalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanátit xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios camaxcatzínilh profetas xlacata Cristo ama lakahuán nac Belén ixcachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos pütuy tatapítzilh ixtalacapaścacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín ni talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachin pero ni chatum tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí iccamalakachanit y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquínih:

—¿Huanchi ni chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapaścacni kalhí. ¡Nixni xackaxmatnitáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtínalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na camacañajlanitán ixtachihuín namá akskahuina chixcú?

⁴⁸ Huak aquín xanapuxcun mapaksinanín ni chatum tí lipahuanit ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanit namá laktakalhin lacchixcuhuín. ¡Xlacán nitú tamakachakxi y talak-tzankanit! —talikalhkamánalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachihuínán Jesús aktum çatzisní. Xlá çahuánih:

⁵¹ —Nac ley nima limapaksinanáu huan xlacata ni lá malacapyáu chatum chixcú para ni pula kaxmatáu ixtachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.

⁵² —¡Takalhin huix! Na xalac Galilea. Tlan calikalhtahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatziya ni chatum talipau profeta lakahuanit nac Galilea —takalhtilh makapitzi.

⁵³ La talacchihuínankolh amá lactalipau lacchixcuhuín chatum chatúm talh nac ixchiccán.

8

Jesús likahuá chatum puscat

¹ Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlichalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y como luhua cristianos tamalacatzúhuilh xlá curucs tahui y tzúculh camakalhchihuíní. ³ Lata ixchihuínama tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín chatum puscat nima ixtamanoklhucanit ixtalhtatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayáhuah nac ixlacatín ⁴ y takalasquínih:

—Maestro, jaé puscat tamanoklhuca tunuj chixcú ixakskahuima ixtakolú. ⁵ Nac ixley Moisés limapaksinan caclimaknú chíhuix tí tlahuá jaé talakalhin. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquín cahuá tú ni chuná quitaxtú xlacata ixacstu natalakxi y tlan natamalacapú. Pero Jesús nitú kalhtínalh y licatzi tzúculh çalilhtita ixmacán nac çatiyatni. ⁷ Xlacán ni talimáxtakli y maschá takalasquínih hasta xní Jesús yaj lá tálalh, y çahuánih:

—¡Para lacasquinátit camaknitit! Pero pula caliaçtálalh chíhuix amá tí ni tlahuanit talakalhin.

⁸ Jesús tuncán taquilhputapá y tzucupá çalhtita. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixtamalacapunit amá puscat tzúculh talacapaścaca tú ixtatlahuanit, jixacstucán tataláksilh! Lakasut tzúculh takxtakyaahuá tí ixtamalacapunit, pula talh xalakkolún y astán xalakkahuasán. Acxni talacayaahuapá Jesús ahuata ixacstu ixhá amá puscat.

¹⁰ Xlá táyalh y huánih:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nití lihçuyuyahuán mintalakalhin?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápuh —kalhtínalh amá puscat.

—Pues ni para aquit tú camán liyahuayán. Pero yaj catlahua talakalhin, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lilacahuánancán

¹² Astán Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laskoy çaquilhçamacú. Amá tí quintakoké ni ama akchakxa ní çapaklhtutá porque aquit cama makskoyulín xlacata tancs nalakchán lipaxáu latámat.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¡Huix akskahuiná porque micstu tatlaniya ixlacatin can cristianos, nitú limacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit ni caskahuinán masqui quicstu ctatlaní, porque aquit ccatzi ní cminitanchá y ccatzi ní cama chan, y huixín masqui ni catziyátit tú quilakxtu ni para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilaliyahuanáú tú lacasquinátit porque la catihua chixcú quilalimacanáu. ¹⁶ Aquit nitú ccaliyahuayán, pero para xacamalacápulh minkasatcán, tú xacahuanín huak xlicana porque Quinticú tí quimalakachañit quimaxquí ixtalacapastacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley nimá limapaksinanátit huan para chatuy lacchixcuhuín acxtum tú talichihuínán tlan cacanjlanicán tú tahuán. ¹⁸ Aquit ccahuaniyán, quintachihuín kalhí chatuy testigo, aquit y Quinticú tí quimalakachañit.

¹⁹ —¿Nicu huí minticú? —takalasquinilh amá lacchixcuhuín.

—Huixín ni lakapasátit quinticú porque ni catziyátit ticu yá chixcú aquit; para ixcatzítit ticu yá chixcú aquit na ixlakapástit quinticú.

²⁰ Jesús cātachihuínalh jaé fariseos acxni ixchihuinama ixlacaquilhtin pusiculan ní ixtahuilana cajas ixcapumujucán limosnas, pero ni tálilh nac pulachin porque ya ixlakchán ixhora natamacamastá.

Jesús lichihuínán la ama lakán iticú

²¹ Ni ixlimakas Jesús cahuanipá jaé takalhchihuín:

—Huixín amán quilalacaputzayáu ana ní cama an pero ni lá pat chipinátit ní cama chan porque antes naquilatakasáu pat taniyátit mintalakahincán nac milatamatcán.

²² Amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tarahuaní:

—Jaé chixcú max amaca maknicán ixacstu, huá quincalihuaniyán ni lá caticháu ana ní ama chan.

²³ —Mimpulatamancán huí tutzú y aquit quimpulataman huí talhmán. Huixín xala caquilhtamacú y aquit ni xala caquilhtamacú. ²⁴ Aquit ccaahuanín pat taniyátit mintalakahincán nac milatamatcán para ni canajlayátit aquit amá chixcú tí minitán calakmaxtuyán. ¡Xlicana ama camakniyán mintalakahincán para ni quilalipahuanáú!

²⁵ —Quilahuanú, ¿ticu yá chixcú xlicana huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Ni caj maktum ccahuaniñitán. Aquit tlan xacalichihuínán y xacaliyahuán tú ni tlan tlahuayátit, pero tí quimalakachañit lacasquín cacmásilh tú xlá lacasquín. Xlá tancs kalhí ixtalacapastacni.

²⁷ Xlacán ni tamakacháxilh xlacata Jesús ixcalitachihuinama Dios, ²⁸ huá calihuaniipá:

—Huixín pat akxtokohuahuacayátit talhmán Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pat makachakxiyátit ticu yá chixcú xlicana aquit. Na pat catziyátit xlacata tú camasiniyán huá tú quihuaninít Quinticú y ni quicstu clacputzanit naccamakalhchihuiniyán. ²⁹ Dios quimalakachañit y xlá nicxni quiakxtakmakán, siempre quimaxquí ixtalacapastacni porque huata ctahuá tú lakatí.

Tí ixtachín ixtalakahín Jesús tlan lakmaxtú

³⁰ Acxni takaxmatkolh ixtachihuín Jesús makapitzi amá lactalipau lacchixcuhuín tzúculh tacanjlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanit tí ixmalacnucanit ama calakmaxtú.

³¹ Pero Jesús cahuánilh:

—Aquit camán calimacanan quidiscípulos tí quintakaxmatní, para xlicana latapayátit y makantaxtiyátit tú ccalimapsiyán; ³² y chuná pat acxcatziyátit stalanca talacapas-tacni, y jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán.

³³ —Aquin ixlitalakapasnicán Abraham y nicxni tí quincalinitán la tachín chuta nascujáu. ¿Tucu lacasquina caclimakachakxíu namá mintachihuín: “Jaé stalanca talacapastacni ama lakmaxtú milistacnicán”?

³⁴ Jesús cahuánilh:

—Amá tí tlahuá talakahín la ixtachín talakahín litamakxtaka. ³⁵ Chatum tachín ni lá tlahuá tú lacasquín, pero aquit Ixkahuasa Dios ni tachín. ³⁶ Huá ccalihuaniyán huata aquit tlan calakmaxtuyán. ¡Tí matlaní caclakmaxtulh yaj ixtachín ixtalakahín

ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit ccatzí xlacata Abraham camalacatzuquinitán, pero ni makslihuekeyátit ixtalacapastacni porque lhuhua huixín ni matlaniyátit tú ccamasiniyán y huá xlacata quilalimakniputunáu. ³⁸ Aquit ccamasiniyán y ctlahuá tú cacxilhnit y ckaxmatnit nac ixpaxtun Quinticú, y huixín na tlahuayátit tú camalacpuhuaniyán minticucán xala jaé caquilhtamacú.

³⁹ —Aquín quinticucán Abraham —tahuánilh Jesús.

Tí tatlahuá tú ni tlan la ixcamán tlajaná

Pero xlá cahuánilh:

—¡Ni para ccanajlá! Porque Abraham ni ixtláhualh tú tlahuayátit huixín. ⁴⁰ Aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios nima quimasnilh, pero huixín ni canajlayátit y huá quilalimakniputunáu. ⁴¹ ¡Huixín tlahuayátit tú calimapaksiyán minticucán xala jaé caquilhtamacú!

—¿Niculá quilalimacamanáu? Aquín ckalhiyáu chatum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquín ni clakahuanítáu nac calactiyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalh xlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi ni quilalipahuanáu? Aquit cminitanhá ixpastun Dios; xlá quimalakáchalh ni quicstu ctalhcenit nacalakminán. ⁴³ Aquit ccatzí huixín ni makachakxiyátit quintachiuhín porque huí tí camalakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuinán, y lata tilacatzúculh caquilhtamacú camaxquí cristianos lixcájnít ixtapuhuan xlacata ni natamatancsá ixlamatcán. Jaé tí camalakatziyán huá tlajaná, huixín la ixcamán pues xlá acpuxcún catuyahuá takskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata masqui aquit ccamasiniyán ixtalacapastacni Dios huixín nicxni lá canajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzí ckalhí talakalhín, caquiuhánilh. ¡Lata milihuacán ni lá tí quimalulokní ctlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y camaxquiyán ixtalacapastacni huá xlacata clipuhuan la ni quilalipahuanáu. ⁴⁷ Amá cristianos tí xlicana talipahuan Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín ni lipahuanátit Dios huá ni licanajlayátit quintachiuhín.

Lilhcacán Jesús makachiyánit tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalhkamánalh Jesús:

—¡Takalhín chixcú! La xalac Samaria chihuínana; ni caskahuinanáu acxni ccahuanín xlacata makatlajanítán tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit ni quimakatlajanit tlajaná. ¿Cacatzi huana ni makachakxiyátit xlacata huata clakachixcuhú Quinticú? Huixín chá likalhchiyampanántit ixtacuhuiní. ⁵⁰ Aquit ni lanca cuamputún nac milacatincán, ¡ni clactlancán! Pero tí quimalakachanít lacasquín naquilakachixcuhucán, y huá amá camalacapú tí ni quintalipahuán. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú climapaksinán nicxni ama ní siempre ama latamá! —cakálhtilh Jesús.

⁵² Xlacán tahuani pá:

—Chí tlan cmalulokáu makachiyánítán tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tánilh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit ni ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tánilh, ¿ticu huix tatalacastúcpat? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús cakálhtilh:

—Para quicstu xaclacpútzalh la naclactlancán cmilacatincán tú xaccahuanín nitú limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, calimalacahuanimán ticu yá chixcú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín ni lakapasátit. Pero lata tú ccahuaniyán huak xlicana, y para xaccahuanín akspita tachihuín na akskahuiná xacua la huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá climakantaxtí tú quilimapaksí. ⁵⁶ Militalakapasnicán Abraham paxáhuah acxni cajcú ixlacpuhuan la cama kalhí quilitlihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixtalacpuhuan y mas paxahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhuin takalasquínilh:

—¿Nicu liacxilhnita quilitalakapasnicán Abraham ixuanit si ni para ítat ciento cata kalhiyán?

⁵⁸ —¿Huixín nī catziyátit xlacata aquit clatamanit laṭa ya para ixlakahuán Abraham! —caḱálhtilh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalīpau lacchixcuhuín laṭa tasítzilh tásacli chíhuix xlacata nataḱtalalín Jesús, pero xlá caṭatzéknih y táxtulh amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

9

Jesús maḱsaní chaṭum lakatzín

¹ Jesús takastáyalh chaṭum lakatzín; ² ixdiscípulos takalasquínih:

—¿Huanchi lakatzín lakáhualh namá chixcú? ¿Chá lín lhuhua talakalhín? o ¿xanaticún ixtatlahuanit lhuhua talakalhín?

³ —Nī para huá, nī para xanaticún talín cuenta. Xlá lakáhualh lakatzín porque Dios lihcañit ama masí ixlītlīhueke nac ixmacni namá chixcú. ⁴ Quilitlahuatcán ixtascújut amá tí quimalakachañit laṭa caḱahuíní porque amajá tanú caṭzisiní y yaj lá tí ama scuja. ⁵ Pero laṭa clama nahuán caquilhtamacú aquit nī cama limakxtaka cmaṣtá quintaxkáket —caḱálhtilh Jesús.

⁶ Astán Jesús lihkhómah ixchújut actzu tíyat y lacahuílīh nac ixlakastapu amá lakatzín. ⁷ Xlá limapáksilh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nīma huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí malakachañit”).

⁸ Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuánah. Makapitzi tí ixcaṭasquihuayán y tí ixtalakapasa tzúculh tahuán:

—¿Nī huá jaé lakatzín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalhtinán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Nī huá, pero na chú tasí.

Xlá caḱuánih:

—Aquit namá tí lichihuínampanántit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata tlan nalacahuánana? —ixtakalasquiní.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklkhómah actzu tíyat quilacahuílīh nac quilakastapu y quihuánih cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmátnih y chí tlan clacahuánan —caḱálhtilh amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Nī ccatzí ní alh —kalhtínah.

Fariseos tamakalhapalí amá lakatzín

¹³⁻¹⁴ Jaé chichiní acxni maḱsanīlh Jesús amá lakatzín sábadu ixuanit y como ixlihuancán makapitzi talīlh amá lakatzín ixlacatincan fariseos. ¹⁵ Xlacán takalásquilh la ixakṣananit y lakasut calacspítnih la Jesús laklkhómah tíyat, astán lacahuílīh y acxni lakachákalh tlan lacahuánah.

¹⁶ La takaxmatkōlh tú caḱuánih amá lakatzín, makapitzín tzúculh tahuán:

—Namá chixcú nī lipahuán Dios lakmakán ixtapáksit huá liṣcuja jaé chichiní.

—¿Puhuanátit para ixkálhīh talakalhín tlan ixcaṭláhualh jaé lanca tascújut? —ix-takalhtinán makapitzi. Y nī lá ixtalaccaxlá.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú xliḱana mejor tampa takalasquínih amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuánín?

—Aquit climacán chaṭum profeta tí malakachañit Dios —caḱálhtilh.

¹⁸ Xlacán nī ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasanínīnah ixnatícun y takalasquínih:

¹⁹ —¿Xliḱana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputunáu, ¿nicu lilacahuánan chí?

²⁰ —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, ²¹ pero nī ccatziyáú niculá tláhualh xlacata nalacahuánán, y nī para ccatziyáú tí malacahuánīlh. ¿Huanchi nī huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj mininí naclacatītayayáú?

²²⁻²³ Amá lakkolún chuná jaé takalhtīnalh porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalīmapaksinanīt cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinīt calakmaxtú.

²⁴ Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixlīmaktuy, y tahuánīlh:

—Capaxcatcatzini Dios tú tlahuanīt milacata y nī calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

²⁵ —Aquit nī ccatzí para kalhí talakalhín o nītú ixkásat, aquit huata ccatzí xlacata lakatzín xacuanīt y chí tlan clacahuánán.

²⁶ —Pero, ¿niculá tlahuán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixlīmaktuy.

²⁷ Amá chixcú catarahuánīlh:

—Cahuaninītaná nī caj maktum y nī canajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit caccahuani-parán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

²⁸ Xlacán tzúculh talīkalhkamanán, y astán tahuánīlh:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín ccanajlayáú ixtachihuín Moisés ²⁹ porque ccatziyáú la Dios tachihuínal, y namá chixcú nī para ccatziyáú ní minītanchá.

³⁰ —¡Aná chí aktzankanītántit! Huixín nī catziyátit ní minītanchá, pero acxilhpánántit la camalacahuani lakatzín. ³¹ Catīhuá catzí xlacata Dios camaxquí ixtapuhuán tí tlahuá ixtapáksit y nī takalhí talakalhín, y tí tatlahuá talakalhín nītú camaxquí. ³² Lata tilacatzúculh caquilhtamacú nī latamanīt chatum chixcú tí limalacahuani ixlītlīhueke chatum lakatzín. ³³ Huá ccalīhuanīyán calacpahuántit: para jaé chixcú ixkálhīlh talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánīlh chatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánīlh:

—¡Acs cataya takalhīn chixcú! Lata tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakáj-nanti. ¿Nicu lipuhuana chí huix naquilahuanīyáú tú quilītlahuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzīlh tú ixpaxtoknīt amá chixcú y acxni tātánoklhli huánīlh:

—¿Huix ixcanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit ccanajlaputún ixtachihuín.

³⁷ —Pīhuá tí acxīlhpāt y tachihuīnamán. Aquit namá tí minītán calakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán —huanīkolh amá chixcú Jesús y tazokostánīlh ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuīnampá:

—Aquit cminīt calīlacahuánán ixkasatcán cristianos caquilhtamacú. Amá tí la lakatzín ixtalamāna porque nītú ixtamakachakxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhuán porque laskalala nī ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayana lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánīlh:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamánáu?

⁴¹ Jesús cakálhtīlh:

—Aquit ccahuaniyán, para huixín ixlītanūtīt lakatzín tí nītú makachakxí, nītī ixcamaxokonīn mintalakalhīncán, pero como huanātīt huak makachakxiyátīt porque lacahuananātīt, pat xokonanātīt.

10

Jesús lītanú ixmaktakalhna borregos

¹ 'Amá tí kalhpakosa ixcorrālhcan borregos limacancán chatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhūilhta. ² Chatum ixpuchina borregos lactanú nac puhūilhta y maliquiní tí makxtakanīt namaktakalhnán nac corral. ³ Xlá cāsaní

ixborregos y acxni takaxmata la camapacuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlakapasa y putum catamacxtukó. ⁴ Xlá cacpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán. ⁵ Pero para catasaní tunu cristiano ni tatakoké, mas cha tatzalaní porque ni takalhlakapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín ni tamakacháxilh amá fariseos ni tacátzilh tú ixcalimasiniputún ⁷ y huá calihuanilh:

—Tancs ccahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanucán camaxtucán borregos. ⁸ Lata ya xacmín taminiñt luhua kalhananín y makninanín tí taklhpakosniñt corral, pero quiborregos ni tatakokenit. ⁹ Aquit clitanú namá puhuilhta ní lactanucán nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú calitlán y ama takasa sákat tú nalihuayán, y nalikalhkasa. ¹⁰ Chatum kalhaná huata min kalhán, makninán y lactlahuá tú tanuma nac corral, pero aquit cminiñt camacamaja ixnacujcán quiborregos xlacata niñtú nacatzankaní ixlatamtacán.

¹¹ Jesús como titum ixyahuanit ixtalacpastacni, cahuanikolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalnacan borregos, y chatum tlan ixmaktakalhna borregos tí calakalhamán ixquitzistancanín ni laccatzán ixlistacni masqui ixmakniñca ixlacatacán. ¹² Pero amá tasacua tí macuentajnicán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit cakxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikosan, caputlaká y cahuá. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos ni xlá huá ni calilacatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui ni canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ 'Chí ccahuaniyán, na ccalahí tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakaxmata porque aquit ixmaktakalnacan borregos.

¹⁷ Quinticú quilakalhamán porque ni cama tathuaja mastá quilistacni ixlacatacán, pero ni para ixlimakas cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Ni lá tí quimalaksputú para ni cmatlaní, aquit cama mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamastá quilistacni naciní, y na ckalhí litlihueke naclacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquiníñt jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuaní ticu ixak-tzankanit.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyaniñt makatlajaniñt tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajaniñt tlajaná ni chihuínán la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuaniñt chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lákchalh ixtacuhuiní “ixchichiní pusiculan”. ²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquinilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimanáu nahuán mintachihuín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalaxmxtuyán, ¡tancs quilahuaní!

²⁵ —Ni caj maktum ccahuaniñtán y ni canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nima ccalimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka ticu yá chixcú aquit. ²⁶ Huixín ni canajlayátit porque ni catatamakstokátit quiborregos tí ccauentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuín quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ni natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú niñtí makatlajá y huá quimacamaxquiníñt jaé borregos tí calacsacniñt naccuentaja, y ni lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná ni lá tí makamaklhtí Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáu quilimapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá cākalasquínilh:

—Dios quimaṭlahuínit lhuḥua laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje nī maṭlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáú?

³³ —Nī xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalinán porque liḱalhkamanana Dios taralacataquiya, y huix chatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzoknit ixtapáksit Dios huan: “Huixín la Dios.” ³⁵ Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláhuah ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras nī akskahuinán. ³⁶ Aquit ccaḥuaninítán xlacata Dios quilacsacnit y quimalakachañit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit ctaralacataquiima para ccaḥuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”? ³⁷ Para aquit nī xaccalimalacahuánin ixtascújut Dios tlan nī ixquilacañalaníu tú xaccahuánin. ³⁸ Pero chí acxilhnítántit, ¿pues siquiera calipahuántit tí quimaṭlahuí namá tascújut masqui aquit nī caquilalipahuá! Aquit huata clacasquín camakachaxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapastacni y aquit na clama nac ixtalacapastacni —cakálhtilh Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzalanilh ⁴⁰ y alh ixaquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixcakmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámah laktzú y lhuḥua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan nī catláhuah laclanca tascújut, pero lata tú ixlichihuínán jaé chixcú huak quitaxtunit.

⁴² Lhuḥua cristianos tacañjlah xlacata Jesús huá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

11

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí tātāt

¹⁻² Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán liṭuchékelh perfume Jesús y litumascácalh ixchíxit. Xlá ixcatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro snun ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro snun tātatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:

—Namá tātāt nī ama putí, Dios ama liṭlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán calimalacahuaniyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhicán.

⁵ Jesús snun ixcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero nī sok calácalh y tamáxktakli aktuy chichiní amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama cahuánilh ixdiscípulos:

—Chí amanáu nac Judea.

⁸ —Maestro, ¿huanchi pímpat aná? Pues nī kalhí lhuḥua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimakniputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichiní kalhí akcutuy hora y tí tlahuán cacuhuiní nī akchakxa porque lilacahuánán taxkáket nīma huí caquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán catzisiní tlan akchakxa porque capaklhtutá y nī lacahuánán. ¹¹ Xahuá huixín nī catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanit y chí aquit cama malacastacuaní —cahuánilh ixdiscípulos.

¹² Xlacán ixtapuhuán Lázaro caj ixjaxma huá ixlilhtatanit huá xlacata talihuánilh Jesús:

—Para caj lhtatanit entonces ama aksanán.

¹³ Como nī tamakacháxilh xlacata Lázaro ixnínit ¹⁴ xlá tancs cahuánilh:

—Lázaro nīlh, ¹⁵ y cpaḥahuá la nī ctamáxktakli aná pues tú pat acxilátit ama camacuaniyán xlacata mas nacañajlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amanáu acxiláu quiamigojcan.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalimapacuhí “Gemelo”, cahuánilh xa-makapitzi discípulos:

—Aquin na cataahuí quimaestrojcan xlacata acxtum nataniyáú para tamaclacasquiní.

Jesús chañ nac Betania

¹⁷⁻¹⁹ Lata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro aítat ixlilakamákat y huá xlacata lhuhua lactalipau judíos ixtaminít ixchic María y Marta xlacata natamaxquí licamama la ixtamakatzankanít ixtacamcán. Lázaro ixkalhiyá aktati chichiní lata ixmujucanít acxni chalh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankaní alaktzú nachán nac ákxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ni táxtulh.

²¹ —Señor, para juú lápat ixtihua quintacamcán ni ixtínih ²² porque ccatzí xlacata Dios ixtimalacastacuánih para huix ixtimáksquinti —huánih Marta.

²³ —Mintacam ama latamapará —kálhtih Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí taninít —kalhtinilh.

²⁵ Jesús tancs huánih:

—Aquit cmalacatzuquinít latámat y calhí litlihueke ccamalacastacuaní ixlistacni tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán masqui canih cama puspitnipará ixlistacni, ²⁶ porque amá tí canajlá quintachihuín cmaxquí sasti ixlátamat xlacata nicxni nalaksputa.

Jesús kalasquinilh Marta:

—¿Huix canajlaya quintachihuín nima cuaninitán?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán y ccanajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Astán Marta alh matasí ixpipí María y chuné tzeq huánih:

—Apenas chill quimaestrojcán y tachihuínamputunán.

²⁹ María tuncán táyahl y lálalh Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanoklhñit Marta.

³¹ Amá lactalipau judíos tí ixtaminít tamaxquí licamama María y Marta, acxni tácxilhli táyahl y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuan ixama laktasá ixtacam ana ní ixmujucanít. ³² María lálchalh Jesús, tatzokostánih y huánih:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintacamcán chí lamajcú cahuá.

³³ María licuanít ixlaktasá ixtacam, y amá judíos tí ixtatakokenít na ni lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús na ni lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh. ³⁴ Pero astán cakalasinilh:

—¿Nicu mujucanít mintacamcán?

—Catat acxila xlacata nacatziya —tahuánih.

³⁵ Jesús chalh ní ixmujucanít y aná laktásalh ixamigo. ³⁶ Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá lilaktasá.

³⁷ —Xlá malacahuánih chatum lakatzín, ¿cha ni lá ixtimalacastacuánih Lázaro xlacata ni ixtínih? —ixtahuán makapitzi.

Jesús malacastacuaní Lázaro nac calinín

³⁸ Jesús latiyá ixlakaputzanít y chuná chalh ana ní ixmanucanít Lázaro ixlacahuaxcanít nac talhpán, ixlacahuilicanít aktum lanca chíhuix.

³⁹ —Camakenútit namá chíhuix —limapaksínalh Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní lata tínih —kalhpaktánulh Marta.

⁴⁰ —Aquit cuanín para quilipahuana pat lilacahuana la kalhí ixlitlihueke Dios —kalhtikolh Jesús.

⁴¹ Yaj mas tí chihuínalh y makenuca amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapún y chuné kalhtahuakánih Dios:

⁴² —Tata, cpaxcatcatziniyán la siempre tlahuaya tú cmaksquinán. Aquit ccatzí xlacata huix nicxni quinkaxmatmakana, pero kalhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé cristianos y natacanajlá huix quimalakachañita.

⁴³ La kalhtahuakakolh aktásalh:

—¿Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

⁴⁴ Amá n̄n táxtulh l̄ata ixc̄axȳahuacan̄it acxni mujuca, ixmakachican̄it ixtatantuch̄n̄, ixl̄italakatlapan̄ lhák̄at.

Jesús calimapáksilh:

—Caxcúttit xlacata tlan natlahuán.

Malacapurcán Jesús ixlacat̄incan xanapuxcun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lh̄uhua amá judíos tí ixtan̄it talakpaxialhnán María acxni tácxilhli l̄a Jesús malacastacuán̄ilh Lázaro talipáhualh xlacata Dios ixmalakachan̄it. ⁴⁶ Pero makapitzi lacapala talákalh fariseos y tahuán̄ilh l̄ata tú ixtlahuan̄it Jesús. ⁴⁷ Xlacán tat̄atamákstokli xanapuxcun curas y tzúculh talacchiuñán:

—¿Tucu tlahuayá? Jaé chixcú x̄lic̄ana catlahuá laclanca ixtascújut. ⁴⁸ Para li-makxtaká calatám̄alh mas lh̄uhua cristianos ama talipahuán y entonces xanapuxcun romanos ama tapuhuán ama cat̄aranic̄au y natamín talactlahuá jaé p̄siculum y quimpulatamancán.

⁴⁹ Amá cata ixmapaksinán Caifás, xlá lihua xapuxcu cura ixuan̄it y n̄i ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchan̄ima tú nalichiuñán y caj l̄a cakalhchiyán̄alh çahuán̄ilh ixcompañeros:

—¿Huixín n̄itú catziyátit! ⁵⁰ Pues n̄i makachakxiyátit xlacata mas quincamacuaniyán can̄ilh çat̄um chixcú y n̄i huak quimpulatamancán calaktzánk̄alh.

⁵¹ Chuná jaé Caifás n̄i acxcátzilh para ixquilhchan̄it l̄a Jesús ixamaça maknicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtuní x̄pulatamancán. ⁵² Xlá n̄a çahuán̄ilh n̄i huata judíos ixama çalakraxtú sino que huak ixcamán Dios tí ixtalakahuan̄it çaquilhtamacú.

⁵³ L̄ata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos tal̄ilhçalh y talacpútzalh l̄a natamakn̄i Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pulataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu çachiquín huanicán Efraín; aná cat̄alatám̄alh ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ N̄i ixlimakas talacatzuhuijá x̄pascuajcán judíos n̄ima ixtamakantaxtí cata cata. Xamakas lh̄uhua cristianos xala can̄ihuá pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ixtach̄amputún xlacata nacaspalhcán y natalakachixcuhuinán l̄ata ya ixlakchán lihua tacuhuiní. ⁵⁶⁻⁵⁷ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamañtan̄it tachihuñ xlacata tí ixcatz̄í ní huí Jesús camaláksilh xlacata namañucán nac pulach̄in. Huá xlacata lh̄uhua nac fiesta ixtalacaputzá nac p̄siculum. Ixtarakalasquiní:

—¿Tucu puhuanátit, ç̄a namín nac fiesta, o n̄i cat̄imilh?

12

María lit̄ucheké perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Istzanká akchaxán chichiní nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús çalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuán̄ilh çalin̄in. ² Nac ixchic tahualhtátalh Jesús; Lázaro lakxtum cat̄ahuáyalh y María ixçamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlipuntzú María l̄imilh aktum lanca frasco perfume xla xanat huanicán nardo snun ixtapalh ixuan̄it. Xlá tlan lit̄uchekelh Jesús y astán lit̄umascácalh ixchixit. Amá perfume aktum lit̄amakolh ákxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote çahuán̄ilh xamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi p̄xcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ixtist̄aca y xatum̄in ixticalimaktayaca pobres.

⁶ Judas n̄i xlacata ixçalalhamán pobres chú ixchihuinan̄it porque ixlakcatzán tum̄in, como huá ixmaçpuxquicán namaquí tum̄in siempre ixacm̄axtú. ⁷ Jesús tachihuñalh:

—¿Calimakxtáktit tú tlahuama! Porque xlá caxtlahuamajá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre cat̄alapanántit nahuán y tlan nacamak̄tayayátit, pero aquit yaj makas camán cat̄alatamayán.

Lázaro n̄a l̄ilhçacán amaça maknicán

⁹ Lhuhua cristianos tí ixtanittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchinít nac Betania y talh tacxila, y na ixtalakapasputún Lázaro amá tí malacastacuánilh nac calín. ¹⁰ Acxni ixtacxila ixtalipahuán Jesús Dios ixmalakachanít, xanapuxcun judíos talilhcalh na ixama tamakní Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixcalipahuancán ixtachihuincán.

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixlíchali amá cristianos tí ixtaminít nac tacuhuíní xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y talh talilakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktasí:

—¡Clakachixcuhuyáú Dios! ¡Tasicunatláu cahuá namá chixcú tí malakachanít Quin-tícucán Dios! ¡Clakachixcuhuyáú namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuná jaé makantáxtilh amá tachihuín nima ixtatzoknít ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y ni cakatuýúntit tí lapanántit nac cachiquín xla Jerusalén; cacxíltit rey tí ama camapaksiyán calakmimán y putahuacanít tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos ni sok tamakacháxilh tú ixquitaxtunít, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtacxilhnít lhuhua tú ixtatzoknít ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lhuhua cristianos tí taquílalh cBetania nac ixchic María ixtacxilhnít la Jesús malacastacuánilh Lázaro nac calín, ixtalichihuínán tú ixtlahuanít Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí talh talakapaxtoka Jesús ixtanít porque ixcalitachihui-nancanít la ixtlahuanít ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos ni talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Cacxíltit chí laktzankanítáú! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin xalac aktum pulataman huanicán Grecia na ixtaminít talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Betsaida y tahuánilh xlacata ixtalakapasputún ixtatachihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixchatuycán talákalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacasquín amá griegos. ²³ Jesús cakálhtilh:

—Acchanít quilhtamacú amaca quilicxilhcán para cmaxchaní quilítlhueke aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimalakspucán xlacata tlan naccamaxquí ixlilatamatcán cristianos. ²⁴ Cama catamalacastucniyán tú cama paxtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá catiyatni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixnilh ixnacú nicxni ixlúhualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá caquilhtamacú y xlicana ama lakmaxtú ixlistacni; pero amá tí lakcatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakcatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlátamat yaj lipuhuán tú kalhí caquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhuí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh quintapuhuán nac quilistacni, max tlan xacua: “Tata, caquilakmaxtu tú cama lakchán”, pero, ¿huana chú nackalhtahuaká si huá climinít caquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuán:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacanjlacán la kalhiya milítlhueke. Nac akapún takaxmátilh jaé tachihuín:

—Aquit masinít nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quilítlhueke xlacata huak naquintalilakachixcuhuí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilínit y tunu ixtahuán xlacata chatum ixánelh Dios ixchihuínanít. ³⁰ Jesús cahuanilh:

—Namá tachihuín huixín calakmín nakaxpatátit, aquit nitú quilimacuaní. ³¹ Acchanít quilhtamacú amaca cataxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksinán caquilhtamacú acchaninít ixhora ama makatzanká ixlimapaksín. ³² Na acchama quilhtamacú amaca quiaxtokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalilakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlīchihuinanit̄ lā ixamaça maknicán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquínih:

—¿A poco huix pat̄ niya? Nac ixlibro Moisés clīcatzinit̄áu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán̄ niçxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú ¿huanchi huana pat̄ niya? O ¿ticu lichihuínámpat?

³⁵ Jesús cakálhtih:

—Aquit camajcú calilakaskoyuyán̄ quintaxkáket̄ alaktzu quilhtamacú. Chí catlahuántit̄ y calatapulítit̄ pues staranc tūtanán. Astán ama min çatzisní y tí tlahuamputún̄ çapaklhtutá̄ nī lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhiyátit̄ taxkáket̄, calipahuántit̄ tí çalakaskoyumán̄ xlacata nā nakalhiyátit̄ taxkáket̄ y nalakaskoyuyátit̄ cmilatamāçcán.

La chihuínankolh̄ Jesús çakxtakyáhuah̄ amá cristianos y çatzalanilh.

Isaías ixlīchihuinanit̄ tí nī ixtalipahuán̄ Jesús

³⁷ Jesús calimalacahuánih̄ lhuhua laclanca ixtascújut̄ Dios amá judíos pero xlacán̄ nī ixtaçanajlanit̄ para xlá Cristo ixuanit̄ tí ixama çalakmaxtú. ³⁸ Jesús nī istzitzí pues profeta Isaías ixlīchihuinanit̄ ixkasatcán̄ jaé cristianos; chuné ixtzoknit̄:

Quimpuchinacán̄, ¿ticu taçanajlanit̄ quintachihuíncán?

Lhuhua tascújut̄ calimalacahuánih̄ Dios, pero nī huak taçanajlanit̄.

³⁹ Amá cristianos nī huak ixtalipahuán̄ Jesús y profeta Isaías chuné ixçalīchihuinanit̄:

⁴⁰ Xlacán̄ lā lakatzín̄ ixtalamāna y snun̄ ixlanit̄ ixnacujcán̄,

huá nī ixtalilacahuānán̄ ixlakastapucán̄,

nitú̄ ixtalīçanajlá̄ ixnacujcán̄

y nī talákalh̄ tí tlan̄ çamaçsaní.

⁴¹ Profeta Isaías maçqui makán̄ ixlatamanit̄ ixlacachin̄it̄ lā ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit̄ Cristo.

⁴² Pero nī huak ixçalakchán̄ jaé tachihuín̄ porque lhuhua xlicana ixtalipahuán̄ Jesús hasta makapitzi xalactalipaū judíos nā ixtalipahuán̄, pero nī ixtamaluloka ní tzamacán̄ pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán̄ nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuhuín̄ maç ixtalakatí talitanú̄ lactalipaū ixlacatīncan̄ cristianos, y nī ixtamatlaní̄ Dios cacalikálh̄ilh̄ lactalipaū lacchixcuhuín̄.

Tí nī kaxmatā ixacstū laktzankan̄it̄

⁴⁴ Jesús çahuánih̄ huak̄ cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán̄ nā lipahuán̄ Quinticú̄ tí quimalakachan̄it̄. ⁴⁵ ¡Amá chixcú̄ tí quililacahuānán̄ lā calilacahuānahl̄ ixtalacapastacnī Quinticú̄! ⁴⁶ Aquit̄ cmin̄it̄ calimalacahuān̄ī cristianos quintaxkáket̄ xlacata tí naquilipahuán̄ yaj̄ çapaklhtutá̄ nalatapulí̄ çaquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit̄ nī cmin̄it̄ çamalacapú̄ cristianos, cmin̄it̄ çalakmaxtú̄ tí talaktzankan̄it̄ y amá tí kaxmatā quintachihuín̄ y tlahuá̄ tú̄ clīmapaksinán̄ nitú̄ ama xokonán̄ acxnī nalakó̄ çaquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí nī tlahuá̄ nac ixlátamat̄ tú̄ clīmapaksinán̄, ¡ixacstū laktzankan̄it̄! Quintapáksit̄ nīmā̄ cmaçtan̄it̄ ama tamalacapú̄ tú̄ nī kaxmatnit̄. ⁴⁹ Latā tú̄ cçalīmapaksin̄it̄an̄ huak̄ Quinticú̄ quilīmapaksin̄it̄ naccahuaniyán̄; aquit̄ nitú̄ clīmahuacan̄it̄. ⁵⁰ Quinticú̄ kalhí̄ talacapastacnī nīmā̄ tlan̄ tancs̄ lichāncán̄ nac akapún̄ y jaé talacapastacnī huak̄ cçahuaniñit̄an̄ pues xlá quimaçxcatzin̄it̄.

13

Jesús calīscujā çatūcheké̄ ixdiscípulos

¹ Ixtacuhuñican̄ ixpaçcujcan̄ judíos ixlakchamā amá çatzisní y Jesús nā ixcatzí̄ xlacata ixlakchamā quilhtamacú̄ namakxtakā çaquilhtamacú̄ y nalakán̄ Ixticú̄ nac akapún̄. ² Tlajaná̄ ixmaxquin̄it̄tā ixtalacpuhuán̄ Judas Iscariote ixkahuasa Simón̄ xlacata namacamastá̄ Jesús ixmacancán̄ ixenemigos. ³ Jesús ixcatzí̄ xlacata huak̄ ixlītlīhuekē nīmā̄ ixkalhí̄ Dios ixmaxquin̄it̄ porque nac ixpaxtún̄ ixtaxtun̄it̄ y chí̄ ixlakamaçpá̄ Ixticú̄ nac akapún̄. ⁴ ¡Jesús snun̄ ixçalakalhamán̄ ixdiscípulos̄ tí ixçalacsacnit̄! Y acxnī ixçatahualhtatamā çamaçin̄ilh̄ ixlīlancā ixtapaxquin̄ pues Jesús táyalh̄, taláçxtulh̄ xala

ixkalhni ixlhákat y lītampulakchica aktum toalla. ⁵ Astán mújulh chúchut nac aktum tina y tzúculh catucheké ixdiscípulos ixcalitumasacá amá toalla. ⁶ Ixama tucheké Pedro xlá nī matlánilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatuchekemanáu si huix Quimpuchinacán?

⁷ —Chí huix nī makachakxiya tú ctlahuanit pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya nī chūta ccaliscujnitán —kálhtilh.

⁸ —Huix nī caquintucheke. Nī cmatlánī naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para nī ctuchekeyán, nī lá pat litanuya quidiscípulo tí quilipahuán.

⁹ —Para chú quitaxtú nī huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

¹⁰ —Tí apenas paxkonit huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzī chatum lixpalakanit talakalhin ixnacú.

¹¹ Jesús ixcatzī tí ixama macamastá huá calihuánilh: “Chatum lixpalakanit talakalhin ixnacú.”

¹² La catuchekekolh ixdiscípulos lhakapá xala ixkalhni ixlhákat, curucs tahuilapá y cakalasquínilh:

—¿Makachakxítit tú xlacata ccalituchekenitán? ¹³ Huixín quilamapaçuhuyáú Mimaestrojcan y Mimpuchinacán, y xlicana tú huanátit porque aquit cmacchaní tú quilalimacanáú. ¹⁴ Para aquit Mimaestrojcan y Mimpuchinacán nī clactlancán y ccaliscujnitán huixín quidiscípulos, mas caminiyán nalaliscujátit chatum chatúm. ¹⁵ Aquit mas lanca que huixín y cacpuxcunit ccaliscujnitán, huixín quilamakslihuekéu y mas cacaliscujtít xamakapítzi cristianos. ¹⁶ Tlan calacpuhuántit tú cama çahuaniyán, para chatum patrón caliscuja ixtasacua, chatum tasacua mas minini nacaliscuja xamakapítzi. Chuna litum, tí lin aktum tachihuín alacatunu, ¿ticu mas talipau, tí lin amá tachihuín, o tí mástalh amá tachihuín? ¹⁷ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksinitán nixni pat akatuyunátit nac milatamacán.

¹⁸ 'Chí camán çahuaniyán aktum tachihuín pero nī huak çalakchanán, aquit cçalaka-pasa chatunu mintalacapastacnicán, pero ama kantaxtú nac quilatámat amá tú lichihuínal Dios nac Escrituras: “Tí lakxtum ixquintahuayán ama quimacamastá.” ¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá ccalihuaninitán xlacata nī napuhuanátit cçakskahuinitán y yaj naquilalipahuán. ¡Huixín nī camapalájtít mintapuhuanacán quilacata!

²⁰ 'Chí na çahuaniyán amá tí maklhtinán nac ixchic tí cama malakachá naquilichihuínán, namá cristiano la aquit caquimaklhtinálh, y tí quimaklhtinán na la camaklhtinálh Quinticú tí quimalakachanit —huá çahuanikolh Jesús.

Jesús liyghuá Judas Iscariote ama macamastá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh lipuhán tú ixquitaxtuma y chuné çataçahuínal ixdiscípulos:

—Xlicana clipuhán tú çahuanimán, chatum lata milihuacán ama quimacamastá ixmacancan quíenemigos.

²² Huak ixdiscípulos tzúculh taralacaxila. Xlacán nī ixtacatzí tí ixlichihuínama, ²³ y como nac ixpaxtún ixuí amá ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán Jesús ixuilinít ixakxaka lacatzú nac ixcuxmún; ²⁴ Simón Pedro tzúculh limacahuaní ixmacán cakalasquínilh tí ixlichihuínama, ²⁵ y jaé discípulo tí ixuí mas lacatzú kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, ¿ticu lichihuínampat?

²⁶ —Para catziputuna caxxilhti tí cama maxquí jaé actzu simita nima cama limacahuí tahuá —kálhtilh Jesús.

²⁷ Xlá chékelh actzu simita limacahuíh tahuá y máxquilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá simita tlajaná acmánulh ixtalacapastacni.

—¡Lacapala catlahua tú pat makantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ Xamapitzi ixdiscípulos tí takáxmatli ixtachihuín nī tamakacháxihl tú ixlichihuinama, ²⁹ y como Judas ixmaquí tumín talacpúhualh ixlimapaksinīt caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama masquiuhí chatum pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuá istzisanīt nī tacátzilh ní alh.

Jesús limpáksilh catarlakalhamalh cristianos

³¹ La taxtukolh Judas, Jesús cahuánilh xamapitzi ixdiscípulos:

—Acchanīt quilhtamacú Dios ama masipará ixlitihueke nac quimacni; masqui aquit ccamasininitán ixlitihueke, tzanká nacalimalacahuaniyán ixlitihueke ixlimapaksín nac quimacni xlacata huak nalakachixcuhiacán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quilitihueke la xlá kalhí! ³³ ¡Koxitanín huixín quincamán! Casi cata laktzú ccatalamán camajá an nac quimputáhuilh, y chí naccahuaniyán tú ccahuanikolh chijcú amá judíos: Amán quilalacaputzayáu y nī amán quilatakásáu pues nī lá pat chipinátit ní cama chan. ³⁴ Huixín catziyátt la ccapaxquinítán y chí ccamaxquiyán sasti tapáksit: Caquilamakslihuekéu y calapaxquítit chatum chatúm ixlihuak minacujcán. ³⁵ Para huixín lapaxquiyáttit la ccahuaninítán nac caquilhtamacú pat calikalhicanátit xlicana quidiscípulos tí quintakokenīt y quintakaxmatnīt.

Jesús lihca Pedro ama huan nī lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimpuchinacán, ¿nicu pímpat? —kalasquínilh Pedro.

—Ana ní cama an huix nī lá pat quintakokeya, pero astán pat quilakchipina —kálhtilh.

³⁷ —Quimpuchiná, ¿chí huanchi nī lá ctakokeyán? Hasta quilistacni xacmástalh lipaxáu caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿xlicana ixmasta milistacni quilacata? Nī ccanjlá porque pihúa jaé catzisiní antes nakaxpata natasá tantum puyu huix pat huana maktutu nī quilakapasa tí nakalasquiniyán.

14

Jesús la tija nima lichancán ixpaxtun Dios

¹ Jesús cahuanipá:

—Nítú calipuhuantit nac minacujcán. Ccatzí lipahuanátit Dios, huá ccalihuaniyán na quilalipahuáu aquit. ² Aquit ccahuaniyán, nac ixpulataman Quinticú tahuilana lhuhua putáhuilh. Para nítú ixtahui aquit tancs xaccahuán, pero aquit nī ccakskahuiyán. ³ Cama cacaxtlahuaniyán ní nalatapayáttit, y acxni naclahuakó cama min catiyayán xlacata acxtum naquilatalamayáu nac quimputáhuilh. ⁴ Huixín catziyáttit ana ní cama chan y lakapasátit tija ní lacchancán.

⁵ Tomás kalhpaktánulh y huánilh:

—Aquin nī ccatziyáu ní pat chipina, y para nī ccatziyáu ní pímpat, ¿nicu naclilakapasáu tija ní lacchancán?

⁶ —Aquit namá tija, aquit ckalhí tancs talacapastacni, aquit ckalhí lilatámat; amá tí nī quilactlahuán nī lá tancs ama lakchán Quinticú Dios. ⁷ Quilahuaníu, ¿nī lakapasátit Dios? Aquit cpuhuán lakapasátit porque chí acxilhnitántit —kálhtilh Jesús.

⁸ —Quimpuchinacán, aquín nī clakapasáu. Caquilamalakapasáu Minticú y yaj cacticalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹ —Felipe, makán ccatalapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáu Minticú”? ¹⁰ ¿A poco nī canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit na clama nac ixlatámat? Quinticú quimaclacasquín naccahuaniyán huak ixtapáksit y lata tú ccahuaninítán huá quilimapsinīt, nī quicstu ctacilhcanīt. ¹¹ Para huixín nī canajlayáttit acxtum ctatlahuán Quinticú y xlá na acxtum quintatlahuán siquiera cacanjlátit ixtascújut nima quimatlahuiniīt nac milatamátcán. ¹² Xlicana ccahuaniyán,

amá tí quilipahuán nā tlan ama catlahuá jaé tascújut nīma ccatlahuá, y maschá laclanca ama catlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y lata tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama calacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit litlán quilacata. ¹⁴ Aquit ccamalacnuniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús malacnú ama malakachá tí chatum akskaliná

¹⁵ 'Para huixín quilapaxquiyáu catlahuátit nac milatamatcán tú ccalimapaksinitán, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacamalakachaniyán chatum Akskaliná Espíritu. Xlá ama camalakachaniyán Espíritu Santo xlacata nacamaklhtinanán y camaxquiyán licamama. ¹⁷ Xlá ama mastá stalanca talacapastacni caquilhtamacú, pero luhua cristianos nī ama talakapasa porque nīcxni taputzanīt, nī para ama talilacahuánán ixlitlihueke. Huixín amán cataletamayán porque pat lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸ 'Aquit nī camán cakxtakmakanán la limaxkan caquilhtamacú, camán cataletamayán canīcxnihuá; ¹⁹ masqui camajá ní y nītī naquiācxila huixín naquilācxilhparayáu porque naclatamapará; y para aquit naclatamapará nā chuná huixín nalatamaparayátit acxni naniyátit. ²⁰ Acxni naclatamapará ixlimaktuy pat makachakxiyátit xlacata Dios nī quiakxtakmaniīt, siempre quintalatamanīt. Huixín nā chuná pat latapayátit nac quilīstacni, y quilīstacni ama cataletamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú clīmapaksinán, y tí kaxmata tú clīmapaksinán Quinticú ama paxquí, y aquit cama masinī ixnacú la tancs nalatamá y nīcxni cama limaxtaka —cahuanikōlh Jesús.

²² Chatum ixdiscípulo Jesús nā ixuanicán Judas, nī huá tí macamástalh; xlá huānilh:

—Quimpuchinacán, ¿huāna huata aquín ama quilatasiniyáu? ¿Huānchi nī pat catasiniya huak cristianos?

²³ Jesús cakálhtilh:

—Aquit cama catasini huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quintapáksit. Tí makantaxtí jaé tachihuín Quinticú ama paxquí y quinchātuyacán camán lakmináu y acxtum ctalatamayáu. ²⁴ Amá tí nī tlahuá tú clīmapaksinán nī quimpaxquí; jaé tú ccalimapaksimán chí nī aquit clacsacxtunīt, Quinticú quimācxcatzīnilh.

²⁵ 'Lata ctitzúculh cataletapuliyán ccahuaninitán jaé tachihuín. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacamalakachaniyán Espíritu Santo tí nacamaxquiyán licamama y nacamakalhan, ama camalacapastacayán y camasiniyán para yaj aksanátit lata tú ccalimapaksinitán.

²⁷ 'Aquit nī lanca tú ccatamakxtakmán huata quintalacapastacni camaxquiyán, pero mas ama camakapaxahuayán pues nac caquilhtamacú nītī macchaní la aquit cmakapaxahuanitán. ²⁸ Nītú calīpuhuántit, nī para calakaputzátit pues aquit ccahuaninitán xlacata cama camaxtakán, pero cama calakmimparayán. Para huixín xlicana quilapaxquiyáu calīpaxahuátit la clakama Quinticú nac akapún y Quinticú mas lanca que aquit. ²⁹ Aquit ccahuaninitán tú amaj quinqūtaxtunī xlacata acxni lihua nalakchán latiyá naquilalīpahuanáu nī napuhuanátit ccakskahuinítán. ³⁰ Cata tziná ccatāchihuīnamán porque amá tí mastá lixcájnīt tapuhuan caquilhtamacú acchanima hora ama quilīkamanán. Xlá nī lá quimakatlajá para nī cmatlaní, ³¹ pero cama litamakxtaka xlacata nacmakantaxtí tú laclhcanīt Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala caquilhtamacú natacxila la clakalhamán y ctlahuá tú lacasquín —Jesús astán calīmapáksilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakókelh.

15

Jesús litanú pukalhtum uva

¹ Astán Jesús cahuanilh:

—Aquit ctatalacastuca pukalhtum uva, y Quinticú ctamalacastuca xlá ixquinchanīt.

² Y quiakán ccatamalacastucán tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuín

xlá ama podartlahuá xlacata namastá mas ixtahuácat, pero tí nī mastá ixtahuácat ama cactí namá quiakán.

³ Quinticú calipodartlahuanitán quintachihuín pues aquit ccamasininitán la namastayátit mintahuacacán. ⁴ Kantum ixakán uva y huixín para na nī taquilhtayátit nac quintachihuín nī pat mastayátit mintahuacacán. Siempre calitatlihueklhtit quilacata y aquit naccamatlihueklhán. ⁵ Porque aquit clitanú pukalhtum uva y huixín quidiscípulos ccalimanuyán quiakán. Amá quiakán tí quilītaquilhuacá xlacata nacmatayaní y nacmatlihueklha ama mastá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí nī quilītaquilhuacá nicxni ama mastá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y nī lacasquín quilītlīhueke ama quītaxtuní la kantum ixakán uva nīma scaca, ꞑcacticán y mapucán nac lhcúyat! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán y nī quilātamacxtuyáu nac minacujcán, laṭa tú namaksquinátit Quinticú ama camaxquiyan.

⁸ Tí xlicana litanú quidiscípulo na quintakoké canicxnihuá ama mastá lhuhua ixtahuácat para catlahuá litlán, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Nití casitzilh acxtum calapaxquija

⁹ Calilatapátit quintachihuín xlacata catīhuá nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú na chuná la Quinticú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán, masiyátit la quilalalalhamanáu na chuná la acxni aquit ctlahuá tú quilīmapaksinī Quinticú, cmasī xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalīhuanín jaé tachihuín. ¡Nitú calipúhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit chatum chatúm la aquit ccapaxquinítán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nitú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankanīt, jaksahuinán! ¹³⁻¹⁴ Aquit camán camasinian y la ccapaxquiyan y camán calīmacanán huixín xlicana quiamigos y mininī nacxonán milacatacán para tlahuayátit tú ccalīmapaksiyán. ¹⁵ Aquit nī ccalīmacanán tasacua porque chatum patrón nī huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapaksi; chí ccalīmacanán quiamigos porque aquit ccatācatzīnitán tú quīmacxcatzīnīlh Quinticú, ꞑnitú ccamatzēknīnitán! ¹⁶ Huixín nī quilālacsacnitáu, aquit ccalacsacni naquilātakeyáu porque clacasquín namastayátit lhuhua mintahuacacán, y para nī aktzankayátit laṭa tú nalīmaksquinátit Quinticú quilacata xlá ama camaxquiyan. ¹⁷ Aquit nī clacasquín calāsitzīnitit, ꞑsiempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán la ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccatamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit. ¹⁹ Para huixín ixcamakslīhuekétit ixkasatcán catīhuá ixcalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitzīnicán. ²⁰ Chí caksántit tú ccahuanín chijcú: chatum tasacua nī lá tātalacastuca ixpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca chatum patrón y quisitzīnicán y quīputlakacán, entonces, ꞑpuhuanátit quintasacua nī nacāsitzīnicán y nacaputlakacán? Pero nī clīpuhuán porque lhuhua takaxmatnīt quintachihuín y na chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuincán.

²¹ Amá cristianos tí ama casitzīnian caj quilacata talaktzankanīt pues xlacán nī talakapasa Dios tí quīmalakachanīt. ²² Para aquit nī xactīmilh camakalhchihuínī caquilhtamacú nití tú ixticaliyáhuah tú nī tlan tatlahuanīt. Pero chí nī lá ama takshahuinán y tataquilhtlanī porque cminīt camalacahuani; ²³ y amá tí quisitzīnī na sitzīnī Quinticú pues huak quintascújut nīma ccalīmalacahuānīlh tamaluloka tí quīmatlahuīnit. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhnīt nī tacanájlal huá talīkalhī lhuhua mas talakalhī. ꞑTalakmákalh Quinticú y aquit na quintalakmákalh!

²⁵ Xlacán nī tacatzí para huá tamakantáxtīlh amá tú ixtalichihuīnanīt profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: “Nī tacatzīlh tú xlacata quintalīsitzīnīlh.”

²⁶ Yaj makas tzanká Quinticú ama camalakachaniyan amá Espiritu Santo tí ama camaktakalhán y camaxquiyan līcamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyan

stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuinanán quilacata. ²⁷ Huixín na amán quilalichihuinanáu ixlacatincan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatalatapulinítáu lata ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinít caquilhtamacú.

16

Tú ixtascújut Espíritu Santo

¹ Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata ni nacamakaklhayán tú ama calakchanán. ² Pues pat catamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chan quilhtamacú pat camaknicanátit caj quilacata, y tí nacamakniyán ama puhuán tlhuanima aktum litlán Dios. ³ Xlacán ama camakniyán porque ni talakapasnit Dios ni para aquit quintalakapasnit.

⁴ Acxni nalakchipinátit jaé ni tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamacxcatzinín tú ixlakayanántit. Nitú xaccahuaninítán lata ccatalapulayán porque xaccatzi ccatalamán y ccamaktakalhán. ⁵ Pero chí clakamajá talatamá Quinticú tí quimalakachanit; huixín quilakalasquinú nicu cama, pero ni quilakalasquinú tucu xlacata cliama. ⁶ Chí ccahuaninítán tú ixcatziputunátit y minacujcán snun talakaputzanit.

⁷ Ixlihuak quinacú ccahuaniyán para aquit ni can nac akapún amá Espíritu tí nacamaxquiyán licamama ni ama calakminán, huá litamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachaniyán Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camacxcatzinínán tí kalhí talakalhín, ama macxcatzinínán la Dios huak cayahuaputún ixtijia, na ama macxcatzinínán tí ama taxokónán. ⁹ Ama masí tí ama akstilín ixtalakalhín para ni quilipahuánit, ¹⁰ ama camasini cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchan Dios pues aquit clakama Quinticú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokónán porque amá tí tamakslhueké tlajaná lipuaktum amaca camakxtakajnicán.

¹² Huí lhuhua mas tú ccahuaniputunán pero chí ni ixmakachakxítit huak quintachihuín. ¹³ Mejor cakalhítit acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyán tancs talacapastacni. Xlá ni ama cakskahuiyán y ama camacxcatziniyán huak tú ama lá astán porque huata ama cahuaniyán tú kaxmatnit nac akapún. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlaní cmilacatinacán y snun cama lipaxahuá pues ama camasiniyán la ixlilanca ckalhí quilimapaksín. ¹⁵ Quinticú quimaxquinít ixlitlihueke y acxtum kalhiyáu quilimapaksincán huá calihuaniyán cama lipaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapastacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y ni ama quilacxiláu, pero astán ama quilacxilhparayáu pues antes naclakán Quinticú cama catachihuinanán —huankolh Jesús.

Ni calakapútzalh tí lipahuán Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos ni tamacháxilh jaé tachihuín y tzúculh tarakalasquiní:

—¿Huanchi huan ama an y ni ama acxiláu, y astán ama acxilhparayáu pues ama lakán Ixticú? ¹⁸ ¿Tucu quincahuaniputunán quimaestrojcán? ¿Nicolá ama lakán Ixticú?

¹⁹ Jesús makacháxilh xlacata ixdiscípulos huí tú ni ixtamakachakxinít huá calihuanilh:

²⁰ —Huixín catziputunátit la quitaxtú tú ccahuanín pues ixlihuak quinacú ccamacxcatziniyán: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamakapitzi cristianos ama talipaxahuá tú cama paxtoka. Masqui cakxtakajnántit nitú calipuhuántit porque acxni naquilacxilhparayáu jcama camakapaxahuayán la nicxni ixpaxahuánitántit! ²¹ Chatum puscata snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakajnalh y mas paxahuá porque catzi xlacata malakahuánilh chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquilacxilhparayáu licuánit pat paxahuayátit y ni lá tí ama camaklhtiyán mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quinticú nac akapún huixín yaj tú ama quilamaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quinticú xlá

ama camaxquiyán. Aquit cama calacatitayayán. ²⁴ Hasta chí nī līcxilhñitántit Quinticú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calīcxīlhtit! Camaksquintit Quinticú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalīpaxahuayáu la quilalīpahuanáu. ²⁵ Nī ccatzí para makachaxñitántit tú ccahuaninítan pues ccatamalacastucninitán tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs naccalītachihuīnanán Quinticú.

Tí līquilhán Jesús Dios maxquí tú lacasquín

²⁶ 'Aquit ccamalacnuniyán para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyán, nī ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalīpahuán. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalīlakalhamanítáu y canajlanítántit xlá quimalakachañit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánilh:

—Chí stalanca cmakachaxñitáu mintachihuín porque tancs quilatāchihuīnáu, ³⁰ y ccatzínítáu xlacata huix huak calakapasa ixtapuhuanān cristianos y nī maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachañitán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachañit! ³² Talacatzuhuíma quilhtamacú casi acchañit hora huixín pat takahuaniyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quilakxtakmakanáu, masqui aquit nīcxni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccahuanín jaé takalhchihuín xlacata nítú nalīpuhuanátit y natiyayátit līcamama quilacata. Para quilalīpahuanáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakjanánit y huí tí ama camatlahuīputunán talakalhín, pero nítú capuhántit, aquit cmakatlajañit tú matlahuīnán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quilītlīhueke.

17

Jesús lakamputuná Ixticú

¹ La cātachihuīnankolh ixdiscípulos lācalh nac akapún y chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchañit quilhtamacú cacamasini cristianos la ckalhí quilītlīhueke xlacata huak natalakachixcuhuiyán. ² Huix quimaxqui lītlīhueke naccamaxquí huak cristianos tí quintalīpahuán ixlīlatamatcán tú natalīpaxahuá nac akapún. ³ Amá tí lacasquín nacmaxquí ixlatamat huata maclacasquín calīpahuán huix Dios xastacnán tí mapaksinán canīcxnihuá y caquilīpāhualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctlahuanítan ixlācatīncan huak cristianos pues ccalīmalacahuanīnit quintascūjut nīmā quilīmapaksi. ⁵ Tata, clacasquín xacchanchitá nac mīmpaxtūn xlacata naclakaskoy canīcxnihuá pues caj laktzú cmakxtakñit quīmpūtāhuīlh nīmā quimaxquīnīta lata ya para ixlācatzucú caquilhtamacú. ¡Caquīnkālhi ālaktzú!

Jesús camaktakalha tí talīpahuán

⁶ 'Aquit ccamasinīnit jaé cristianos la kalhiya mintalacapaścacni; xlacán ixtalak-tzankañit caquilhtamacú, pero huix calācsacti y quīmacamaxqui xlacata naccamak-takalhnīyán, y como huix xpuchīnacán takaxmatñit tú ccalīmapāksīlh. ⁷ Pues xlacán tacanajlanīt xlacata huak quilītlīhueke y tú clīmapaksinán huix quimaxquīnīta. ⁸ Aquit ccahuanīnit huak tú quilīmapaksi y tacanājlah quintāchihuīn y tacatzí xlacata nac akapún cminītanhá y huix quīmalakachañīta caquilhtamacú. ⁹ Amá tí nī tacanajlá quintāchihuīn nī ccalīkalhtahuakaniyán, aquit cmaksquinán ixlācatacán jaé cristianos tí talīmacanán huix Ixtīcucán. ¹⁰ Xlacán quintalākmilh porque huix quīmacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya na tlan cmapaksi, aquīn acxtum mapaksīnanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanāchán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlīhuak quīnacú cmaksquinán cacamaktākalhti y cacamaxqui līcamama jaé cristianos tí quīmacamaxqui y quintalīpahuānit xlacata nī natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh na chuná la aquīn lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhūn tí quīmamaktakalhni nī talaktzānkālh lata ccatālatapūlīlh y huata laktzānkālh amá

tí ixlilhc̄anittá namakatljá tlajaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Ch̄atum ixama laktzanká!”

¹³ 'Aquit c̄ahuaninīt jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero ¡lampara nī tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Cc̄amaxquinīt huak mintapáksit y takaxmatnīt, huá calis̄itzinicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala caquilhtamacú nā chuná lā aquit nī xala caquilhtamacú. ¹⁵ Tata, nī cmaksquinán cacatamacxtu caquilhtamacú huata clacasquín cacamaktákalhti nītí cacamatláhuilh talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanit talakalhín nimā ixcamalaktzanké nā chuná lā aquit clakmakanit talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camanu stalanca mintalacapastacni xlacata natakalhí licamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú nicxni ama laktzanká. ¹⁸⁻¹⁹ Huix quimalakacha caquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camaxtaka quilakapúxoko xlacata natalilatamá tú cc̄amasininīt y nataputzá stalanca talacapastacni nimā huix kalhiya nā chuna lā aquit cmakantaxtin̄it. ¡Clacasquín lakxtum quintatatláhuah!

Jesús mas̄inīt ixtalacapastacni Dios

²⁰ 'Chí cc̄alikaltahuakaniyan̄ amá cristianos tí naquintalipahuán astán caquilhtamacú acxni nataxmata lā naquintalichihuínán jaé quidiscípulos tí cama camalakachá. ²¹ Tata, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuililh ixtalacapastacnicán xlacata putum natahuán y lakxtum naquincatatláhuánán nā chuná lā aquín lakxtum mapaksinanáu; para xlacán nicxni tatakahuaní tí nacaxila caquilhtamacú ama catzí huix quimalakachá y nī ch̄uta cmalacatzuquinīt quintapáksit. ²² Aquit cc̄amaxquinīt stalanca quintalacapastacni lā lakxtum natalatamá nā chuná lā aquín aktum huilinītáu quintalacapastacnicán. ²³ Aquín lakxtum tláhuánáu, y para xlacán nā lakxtum quintatatláhuán catihúa xala caquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimalakacha caquilhtamacú y calakalhamanita nā chuná lā aquit quilakalhámanti. ²⁴ Tata, clacasquín cacamaxqui litlán jaé tí quimacamaxquinīt y calacsacnīt xlacata lakxtum quintatalatámah ní cama latamá xlacata natacxila lā ckalhí quilimapaksín nac mimpaxtún. ¡Xlacán nī tacatzí para ckalhí quimputáhuilh nac mimpaxtún lata nī para tú ixanán caquilhtamacú!

²⁵ 'Tata, cristianos nī talakapasán, pero aquit clakapasán y cama calipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlatamatcán para taçanajlá huix quimalakachanita. ²⁶ Aquit cc̄amasininīt lacstalanca mintalacapastacni y lhuhua tú camajcú camacatzinīt xlacata natacatzí huix calakalhamanita nā chuná lā aquit cc̄alakalhamanit.

18

Jesús chipacán y lincán nac pulachin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

¹ Jesús lā cahuanikolh jaé takalhchihuín çatataxtuchá ixdiscípulos nac aktum puxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuchancan quihui; xlá aná çatatánulh. ² Judas tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpujaxni Jesús porque maklhuhua aná ixcatatamakstoknīt ixdiscípulos. ³ Nī para ixlimakas Judas putum çatáchilh soldados y policías nimā ixtamalakachanit xanapuxcun curas y fariseos huak ixtalimín tú ixtalilakaskoy catzisiní y nā chuná ixlimaknincán. ⁴ Jesús nī ixjicuaní tú ixlakchama y antes natalakchín alh calakapaxtoka y çahuánilh:

—¿Ticu putzayátit?

⁵⁻⁶ —Jesús xalac Nazaret —takálhtilh.

—Aquit namá.

Acxni çahuánilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampúxtulh y tatamachá çatiyatni. Judas huak ixcacxilhma tú ixquixtuma. ⁷ Entonces Jesús çakalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayátit?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Cçahuaniná aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayáu cacalimakxtáktit catalh jaé lacchixcuhuín tí quintatlapulá.

⁹ Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuín Jesús nima huá acxni kalhtahuakánilh ixticú: “Aquit huak ccamaktakalhnit y ni chatum laktzánkahl.”

¹⁰ Pedro maklhtinampútulh Jesús y kalhpúxtulh ixmachita, caj maktum cactínilh ixtakén chatum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasacua ixuanit xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camakalhpunu mimachita Pedro! —maktásilh Jesús—. ¿A poco puhuana ni cama tayaní nacmaklhtinán jaé takxtakajni nima lacasquín Quinticú nacmacpatí?

Xapuxucu cura mǎkalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalipau soldados tamaktáyalh amá policías tí ixtamalakachanit xanapuxcun curas y táchilh Jesús la chatum ni tlan chixcú.

¹³ Astán tálilh y talichalh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitkolú ixuanit Caifás tí ixmapaksinán amá cata pues xapuxcu cura ixuanit. ¹⁴ Y pihuá tí ixcahuaninit ixcompañeros jaé consejo: “Mas quincamacuaniyán canilh chatum chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkahl.” ¹⁵ Simón Pedro catakókelh amá tí talilh Jesús, ixtaán xachatum ixdiscípulo Jesús tí ixtaralakapasa xapuxcu cura, limakxtakca catánulh ní lichanca Jesús. ¹⁶ Pero ixlipuntzú tachiuhínalh amá squití tí ixyá nac puhuilhta calimáxtakli na catánulh Pedro pues como xlá ni ixlakapascán ixtamakxtaknit nac quilhtín. ¹⁷ Amá puscat huata ácxilhli kalasquínilh:

—¿Huix lampara na ixdiscípulo namá chixcú tí lichinca?

—Tó, aquit ni ixdiscípulo —kalhtínalh Pedro.

¹⁸ Jaé quilhtamacú ixlonknán catzisní huá xlacata policías y huak tasacua tí ixtasucua ixtamakstoknit lhcúyat ixtaskomana y Pedro na aná tamáxtakli y tzúculh skon.

¹⁹ Nac ixpulacni áxtaka ní ixtanuma Jesús amá xapuxcu cura tzúculh makalhapalí Jesús. Kalasquínilh tú ixcatatlahuá ixdiscípulos y tú ixcamasini cristianos.

²⁰ Xlá kálhtilh:

—Lata tú ccamasininit cristianos ni tzeq ccahuanit pues cchihuinanit nac sinagogas ní tzamacán y nac pusiculan ní tatamakstoka huak xalactalipau judíos. ²¹ Xlacán tacatzí tú clichiuhinanit. ¿Huanchi quinkalaskuiniya aquit? ¿Huanchi ni cakalaskuiniya tí quintakaxmatnit tú clichiuhinanit?

²² Chatum policía acxni káxmatli la kalhtínalh ¡lass lacatláhuah! Y huánilh:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtiya chatum xapuxcu cura!

²³ —Para caskahuinama quihuani ní caktzánkahl. Y para tancs cchihuinanit, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.

²⁴ Jesús ixtamakachinit acxni makalhapalica y Anás chú malakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá cata.

Pedro huan ixlimaktutu ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ana ní ixyá Pedro itskoma chatum kalasquínilh:

—¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit ni huá —kalhtínalh Pedro.

²⁶ Aná lacatzú ixyá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro cactínilh ixtakén y xlá na huánilh:

—Caksán la huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

²⁷ Pedro sitzilhá y cahuánilh:

—¡Aquit ni clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu ni kalhtásilh Jesús y acxni tuncán káxmatli la tásalh tantum puyu.

Pilato mǎkalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

²⁸ Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapalikolh Jesús; astán tálilh nac ixpumapaksin gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán ni tatánulh nac ixpumapaksin pues ni ixtalimaclaputún talakalhín porque si no ni ixcalimáxtakcán natalakachixcuhuínán

amá ixlihuallhtata xatacuhuiní paxcua. ²⁹ Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtin y cakalasquinilh:

—¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapuyátit?

³⁰ —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhín huá cliliminitáu xlacata nalihcaya la naxokonán —takalhtínalh xlacán.

³¹ —¿A poco ni kalhiyátit ley nima limapaksinanátit? Calipítit y huixín camaxokonítit tú tlahuanit —cakálhtilh Pilato.

—Ckalhiyáu quilimapaksincán pero como cmakniputunáu tamaclacasquiní huix namastaya litlán —tahuanipá.

³² Jesús lákchalh ixtachihuín la ixcahuaninít ixdiscípulos amaca maknicán nac culus pues romanos chú ixtalismaninít.

³³ Pilato tánulh nac ixpumapaksin y limapaksínalh catánulh Jesús. Aná kalasquinilh:

—¿Xlicana huix ixreycan judíos?

³⁴ —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyán. ¿Quilimacapina rey xala caquilhtamacú la huixín, o quilimacapina rey nima camalacnunicanít judíos? —kálhtilh Jesús.

³⁵ —Aquit ni judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpuhuán la huixín? Tí talimacanan rey huá namá tí talimín y tamalacapumán. ¿Tucu tlahuanita? ¿Huanchi tasitziniyán? —kalasquinilh Pilato.

³⁶ —Aquit ckalhí quilimapaksín ni juú caquilhtamacú. Para juú xacmapaksinampútulh amá tí quintatayana ixquintamaklhtínalh ni naquinchipacán. Aquit rey pero quintapaksit ni juú huí caquilhtamacú.

³⁷ —¿Entonces huix xlicana rey?

Jesús kálhtilh:

—Xlicana aquit rey cmilh lakahuán caquilhtamacú xlacata nacmasí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

³⁸ —¿Neje namá stalanaca talacapastacni nima masiya? —kalasquinilh Pilato.

Ixamajcú kalhtí Jesús acxni táxtulh nac quilhtin y cahuanilh amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumana Jesús:

³⁹ —Aquit ni ctakasa tú nacliyahua jaé chixcú; ni lá cmalacapú! Huixín cata cata lacasquinátit cacmáxtakli chatum tachín nac xatacuhuiní pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapinátit mireycán.

⁴⁰ —¡Tó! Mejor camáxtakti Barrabás —tamaktásilh huak cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachin porque kalhaná ixuanit.

19

Lilhcacán amaca maknicán Jesús y makxtakajnicán

¹ Pilato calimapáksilh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhchán. ² Pero xlacán mas talikamánalh, tahuilínilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákelh lhman tzutzoko lhákat la xla chatum rey y tzúculh tatatzokostani xlacata natalikalhkamanán.

³ Ixtahuani:

—¡Siempre calatámalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuínán ixtalakakaxí ixlacán.

⁴ Taxtupá catachihuínán Pilato amá xanapuxcun judíos y cahuanilh:

—Tancs cahuaniyán, ni ccatzí tú nacliyahua jaé chixcú. ¡Cacxíhtit, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuilinít amá tzutzoko lhman lhákat, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato cahuanilh:

—Nachu yá. ¡Camacamaxquiyán!

⁶ Amá xanapuxcun judíos nitú talícxilhli Jesús y tzúculh taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquinátit huixín camaknitit porque aquit ni ctakasní talakalhín tú naclimalacapú —cakálhtilh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáú pues ley nima clitapaksiyáú huan xlacata amá tí taralacataquí Dios miníní naní y jaé chixcú litanú Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalimacán Jesús, mas jícualh. ⁹ Huá xlacata litasanipá nac ixpumapaksín y kalasquínih:

—Quihuani, ¿nicu tanitampi huix?

¹⁰ Jesús ni kálhtih tú kalasquínih huá lihuanipá:

—¿Huanchi ni quinkalhitiya? ¿Ni catziya xlacata tlan climapaksinán camakxtakca o camaknica nac culus?

¹¹ —Para ni nac akapún ixtiminchá milimapaksín nima kalhiya chí ni lá ixqui-huani tlan quimakxtaka o limapaksinana quimaknica. Amá tí quintalimilh cmilacatín naquimakalhapaliya, mas takalhi talakalhin.

¹² La kaxmatkolh ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzalh la namakxtaka. Pero amá lactalipau judíos tahuánih:

—Para makxtaka namá chixcú huix ni tatayaya miamigo emperador romano pues amá tí litanú rey taralacataquima ixlimapaksin emperador.

¹³ Pilato cátzilh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor maxtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuilh ní ixcalihca taxokón tí ixcamalacapucán. Jaé putáhuilh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “catalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichiní nalakchán xatacuhuíní paxcua y max tastúnut ixuanit acxni Pilato cahuánih amá lacchixcuhuín:

—¡Nachu yá, ccamacamaxquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Canilh! ¡Canilh! ¡Camakni nac culus! —taktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakní tí litanú mireycán? —cahuanipá.

—¡Aquin huata ckalhiyáú chatum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzilh tú nahuán y camacamáxquilh Jesús xlacata xlacán natamakní nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamacúquilh aktum culus y tálilh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. ¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero chatuy tachín na camaknica nac culus y cayahuaca chatunu ixpaxtunitni.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaca ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁰ Ixtatzoknit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikalhtahuaká porque ana ní maknica Jesús lacatzú ixuanit cachiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos ni tamatlánih la tzokli Pilato y talh tahuani:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycan judíos? Ixtítzokti xlacata xlá ixlitanú ixreycan judíos, pero ni huá.

²² —Tú ctzoknit nití ama xapá. ¡Chú catamakxtakkelh! —cakálhtilh.

²³ Amá soldados tí takxtokohuácalh Jesús nac culus quilhmactati tamáxtulh xala ixkahlhi ixlhakat chatunu tamáxtakli quilhmactum. Pero xala ixtancán ixlhakat aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuani:

—Para lacxtitáú jaé paxcat ama tlahuayáú. Mejor calimacahuí suerte a ver ticu natatamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtih tú ixmatzokonanjit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamakpítzilh quilhakat, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

Jesús níko nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixnana, chatum ixlitalakapasni ixnana, María ixtachat Cleofas y María Magdalena. ²⁶ Ixnana ixyá ixpaxtun ixdiscípulo tí snun ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánih ixnana:

—Nana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánihl:

—Chí huá namá la mintzé.

Lata amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixnana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatzí xlacata ixlakoma ixlístacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ni natzanká tú ixtatzoknit ixlacata nac Escrituras cahúanil:

—Aquit ckalhtí.

²⁹ Aná lacatzú ixuí aktum xalu vinagre tú ixtalikotnán; chatum quitíyalh aktum esponja, limacáhuilh vinagre, makánulh nac kantum la chancat huanicán hisopo y malacatzuhuínihl nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuínampá:

—¡Chí huak kantaxtunít!

Acxni tuncán tacpútalh, macamástalh ixlístacni y lákspuṭli Jesús.

Chatum soldado tapalhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixlijaxatcan judíos ixlakchamajá, y na pihua amá chichiní ixpulakchama xatacuhuini pascua y xanapuxcun judíos ni ixtalacasquin natahuacá nac culus chatum nin porque snun lanca chichiní ixuanit. Xlacán talh tahuaní Pilato cacalimapáksilh itsoldados cacatucxnica ixchaxpancán amá tachinín xlacata sok nataní y tlan nacamacticán.

³² Amá soldados pula tachátucxli tí ixcamahuacacanit ixpaxtunítni Jesús, ³³ y acxni ixama tachatucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixninittá y yaj tú tatlahuánihl. ³⁴ Pero chatum soldado litapalhtúculh ixlanza, y nac ixtapán Jesús ní manúnihl licán tzúculh taxtú kalhni y chuchut.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuín tlan cmaluloka cacxilhnit tú tlahuanica Jesús, y tancs ccahuaninítan la quitáxtulh xlacata huixín nacanjlayátit ticu yá chixcú ixuanit xlá.

³⁶ Jaé soldados ni tacátzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ni amaca tucxnicán ni para akstum ixlúcut.” ³⁷ Y alacatum huan: “Amaca acxilhcán la tapalhtucuca.”

³⁸ Chatum talipau chixcú xalac Arimatea huanicán José tzeḱ ixlipahuanit Jesús porque ixcajicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni maknica kálhilh licamama namaksquin litlán Pilato camacamáxquilh xanin Jesús. ³⁹ Pilato matlánihl y José alh mactí xanin Jesús y na takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh tachihuínán Jesús maktum catzisiní. Xlá ixlín lihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y ni lixcájnit naquincalá. ⁴⁰ Ixlichatuyacán tamáctilh y tzúculh talimaksuita lhakat y tamacuilítihá amá áloe y mirra. Jaé licaxtlahuan snun ixtamucsún y chú ixtalismaninít judíos tamujú ixnincán.

⁴¹ Ana ní maknica Jesús ixuí lacatzú aktum ixpuchancán quihui y na ixlacahuaxcanit nac sipi aktum ixpumujucan nin y ni naj tí ixmanucanit. ⁴² Xlacán aná tamánulh Jesús porque lacatzú ixuanit y xahua ixamajá lacatzucú xatacuhuini pascua amá smalankán.

20

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ixlituxama domingo lata ya itxkaká lihua spalh ixcahuama María Magdalena alh ana ní ixmanucanit Jesús y ácxilhli xlacata ixmákenucanit chíhuix nimá ixlacahuilicanit.

² Xlá tatzałh calákalh Simón Pedro y amá discípulo tí mas ixlakalhamán Jesús, cahúanihl:

—Mactucanit Quimpuchinacán ní ixmanucanit y cacatzi ní linca.

³ Pedro y xachatam discípulo tatzałh talh ní ixmanucanit Jesús. ⁴ Pero akxtalinca Pedro y xachatam pula chalh. ⁵ Xlá talacánulh y ácxilhli lhakat nimá ixlimaksuitcanit Jesús nac catiyatni ixtamana pero ni tánulh. ⁶ Ixlipuntzú Pedro na uyu chalh; xlá, sí,

tánulh y na ácxilhli tú ixmá çatiyatni, ⁷ y amá tú ixliakchicanit Jesús tlan ixlakkapsnit y lacatzú ixpaxtún ixuilicanit.

⁸ Amá discípulo tí pula ixchanit na tánulh y acxni ácxilhli tú ixquitaxtunit, ixnacú acx-cátzilh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananit, ⁹ masqui ya ixtamakachakxí ixchatuycán xlacata Dios ixlichihuínán la Jesús ama lacastacuanán calínín y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuilana xamakapitzi.

Jesús tasini María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanucanit Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilhtín. ¹² Ixlipuntzú talacánulh nac ixpulacni y caxcilhli chatuy ángeles makstarankán ixtalhakananit; chatum ixuí pakán ní ixmapicanit ixakxaka Jesús y xachatun pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huanchi tasápat? —takalasquínilh amá ángeles.

—Porque kalhancanit Quimpuchiná y ni ccatzi ní lichancanit —caxálhtilh.

¹⁴ Y lata quilhpataj ixyá talakáspitli porque acxcatzilh la tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanit pero xlá ni lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huanchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalasquínilh.

—Chixcú, para huix lipinita Quimpuchiná quihuani ní lichipinita xlacata nacán tiyá —kálhtilh.

Chuná jaé kálhtilh porque xlá ixpuhuán ixtachihuinama chatum tasacua tí ixmak-takalhnán amá caquihuín.

¹⁶ Entonces Jesús huánilh jaé tachihuín:

—María, ¿ni quilakapasa?

Xlá acxnicú tlan lacánilh lakápasli y huánilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡Ni caquimacxama! Porque ya clakán Quinticú nac akapún. Chí climapaksiyán capit caputzaya quinatacamán y cacahuani clakama Quinticú pero huixín na Minticucán, clakama Quimpuchiná Dios tí clipahuanit pero huixín na miDioscán porque lipahuanítit.

¹⁸ María tatzalh alh calacaputzá ixdiscípulos Jesús y cahuánilh:

—¿Cacxilhnit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán na calacspítnilh tú ixmamacquínit Jesús.

Jesús catasaní ixdiscípulos
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Pihua amá xacatzisni domingo ixdiscípulos Jesús tlan takextúculh ní ixtatanumana xlacata nití natanú pues ixtajicuaní xanapuxcun judíos. Pero masqui nití maliquínilh Jesús tánulh, calakatáyalh ní ixtahuilana, cahuánilh kalhén. ²⁰ Camasínilh ixmacán y ana ní ixtapalhtucucanit. ¡Xlacán snun talipaxáhualh la ixtacxilhnit ixpuchinacán Jesús xastacnán!

²¹ Jesús cahuánilh ixdiscípulos:

—Quinticú quimalakáchalh caquilhtamacú y chí acchanit hora aquit na camán camalakachayán naquilalichihuinanáu.

²² Jesús cajajmánilh ixdiscípulos y cahuánilh:

—¡Camaklhtinántit chatunu ixlitlihueke Espíritu Santo! ²³ Amá cristianos tí matzankenaniyátit ixtalakalhín na ni ama xokonán nac calínín, pero tí ni matzankenaniyátit ama xokonán nac calínín.

²⁴ Acxni catachihuínalh Jesús chatum ixdiscípulos tí ixuanicán Tomás ni lakxtum ixcatahui xamakapitzi ²⁵ y acxni chilh talimakalhchihuínilh la ixtacxilhnit xastacnán Jesús.

Pero xlá cahuánilh:

—¡Aquit ni ccanajlá! Naccanajlá hasta xní nacxamá y nacacxila ní lixtokocanit clavos y nacmanú quimacán ní tapalhtucucanit.

²⁶ Ixliṭuxama liṭum ixdiscípulos Jesús tatamástkoli y tlan ixtaxtucunít, y Tomás na aná ixuí. Jesús tanupá la ixtanunít xapulh nítí maliquínih, calakatáyalh y cahuánihl kalhén.

²⁷ Como Jesús ixcatzí tú ixlacpuhuán Tomás huánihl:

—¡Huix ni canajlaya para clama xastacnán! Pues cácxilhiti y caxama ní quilixtokoca clavos y camanu mimacán ní quintapalhtucuca. ¡Yaj cataklhuhui, cacanaajla!

²⁸ —¡Yaj cama taklhuhuí; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalhtínalh Tomás.

²⁹ —Huix quilipahuánita porque quiacxilhnita. ¡Aquit mas cama calipaxahuá cristianos tí naquintalipahuán masqui ni quintacxilhnit xastacnán! —huanikolh Jesús.

³⁰ Ixdiscípulos Jesús tacxilhnit lhuhua mas laclanca ixtascújut nima calimalacahuánihl y ni huak tatatzoknit juú nac libro. ³¹ Aquit ccalacsacnit nima talactáxtulh xlacata nacalakapasátit y nacanajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmalacnucanít ama calakmaxtú cristianos y amá tí nalipahuán ama maxquí lipaxáu ixlátamat nac akapún.

21

Jesús cątasiní ixdiscípulos acxni ixtachakanamąna

¹ Ni ixlimakas quilhtamacú nac ixquilhtun chúchut xla Galilea tatamástkoli makapitzi ixdiscípulos Jesús; ² aná ixtahuilana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea, ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chatuy ixdiscípulos lihuacá.

³ Simón Pedro cahuánihl xamakapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquín na naccataanán —tahuánihl xamakapitzi.

Huak tatájulh nac barco y talh. Pero nitú tachípalh tamakní. ⁴ Itxkakamaja acxni tatáspitli ixquilhtun y tácxilhli chatum chixcú aná ixyá. ¡Como capaklhtutá ni talakápasli para Jesús ixuanít!

⁵ Xlá cakalasquínihl:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nitú cchipáu —takálhtihl.

⁶ —Pues camacapítit mintzalhcán pakán ixpakcana mibarcojcan y pat chipayátit lhuhua tamakní.

Xlacán tamacalhl istzalhcán ní ixcahuanicanít y tahuacalhl lhuhua tamakní hasta yaj lá ixtamacutú.

⁷⁻⁸ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilhl tí ixcatáchihuinama y huánihl Pedro:

—¡Quimpuchinacán namá quincatachihuínán!

Ixcatzankaní lacatzu aktum ciento metro natachán ixquilhtun Pedro huililh xala ixkahlhi ixlhákat pues huata xala ixtancán ixuilinít y tzúculh xquihuatnán pakán ní ixyá Jesús. Xamakapitzi lakasut taxuatálilh istzalhcán lata ixtatajumana nac barco.

⁹ Acxni táchalh nac ixquilhtun tácxilhli ixmakstokcanít lhcúyat itscuma tantum tamakní y na ixuí simita.

¹⁰ —Calítántit makapitzi tamakní nima apenas cächipátit —cahuánihl Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala cataalmilh istzalhcán nac ixquilhtun y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanít y ni talacáxtitli istzalhcán masqui lhuhua tamakní ixuanít.

¹² —Catántit huayanátit —cahuánihl Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanít pero nití kalasquínihl ní ixminítanchá. ¹³ Jesús tíyalh amá simita y tamakní y tzúculh camaxquí ixdiscípulos xlacata natahuayan.

¹⁴ Juú nac chúchut cątasinilh Jesús ixlimaktutu ixdiscípulos lata tilacastacuanalh calinín.

¹⁵ La tahuayankolh Jesús huánihl Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana quilakalhamana ni la jaé xamakapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacamaktákalhti tí ccalimanú quiborregos.

¹⁶ —Tancs quihuani, ¿quilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Ni cakska huimán!

—Pues cacamaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, ¿xlicana huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzalh porque maktutu kalasquínilh para xlicana ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhuán y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaniya cacamaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixlacasquina nití ixlihuaniyán, pero acxni nakoluna pat castonka y mastaya mimacxpán xlacata tunu natacuentaján y natalinán ana ní huix ni pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limamakachaxínilh Pedro la ixama liakxtakajnán acxni naní ixlacata, pero chuná ixama masí la paxquí Jesús ixama lakachixcuhuí Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamastá acxni ahuata ticatáhuahltátalh. ²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacán, y jaé, ¿niculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatámah hasta xacquitáspitli. ¡Ni caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nicxni ixama ní. Pero Jesús ni huá xlacata ni ama ní, xlá huá: “Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlatámah hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancán ni ama ní. Pihuá aquit ctzokli tú likalhtahuakanitántit juú nac libro; huak cacxilhni la quitáxtulh y ccatzi ni cakska huinanit. ¡Tancs cchihuinanit! ²⁵ Jesús catláhuah mas laclanca ixtascújut, pero ni huak catzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán ni ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nima ixtalichihuínalh Jesús.

Chuná calalh, amén.

IXTASCUJUTCAN APOSTOLES

¹ Talipau quiamigo Teófilo:

Xlahuan libro nima ctzokli y cmalakachán, clitachihuinán lata tú tláhuah y másilh Jesús lata timalacatzúquilh ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la maknica, pero xla lacastacuánah calín y tipuxum chichini catasínilh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natacxila y natamaluloka la ixlama xastacnán. ³ Como ixcalacsacnit ixapóstoles antes naán nac akapún tlan calacspítnilh la ixama lacatzucú ixtapaksit Dios y calimacxcatzínilh Espíritu Santo tú ixlitlahuacán astán.

Jesús malacnú ama mqlakachá Espíritu Santo

⁴ Maktum acxni catasinipá, cahuanilh:

—Ni cataxtútit jaé cachiquín xla Jerusalén; juú catamakxtáktit; cakalhítit nacamaxquicanátit ixlitlihueke Espíritu Santo la camalacnunín Quinticú. ⁵ Pues huixín catziyátit xlacata Juan Bautista ixliakmununán chúchut pero huixín pat caliakmunucanátit ixlitlihueke Espíritu Santo yaj makas chichini.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni catasinipá ixdiscípulos, xlacán takalasquínilh:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pat lakmaxtuya quimpulatamancán Israel la takchipanit romanos?

⁷ Jesús cakálhtilh:

—Huixín ni camininiyán nacatziyátit tú yá quilhtamacú o tú yá chichini ama makantaxti Quinticú Dios tú xla laclhcanit ama tluhá astán caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklhtinanátit ixlitlihueke Espíritu Santo huixín pat kalhiyátit licamama naquilalichihuinanáu juú nac Jerusalén, nac pulataman Judea, nac Samaria y na chuná huak lactzú y laclanca pulataman nima tahuilana ixlitlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y chatuy ángeles talichihuinán

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huak ixtatamakstoknit, y ana tuncán Jesús aktlapakolh la puclhni y tzúculh tacxtú nac akapún caj la cakosli! ¹⁰ Huak acs ixtalacanit la ixtacxtuma Jesús y lakasut tzúculh talakatzanká; hasta ni para tácxilhli la calakatayachi chatuy lacchixcuhuín makstarankán ixtalhakananit, ¹¹ y chuné tachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Galilea, huixín acxilhnítantit la anit Jesús nac akapún, pero nitú capuhuántit porque la acxíhtit tácxtulh nac akapún, chuná namimpará y tactapará ixlimaktuy caquilhtamacú.

Putzacán tí natanú ixlakapuxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstoknit cristianos ixuanicán Monte de los Olivos. Astán táalh nac cachiquín xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatláhuah como aktum kilómetro.

¹³ Astán tatácxtulh nac ixliquilhmactuy chiqui nima ixtapuhuilana. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtacam Jacobo. ¹⁴ Xlacán siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakalthahuakaní Dios con ixlitlakapasni Jesús, ixnana na chuná y makapitzi lacchaján nima na ixtamín.

¹⁵ Maklhuhua chuná jaé ixtakalthahuaká y maktum ixtatamakstoknit max como ciento veinte cristianos, Pedro táyalh y chuné catachihuínalh:

¹⁶ —Litacaman, ixtamaclacasquiní naquitaxtú tú ixlaclhcanit Dios, caksántit la malacpuhuánilh Espíritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí cacpúxculh cristianos natachipá y natalín Jesús nac pulachin.

¹⁷ Makachaxitittá xlacata ccalitachihuinamán Judas Iscariote amá tí na ixlacsaccanit naquincatascuján. ¹⁸ Pero como liakshahuínalh Quimpuchinacán maxquica tumín y huá litamáhuah aktum caquihuín. Pero, ¿tucu limacuánilh? Ixacstu takpíxchilh y acxni patástalh huak ixpaluhua takahuanikolh catiyatni. ¹⁹ Tú páxtokli Judas tuncán

tacatzikolh cristianos tí talamāna nac Jerusalén y talimāpacúhuilh jaé caquihuín Campo de Sangre. ²⁰ Nac ixlibro xla Salmos rey David nā tzokli ixlacatacán namá cristianos tú capaxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakmákalh ixchic, yaj tí capulatámalh.

Alacatunu huan:

Tunu tí cachípalh ixtascújut.

²¹ Huá ccalihuaniyán, calacputzáu tí nalilhcaýáú natanú ixlakapuxoko Judas. ²² Juú tahuilāna makapitzi lacchixcuhuín tí tatalatapulínit Jesús lāta tiakmúnulh Juan hasta acxni alh nac akapún cquilacatīncán. Calacsacuí tí māş mācchānī talacapastacni xlacata naquincātalatapuliyán y naquincātamālulokān Jesús lacastacuanalh calinín y lama xastacnán.

²³ Amá cristianos tamāpacúhuilh chaṭuy lacchixcuhuín māş xalactalipau: chaṭum ixuanicán José ixlilakapascán Barsabás y xachāṭum ixuanicán Matías. ²⁴ Astān pūtum tzúculh takalhtahuakaní Dios, ixtahuán:

—Quimpuchinacán, huix huak calakapasa ixtapuhuan quinacujcán. ²⁵ Aquín ccalacsacui jaé chaṭuy lacchixcuhuín, quilamācxcatzīnīu ticu līlhcanīta natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzānkālh y alh akxtakajnán ní ixmininí.

²⁶ Lā takalhtahuakakolh calimācanca suerte ixchaṭuycán y tocárlīlh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lāta amá quilhtamacú cātamāpaksīnalh chaṭahuitu apóstoles.

2

Tí talipahuán Jesús tamakhtinán Espíritu Santo

¹ Nī lhuḥua quilhtamacú alh acxni lakchāmpá tunu ixtacuhuinican judíos ixuanicán Pentecostés y huak amá tí ixtalipahuānit Jesús ixtatamakstoknit nac aktum ákxtaka.

² Aná ixtatanūmana acxni takáxmatli nac akapún lā cajīlilh y ṣuannc calaktānūlh lā aktum akxtulūn, ixtasí lā aktum maclanca lhcúyat! ³ Ya para ixtamakachakxí tú ixquītaxtuma acxni tzúculh tapitzi catzuntín amá lhcúyat lā capricxli, y cactānūlh chaṭum chaṭum nac ixtalacapastacnicán. ¡Chuná jaé ixcaliakmunucanī ixlītlīhueke Espíritu Santo! ⁴ Lā tamakhtinakolh ixlītlīhueke Espíritu Santo tlan tachihuínalh tipakatzi tachihuín nīmā nīcxni ixtakaxmatnit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminīt talakachixcuhuínán lhuḥua judíos nīmā ixtalamāna katunu cāchiquín y pulataman amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macācsānalh nac akapún amá lā akxtulūn lacapala táalḥ nac ákxtaka ní ixtatanūmana apóstoles. Acxni táchalḥ, nī ixtacānajlaputún tú ixquītaxtuma, pues chaṭunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuīncán nīmā ixchihuīnancán nac ixpulatamāncán. ⁷ Ahuata acs tatáyalḥ, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhuín xalac Galilea, ¿tucu ixkasatcán? ⁸ ¿Huānchi tlan tachihuīnán quintachihuīncán nīmā aquín chihuīnanāu nac quimpulatamāncán? ⁹ ¿Nīcu talīmakachakxí ixtachihuīncán tí taminīt juú? Pues juú talayāna cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulataman nīmā huilachá pakanachá nac Cirene. ¹¹ Nā taminīt cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos nā talayāna juú, makapitzi juú talakahuanīt y tunu caj tapaktanūnit judíos natalipahuán Dios nīmā talakachixcuhuī xlacán. ¡Nī para līcānajlaputu lā talīchihuīnán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuīncán!

¹² Lhuḥua nī ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ixtarākalasquiní:

—¿Chā nīcu ama quītayá jaé tú kaxmatmanáu?

¹³ —¡Nī caso catlahuātī, takachí namá lacchixcuhuīn! —ixtakalhtinán makapitzi.

Pedro calacsipitni cristianos tú quītaxtuma

¹⁴ Entonces huak apóstoles tatáyalḥ ixlacatīncán y Pedro chuné catachihuīnalh cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanītantit xala mákat y quilakaxmatmanáu, ¹⁵ camākachakxītī tú cama cāhuaniyán: Makapitzi huixín huanātī xlacata

aquín ckachiyáú. ¡Nicu lipuhuanátit ckachiyáú si apenas las nueve de la mañana!

¹⁶ Huixín nī maḱachakxīnīnántit xlacata nac milacatiñcán kantaxtunīt amá tú timacxcatzīnīlh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

¹⁷ Ama chan quilhtamacú acxni huak cristianos cama maḱquí quintalacapaḱtacni.

Lacchixcuhuín y lacchaján ama tacxcatzī y talīchihuínán quintapuhuan, lakkahuasán y lactzumaján cama caḷimalacahuání quintascújut, y lakkolún lhuhua tú cama caḷimamānixní.

¹⁸ Huak lacchixcuhuín y lacchaján tí quintamacuaní ama caḱchipanī ixtalacapaḱtacnicán Quiespíritu xlacata naquintalīchihuínán.

¹⁹ Nac akapún paḱ acxilátit tú nīcxni ixtasīnīt, y nac caquilhtamacú cama ḷimalacahuáninán la kalhni, la lhcúyat y la jin.

²⁰ Chichinī ama talakapaklhtutá y papá ama tasí la cakálhīlh kalhni; y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpuchinacán xlacata nacamasīniyán la kalhí ixlītlīhueke ixlīmapaksín.

²¹ Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacalalalhámālh ama talakmaḱtú ixlīstacnicán.

²² Pedro laḱa ixmaḱtūmīnīt ixtalacapaḱtacni, caḱhuanipá:

—¡Tlan camakachakxītīt tú camán caḱhuaniyán huixín lacchixcuhuín xalac Israel! Huixín catziyátit la latámālh namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacnīt y máxquīlh huak ixlītlīhueke xlacata nacatlahuá laclanca ixtascújut y chuná caḷimalacahuánin la kalhí ixlītlīhueke. ²³ Dios makán ixlālcānīt tú ixama quītaxtú huá ḷimáx-takli camalacapútīt nac ixpumapaksīncán romanos y chuná tlan maknītīt nac culus. ²⁴ Pero nīcxni lacpuhuántit xlacata ixpuchina caḷinín nī lá makatlājālh pues ixlīaktutu chichinī aḱtān lacastacuánālh porque Dios ixmaḱquīnīt ixlītlīhueke. ²⁵ Calacapaḱtāctīt la rey David tzokli xlacata Ixpuchiná Cristo, chuné taḱchihuínālh Dios:

Cacxila la quintatlahuán Quimpuchiná, cacxcatzī la quimaktayá xlacata nītú naquimalaktzanké.

²⁶ Huá xlacata snun lipaxahuá quinacú, y quisimákaḱ clīhuán laclan tachihuín xlacata naclakachixcuhuí. Pues ccatzī maḱqui quimacni ama ní cama lacastacuanampará.

²⁷ Porque nī paḱ akxtakmakana quilīstacni nac caḷinín, nī para paḱ ḷimāxtaka napuchín ixmacni Minkahuasa tí macuaninītán.

²⁸ Huix quimāsininīta tija nīmā tancs naclīchán nac akapún, xlacata naclīpaxahuayán acxni naclakchānán nac mimpaxtún huix Quimpuchiná.

²⁹ 'Līḱacamán, ¿ticu ixlīchihuínama rey David? Xlá latámālh, nīlh y mujuca la catīhua chixcú y huak aquín catziyáú ní tajuma. ³⁰ Līḱacamán, rey David ixlīchihuínama chaḱtum ixlītalapasni nīmā ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpumapaksín, pues xlá na profeta ixuanīt y Dios chú tancs maḱacnūnīlh. ³¹ Rey David makán tilīlacahuánālh xlacata Cristo tí ixama caḱlakmaḱtuyán ixama lacastacuanán caḷinín, nī ixama tamāxtaka ixlīstacni nac caḷinín, nī para ixmacni ixama puchín nac tīyat.

³² 'Aquín cacxilhnītáu Jesús xastacnán y tlan cmaḷulukáu xlacata Dios maḱacastacuánīlh caḷinín. ³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksinán Ixticú, maklhtīnālh huak ixlītlīhueke y quīncamaḱacnūnín ixama quīncamaḱakachāniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnītāntit y kaxpatnītāntit la quīncamaḱakachānīnītán ixlītlīhueke Espíritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktzonksuama ccaḱhuaniyán, Dios nī maḱacnūnīlh rey David natamapaksinán pues xlá na huá:

Quīnticú Dios huánīlh Quimpuchiná tí ixama quilakmaḱtú:

“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xnī naccamaḱtzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuyán.”

³⁶ 'Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmaḱnáu, aquit tancs cmaḷuloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknītīt nac culus Dios līlhcaḱnīt Quimpuchinacán nahuán tí naquīncalākmāxtuyán.

³⁷ La takaxmatkōlh ixtachihuīn Pedro amá cristianos tzúculh talīpuhuán ixnacujcán tú ixtatlahuanīt y takalasquínih Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, ¿tucu quilītlahuatcán?

³⁸ Pedro cakálhtīh:

—Cakalhapalanītīt Jesucristo tú nī tlan tlahuanītántit ixlacatīn Dios y chatunu catakmúnulh nac ixtacuhuīni Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhīn y Dios namaxquí ixlītlīhueke Espīritu Santo. ³⁹ Pues Jesús malácnuh Dios ama camaxquiyán ixlītlīhueke Espīritu Santo huak huixín y mincamancán y na chuná huak cristianos xala canīhuá caquilhtamacú tí catasaní Dios natalīpahuán.

⁴⁰ Pedro līhūhua mas la calītachihuīnalh Jesús, na calacspīnīlh la ixlīlatamatcán. Cahuánīlh nī catamakslīhuékelh ixkasatcán amá nī lactlan cristianos xala caquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixlatamatcán tí xlahuán talīpāhualh Jesús

⁴¹ La chihuīnankōlh Pedro, amá chichinī talīpāhualh Jesús como chatutu mīlh cristianos y chatunu cristianos tatakmúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ixtalīpahuānīt Jesús ixtalakatī tamakantaxtī tú ixtamasī apóstoles, acxtum ixtalacchihuīnán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamakpitzī ixtahuajcán.

⁴³ Dios camatlāhuīlh apóstoles līhūhua lalanca tascújut y huak cristianos ixtacacní tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalīpahuānīt Jesús nī ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralakalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín chatum cristiano. ⁴⁵ Nī caj chatum stalh lata tú ixkalhī, ixmacamastá xatumīn xlacata namakpitzicán y nacamaxquicán tí ixcatzankani ixtamaclacasquín. ⁴⁶ Chalī chalī ixtatamakstoka nac lanca pusiculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum ákxtaka y aná lipaxáu lakxtum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt ixlacatacán. ⁴⁷ Huak cristianos xala amá cachiquín ixtalakatī la tītum ixtayahuānīt ixtalacapastacnicán y calītlán ixtalamana, y Dios na chuná chalī chalī ixcalakxtapalī ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalīpahuán Jesús.

3

Aksanán chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán

¹ Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhuīnán nac lanca ixpusiculan can judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalīpahuānīt Jesús chú ixtalīismanīnīt talakachixcuhuīnán. ² Chalī chalī ixtahuilá nac lacapuhūilhta chatum chixcú tí nī lá ixtlahuán lata tilakāhualh. Huí tí ixmīn huilī nac puhūilhta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacamaksquín limosna judíos tí ixtatanú. ³ Acxni cācxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan cahuánīlh:

—Quilamaxquīu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacānīlh y Pedro kálhtīh:

—Pūla tlan quilalacācxilhui.

⁵ Xlá ixpuhuán amāca maxquicán tumīn. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nī clīmīn tumīn pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡Ixlītlīhueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catlāhuanti tuncán!

⁷⁻⁸ Amá chixcú scayaj catzankōlh y maklhcátzīlh la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachīpalh, jchixx yāhualh y stucaj tayachá lata kōsnal. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusiculan; xlá catakókelh hasta ixkosnantīlhá lata ixpaxahuama, ixpaxcatcatzīnītlhá Dios la ixmaksanīnīt. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanūmana nac pusiculan acxni tácxilhli amá chixcú talakāpasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuankōlh porque nī ixtacatzī tú ixquītaxtunīnīt amá chixcú tí ixtahuilá chalī chalī nac lacapuhūilhta la Hermosa.

Pedro lacspīta tí maksānīlh amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananit ixcapakchipalín Pedro y Juan y ni ixcamakxtakputún. Xlacán táchalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatziputún tú ixquitaxtunit. ¹² Pedro ni makatzánkalh quilhtamacú y chuné tzúculh çaçahuiján cristianos:

—Huixín lacchixcuhuín xalac Israel, ¿huanchi camakaklhayán tú quitaxtunit? Huixín quilacacniyáu lampara aquín ckalhiyáu litlihueke tú climaksanú jaé chixcú tí ni lá ixtlahuán. ¹³ Milicatzitcán xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quilitalapasnicán, maxquinít Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín ni matlanítit. ¹⁴ ¿Cacatzi tucu xlacata huixín ni matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y çà matlanítit camakxtakca çatum makníná! ¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanit huak quilistacnicán. Pero Dios malacastacuanilh calín y aquín tlan cmalulokáu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín clipahuanitáu Jesús ixlíhuak quintapuhuancán y jaé chixcú nima lakapasátit ni lá ixtlahuán aksananit porque cliquilhanitáu ixlitlihueke Jesús y chí huixín acxilhnitántit la maksánilh.

¹⁷ Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzi xlacata nicxni makachaxítit tú xlacata chú litlahuátit. ¹⁸ Dios camaclacasquín huixín pues chuná makantáxtilh la camacxcatzínilh profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama malakachá nacalakmaxtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaclacasquiní calakxtapalítit milatamatcán ixlacatin Dios y calipahuántit ixlíhuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakachaniyán Cristo tí nacalakmaxtuyán la ixlacahçanit milacatacán makán quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcú latamapará Jesús nac akapún makas quilhtamacú hasta nalaccaxtlahuakó Dios tú lachçanit pues xalakmakán profetas chú talichihuiñanit. ²² Aquit ni çuta cchihuiñama, çaksántit tú çahuánilh Moisés xalakmakán quilitalapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama çan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxtú tunu mas talipau tí ama maxquí ixlimapaksín. Cakaxpáttit tú naca huaniyán ²³ porque tí ni tlahuá tú limapaksínán ni ama lipaxahuá tú nacamaxquí Dios ixcamán y hasta amaca malaksputucán.”

²⁴ Huá cçalihuaniyán, ¿huanchi ni makachaxiyátit tú quitaxtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuiñanit tú acxilhmanáu. ²⁵ Dios malakáchalh profetas xlacata nacamalacnuniyán ixama camalakachaniyán çatum tí nacalakmaxtuyán. Huixín namá judíos tí Dios calichihuiñalh acxni huánilh Abraham: “Huak cristianos xala çaquilhtamacú cama camaxquí quintalakalhamán caj ixlacatacán militalapasni xala astán.” ²⁶ Dios camalakachanín Jesús Ixkahuasa pula huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalakalhincán y nacamaxquiyán lipaxau latámat.

4

Pedro y Juan camañucán nac pulachin

¹⁻² Lata istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama talacastacuanán nin nac calín; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxtunit calín ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisítzilh la ixtachihuiján; ixlipuntzú tatáchilh xapuxcu policia tí ixmaktakalhnán nac pusiculan, çachipaca ixçatuyacán, ³ calínca nac pulachin, y como smalankaná ixuanit aná talakaxkákahl amá tzisni. ⁴ Pero lhuhua cristianos tí takáxmatli ixtachihuiñan Pedro y Juan taçanájlah y amá chichiní talipáhuilh Jesús çaquitzis milh cristianos huata lacchixcuhuín.

⁵ Ixlíchali nac Jerusalén tatamástkli nac ixpumapaksincán huak xanapuxcun mapaksinanín, xalactalipau ixlitalapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmakalhtahuakenacan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapaksínalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán. Acxni calichinca çakalasquinica:

—¿Tucu calimapaksinitán, y tucu camaxquinitán litlihueke namaksaniyátit jaé chixcú?

⁸ Pedro *ni* para tziná ixjicuán porque Espíritu Santo huak ixmalacpahuaní y cakálhtilh: —Lactalipau mapaksinanín y lakkolún tí quilamakalhapalimanáu, ⁹ ¿huixín catziputunátit nicu liaksánalh namá chixcú tí *ni* lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan *ni* cjcuanáu ccahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maksánilh ixlitlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios malacastacuánilh y lama xastacnán, ¡huá maksánilh jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixlilhcanit natayá nac ixchastun chiqui la chaya xlacata aná natzincasnankó áxtaka, pero huixín lakmakántit. ¹² Huata Jesús tlan lakmaxtunán; Dios *ni* malakachanit tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuín ixtacacní la ixtachihuínán Pedro y Juan porque xlacán *ni* ixtakalhtahuakanit, *ni* para ixtaskalalanit pero titum ixtayahúa ixtalacapastacnicán acxni ixtachihuínán. Talacpúhualh xlacata Jesús *ni* chuta ixmínit, pues xlacán tlan ixtamakachaxinít tú ixcamasininít. ¹⁴ Como aná ixya amá chixcú tí ixaksananit, yaj tacátzilh tú natakalhtinán. ¹⁵ Mejor talimapaksínalh cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquiní entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu catlahuaniyáu jaé lacchixcuhuín? Juú nac Jerusalén lacapala takahuanit tachihuín la tamaksánilh namá chixcú y aquín *ni* lá aksahuinanáu y huanáu xlacata *ni* cana tú tatláhuah pues ¡nachu yá namá chixcú! ¹⁷ Max tú quililáhuatcán, cacamakaklahuí xlacata yaj catalichihuínalh namá chixcú Jesús, porque para *ni* takaxmata tapalaxlá ama caquitaxtuní.

¹⁸ Ixlipuntzú calimimparaca Pedro y Juan ixlacatincán y tahuánilh tú ixtalacpahuanit y la ixtalacchihuinanit. ¹⁹ Pero Pedro cakálhtilh:

—Quilahuanú, ¿ticu ckaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán naclahuayáu, Dios o huixín? ²⁰ Aquín *ni* lá climakxtakáu clichihuinanáu tú cacxilhui y ckaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús caquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuín takalhtínalh:

—Pues para *ni* tlahuayátit tú ccalimapaksiyán huixín mincuentajcán tú caquitaxtuniyán astán.

Pero camaxtakca porque *ni* lanca tú ixtatlahuanit y xahuá tajícualh porque canihua lhuhua cristianos ixtapaxcatcatzinimana Dios la ixmaksaninít ²² amá chixcú tí ixkalhiyá tipuxum cata lata *ni* lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquin Dios licamama

²³ La tatáxtulh nacpúlachin Pedro y Juan talákalh xamakapitzi discípulos y talimakalhchihuínilh la ixcakastacyahuanit amá xanapuxcun mapaksinanín; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanita akapún, týat, pupunú y lata tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix malakacha Espíritu Santo camalacpahuanilh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí *ni* talipahuán Dios tataralacataquí Quimpuchinacán?

¡Pero nitú calimacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmilh ixtalacpahuancán

xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán

y tataránicli Cristo tí xlá malakáchalh.

²⁷ Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quitáxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmilh rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanín xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacataquí Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacnita namacuaniyán canicxnihua quilhtamacú. ²⁸ Xlacán *ni* tatatúhuajli tamakantáxtilh tú ixlalhcanita ixama quitaxtú. ²⁹ Chí acxilhparanita la quincamakalhacanítán. Ccamaksquinán cacamaxqui licamama chatunu tí talichihuínán mintachihuín xlacata nicxni catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui litlán catatláhuah lalanca tascújut natamaksaninán xlacata catihúa nacatzi, tí lipahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixlitlihueke y chuná natalakachixcuquí.

³¹ La takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanumana tatlánalh y tacxcátzilh la Dios ixcamalakachaninít Espíritu Santo. Astán tatiyalh licamama y ni ixtaquilhpuhuán talichihuinán Dios ní tzamacán.

Huak cristianos tarqimaktayá tú takalhi

³² Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilínit ixtalacapastacnicán, lata tú ixtakalhi ixtaramakpitzini ixlíhuakcán, ixcamaxquicán tí mas ixcatzankani tú natalihuayán. ³³ Apóstoles na chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita la ixlacastacuananít Jesús ixlama xastacnán y luhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuinán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum la litacaman ixtaralixcila, ni chatum tí ixlactlancán mas kalhi. Cha tí ixtakalhi ixcaquihuincán, ixchiccán, ixtastá, ³⁵ y xatumín ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tú ixcatzankani chatum chatum; ³⁶ y na chuná tláhuah chatum chixcú tí levita xuanit y pula xlama nac Chipre ixuanicán José, xlacán ixtalimapacuhuí Bernabé (jaé tacuhuiní huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkalhi aktum caquihuín, pero stalh y xatumín camacamaxquilh apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí.

5

Chatum chixcú stá ixcaquihuín y acmaxtú tumín

¹ Chatum chixcú huanicán Ananías ixtachat ixuanicán Safira na tástalh ixcaquihuincán. ² Pero acxtum talacchihuinah y tacmaxtulh actzu tumín, y nimá kalhtáxtulh tamacamaxquilh apóstoles y tahuánilh xlacata chú ixtalistanít. ³ Pedro acxcátzilh tú ixtatlahuanit y huánilh Ananías:

—Ananías, ¿huanchi limáxxtakti camakatlján ixtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix licxilhnita para tlan akskahuiya Espíritu Santo porque ni katzí jaé tumín la lista mincaquihuín. ⁴ Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco ni milá ixuanit namá caquihuín? Huix tlan ixquintilamaxquíu la lacasquina porque huix ixmapaksiya mintumín. Max tilacpúhuanti aquín ama quilakskahuiyáú, pero ni chuná quitaxtunít, ¡huix akskahuinita Dios!

⁵ La kaxmatkolh ixtachihuin Pedro, Ananías tamachá catiyatni, juyu tuncán nilh! Huak cristianos tí tácxilhli y tacátzilh tú ixpaxtoknit tajicuankolh. ⁶ Makapitzí lakkahuasán talimáksuitli aktum sávana xanín Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Pasárlalh max aktutu hora acxni chillh ixtachat, xlá ni ixcatzí tú ixquitaxtunít. ⁸ Huá likalasuquínilh Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalh listátit mincaquihuincán la quimáxquilh mintakolú?

—Je, chuná clistáu —kalhtínalh Safira.

⁹ Pedro kálhtilh:

—¿Huanchi licxilhtit para tlan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá ni lá tí akskahuí, huak acxcatzí. ¡Cácxilhli, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquimújulh mintakolú y na pihuá ama talinán huix caj xlacata mintakskahuín!

¹⁰ Amá puscát na ¡pumm! tamachá catiyatni xanín y amá lakkahuasán tásacli y táalh tamujú lacatzú ní ixtamujunít ixtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús acxni tacátzilh tú ixtapaxtoknit Ananías y Safira camakáklhalh tú ixtakspulanit.

Ixapóstoles Jesús tamaksani luhua tātatlanín

¹² Apóstoles ni ixtalimakxtaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixtalichihuinán Dios y luhua tí ixtamaksani amá cachiquín. ¹³ Ixtalamana tunu cristianos tí tzeq ixtalipahuán Jesús y ni ixtatamakstoka xamakapitzí masqui ixtalakatí tú ixtatlahuá y la ixtalamana. ¹⁴ Chali chali ixtalítahuacá lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús. ¹⁵ Ni caj maktum ixcamapicán tātatlanín nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacachipá ixmaspílek y nataksanán. ¹⁶ Na ixtalimín luhua tātatlanín y tí ixcamakatlanjít tlajaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixcamaksanicán.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmaxtú

¹⁷ Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasítzilh tú ixtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como ni ixtamatlaní talimapaksínalh cacamanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero catzisiní Dios malakáchalh chatum ángel, xlá malíquilh puhuilhta y çahuánilh catatáxtulh; chuné calimapáksilh:

²⁰ —Capítit nac pusiculan, ni cajicuántit calichihuinántit namá tlan latámat nima camaxquinítan Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatli tú çahuánilh amá ángel y chuta tzisa táalh nac pusiculan tamakalhchihuiní cristianos. Na pihua amá chichiní xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamapaksínán. Acxni putum tatahuilakolh talimapaksínalh cacaliminca Pedro y Juan xlacata nacamakalhpalicán. ²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtatanumana tachinín lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapaksinanín:

²³ —Cchau nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhamana, pero acxni cmaliquíu puhuilhta ni chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánilh!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuin y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacacxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá tú ixquilhtzucunít! ²⁵ Chú ixtachihuinamanajcú acxni chilh chatum chixcú y çahuánilh:

—Namá lacchixcuhuin nima camanútit nac pulachin, tamakalhchihuinamana cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachípalh porque ixtajicuán para natasítzi cristianos y nacactahuacacán. ²⁷ Acxni calichanca ixlacatincán amá mapaksinanín, lihua xapuxcu cura çahuánilh:

²⁸ —Huixín kaxmatmakántit la cçalihuanín yaj calichihuinántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinátit caquinçaliyahucacán aquín cmaknú!

²⁹ Pedro kálhtilh (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):

—Aquín mas ckaxmatniyáu tú quincalimapaksiyán Dios, ni huá tú quincalimapaksiyán lacchixcuhuin. ³⁰ Namá talipau Dios tí talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, malacastacuánilh Jesús nac calinín masqui huixín maknítit nac culus. ³¹ Pihua namá Dios máxquilh huak ixliltihueke Jesús xlacata natamapaksínán la chatum rey tí tlan çalakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakan tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzankenani huak ixtalakahincán. ³² Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatlahuá ixtapáksit na tlan maluloka quintachihuinán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuin licuanit tasítzilh y taláclhçalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapaksínalh cacamaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchaní talacapastacni tancs ixchihuinán, catihua ixkaxmata tú ixuán. ³⁵ Xlá çahuánilh ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuin, tlan calacpuhuántit tú pat çatlahuaniyátit jaé lacchixcuhuin. ³⁶ Çaksántit la liminítáu nac quimpulatamancán ni lhuhua çata kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitanú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max çacutati ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikolh tí ixtatakoké y aná lákspuuti tú ixtalacahcanit. ³⁷ Ni ixlimakas acxni çatzokca cristianos tí natalakaxokonán, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhuhua tatatáyalh, pero ni alh quilhtamacú maknica y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunít jaé lacchixcuhuin, pero ¿huanchi acchichijuanáu aquín? Para caj xlacán talaclhcanit tú talichihuinán, ixacstu ama lakspuuta. ³⁹ Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinít jaé tascújut, huixín ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni tilipuhuanátit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánihl tú çahuánihl Gamaliel; çatasaniparaca apóstoles; çamakaklhaparaca yaxni catalichihuínalhl Jesús; astán çastimusnokca pero çatamacxtuca. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakaputzatilhá, mas çà ixtapaxahuatilhá porque çaj xlacata ixtalipahuán Jesús ixçamakxtakajnicanit. ⁴² Masqui ixçalihuanicanit catalakmákalh amá tú ixtalactanunit, xlacán latiyá ixtalichihuínán Dios nac pusiculan y nac ixakxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanit Dios nacalakmaxtú cristianos.

6

Judíos tarasitzini çaj xlacata ixtachacán

¹ Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús çali çalí ixtalihuacamana quilhtzúculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuínán griego tzúculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixçamaxquicán tahuá çaliyán la ixçamaxquicán viudas tí ixtachihuínán hebreo.

² Amá çacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánihl:

—Aquín ni lá climakxtakáu clichihuínanáu ixtachihuín Dios çaj xlacata nacmakpitziyáu tahuá çali çalí. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit çatujún laskalala lacchixcuhuín tí tancs talamana y taputzá cacamaktyalhl Espiritu Santo, xlacata xlacán natacpuxcún tamakpitzí tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan titum nactayayáu clichihuínanáu ixtapaksit Dios y cçalikaltahuakayáu cristianos.

⁵ Huak tamatlánihl tú tamalácnulh y talácsaclí jaé lacchixcuhuín: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktyalhl Espiritu Santo nac ixlatámat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús). ⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatinçan apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuín y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios mas y mas ixçalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipáhuah Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquinit Esteban ixlitlihueke Espiritu Santo tlan ixçatlahuá laclanca tascujut y lhuhua cristianos ixçamaksaní. ⁹ Maktum çatatanokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhá “Esclavos Libertados”. Xlacán tzúculh tatarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilica y Asia. ¹⁰ Pero ni çatum tí akstílih ixtalacapastacni porque huak Espiritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakaltí. ¹¹ Xlacán ni tamatlánihl la çamakatláljalh Esteban y taxokónihl makapitzi lacchixcuhuín cataliakskahuínalhl y xlacán tzúculh taktasá:

—Namá chixcú likalhkamanán tú másilh Moisés y lichiyama Dios.

¹² Huak cristianos taçanáljalh la ixliakskahuinancán Esteban; ixmakalhtahuakenacan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y talín nac ixlacatinçán mapaksinanín. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ixçaxokonicanit natakskahuínán tzucupá taliyahua xlacata Esteban ixlikalhkamanán ixley Moisés y ixpusiculan Dios; ixtahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pusiculan; na huan xlacata ama makenú tú limapaksínalhl Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamakalhapalimana Esteban acs talacánihl y çaj la catalakachiyánalhl tácxilhli la ixlacán Esteban ixlakaskoy la çla çatum ángel.

7

Esteban lacspita la çamalacatzuquinit Dios

¹ Xapuxcu cura kalasquínihl Esteban:

—¿Xlicana tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh çatachihuínán:

—Quilitaçamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxtit tú cama çahuaniyán. Quilitalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamancán

amá cristianos tí calimapacuhuicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasínih,³ y huánih caakxtakmákálh lata tú kalh hasta ixlihtalakapasni, porque ixama masihní aktum sasti pulataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios límilh nac cachiquín Harán, ixlihtapaksí pulataman Siria. Juú latámalh hasta acxni nihl ixtihcú. Astán Dios líh pakán nac Canaán juú ní lamánau aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios nih límákxtakli cakálhihl cana actzu ixcaquihuín tú namapaksí, huata malacnihlh xlacata ixcamán ixama tamapaksí jaé pulataman acxni xlá naní, y Abraham nih naj ixkalh nih para chatum ixkahuasa. ⁶ Dios nih huánihlh Abraham xlacata ixcamán ixama calihncán la tachihn nac aktum mákat pulataman y aná ixama camakxtakajnicán aktihti ciento cata. ⁷ Pero huánihlh xlacata ixama camaxokoní amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs malacnihlh xlacata amá judíos tí ixcalacsacnih ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhú canihcxnihuá. ⁸ Como Dios nih ixlacasquín tí naaktzonksuá tú ixmalacnihlh, límapaksihnalh cacihcircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuna jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartlhhualh; xlá astán nih chuna tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob nih chuna catlhhualh chacutuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhú tamalacatzúquilh pucutuy cristianos tí talamana nac Israel.

José líhhcacán mapaksihná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtacamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanih y como huak ixtalakcatzaní ixliskalala, mejor tástalh ixnatacamán la chatum tachihn y lincán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátilh ixliskalala y límapacúhuihlh mapaksihná xalac Egipto, nih macamáquilh cacuentánilh lata tú ixkalh nac ixchic.

¹¹ Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzihcsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilihtalakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcu korutzihn Jacob, acxni lítachihuinanca ixuih trigo nac Egipto, camalákahlh ixlakkahuasán nataán tasquín trigo. ¹³ Xlacán nih ixtacatzí para mapaksihná ixtacamcán ixuanih tí ixtastanih, pero xlá calakápasli y acxni táalh ixlímaktuy cahuánihlh tú ixquihtaxtunih y Faraón rey xalac Egipto cátzilh la ixlihminihtanchá José. ¹⁴ José matihyihnalh ixtihcú Jacob y huak ixlihtalakapasni y chuna jaé táchalh nac Egipto setenta y cinco cristianos ixlihhuakcán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto nihlh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilihtalakapasnicán, nih tzúculh tanihlhá. ¹⁶ Pero ixcalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac caquihuihn nihma ixcamaktamahuanih Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí cacpuxcún judíos catatzálhlh

¹⁷ Dios ixamajá makantaxti la timalacnihlh Abraham ama camaxtú amá pulataman ní chuta ixcamasujucán ixcamán, porque lata ixtalianih quilhtamacú snun ixtalhhuanih judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksihnán chatum rey nac Egipto tí nih xcatzihnih la ixcamaktayanih José. ¹⁹ Xlá nih ixcacxilhputún quilihtalakapasnicán y lata ixcasihtzihnih límapaksihnalh catáxtakmákálh itskatakán canihhuá xlacata nih catástacli.

²⁰ Chuna jaé ixquihtaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh chatum actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajicuán para nacacatzihncán nih takxtakmákálh itskatakán. Pero Dios ixmaktakalhnih jaé skata porque tákasli istzumat rey xalac Egipto y makástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálhlh y catzihnikohlh tú ixtacatzí egipcios; lhuhhua tú tlhn ixtlahuá, ixlipahuancán acxni ixchihuán. ²³ Acxni maspútulh Moisés cuarenta años calakpaxilhlh*nalh* ixlihtalakapasni judíos tí ixtalakahuih nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la chatum chihcú xalac Egipto ixmakxtakajnima chatum judío; xlá nih lá tlhlh y máknihlh amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: “Tlhn la cmáknihlh porque quilihtalakapasni ama tamakachakxi xlacata Dios quilihhcihncih nacatamacxti jaé pulataman.” Pero xlacán nihtú tamakacháxilh, ²⁶ porque ixlichihlí acxni cacxilhpá taranicmana chatuy judíos, xlá calamamakxtakapútulh y cahuánihlh: “Huixihn lítacamán, ¿huanchi lanihcátit? ¡Nih tlhn tú tlahuapanántit!” ²⁷ Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanih xchatum kálhtlih: ²⁸ “¿Ticu tasanihntán naquilahuanihyáú tú

quil̄itlahuacán? ¿Huix juez o mapaksiná? O ¿puhuana na pat quimakniya la makni kotán chatum egipcio?”²⁹ Moisés jícualh y tzálalh nac aktum pulataman huanicán Madián; juú latámalh la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakálh̄ilh chatuy ixcamán.

Moisés c̄atataxtú judíos nac Egipto

³⁰ Moisés ixkahlí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixítat lhúyat tásilh chatum ángel.
³¹ Xlá malacatzúhuilh xlacata tlan nacacní tú ixtasima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihuín: ³² “Aquit Dios tí talipahuanit militalapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuankolh acxni káxmatli amá tachihuín, ahuata quilhputaj táyalh. ³³ Pero Dios huanipá: “Camaxtu mintatunu porque jaé tíyat nima lácyat aquit cmatunujnit quilacata. ³⁴ Chí cminit calakmaxtú quincamán tí ccalacsacnit y huix camán malakachayán nac Egipto nacatamacxtuya, porque ccaçxilh̄nit la talakaputzá y ccaçaxmatnit la tahuantlija acxni takxtakajnán.”

³⁵ Moisés táspitli nac Egipto porque Dios limapáksilh cacapúxculh y cacatamacxtulh ixcamán tí ixcalincanit nac Egipto masqui xlacán ixtalakmakanit pues ixtahuanit: “¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáú tú quil̄itlahuacán? ¿Huix juez o mapaksiná?” Dios malakáchalh amá ángel tí tachihuínalh Moisés. ³⁶ Camaktáyalh xlacata nacapuxcún judíos catatzálalh nac Egipto, y chuná tlan tapuntzálalh amá pupunú Mar Rojo, tipuxum cata calatapul̄ilh ana ní nití ixtalamana nac desierto xalakmakan quilitalapasnicán, y lhuhua laclanca tascújut catláhualh tú calimalacahuánilh xlacata natacatzí huak Dios ixlimapaksinit tú ixtlahuá. ³⁷ Pihúa jaé Moisés cahúanilh judíos tí ixtatakokenit: “Dios ama camalakachaniyán chatum profeta la aquit. Xlá ama calakmaxtú militalapasnicán tí natalakahuán astán y aná nac mimpulatamancán ama lactaxtú. Cakaxpáttit tú nacahuaniyán.” ³⁸ Acxni ixcatalapulá quilitalapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihuínalh Moisés nac Monte de Sinaí na macamáxquilh huak ixtapaksit Dios la xliilatamatcán judíos tí ixcatamacxtun̄it nac Egipto.

Xalakmakan judíos talakachixcuhú pulaktum̄in

³⁹ Pero ni huak judíos takáxmatli y tamatlánilh tú camalacnúnilh Moisés, y lhuhua ixtaspitputumpará nac Egipto ní ixtataxtun̄it. ⁴⁰ Huá talihuánilh Aarón: “Aquin ctaspitputumparayáú nac Egipto. Quilatlahuaníú aktum pulaktum̄in tí naquincamaktakalhán y naquincapulaniyán porque namá Moisés tí quincatamacxtún nac Egipto aktzankanit.”
⁴¹ Aarón matlánílh y huak tamaktláhualh tantum pulaktum̄in becerro. Astán tamáknilh quitzistancanín xlacata natalilakachixcuhú. ¿Huak ixtalipaxahuá tú ixtatlahuanit!
⁴² Dios ni lakátih̄l y cakxtakmákalh; calimáxtakli catalakachixcúhuilh tú ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro la calichihuínalh Dios jaé cristianos:

Tipuxum cata latapul̄itit nac desierto.

¿Nicu maklit maknitit quitzistancanín xlacata naquilañilakachixcuhuiyáú?

⁴³ ¡Nixni! Pero huixín catlahuátit pulaktum̄in tí nacacucayátit.

Calakachixcuhútit pulaktum̄in nima catlahuátit y ni tastacnán cacucátit:

Dios Moloc, itstacu Renfán y lhuhua mas.

Huá xlacata cama camacamastayán la tachín nac aktum pulataman huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní ixpusiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmakan quilitalapasnicán acxni ixtalapulá canihúa nac desierto, chatum ángel lacspítnilh Moisés la ixtalacasquín catláhualh aktum ixpulkachixcuhuin Dios huanicán tabernáculo; amá la pusiculan nima lacapala tlan ixmalakxtucán, ixlincán canihúa. Aná jaé ixcamáquicán chíhuix ní ixcatzokcanit ixtapaksit Dios nima ixmaxquin̄it Moisés. ⁴⁵ Chal̄h quilhtamacú acxni judíos tataránicli cristianos xala alacatunu pulataman, y lata ní ixtatljá chú ixtalín amá tabernáculo. Ixçapuxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuhuin tamakhtinantílh̄alh la herencia putunu talacstacni

xalakmakān quilitalakapasnicān hasta acxni David cacpúxculh judíos. ⁴⁶ Dios matlánihl ixlatamat David y xlá máksquilh litlán para ixlacasquín catlahuánihl aktum pusiculan ní lacatum nalakachixcuhuicān Dios tí ixlipahuānit ixlitalakapasnicān Jacob. ⁴⁷ Rey David lálhcalh jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón xlicāna tí tlahuánihl ixpusiculan Dios. ⁴⁸ Masqui lanca Quimpuchinacān Dios nī lacatum tanuma nac aktum pusiculan porque chatum profeta malacpuhuānihl cacahuānihl cristianos la ixlacpuhuān ixlacatacān:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quilatlahuaniyáu?

¿A poco nī aquit ctlahuanit laṭa tú anán caquilhtamacú?

⁵⁰ ¿Nī catziyātīt xlacata akapún quimputáhuilh y nac tíyat caquilhtamacú ccayahuānit quintujún?

¿Tucu yá quimpujaxni ama quilatlahuaniyáu huixín lacchixcuhuín?

La chihuinanankolh Esteban limaknicān chíhuix

⁵¹ Esteban nī caliquilhpuhualh amá tí ixtamakalhapalimāna, y cahuānihl:

—¿Tucu calimacuaniyān mintakencān y minacujcān laktakalhīn lacchixcuhuín? Huixín litamakxtakātīt la namá cristianos tí nī talakapasa Dios porque nī kaxpatātīt. Pues siempre taralacataquiayātīt ixlitihueke Espiritu Santo tí malakachá Dios nalichihuínán ixtalalhamán. Huixín tantum lhkamanitāntīt ixkasatcan minticucān. ⁵² Xlacān taputlakal huak profetas tí camalakachalh Dios natalichihuínán Cristo tí ixama calakmaxtuyān. Y huixín, ¿tucu tlahuanitīt Jesús tí ixlacsacnit Dios? ¿Liaskahuināntīt y maknitīt! ⁵³ Dios camalakachānín ángeles xlacata nacahuāniyān huak ixtapáksit, pero huixín kaxpatmakanātīt ixtachihuín.

⁵⁴ —¡Acs cataya, chixcú! —takalhpaktānuhl amá lacchixcuhuín acxni takáxmatli tú ixcaliyahuama Esteban, hasta ixtatatlaná laṭa tasitzi.

⁵⁵ Pero Espiritu Santo ixakchipaninīt ixtalacapastacni Esteban. Talacayáhuah talhman y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban cahuānihl amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtun Quimpuchinacān Dios!

⁵⁷ Aná quitāyalh chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tactahuácalh la catachíyalh xlacata natamaquilhacslí y yaj natakxmata. ⁵⁸ Amá mapaksinanin talilh Esteban nac quilhapan cāchiquín; aná tataláxtulh xala ixkalhni ixlhakātcān y camaktakālnihl chatum kahuasa ixuanicān Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuān ixkahlchiyanānit Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimaxquí xlacata natamakní. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuān amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakānihl Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamachān quilistacni. ¡Camaklhtinanti!

⁶⁰ Acxni tuncān tzokostaj tamachá catiyatni y aktásalh:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamatzankenani tú quintatlahuānihl jaé lacchixcuhuín! Acxni tuncān nīkolh Esteban.

8

Caputlakacān tí talipahuān Jesús

¹⁻² Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmaknicānit Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújulh la ixmininí. Snun ixtalilakaputzá, ixtalaktasá la ixmakxtakajnicānit. Laṭa amá quilhtamacú tzucuca caputlakacān tí ixtalipahuān Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáxtakli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixcaputlaká amá tí ixtalipahuān Jesús huá amá kahuasa Saulo; ¡nī ixcacxilhputún! Nī caj maktum tánulh nac ixakxtakacān, ixcaxuataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixcamānú nac pulachin.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzalalh alacatunu pulataman laṭa ní ixtachān ixtalichihuínán la Jesús ixmatzankenán talakalhīn. ⁵ Chuná jaé amá chixcú Felipe chalh nac aktum

actzú cāchiquín nīmā ixlītapaksí Samaria y aná tzúculh liχihuiján Jesús. ⁶ Lhūhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata la ixchihuiján, pero nī caj maktum calimalacahuánīlh laclanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixcamaksaní tí ixcañanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyah. Nā ixcamaksaní tí nī lá ixtatlahuán o ixtalaclunchūnīt. ⁸ Amá nac cāchiquín nī ixuí chatum cristiano tí nī ixlīpaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Chatum brujo tamahuaputún ixlītlīhueke Espīritu Santo

⁹ Amá nac cāchiquín ixlama chatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçaksahuinīt lhūhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlītanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá laclanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalīpahuan hasta ixtahuán xlacata amá chixcú māx Dios ixmalakachānīt. ¹¹ Makas quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnīt tú ixçahuaní Simón. ¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlīchihuiján Dios ixmalakachānīt Ixkahuasa Jesucristo, talīpahualh y lhūhua tatakmúnulh la lacchixcuhuin y la lacchaján. ¹³ Hasta Simón nā çanājlah y takmúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhūhua tí ixcamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknīt çaçutuy apóstoles, acxni tacátzīlh xlacata cristianos xalac Samaria nā ixtalīpahuanīt Jesús, tamalakáchalh Pedro y Juan xlacata māx natalacspīta ixtachihuin Dios. ¹⁵ Acxni táçhalh nac Samaria tzúculh talīkalhtahuaká ixlacatīn Dios amá cristianos tí ixtalīpahuanīt Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtīnán ixlītlīhueke Espīritu Santo. ¹⁶ Porque xlacán nī ixtamaklhtīnanīt ixlītlīhueke Espīritu Santo huata ixtatakmununīt nac ixtacuhuin Jesús. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliáçhitli ixmacancán chatunu cristianos tí ixtatakmununīt y huak tamaklhtīnalh ixlītlīhueke Espīritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtīnalh Espīritu Santo acxni taliáçhitli ixmacancan apóstoles. ¹⁹ Xlá calīmakachīpalh tumīn y çahuánīlh:

—Nā quilāmāxquū namá litīlhueke o liçatzīn xlacata acxni naçliacñita quimacán chatum cristiano tlan namaklhtīnán ixlītlīhueke Espīritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtīlh:

—¡Mintumīn catalaktzankán nac çalīnín, talakalhin chixcú! ¿Nicu lipuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlītlīhueke Dios? ²¹ Dios nī lá tú māxquiyán porque huix nī tlan tú tlahuaya nac ixlacatīn. ²² ¿Huanchi nī lakmakana mintalakalhin? Cpuhuán Dios tlan ixmātzankenán namá nī lactlān mintalacapastacni nīmā kalhiya nac minacú. ²³ Porque puro laçixcājni tapuhuan kalhiya y mintalakalhin ixtachīn tlahuanītán. ¡Camāksquinti camātzankenán!

²⁴ Simón kálhtīlh Pedro:

—Catlahuātīt litlān quilalīkalhtahuakáu ixlacatīn Dios porque nī clacasquín caquimpāxtokli tú quilahuaní.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixçamamacquīcanīt amá cāchiquín, tatáxtulh lhūhua nac lactzū cāchiquín xalac Samaria y talīchihuiñalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú chatum talīpau chixcú

²⁶ Maktum chatum ángel laktáctalh Felipe y huánīlh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y çan nac cāchiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán cataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyalh chatum talīpau eunuco chixcú tí ixminīt lakachixcuhuiján nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamāpaksinán reina Candace nac ixpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanīt, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nīmā ixtamātlahualīn çahuayu, ixlīkalhtahuakatīlhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espīritu Santo māçxcatzīnīlh Felipe camātaxtucli ixpuchiná amá carro y catachihuiñalh. ³⁰ Acxni mālacatzūhuīlh káxmatli tú ixlīkalhtahuakama amá chixcú, y kalasquínīlh:

—¿Makachaxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹ —Tó, ni cma³¹chaxí porque nití quilacspitní la quitaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catácx³¹tulh nac carro.

³² Ana ní ixlíkalhtahuakama ixlibro Isaías chuné ixuán:

Línca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego.

Ni para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancaní ixlacatincán tí tamáknilh,

na chuná la ni tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.

³³ Ni chatum tí makhtínalh tamáxokónilh tú ni ixlín,

ni para lichihuínamputu tú tatlahuánilh ixlitalakapasni.

¿Ticu ama taquilhtlání? Pues acxtum tamalakspútulh ixlístacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquinilh Felipe:

—¿Niculá jaé quitaxtú? ¿Isaías ixlichihuínama ixlístacni, o ixlichihuínama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quitaxtú —kálhtilh Felipe.

Y tzúculh litachihuínán y lacspitní lata tú ixquitaxtuninít Jesús. ³⁶ Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánilh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ni quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlihuak minacú.

—Jé, aquit ccánajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtínalh amá chixcú.

³⁸ Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh ixchatuycán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmunulh amá talipau chixcú xalac Etiopía. ³⁹ Acxni tapatáxtulh nac tija, Espíritu Santo lilh alacatunu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatilhá alh nac ixpulataman. ⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquin nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

9

Jesús tasíní y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Nac Jerusalén Saulo ni ixcalimakxtaka ixcamakáklhá cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh catachihuínán xanapuxcun mapaksinanín curas ² y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³ Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquin Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camáklipi, y ¡taranc! litamakolh taxkáket ní ixtlahuama.

⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátilh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínampat? —kalasquinínalh Saulo.

Amá tí ixchihuínanít kalhtínalh:

—Aquit Jesús tí huix sítziniya.

⁶ Saulo licuánit jícualh, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cacláhualh?

—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú milítlahuat —kálhtilh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtataán Saulo na ixtajicuankonít porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtaxcila tí ixchihuínama. ⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuán pero lakatzín ixlanít. Ixcompañero tamakachipálilh hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic chatum chixcú huanicán Judas. ⁹ Aná tahui aktutu chichiní lata ni ixlacahuánán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama chatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quilítlahuaya? —kalhtínalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtilh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle li_tapa_cuhuí Derecha, aná pakán yá ixchic cha_tum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calikalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cma_manixn_in_it Saulo y xlá acxila la lakmín cha_tum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuánan porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatk_olh tú li_mapáks_ilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ni clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque ckaxmatn_it la lichihui-nancán camakxtakajni tí talipahuánan nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuá ccatziyáú xlacata huá l_imin_it juú nac Damasco ama cachipá huak tí talipahuánan y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimaps_in_it.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú cli_mapaks_imán porque aquit clacsacn_it namá chixcú xlacata naquil_ichihuánan ixlacat_incan mapaks_inan_in, ixlacat_incan cristianos xalac Israel, ixlacat_incan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama mas_in_i la ama akxtakajnan quilacata.

¹⁷ Ananías tláhuah tú li_mapáks_ilh Jesús; acxni lákchalh liaclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios n_ima tas_in_in nac tija quimalakachan_it xlacata tlan nalacahuánamparaya y namaklhtinana ixlitihueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklh_cátzilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánalh.

¹⁹ Astán Ananías l_ilh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatli-hueklha.

Saulo tzucú lichihuánan Jesús

Saulo catatalakxtúmilh cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná catalatá-malh laktzu quilhtamacú. ²⁰ Pero ni ixl_imakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuán_i cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachan_it Dios naquincalakmaxtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata ni ixtamakachakxí tú ixpaxtokn_it Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyan_it! ¿Ni huá namá tí ni ix_caxil_ihputún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixl_imin_it nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamastá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo ni ix_cajicuaní tí ixtal_ichihuánan y mas tancs ix_ichihuánan xlacata Jesús huá Cristo tí ixmalakachan_it Dios nacalakmaxtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco ni ixtacatzí tú natakahl_ti.

Saulo makniputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhcá la natamakní Saulo. ²⁴ Cacu_huiní y catzisiní tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán cachiquín.

²⁵ Pero Saulo acxcátzilh la ixmakniputuncán y maktum catzisiní tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálah. Tamújulh nac aktum lanca canasta y talacmáctilh nac pátzaps xla chíhuix n_ima ixlicorralhcan_it cachiquín. Chuna jaé tzálalh y taxtúnilh Saulo.

²⁶ Ni ixl_imakas chalh nac Jerusalén y calákalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para caj ix_caskahui_iputún xlacata nacachipá; ni ixtacanajlá para ixlipahuán_it Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatitáyalh y l_ilh ixlacat_incan apóstoles xlacata natalakapasa. Cahuánilh la ixtasinin_it Jesús nac tija acxni ixama nac Damasco y la ixl_imapaks_in_it tú ixlitláhuat y astán ixkalin_in_it licamama tancs lichihuánan Jesús. ²⁸ Huak tamatlánilh cacatamákxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh catalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo na ixmakachakxí tachihuán griego ixcalacspitni ixtachihuán Jesús, y hasta ix_catarahuaní amá judíos tí ixtachihuánan griego; pero xlacán ni ixtamatlaní, ixtamakniputún. ³⁰ Acxni tacxcátzilh tú ixlac_hcanican_it Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzálilh y táalh talakaxtaka nac cachiquín Cesarea y tamalakachalh nac ix_cachiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuanit Jesús, lipaxáu ixtalamana porque yaj tí ixcataraslaka y mas ixtalitahuacá cristianos; titum ixtalamana ixlacatin Dios y Espíritu Santo ixcamaktayá ni cataktzánkalh.

Pedro maqsani Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu cachiquin ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum chalh nac cachiquin huanicán Lida. ³³ Aná tatánoklhli chatum chixcú tí ni lá ixtlahuán ixlalunchunít, ixuanicán Eneas; ixkahlíyá aktzayán cata lata ixketá nac tama. ³⁴ Pedro chuné tachihuínalh:

—Eneas, ixlitihueke Jesucristo camaxsanín. Climapaksiyán catláhuanti y camaqui mixtícat.

Amá chixcú tuncán aksánalh y tlan tláhuah. ³⁵ Huak cristianos xalac Sarón y Lida tí tacatzilh la aksánalh Eneas, talipahuah Jesús.

Dorcas lacastacuanán calinín

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum cachiquin ixuanicán Jope. Juú ixlama chatum puscat tí na ixlipahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihuín ixuanicán Dorcas. Xlá ixcalakalhamán pobres ixcamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá chípalh tátat lacapala y nilh. Makapitzi tapáxilh y tamalhákkelh ixlhákát y tálih nac ixliquilhmactuy ixchic y aná tamápilh nac capunchakán. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminít nac Lida y tamalakáchalh makapitzi lacchixcuhuín xlacata catahuánilh camilh nac Jope. ³⁹ Pedro catáalh y acxni chalh linca ana ní ixmá amá xanín puscat. Lhuhua lacchaján ixtatasamana y tamasinilh Pedro lhákát nima ixcamasquiuhuínít acxni ixlamajcú. ⁴⁰ Pedro cahuanilh catatáxtulh huak cristianos; astán tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakaní Dios. La kalhtahuakakolh limapáksilh amá xanín puscat:

—¡Dorcas, calacastacuánanti!

¡Dorcas lacastacuánalh calinín! Lakasut tzúculh malakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxilhli. Tzáksalh taquí; ⁴¹ xlá makachípalh y yáhuah. Astán catasánilh huak cristianos y viudas xlacata natacxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuanit Pedro tacatzilh huak cristianos xala amá cachiquin y lhuhua talipáhuah Jesús. ⁴³ Pedro latámalh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón ixlisuja ixcamascaá ixmakxuhua quitzistancanín.

10

Chatum ángel tachihuínán capitán Cornelio

¹ Nac cachiquin Cesarea ixlama chatum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixcapuxcún putum soldados tí ixtalitapacuhú “Italianos”. ² Cornelio y huak ixlitalakapasni ixtatzaksá talatamá la ixlimapaksinán Dios; xlá ixcamaktayá tí nitú ixtakalhí y ni ixlimakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilhli la lakatayachi chatum ángel y huánilh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankolh y huata acs lacánilh, pero tíyalh licamama y kalasquinilh:

—Señor, ¿tucu quilitlahuaya?

Amá ángel kálhtilh:

—Dios lakatinít la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamapitzi tí mas catzankaní.

⁵ Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac cachiquin xla Jope y catalikalasquinínalh Simón pero lilakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y lisuja mascacá ixmakxuhua quitzistancanín y yá ixchic ixquilhtun pupunú. Catahuánilh camilh lakapaxialhnanán y xlá ama huaniyán tú milítláhuat.

⁷ La ankolh amá ángel Cornelio catasánilh chatuy ixtasacua y chatum soldados tí tlan ixcatzí y mas ixcalipahuán. ⁸ Tlan calacspitnilh tú ixacxilhnít y tú ixlimapaksicanít y tuncán camalakáchalh nac Jope. ⁹⁻¹⁰ Ixlíchalí tastúnut ya ixtachán amá lacchixcuhuín

tí ixcamalakachaniit Cornelio, Pedro istzucumajá tzinca y lihuán ixtlahuama ixtahuá; táctulh ixakstín chiqui pues xlá chíhuix ixuanit; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la calakachiyánalh ácxilhli la talácuilh akapún y tzúculh táctá aktum paklanca lhákat ixtachiniit ixchastunitni. ¹² Ixtatanumana tipakatzi quitzistancanín nima ixcalihuanicán catáhuah judíos; ixtatajuma catuyahuá quitzistancanín hasta nima ixtalitlahuán ixpancán y nima takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanimata quitzistanca lacasquina y calihuáyanti.

¹⁴ Pedro kálhtilh:

—To, aquit nixcni cuanit lixcájnit quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuínama huanipá:

—Ni calimacapi lixcájnit tú matlaniniit Dios.

¹⁶ Pedro maktutu lilacahuánalh istzacsacán mahucán amá quitzistancanín; astán táctupá nac akapún amá paklanca lhákat. ¹⁷ Pedro tzúculh liakatuyún tú ixlilacahuánanit. Ixlapuhuán tucu ixuamputún umá tú limalacahuánilh Dios o tucu ixlacasquín catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y camqalhchihuíní

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachaniit Cornelio ixtatakasnit áxtaka, ixtayana nac puhuilhta. ¹⁸ Ixtalikalasquininamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakstín chiqui Pedro ni ixcatzi tú ixuamputún amá tú ixlilacahuánanit, acxni huánilh Espíritu Santo:

—Chátutu lacchixcuhuín taminít talacaputzayán. ²⁰ Lacapala catacta, cacatachihuínanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit ccamalakachaniit.

²¹ Xlá táctalh y acxni çatátánoklhli amá lacchixcuhuín çahuánilh:

—Aquit namá chixcú tí putzapanántit. ¿Tucu quilalitlahuayáu?

²² Xlacán takálhtilh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatin Dios y luhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánilh çatum ángel y limapáksilh cacmíu çalacaputzayán y cacatáán nac ixchic xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

²³ —Para chuná quitaxtunit çhalí naccataánán, pero jaé çatzisní juú catamakxtáktit —çahuanikolh Pedro.

Ixlíchali tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Pero hasta ixlíchali táçalh nac Cesarea. Cornelio ixçakalhíma, ixcamamakstoknit huak ixlitalakapasni y xalactalipau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni çalh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánilh xlacata nalakachixcuhuí. ²⁶ Pero Pedro yáhuah y huánilh:

—Ni caquintatzokostani, aquit ni Dios, aquit chixcú la huix.

²⁷ Cornelio táyalh y lata takalhchihuínantilhá tatánulh ní ixtahuilana xamkapitzi.

²⁸ Pedro chuné chihuínalh:

—Aquit nixcni ççalakpaxialhnanit nac ixchicán tí ni judíos porque huixín catziyátit xlacata QuiDioscán chú quincalimapaksiyán. Pero chí pihuá namá QuiDios quimacxcatzínilh xlacata ni caclimáçalh lixcájnit catihua cristiano nima xlá matlaniniit.

²⁹ Huá xlacata acxni pítit quilalacaputzayáu sok ççalakmín. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilalitlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtilh:

—Tatimayá chichini la chí aquit xackalhtahuakanima Dios la çismaniniit como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi la çatum chixcú makslipua ixlhákat, ³¹ y quihuánilh: “Cornelio, Dios lakatiniit la kalhtahuakaniya y la camaktayaya xamkapitzi tí mas çatzankaní. ³² Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquinínalh Simón y lilakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic çatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liscuja maççacá ixmakxuhua quitzistancanín. Catahuánilh camilh lakpaxialhnanán, xlá ama huaniyán tú milítláhuat.” ³³ Aquit tuncán ccamalakáchalh quintasacua natanán talacaputzayán y

clipaxahuá la sok tanjta nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuaníu tú limapaksinitán Dios, porque aquín aktum cuilinitáu quintapuhuancán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihuini:

—Chí tancs camakachxinít xlacata Dios calakalhamán ni huata cristianos judíos, ³⁵ xlá na calakalhamán huak cristianos xala canihua pulataman para lactlán tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksinán. ³⁶ Huixín max catziyátit xlacata Dios camalacnúnilh xalakmakán quilitalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúquilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixín na catziyátit la Jesús luhua litlán catláhualh camaksánilh tí ixtatatlá, ixcamakatlajaniit tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquinít ixlitihueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs cmalulokáu xlacata Jesús catlahuanit luhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuácalh nac culus. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuaníilh calínin ixlituxama y quincatasinín aquín. ⁴¹ Ni huak cristianos camalacahuánilh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnit Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata ni nactakskahuiyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananit. ⁴² Na quincalimapaksín cactaxtúu huak calacchiquín y caclihihuínáu xlacata Dios huá ixlilhcanit nacatlahuá taxokón huak cristianos tí tastacnán y tí taninít. ⁴³ Profetas na tancs ixtalichihuinanit Jesús xlacata amá tí nacanjlá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalhín.

Cornelio y xamakapitzi tamaklhtinán Espíritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuínama acxni Cornelio y xamakapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamaklhtínalh chatunu ixlitihueke Espíritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtataminít Pedro xalac Jope ni ixtamakachakxí huanchi na ixcamaxquicanit ixlitihueke Espíritu Santo amá cristianos tí ni judíos ixtahuanit; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihuínamana tipakatzi tachihuín nima ni ixtamakachakxí ixtapaxcatcatzinimana Dios tú ixtlahuanit. ⁴⁷ Pedro cahúanilh:

—Jaé lacchixcuhuín tamaklhtinanit ixlitihueke Espíritu Santo na chuná la maklhtinanitáu aquín. ¿Chá ticu naquincalihuaniyán para na ixtatakmunulh?

⁴⁸ Amá cristianos talipáhualh Jesús y chatunu tatakmúnulh nac ixtacuhuini Jesucristo; astán Cornelio huánilh Pedro cacatlatámalh aná laktzu quilhtamacú.

11

Pedro lihuanicán xlacata calakpaxiáhlhnalh tí ni judíos

¹ Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipahuánit Jesús calitachihuinanca xlacata amá cristianos tí ni judíos ixtahuanit na ixtalipahuánit Jesús. ² Huá xlacata acxni chalh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuaní makapitzi judíos xlacata ³ huanchi ixcatatalakstoknit amá cristianos tí ni judíos y hasta ixcatahuayanit. ⁴ Pedro lakasut tzúculh calacspitní tú ixquitaxtunít, ⁵ cahúanilh:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talácquilh akapún y táctalh aktum paklanca lhákat, ixtachinít ixchastunít. ⁶ Ixtatajuma spitu, luhua, lapánit y tipakatzi quitzistancanin nima quincalihuanicanán nalihuayanáu aquín judíos. ⁷ Ckaxmatli aktum tachihuín y quilimapáksilh: “Camakni quitzistanca nima lacasquina y calihuáyanti.” ⁸ Pero aquit cuánilh: “Aquit ni lá clihuá quinquilhni tú lixcájnít porque Dios quincalihuaniyán.” ⁹ Entonces xlá quinkálhtilh: “Ni calimacapi lixcájnít tú matlaninít Dios.” ¹⁰ Aquit yaj ccátzilh tú nackalhtí. Maktutu chuná jaé clilacahuánalh y astán ampá nac akapún ní ixminítanchá. ¹¹ Ya para xacmakachakxí tú ixuaniputún acxni táchilh ní xaclama chatutu lacchixcuhuín xalac Cesarea ixtaminít quintalacaputzá. ¹² Espíritu Santo quimacxcatzínilh caccatáalh y ni caso cactláhualh para ni judíos ixtahuanit. Jaé chachaxán lacchixcuhuín xalac Jope na quintatakókelh nac ixchic amá

capitán Cornelio tí ixcamalakachaniit amá lacchixcuhuín. ¹³ Xlá quilimakalhchihuínihl la Dios malakachánihl chatum ángel y limapáksilh caalh quimaputzinán, ¹⁴ porque aquit xacama huaní la tlan nalakmaxtú ixlistacni y na chuná huak ixlitalakapasni.

¹⁵ 'Aquit cajcu xacmatzuquinít ccalitachihuínán Jesús acxni tamaklhtínalh ixlitihueke Espiritu Santo na chuná la timaklhtínáu aquín amá tacuhuíní xla Pentecostés. ¹⁶ Acxni tuncán cáksalh tú quinticahuanín Quimpuchinacán Jesús: "Juan Bautista liakmunúnalh chúchut pero huak huixín pat caliakmunucanátit Espiritu Santo." ¹⁷ Tlan calacpuhuántit tú cama cahuaniyán. Para Dios quincamaxquín ixlitihueke Espiritu Santo acxni lipahuá Jesús y chí na camaxquinít namá tí ni judíos, ¿nicu lipuhuanátit tlan naxxmatmakán tú xlá lahcaniit?

¹⁸ La catachihuínankolh Pedro amá cristianos tí ixtalihuaninít tú ixtlahuanit, ni chatum tú huanipá, cha chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Cpaxcatziniyáú Dios la camaxquinít litlán huak cristianos tí ni judíos catalakxpapálih ixlatamatcán xlacata natalakchán Quimpuchinacán nac akapún.

Griegos xalac Antioquía na calitachihuínancán Jesús

¹⁹ Amá cristianos tí tatzálalh nac Jerusalén acxni timaknica Esteban lhuhua táchalh nac pulataman xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lata ní ixtachán ixtalitachihuínán Jesús huata cristianos judíos. ²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipahuán Jesús na táchalh nac Antioquía y tzúculh talitachihuínán Jesús makapitzi xalac Grecia tí ni judíos ixtahuanit ixcalimacancán laclixcájnít cristianos ixcalimapaçuhuicán gentiles. ²¹ Dios lakátihl tú ixtamalacatzuquinít, pues ni ixlimakas quilhtamacú lhuhua amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos na ixtalipahuánit Jesús nac ixnacujcán.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacátzilh tú ixquixtuma nac Antioquía y tamalakáchalh Bernabé xlacata nacamaktayacán amá tí ni judíos ixtahuanit. ²³ Acxni chalh Bernabé lipaxahuakolh ixnacú tú ixacxilhma. ¡Dios ixcalakxtapalinít ixlatamatcán amá tí ixcalimacancán laclixcájnít cristianos! Xlá camakalhchihuínihl xlacata masqui lhuhua tú catapáxtokli ni catalakmákalh talipahuán Ixpuchinacán Jesús. ²⁴ Nac ixlatamat Bernabé ixtasí la Espiritu Santo ixmaktayá tú ixtlahuá, tlan ixcatzi y xahuá tancs ixlipahuán Dios nac ixnacú y acxni ixchihuínán lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

²⁵ Ni ixlimakas Bernabé alh lacaputzá Saulo nac Tarso ana ní ixlama. Ixchatuyacán tatáspitli nac Antioquía ²⁶ y juú talatámalh aktum çata ixtamasiní cristianos ixtachihuín Dios. Na aná jaé çachiquín xla Antioquía xlahuán tzucuca calimapaçuhuicán "cristianos" amá tí ixtalipahuán Jesús (jaé tachihuín huamputún "tí takoké Cristo").

²⁷ Juú ixtalamanajcú Bernabé y Saulo acxni táchilh makapitzi profetas ixtaminachá nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huak cristianos ixtatamakstoknit, chatum profeta tí ixuanicán Agabo maçxcatzínihl Espiritu Santo caalh ixlacatincan cristianos y chuné çahuánihl:

—Yaj makas quilhtamacú ama min nac Israel aktum licuánit tatzínsnit.

Xlicana acxni ixmapaksinama emperador Claudio milh tatzínsnit nac Israel. ²⁹ La takaxmatkolh tú çahuánihl Agabo, tzúculh tamakstoka tú nacalimaktayacán amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Judea, chatunu mástalh lata ixmacxpachán. ³⁰ Astán Bernabé y Saulo çalihçaca catálih amá tú ixmakstokcanit y catamacamáxquilh lakkolún xalac Judea.

12

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

¹ Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá çasitzini amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Machipínalh Santiago ixtacam Juan y limapaksínalh camaknica. ³ Xanapuxcun mapaksinanín curas talakátihl tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínalh Pedro ⁴ y manúlh nac pulachin, y limapaksínalh catamaktákalhli çaçuchaxán soldados. Como ixkantaxtuma xatacuhuini pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamaxquí judíos la nalakó jaé tacuhuíní xlacata xlacán natamakní. ⁵ Pero huak cristianos

tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzilh tú ixpaxtokniġ Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios niġu calánilh nac pulachin.

Dios lakmaxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá çatzisní niġa ixlíxxakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namakniçán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlíchicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana çatuy soldados y xamakapitzi ixtamaktakalhmana puhuilhta. ⁷ Ni para tacátzilh acxni ĵtarannç! litatutakolh taxkáket nac pulachin; Dios ixmalakachanit çatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patláhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—ĵLacapala cataqui!

Pedro táyalh y amá cadenas niġa ixlitachin it ixacstucán tatáxcutli. ⁸ Entonces amá ángel ĵimápaksilh:

—Calitampulakchica milítampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísalh y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketilhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquilh ni ixcatzí para xlicana tú ixquítaxtuma. ¹⁰ Xlahuán puhuilhta tatáxtulh, ixlíaktuy na chuná y táchalh nac lanca puhuilhta xla liçan niġa ixlactaxtucán nac tija, na chuná ixacstu talácquilh. Tatáxtulh nac tija, tatláhualh laktzú y amá ángel akxtakyáhuah Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxilh xlacata ni ĵixmanixnama y tzúculh chihuínán ixacstu:

—ĵNi para liçanjlaputu! Pero Dios malakáchalh çatum ángel xlacata naquilakmaxtú. Rey Herodes y judíos tí ni quintacxilhputún ni çalakchánilh tú ixquintalacñanin.

¹² Astán titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstokniġ makapitzi cristianos ixtakalhtahuakanimana Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; çatum tzumät ixuanicán Rode táxtulh xlacata naçxila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzalh alh çahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixyá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyaniġa —tahuánilh xlacán.

—Tó, ni caskahuinama pi xlicana, aná yá nac puhuilhta —çahuanipá.

—Pues max ixespíritu o ixángel malakachiyán ĵ porque lata cpuhuanáu chí makñicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro latiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xni malacquinica. Çalaktánulh y acxni tácxilhli ni ixtaçanjlaputún para itstacnán. ¹⁷ Pero xlá çahuánilh acs catatahui y tzúculh çalacspitni la Dios ixlakmaxtunin nac pulachin. Na çalimápaksilh catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquítaxtunin y xlá alh tatzeka ana ní ni natakacán.

Rey Herodes çatálacçaxlá cristianos tí ixçaçitzi

¹⁸ Acxni tzúculh spalh çahuán huak soldados tlakaj ixtalá pues ni ixtacatzí nicu ixanin Pedro tí ixtamaktakalhmana. ¹⁹ Çacahuini Herodes ĵimápaksinalh caliminca Pedro nac ixlacatin, y como ni çatum tí tákaçli, Herodes liçuánit sítzilh y ĵimápaksinalh cacamakñica amá soldados tí ixtamakatzalanin tachin.

Astán rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú maktum táchilh putum lacchixcuhuin tí ixtalamana nac aktuy çachiquin Tiro y Sidón. Herodes ixçaçitzi tí ixtalamana nac Tiro y Sidón, pero xlacán tataçihuínalh Blasto istsecretario Herodes xlacata çalitlan ixtatalacçaxlaputún porque huak tumin niġa ixtaliçuja ixtaxtú nac çachiquin niġa ixçamapaksí rey Herodes. ²¹ Herodes matlánilh y acxni çalh chichini nacatalacçaxlá amá cristianos, xlá huililh lactlan ixlhakat, curucs tahuí nac ixpumapaksin y tzúculh çataçihuínán cristianos. ²² Herodes tancs ixçihuinanin huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—ĵChihuínalh la çatum Dios ni la çatum chixcú!

²³ Cajcu istzucunin paxahuá Herodes acxni çatum ángel malacatzuquinilh tátat. ĵCaj la niġu litayakolh lactzu luhua! Chuná jaé nilh rey Herodes, Dios castigatlahualh

porque matlánilh calimacanca skalala chixcú y ni paxcatcatzínilh Dios tí ixmaxquini ixtalacapastacni.

²⁴ Ixtachihuín Dios mas y mas ixtakahuaní canihua pulataman y lacapala ixtalihuacá amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo la tamakantaxtikolh tú ixtalianit nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquía, pero na catakókelh Juan Marcos.

13

Pablo y Bernabé tataxtú talichihuínán Jesús

¹ Profetas y laskalala lacchixcuhuín tí ixtapucxún cristianos nac Antioquía ixcahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacnit rey Herodes), y na ixcapucxún Saulo tí istzucucanit limapacahuicán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakaxtaknamana ixtakalhtahuakanimana Dios, Espíritu Santo camacxcatzínilh jaé profetas, chuné caxachihuínalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacalilhcatit porque cama camalakachá natamakantaxti aktum lanca tascújut.

³ Ni ixlimakas chichiní huak takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios cacapulánilh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliáclhitli ixmacancán y táalh ní ixcamalakachama Dios. ⁴ Espíritu Santo camacxcatzínilh catáalh nac Seleucia; aná jaé caxiquín tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac isla de Chipre ⁵ y tatáctalh nac caxiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talichihuínán Dios. Juan Marcos na ixcatakokenit xlacata nacamaktayá. ⁶ Astán lakasut talakatzalakolh huak lactzú calacchiquín nimá ixtahuilana nac Chipre.

Chatum brujo ni lacasquin calichihuinanca Dios

Maktum táchalh nac Pafos y juú tatákasli chatum judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixuanicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuínán ixlitanú profeta tí ixmalakachanit Dios. ⁷ Jaé brujo ni caj maktum akastacyáhuah tu ixlitláhuat gobernador xala amá pulataman ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá na skalala ixuanit y tancs ixmakachakxi talacapastacni. Jaé gobernador matasanínalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspitni ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús paktánulh y huánilh gobernador:

—Ni cacana jla tú talichihuínamán namá lacchixcuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhlin Espíritu Santo malacpuhuánilh cachihuínalh, acs lacánilh amá chixcú ¹⁰ y huánilh:

—¡Acs cataya takalhin akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pat limaxxtaka capaktanuya tí talipahuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilhmán y chí tuncán ama maxokoniyán mintalakalhin, lakatzin pat tamaxxtaka y ni pat acxila ixtaxkáké chichiní laktzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuánalh y tzúculh cahuaní xamakapitzi catamakachípalh xlacata ni nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnit tú paxtokli Barjesús y canájlalh ixtachihuín Dios.

Pablo camakalhchihuini cristianos xalac Antioquia

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tatajupá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táchalh jaé pulataman tatáctalh nac aktum caxiquín huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y táspitli nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh catujún nac caxiquín Antioquía ixlitapaksi pulataman Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhuicán Dios táalh nac sinagoga. ¹⁵ Tí ixtapucxún natalakachixcuhuínán, la talikalhtahuakakolh ixlibrojcan Moisés y profetas, tamalakachánilh tachihuín Pablo y Bernabé para huí tú ixtahuamputún catapasárlalh ixlacatincan cristianos xlacata natahuán ixtalacapastacnicán. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatín y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuínán:

—Litacamán xalac Israel y tí lipahuanátit Dios masqui ni judíos, quilakaxmatui la cama camalacapastacayán tú cpuhuán huixín catziyátit. ¹⁷ Quimpuchinacán Dios malacatzuquinit quimpulatamancán Israel y xlá calacsacnit huak quilitalakapasnicán judíos pues calitamáxtulh ixlitihueke nac Egipto. ¹⁸ Ni cakxtakmákalh cha camaktáyalh, pues chali chali camáhuilh nac desierto tipuxum cata porque aná ni lá tú ixtamakalá. ¹⁹ Astán cálih nac pulataman xla Canaán y como ixtahuilana aktujún cachiquín xlá calactláhuilh xlacata juú natalatamá quilitalakapasnicán. ²⁰ Lata tilacatzúculh jaé pulataman Canaán, Dios calácsacli makapitzi lacchixcuhuín tí natamapaksinán y calimapacuhuica jueces. Aktati ciento cata aítat chuná jaé calikálhilh y ahuata timapaksinalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilitalakapasnicán judíos tamáksquilh Dios cacamapáksilh chatum rey y xlá matlánilh camapaksinalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú iccamalacatzuquinit chatum xalakrañ korutzín huanicán Benjamín. Rey Saúl mapaksinalh tipuxum cata. ²² Astán Dios lílhcálh cacamapáksilh David, pues xlá chuné lichihuínalh jaé rey: “Ctaksnit David ixkahuasa Isaí, caxilhñit xlacata ixnacú ni lactlancán y ama tlahuá lata tú naclimapaksí.” ²³ Dios malacnúnilh rey David ixama lakahuán chatum talipau ixlitalakapasni tí ixama calakmáxtú cristianos xala Israel. Jaé chixcú ixlitalakapasni David quincatalatamán huanicán Jesús. ²⁴ Dios pula malakáchalh Juan Bautista xlacata nacamakalhchihuíní cristianos catalakmákalh ixtalakalhincán y catatakmunulh para talipahuán Dios. ²⁵ Acxni ixamajá malacatzuquí ixtascújut Jesús, Juan chuné ixchihuínán: “Aquit ni Cristo tí ama calakmáxtuyán pero amajá calakchinán; aquit ni para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namáxtuní ixtatunu.”

Pablo lichihuínán la Jesús calakmáxtú cristianos

²⁶ Litacamán judíos ixlitalakapasni Abraham y na chuná huixín tí ni judíos pero lipahuanátit Dios, aquín namá cristianos tí minit calakmáxtú Jesús la ixmalacnunit Dios. ²⁷ Xanapucun judíos y curas xalac Jerusalén ni talakápasli ticu yá chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu calimacuánilh talikalhtahuaká ixlibrojcan profetas tumaj túma sábado? ¿Acxtumatiyá tamáknilh la ixtalichihuinanit profetas! ²⁸ Como ni tatakásnilh tú nataliyahuá tamalacápuh xlacatín Pilato xlacata xlá namakní. ²⁹ Xlacán tamakantáxtilh la ixtalichihuinanit xalakrañ profetas ixamaca maknicán Jesús. Astán mactica nac culus y manuca nac ixpumujucan nin. ³⁰ Pero Dios malacastacuánilh nac calinín. ³¹ Laktzu quilhtamacú ni caj maktum cacasínilh xastacnán amá cristianos tí ahuata ixtataminit nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pihua jaé lacchixcuhuín tí tacxilhñit tú quitaxtunit talichihuínán ixlatamat Jesús.

³² Aquit y Bernabé cminítáu ccahuaniyán la namaklhtinanátit amá tapaxahuán nima ticamalacnúnilh Dios xalakrañ quilitalakapasnicán. ³³ Aquín quincalakchanítán naacxiláu la Dios malacastacuánilh Jesús, pues chuná jaé makantáxtilh ixtachihuín nima tatzoknit nac Salmo dos: “Chí cmaluloka huix Quinkahuasa tí cmacamáxquinit huak quintapáksit.” ³⁴ Dios malácnulh xlacata Cristo tí ixama malakachá, ni ixama puchín ixlíhua, ¡siempre ixama latamá! Nac Escrituras tatzoknit: “Huixín pat lipaxahuayátit acxni nacmakantaxtí tú cmalacnúnilh rey David.” ³⁵ Alacatunu Salmo mas tancs tatzoknit: “Dios ni ama limáxtaka napuchín ixmacni ixkahuasa tí lacsacnit namacuaní.” ³⁶ ¿Puhuanátit huixín Dios ixlichihuínama rey David? Ni taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksinalh la huánilh Dios, xlá nilh y mujuca y alh catatalakxtumí ixlitalakapasni nac calinín, ixmacni na masli la xamakapitzi. ³⁷ Camakachaxítit, Dios lichihuínalh chatum tí ni ixama puchín ixmacni, ixama lacastacuanán calinín.

³⁸ Litacamán, aquit ccahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanáu quintalakalhincán nima tlahuanítáu. ³⁹ Amá tí lipahuán xapaní huak ixtalakalhín y litamakxtaka tlan chixcú xlacatín Dios. Chí yaj tamaclacasquiní chatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque ni lá catitaxtúnilh. ⁴⁰ Makapitzi ni taçanajlá tú clíchihuínamanáu, pero ni clacasquín cacalakchan huixín tú chuné tatzoknit profetas:

⁴¹ Míctucán calaktzankátit huixín tí lichiyayátit quintascújut.

Aquit Dios y ama ch̄an quilhtamacú l̄h̄hua tú cama cal̄imalacahūaniȳán; hasta n̄i pat canajlaputunátit para tí nacal̄imakalhchihūiniȳán.

⁴² Lā chihūinankolh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí n̄i judíos ixtahuan̄it tamalacatzúhūilh y tahuánilh cacalakampá ixl̄ituma xlacata nacal̄itachihūinampará Dios. ⁴³ L̄h̄hua judíos y tí n̄i judíos ixtahuan̄it pero talipahūán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh n̄i catalakmákalh talipahūán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talipahūán.

Xanapuxcun judíos tasitzí lā Pablo lichihūinán Dios

⁴⁴ Ixl̄ituma sábado, Pablo y Bernabé tam̄pá nac sinagoga. Ixtamin̄it casi huak cristianos xala amá c̄achiqūin pues ixtakaxmatputún ixtachihūin Dios. ⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tasitz̄ilh lā ixtakaxmatmana ixtachihūin Dios huak cristianos y tzúculh talikalhkamanán y tatarahuan̄i Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé n̄i acs tatamáxtakli y chuná takalht̄inalh:

—Dios ixlac̄hcan̄it pula catacan̄ajlallh ixtachihūin huak judíos tí ixcalacsac̄nit, pero huixín lampara n̄i matlan̄iyátit lā c̄malacnuyáu tlan natachán nac akapún tí talipahūán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihūiniȳáu huata tí n̄i judíos. ⁴⁷ X̄ahuá Quimpuchinacán chuné quincal̄imapaks̄in:

Aquit ccamaxqūin̄itán taxkáket xlacata nacamalacahūaniȳátit cristianos.

Clacasqūin calip̄itit jaé taxkáket ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú xlacata huak natataxtun̄i.

⁴⁸ Lā chihūinankolh Pablo huak tí n̄i judíos tapaxahuakolh, tapaxcatcatz̄inilh Dios tú ixlac̄hcan̄it ixlacatacán y amá cristianos tí Dios ixcamatunuj̄nit natataxtun̄i tacan̄ajlallh xlacata Jesús tlan ixcamaxqūi lipaxau latáman nac akapún. ⁴⁹ N̄i ixl̄imakas l̄h̄hua ixtacanajlan̄it ixtachihūin Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos n̄i talimáxtakli tataraslaka Pablo y Bernabé y takastacȳahualh tí ixtapuc̄cun cristianos y makapitzi lactalip̄au lacchaján xlacata cacaktlakal̄inca amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá c̄achiqūin catut̄inc̄ca pokxni n̄ima ixcatutahuacan̄it xlacata huak cristianos natacxila la ixtasitz̄in̄it y n̄i ixtamatlan̄in̄it ixkasatcán amá cristianos y táalh nac c̄achiqūin huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tatamáxtakli nac Antioquía ixtalipahūan̄it Jesús, lātiyá lipaxáu ixtalakachixcuhūi Dios y Esp̄ritu Santo ixcamaktakalha.

14

Pablo y Bernabé tatz̄alá porque camak̄niputuncán

¹ Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs tal̄ichihūinalh Dios, l̄h̄hua judíos n̄a chuná tí n̄i judíos tacan̄ajlallh. ² Pero amá judíos tí n̄i ixtacanajlá tzúculh talikalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacȳahualh tí n̄i judíos xlacata n̄i catacan̄ajlallh tú ixtal̄ichihūinán. ³ Masqui n̄i cal̄imakxtakca cataraslac̄cán xlacán tatatam̄alh nac Iconio makas quilhtamacú; n̄i ixtajicuán tal̄ichihūinán Dios ní tzamacán; y xlacata n̄ití napuhuán xlacán ixtalacsac̄nit tú ixtal̄ichihūinán Dios ixcamaxqūi lit̄lihueke catat̄lahualh laclanca tascújut l̄h̄hua tí tamaks̄an̄ilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio putuy tatap̄itz̄ilh ixtapuhuancán, putum ixtat̄atayá judíos tí n̄i ixcac̄xilhputún Pablo y Bernabé, y xap̄utum ixtat̄atayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos n̄a chuná cristianos tí n̄i judíos tatalacc̄áxlallh mapaks̄inan̄in̄ xlacata huak cristianos cataktlakal̄ilh Pablo y Bernabé y nacal̄imak̄nicán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tacxcátz̄ilh y tatz̄alallh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, tách̄alh nac c̄achiqūin huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatz̄alallh ixl̄it̄ilanca amá pulataman Licaonia y tal̄itachihūinalh Dios huak cristianos.

Pablo y Bernabé cal̄imacancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixuí ch̄atum chixcú tí n̄i lá ixtlahuán lata tilak̄hualh. ⁹ Xlá aktum ixuil̄in̄it ixtapuhuán ixkaxmatma lā ixchihūinama Pablo. Pablo acxcátz̄ilh tlan ixlipahuán Jesús amá chixcú xlacata namaks̄an̄i, ¹⁰ huá l̄imalacatzúhūilh y l̄imapaks̄ilh:

—¡Cataya y catláhuanti!

Amá chixcú caj la nítú cáxlalh ixtujún, uyu táyalh y tzúculh tlahuán. ¹¹ Huak cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Pablo tzúculh táktasá nac ixtachihuincán nima ixtacatzí:

—¡Chí tatactanit nac akapún quidioscán tí lipahuanáu, pero ixmacnicán talakxtapalinít la quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalakachixcuhuicán chatuy pulaktumín tí ixcalimacancán Dios. Amá cristianos talimacalh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuínán, y Bernabé talimacalh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhi xpulakachixcuhuincán nac quilhapan cachiquín, y tí ixacpuxcún lakachixcuhuínán lacapala talimilh luhua xánat y tantum huácax xlacata namaknicán y nacalilakachixcuhuicán Pablo y Bernabé lata tzamacán. ¹⁴ Acxni táxcátzilh la ixamaca calakachixcuhuicán, táxtitli ixlhakacncán lata tasítzilh y tzúculh tahuaní cristianos:

¹⁵ —¡Takahin lacchixcuhuín! ¿Huanchi quilalimacanáu Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá climinítáu ccahuaniyán sastí talacpuhuán xlacata cakxtakmakántit mimpulaktumincán y calipahuántit Dios xastacncán tí tlahuanit akapún, tíyat, pupunú y lata tú anán ixlilitlanca caquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú calimáxtakli ixcamán catatláhuah y catalatámah lata ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhi tí maluloka ixtascújut para tí titum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachaná, quintahuacán y lata tú lipaxahuayáu caquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamakniputún huácax nacalilakachixcuhuicán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú ni maknicán

¹⁹ Ni alh luhua chichiní táchilh makapitzi lacchixcuhuín xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhuah cristianos catamánilh Pablo; xlacán licuánit taliactalalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixninittá taxuatálih ixquilhpan cachiquín. ²⁰ Luhua tí ixtalipahuánit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquilh la nítú calánilh y alh nac xpulacni cachiquín, pero ixlichalí tatáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihuínalh Dios y luhua cristianos tacanájlalh; astán tachípalh tija ní ixtalacminít y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuánit Jesús catakálhilh licamama catalipáhuah Jesús masqui catakxtakájnalh pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnán porque champutún nac akapún. ²³ Na chuná katunu jaé cachiquín tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknalh y takalhtahuakánilh Dios xlacata cacamaktáyalh, y talíhcalh natacpuxcún tamakalhchihuíní amá cristianos tí ixtalipahuánit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatítáxtulh nac Pisidia y Panfilia. ²⁵ Nac Perge talichihuínampá Dios y titum táchalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájulh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixcahuanihit Dios catatáxtulh calacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujtcán porque Dios siempre ixcamaktakalhnit. ²⁷ Astán tatamákstokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuínalh tú ixquitaxtunít y la Dios ixcalakxtapalinít ixnacujcán amá cristianos tí ni judíos ixtalipahuánit Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámah makas quilhtamacú.

15

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí ni judíos

¹ Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanit y tzúculh tahuaní cristianos tí ixtalipahuánit Jesús xlacata ixmininí catacircuncidárlalh la limapaksinán Moisés para ixtalakmaxtuputún ixlistacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuani porque ni ixtamatlaní tú ixtahuán; entonces huak cristianos tzúculh talachihuínán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilitlahuatcán.

³ Çalilhçaca catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y laṭa ní ixtatitaxtú ixtalichihuínán la amá cristianos tí ni judíos ixtalakmakanit xpulaktumincán ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanit Dios.

⁴ Acxni táchalh nac Jerusalén putum tatamakstokkolh tí ixtapuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquitaxtuma nac Antioquía y la Dios ixcamatlahuinit ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanit Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí ni judíos y talipahuanit Jesús tamaclacasquiní catacircuncidáralh y catatláhuah huak laṭa tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Çatun chatum tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talíhcalh natalacchihuínampará astán. ⁷ Tatamakstokpá ni caj maktum, ni lá ixtalaccaxlá, pero maktum Pedro táyalh çahuánilh:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimapáksilh naccamakalhchihuíní cristianos tí ni judíos, la Jesús tlan çalakmaxtú para tacanajlá y talipahuán. ⁸ Dios çalakapasa ixnacujcán chatunu cristianos y huata huá catzi tú xlacata çalimáxquilh ixlitihueke Espíritu Santo amá cristianos tí ni judíos na chuná la quincamaxquín aquín. ⁹ Dios quilhpáxtum çalakahámalh cristianos y çaxapanilh ixtalakahincán acxni talipáhuah Jesús na chuná la quincaxapanín aquín acxni lipahuá Jesús. ¹⁰ Dios ni chatum tí limácalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces çhuanchi ama çamacuquiyáu natatlahuá namá tí ni judíos tú ni lá tlan makantaxtinítáu aquín, ni para quilitalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalakahamán huá quincalimatzenenanín quincalakahincán? Para xlá chuná quincamatlanín, çhuanchi puhuanátit ni lá çalakahamán na chuná namá tí ni judíos?

¹² La chihuínankolh Pedro huak tamatlánilh tú ixçahuaninít y taquilhácslalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuínán la Dios ixcamaxquinit litihueke catatláhuah laclanca tascújut ixpulatamancán amá tí ni judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí ni judíos

¹³ Astán Jacobo na táyalh y çahuánilh:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama çahuaniyán. ¹⁴ Pedro lichihuínalh la Dios çacxihlacáchalh cristianos tí ni judíos xlacata natalakachixcuhí Quinticucán. Jaé quitaxtú xlacata xlá ixçalacsacnit. ¹⁵ Pues çaksántit la Dios maçxcatzínilh ixtapuhuán chatum profeta y chuné çalichihuínalh jaé cristianos:

¹⁶ Cçakxtakmákalh cataçxtakájnalh, pero cama taspitpará

xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David;
masqui chí tamakonit aquit cama yahuapará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nima quintalipahuanit.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios

tí catzi tú ama quitaxtú laṭa titláhuah çaquilhtamacú.

¹⁹ Aquit cçahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanit xpulaktumincán y talipahuanit Dios xastacnán ni tamaclacasquiní caquincamaksliehukén la lismaninítáu lakachixcuhuínánau aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta xlacata ni cataralakamáklhtilh ixtaçatcán, ni catalihuáyalh lihua nima lilakachixcuhuicanit pulaktumin, ni catáhuah quitzistancá nima ni mastajanit ixkalhni y na chuná nima tamuxtunit. ²¹ Huá jaé ixtapaksit Moisés nima mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamatlánilh tú çahuánilh Jacobo y talíhcalh chatuy lacchixcuhuín tí natalín amá carta nac Antioquía, ixçahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas. ²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén cahunianyán kalhén y tlan calatapátit huixín liṭacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camanáu cakalhtiyán huixín tí nī judíos tú catziputunátit. Aquín nī ccalimapsinítáu nacatāraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahunimán cacircuncidarlátit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnítáu chatuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tataanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quintacamcán tí taliakxtakajnanit Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú nī camaknicanit. ²⁷ Judas y Silas ama calacspitniyán laṭa tú clacchihuinanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán cahunianyán tú claccaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamacxcatzínin Espíritu Santo. Nī ckalhiyáu licamama naccalimapsiyán catlahuátit tú clismaninítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu nī calalakamaklhtítit mintachacán, nī calihuayántit lihua nīma lilakachixcuhicanit pulaktumin, nī cahuátit quitzistancá nīma nī mastajanit ixkahlhi y nīma muxtunit. Catlahuátit nac milatamcán tú ccalimapsimán xlacata nī natasitzi judíos y yaj tí nacatāraslakán.

“¡Hasta chalı́ y Dios cacamaktakahlhi!”

Pablo y Bernabé nī talaccaxlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y nī ixlimakas táchah nac Antioquía, tatamákstokli huak cristianos y tamacamástalh amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuákalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí nī judíos tapaxahuakolh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camáxquilh licamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y na tzúculh talichihuínán laclanca ixtalacapistacni Dios, huak cristianos tacxcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakahlhit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cahunica catapaxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí nī judíos. ³⁴ Pero nī ixlimakas chichiní Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtapucún tamakalhchihuini tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Camparahuí nac ixcachiquincán amá cristianos tí calitachihuínáu y tacanájlanit ixtachihuín Dios a ver niculá talamana.

³⁷ —Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, nī clacasquín caalh. ¿Huanchi quincakxtakmakán nac Panfilia? —huá Pablo. Pero Bernabé huánilh:

³⁹ —Para nī matlaniya caquincataán, aquit cama taán alacatunu.

Como nī lá talaccaxlalh, Bernabé y Marcos tatájulh nac aktum barco y táalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo tatalakxtúmilh Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánilh Dios cacamaktakahlhi, tatáxtulh nac Antioquía ⁴¹ y táalh pakán nac cachiquín nīma ixtahuilana nac Siria y Cilicia y laṭa ní ixtachán ixtamaqxquí licamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

16

Timoteo catakóké Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táchah nac Derbe y Listra. Juú tatátánokhlhi Timoteo; jaé chixcú y na chuná ixnana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit. ² Lhuhua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalakalhamán Timoteo ³ huá xlacata lihuánilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata nī natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú nī ixlacasquinit cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y laṭa ní ixtachán ixtalitachihuínán amá cristianos tí nī judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. ⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxtí tú ixcahuanicán ixlitlahuatcán y chalı́ chalı́ mas lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínih Pablo y Silas y Timoteo ni catáalh nac Asia y mejor títum táchah nac pulataman cahuanicán Frigia y Galacia. ⁷ Astán tamamákspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínih xlacata ni ixlacasquín catáalh. ⁸ Tamamákspitpá amá pulataman Misia y táchah nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisiní Pablo limanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquín y ctzucúu ctacaxáu xlacata nacanáu lichihuinanáu Dios amá pulataman. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchau nac isla de Samotracia; ixlichalí cchau nac cachiquín Neápolis. ¹² Astán cchau nac Filipos, juú talamana lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín nima huí ní lacatzucú pulataman Macedonia. Juú ctamakxtakui ni lhuhua chichiní.

¹³ Sábado acxni huak ixjaccán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima ixpasarlá lacatzú cachiquín, pues quincāhuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitnú ixtachihuín Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. ¹⁴ Chatum puscāt xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá títum latamá ixlacañin Dios y la chihuínankolh Pablo, Dios lakxtapalínih ixnacú y lipáhualh Jesús. ¹⁵ Pihúa jaé chichiní takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincāhuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacán tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincāhuanín y ni lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksánán

¹⁶ Aná jaé cachiquín ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchání itsuertecán cristianos, y como ixtastanít, ixpuchinacán huak ixtamatajinán y snun rico ixtahuanít caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalhtuchoko ctatanoklhui ¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminít tamasí la Dios tlan camatzankenaní ixtalākalhincán cristianos.

¹⁸ Ni caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánih amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. ¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasitzilhl porque yaj lá ixama tatlajá tumín la xapulh, huá xlacata talichípalh Pablo y Silas y tálilh nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacañincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincāchiquincán. ²¹ Tamasimana sasti talacapastacni la ixlilatamācán y tú ixlītlahuatcán cristianos. ¡Aquin romanos ni cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatalacatzúhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapaksínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonit ixkalhnicán lata ixcasnokcanit. Chatum soldado limapaksica cacamánulh nac pulachin y ni cacamakatzálalh porque huá ixama xokonán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nima ixuilachá hasta ixtankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata ni natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamana, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilana acxni licuánit tachíquilh

tíyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tatalíquilh, ixcadenajcán huak tachinín ixacstucán tataxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnal y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maıxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanít huak tachinín. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maıtásilh:

—ıNı camaknica, nıtı tzalanít huak juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná lata jicuankolh; limapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado catamácxtulh Pablo y Silas, catatzokostánilh y cakalasquinilh:

—ıTucu quilıtláhuat xlacata nactaxtunı?

³¹ —Calipáhuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak militalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado cálih nac ixchic y cacuchínilh ní ixcasnokcanıt. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús; ³³ amá chixcú y huak ixlitalakapasni tacanájlah y talipáhuah Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Nı chatum tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamana porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y catahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlıchalı tzisa talákchilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapaksínán cacatamácxtulh tuncán.

³⁶ Xlá lacapala alh huanı Pablo tú ixlimapaksicanıt. ³⁷ Pero Pablo kálhtılh:

—Tú quincatlahuanicán nı juú ama quitayá porque aquın clıtapaksiyáu cachiquın Roma. Pula quincasnokcán lata nı para quincamakalhapalicán y astán quincamanucán nac pulachin y chí talacasquın tzeı cactaxtúu. ıClacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzılh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanıt tajicuankolh porque tlan ixcamaxokonıcán tú ixtatlahuanıt. ³⁹ Huá xlacata talıálakalh Pablo y Silas y calıtlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá cachiquın.

⁴⁰ La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamáıstokli tí ixtalipahuanıt Jesús y tamakalhchihuínilh nı catalakmákalh la ixtalipahuanıt Jesús; astán tatáxtulh amá cachiquın Filipos.

17

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

¹ Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquın Anfıpolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamana lıuhua judíos, ixtakalıhı aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakanı Dios.

² Como Pablo chú ixlıımanınıt alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamana calacspıtnilh cristianos ixtachihuın Dios. ³ Ixcáhuanı:

—Tú ixtalıchihuınanıt profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtılh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuanalh calının porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnunıt Dios ama quincalakmaıxtuyán.

⁴ Nı caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la catachihuınankolh Pablo na chuná lıuhua griegos tí na ixtalakachıxcuıhı Dios nac ıtsınagogajcan judíos y lıuhua lactalıpaı lacchaján xala amá cachiquın na tzúculh talıpaıhuán. ⁵ Pero judíos tí nı ixtacanajlanıt tasıtzınilh y tzúculh tamamakstoka laııxcájnit lactzacat lacchıxcuıhın tí nı tascuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachıpaıtún xlacata natalın nac pımapaksın. ⁶ Catasııtzi tatánulh nac áıxtaka, talacapıtızalh Pablo y Silas y como nı tatáıaslı taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalıpaıhuán Jesús y talılh nac pımapaksın. Aná tzúculh taktasá:

—Jaé chıxcú catalama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchıxcuıhın tí tamalak-tzankemana cristianos canıhua calacchıquın. ⁷ Chí tachınıt juú y aquın nı cmatlanıyáu ixtachıhuıncán pues tahuán xlacata emperador romano nı mapaksınán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapıxcun mapaksınanın tzúculh taktatuyún pues nı ixtacanajlapıtún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y xamakapitzi taxókolh multa y camakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihuá amá cātzisní tí ixtalipahuán Jesús, tamācaxli Pablo y Silas y tamalakáchalh nac Berea y acxni chāl̄h amá cāchiquín alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachaxí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicana chú ixquitaxtunit y ni caj ixtakskahuinamana. ¹² Ni ixlimakas lhuhua cristianos judíos ixtalipahuaniť Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhuín tí ni judíos na tacanājlah.

¹³ Amá judíos xalac Tesalónica tí ni ixtaxilhputún Pablo acxni tacātzilh ixl̄ichihui-nama Dios nac Berea tachimpá xlacata natatarasla. ¹⁴ Pero acxni tzūculh takastacyahuá cristianos tí ixtalipahuán Jesús tuncán tamalakáchalh Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo ni tatzāl̄h y tatamáxtakli nac Berea. ¹⁵ Amá cristianos tí ixtataán Pablo tatájulh nac barco y tál̄ilh hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea cahuānilh:

—Cacahuanítit Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo cātachihuínán lakskalala lacchixcuhuín

¹⁶ Pablo snun ixcalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihuá ixcaxila la ixcalakachixcuhuicán pulaktum̄in. ¹⁷ Pero como ixtalamana lhuhua judíos, Pablo ixán camakalhchihuíní; na ixtaán lhuhua tí ni judíos, na chuná ixcamakalhchihuíní chāl̄i chāl̄i cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu. ¹⁸ Maktum Pablo ixl̄ichihui-nama la Jesús lacastacuánalh cal̄inín, takáxmatli makapitzi lakskalala lacchixcuhuín tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapastacnicán amá lacchixcuhuín tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzūculh talikalhkamanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuínán pero aktzankanít.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Chā chuná? Max malakachacanít nal̄ichihuínán ixtalacapastacni chatum skalala chixcú.

¹⁹ Xlacán tahuānilh Pablo cacatāalh lacatum la litamáu ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhuín; y acxni tachāl̄h takalasquínilh:

—Ni huak cmakachaxiyáu tú lichihuínana. ²⁰ Chí juú lakasut quilalacsptnú la quitaxtú namá talacapastacni pues ccatzīputunáu.

²¹ Jaé lakskalala lacchixcuhuín xalac Atenas y tí ixtaminít xala alacatunu pulataman ixtalakatí tal̄ichihuínán ticu ixcatzí sasti talacapastacni o ixmacchaní ixtapuhuán; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamana. ²² Pablo táyalh y chuné tzūculh chihuínán:

—Lacchixcuhuín xalac Atenas, aquit ccatzí xlacata huixín lakatiyátit calakachixcuhuiyátit namá tí cal̄imacapinátit Dios, pues canihuá tlahuanitántit mimpulakachixcuhuincán ní manuyátit mimpulaktum̄incán. ²³ Pero lacatum cácxilhli ni tanuma pulaktum̄in huata tatzoknit: “Juú clakachixcuhuiyáu amá Dios n̄ima ni clakapasáu.” Chí aquit cminít cal̄itachihuinanán jaé Dios xastacnán n̄ima lakachixcuhuiyátit masqui ni lakapasátit.

²⁴ Namá Dios tlahuanit tíyat y lata tú anán, xlá Ixpuchina caquilhtamacú y akapún, y ni lacatum tanuma nac p̄sican n̄ima tatlahuanit lacchixcuhuín, ²⁵ ni para maclacasquín tahuá tú nal̄ihuayán o chúchut tú nal̄ikotnán, chā huá camaxquí cristianos tú tamaclacasquín natalilatamá chāl̄i chāl̄i, huá caquentaja tú tlahuanit caquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios cal̄imalacatzuquínit cristianos caquilhtamacú chatum chixcú ixuanicán Adán, y acxni tal̄hualh putunu camaxquilh ixpulatamancán y cal̄álchcal̄h neje yá pulataman ixama talaktzanká y n̄ima ixama tatayaní. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui la lakatzín a ver para natācxcatzí ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamatcán y ni limakxtaka calaclakolh quil̄istacnicán y quincamaktakalhn̄ chāl̄i chāl̄i.

Huixín cataataman chatum poeta tí acxcātzilh ixtapuhuán Dios y huá: “Aquín na ixl̄italakapasni Dios.” ²⁹ Xlicana la chihuínalh namá poeta, huá ccal̄ihuaniyán, ꞑnicu

limacapinátit Dios aktum pulaktumín xla oro, plata o chíhuix nima tatlahuanit lacchixcuhuín? ³⁰ Makán acxni nitú ixtamakachakxí ixcamán, Dios limáxtakli catalakachixcúhuilh pulaktumín pero chí ama camaxokóni amá cristianos tí ni talakachixcuhuí huata huá. ³¹ Porque malakachanit caquilhtamacú chatum chixcú tí másilh ixtalacapistacni y malacastacuánilh calinín xlacata catihúa nacatzí huá ama catatlahuá taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios malacastacuánilh chatum chixcú nac calinín, amá lacchixcuhuín tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánilh:

—Xamaktum naquilahuaniparayáu mintakalhchihuín.

³³ Pablo yaj tú cahuánilh y cakxtakhuíilh. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlah y tatakókelh xlacata mas nacamakalhchihuíní hasta chatum mapaksíná huanicán Dionisio y chatum puscat ixuanicán Dámaris na tacanájlah.

18

Pablo scuja nac Corinto

¹ Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé cachiquín tatánoklhli chatum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtachat ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunít nac Italia porque emperador Claudio ixlimapaksinanit catatáxtulh huak judíos nac cachiquín xla Roma. ³ Ixliscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxuhua borrego ixlitlahuacán lactzu púcasni la chiqui, y como Pablo na huá ixliscuja alh catalatamá nac ixchicán y lakxtum ixtasuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuínán nac sinagoga, istzaksá camalacpuhuani huak tí ixcamakalhchihuíní xlacata catalipáhuah Jesús la judíos y na chuná tí ni judíos.

⁵ Ni ixlimakas Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákchilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scujli ahuata ixcalaspitni cristianos ixtachihuín Dios, ixcamalulokni judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnunicanit ama calakmaxtú. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuani y talikalhkamanán Jesús, Pablo sítzilh y ixlacatincán tincxli ixlhakat y cahuánilh:

—Para xni camaxokonicanátit minkasatcán micstucán lipinátit cuenta porque aquit cmakantaxtilhá quintascújut. Chí lata ama lián quilhtamacú ahuata cama camakalhchihuíní tí ni judíos.

⁷ Astán Pablo alh talatamá Tito Justo. Jaé chixcú ixlipahuán Dios ixyá ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpucún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixlitalakapasni talipáhuah Jesús y tatakmunulh na chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum catzisiní Jesús malacahuánilh Pablo y huánilh:

—Ni cajícuañti quilichihuínana, huix latiyá camakahuani quintachihuín. ¹⁰ Namá tí tasitziniyán nitú ama tatlahuaniyán porque aquit cmaktakalhmán. Juú nac Corinto talamana luhua cristianos tí clacasquín caquintalipáhuah.

¹¹ Pablo káxmatli tú huánilh Dios, jni tatlájilh! Y juú nac Corinto latámah aktum cata áitat lata lichihuínama Dios.

Pablo taraslakán y malacapucán nac pumapaksín

¹² Nac pulataman Acaya tzúculh mapaksínán chatum sasti gobernador ixuanicán Galión y como luhua judíos ni ixtaxilhputún Pablo, tachípalh, tálih nac ixlacatín ¹³ y chuné tamalacápulh:

—Jaé chixcú camasinima cristianos tunu sasti talacapistacni la natalakachixcuhuí Dios, matunujma tú limapaksínán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuínán pero Galión cahuánilh amá judíos:

—Laktakalhñ lacchixcuhuín, para jaé chixcú ixtitlahualh tú ni tlan, para ixtimahnínalh o ixtikalhánalh, aquit xacmaxokónilh tú limalacapuyátit. ¹⁵ Pero como malacapuyátit caj xlacata ni matlaniyátit la lichihuínán nalakachixcuhuyátit Dios o tú militláhuatcán, huixín calaccaxtlahuátit porque aquit ni para tziná quincuenta.

¹⁶ La cātachihuīnankolh cātamácxtulh nac ixpumapaksín. ¹⁷ Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpuxcún nac sinagoga y tzúculh takkaximí nac ixlacatin pumapaksín, pero Galión nī caso tláhuah tu tatlahuánilh.

Pablo an lakachixcuhuínán nac pusiculan xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamalhcú alaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán cahuánilh hasta chalí huak ixnatacamán tí ixtalipahuán Jesús y catatájulh nac barco Aquila y Priscila y catáalh pakán nac Siria. Tatáctalh nac Cencrea y aná jaé cāchiquín Pablo akslutronko aksitca pues ixmalacnūit ama lakachixcuhuí Dios nac pusiculan xla Jerusalén. ¹⁹ Ctajuparáu nac barco y cchau nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxtakli y Pablo alh nac sinagoga calakpaxialhnán cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso. ²⁰ Xlacán tahuánilh catamáxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹ pero Pablo cahuánilh:

—Nī lá ctamakxtaka porque cmalacnūit cama lakachixcuhuínán jaé tacuhuíní nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankaxni nacalacmimparayán.

Astán ctajuparáu nac tunu barco y cchau nac Cesarea. ²² Pablo juú chípalh tijia y alh nac Jerusalén y acxni chalh calakpaxialhnalh tí ixtalipahuán Jesús. Nī ixlimakas taspitpá nac Antioquía ²³ y juú latámah laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tijia y calakpaxialhnampá amá cristianos tí ixtalamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús ixcamaxquí licamama.

Chatum chixcú lichihuínán Jesús

²⁴ Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xlá tlan ixlilalhtahuakanit ixtachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga. ²⁵ Apolos ixcatzí la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú, na lichihuínalh tú ixlīminit Jesús caquilhtamacú, pero nī ixcatzí tú ixquitaxtunit astán. ²⁶ Priscila y Aquila ixtakaxmatnit la chihuínalh Apolos; acxni táxtulh tálih ixchiccán tzúculh talacspitní lakasut lata tú ixquitaxtunit nac ixlátamat Jesús.

²⁷ Apolos lipáhuah Jesús y cahuánilh tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamaktáyah y tamalakachalh aktum carta xlacata tlan namaklhtinancán acxni nachán. Acxni chalh nac Grecia, Dios máxquilh litlihueke nacamakalhchihuíní cristianos y huak ixtapaxahuá acxni ixchihuínán. ²⁸ Pues ixlacspita la Jesús ixtalichihuīnanit profetas nac Escrituras; nī ixquilhpuhuán ixcahuaní amá judíos tí ixtaktzankanit: —Xlicana Jesús huá Cristo tí minit quincalakmaxtuyán.

19

Pablo camaksaní tatatlanín nac Asia

¹ Apolos alh nac Corinto, pero acxni chalh Pablo ixanittá pakán nac Turquía y chalh nac Efeso. Aná catatánoklhli makapitzi cristianos tí ixtalipahuán Jesús, ² y cakalasquínilh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camaxquín ixlitlihueke Espiritu Santo?

—To, aquín nī para ccatziyáu tucu namá Espiritu Santo —takálhtih.

³ —Pues acxni cakmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuanipá.

Xlacán takálhtih:

—Aquín ccanajláu tú ixlīchihuínán Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahuánilh:

—Juan Bautista liakmunúnalh chúchut xlacata nacalilakapascán cristianos talakxtapaliní nī tlan ixlátamatcán, pero tamaclacasquiní natalipahuán tí ixama min astán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán.

⁵ La takaxmatkolh tú cahuánilh Pablo amá lacchixcuhuín tatakmúnulh nac ixtacuhuíní Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caliacalhita ixmacán tamaklhtínalh ixlitlihueke Espiritu Santo y tzúculh tachihuínán tipakatzi tachihuín nīma nī ixtamakachakxí, makapitzi tzúculh talīchihuínán tú camacxcatzínilh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakmúnulh ixchacutuyacán ixtahuanit.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo ñi ixquihpuhuán ixakchihuínán nac sinagoga. Ixchahuani tú xlacata ixlipahuani Jesús y la Dios tlan ixcalakxtapalini ñi tlan ixlatamatcán para ixtalipahuán Jesús. ⁹ Pero lhuhua laclixcájniti lacchixcuhuín ñi ixtacanajlá y lata tzamacán ixtalikalhkanán Cristo, huá xlacata Pablo lisítzilh y mejor camáxtulh amá tí ixtalakxtapalini ixnacujcán y cálih nac ixpuscucla chatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chali chali ixlichihuínán ixtalakalhaman Dios. ¹⁰ Pablo latámalh jaé cachiquín aktuy çata y lata ixlilanca pulataman xla Asia ñi tamáxtakli chatum cristiano tí ñi káxmatli ixtachihuín Dios la judíos y na chuná tí ñi judíos.

¹¹ Dios máxquilh Pablo litlihueke cacatláhuah ixtascújut xlacata cacamalacahuánilh cristianos. ¹² Ñi caj maktum acxni ixcalispalhcan tatatlanin ixluxu Pablo o xanimata lhakat nima ixuilin tuncán ixtaksanán, hasta ixespiritucan tlajananin na ixtamactaxtú cristianos.

Lhuhua scuhuananin talhcuyú ixlibrojcán

¹³⁻¹⁴ Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcalahí chatujún ixlakkahuasán. Xlacán la akskoyunanin ixtahuanit ixtalatapulí katunu cachiquín xlacata natamaksaní cristianos tí ixcamakatlajani tlajaná, y maktum talacpúhuah natalicxila ixtacuhuini Jesús a ver para xlicana ñi tatayani tlajananin ixlitlihueke. Acxni tatákasli chatum chixcú tí ixmakatlajani tlajaná, tahuánilh:

—Ixtacuhuini Jesús tí lichihuínán Pablo climapaksiyán camactaxtu namá chixcú.

¹⁵ Pero xla çakálhtilh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzi ticu namá Pablo, pero huixin ñi cçalakapasán.

¹⁶ Amá chixcú tí ixmactanuma tlajaná calikónsalh chatuy amá lakkahuasán y tzúculh çakkaximí. ¡Licuániti çatláhuah! ¡Hasta actzú ñi camatáxtulh ixlhakatcán y takalán tatzalatáxtulh amá áxtaka! ¹⁷ Caj la nitú takahuánilh tachihuín tú tapáxtokli amá lakkahuasán; lhuhua judíos y na chuná tí ñi judíos camakaklhakolh tú ixquitaxtunit y talakachixcúhuilh ixtacuhuini Jesús. ¹⁸ Lhuhua cristianos tí ixtalipahuani Jesús y xapulh ixtakskoyunan o brujos ixtahuanit tzúculh talitayá lata tzamacán tú ñi tlan ixtatlahuanit. ¹⁹ Talimilh ixlibrojcán, ixlicatzincán y lata tú ixtamaclacasquín, y pi aná macxtum talhcuyulh. Amá libros nima talhculh lata chí quilhtamacú quitayá ixtapalh lihuacá cien milh pesos.

²⁰ Ixtachihuín Dios xlicana ixcalakchanit ixnacujcán cristianos y mas y mas ixtalitahuacá tí ixtalipahuán amá pulataman. ²¹ Táalh quilhtamacú y maktum Pablo çahuánilh cristianos:

—Camapá çalaxpaxialhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; na camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cçamputún.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatalapulá Pablo çahuánilh:

—Huixin pula capítit nac Macedonia, aná cama çalaxchanán.

Pablo latámalh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Litzucú tasitzi pulaktumín Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso putum cristianos tamalacatzúquilh tasitzi caj ixlacatacán tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamascujú lhuhua lacchixcuhuín, ixtatlahuá xla plata ixmasuy ixpulakachixcuhuicán Diana tí ixtalipahuán lhuhua cristianos; xlacán ixtalitlajá lhuhua tumín. ²⁵ Huá xlacata calimamákstokli ixchalhçatnanin y huak tí ixtalilamana jaé tascújut y çahuánilh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixin catziyátit xlacata huá jaé tascújut lilamanáu y lihuayamanáu. ²⁶ Pero chí acxilhpanántit y kaxpatnitántit la namá Pablo camakacanjlanit lhuhua cristianos xlacata jaé pulaktumín nima çatlahuayáu nitú limacuán lipahuánau porque ñi tastacnán y quilistacnán litactama. Y ñi huata juú nac Efeso chú quitaxtuma sino que huak ixlitanca quimpulatamancán Asia. ²⁷ Chí calacpahuántit, ¿nicu ama quitayá quintascújutcán? ¿Ticu ama quincamaktamahuananán? Xahuá, ¿ticu nalakachixcuhupará quintzican Diana tí lakachixcuhicán juú y na chuná ixlitanca

quimpulatamancán Asia? ¿A poco amán limakxtakáu naktzonksuacán y nalakmakancán ixpusiculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasítzilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cachiquín y putum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pumapaksín xlacata nacamakahpalicán. ³⁰ Pablo ixamputún catachihuínán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús nī talimákxtakli caalh. ³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachánilh tachihuín xlacata nī catláhualh fuerza caalh.

³² Ní ixcalichancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la catachíyalh pues chatum chatum tunuj túnu la ixaktasá, y lhuhua nī para ixtacatzí tú xlacata ixtalianit. ³³ Makapitzi judíos tácxilhli chatum talipau chixcú ixuanicán Alejandro y takastacyáhualh cachihuínalh; tálilh ixlacatincan cristianos y xlá tzúculh camacahuaní cataquilháclalh tziná y tzáksalh catachihuínán amá tí ixtasítzinit. ³⁴ Pero acxni talakápasli xlacata judío ixuanit huak cristianos tzucupá taktasá max aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nítí ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Chatum itsecretario mapaksiná chilh y acxni taquilháclalh tziná chuné catachihuínalh:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyátit xlacata quintzicán Diana tachtanit nac akapún y juú yá lanca ixpusiculan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán. ³⁶ Entonces, ¿huanchi akatuyunátit y tatlançaniyátit? ¿Huana chí nī pula tlan lacpuhuanátit para tlan o nī tlan tú pat tlahuayátit? ³⁷ Huixín calitántit y camalacapútit jaé lacchixcuhuín pero xlacán nī para talichiyanit pusiculan, nī para talikalhkamananit quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhi ixtalá jaé tascújut camakasítzinit jaé lacchixcuhuín catamalacápulh calitlán xlacata nataxokonán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán camininí natatlahuá justicia! ³⁹ Xahuá para huí tú talimahuacanit y talin talakalhín cacamalacapútit nac pumapaksín xlacata aná nalaccaxtlahuacán.

⁴⁰ Huixín aktzankanítántit porque camamakstótkit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanín romanos quincakalasquiniyán tucu xlacata litamakstoknitáu nī lá tancs ama cakalhtiyá y mas tasítzi ama quincaquitaxtuniyán.

⁴¹ La catachihuínankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

20

Pablo an çatujún nac Macedonia

¹ Pablo camamakstokli huak tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuan camakahchihuínilh cristianos. Astán çahuánilh hasta çalí y táxtulh amá cachiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu cachiquín ní ixtitaxtú ixcamakahchihuíní amá cristianos tí ixcamalacatzuquínit natalipahuán Jesús. Acxni çalh nac Grecia ³ aná latámalh aktutu papá. Astán acxni ixamajá tajú nac barco xlacata naán pakán nac Siria, acxcátzilh xlacata xanapuxcun judíos ixtalacalhçaninít ama tamakní y mejor chípalh tijia nimá ixlacancán çatujún ixtitaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokenit Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuín tapúlalh y táçalh nac Troas y aná quincakalhín. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clihualhtatáu simita nī kalhí levadura. Astán ctajúu nac barco y cau nac Troas, clicháu akquítzis chichiní y aná clatamáu aktum xamana.

Chatum kahuasa patastá ixliquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuhua cristianos tatamakstokli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuyá Dios. Punchuá ixtanunit çatzisní y Pablo ya ixmasputú ixtachihuín

lata ixlacspitma ixtachihuín Dios porque ixlichalí ixamajá an. ⁸ Jaé cuarto ní xac-tamakstoknitáu ixuí ixliaktutu piso ixlitálmán, ixcahuilicanit lhuhua puskon nima xaclilacahuānanáu. ⁹ Lihuacá tzisa ixuanit y Pablo ixchihuínamajcú. Chatum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalh lakachuhuj lhtatá, y como ixuí lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ¡pumm! patástalh hasta nac tijia. ¡Xanín maquica!

¹⁰ Pablo lacapala táctalh, akapíxtilh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuánilh:

—Ni cajicuántit, jaé kahuasa ni xanín.

¹¹⁻¹² Amá kahuasa xlicana la nitú calánilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxáhuah tú ixtacxilhnit. Astán Pablo cataampá ní ixtatamakstoknit y talihualhtátalh simita nima lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkákalh y pihúa amá chichiní alh catujún nac Asón.

Pablo camakalhchihuíní lakkolún xalac Efeso

¹³ Aquín juú nac Troas ctajúu nac barco y cau nac Asón ní ixanittá Pablo catujún pues chú ctalaccaxláu. ¹⁴ Aná ctatanoklhui y lakxtum ctajuparáu nac barco y cau pakán nac Mitilene. ¹⁵ Ixlichalí ctalakatzaláu cachiquín Quío; ixlituxama ctitaxtúu nac Samos; ixlitatima cchau nac Mileto. ¹⁶ Xacamán anáu nac Efeso pero como Pablo sok ixchamputún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuíní xla Pentecostés, ¹⁷ huata camalakachánilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catámilh tatachihuínán nac Mileto. ¹⁸ Acxni táchilh cahuánilh:

—Huixín catziyátit xlacata lata ctíchilh nac mimpulatamancán Asia ¹⁹ cmakantaxtinít ixtascujut Dios pues siempre ccaliscujnitán. Aquit camakalhchihuínín y ccalaktasán acxni aktzankátit masqui ni caj maktum actzú ni quintamakninit namá xanapuxcun judíos tí ni quintacxilhputún. ²⁰ Pero ni chatum tí quimachokonit porque nac minchicacán y ana ní tzamacán siempre ccalimakalhchihuínín tancs ixtalacapastacni Dios. ²¹ Huak judíos y tí ni judíos ccahuaniñit aktum talacapastacni xlacata catalakxtapálih ni tlan ixlatamatcán y catalipáhuah Jesús xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakalhincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajnán nac Jerusalén

²² Chí cama nac Jerusalén porque Espiritu Santo chú quimacxcatzínilh, pero ni tlan ccatzí tú cama paxtoka; ²³ huata cacxcatzí lampara Espiritu Santo quihuani katunu cachiquín ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. ²⁴ Para chuná quitaxtú ni cjicuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakcatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakáchalh naclichihuínán ixtalakalhaman Dios? Aquit cha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilachcaninit. ²⁵ Lata milihuacán tí ccalitachihuínanítán Dios, ni chatum tí ama quilacxilhparayáu. ²⁶ Pero chí ccahuaniyán, para chatum laktzanká aquit yaj quincuenta ²⁷ porque aquit nitú ccamatzekninitán y tancs ccalacspitninitán tú lacasquín Dios milacatacán. ²⁸ Aquit camamacquiyán catacuentájtít micstucán y cacacuentájtít namá cristianos tí camamacaxquínitán Espiritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlistacni xlacata nacalakmaxtú y ni catimatlánilh tí nalaktzanká caj milacatacán.

²⁹ Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájnít lacchixcuhuín tamán tamín takskahuínán xlacata naktzankayátit, na chuná la lapánit tamalaktzanké y tamakahuaní lactzu borregos. ³⁰ Skálalh calatapátit porque makapitzi tí catatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatayá. ³¹ Huixín caksántit la camaktakalhni chaliyán aktutu cata, camakalhchihuínín y ccalaktasán lata xacalipuhuanán. ³² Litacamán, chí ccalikalhtahuakayán ixlacatin Dios xlacata ni cacatzankanín ixtalakalhamán y camánulh ixtachihuín nac minacujcán xlacata natayaniyátit nac milatamatcán y tlan nacatamakstokátit amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³ Aquit nicxni camaksquín tumín tú naclilhakanán y tú naclilatamá. ³⁴ Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuyán y naccamaquí jaé lacchixcuhuín tí quintatalatapulinít. ³⁵ Aquit camasininitán la scujcán y nacamaktayacán tí mas catzankaní, pues

caaksántit la ixuán Jesús: “Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina.”

³⁶ La chihuínankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalh-tahuakánilh Dios. ³⁷ Astán chatunu amá lakkolún takapíxtilh Pablo y tahuánilh hasta chalí, ³⁸ huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxni ixama taspita. Yaj mas tí chihuínalh y táalh talakaxtaka nac barco.

21

Agabo lichihuínán la ama akxtakajnán Pablo

¹ Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y titum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ² Juú nac Pátara ctakasui tunu barco nimá ixama pakán nac Fenicia y huá cpuáu. ³ Ixlilakamákat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmactinicán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴ Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiquín y juú clatamáu aktum xamana. Makapitzi cristianos tahuánilh Pablo ni caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatziniñit, pero xlá ni káxmatli. ⁵ Ixlituma acxni xacamán taxtuyáu lhuhua lacchixcuhuín, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakanú Dios. ⁶ Astán clakapixtíu y ccahuaníu hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchiccán.

⁷ La ctaxtúu nac Tiro titum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatahuiláu aktum chichiní. Na juú quitáyalh lata cputlahuáu barco nac pupunú. ⁸ Ixlichalí cau caturjún nac Cesarea y huak tí xactalapulayáu Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuíná, amá chixcú tí ixtalilhcanít apóstoles natlahuá tú ni ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹ Felipe ixcalalí chatati lactzumaján tí ni ixtatamakaxtoknít y Dios ixcamacxcatziniñi catalichihuínalh ixtalacapistacni.

¹⁰ Juú clatamáu ni lhuhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnanan chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹ Xlá xuatamáklhtilh ixlitampulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihuínalh:

—Espíritu Santo quimacxcatziniñilh caccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaca chicán ixpuchiná jaé litampulakchin y amaca macamastacán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹² La chihuínankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayáu Pablo cuanú ni caalh nac Jerusalén y lata xalalakaputzayáu hasta ctasáu. ¹³ Pero xlá quincahuanín:

—Ni catasátit porque mas malakaputziyátit quinacú. Aquit ni clakaputzá para naquimanucán nac pulachin, y hasta xacmatlánilh naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴ Como ni lá tí ixmachokó tú ixlactanunít Pablo ahuata ckalhtahuakanú Dios xlacata ccatláhualh tú ixlacasquín.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuínán

¹⁵ Astán cmaxui tú xaclináu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶ Na quincatakokén makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y na ixquincataanan chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuanít Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷ Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu támilh quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸ Ixlichalí Pablo alh quincamalapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtapuxcún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹ La ccahuanikóu kalhén Pablo tzúculh calitachihuínán tú ixmatlahuiniñit Dios nac ixpulatamancán amá cristianos tí ni judíos. ²⁰ Huak tapaxcatcatziniñilh Dios ixtascújut, pero astán tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos na talipahuanít Jesús pero xlacán latiyá talakatí tamakantaxtí tú talismaninít y tú limapaksinán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos

xalac Jerusalén tahuán xlacata huix calimapaksiya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksinán Moisés, ni para catatláhuah tú lismaninítáu, ni para catacircuncidartláhuah ixcamancán. ²² ¿Tucu tlahuayáu? Acxni naticatzí chitanita nac Jerusalén luhua tú ama taliyahuyán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáu, pues juú tahuilana chatati lacchixcuhuín tí tamalacnunit ama talakachixcuhuínán nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalakaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuínánátit y chuná catihuá nacxilán huix ni lakmakana ixtapaksit Moisés y na makantaxtiya tú lismaninítáu. ²⁵ Pero amá cristianos tí ni judíos y talipahunit Jesús ni ama calihuaniyáu camakantáxtihl tú lismaninítáu aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantáxtihl tú ccahuaninítáu: Ni cataralakamákhltihl ixtachacán, ni catalihuáyah lihua nima calilakachixcuhuicanit pulaktumin, ni catáhuah quitzistanca nima ni mastajanit ixkahlhi y nima muxtunit.

Pablo actzú ni maknicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlánihl; ixlichalí catáah amá chatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantáxtihl lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalacnuhl natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nima ixcahuanicanit natalipaxcatcatzín Dios ixlatamacán. ²⁷ Ixliaktujún chichiní acxni ahuata ixama talakachixcuhuínán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh taktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáu, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulataman cahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksinalh Moisés, ni para catalakachixcuhuínah nac pusiculan la lismaninítáu. Chí cacxíhltit la lichianit quimpusiculancán camanunit laclixcainit lacchixcuhuín tí ni judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chichiní Pablo ixtalapulá chatum tí ni judío xalac Efeso, ixuanicán Trófimo, ixtapuhuan na ixtanunit nac pusiculan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahucán Pablo luhua cristianos táchilh ní ixhá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhuilhta ní ixlactaxtucán nac quilhtin.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para nití ixticahuánihl soldados romanos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ixtachipanit chatum chixcú. ³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxí Pablo. ³³ Amá comandante limapaksinalh calimakachica Pablo cadenas y kalasquinilh nicu ixminitanchá y tucu ixtlahuanit. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y xamakapitzi tunu la ixtakalhtinán. Amá comandante nitú makacháxkih huá xlacata limapaksinalh calinca nac cuartel. ³⁵ Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum tactahuácalh soldados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquilh talhmán xlacata nitú natlahuanicán. ³⁶ Huak cristianos ixtaktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo catabihuínán cristianos tí tachipanit

³⁷ Acxni lichanca Pablo nac cuartel huánihl nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtihl amá comandante.

Y kalasquinilh:

³⁸ —¿Ni huix amá chixcú xalac Egipto tí taralacatáquilh mapaksiná ni luhua cata kalhí y cacpúxculh chatati milh makninán y catáah nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtihl:

—To, aquit ni huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan catabihuínán jaé cristianos?

⁴⁰ —Catabihuínanti para lacasquina —kálhtihl amá comandante.

Pablo táxxtulh mas xatálmán escalón y calimacahuánihl ixmacán cataquilháclah. Acxni yaj tí chihuínah cahuanilh nac hebreo tachihuín:

22

¹ —L̄itacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáú, tlan camakachaxítit quintachihuín n̄imā cama l̄itamaklhtinán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixçatāchihuinan̄it nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixçahuanima.

³ —Aquit na judío la huixín, quincāchiquín Tarso y l̄itapaksí Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimākalhtahuákelh Gamaliel. Xlá quimasínilh scarancia nacmakantaxtí nac quilatāmat lata tú l̄imāpaksin̄it Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y n̄i cl̄imákxtakli tí nal̄ichiyá, na chuná la huixín s̄itzin̄itántit chí. ⁴ N̄i xaccāxilhputún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit n̄i cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccāchipá y xaccamanú nac pulachin y hasta ccāmākn̄ilh makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta ccāmāksquilh l̄imāpaksin̄ xatatzokni nacán nac Damasco naccāchipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata naccālimín nac Jerusalén y naccamāxokoní.

Pablo lacapastaca la tasínilh Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ 'Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacchamajá acxni ¡tarannc! quilákchilh taxkákēt ní xactlahuama. ⁷ N̄i para ccátzilh la ¡pumm! cpatástalh nac quincahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya?” ⁸ “¿Ticu huix?” ckalasquinilh. “Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix n̄i acxilhputuna”, quinkálhtilh. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintataán tácxilhli amá taxkákēt y tajícualh, pero n̄i takáxmatli tí ixquintachihuinama. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: “Señor, ¿tucu lacasquina cactlahualh?” Xlá quihuánilh: “Cataya, cachipi nac Damasco ana ní xpímpat y huí tí ama huaniyán tú mil̄itlahuat.”

¹¹ 'Amá taxkákēt lata quimālakachixilh quimālakátzilh, pero tí ixquintataán quintáilh hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksit Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quilákmilh ní xacuí y quihuánilh: “¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!” Huata chihuínalh tlan clacahuánalh y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: “Quimpuchinacán Dios tí talipahuanit xalakmakān quilitalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix l̄ilhçan̄itán nal̄ichihuínana canihua çalacchiquín tú acxilhñita y tú huanin̄itán. ¹⁶ Para huix n̄i takalhpuspita chí tuncán calipáhuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalākalhín.”

¹⁷ 'Aquit ctlahualh tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánalh ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: “Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú nití ama çanajlá mintachihuín para çalacspitniya quintalacapastacni.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “¿Niculá naclahuá tú quihuaniya? Catihua catzi la xacán nac sinagogas cachipá tí talipahuanán y xaccamanú nac pulachin xlacata naccamāxktakajni. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlichihuinanán, aquit clakátilh la maknica hasta ccamaktakálhñilh ixlhakatcán tí tamākn̄ilh.” ²¹ Pero xlá quilimāpaksilh: “Aquit clacasquin cataxtu jaé çachiquín porque mákat camán malakachayán nac xpulatamancán tí n̄i judíos xlacata naquintalipahuán.”

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camaknica namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡N̄i minin̄i calatāmālh!

Capitán l̄imāpaksinán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaktasamana ¡lhken, lhken! ixtamacán lactzu lhakat y na chuná ixtamakstampuyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán n̄i ixmakachaxí huanchi pucutá ixtasitzin̄it cristianos huá xlacata l̄imāpaksin̄ilh camanuca Pablo xpulacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanit. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixçasnokcán tachin̄in, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Mininí casnokcán lacchixcuhuín romanos laṭa nī camakalhapalicanit?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanit y tlan calacpúhualh tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lákalh Pablo y kalasquínihl:

—¿Xlicana huix na litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata naclitapaksi lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma laṭa ctalakáhualh —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanit lacapala tatakénulh y amá comandante na tzúculh jicuán para namaxokonicán la limapaksínalh nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlíchali amá comandante camamástkli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksinanin; limapaksínalh caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacatincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimalacapunit judíos.

23

¹ Pablo acs calacácxilhli chatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y cahuánihl:

—Litacamán, aquit nī ckalhí nac quintalacapastacni tú naclimaxanán nac ixlacatin Dios.

² Nī para tlan chihuínankolh acxni ¡lass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínalh. ³ Pablo huánihl:

—Huix nī makantaxtípat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulasca? Dios na chuná ama maquilhacsliyán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhinit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalhiya licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lilhcanit Dios? —tahuánihl makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtlánihl y cakálhtihl:

—Quilamatzankenánú, nī xaccatzi para huá namá xapuxcu cura tí lilhcanit Dios. Pues nac Escrituras huan: “Nī calichiya mapaksiná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo calakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstoknit fariseos ixtahuanit y xamakapitzi saduceos ixtahuanit. Xlá chuné cahuánihl:

—Litacamán, aquit fariseo y quinatícun na huá ixtahuanit y caj huá jaé xlacata quilimalacapucanit; pues aquit ccanajlá xlacata nin tlan talacastacuanán nac calinín.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanit, putuy tatapítzilh y tzúculh taraquitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos nī tacanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nin tlan talacastacuanán calinín, y fariseos jaé huak tacanajlá.

⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taktasá; makapitzi tí ixcapucún fariseos tatáyalh nac ixpathahuilhcan y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú nī lin talakalhín. ¿A poco pat malacapuyátit caj xlacata max tachihuínalh chatum ángel o chatum espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos na tatáyalh y na tzúculh taktasá. ¡Pablo caj la actzu likamán ixlimincán ixlincán! Amá capitán calimapáksilh soldados catálilh Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhualh para natamakní la ixtatlahuá.

¹¹ Pi huá amá catzisní Jesús malacahuánihl Pablo y huánihl:

—Pablo, nī cajícuanit, la quilichihuínanti juú nac Jerusalén, na chuná pat quilichihuinana nac Roma ixlacatincán mapaksinanin.

Lilhcanán amaca maknicán Pablo

¹²⁻¹³ Ixlíchahí lihuacá tipuxum judíos talacchihuínalh la natamakní Pablo y chatunu malácnulh:

—Aquit ni cama huayán ni para cama kotnán hasta xní nacacxila má xanín namá Pablo.

¹⁴ Astán talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuánilh:

—Chatunu aquín cmalacnunitáu nitú camán huayáu hasta xní nacmakniyáu Pablo.

¹⁵ Pero quilamaktayáu tziná. Cahuanítit namá comandante calímilh chahí nac mimpumapaksincán porque huí tú pat kalasquiniyátit. Pero antes natchín juú camán calipataxtuyáu nac tija y aná tuncán camán makniyáu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnímit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatnit tú ixtalacchicanit amá lacchixcuhuín y tatzalh alh huaní ixcucu tú ixcatzí. ¹⁷ Pablo tasánilh chatum capitán y huánilh calílh ixpuxnímit ixlacatin comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán lih amá kahuasa la ixuanicanit y acxni líchahh huánilh comandante:

—Namá tachín Pablo quihuánilh cacliminín jaé kahuasa porque huí tú huaniputunán.

¹⁹ Xlá makachípalh y lih lacatum ní tlan tzeek natachihuínán y aná kalasquínilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtínalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanit xanapuxcun curas xlacata chahí ama tamaksquinán calipi Pablo nac ixpumapaksincán porque huí tú ama takalasquín. ²¹ Pero ni cacañajla porque nac tija ama talipataxtú tipuxum lacchixcuhuín y ama tamakní quincucu. Xlacán tlan tamalacnunit ni tamán tahuayán hasta xní natacxila xanín. Huak talacchi-huínanit tú tamán tahuaniyán ahuata takalhimana namatlaníya nalipina ixlacatinacán.

²² Amá comandante huánilh ixpuxnímit Pablo nití calimakalhchihuínilh para ixcamalaksinit tí ixtamakniputún ixcucu.

Malakachacán Pablo ixlacatin gobernador

²³ Amá comandante cacasánilh chatuy capitán y cahuánilh:

—Lacapala camacáxtit aktuy ciento soldados tí natatlahuaán y aktuy ciento tí talimakinán lanzas y setenta xala cacahuayu porque pihúa jaé catzisiní a las nueve de la noche cama camalakachá nac Cesarea; ²⁴ y na camacaxnitit Pablo tantum cahuayu pues clacasquín nitú calánilh nac tija y scayajua nalichancán ixlacatin gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicán Claudio Lísias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tachihuínamán Claudio Lisias, cuaniyán kalhén talipau gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tí camalakachanimán tachípalh judíos ixtamakniputún y max chú ixtiquitáxtulh para ni xacticamalakáchahh quisoldados natamaklhtínán, y chuná ccátzilh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit camamákstokli xanapuxcun curas xlacata natamakalhapalí, ²⁹ y aná ccátzilh xlacata ixtamalacapunit porque ni tamatlaní la lichihuínán ixlimapaksin Dios. Pero aquit ni ctakasa tú naclimalacapú xlacata namaknicán o namanucán nac pulachin. ³⁰ Astán ccátzilh la lhuhua judíos talaclhcánilh ama tamakní y como huí tí camaláksilh aquit cahuánilh catamalacápulh nac mimpumapaksín. Huatiyá huá jaé xacuaniputunán, huix catziya tú tlahuaya y lipaxáu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatáxtulh amá lacatzú itat milh soldados ixtamaktakalhlín Pablo. Acxni xkákahh táchahh nac Antípatris, ³² y aná jaé cachiquín tatáspitli tí ixtatlahuaán y ahuata tí ixtaán cacahuayu tálilh Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchahh tamacamástahh Pablo y na tamáxquilh gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ La likalhtahuakakolh Félix amá carta kalasquínilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtínalh.

³⁵ —Acxni natchín tí tamalacapuyán nacmakalhapaliyán y naccatzí tú taliyahuyán —huanikolh Félix.

Astán limapaksínalh camañuca nac ixchic Herodes.

24

Pablo chihuínán ixlacatín gobernador Félix

¹ Ixliakquitzis chichiní astán táchilh nac Cesarea putum mapaksinanín judíos ixcaꝑuxcún Ananías; ixtatamín chatum abogado ixuanicán Tértulo xlacata xlá namalacapú Pablo. ² Acxni liminca Pablo, Tértulo alh ixlacatín gobernador y chuné tzúculh chihuínán:

—Gobernador Félix, cꝑaxcatcatziniyán tú tlahuanita quilacatacán pues lata titzucu mapaksinana lipaxáu clamanáu y yaj tí quincataraslakán. ³ Aquín judíos ccalakalhamanán porque lhyhua tú quilamaxquinitáu. ⁴ Chí ccamaxquinán catlahua litlán cakáxpatti tú cama liyahuá jaé chixcú tí cmalacapunítáu. ⁵ Namá chixcú cꝑuxcún putum cristianos tí calimapacuñicán nazarenos y canihuá pulataman malacatzuquí tasitzi porque huak judíos tí takaxmata tzucú taraslaka caj xlacata tú camasini. ⁶ Acxni cchipáu nac Jerusalén xlá ixlichiyaputuma quimpusiculancán y xacamán makniyáu la limapaksinán ixley Moisés; ⁷ pero chillh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincamaklhtín. ⁸ Astán quincahuanín cacmalacapúu nac mimpumapaksín porque xlá chixcu romano, y para canajlaya quintachihuín huix cakalasquini y xlá nahuaniyán para cakskañinama.

⁹ Xamakapitzi xanapuxcun curas tamalulokli xlacata xlicana tú ixliyahuanit Pablo. ¹⁰ Félix huánilh Pablo cakalhtínalh para xlicana tú ixliyahuañama. Xlá táyalh y chuné chihuínalh:

—Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán nac milacatín porque ccatzí huix ni caj maktum camakalhapalínita judíos y catziya la talilamaña.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akcutuy chichiní lata ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero niꝑxni ccakastacyahuanit cristianos catamalacatzúquilh tasitzi, ni para nac pusiculan, ni para nac sinagoga, ni para canihuá cachiqún. ¹³ Aquit ccatzí xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamalacapunít ni lá tamaluloka ixtachihuincán.

¹⁴ Huata camán huaniyán xlacata ni cmatzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuanit quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tija nima cpuhuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankanit. ¹⁵ Aquit ccanajlanit na chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata huak cristianos tamán talacastacuanán nac calinín y aná ama tasí tí tlan catzí y tí snun lanit. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata nitú naclimaxanán ixlacatín Dios y ixlacatincan cristianos.

¹⁷ Aquit makasa quilhtamacú calh ccamakalhchihuíní cristianos xala alacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nacmacamastá limosna nima quimaxquicanit. ¹⁸ Aquit ccatamakantáxtilh chatati lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismaninítáu aquín judíos xlacata tlan naclakachixcuhuínán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintáxcilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero nití ixlaslakma ni para tí ixtatlancanima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquintamalacapú para tú ni tlan ctlahuanit o climakatzánkalh. ²⁰ Pero como ni taminit cacakalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhin quintatakásnilh amá lakkolún acxni putum quintamakalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá max cuá aktum tachihuín nima ni tamatlánilh xlacata ixquintamalacapunít caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán nin nac calinín.

Ixtachat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús ni ixtalakatí taraslaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtunít.

²³ Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camanútit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtít nítú catzankánilh y para tamín talakpaxialhnán ixamigos cacatachihuínalh, y para tú taliminí cacalimakxtáktít catamáxquilh.

²⁴ Félix ixtamakaxtoka chatum judía ixuanicán Drusila; nī alh luhua chichiní xlá matasaníninalh Pablo xlacata nacalitachihuínán Jesucristo. ²⁵ Pablo lakasut lacspítnilh ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínalh la ixlilatamatcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixcamaksquín ixmacnicán y la Dios ixama catatlahuá taxokón cristianos, Félix nī lakátilh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camalacnúnilh tumín xlacata natamacxtú nac pulachin y nī caj maktum matiyínalh pero chuta ixtakalhchihuínán. ²⁷ Chuná jaé pasárlalh aktuy cata y na lakxtapalica mapaksíná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá nī máxtulh Pablo nac pulachin porque ixlacasquín latiyá catatáyalh judíos amá pulataman.

25

Pablo nī lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

¹ Ixkahlí aktutu chichiní lata timaklhtínalh ixlimapaksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Luhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminít Porcio Festo táalh tamalacapú Pablo, ³ y tahuánilh camalakáchalh nac Jerusalén xlacata aná natamakalhapalí; pero nac tija ixtalacchcanit ama tamakní. ⁴ Pero xlá cakálhtilh:

—Pablo huilachá tachín nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixín lacasquinátít cacaputzátít tí naquintatán xlacata natamalacapú namá Pablo para xlicana lin talakalhín.

⁶ Ixlítumá o ixliakcáu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichali tuncán lichalh namakalhapalí Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksín amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén luhua tú tzúculh talimalacapú, pero nī chatum tí tlan ixmaluloka tú ixlíyahúa. ⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit nítú ctlahuanit, nī clīchianit pusiculan, nī clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, nī para ccakastacyahuanit cristianos catataralacatáquilh mapaksinanín romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatáyalh huak judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Nī clacasquín. Mejor caquimalakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix makachakxiya xlacata aquit nítú climakatzankanit. ¹¹ Para xaccátzilh xlicana clin talakalhín nī xactatlancánilh caquilamaknú, pero chí ccatzi nítú ctlahuanit y nī lá tí quiaktlakahuacá naquimacamaścán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimakalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo catachihuínalh tí ixcatamapaksínán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán malakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo talacchihuínán rey Agripa

¹³ Nī táalh luhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxialhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatámalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamáxxtakli chatum tachín xlacata aquit naclaccaxtlahuá tú lin. ¹⁵ Chijcú cquilalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamalacápulh, ixtalacasquín cacmáknilh, ¹⁶ pero como jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán chatum chixcú para nī pula makalhapalicán y catamalulóknilh tí tamalacapunit para xlicana tú taliyahúa. ¹⁷ Xlacán támilh nac

Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque ni tamatlaní la lichihuínán Dios; pues chijcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixu-
anicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit ni ccátzilh la nacmaxokóní tú ixliyahuacán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálilh nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimakalhapálilh emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya claccaxtlahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² La kaxmatkolh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlichalí caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit maclán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatinacán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmanáu, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmáknilh. ²⁵ Pero aquit ni ctakasa tú nacliyahua xlacata nacmakní, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálilh emperador, max siempre cama malakachá ixlacatin. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliilmilh nac milacatinacán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzí tucu yá tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit ni lá cmalakachani chatum tachin y ni cuaní tú liyahuanit.

26

Pablo chihuínán ixlacatin Agripa

¹ Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuanú tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

² —Rey Agripa, quinacú snun paxahuá la camán tachihuínanán ni cquilhpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzi xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴ Lhuhua judíos tacatzí la clatámalh lata quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh. ⁵ Lhuhua quintalakapasa y tacatzí xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancua cmakantaxtiyáu ixlimapaksin Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata ni cakskahuinama. ⁶ Chí quimalacapunít porque aquit ccanjlanit tú camalacnunicanít xalakmakan quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinín.

⁷ 'Acutuy pulataman xalac Israel cacuhuini y catzisiní tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinít ixtachihuín y aquit ccanjlanit talacastacuanán nin nac calinín, pues caj huá jaé xlacata quintalimalacapunít namá lacchixcuhuín judíos. ⁸ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín Dios ni lá camalacastacuaní nin nac calinín?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajni cristianos

⁹ Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquiní cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y ni caj maktum ccamanulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí ccacxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú caccatláhuah. ¹¹ Na chuná xaclakatí ccamakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkamanalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit ni para chú ccalimákxtakli ccamakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuinanit
(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹² 'Maktum ccamáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh cachipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni ¡tzass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanit jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichiní. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamacháu catiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: "Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziniya? Huix catziya xlacata nī tlan la tatlancaniya." ¹⁵ Aquit ckalasquinilh: "¿Ticu huix?" Y xlá quihuánilh: "Aquit Jesús tí huix nī acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatincan cristianos, pat huana tú climalacahuán y lata tú camajcú masiniyán astán. ¹⁷ ¡Cataya nī cajícuanti! Aquit camán maktakalhán nitú natatlahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá tí nī judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilichihuínana. ¹⁸ Xlacán la capaklhtutá tatlahuamana pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y cayahuaya ixmacan Dios; na chuná pat camasiniya la tlan ccaxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinán amá tapaxahuán nīma Dios camalacnunit tí calacsacnit cristianos."

¹⁹ 'Rey Agripa, aquit nī lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná, ²⁰ y ctzúculh ccamakalhchihuíní cristianos catalakmákalh nī tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapalinit ixtalamatcán catatláhuah tú tlan. Aquit pula ccamakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y na ccalákchalh ixpulatamancán amá tí nī judíos. ²¹ Y caj xlacata huá jaé clīchihuínanit namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamaknipútulh. ²² Pero Dios quilimáxtakli caclatámah y uchu cyá xastacnán. Canihua ní cchan nī cjiuán ccalacspitni lactzú y laclanca cristianos stalanca ixtalacapastacni Dios, y huata cmasí tú lichihuínanit Moisés y la ixtahuán profetas ²³ ixama akxtakajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacastacuanán calinín xlacata nacalimalacahuání ixtaxkáket huak judíos y na chuná huak cristianos xala canihua caquilhtamacú.

Liyghuacán Pablo chiyaniit

²⁴ Pablo ya para ixchihuínankó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyaniita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninitán y yaj stalanca lacapastacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, nī cchiyaniit, nī ckalhchiyinama. Huak quintachihuín nīma cuá tlan cmaluloka xlacata xlicana. ²⁶ Para nī canajlaja cakalasquini rey Agripa, xlá catzī nī cakskahuinama. Aquit nī cquilhpuhuán cchihuínán porque xlá makachakxí la litzucunit quimpulatamancán y tú quitaxtunit nī tzeke tlahuacaniit.

²⁷ Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucalh huix catziya tú talichihuínanit profetas? ¿Huix canajlaja, nī chuná?

²⁸ —Mejor acs cataya, nī capúhuanti pat quimakacanajlaja naclipahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuínaniita —kalhtínalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

²⁹ —Masqui lan o nī lan cchihuínalh ixlacásquilh Dios chatunu huixín na ixkalhtit jaé tapaxahuán nīma aquit ckalhí, pero nī tachín ixtlapulítit la aquit clitamakachín jaé cadenas.

³⁰ Juú quitáyalh huak takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ixtarahuaní:

—Jaé chixcú nitú lin talakalhín, nī para mininí catánulh nac pulachin o namaknicán.

³² —¡Xlicana! Tlan ixtimakxtakui catáxtulh para nī ixtisquilh camakalhapálih emperador nac Roma —huá rey Agripa.

¹ Acxni huak laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamapitzi tachinín nac Roma, camacamaxquica nacamaktakalha chatum capitán ixuanicán Julio, ixçatatapaksí itsoldados emperador. ² Nac çachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco nima ixama pakán nac Asia, ixquincañanán Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlíchali cçau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limáxtakli catáctalh y caalh çalakpaxialhnán ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. ⁴ Ctaxtúu nac Sidón y xacchanitahuá ixítat chúchut acxni licuánit tzúculh unán, entonces cmamakspitui isla de Chipre ⁵ y ccatilakatzaláu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman çahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac çachiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

⁶ Aná jaé çachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacchanáu nac Roma. ⁷ La ctaxtúu nac Mira quimbarcojácán lakasut tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cçau nac pulataman Gnido. Pero ni lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu tíyat nima ixtanunít nac pupunú ixuanicán Salmón, y como na ni lá ctactáu juú, ⁸ cmamakspitui alakchú amá pulataman y cçau nac çachiquín Buenos Puertos, ixlitakalhpaxtoka çachiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlimakas chichiní tlan ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamapitzi cristianos actúu ni tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichiní porque ni ixtakenú ni tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá çalonkni ni lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo çalihuanilh tí ixtaçpuxcún amá barco:

—Para taxtuyáu lata jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilistacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio ni lakátihl tú huá Pablo y mas matlánihl tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán. ¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanit quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojácán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, ni lihua ixchán un.

¹³ Ixlíchali acxni xkákalh ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala camacxtuca lhakat nima ixtalitlahuán barco; ctaxtúu jaé çachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojácán lacatzú ixquilhtun jaé pulataman Creta. ¹⁴ Ni makas xactlahuanitáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lin quibarcojácán nac ixítat pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualín tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tlihueke ixmima un camakatláljalh y talimáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cçau nac aktum isla huanicán Claudia; juú ni snun ixunama y tlan cmacxtúu actzu akpáklhat nima xacxuatalináu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nitú nalaní, pues tácxilhli xlacata un ixçalima pakán ní ixtamakstoknit lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para nataçanaçayá aná, tamáctihl lhakat nima ixlitlahuán barco ixçahuanicán velas y talimáxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlíchali chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlituxama na tamacalh nac chúchut lata tú ni ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lhuhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá ni tlan quilhtamacú ni lá ixtakenú. ¡Ni xacacxiláu chichiní ni para stacu! ¡Hasta xacpahuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo camacamaja catahuáyalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní lata ni lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo çahuanilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la çahuanín ni cataxtuhuí nac Buenos Puertos nitú ixtiquitáxtulh ni para ixtitlilalh tú quitaxtunít. ²² Pero nitú calipuhuantit porque masqui calaktzánkalh barco ni chatum tí ama muxtú. ²³ Pues çatzisní Dios tí clipahuán y cmacuaní quimalakachánilh chatum ángel ²⁴ y quihuánilh: “Ni cajícuanti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y na ckaxmatnit la çalikalhtahuakanita

jaé cristianos y ni chatum tí ama muxtú tí tatajuma jaé nac barco.”²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhítit licamama porque aquit clipahuán Dios y ccatzí xlacata siempre makantaxtí tú malacnú.²⁶ Masqui atakalán nachanáu nac týat pero ni amán niyáu.

²⁷ Ixkahlí akcutati chichiní lata ni xactacutnitáu nac barco y quibarcojcán ixlilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max tzisa ixuanit acxni makapitzi marineros tacxcátzilh ixtachamana ixquilhtun pupunú.²⁸ Lacapala tamácalh kantum tasú ixtampun chúchut ixkahlí ixlipulhmán treinta y seis metros; ixlipunchú tamujupá ixkahlíyá veintesiete metros.²⁹ Makapitzi tasacua tamácalh kantati anclas xla liçan nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nima ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquín caxkakahá tuncán.³⁰ Makapitzi tasacua tamáctilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahuá amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumana porque ixtajicuán para nataní.³¹ Pablo lálkahl capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuín ni tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú çahuánilh y talimapaksínalh cachucua amá tasú nima ixtalimactinít akpáklhat y aná tamáxxtakli nac chúchut.³³ Acxni tzúculh spalh çahuán Pablo calitlán çahuánilh huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamana lata ni lipaxáu huayanáu,³⁴ chí çahuayántit çana actzú; yaj tú calipuhuántit pues ni pat makatzankayátit ni para kancstum minchixtcán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simíta y lata ixlacatinacán cristianos paçcatcatzínilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán.³⁶ Xamakapitzi na tapaxáhualh tziná y tamakslihuékelh Pablo, huak tlan cuayáu.³⁷ Quilihuakcán cristianos tí xactajumanáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanitáu.

Takpuspita barco nac chúchut

³⁸ La cuayankóu tzucua macancán nac pupunú huak trigo nima ixlimincán ixmatzincasní barco.³⁹ Acxni xkákahl clilacacháu aktum pulataman pero ni xaccatziyáu la huanicán; caxxilhui títzú ixquilhtún kahlí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calixcilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtún.

⁴⁰ Tuncán tzucua çachucucán tasú nima ixtalichín anclas, nac pupunú çamakxtakca; na çaxcutca amá quihui nima ixlimalakspitcán barco. Amá lhakat nima ixlitlahuán barco çamacxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtun pupunú.⁴¹ Xacçamanahuá ixquilhtún acxni ¡lhkenn! quincamacanín chúchut quibarcojcán lacatum ní çalujua. Ixlacatin barco tzúculh litaktzí muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitlihueke chúchut acxni ixtahuacayachi.⁴² Huak aquín chutá ¡slupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Çacamaknihuí huak tachinín xlacata ni nataxquihuátnán ixquilhtún y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútulh ixlístacni huá ni limatlánilh y huata mapaksínalh:

—Amá tí tlan caxquihuátnalh,⁴⁴ y xamakapitzi catamaclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtun pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni chatum tí múxtulh, huak ctaxtunú!

28

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

¹ Ixlipunchú ccatzúu xlacata xacçhanitáu nac isla de Malta.² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamástkli lhúyat xlacata nacskonáu porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunít.³ Pablo na týalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuácalh y macáxcalh.⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tacxilhi la ixmacaxcanit luhua tzúculh tahuán:

—Tí xliçana lin talakahlín siempre xokónán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como makninanit, Dios ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat la nítú calánilh. ⁶ Huak ixtapuhuan xlacata ixama macacún o ni para catzi la ixama tamayachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nítú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max chatum dios! ¿Huanchi ni pútilh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán ixpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalakalhamán y quincalimaktakni caclatamáu nac ixcaquiuhún nima ixkahlí lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá quincamahún aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkahlí palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkahlí lálalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacátzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín luhua tātatlanín y xlá camaksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatcatzini y luhua tú quincamasquiuhicán acxni ctaxtúu xlacata nítú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpuáu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchau nac Siracusa, aná jaé cachiquín ctamakxtakui aktutu chichiní. ¹³ Cmamakspitui jaé pulataman y cchau nac Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchau nac cachiquín huanicán Puteoli. ¹⁴ Juú ccatatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccatalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhilh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhilh nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhualh y paxcatcatzínilh Dios tú ixtlahuanit ixlacata y kálhilh mas licamama.

¹⁶ Acxni cchau nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limáxtakli calatámah ní ixlacasquín, pero siempre chatum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkahlí aktutu chichiní lata ixchanit Pablo nac Roma acxni camatasanínalh tí ixtapucxún cristianos nac sinagoga jaé cachiquín, y chuné cāchihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmakanit tú lismaninítáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahúa xlacata naquintamakni. ¹⁹ Pero namá judíos ni tamatlánilh huá ccalihuánilh mejor caquimakahapálih emperador juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clitachín jaé cadenas porque ccanajlanit milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánilh:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhún xalac Jerusalén, pero ni chatum tí liminit tachihuín xlacata aktzankanita o tlahuanita tú ni tlan. ²² Pero clacasquináu chí quilahuanú ticu huix lipahuana porque huata ccatziyáu xlacata namá tí talipahuán Jesús canihúa ni cacxilhputuncán.

²³ Találhcalh natatamakstoka aktum chichiní y luhua cristianos támilh. Pablo calacspítnilh ixtachihuín Dios y cahúanilh lata tú ixlichihuinanit Moisés y tú ixtatzoknit profetas ama tlahúa Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixquítayá. ²⁴ Luhua talipáhualh Jesús, pero luhua ni tacánájlalh. ²⁵ Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo cahúanilh:

—Tú malacpuhuánilh Espíritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanit. Xlá cahúanilh quinatícún:

²⁶ Huixín pat kaxpatátit quintachihuín pero nítú pat makachakxiyátit; lacahuānanátit pero nítú pat acxilátit,

²⁷ porque minacujcán snun lanit.

Kalhiyátit mintakencán y ni akahuānanátit;

kalhiyátit lakastapu y nítú acxilátit.

¿Tucu çalimacuaniyán minacujcán?

Nítú makachakxiyátit porque nì para quilalakmináu xlacata naccamaksaniyán.

²⁸ Nà camán çahuaniyán xlacata Dios malacnunit nà ama çalakmaxtú huak cristianos tí nì judíos y xlacán tatzucunittá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh taralihuaní para xlicana o nì xlicana tú ixçahuaninìt Pablo.

³⁰ Pablo sácualh aktum chiqui y juú latámah nac Roma aktuy çata ixcamaklhtinán tí ixtalakpaxialhnán. ³¹ Xlá latiyá ixlacspita ixtachihuin Dios, ixuán tú xlacata ixlimalakachacanìt Ixkahuasa Jesucristo çaquilhtamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y nítí ixlihuaní la ixchihuínán.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH ROMANOS

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit naclichiuhinán canihua calacchiuín la tlan calakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamacxcatzínih profetas la ixama calakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtaxilhacachanit tú ixama tlahuá Quimpuchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamalacatzúquihl ixlitalakapasni ixnatícun Jesucristo y aná lakáhuah la catihua chixcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuánah calinín tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí makhtinánit huak ixlitlihueke Ixespíritu Dios.

⁵ Chí caj xlacata Jesucristo Dios quilakalhamanít y quimalakachanit naclichiuhinán ixlilanca ixtalakalhamán ixpulatamancán tí nī judíos, xlacata lhuhua natanajlá y natakaxmata la lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios na cacxilhacachánitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata naca-tapaxahuayátit tí calakmaxtunit Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí calakalhamanít Dios y camatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camakhtinántit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nima mastá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes nacaahuaniyán tú clipuhuán, aquit snun cpaxcatcatzíní Jesucristo tú tlhuanit Dios milacatacán pues canihua calichiuhinancanátit la tancs lipahuanátit Dios. ⁹ Aquit chali chali ccalikalhtahuakayán xlacatin Dios amá tí clisuja xlihuak quintapuhuán porque cmakahuaní xtachihuín Ixkahuasa, y xlá catzī nī caksahuinán ¹⁰ xlacata nī caj maktum cmaksquínit para matlaní ixquimáxquihl litlán naccalakanachán lipaxáu nac mimpulatamancán. ¹¹ Porque lata makasá ccaxilhputunán xlacata naccalimaxquiyán licamama quintachihuín. ¹² Xahuá, aquit y huixín maclacasquínáu acxtum nalamaxquiyáu licamama y nalamakapaxahuayáu porque acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán nac quinacujcán.

¹³ Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata nī caj maktum camputunitanchá cacxilán xlacata naccamaktayayán y mas natalipahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná la talipahuánit xamakapitzi cristianos ana ní canit akchihuínán. Pero hasta chí nī lá ccalakanitanchán porque snun cmakapanit. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtí tú quimamacquínit Dios caccamakalhchiuhinilh tí nī judíos, la xalaxskalala y la tí nī xalaxskalala; la xalactalipau y la tí nitú tamakachakxí. ¹⁵ Huá ccalihuaniyán sok camputunachá nac mincachiquincán Roma xlacata naccahuaní namá tí nī talipahuán Dios la tlan calakmaxtú cristianos.

Tí lipahuán Jesús Dios yaj maxokoni ixtalakalhin

¹⁶ Aquit nī cmaxanán clitayá snun clipuhuán tú malacnú Cristo porque ixlitlihueke Dios chú laclhcanit natataxtuní huak cristianos tí tamatlaní tatanajlá xtachihuín. Cristo pula judíos camalacnúnilh ixtapaxahuancán, pero huak tí nī judíos na tlan talipaxahuá tú malacnú Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchiuhín quincamasiniyán xlacata chí Dios limakxtaka namalacatzuhuí la yaj cakáhlilh talakalhin amá tí matlaní lipahuán xlacata Cristo xokónanilh Dios ixtalakalhin tú ixtlahuanit. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios limakxtaka namalacatzuhuí porque lipahuán tú malacnú, chú calilatámah.”

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ Lata nac akapún Dios masinít ixtasitzi xlacatacán huak lactzácat y laclixcájnít cristianos xala caquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapastacni Dios; ¹⁹ y nī chatum cristiano tí tlan ama taquilhtlaní porque Dios camasinít nac ixnacujcán la lacasquín catalatámah. ²⁰ Masqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuánán ixlilanca ixlitlihueke porque tasí lata tú tlhuanit caquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlaní nahuán nī cátzilh para ixlama o nī ixlama xastacnán Dios. ²¹ Namá cristianos

tlān taꝑcáꝑtziꝑh ixlama Dios pero ni talakachixcúhuilh la ixticucán, ni para tapaxcatcatzínihl tú camaxquini; chá tzúculh talactlancán talitanú laclanca lacchixcuhuín, pero támihl talitamakxtaka ixtalacapaꝑtacnicán la capaklhtutá. ²² Y masqui talitanú lakskalala lacchixcuhuín snun lactontos pues ixacstucán tatakskáhuilh. ²³ Porque ni talakachixcúhuilh xastacnán Dios nima nicxni laksputa y tatláhuah pulaktumin nima talimácalh la Dios; talakachixcúhuilh ixmasuy lacchixcuhuín, ixmasuy spitu, ixmasuy luhua, ixmasuy makakantati quitzistancanin.

Dios cakxtakmakán tí ni talipahuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios calimákxtakli namá cristianos catamakantáxtihl laclixcájniti itapuhuanacán nima takalhi nac ixnacujacán y makapitzi talitláhualh ixmacanicán laclixcájniti talakalhin. ²⁵ Xlacán tatakskáhuilh porque talipáhualh y talakachixcúhuilh tú catlahuanit Dios ni tastacnán, y talakmácalh talipahuán xastacnán Dios tí minini nalakachixcuhuicán canicxnihua quilhtamacú pues huata huá mastá tancs talacapaꝑtacni.

²⁶ Como namá cristianos ni talipáhualh xastacnán Dios, xlá cakxtakmácalh catalitláhualh ixmacnicán laclixcájniti talakalhin, y makapitzi lacchaján taꝑtzónksualh la calimacaminicanit caquilhtamacú y entre xlacán taralakátihl. ²⁷ Na chuná makapitzi lacchixcuhuín yaj tatalatámah lacchaján y entre xlacán taralakátihl talitláhualh ixmacnicán laclixcájniti talakalhin. Pero namá lacchixcuhuín tí taꝑtzankaniti ixacstucán taxokonamana tú tatlhuanit.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nitú talicxilhli Dios y talakmácalh, xlá calimákxtakli catamakantáxtihl nac ixlatamatcán lata tú lacsacxtú laclixcájniti ixtalacapaꝑtacnicán. ²⁹ Nac ixlatamatcán tamasi ixkasatcán pues ni taramaxquí tú taramaklhti, ni tancs talamana nac ixputahuilhacán, tamalaktzanké xamakapitzi, luhua tú takalhputún, talakati tatlhuá tú ni tlan, huak talakcatzán, taramakni, talakati taranica, takskahuinan, lacsun talaniti, taksaninan, ³⁰ talakati taraliakskahuinan, talakmakán Dios, ni talacamaxanán, talakati talactlancán, talakati talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacatnán. Ni takahuánán tú calimapaksi ixnaticún, ³¹ ni tamachakxiputún lactlan talacapaꝑtacni, ni tamakantaxti tú tamalacnú, niti taꝑxilhlacachán, ni tamatzankenán tú catlahuanicán y niti talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzi xlacata Dios ama camaxokoni tí tatlhuá jaé talakalhin, pero xlacán nas tatlhuá y chá talipaxahuá tí camakslihueké ixkasatcán masqui tacatzi ama talaktzanká.

2

Dios lacatitum ama camaxokoni ixtalakalhincán huak cristianos

¹ Aquit ni quincuenta ticu huix, huata cuaniyan xlacata huix tí caliyahuaya talakalhin xamakapitzi ni lá pat talacatlaniya porque acxni malacapuya mintacristiano, imicstu pina nac lhcuyat! Pues tú luhuaniya ni tatláhualh, huix na tlahuaya. ² Aquin catziyául xlacata Dios lakapasa quintalacapaꝑtacnicán y xlá ama camaxokoni cristianos tí tatlhuá jaé talakalhin. ³ Huix cristiano tí caliyahuá talakalhin xamakapitzi y na tlahuaya tú ni tlan tatlhuá, ¿puhuana Dios ni ama maxokoniyán mintalakalhin? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankanita porque puhuana ni sitzi y puhuana lakati tú tlahuaya. Pero ni makachaxinita xlacata Dios lakalhamanán huá limaxquiman mas quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya ni tlan milatamat. ⁵ Huix ni akahuánana ni lakxtapaliya ni tlan milatamat, pero micstu makstókpap mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancia ama camaxokoni cristianos ixtalakalhincán, ⁶ y chatunu ama maxquicán itaxokón nima minini. ⁷ Dios ama camaxquí ixputahuilhacán nac akapún amá tí ixacstucán talacputzá itapaxahuancán nac akapún, la natalitanú lactlan cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlhuá tú tlan. ⁸ Pero licuanit ama camaxokoni amá tí tatatlancani ni takaxmata la lacasquin Dios catalatámah cristianos mas chá tatzacatnán tatlhuá talakalhin. ⁹ Namá tí tatzacatnán ama talakaputzá y talipuhuan tú tatlhuanit. Dios ama camaxokoni judíos y na chuná tí ni judíos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú limapaksinán

ama camaxquí tapaxahuán ama calimaktaka natamalacatzuhuí la lactlán cristianos, la judíos y na chuná tí ni judíos ¹¹ pues Dios acxtum calixila cristianos xala caquilhtamacú.

Ni lá tí scarancua makantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tí ni takalhí ixlimapaksin Dios tú nacahuaní la natalatamá, ni huá nacalimatzenanicán, para tatlahuá talakalhín na ama taxokónán. Pero amá tí takalhiyá ixlimapaksin Dios y tatlahuapará talakalhín ixacstucán tatalacapú acxni taktzanká. ¹³ Porque Dios ni limacán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limapaksinán y ni makantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limapaksinán. ¹⁴ Amá tí ni judíos ni para takalhí xatatzokni ixlimapaksin Dios, pero tancs talatamá la lacasquín Dios catalatámah cristianos, tamási xlacata ixacstucán taxcatziniit tú tlan y tú ni tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamaluloka xlacata Dios huiliniit nac ixnacujcán huak cristianos lactlán tapuhuán la lacasquín catalatámah. Jaé cristianos para tatlahuanit o ni talín talakalhín, ixtalacapastacnicán ama camalacapú o camaklhtinán ¹⁶ amá chichiní acxni Jesucristo naquincamalacapuyán ixlacatin Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeek tatlahuanit cristianos. Huá jaé takalhchihuín quihuaniniit Dios naccamasiniyán.

Judíos talactlancán porque takalhí ixley Moisés

¹⁷ Chí cama calichihuinanán huixín judíos tí puhuanátit pat taxtuniyátit porque kalhiyátit ixley Moisés y lactlancanátit porque Dios calacsacnitán. ¹⁸ Huixín catziyátit la lacasquín Dios catalatámah cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú ni tlan tlahucán. ¹⁹ Huixín litanuyátit tlan camakachipalipinátit lakatzín, litanuyátit tlan camaxquiayátit taxkaket tí la capaklhtutá talamana, ²⁰ litanuyátit tlan camakalhchihuiniyátit tí nitú tacatzí, litanuyátit tlan camakalhtahuakeyátit tí ni laskalala porque nac ixtapáksit Moisés catziniitántit la lacasquín Dios tancs catalatámah cristianos.

²¹ Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyátit tlan camasiniyátit xamakapitzi la ixlilatamatcán, pero ¿huanchi huixín ni makantaxtiyátit tú lichihuinanátit? Huixín huanátit ni tlan kalhanancán, pero huixín kalhananátit; ²² huanátit ni tlan lalaka-maklhticán puscat, pero huixín tlahuayátit; huanátit ni tlan calakachixcuhuicán pulaktumín, pero huixín akchipayátit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhuicán. ²³ Huixín lactlancanátit porque Dios camaxquiniitán ixtapáksit, pero ni makachaxiyátit xlacata huixín mas lichiyayátit Dios porque ni makantaxtiyátit tú limapaksinán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calichihuinanitán nac Escrituras: “Namá tí ni judíos talikalhkanán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios calimacán ixcamán tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanitántit xlacata nacalilakapascanátit Dios calacsacnitán, camacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para ni makantaxtiyátit litamakxtakátit la ni cacircuncidarlatit ixlacatin Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan calimacán la ixcamán amá tí ni judíos para tamakantaxtí nac ixlatamatcán la lacasquín Dios catalatámah cristianos. ²⁷ Namá tí ni judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán tlan ama camaxaniyán huixín judíos tí lactlancanátit circuncidarlanitántit y kalhiyátit xatatzokni ixtapáksit Dios, pero nitú calimacuaniyán porque ni makantaxtiyátit nac milatamatcán.

²⁸ Porque Dios ni calimacán judíos tí calakalhamán amá tí talitanú ixlitalakapasnicán judíos, ni para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. ²⁹ ¡Tó! Dios calimacán judíos tí calakalhamán amá tí xlicana tacanajlá tú malacnunit, y calimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán ni tlan ixtalacapastacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksinán Dios, pero para ni talakxtapalí ixnacujcán, nitú calimacuaní. Porque Dios mas calipaxahuá cristianos tí talakxtapalí ni tlan ixkasatcán masqui ni tamatlaní xamakapitzi.

3

¹ Pero huí tí tlan quihuani: “Entonces, ¿nitú limacuán la Dios calacsacnit judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarla para ni Dios camatunujnit?” ² Aquit huata clacasquin camakachakxiyatit xlacata Dios catzi huanchi calacsacnit judíos porque xlacan camamaxquinit ixlimapaksin la natataxtuni cristianos. ³ Pero para makapitzi judíos taktzonksua tú camalacnüninit Dios y yaj tacanajlá, jaé ni huamputun xlacata Dios na ama aktzonksua makantaxti tú malacnünit. ⁴ Porque Dios siempre makantaxti tú malacnú masqui ni catacanájlalh cristianos; la huánilh Dios rey David nac Escrituras: Dios, para tí ixliyahuan takskahuin huix siempre tlan maluloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuan xlacata Dios tlan masi ixtalakalhaman porque cristianos pula tatlahua talakalhin. Entonces, ¿Dios snun lanit porque tamaktaya cristianos namasi ixtalakalhaman y todavia camaxokoní acxni tatzacatnán? (Masqui makapitzi chú talacpuhuan.) ⁶ ¡Tó! Dios quilhpaxtum camaxokoní tí tatzacatnán, porque para ni quilhpaxtum ixcamaxokonilh tí tatzacatnán, ¿niculá nacatatlahuá taxokón cristianos xala caquilhtamacú?

⁷ Chuna litum, para quintakskahuin mas matayaní tancs ixtalacapastacni Dios ixlalatincan cristianos, entonces, ¿huanchi quiliyahuacan ctlahuanit talakalhin? ⁸ Makapitzi tí quintasitzini tahuán aquin masiyau catatláhuah cristianos tú ni tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuna natalakachixcuhui. Pero tí chuna taChihuinan minini nataxokonan tú quintaliyahua.

Huak cristianos tatlahua talakalhin ixlalatincan Dios

⁹ Chí quilahuanu, ¿puhuanatit huixin aquin tí judíos ni kalhiyau talakalhin la takalhi namá tí ni judíos? ¡Aktzankanitántit! Porque aquin masinitau xlacata huak cristianos camakatlaja ni tlan ixtalacapastacnican y tatlahua talakalhin, la judíos y na chuna tí ni judíos. ¹⁰ Caksantit la huan Dios nac Escrituras:

Ni huí tí tancs lama ixlalatincan Dios ni para chastum cristiano.

¹¹ Ni huí tí makachakxiputun ixtalacapastacni Dios, ni para tí lacputza lipahun Dios ixlihuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanit Dios, chatunu tachipanit laclixcájnit tijia.

Ni huí tí tancs latamaputun ni siquiera chatum.

¹³ Ixpixnican litamakxtaka la catalihualh ixtacristianoscán, istzimakacancan taliakskahuinan.

Nac ixquilhnican tanuma la xalicuanit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtu laclixcájnit tachihuin y taksanin.

¹⁵ Ixtujuncan laktzapaka talian tamakni tí casitzini;

¹⁶ ana ní tatlahuan tasi tú ni tlan tatlahua y la tamalaktzanké xamakapitzi.

¹⁷ Ni talakapasa lactlan tijia la ixlilatamacancan,

¹⁸ ni para tajicuaní Dios cacamaxokonilh ixtatzacatnicancan.

¹⁹ Chí ccahuaniyan, aquin catziyau Dios camaxquinitan huixin judíos ixtapaksit xlacata tancs nalatapayatit ni natlahuayatit talakalhin. Pero huixin ni lá pat taquilhtlaniyatit y acxtum pat cataxokonanatit cristianos tí ni judíos xala caquilhtamacú.

²⁰ Porque ni lá tí scarancia makantaxti ixley Moisés xlacata Dios nalimanu tlan cristiano tí ni lin talakalhin; cha huá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamacatzininyan xlacata aktzankayau y tlahuayau talakalhin.

Jesucristo caxapani ixtalakalhinincan cristianos

²¹ Como Dios catzi ni lá tí scarancia makantaxti ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhui, xla masinit tunu tijia la tlan calimanu cristianos la ni catakálhilh talakalhin. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlachcanit ama calimanu lactlan cristianos amá tí natacanajlá tú malacnú. ²² Dios makantaxtilh tú malacnuluh y xla calimacancan la ni catakálhilh talakalhin amá tí tacanajlá Jesucristo xokonilh ixlalatancan la judíos y tí ni judíos tí talipahun. ²³ Porque huak cristianos takalhi talakalhin ixlalatincan

Dios y nití macchaní lita^{nú} tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú ni namaxokoni tú tlahuanit. ²⁴ Pero Dios cacxilhlacachinit cristianos y catlahuani litlan calimanu lactlan cristianos la ni catakalhihl talakalhihn tí talipahuan Jesucristo, ama tí calacatitayalh cristianos y xokonanilh Dios ixtalakalhincan. ²⁵ Dios ixlilhcanit Cristo naxokonan ixlakapuxokocan cristianos tí tatzacatnanit, pero huata tlan tataxtuni tí tacanajlá. Xahuá chuna Dios masí ni caktzonksualh tí tatzacatnalh antes namin Cristo, pero calikalhihl ni camaxokonilh ixtalakalhincan porque ixcatzi xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. ²⁶ Chí jaé quilhtamacú Dios na ni aktzonksuanit camaxokoni tí tatzacatnan pero tlan catalaccaxlá cristianos y na calimanu la ni catakalhihl talakalhihn ama tí talipahuamputun Jesús.

²⁷ Chí quilahuaní, ¿ticu tlan lactlancan talacatlaní ama tataxtuni ixlacatin Dios? ¿Ticu tlan ama taxtuni para tzaksá makantaxti ixley Moisés? ¡Nití! ¡Huata tlan taxtuni tí canajlá ixlihuak ixnacú tú camalacnuni Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputun xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuan tú malacnú y ni ixlacata starancua makantaxtinit ixlimapaksin Dios pues ni lá tí scarancua namakantaxti.

²⁹ Chuna litum, nití tipuhuan xlacata Dios huata calakalhaman judíos tí calacsacnit. ¡Tó! Dios na calakalhaman cristianos tí ni judíos. ³⁰ Pues huata huí chatum Dios ixlitilanca caquilhtamacú tí tlan calakmaxtú judíos tí talactlancan tacircuncidarlanit para talipahuan Cristo, y na chuna nama tí ni judíos tí ni tacircuncidarlanit na tlan tataxtuni para talipahuan Cristo. ³¹ Pero huí tí tlan lacpuhuan xlacata aquin casiyáu yaj tamaclacasquini makantaxtican ixley Moisés para lipahuancan la malacnú Dios calakmaxtú cristianos. ¡Tó! Pues tí lipahuan Cristo mas tlan tancs makantaxti ixley Moisés.

4

Abraham masí la canajlacán tú málacnú Dios

¹ Chí quilahuaní, ¿tucu quincamasiniyan ixlatamat quilitalakapasnican Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtilimacalh Abraham tlan chixcú tí nicxni tláhualh talakalhihn tlan ixquinticalactlancanin pero chí ni lá lactlancalh ixlacatin Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: “Abraham lipahualh tú malacnúnilh Dios y huá xlacata Dios limakaxtaki namalacatzuhuí la tlan chixcú tí yaj cakalhihl talakalhihn.”

⁴ Chí cahuaniyan, ama tí tlahuá lactlan tascújut nac ixlatamat, Dios ama maxquí ixtaxokon porque minini napaxcatcatzini pero ni xlacata macchaní nalitaxtuni tú tlahuanit; ⁵ y ama tí ni tlahuá lhuhua lactlan tascújut pero lipahuan Cristo xokonanilh Dios ixlacata, Dios naktzonksuaní ixtatzacatni y nalimaxtaka namalacatzuhuí porque limacan la ni cakalhihl talakalhihn. ⁶ Caksántit la rey David lichihuinan ixtapaxahuan chatum chixcú tí ni tlahuanit lhuhua tlan tascújut pero Dios limacan tlan cristiano la ni cakalhihl talakalhihn. ⁷ Rey David tzokli:

Catapaxahualh ni catalipuhualh nama cristianos tí camatzankenanican ixtatzacatnican y caxapanican ixtalakalhincan.

⁸ ¡Xlicana! Capaxahualh nitú calipuhualh nama cristiano tí Dios ni maxokoni ixtalakalhihn.

⁹ Chí cakalasquiniyan, ¿jaé tapaxahuan nima maklhcátzilh rey David huata tlan talipaxahua judíos tí tacircuncidarlanit, o na tlan talipaxahua ama judíos tí ni tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyan: Dios limanulh Abraham tlan chixcú la ni cakalhihl talakalhihn porque canajlalh tú malacnúnilh. ¹⁰ Pero quilahuaní, ¿nicu limacalh Dios tlan chixcú la ni catláhualh talakalhihn, acxni canajlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlalh? Calacpuhuántit, Dios limacalh Abraham ni lixcajnit chixcú acxni lipahualh tú malacnúnilh, ¡ni acxni circuncidarlalh! ¹¹ Astan acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidarlalh xlacata nalilakapascan Dios ixlakalhamanit porque ni aklhuhuatnalh lipahualh tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na

min li^tamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú m^alacnú Dios m^asqui nⁱ tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la nⁱ catakáhlil talakalhin. ¹² Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquinⁱ. Pero Abraham na min li^tamakxtaka ixticucán namá cristianos tí tacanajlá tú m^alacnú Dios m^asqui nⁱ tacircuncidarlanit porque tamakslihueké la xlá lipáhualh Dios m^asqui ya itcircuncidará.

Dios makantaxtí tú m^alacnú

¹³ Dios páxquilh Abraham y m^alacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipáhualh ixama tamaklhtinán tú Dios ixcalachcaninⁱt natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limákxtakli namalacatzuhú nⁱ ixlacata tlan makantaxtilh ixlimapaksín sino que porque canájlalh la m^alacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú laclhcanit natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nitú limacuán la huan lacasquín catalipáhualh cristianos ixlⁱhuak ixnacujcán, y ¿ticu tlan namacchaní namaklhtinán tú m^alacnúnit Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní m^as makstoka ixcastigo porque siempre tzacatnán. ¡Para nⁱ ixtahui ixley Moisés nití ixcatzilh acxni aktzanká tlahuá talakalhin!

¹⁶ Dios m^alacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuancán ixlitalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakalhámalh Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtipútun ixley Moisés na chuná la tí nⁱ tamakantaxtí para talipahuán la canájlalh Abraham tú m^alacnúnilh Dios. Chuná jaé Abraham min li^tamakxtaka xapuxcu quinta-tajcán huak tí lipahuaná Dios. ¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: “Aquit climacanan ixtatajcan lhuhua cristianos.” Abraham tachihuínalh namá Dios tí tlan camalacastacuaní nin y camalakahuaní o m^alacnú tú lacasquín makantaxtí ixlitlanca caquilhtamacú.

Abraham siempre tacanájlalh tú m^alacnúnilh Dios

¹⁸ M^asqui Abraham nⁱ tancs ixcatzi Dios xlicana ixama makantaxtí tú m^alacnúnilh xlá aktum huílih ixtapuhuan canájlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcan lhuhua cristianos. Dios ixuaninⁱt: “Militalakapasni licuánit ama litahuacá caquilhtamacú.”

¹⁹ Abraham siempre canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachanⁱ chatum skata m^asqui xlá ixkalhiyá aktum ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhi camán. ²⁰ Abraham nicxni aklⁱhuhuátnalh, m^as cha aktum huílih ixtapuhuan canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú m^alacnúnilh. Paxcatcatzínilh Dios tú m^alacnúnilh ²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhi litlihueke makantaxtí tú m^alacnú. ²² Dios lakátilh la Abraham canájlalh tú m^alacnúnilh y huá xlacata Dios limákxtakli namalacatzuhú y nⁱ cakalhinilh tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhualh Abraham la limákxtakli malacatzuhú la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacalchcaninⁱtán aquín tlan namalacatzuhuyá la yaj cakalhi talakalhin para lipahuaná amá tí malacastacuánilh calinⁱn Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakalhincán nima ixmininí naxokonaná, y lacastacuánalh xlacata tlan nachaná ixlacatin Dios la nⁱ cakalhi talakalhin.

5

Dios matlanilh caxokonalh Cristo quilacatacán

¹ Como Quimpuchinacán Jesús xokonanilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyuná amán xokonaná quintalakalhincán ixlacatin Dios y tlan nⁱ jicuaniyá malacatzuhuyá Dios.

² Tí lipahuaná Cristo Dios quincalacalhamanán y quincamatzankenianiyán quintalakalhincán porque Cristo quincalacatitayanitán, y nⁱ lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuanianiyán tú lipahuanitá, cha paxahuayá porque kalhimaná nachán amá

quilhtamacú acxni aquín naclatamayáú xpulataman Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáú amá lipaxáú latámat, pero na lipaxahuayáú quinquakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quinquakxtakajnicán quincalixcilán ni natatlajiyáú nac quilatamatcán. ⁴ Y para ni tatlajiyáú nac quilatamatcán masiyáú xlacata aktum huiliniáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapastacnicán nalakchanáú tú malacnunit Dios. ⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnunit Dios ni ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masinit la quincalalhamanán y quincamalakachaninitán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuan quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalalalhincán y ni ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáchilh y nilh ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos. ⁷ Calacpuhuántit, ¿ticu ixlitamáxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamáxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasiniyán la calakalhamán cristianos porque limáxtakli canilh ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamáxtakli mastájalh ixkahlhi xlacata naxokonán Dios quintalalalhincán, chí yaj lá liakatuyunáú Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyán quintalalalhincán. ¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítáú Dios quintalalalhincán, ixlacasquín naxokonánáú, pero matlanilh caxokonánilh Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanín ixlacatin Dios acxni nilh, chí xastacnán, mas kalhí litlihueke naquincalakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá ni huata tlan yaj akatuyunáú ni amán xokonánáú quintalalalhincán sino que tlan paxahuayáú porque Cristo quincalacatitayayán xlacata Dios naquincalalhamanán la ixcamán tí ni jicuaniyáú malacatzuhuyáú.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú aktzánkahl y tláhuah talakalhín, huá xlacata linilh y amá cristianos tí talakáhuah astán yaj lá talacatzálalh ni tatlahuá talakalhín y na tzúculh tanitilhá. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalh tatlahuah talakalhín, pero como Dios ni ixmastanít xatatzokni ixlimapaksín ni lá tí ixuán para tlan o ni tlan tú tláhuah chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalalalhincán namá cristianos ni quitaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú limapáksilh Dios; xlacán tatzacátnalh porque tamakslihuékelh Adán, y ni lá tí taxtúnilh naní y naxokonán lata tilatámah Adán hasta acxni Moisés maklhtínalh ixlimapaksín Dios. Tú tláhuah Adán tlan lilacahuancán xlacata ixtamaclacasquiní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni chatum chixcú ni lá tamalacastucáú tú quincamaxquín Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánkelh huak cristianos y tánilh, Dios mas calipúhuah calakmaxtú cristianos tí tatzacatnanit y quincamasiniyán la quincalalhamanán porque matlaninit caxokonánilh quintalalalhincán chatum chixcú, Jesucristo, xlacata luhua natataxtuní. ¹⁶ Ixtalalalhincán Dios ni lá tí macchaní porque ixtalalalhincán chatum chixcú camalaktzánkelh huak cristianos pero xla matlaní limacán tlan cristiano masqui tlahuanit luhua talakalhín amá tí canajlá tú malacnú. ¹⁷ Para ixtatzacatni chatum chixcú tamakslihuékelh huak cristianos y tánilh, chí na tlan tataxtuní huak cristianos para talipahuán chatum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y matlaní chuná calimacán lactlan cristianos la ni catakálhilh talakalhín. ¹⁸ Huak tí tamakslihuékelh tatlahuah ixtalalalhincán Adán ixminíní nataxokonán ixtalalalhincán, pero na chuná Jesucristo macamástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú cristianos yaj nataxokonán ixtalalalhincán. ¹⁹ Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chatum chixcú tú limapáksilh Dios huak tí talakáhuah astán yaj lá talimáxtakli ni tatlahuá talakalhín. Chí na chuná caj xlacata chatum chixcú kaxmátnilh tú limapáksilh Dios huak cristianos tlan tatalacatlaní ixlacatin Dios la ni catakálhilh talakalhín.

²⁰ Acxni Dios mástalh ixlimapaksín cristianos tacátzilh la luhua tatzacatni ixtatlahuanit y masqui talimahuácalh tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhamán cacxilhlacáchilh la nacalakmaxtú. ²¹ Ixtalalalhincán cristianos camalaktzánkelh y tánilh, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para

talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáu ixlatamatcán nac akapún.

6

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlatamat

¹ Entonces, chí, ¿niculá quililatamatcán aquín tí lipahuanáu Jesús? ¿Tlan tlahuayáu mas talakalhín porque catziyáu Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán? ² ¡Tó! Aktzankanit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu mas talakalhín para Dios quincalakmaxtún amá ni tlan tijia nima ixquincamachipinitán quintalakalhincán? ³ Calacpuhuántit, acxni quincakmunucán malacatzuquú sasti latámat con Cristo. Na chuná la Cristo nilh xlacata naxokónán ixlihuak quintalakalhincán, ⁴ aquín acxni takmunúu limalacastucáu makniyáu ni tlan quinkasatcán xlacata tlan namalacatzuquiyáu lipaxáu quilatamatcán na chuná la Cristo malacatzúquilh sasti lipaxáu ixlatamat acxni Dios malacastacuánilh calín.

⁵ Para Cristo quincalimanuyán la catanúu nac culus la xlá nilh, na quincalimanuyán lacastacuanáu la xlá lacastacuánalh calín. ⁶ Namá lixcájnít quinkasatcán nima quincamatlahuiyán talakalhín, Cristo lactláhualh nac culus acxni nilh xlacata yaj naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín. Aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá lixcujáu amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín la chatum ixtasacua. ⁷ Amá tí taxtunit ixmacán tí ixmatlahuí talakalhín yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín canajlayáu xlacata Cristo lactláhualh ni tlan quinkasatcán tí ixquincamatlahuiyán talakalhín acxni nilh nac culus, na tlan canajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo nilh y lacastacuánalh calín y yaxni ama nipará. ¡Ixpuchina calín yaj kahlí litlihueke namaknipará! ¹⁰ Porque Cristo litamáxtakli nilh xlacata caj maktum nalactlahuá ixlitlihueke namá tí camalaktzanké camatlahuí talakalhín cristianos y Dios malacastacuánilh xlacata xastacnán natamapaksinán. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús camasítit xlicana lactlahuanítántit ni tlan minkasatcán tí ixcamatlahuiyán talakalhín y calatapátit la lacsasti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios camaktayá cristianos yaj catatláhualh talakalhín

¹² Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj calimakxtáktit limahuacayátit litlahuayátit talakalhín mimacnicán, ni calacputzátit maxquiyátit tú ni makatzanká. ¹³ Ni calimanútit mimacnicán la tú tlan litlahuacán talakalhín. ¡Tó! Huixín camaxquítit Dios mimacnicán xlacata namaclacasquín nalitlahuá tú tlan. Calitanútit la cristianos tí ixtaninít pero talacastacuánalh tamalacatzuquí sasti latámat.

¹⁴ Huixín tí lipahuanátit Jesús yaj camakaklhayán para camatlahuiyán talakalhín lixcájnít minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata micstucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios calakalhamanán y huilinitántit milatamatcán nac ixmacán xlacata huá nacamatayaniyán.

¹⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés ni lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu talakalhín porque Dios quincalakalhamanán y naquincamatzankenaniyán.” ¹⁶ ¡Tó! Aktzankanit tí jaé chuná lacpuhuán, porque chatunu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatní tú nalimapaksí catláhualh. Tí kaxmatní amá tí quincamatlahuiyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatní tú limapaksí Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit caxcatcatzini Dios porque antes nalipahuanátit Jesús huixín ixtahuacanítántit ixmacán tí matlahuinán talakalhín, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú calimapaksiyán amá tí calakmaxtunitán. ¹⁸ Para calakmaxtucanítántit ixmacán tí ixcalahiyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín, chí tlan lixcujátit amá tí camaktayayán tancs nalatapayátit.

¹⁹ Aquit ccalitachihuínán chatum tachín tí mascujucán xlacata namakachaksiyátit tú ccahuaniputunán. Para xapulh huixín maclacasquítit mimacnicán nalitzacatnanátit y

nalitlahuayátit tú nī tlan, chí nā chuná, camaclacasquíntit mimacnicán litlahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlacatin Dios.

²⁰ Acxni huixín ixyanántit ixmacán tí ixcamatlahuiyán talakalhín nī ixlipuhuanátit tancs nalatapayátit. ²¹ Pero, ¿tucu calimacuanin namá tú nī tlan ixtlahuayátit? Chí hasta maxananátit porque catziyátit xlacata çata tziná ixlaktzankanítántit y yaj ixtitax-tunítit. ²² Pero chí taxtuninítántit ixmacán tí ixçakalhiyán la tachín ixcamatlahuiyán talakalhín y huilanántit nac ixmacán Dios. Jaé snun camacuaninítán porque como yaj camakatuyiyán mintalakalhincán chí tlan liscujátit Dios ixlīhuak minacujcán xlacata nacamaxquiyán mimpūtahuilhcán nac akapún. ²³ Namá lixcájnit quinkasacán tí quincamatlahuiyán talakalhín huata quincamalaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios quincamalacnuniyán lipaxáu latámat nac akapún para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo.

7

¹ Quilitacamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú limapak-sinán ixley Moisés mininí namakantaxtí çatum cristiano tí lama, pero tí ninittá yaj lakchán tú limapaksinán. ² Camán çatamalacastucniyán aktum putáhuilh: Ixley Moisés huan xlacata çatum puscát tí makaxtoka mininí nakaxmatní ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú, ³ libre tamaxtoka y tlan tamaxtoka para xlá lacasquín. Para jaé puscát ixtáalh tunu chixcú laça lama ixtakolú, tlahuá tatzacatni, pero como taán tunu chixcú acxni ninittá ixtakolú nī lá tí lihuaní tláhuah tatzacatni.

⁴ Nā chuná litacamán tí lipahuanátit Jesús, huixín yaj liakatuyunátit pat laktzankayátit para nī makantaxtiyátit ixley Moisés porque chí kalhiyátit tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónalh milacatacán y lacastacuanalh çalinín xlacata nalakxtapalí milata-matcán y tlan namacuaniyátit Dios. ⁵ Xapulh acxni ixyanaucú nac ixmacán amá tí ixquincamatlahuiyán talakalhín, ixuí ixlimapaksín Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakanáu y huata ixamán laktzankayáu. ⁶ Ixley Moisés ixquincalikalhiyán la tachín, pero aquín yaj liakatuyunáu nī amán taxtuniyáu para nī makantaxtiyáu porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlīhuak quinacujcán.

⁷ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Entonces, ¿Dios mástalh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?” ¡Tó! Nī chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamacx-catziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuan cactaráslakli tunu cristiano para ixley Moisés nī ixuá: “Nī cataráslakli mintacristiano”? ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuání cactláhualh tú clacasquín; pero acxni clikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lhuhua tú xactlahuama lihuan Dios y xackalhi talakalhín. ⁹ Çalh quilhtamacú nac quilatámat nī xaccatzí para xaclaktzankama ixlacata nī xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksalh clatamá la lacasquín Dios lixcájnit quinkásat tí ixquimat-lahuí talakalhín nī quilimákxtakli, jixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nīma ixmāstanit Dios naclilakmaxtú quilistacni nítú quilimacuánilh porque huata quimacxcatzinilh la xacama xokónán. ¹¹ Namá lixcájnit quinkásat tí quimatlahuí talakalhín nī quilimákxtakli cacmakantaxtilh ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatlajá y mas quiaktlakahuácalh nactzacatnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé nī huamputún xlacata ixley Moisés nī tlan. ¡Tó! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quilitlahuatcán, macchaní talacapastacni y huán la quililatamatcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkelh nacx-okónán? ¡Tó! Aquit quimalaktzánkelh namá lixcájnit quinkásat nīma ckalhi nac quintalacapastacni porque huá quimalacpuhuánilh cacakapúlalh lactlán ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánalh xlacata ixlimapaksín Dios malacapú tí tzacatnán.

Mas nī tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quincahuniyán la tancs quililatamatcán pero lixcájnit quinkásat quimakatlajá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit nī cmaxchakxí tú clanima porque

ctlahuaputún tú tlan, pero ni lá cma kantaxtí, y tú cxcajni ni xactláhuah huá mas ni tuhua cma kantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzi ctlahuama tú ni tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minini ma kantaxticán la lacasquin Dios. ¹⁷ Pero acxni ctzacatnán minachá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájni quinkásat nima ckalhi nac quintalacapastacni quimatlahui talakalhin. ¹⁸ Aquit ccatzi xlacata lixcájni quinkásat nima ckalhi nac quintalacapastacni lata ctalakáhuah ni lá quimakxtaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero ni lá cma kantaxtí, ¹⁹ y tú ni tlan clacpuhuán ni xactláhuah huá tlan cma kantaxtí. ²⁰ Entonces para ctlahuá tú ni ctlahuaputún quitaxtú la yaj aquit cactzacatnalh, tí quimatzacatni huá amá lixcájni quinkásat nima tanuma nac quintalacapastacni.

²¹ Chuna jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre minachá la tí quimachókolh y ctlahuá tú ni tlan. ²² Aquit xlihuak quinacú clacasquin xacma kantaxtilh huak ixlimapaksin Dios ²³ pero namá lixcájni quinkásat nima ckalhi nac quintalacapastacni ni quilimakxtaka. ¡Siempre quimakatlajá quimatlahui talakalhin, quilikalhi la ixtachin!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankanit! Porque ¿ticu ama maxtú namá lixcájni quinkásat nima tanuma nac quimacni y quimatlahui talakalhin xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán porque Cristo quimatayani. Chí cma kachaxi xlacata lactlan quintalacapastacni kaxmatputún tú limapaksinan Dios pero lixcájni quinkásat lacputzá quimatlahui talakalhin xlacata naquilikalhi la ixtachin.

8

Espíritu Santo camaktayá ni nataktzanká tí talipahuán Jesús

¹ Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokonán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios caskalhin tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nima camaxquí huak tí lipahuá Cristo. Xlá quilakmaxtunit ixmacán namá lixcájni quinkásat tí quiaktlakahuacá nactzacatnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksin xlacata chuna nataxtuniyá, pero como ni lá tí ma kantaxtí huak ixlimapaksin porque lixcájni quinkasatcán quincaktlakahuacayan natzacatnaná, Dios quincacxilhlacachin la naquincalilakmaxtuyan tunu tijia, malakáchalh ixkahuasa xlacata namaklhcatzi huanchi camakatlajá cristianos tatlahuá talakalhin. Chuna jaé Dios limacalh Cristo la catláhuah talakalhin xlacata tlan namaxokoní quintalakalhincán nima tlhuanitá. ⁴ Para Dios matlanilh Cristo catánulh quilakapuxokocán, chí tlan ma kantaxtiyá ixlimapaksin Dios porque Cristo lactláhuah ixlitihueke ni tlan quinkasatcán y quincamaxquinítan Espiritu Santo xlacata tancs natalamayá.

⁵ Amá tí ni talipahuanit Cristo ni talakmakanit ni tlan ixkasatcán nima camatlahui talakalhin, huata talacputzá la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktáyalh Espiritu Santo tancs natalatamá ixlacatin Dios. ⁶ Namá tí talipuhuan huata tatlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipuhuan la talimakapaxahuá Dios ixlamatcán lipaxá y calitlan ama talatamá. ⁷ Namá lixcájni quinkasatcán lacasquin cataralacataquiú Dios xlacata ni nataxtuniyá huá ni quincalimakxtakán ctlahuá tú limapaksinan Dios, y masqui tzaksayá siempre huí tú limakatzankayá. ⁸ Koxitanin namá tí talimakxtaka cacamakatlajalh camatlahui talakalhin ni tlan ixkasatcán, nicxni ama talimakapaxahuá Dios ixlamatcán.

⁹ Huixin tí lipahuanit Jesús ni tlan minkasatcán yaj calikalhiyan la ixtachin porque Espiritu Santo caskalhinán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanitántit Jesús calakminítan Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí ni calakminit Ixespíritu Dios ni lá talitanú ixkahuasa Dios. ¹⁰ Masqui Cristo lama nac minacujcán na pat niyatit la catihua cristiano porque lata tilakahuá quincapasán talakalhin; pero ni cakatuyúntit porque milistacnicán ama latamá canicxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá calimanunitán la lactlan cristianos xlacata tlan namalacatzuhuiyatit la ixcamán. ¹¹ Para xlicana lama Ixespíritu Dios nac minacujcán nitú calipuhúntit porque para Dios tlan malacastacuánilh Cristo

nac calinín nā tlan nacamalacastacuaniyán huixín nac calinín porque Espiritu Santo ni ama cakxtakmakanán.

Dios calimacán ixcamán tí talipahuán Jesús

¹² Litacamán, aquín tí lipahuanáu Jesús yaj lá limakxtakáu naquincamakatlajayán quincamatlahuiyán talakalhín namá lixcájnít quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata makan-taxtí tú limapaksí lixcájnít ixkásat ama laktzanká. Pero tí limakxtaka ixlitihueke Espiritu Santo calactláhualh ni tlan ixkásat lipaxáu ama latamá. ¹⁴ Pues huak tí calákmilh Espiritu Santo nacatalatamá acxni talipáhualh Jesús, Dios calimacán la ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyunátit jicuanátit pat litanuparayátit ixtachín namá tí camatlahuiyán talakalhín porque Espiritu Santo camatancsaniyán mintalacapastacnicán Dios calimanunítán ixcamán y camaxquiyán licamama lipaxáu nahuaniyátit Dios: “Tata, huix xlicana Quinticucán tí quincapaxquiyán.” ¹⁶ Huata Espiritu Santo tlan quincamacx-catziniyán y quincamalulokniyán acxni Dios quincalimanuyán xlicana aquín ixcamán. ¹⁷ Y para Dios quincalimanuyán ixcamán xlá ama quincamaxquiyán tú malacnunit ama camaxquí natalipaxahuá ixcamán la paxahuamá Cristo. Para aquín akxtakajnanáu la akxtakajnalh Cristo nitú caliakatuyúu porque nā amán paxahuayáu la xlá paxahuama nac akapún.

Espiritu Santo quincamaktayayán namaksquináu Dios tú quincamininiyán

¹⁸ Huixín ni catatlancañítit acxni Dios limakxtaka cakxtakajnántit porque mintakxtakajnicán la nitú pat aktzonksuayátit acxni Dios nacamaxquiyán mintapaxahuancán nima calikalhiman nac akapún. ¹⁹ Lata tú tahuilana tastacnán y ni tastacnán ixlitilanca caquilhtamacú talilakaputzá cristianos, y takalhimana amá quilhtamacú acxni natacxila la Dios nacamaxquí ixtapaxahuancán ixcamán. ²⁰ Lactzú y laclanca tú tlahuanit Dios caquilhtamacú tamakantaxtí la calimacaminít Dios y masqui ni takalhi talacapastacni talacputzá la ni nataktzanká ²¹ xlacata Dios nacacxilhlacachán y nacamakenuní tú ni tlan takalhi. Talacasquín nalakó ixtalakaputzitcán pues xlacán nā ama tapaxahuá acxni Dios nacamalacastacuaní ixcamán nac calinín. ²² Milicatzitcán xlacata quitzistancanín, quihui, stacu y lata tú anán ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana la aquín, pero tatalá ixtakxtakajnicán la chatum puscát talá ixtakxtakajni acxni ama lakahuán itskata porque catzí ama paxahuá astán. ²³ Pero ni huata tú huí ixlitilanca caquilhtamacú takxtakajnamana, aquín nā chuná akxtakajnamanáu; pero Dios quincamalalakachaninítán Espiritu Santo xlacata naquincamapuliniyán actzú quintapaxahuancán nima amán maklhtinanáu astán. Huak aquín lipuhuanáu nachán amá quilhtamacú acxni nalakxtapalicán jaé lixcájnít quimacnicán pues Dios chú camalacnunit tí xlicana calimanú ixcamán. ²⁴ Aquín tí taxtuniputunáu canajlayáu tú malacnú Dios xlacata ama quincamaxquiyán lipaxáu latámat alacatunu. Pero amá tí maklhtinanittá tú ixmalacnunicanít yaj tamaclacasquiní nacxilhlacachán namaxquicán tú ixmalacnunicanít. Chuná litum tí acxilhnittá tú ama maxquicán yaj maclacasquín nalipuhanú tú ama maklhtinán. ²⁵ Pero como aquín ya lakchanáu amá lipaxáu latámat aktum huiliyáu quintapuhuancán talayáu quintakxtakajnicán porque acxilhlacachanáu tunu lipaxáu latámat.

²⁶ Chuná litum Espiritu Santo quincamacamaján natalayáu quintakxtakajnicán chali chali porque aquín ni catziyáu la namaksquináu Dios tú quincamininiyán. Pero Espiritu Santo quincalikalhpaniyán hasta quincalaktasayán ixlacatin Dios, ²⁷ y como Dios lakapasa ixnacujcán huak cristianos makachaxí tú maksquima Espiritu Santo quilacatacán pues xlá maksquín Dios tú laclhcanít quincamininiyán aquín tí lipahuanáu Jesús.

Ni lá tí quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios

²⁸ Milicatzitcán xlacata Dios laclhcanít tí lacasquín natalipahuán y natapaxcatcatzini tú tluhá ixlacatacán, y para matlaniyáu lata tú akspulayáu chali chali tzankaxni nacatziyáu xlacata huak quincamacuanín tú quincalixcilhcán. ²⁹ Dios lata titláhualh caquilhtamacú calácsacli tí natalipahuán y calaclhcanít natatzaksá tamakslihueké ixlámat

Ixkahuasa xlacata namín *l*itamakxtaka *l*a xapuxcu ixcamán. ³⁰ Amá cristianos tí Dios makán ixcalacsacnít *ç*alacilhacánilh natalipahuán, y namá tí *ç*alacilhacánilh natalipahuán *ç*alimákxtakli natamalacatzuhú *l*a *n*i catakáhlilh talakalhín, y tí Dios *l*imacán *l*a *n*i cakáhlilh talakalhín ama *m*axquí ixtapaxahuán *n*imá malacnunit.

³¹ Huá *ç*calihuaniyán, ¿huanchi natatlajiyáu? Para Dios quincalacsacnítán xlacata naquincakskalhlinán, ¿ticu *tl*an naquincamakaklhayán? ³² Para Dios *n*i lacátzallh Ixkahuasa y macamástalh namaknicán xlacata naxokónán quilacatacán, ¿nicu *l*ipuhuanátit *n*i naquincamaxquiyán *l*ata tú máxquilh Ixkahuasa, aquín tí *l*ipahuanáu Jesús?

³³ Chí calacpuhuántit, ¿ticu *tl*an *ç*aliyahuá talakalhín namá tí Dios *ç*alacsacnít para *p*ihúa Dios *ç*alimacnít lactlán cristianos *l*a *n*i catakáhlilh talakalhín? ¿*N*i lá tí *ç*aliyahuá talakalhín! ³⁴ Chuná *l*itum, ¿ticu naquincamalacapuyán aquín tí *l*ipahuanáu Jesús? Si *p*ihúa Jesús *n*ilh y lacastacuánalh quilacatacán, hasta alh nac akapún xlacata natahuilá *ix*paxtun Dios y *tl*an naquincalacatitayayán acxni tú maclacasquináu. ³⁵ Huá *ç*calihuaniyán: ¿Ticu *tl*an naquincamachokoyán yaj nalipahuanáu Cristo? ¿A poco amán lakmakanáu ixtalakalhamán Cristo para akxtakajnanáu, para *p*axtokáu tú *n*i *tl*an, o para *n*i quincacxilhputuncanán, o para *n*i kalhiyáu tú huayáu, o para *n*itú quilhakacán, o quincamakaklhacanán, o quincamakniputuncanán? ¡Tó! Jaé *n*i huamputún Dios yaj quincalakalhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú *tl*an *ç*makatzankayáu quilistacnicán, pues quincatlahuacanán *l*a borregos acxni *ç*alincán ixcapumaknicán.

³⁷ Pero *m*asqui *l*huhua tú *ix*paxtokui siempre *t*ayanimanáu nahuán porque amá tí *n*ilh y lacastacuánalh quilacatacán siempre naquincalakmaxtuyán.

³⁸ Aquit tancs *ç*canajlá xlacata *n*i lá tí quincamachokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalakalhamán Dios, *n*i para *ix*puchina *ç*alinín, *n*i para quilistacnicán, *n*i para ángeles, *n*i para *ix*lilitihuekecán o *ix*lilancacán tú tahuilana nac akapún, *n*i para tú *p*axtokáu chí, *n*i para tú amán *p*axtokáu *astán*, ³⁹ *n*i para tú huí *tal*hmán, *n*i para tú huí *tut*zú, *n*i para tú *la*clanca o *la*ctzú tú *ç*atlahuanit Dios *ix*lilitlanca *ç*aquilhtamacú. *N*i lá tí quincamaklhtiyán *ix*tapaxquin Dios *n*imá quincamasininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

9

*Pablo lakaputzá porque *n*i huak judíos tacanajlá*

¹ Aquit tancs *ç*chihuinama porque *ç*lipahuán Cristo, *n*i caskahuinama, y Espíritu Santo *mal*uloka xlacata *x*licana tú *ç*ahuaniyán. ² Aquit *sn*un clakaputzá y quinacú *sn*un *l*ipuhuan tú *p*axtokátit; ³ hasta *x*acmatlánilh *ç*alaktzánkahlh *ç*alinín para chuná *tl*an *ix*taxtunitit huixín *ç*alilitacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios *ç*alimanunitán ixcamán tí natalakachixcuhú, y *l*ata *m*akásá *ç*akskalhlinítán *n*itú *n*acatzankaniyán xlacata *n*acatziyátit *l*a *ç*alakalhamanán; *ç*amaxquín *ix*limapaksín *l*a *l*acasquín *n*alatapayátit *ç*ali *ç*alí, *l*a *n*alakachixcuhuyátit *n*ac *p*usiculan y *l*huhua tú *m*as *ç*amalacnúnin ama *ç*amaxquiyán. ⁵ Huixín *ç*amalacatzuquinítán *x*alakmakán *ç*alilitalakapasnicán tí *ç*atziyáu *tal*ipahuanit Dios, y Jesús *la*káhualh *n*ac *qu*impulatamancán, *ix*naticún judíos *ix*tahuanit; pero *x*lá, *tl*an *l*itanú Dios tí *tl*ahuanit *l*ata tú anán y *min*iní *n*alakachixcuhucán *ç*anixnihuá.

Dios çalacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios *m*akantaxtinit huak *l*ata tú *ç*amalacnúnilh Israelitas, pero *n*i huak *tal*itanú *ix*camán Dios, porque Dios *ç*alimacán ixcamán tí *ç*alacsacnít huata tí *ç*acanajlá. ⁷ Chuna *l*itum, Dios *n*i *ç*alimacán *x*licana ixcamán huak *ix*litalakapasni Abraham pues Dios huánilh: “Huata *ix*litalakapasni Isaac *ç*alimanú quincamán.” Y Abraham *ix*kahlí *ç*chatum *ix*kahuasa. ⁸ Chuná jaé *tl*an *l*ilacahuananáu xlacata Dios *n*i *ç*alimanú ixcamán huak *ix*litalakapasnicán *ix*lakkahuasán Abraham. ¡Dios *ç*alimanú ixcamán amá tí *ç*acanajlá tú *m*alacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios *m*alacnúnilh Abraham: “Acxni

nachán quilhtamacú mintach̄at Sara ama maḷakahuaní ch̄atum minkahuasa tí cama lakalhamán.”

¹⁰ Chí cama camalacapistacayán tunu latámat xlacata nalilacahuānanátit la Dios calacsaca tí ama calimanú ixcamán. Isaac ch̄atum ixkahuasa Abraham t̄atamakáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán l̄ilistu itskatán, lāta n̄i para ixtacatzí tú tlan o tú n̄i tlan, Dios ixlacahc̄anittá la ixlacasquín natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá l̄ihuánilh Rebeca: “Xapuxcu minkahuasa ama l̄iscuja ixtajó.” ¹³ Aquit n̄i ch̄uta cchihuinama pues nac Escrituras huan: “Mas clakalhámalh Jacob xatajó, y n̄i cp̄axquilh Esaú xapuxcu.”

¹⁴ Entonces, ¿Dios sn̄un lan̄it porque n̄i acxtum calakalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios n̄i aktzankan̄it. ¹⁵ Porque caksántit la huánilh Moisés maktum: “Aquit clakalhamán tí clacasquín, y cp̄axquí tí cp̄axquiputún.” ¹⁶ Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y para tú māxquí ch̄atum cristiano, n̄i xlacata tlan o n̄i tlan catzí, o porque nacchaní tlhuan̄it tú limakapaxahuan̄it. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: “Aquit cl̄imakxtakn̄it rey nahuana xlacata nacmas̄iniyán quil̄itlihueke n̄ití macchaní, y chuná tlan naquilakapascán y naquilipahuancán can̄ihua pulataman.” ¹⁸ Jaé tú quitáxtulh tlan l̄ilacahuānanáu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquín y na tlan tlhuá sn̄un calalh ch̄atum cristiano para chú lacasquín.

N̄i lá tí lakxtapalí tú laclhcan̄it Dios

¹⁹ Pero huí tí tlan lacpuhuán: “Para Dios huak laclhcan̄it tú amán tlhuayáu, ¿huanchi s̄itzí acxni n̄i takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcan̄it Dios?” ²⁰ ¡Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu mākachakxí huak ixtalacapistacni Dios xlacata nal̄ihuaní tú tlhuan̄it? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: “¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?” ²¹ Huixín catziyátit xlacata ch̄atum lhtamaná tlan maclacasquín ixl̄ilhtámat la lacasquín; tlan tlhuá aktum lan tlámanc n̄imā napukotnán, y na tlan tlhuá aktum lakpaxka n̄imā nacapumakotí ixpaxni.

²² Chuná jaé tlan l̄ilacahuānanáu la Dios calikalhí n̄i sok camaxokoní namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan mas̄i ixl̄itlihueke lāta s̄itzí acxni lacasquín. ²³ Aquín tí quincalacsacn̄itán mas̄iyáu ixl̄ilanca Dios porque mālulokáu la calakalhamán amá tí calaclhcan̄ilh natalipahuán lāta titl̄ahualh caquilhtamacú, ²⁴ la judíos y na chuná tí n̄i judíos. ²⁵ Porque nac Escrituras profeta Oseas tzokli tú huánilh Dios: L̄uhua tí n̄i ixtalitanú quincamán na ccalacsacn̄it xlacata naccalimanú quincamán, y amá tí n̄i ixtamaklhcatz̄in̄it quintapaxquín na ama tacatzí la ccalakalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xacc̄ahuanin̄it amá tí n̄i judíos: “Huixín n̄i quincamán”, ixama chan̄ quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calimanú quincamán.

²⁷ Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni cal̄ichihuínalh judíos: “Masqui l̄uhua millones ixtalitan̄ulh ixl̄italakapasnican judíos n̄i huak ama tataxtuní; ²⁸ porque Dios ama makantaxtí tú mālacn̄un̄it natlhuá caquilhtamacú, y acxni nac̄at̄tlhuá taxokón n̄i para ama tacatzí la chal̄it ama tataxtuní.” ²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios n̄i ixquinticalakalhamán y n̄i ixticalácsac̄li tí naquincamal̄uhuiyán, aquín ixtilaktzankáu la calactl̄ahualh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtuní para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpuhuántit, ¿tucu quincamas̄iniyán jaé takalhchihuín? Pues quincamas̄iniyán xlacata namá tí n̄i judíos tí n̄ixni talacpútzh̄al la tlan natamalacatzuhuí Dios, chí tlan tamalacatzuhuí para talipahuán tú mālacnú Dios la xlá calimanú la n̄i catakálh̄ilh talakalh̄in. ³¹ Pero namá judíos tí tatzaksan̄it tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtuní n̄i lá tataxtunin̄it porque n̄i lá huak tamakantaxtin̄it tú limapaksinán Dios. ³² Xlacán tatzaksá tatlhuá tú tlan xlacata natataxtuní pero n̄i tam̄atlaní tacanajlá xlacata Dios tlan calimanú la n̄i catakálh̄ilh talakalh̄in para talipahuán ixl̄ihuak ixnacujcán tú mālacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios ³³ chuné lichihuínalh:

Cama çamalākachānī tī nacalākmaxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama çamalhtujú.

Pero amá tī nalipahuán ama paxahuá nī ama lilakaputzá huanchi lipáhuah.

10

¹ Litacamán tī ccalakalhamanán, quinacú snun lipuhuán y ccalikalhtahuaká ixlacatīn Dios huak quintapakánat judíos cataxtúnih. ² Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero nī tancs tamakachakxnīit la xlicana lacasquín Dios catalipáhuah. ³ Xlacán ixacstucán talacsacxtú la tapuhuán Dios nacalimanú lactlān cristianos xlacata tlan natamalacatzuhú, y nī tamakachakxí la laclhcanīit Dios ama çalākmaxtú cristianos para talipahuán Cristo. ⁴ Porque huata Cristo tlan çamaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan çaxapaní ixtalākahlincán tī talipahuán xlacata Dios tlan nacalimaktaka tamalacatzuhú la lactlān cristianos.

Jesús çalākmaxtú judíos y tī nī judíos

⁵ Amá cristianos tī tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés maç Dios tlan ixçalimákxtakli natamalacatzuhú la lactlān cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tī makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y nī ixtláhuah talākahlīn tlan ixlakmáxtulh ixlistacni.” ⁶ Pero tī tamaçtlanī taçanajlá la maçacnú Dios çaxapaní ixtalākahlincan cristianos chuné tatzoknīit: “Nī tamaçlacasquiní nataçxtuya nac akapún xlacata Cristo naminán lakmaxtuyán, ¡huata caçanajla! ⁷ Chuna lītum nī tamaçlacasquiní napina çalīnīn xlacata Cristo nalatamaçpará xastacnán.” ⁸ Tī xlicana tataxtuniputún tlan makachakxí tú cçahuanimán xlacata ixtachihuīn Dios lacatzú kalhiyātīt na chuná la catziyātīt ní huī minquilhnicán y minacujcán. Aquín cmaçahuaniyáu huá namá tachihuīn nīma maçacnūnīit Dios: ⁹ para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y çanajlaya ixlihuak minacú Dios malacastacuánih çalīnīn huix pat taxtuniya. ¹⁰ Porque çatūm cristiano tī lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la nī cakálhīh talākahlīn, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tī lipahuán Cristo ama paxahuá y nīcxni ama lipuhuán huanchi lipáhuah.” ¹² Xlá acxtum çalīcxila cristianos, la judíos y tī nī judíos takahlī çatūm Ixpuchinacán y xlá acxtum çalākalahmán tī talipahuán. ¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huak tī talipahuán talīmacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.” ¹⁴ Pero, ¿niculá natalīmacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tī nī talipahuanīit? Y ¿niculá natalipahuán para nī talakapasa ticu namá Cristo? Pero ¿niculá natalakapasa para nīit çalītachihuīn ixtalākalahmán? ¹⁵ Y, ¿ticu nataxtú talīchihuīnán Jesús para nīit çamalākachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzoknīit ixlacatacán namá tī tataxtú talīchihuīnán Dios: “Caçalīpaxahuātīt namá tī tamín tamāhuanī laclān ixtalacapas-tacni Dios la çalākalahmán ixcamán xlacata nataxtuní.”

Judíos maç tatatlancanī taçanajlá tú çamalacnūnih Dios

¹⁶ Pero nī huak tī takaxmata tú maçacnú Dios taçanajlá. Profeta Isaías ixçalīpuhuán namá cristianos y maktum huá: “Quimpuchiná Dios, ¿nicu çalīt taçanajlanīit tú quilīmapaksinīta naclīchihuīnán?” ¹⁷ Xlicana chú quītaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tī tamāhuanī ixtachihuīn.

¹⁸ Aquit ccaçalasquiniyán, ¿judíos çā nī takáxmatli ixtachihuīn Dios? ¿Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuīncan akchihuīnanīn takaxmatnīit ixlītīlanca ixpūlatamanāncan cristianos, takahuanīnīit tú talīchihuīnán laçā ní talamaña cristianos.

¹⁹ Pero clacasquín calacpuhuántit, judíos ¿çā nī tamakachakxnīit xlacata Dios ixama çalākmaxtú huak cristianos? Aquit cpuhuán tacatzí, porque makán Moisés çahuánih tú huánih Dios:

Cama çalākalahmán namá tunu cristianos tī nī çaxilhputunātīt xlacata nasītzīyātīt,

cama çalakmaxtú namá tí nítú tamakachakxí puhuanátit xlacata nalakcatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la çalichihuínalh Dios tí nī judíos:

Namá tí nī quintapútzalh quintalakachixcuhúí quintalipáhualh, y aquit cçaxilhacáchalh namá tí nī ixtacatzí xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çalichihuínalh Dios israelitas tí çalacsacnīt: “Çatzisní y çacuhuiní cçatçahuinanīt catakáxmatli quintachihuín namá tí çalacsacnīt, pero xlacán tatatlancanī y nī takahuánán.”

11

Nī huak judíos talaktzankanīt

¹ La cçatçahuinanītán huí tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios çalakmakanīt judíos xalac Israel tí çalacsacnīt? ¡Tó! Dios nī çalakmakanīt, pues aquit na judío, quilitalapasni Benjamín y quincamalacatzuquinītán Abraham. ² Dios makán quilhtamacú çalacsacnīt judíos y nī ama çalakmakán; calacapastáctit la tatzoknīt nac Escrituras acxni profeta Elías chuné çamalacápulh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laclīxcájnit judíos tamaknīt profetas tí talichihuinanán, talichiyanīt ní lakachixcuhucana. Ahuata aquit ctamakxtaknīt tí clīpahuanán y na quintamaknīputún.” ⁴ Pero Dios huánilh: “Nī calipúhuanti, aquit nī cçaxxtakmakanīt çatujún mīlh judíos y cçamatunujnīt naquintalipahuán la huix; xlacán nī tatatzokostanīt ixlacatīn namá pulaktumīn Baal xlacata natalakachixcuhuí.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na çalacsacnīt makapitzi judíos tí lacasquín natataxtunī porque çalakalhamán. ⁶ Pero nītí tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámalh porque tlan catzī, o porque maçchanī tlahuá tú tlan porque para chuná ixuá ¿tucu līmacuán nacamaşinī Dios ixtalakalhamán cristianos? ⁷ Entonces, ¿tucu caquitaxtuninīt judíos? Xlacán talacpútzalh tataxtunī ixacstucán para tatlahuá tú tlan, pero nī lá tamaluloka xlicana tataxtuninīt. Pero tí çalácsacli Dios ama tataxtunī porque tacanájlah tú malacnú Dios. Namá tí nī tamatlanī cacalakalhámalh Dios ⁸ chuné çalichihuinanīt nac Escrituras: “Dios çalimáxtakli cataktzónksualh la natataxtunī, pues ixlakastapucán nī talilacahuánalh, ixtakencán nī taliakahuánalh. Hasta laçá chí chú tapaxtoka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuínalh:

Ixtahuajcán y laçá tú takalhī natalīlatamá, catalītakskáhuilh tlan talamana, xlacata nataçhakxa, natalaktzanká y nacamaçokonīcán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata nī natalacahuánán; itstīmuncán nī catamájaxalh laçá tacucanīt lixcájnit ixkasatcán.

Judíos y tí nī judíos talītanú la aktum injerto

¹¹ Aquit cçahuaninītán judíos talakmakanīt ixtalakalhaman Dios nīma çamalacnúnilh, pero xlá na çaktzonksuanīt çalakalhamán. Chí Dios çalakalhamanīt catataxtúnilh tí nī judíos porque judíos tatatlancánilh, pero lacasquín catamakslihuékelh namá tí nī judíos tí talipahuanīt Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú çamalacnúnilh Dios huá xlacata çalīlakalhámalh cristianos tí nī judíos xala caquilhtamacú. Pero Dios maş ama çalīpaxahuá judíos acxni na natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama çatçahuinanán huixín tí nī judíos porque Dios quimalakachanīt nacamaçalhchihuīnyán huixín tí nī judíos y aquit nī caktzankaputún nī cmaçantaxtī quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tçapu cçihuīnán porque clacasquín quintapakánat judíos cacamaçkslihuekén la lipahuanītántit Jesús xlacata na natataxtunī. ¹⁵ Para Dios çalīmáçalh tí nī judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí çaj xlacata nī takahuánalh judíos, xlá maş ama çalīpaxahuá judíos tí xlahuán çalacsacnīt, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quitaxtú la çalacastacuánalh çatūm nīn nac çalīnīn! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni na talītanú çamatunujnīt Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo nīma makalacán, para lītlahuacán simīta xlacata

nalilakachixcuhuicán Dios huak xamakapitzi trigo nima maquicán astán na litanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatajcán Abraham na tlan limalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimalacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cächucuctica y liinjertartlahuaca ni tlan olivo xala caquihuín, y namá ni tlan olivo ccalimalacastucán huixín tí ni judíos. Chí katum talanitántit xakolu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero ni capuhuántit huixín tí ni judíos mas lactlán que amá xlahuán ixakan olivo tí cächucuctica. Calacapistáctit xlacata huixín ni matlihueklhñitántit lihua xakolu olivo, cha huá camatlihueklhmán huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero max tlan lacpuhuanátit: “Para Dios cächucúctilh namá ixakan olivo nima chalh y quincayahuán aquín tí ni judíos quitaxtú xlacata aquín mas tlan xaclamánú.” ²⁰ ¡Skalalh cachihuínántit ni calactlancántit! Porque Dios cächucúctilh namá ixakán ixolivo caj xlacata ni takahuánalh y cayahuán huixín tí ni judíos ixlapuxokocán porque canajlátit ixtachihuín. ²¹ Pero para Dios ni lacátzalh cächucúctilh ixakan olivo nima chanit, mas ni catilacátzalh cächucúctiyán huixín tí cayahuán astán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sitzi snun licuánit ni calakcatzán camaxtakajni tí ni takaxmatni. Chí calakalhamanítán huixín tí ni judíos, pero ni caktzonksuátit paxcatcatziniyátit ixtalakalhamán nima camaxquinitán porque si no, ni para ama calakcatzanán cächucúctiyán. ²³ Aquit ccahuaniyán, para judíos ixtacanajlalh tú malacnunit Dios, xlá tuncán ixcayahuapá nac ixakán xakolu olivo porque Dios kalhí litlihueke camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanítán huixín tí ni judíos y cayahuánitán ixlapuxokocan judíos masqui nicxni liinjertartlahuacán olivo xala caquihuín katum tlan olivo nima mastá ixtahuácat. Huá ccalihuaniyán Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni nacayahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatastacnit xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talipahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachaxítit tú tzeq lachcanit Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín ni calactlancántit porque ni siempre chú nahuán, Dios huata likalhima catacanajlalh tí ni judíos la lachcanit, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cächiquín huanicán Sión ama lactaxtú chatum tí ama calakmaxtú cristianos, ama camakenuní lixcájnit ixkasatcán ixlitalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camatzankenani ixtalakalhincán la makán cmalacnunit.

²⁸ Lhuhua judíos tataralacataquí Dios porque talisitzi acxni clichiuhuanánú la Jesús tlan calakmaxtuyán huixín cristianos tí ni judíos. Pero Dios latiyá calakalhamán porque xlá calacsacnit tí camalacatzuquinit. ²⁹ Y tú mastá Dios ni maklhtinán, y tú malacnú makan-taxtí. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí ni judíos ni ixkaxpatátit tú limapaksinán Dios, pero chí Dios calakalhamanítán porque xlacán ni takaxmatnit tú limapaksinán. ³¹ Dios calimakxtaknit ni catakahuánalh chí, xlacata astán mas nacamasini la calakalhamán, na chuná la calakalhamanán chí huixín. ³² Porque Dios calimakxtaka la judíos y tí ni judíos catatatlancánilh ni catakahuánalh xlacata tlan quilhpáxtum natalakmín calitlán y xlá nacamasini la calakalhamán.

³³ ¿Ticu macchaní lacspita ixlilanca ixliskalala ixtalacapistacni Dios? ¿Ticu tlan makachaxí tú ama tlahuá y tú lachcanit? ³⁴ ¡Ni lá tí macchaní makachaxí huak ixtalacapistacni Dios! Porque ni chatum cristiano tí masininit tú tlahuanit. ³⁵ ¡Ni lá tí lactlancán maktayanit, o huí tú maxquinit Dios! Huá xlacata, ¿niculá namaksquín ixtaskáu Dios chatum cristiano? ³⁶ Pues lata tú anán huá tlahuanit, y para tú quincamaxquiyán huata porque quincalakalhamanán y minini napaxcatcatziniyáu. ¡Calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú Dios canicxnihuá quilhtamacú!

12

Tí lipahuán Cristo camakantáxtilh ixtascújut nima maxquinit Dios

¹ Litacamán, para makachaxiyátit Dios calakalhamanítan camacamaxquítit mimacnicán la aktum xastacnán lilakachixcuhuín xlacata nacxila la tancs lapanántit y la paxcatcatziniyátit tú camaxquinitán. Para huixín litamakxtakátit macuaniyátit Dios snun pat makapaxahuayátit. ² Huixín yaj cacamaksliehukétit la talamana namá ni lactlán cristianos xala caquilhtamacú. Calimakxtáktit Cristo calakxtapálih mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit tú lacasquín Dios milacatacán tú lakatí, y tancs nalatapayátit la lacsasti cristianos.

³ Dios quilakalhamanít y quilimakxtakni naccamakalhchihuiniyán huixín tí ni judíos, huá calihuaniyán nití calactlancalh litanú Dios mas lakalhamanít. Chatunu camatlánilh maklhtinán tú maxquí Dios. ⁴ Na chuná huixín catziyátit xlacata aquín kalhiyáu akxaka, lakastapu, quilhni, macán, tantún, nacú y lhuhua mas tú kalhí quimacnicán, pero huak quincamacuaniyán masqui ni acxtum takalí ixtascujutcán. ⁵ Y aquín tí lipahuanau Jesús na chuná kalhiyáu tipakatzi quintascujutcán; masqui quinchalhuhuacán ixlitlanca caquilhtamacú huak lamacuaniyáu porque liscujáu chatum Quimpuchinacán Jesucristo.

⁶ Dios camaxquinit chatunu cristiano ixtascujutcán nima lacasquín natamakantaxtí. Nití calitzonkcátzalh makantaxtí tú limapáksilh Dios! Para Dios maxquinitán liskalala camaxcatziniya cristianos ixtalacapastacni, catzaks tancs chihuina xlacata ni naktzankaya. ⁷ Para maxquinitán litlán nacaliscuja xamakapitzi, cacaliscujti la mas macxpachipina, y para maxquín liskalala nacamakalhtahuakeya xamakapitzi, tancs cacamasini tú huix catziya. ⁸ Para Dios limakxtakni nacalimacamaja xamakapitzi mintachihuín, calitlán cacamacámajti cristianos; para Dios limakxtakni rico nahuana, ni calakcátzanti tú mastaya o masquihuina. Para Dios lacásquilh nacapucxuna cristianos, calitlán cacamapaksi; y para Dios maxquín litlán nacalakalhamana mintacristianos, lipaxáu cacamaktaya.

Tí lipahuán Cristo ni calipaxáhuah tí akxtakajnán

⁹ Huixín calakmakántit tú ni tlan y calacputzátit tlahuayátit tú tlan. Xlicana calaxquítit chatum chatún ni caj chuta calalihuanítit. ¹⁰ Calamasinitit lalakalhamanítit la xlicana litacamán, nití calakmakántit y acxtum calixcílhtit la litacamán tí talipahuán Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuántit, caliscújtit Mimpuchinacán ixlihuak minacujcán. ¹² Ni calakaputzátit porque acxilhlacachipiniántit tunu lipaxáu latámat, y acxni akxtakajnánatit calitlán catalátit, y nicxni calimakxtáktit kalhtahuakaniyátit Dios.

¹³ Calamaktayátit acxni huí tú makatzanká chatum tí lipahuán Cristo, y ni cacatzonkcatzanítit tí calakpaxialhnanán cha lipaxáu cacamaklhtinántit.

¹⁴ Ni cacasitzinítit tí camakxtakajniyán cha cacalikalhtahuakátit cacamaktáyalh Dios nitú catakspúlalh. ¹⁵ Cacatapaxahuátit tí tatziyamana, pero na cacatalakaputzátit tí tatasamana. ¹⁶ Huixín acxtum cacalikalhítit cristianos, ni cacatalactaxtútit xalactalipau, mas calipaxahuátit catatalakxtumiyátit tí nitú takalí, y nicxni calactlancántit lakskalala huixín tí huak tacatzi.

¹⁷ Huixín ni camaxokónítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, y catzaksátit tancs latapayátit xlacata nití nacalichihuinanán. ¹⁸ Calacputzátit hasta ní macchipiniyátit calitlán catalatapayátit huak cristianos xlacata nití nacasitziniyán. ¹⁹ Litacamán, huixín ni calacputzátit maxokóniyátit tí catlahuaniyán tú ni tlan, calimakxtáktit Dios camatájlilh tú tláhuah porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminini naccacastigartlahuá tí tatzacatnán, aquit cama camaxokóni.” ²⁰ Dios na calichihuínalh tí quincasitziniyán y huan: “Para mienemigo tzinsa huix camahui, para kalhtí huix camakoti; y chuná acxni nacxila huix ni sitziniya ixacstu natzucú lilacamaxanán tú tlahuanín.” ²¹ Huixín ni calimakxtáktit cacamakatlaján ni lactlán mintapuhuancán xlacata natlahuayátit tú ni tlan, cha calacputzátit kalhiyátit lactlán tapuhuán xlacata natlahuayátit tú tlan.

13

Dios calilhcanit catatahui mapaksinanin caquilhtamacú

¹ Huixín mininí nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios calilhcanit catamapsinalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí nī takaxmata tú tahuán mapaksinanin nac ixpulatamancán tataralacataquí tú lilhcanit Dios y tí tataralacataquí Dios tatlahuá talakalhín y mininí nataxokónán. ³ Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamakahuancán tí talakatí tatlahuá tú nī tlan. Pero tí nī tzacatnán, ¿huanchi najicuán? Pues huixín catziyátit xlacata tí tancs talamana, mapaksinanin nī cataraslaka; ⁴ porque Dios calilhcalh mapaksinanin xlacata nacamaktayá cristianos acxni taktzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mapaksinanin porque xlacán tlan tacastigartlahuanán, y Dios huá calilhcanit xlacata natamaxokóní tí tatzacatnán o tatlahuá tú nī tlan. ⁵ Huixín camininian nakaxpatátit tú tahuán mapaksinanin xlacata nī nacastigartlahuacanátit, y masqui ixcatzítit nī pat xokonanátit, siempre mininí natlahuayátit tú tlan xlacata nī nalipuhuanátit astán.

⁶ Chuna lītum, camininian nalakaxokonanátit tú lipinátit xlacata mapaksinanin tlan natamakantaxtí ixtascujutcán nīma calilhcanit Dios. ⁷ Camaxquítit gobierno tú lipinátit; para lipinátit lilakaxokón xala mákat mapaksinanin calakaxokonántit, y para lipiniyátit mapaksinanin xalac mimpulatamancán caxokonanítit. Huixín carrespetartlahuátit mapaksinanin y cacalakalhamántit tí mininí calakalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taktzanká

⁸ Huixín caj maktum xokonanátit acxni lipinátit tumín, pero acxni capaxquiyátit cristianos nī caj maktum o caj chatum camaktayátit, porque tí lakalhamán ixtacristiano makantaxtí tú limapaksinan Dios. ⁹ Huixín catziyátit la Dios limapaksinanit: “Nī calacapini tí makaxtoka, nī camakni mintacristiano, nī calakalhamán, nī caliakskahuinanti, nī calakatzani tú kalhí.” Pero jaé ixlimapaksin Dios y luhua mas nīma mastanit xlacata nalalakalhamanáu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalhamanti mintacristiano na chuna la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xlicana paxquí ixtacristiano nī lacputzá la namalaktzanké pues tí xlicana lakalhamán ixtacristiano makantaxtí la lacasquin Dios cataralikálhilh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquin calilacahuánantit jaé quilhtamacú nīma pulamanáu. ¡Calacastacuanántit y cacxilhtit tú lama! Porque chí mas actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáu Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan limanuyáu catzisiní porque luhua talakalhín huí. Pero amaja xkaká huá calihuanian yaj tatzacatnántit capaklhtutá porque huixín lilacachipinátit amá lipaxáu latamat, ana ní huí puru taxkáké. ¹³ Tancs calatapátit xlacata nī nī nacalichihuanán la amá tí scuja cacuhuini porque nī huí tú matzeka. Nī camakatzankátit quilhtamacú huata kachitapuliyátit, o paxahuatapuliyátit nac fiestas, o limahuacayátit cakalhiyátit puscat, nī para calacputzátit tlahuayátit tú nī tlan, nī para calaslaktapulítit, nī para calakatzántit tú nī kalhiyátit. ¹⁴ Huixín calacputzátit cacakchipanin mintalacapastacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y nī calimakxtákit cacamakatlaján camatlahuiyan talakalhín lixcájnīt minkasatcán.

14

Dios ama catatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

¹ Huixín lipaxáu camaktayátit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; nī calactlancanítit tarahuanian yátit para nī matlaní huak mintalacapastacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuan xlacata tí lihuayan xanimata lihua xlacata nalilakachixcuhuí Dios nī ama laktzanká, pero tí ya tamatitumí ixtapuhuanacán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuan ama talilaktzanká y huata talihuyan tuhuán o xatuta ixtahuacat, pero nī lihua. ³ Aquit clacasquin namá tí huak lihuayan nī calakmákalh namá tí nī huak lihuayan y namá tí nī lihuayamputún lihua nī para huá calakmákalh tí lihuayan

lihua porque Dios acxtum camatlaninít catalakachixcúhuilh la talacasquín. ⁴ Huixín ni camininíyán nacalihuaníyátit tú tatlahuamāna xamakapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzí para matlaní o ni matlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhí litlihueke camaxcatzíní tí taktzankanít y tí ni taktzankanít.

⁵ Chuna lítum, makapitzi tahuán xlacata tahuilana chichiní acxni mininí lakachixcuhicán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichiní acxtum y xanimatá tlan lakachixcuhicán Dios. Aquit ccahuaniyán chatunu tlan calacapastácnalh la macxcatzíní Dios y calakachixcúhuilh acxni puhuán mas mininí. ⁶ Amá tí lacsaca aktum chichiní xlacata acxni nalakachixcuhuí Dios, Dios matlaní tú tlahuá y tí ni lakachixcuhuí namá chichiní Dios na matlaní. Chuna lítum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatzíní Dios ixlatámat, Dios matlaní la lakachixcuhuí y amá tí ni huak lihuayán xlacata napaxcatzíní Dios, Dios na matlaní la lakachixcuhuí.

⁷ Aquit clacasquín calacapastáctit xlacata chatunu aquín, Dios quincamaxquinitán quilistacnicán y quincamaklhtiyán acxni lacasquín. ⁸ Aquín latamayáu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyáu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá calihuaníyán, huak aquín tí xastacnán o xanín lamanáu calimakxtakui Quimpuchinacán camaclacásquilh quilatamatcán la lacasquín. ⁹ Porque Jesús nilh y lacastacuánalh calinín xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanín natakahí chatum xastacnán Ixpuchinacán tí nacahuaní la natalatamá.

¹⁰ Huixín ni camininíyán nacamalacapuyátit xamakapitzi cristianos, ni para mininí nacalakmakanátit para ni matlaníyátit tú tatlahuá porque huak amán chanáu maktum quilhtamacú ixlatatín Cristo y huá ama quincamaxokoniyán tú tlahuanítáu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Ni lá tí aksahuinán aquit ni clama xastacnán y nac quilacatín ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama xastacnán Dios.” ¹² Huixín calacpuhuántit chatunu aquín amán chanáu ixlatatín Dios xlacata naquincatlahuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo ni catamalaktzánkēlh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calalichihuínántit tú tatlahuá xamakapitzi, huixín catzak-sátit ni tlahuayátit tú nalilaktzanká chatum tí lipahuán Cristo o nalitlahuá talakalhín para camakslhuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzí xlacata huak tahuá nimā catlahuanít Dios lactlán na chuna la ccatzí tancs clipahuan Jesús. Pero para chatum cristiano puhuán aktum lihuay ni tlan, ni cahualh porque xlá limacán lixcájnít. ¹⁵ Para huixín tí tancs lipahuanátit Jesús huak huayátit, pero tí ya tancs talipahuán taklhuhuatnán y tapuhuán ni tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porqui ni tlan camalaktzankécán y camakatuyicán tí calakmaxtunít Cristo caj xlacata huaputunátit tipakatzi lihuay. ¹⁶ Huixín ni calimakxtáctit nacalichihuínancanátit caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuanátit tlan. ¹⁷ Porque calacapastáctit Dios quincalimakxtaknitán nalipahuanáu Cristo, y paxahuayáu ni xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquináu. Aquín mas lipaxahuayáu acxni Espíritu Santo quincamaktayayán calitlán nalatamayáu y nalalakalhamanáu la litacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tí latamá la lacasquín Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatí ixlatámat.

¹⁹ Huixín calacputzátit lipaxáu catalatapayátit huak tí talipahuán Cristo xlacata acxtum tlan nalamakayayátit acxni aktzankaputunátit. ²⁰ Ni calimakxtáctit caj xlacata huak huaputunátit catalaktzánkēlh amá tí calilhcanít Dios natalipahuán Cristo, masqui catziyátit huak tahuá tlan huacán para malaktzanké amá tí ya matitumí tancs lipahuan Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalh calatapátit ni catlahuátit tú tlan makatuyí amá tí ya tancs lipahuan Cristo, para tamaclacasquiní yaj cahuátit lihua, ni para cuhu porque qué tal nacamakslhuekeyán y xlá natlahuá talakalhín. ²² Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús tlan tlahuayátit tú catziyátit ni lihuán Dios, pero ana ní nití cacxilhmán tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzí tlan ni liakatuyún tzacatnanít. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama lilaktzanká masqui ni lihuán Dios, tlahuá talakalhín porque tláhuah tú ni matlaní ixtalacapastacni.

15

Escrituras quincamasiniyán la quililatamatcán

¹ Huixín tí tancs lipahuanátit Jesús mininí nacamaktayayátit tí takatuyún tatzucunít talipahuán Jesús y nī huata calipuhuántit tlahuayátit la nataxtuniyátit huixín. ² Pues chatunu aquín mininí nacamaktayayáu namá tí ya tancs talipahuán Jesús xlacata títum natalatamá ixlacatín Dios y natataxtuní. ³ Calacapistáctit la Cristo nī lacpútzalh la catamaktáyalh cristianos cha lacpútzalh huá nacamaktayá y chuná makantáxtilh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapátilh laclixcájnít ixtachihuincán tí talikalkhmanán Dios.” ⁴ Y lata tú huan Dios nac Escrituras quincamasiniyán la natalamayáu xlacata nalilacachánau nalakchamputunáu amá lipaxau latámat nīma quincalikalhimán, y masqui akxtakajnanáu nicxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquín Dios tí mastá licamama y makenú quintalakaputzatcán, cacamaktayán lipaxáu nacatalatapayátit chatunu cristianos la quincamasinín Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchatum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixticu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nī chatum cristiano tí calakmakántit masqui nī naj títum lama, na chuná la Cristo nī calakmakán huixín acxni lipahuántit masqui laclixcájnít ixuanitántit xlacata natasí ixlilanca ixtalakalhamán Dios. ⁸ Dios makantáxtilh tú camalacnúnilh xalakmakán judíos porque Cristo lakáhualh nac ixpulatamancan judíos xlacata nacamaktayá para talipahuán. ⁹ Pero xlá na milh camaktayá tí nī judíos xlacata nacamasiní la Dios calakalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras: Quintata Dios, aquit cama lichihuínán ticu huix nac ixpulatamancán tí nī judíos, y cama tliniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nī judíos cacatapaxahuátit judíos tí calacsacnít Dios nataliscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknít:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhútit Dios.

calichihuínántit ixtalakalhamán y tú tlahuanít.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chatum ixlitalakapasni Isai ama lactaxtú

xlacata nacapucxún cristianos xala canihua pulataman,

y xlacán ama talipahuán nacalakmaxtú.

¹³ Aquit cmaksquín Dios tí quincamalacnuniyán lipaxau latámat nac akapún, cacamaxquín tapaxahuán y tlan latámat huak huixín tí nī judíos tí lipahuanátit xlacata nī nakatuyunátit nacanaajlayátit tú malacatzuquinít Espíritu Santo nac minacujcán.

Pablo camalakachani tí nī judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuín

¹⁴ Quilitacamán tí nī judíos, aquit ccatzí xlacata huixín tlan catziyátit, makachakxiyátit lactlan talacapistacni y macchipiniyátit tapuhuán nalamaxquiayátit licamama chatum chatúm. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs cchuaninítán tú cpuhuán nacamacuaniyán xlacata namakachakxiyátit la lacasquín Dios natalapayátit huixín tí lipahuanátit Jesús.

¹⁶ Aquit nī caskahuínán porque Dios quilacsacnít naccalítachihuínán Jesús huak tí nī judíos xlacata natacatzí la Dios calakmaxtú para tacanajlá tú malacnú. Espíritu Santo calakxtapalinínit nī tlan ixlamatcán namá tí nī judíos y aquit tlan ccamacamastá ixlacatín Dios la aktum lilakachixcuhún porque tacanajanít.

¹⁷ Lata ctlipáhualh Quimpuchinacán Jesús aquit cliapaxahuá la Dios quimaclacasquinít,

¹⁸ porque aquit huata ctluhá tú laclhcanít cacmakantáxtilh xlacata namá tí nī judíos na natalipahuán Jesús. Xlacán takaxmatnít quintachihuín y tacxilhnít quintascújut,

¹⁹ porque Espíritu Santo quimaxquinít litlihueke naccalimalacahuani laclanca tascújut xlacata natacatzí Dios quimalakachanít. Aquit cmatzúquilh cakchihuínán nac Jerusalén y cquitayanít namá makat pulataman huanicán Ilirico. Siempre cchuaninít cristianos la tlan calakmaxtú Jesús para talipahuán. ²⁰ Aquit canít camakapaxahuá namá tí nicxni ixtakaxmatnít para calakalhamán Dios pues nī clakatí can ana ní xamakapitzi apóstoles

talichihuinanittá nalipahuancán Cristo. ²¹ Mas clipaxahuá cmakantaxtí tú Dios chuné huan nac Escrituras; Amá tí nī ixcamalacnunicanit tí nacalakmaxtú ama tacanajlá, y tí nicxni ixtakaxmatnit para ama min ama talipahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxialhnán

²² Como aquit clatapulí lalalhuhua makat pulataman nī lá canitanchá calakpaxialhnánán masqui nī caj maktum clacpuhuanit. ²³ Pero chí cmasputunit quintascújut jaé pulataman y como kalhiyá luhua cata lata ccalakamputunachán, ²⁴ cpuhuán sok camán catilakpaxialhnánán porque clacpuhuanit cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuaniyán xlacata cama maclacasquín naquilamaktayayáu para xlicana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumin xlacata nataralimaktayá quintacamcán tí talipahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacatzilh luhua catzankani ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumin xlacata natalamakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamastanit catzuntín tú takalhi porque tapaxcatcatzini putún judíos tú tatlahuanit pues calacapastáctit xlacata judíos talimáxtakli catapaxáhuah tí nī judíos para talipahuán Jesús y namá tí nī judíos na mininí catamakapaxáhuah judíos para tamastá catzuntín tú takalhi. ²⁸ Huata cacmakantáxtilh tú quilítláhuat y cacmacamástalh jaé tumin cama taxtú pakán nac España xlacata sok naccatilakpaxialhnánán nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzī xlacata acxni naccalakchanachán Dios ama quimacxcatzini luhua ixtalacapastacni xlacata naccamakapaxahuayán.

³⁰ Litacamán tí lipahuanítit Quimpuchinacán Jesucristo y kalhiyátit talakalhamán nima quincamaxquinítan Espiritu Santo, aquit ccamaksquinán aktum cahuilítit mintalacapastacnicán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios, ³¹ xlacata nī caquintataráslakli namá tí nī quintacxilhputún nac Judea y xlacata cacamacuánilh jaé tumin quintacamcán tí nī cacchaní ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquín lipaxáu cama calakchanachán, pues huixín na quilacxilhputunáu, ¿nī chuná? ³³ Chí cmaksquín Quintatajcan Dios tí mastá tapaxahuán cacamaktakalhni huak huixín. ¡Chuná caquítáxtulh, amén!

16

Pablo cahuaní kalhén ixamigos

¹ Aquit ccamaksquinán camaktayátit chatum quintacamcán puscat huanicán Febe; xlá caliscuja cristianos tí talipahuán Jesús nac Cencrea. ² Huixín lipaxáu camakhtinántit la quincamininíyán nalatamayáu aquín tí lipahuanáu Jesús y camaktayátit tú maclacasquín porque xlá luhua tí catlahuaninít litlán, hasta aquit na quimaktayanit.

³ Quilakapuxoko cahuanítit kalhén Priscila y Aquila; xlacán quintamaktayanit taliscujnit cristianos tí talipahuán Jesús; ⁴ hasta actzú nī camaknicanit caj xlacata naquintalakmaxtú. Aquit y huak tí nī judíos tí talipahuán Jesús jaé pulataman cpaxcatcatziniyáu tú tatlahuanit.

⁵ Cahuanítit kalhén namá cristianos tí talipahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchiccan Priscila y Aquila. Na cahuanítit kalhén namá quiamigo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhuah Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quilakapuxoko na cahuanítit kalhén María namá puscat tí luhua caliscujnitán.

⁷ Ccalacapastaca chatuy quintapakánat tí ixquintatatanumana nac pulachin, Andrónico y Junias; xlacán pula talipáhuah Jesús antes aquit naclipahuán, y nī tajicuanit talichihuinán Cristo.

⁸ Cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quiamigo tí lipahuanit Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí caliscujnit tí talipahuán Jesús y quiamigo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapastaca namá quiamigo tí nī caj maktum liakxtakajnanit Cristo huanicán Apeles, y na chuná ixlitalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Nī caktzonksuá quintapakánat Herodión, y na chuná namá tí talamana nac ixchic Narciso y talipahuán Jesús. ¹² Na ccalacapastaca namá lacchaján cahuanicán Trifena,

Trifosa y Pérsida pues xlacán nī tākatzankānīt talīscuja namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Nī tiaktzonksuayátit huaniyátit kalhén Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y nā chuná ixnana pues aquit clicxila la quintzé. ¹⁴ Nā ccalacapastaca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xamakapitzi tí talamana nac ixchiccán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y nā chuná ixtacam Olimpás y huak xamakapitzi tí talipahuán Jesús y talamana nac ixchiccán.

¹⁶ Masqui nī ccacxilhmán calakapixtítit chatum chatum y catlahuátit cuenta aquit ccakpixtīnītán lata ccalakalhamán. Huak cristianos tí talipahuán Jesús jaé pulataman nā cahuaniyán kalhén.

Nā huak tí talītanú talipahuán Cristo ama tataxtuní

¹⁷ Litacamán tí lipahuanátit Jesús, ahuata clacasquín camakachaxítit nī calimaktá-tit canajlayátit la camasinicanítit nalatapayátit porque tahuilana tí ama talacputzá la naaktzankayátit y natapitziyátit. Huixín nī cacamalacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán nī talīscujmana Quimpuchinacán. Namá laclīxcájnit cristianos laclán tachihuínán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamana la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalipaxahuayán porque canihua catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, nī acxni litláhuat tú nī tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixlītlhueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Nā cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintascuja Timoteo, nā chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nīma camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y nā cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Nā cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxtaka ní clama y nā juú tatamakstoka huak tí talipahuán Jesús. Nā calacapastacán tesoro xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y nā chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

²⁵ Aquit camasininītán la tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama nī naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnītántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhualh caquilhtamacú ixlacchānīt ama calakmaxtuyán huixín tí nī judíos. ²⁶ Profetas talīchihuínalh tú tzeke ixlacchānīt Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzī la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuaná Jesucristo camalakxtumú quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuiyáu xastacnán Dios porque nītí macchānī ixtalacpastacni! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

Pablo çalipaxahuá ixlatamātcán cristianos xalac Corinto

¹ Aquit Pablo tí Dios l̄ihçan̄it nacl̄itanú ixapóstol Jesucristo tí nal̄ichihuínán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalākachaniyán jaé carta huixín lit̄acamán tí lakachixcuhuiyátit Dios nac Corinto pues Dios cam̄atunujn̄itán nal̄iscujátit; y na clacasquín cacamaktáyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala can̄ihuá pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá lit̄anú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cac̄axilhacachán y cac̄amaxquín lipaxáu latámat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuancán nima cam̄axquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quinticucán Dios ni limakxtakni camaktayayán nac milatamātcán xlacata mas tlan nal̄ichihuínánitit y mas tancs namaçachakxiyátit ixtalacapastacni. ⁶ Aquit ccamalacn̄unín tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklht̄inan̄itántit, ⁷ porque Dios cam̄axquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quinticucán Dios ama camaktakalhán ni naktzankayátit xlacata ni huí tú nal̄imaxananátit ixlacat̄in Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín çat̄tlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacn̄un̄it Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y pihuá namá Quinticucán Dios çalacsacn̄itán huixín xlacata nacat̄alatamayán can̄icxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ni matlan̄i putuy catapitzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Lit̄acamán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksin̄it; huá ccalihuaniyán acxtum calacchihuínánitit ni putuy catapitzítit. Huixín calacputzátit çal̄itl̄án acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú pat tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixl̄italakapasni quintacamcán Cloé quintal̄ichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí nataçpuxcún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: “Aquit clakatí tú masí Pablo”; tunu tahuán: “Aquit clakatí tú masí Apolos”; y tunu takalht̄inán: “Aquit clakatí tú masí Pedro”; y todavía huí tí tahuán: “Aquit clakatí tú masí Cristo.” ¹³ Quilahuanú, ¿a poco puhuanátit talamana çalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cn̄ilh xlacata nacxokónán mintal̄akalhincán? ¿O acxni çakmunucántit, quintacuhuin̄i lit̄akmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque n̄ití çakmunun̄it nac mimpulatamancán, huata çakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chuná huixín ni lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lipáhualh Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na çakmúnulh ixl̄italakapasni Estéfanos, pero ni çaksán para tí çakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo ni quimalakáchalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakáchalh nal̄ichihuínán la natataxtun̄i cristianos; y acxni cchihuínán aquit ni ccahuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huak natamakachakxí tú xlacata l̄in̄ilh Jesús nac culus.

Tí lakskalala taklhuuatnán tacanajlá tú malacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzank̄an̄it tapuhuán n̄itú limacuán para Cristo n̄ilh o ni n̄ilh nac culus xlacata nacal̄akm̄axtú; pero tí tataxtun̄iputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín çat̄um tí naxokónán ixtalalakhincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan: Cama lactlahuá ixtalacapastacnicán lakskalala lacchixcuhuin̄, y ni caso cama tlahuá tú talacsacxtun̄it xalactalipau lacchixcuhuin̄.

²⁰ Chí quilahuanú, ¿a poco ixl̄iskalala çat̄um skalala chixcú, çat̄um lanca makalht̄ahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán çaquilhtamacú camaktayan̄it natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios ni maclacasquín ixl̄iskalalacán lacchixcuhuin̄ xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzí xlacata namá tí tal̄itanú lakskalala lacchixcuhuin̄

n̄i ixama tamatl̄an̄i ixtalacapaścacni; huá xlacata liłáclhcałh catataxtúnihl namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú małacnú maścui xalaxskalalán tapuhuán niłú limacuán tú tacanajlá.

²² Judíos tačxilhpútún laclanca ixtascújut Dios xlacata natacanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o n̄i cana. ²³ Huá xlacata acxni cl̄ichihuinanáu Jesús niłh nac culus caj xlacata quintalakh̄incán, judíos tałhuhuatnán tacanajlá, y tí n̄i judíos tahuán niłú limacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí całacsacnił Dios, la judíos y tí n̄i judíos, tacatzi xlacata Dios małantaxtin̄i ixtascújut n̄ima ixlachcañił caquilhtamacú, y acxni małakachal̄h Cristo, maścil̄h xlacata ixtalacapaścacni n̄i lá aktzanká. ²⁵ Lhuhua cristianos tapuhuán niłú limacuán tú tlahuan̄ił Dios, pero aquit całhuaniyán xlacata maśc xaskalala chixcú n̄i mačchan̄ił tú laclhcañił Dios, y namá tí talimacán Cristo catihuá chixcú porque niłh nac culus n̄i tamakachakxił xlacata Dios chuná laclhcañił namatl̄an̄i całakmaxtú cristianos.

²⁶ Liłacamán, calacapaścacn̄antit la Dios camatunujniłán maścui lhuhua huixín n̄i laskalala, n̄i para lactalipau, n̄i para cačpuxcun̄atit cristianos. ²⁷ Pero Dios całacsacnił tí całimacancán lactontos xlacata nacamařaxanił tí talitanú laskala, całacsacnił tí n̄i laktlihueke xlacata nacamařaxanił tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios całacsacnił tí n̄i lactalipau y niłú takalhił xlacata nacamařaxanił tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná n̄i lá tí nalactlancán ixlacat̄in̄ Dios. ³⁰ Dios całakalhamaniłán huá liłmałakachal̄h Cristo xlacata nacatalatamayáu canicxnihuá y xlacata nacamařiniłán tija la nalakapasatit ixtalacapaścacnił Dios, y xlacata yaj naxokonaniłatit Dios mintalakh̄incán n̄ima lipin̄atit y tlan̄ naliłtanuyatit ixcamán tí nataliscuja porque całakmaxtuniłán. ³¹ Caaksantit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancampútún calilacahuánal̄h tú tlahuan̄ił Quimpuchinacán ixlacata.”

2

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuínán

¹ Liłacamán, acxni całakanchán xlacata naccaliłtachihuinanán ixtachihuín Dios, n̄i całhuanín laclanca talacapaścacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xaclacasquín cacatziłticu namá Jesucristo y tú xlacata liłniłh nac culus. ³ Aquit całakchán la catihuá chixcú, xacajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatachihuinanán; ⁴ huá xlacata acxni całiłtachihuínán Cristo, n̄i całhuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixl̄itlihueke Esp̄ritu Santo camacxcatziłn̄ Dios ixquimałakachanił ⁵ xlacata huixín namakachakxiłatit camaktayamán ixl̄itlihueke Dios y n̄i napuhuan̄atit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeł laclhcañił Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni całatachihuínán cristianos tí aktum tahuil̄nił ixtapuhuan̄cán talipahuán Jesús, całhuaní laclanca talacapaścacni; pero jaé liłskalala n̄ima maśc n̄i aquit clacsacxtunił, n̄i para n̄ima talacsacxtunił laskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama całactlahuacán ixliskalalacán. ⁷ Aquit maśc ixliskalala ixtalacapaścacnił Dios n̄ima tzeł ixlachcañił lałata titl̄ahualh caquilhtamacú la tlan̄ natalakmaxtú ixl̄istacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaxskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú n̄i tamakachakxiłnił jaé ixtalacapaścacnił Dios, porque para ixtitamakachakxił n̄i ixtitamakniłh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhiłyáu. ⁹ Chuná jaé liłtamakachakxił acxni huan nac Escrituras xlacata n̄i chałum chixcú acxilhn̄ił, kaxmatnił, o lacpuhuan̄ił tú tlan̄ camaxquí Dios amá tí tapaxcatcatziłn̄ ixtalalakh̄amán. ¹⁰ Ixesp̄ritu Dios quin-camacxcatziłniłán lałata tú laclhcañił Dios pues Ixesp̄ritu catził huak tú tzeł maquinił Dios nac ixtalacapaścacni. ¹¹ Aquit całhuaniyán xlacata niłił catził tú xlicana lacpuhuán chałum chixcú huata ixtalacapaścacnił catził tú xlicana lacpuhuán nac ixnacú; na chuná quitaxtú con Dios huata Ixesp̄ritu catził tú xlicana lacpuhuama nac ixtalacapaścacni. ¹² Y aquí n̄i maklht̄inaniłáu ixtalacapaścacnicán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, aquí n̄i maklht̄inaniłáu ixtalacapaścacni Ixesp̄ritu Dios xlacata namakachakxiłyáu la

quincalakalhamanán Dios y quincamaxquiyán tú maclacasquináu. ¹³ Aquín tlan clīchi-huinanáu jaé talacapastacni porque Ixespíritu Dios quincamasininitán; nī capuhuántit aquín clacsaxtunitáu quiliskalalacán tú naccamasiniyáu cristianos. Aquín tlan clacspítáu ixtalacapastacni Dios porque Ixespíritu quincamacxcatziniyán tú naccahuaniyáu namá tí talipahuán nac ixnacujcán.

¹⁴ Namá tí nī lipahuán Dios nī matlaní tú masí ixespíritu Dios, hasta puhuán nitú limacuán porque nī makachakxí. Tú masí ixespíritu Dios huata tlan makachakxí tí matlaní lipahuán Dios. ¹⁵ Namá cristiano tí makachakxí ixtalacapastacni ixespíritu Dios catzí tú lacasquín Dios, pero xamakapitzi nī tacatzí tú maktayanit tí lipahuán Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano tlan ixmakachákxilh ixtalacapastacni Quimpuchinacán Dios, y nahuaní tú ixlītláhuat?” Pero aquín tí lipahuanáu Cristo makachakxiyáu ixtalacapastacni, na chuná la xlá catzí quintalacapastacnicán.

3

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactú camán

¹ Litacamán, aquit clacasquín xaccatachihuinan la namá cristianos tí tamakachakxí tú masí ixespíritu Dios, pero huixín litanuyátit la lactú camán porque nī naj makachakxiyátit la lacasquín Cristo nalatapayátit. ² Huá xlacata ccalimasinín tú nī tuhua makachakxiyátit la chatum skata tí mahucán tzíquit, porque para mahucán tahuá nī naj lá tzaká; y huixín tí tzucunítantit lipahuanátit Jesús na chuná caquitaxtuniyán nī naj lá makachakxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit. ³ Porque huixín lapanantitcú la tí nī cakskalhín Espiritu Santo; pues latiyá lalakatzaniyátit tú kalhiyátit y latiyá lanicátit entre litacamán. Huixín lakatiyátitcú latapayátit la namá cristianos tí nī talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanátit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyátit xlacata nī lakxtapalinítantit milatamatcán la lacasquín Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilahuanú, ¿tucu yá litihueke ckalhí aquit? O ¿ticu yá litihueke kalhí Apolos? Aquit huata ixchalhcātnanín Dios tí maclacasquinit xlacata nacānajlayátit huixín. Chatunu makantaxtinit tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit quilimapaksica nacchán ixtachihuín Dios nac minacujcán, Apolos macáhuilh jaé tachanán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanán nac minacujcán. ⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachanán nī lá talactlancán porque huata Dios kalhí litihueke mastácalh jaé tachanán. ⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachanán huata tamakantáxtilh tú calimapáksilh Dios; pero xlá chatunu ama caxokoní ixtascujutcán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachanán nac ixcaquiuhín. Y ¿ticu namá ixcaquiuhín? ¡Minacujcán!

Huixín na litamakxtakátit aktum chiqui nīma tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanit y quilimakxtaknit nacapucún nacuiliní xacimienta jaé áxtaka, y tunu tí huilnima xala talhmán. Pero chatunu tí tahuilnimana xala talhmán tamastacamana áxtaka skálalh catatláhuah, ¹¹ porque nī lá tí ama makenú xacimienta nīma yahuaca acxni tzúculh jaé áxtaka, y jaé xacimienta áxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcātnanín tamaclacasquín talichiquinán tú tayaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquín tú nī tayaní la lhtacala, kátit o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín catátlahuá taxokon ixchalhcātnanín, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama manunicán lhcúyat xlacata nalixilhacán tú lichiquínalh chatum chatum. ¹⁴ Para chatum chixcú lichiquínalh tú tayaní lhcúyat amaca maxquicán ixtaskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquínalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhuán tú makatzánkalh masqui Dios ama limakxtaka nataxtuní, pero caj la tí tzalataxtú acxni lhcutayama aktum áxtaka.

Ixmacni chatum cristiano la ixáxtaka Espiritu Santo

¹⁶ Milicatzitcán xlacata Dios limanú mimacnicán ixpusiculan ní lakachixcuhicán, y para huixín ixpusiculan, ixespíritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios limanunít mimacnicán

ixpusiculan ní nalatamá, y para tí lichiyá o likalkhamañán ixpusiculan Dios ama lactlahuá porque ixpusiculan minini nalakachixcuhuicán.

¹⁸ ¡Juú caquítayalh mintasitzicán! Para cañalamán chañum tí litanú snun skalala juú caquilhtamacú, calitamáxtakli la tí nitú catzí xlacata tñan namakachaxí ixtalacapas-tacni Dios nima lacasquin cacatzú. ¹⁹ Dios nitú licxila ixlikskalalacán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calimáxtaka catalactlancalh laskalala lacchixcuhuín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixlikskalalacán.” ²⁰ Alacatunu huán: “Dios catzí xlacata ixlikskalalacán lacchixcuhuín nitú limacuán ni tamacchaní ixtalacapastacni.” ²¹ Huá ccalihuaníyán nití calactlancalh para mas lakatí tú masí chañum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcañanín xlacata huak nacamacuaníyán: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calinín, y la ta tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquin calimáxtáktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

4

Dios catzí tí ama xokonaní o ni xokonaní ixtascújut

¹ Aquit ccahuaniyán caquilalikalhú la ixchalhcañanín Cristo tí calimapaksicanit natamasí la ta tú tzeñ lachcañit Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixliñlat chañum tasacua? Pues tamaclacasquiní namakantaxtí tú limapaksinít ixpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tñan tasacua? ¡Ni xtacatzí! Pero ni quincuenta tú lacpuhuanátit huixín o tú quintalijahuá xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; ni para aquit ccatzí para tñan o ni tñan tasacua aquit. ⁴ Y masqui ni ctlahuanit tú naclimaxanán ixlacatín Dios ni lá cuan ni ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicana catzí para clin o ni clin talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaníyán, nití calichihuánantit huixín ticu tñan o ticu ni tñan tasacua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama maxtú calakuán la ta tú tzeñ taquinít capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicana scuñli o ni scuñli amá cristiano tí Dios máxquilh ixtascújut; y Dios ama máxquí chañunu ixtaxokoncán la caminín.

Ixapóstol Cristo tatalá tú ni tñan calakchán

⁶ Litacamán, aquit y Apolos clitanuyáu ejemplos xlacata namakachaxiyátit tú clichi-huina. Ni calacputzátit tlahuayátit tú ni limapaksinanit Dios; jaé huamputún ni calacsáctit chañum tí mas lakalhamanátit y xachañum nalakmakánátit. ⁷ Porque ¿nicu licatziyátit xlacata chañum apóstol mas tñan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanátit Dios camalakachanínítan lhuhua ixchalhcañanín xlacata nacamakapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlancañátit lampara micstucán takasnitántit mintapaxahuancán nima kalhiyátit?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto litanuyátit laskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinátit quintachihuincán, litanuyátit reyes tí nitú tamakatzanká y aquín la nitú quilacxiláu; pues ojalá ixmapaksinantittá la reyes xlacata na ixquilamaxquú, aquín tí camalacatzuquinítan nalipahuanátit Jesús cana actzú putáhuilh nac mimpumapak-sincán. ⁹ Pues aquín tí camahuaníyáu ixtachihuín Cristo, Dios lampara quincalimáxtaknitán hasta ixpakstán. Clitanuyáu la tachinín nima amaca camaknicán, y ni caj maktum quincalilakastanancán caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimanucanán laktakalhín porque aquín ni climaxananáu camakantax-tiyáu la ta tú quincalimapaksiyán Cristo, y huixín litanuyátit laskalalán porque huata tlahuayátit tú caminíyán xlacata ni nacasitzinicanátit. Huixín puhuanátit aquín nitú climacuanáu, y litanuyátit lactalipau; y hasta puhuanátit mas calipahuancanátit porque aquín canihua quincalakmakancán. ¹¹ Tñan lactlancañátit para lacasquinátit, porque xlicana aquín cakxtakajnanítáu, cquilhtzincsnítáu, ckalhtinítáu y catunu ni para quilhakacán ckalhinítáu, y todavía cristianos quincakximíyán, ni calhiyáu quinchicán, ¹² y cliscujáu quimacancán xlacata nacuyanáu, lhuhua cristianos quincalikalhkamañanán y aquín huak cpatiyáu; ¹³ quincaliakskahuinancán y aquín latiyá

calitlán ccamakalhchihuiniyáu cristianos. Hasta chí aquín cminítáu litamakxtakáu ixlilacaxacacán lactalipau cristianos o la xpalhmacán nima tlan tamakán o talactayamí.

Pablo litanú ixpuxcucán tí talipahuán Jesús

¹⁴ Aquit nī ccahuanimán la cscujnitáu xlacata naccamamaxaniyán la lactlancanátit. Tó. Aquit ccalakalhamanán la quincamán y clacasquín camakachakxítit tancs talacapas-tacni. ¹⁵ Porque masqui ixtámilh chacáu milh makalhtahuakenanín tí ixcalitachihuínán Cristo, huixín huata kalhiyátit chatum mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccalitachihuínán ixtalakalhamán la tlan calakmaxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquín camakslhuekétit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí camalacatzuquínit nalipahuán Cristo y climánú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamancán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú ccamasini cristianos tí ccamakalhchihuini. ¹⁸ Aquit ccatzi makapitzi huixín puhuanátit nicxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj ccaquilhpuhuaniyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama cacxila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamásí o chuta talactlancán tachihuínán. ²⁰ Porque tí lipahuan Dios nī huata chihuínán, sino que makantaxtí tú lichihuínán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit caccalakanachán xlacata naccakahuaniyán, o lacasquinátit naccalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

5

Chatum chixcú tlatamá ixtutzi

¹ Hasta juú tacatzinít xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhin que nī para tí nī talipahuán Dios chuná tatzacatnán. Huancán xlacata chatum tí catatamakstokán lipahuan Cristo talama ixtachat ixticú² y todavía kalhiyátit licamama lactlancanátit; mas camininíyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacatnanít yaj calimakxtáktit nacatamakstokán. ³ Masqui aquit nī aná ccatalamán snun clipuhuán tú paxtoknitántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quilitlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuátit cuenta ccacxilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nitú calipuhuántit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natlahuayátit tú claclhcanít. ⁵ Namá chixcú yaj calimakxtáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmaxtuputún ixlístacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limalacastuca levadura ixtatzacatni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú nī tlan y todavía lactlancanátit. ¿A poco nī catziyátit xlacata masqui actzú levadura maxcutikó huak squítit? ⁷ Nī caklhuatnántit catamacxtútit namá tí tzacatnalh xlacata nī natamakslhueké xamakapitzi. Huixín calitanútit la namá tlan simita nima huacán nac xatacuhuini paxcua nī kalhí levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litanuyátit sasti simita porque Cristo xokónalh quintalakahincán la amá borrego nima maknicán cata cata xlacata nacaxapaní ixtalakahincán judíos. ⁸ Huá ccalihuaníyán tamaclacasquini tí lipahuanáu Jesús camasú nac quilatamancán yaj kalhiyáu xalevadura quintatzacatnicán y tú nī tlan ixtlahuayáu. Aquín minini namasiyáu tzaksayáu calitlán tancs latamayáu.

⁹ Nac xaktum carta nima ccamalakachanín ccahuanín nī cacatatalakxtumítit tí talimahuacá tatlahuá tú nī tlan la tí takalhi luhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit nī ccalichihuínalh namá tí nī talipahuán Dios y takalhi luhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque nī lá latamacán caquilhtamacú y nī ccatachihuínancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachakxítit, nī cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talitanú talipahuán Dios y takalhi luhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksaninán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhananín. Jaé xtalá cristianos nī para

lakxtum cacat̄ahuayántit. ¹²⁻¹³ Xlicana aquit n̄i cama cat̄atlahuá taxokón namá tí n̄i talipahuán Dios, huata Dios catz̄i la ama cat̄ataxtú. Pero tamaclacasquiní nac̄ahuaniyáu la ixlilatamátcán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, n̄i cakl̄ihuaȳn̄anátit camaxtút̄it namá chixcú tí aktzank̄an̄it xlacata n̄i natamakslihueké xamakapitzi.

6

Tí talipahuán Jesús ixactucán cat̄alaccaxtláhuah lactzú ixtas̄itzicán

¹ Aquit n̄i cmakachakxí huanchi tzapu lamalacapuyátit nac ixpumapaksincán namá tí n̄i talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco n̄i lá laccaxtlahuayátit namá actzú tas̄itzi huixín tí lit̄anuyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco n̄i catziyátit xlacata aquín tí calacsac̄n̄it Dios nalipahuanáu Jesús amán cac̄puxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapuyátit astán, ¿huanchi n̄i lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimalacapuyátit? ³ Aquín tí lipahuanáu Dios amán cat̄atlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, lata chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintas̄itzicán n̄imā kalhiyátit nac milatamátcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipahuanátit mas̄ tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintas̄itzicán namá tí n̄i talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? ⁵ ¿Que n̄i maxananátit la lapanántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que n̄i catalamán n̄i para chatum tí macchaní talacapastacni xlacata nalaccaxtlahuá tas̄itzi acxni lanicátit entre lit̄acamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí n̄i talipahuán Dios mas̄ tlan talaccaxtlahuá mintas̄itzicán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre lit̄acamán sn̄un limaxaná milatamátcán. ¿Huanchi n̄i acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú n̄i tlan? ¿Huanchi tuncán talacapuyátit acxni caj actzú tú camakkalhanancanátit? ⁸ Pero huixín n̄i lit̄amakxtakátit y entre lit̄acamán latlahuaniyátit tatzac̄atni y laksahuimaklhtiyátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talakchán Dios amá tí takalí lixcájnit ixkasatcán? Cacatz̄itit, n̄i ama camaklhtinán Dios amá tí n̄i tatzaksá takxtakmakán tú n̄i tlan tatlahuá; la namá tí talimahuacá takalí l̄uhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktum̄in, tí taçalakamaklhtí ixtach̄atcán o ixtakolucán lacchaján, tí taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talakcatzán, tí huata takachí, tí taksaninán, y tí takskahuimaklhtinán tú takalí xamakapitzi cristianos. ¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapanántit, pero Ixesp̄ritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo cachekenín mintalakahincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlatat̄in, y calacat̄itayanitán xlacata tlan namalacatzuhupalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tatlahuá tú talacasquin pero n̄i huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachihuín: “Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquin.” Xlicana chú quitax̄tú, pero n̄i calimakxtakui caquinçamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachihuín n̄imā huan xlacata “quintahuajcán catamáhuilh quimpaluhuacán, y quimpaluhuacán catalipaxáhuah quintahuajcán.” Xlicana chuná quitax̄tú, pero quimpaluhuacán y quintahuajcán Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán camaclacasquináu. Pero n̄i tipuhuanátit Dios tláhuah quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalh̄in. Tó. Quimacnicán Dios lilhc̄an̄it namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhí lit̄lihueke y lilhc̄an̄it ama quincamalacastacuaniyán na chuná la malacastacuan̄ilh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatunu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtum̄inítáu Cristo la chatum cristiano lit̄anuyáu; huá ccalihuaniyán, ¿ticu kalhí licamama tax̄tú ní tanuma y tatalakxtumí chatum puscat̄ n̄imā chuta aclapulá? ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat̄, ixchatuycán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: “Ixchatuycán ccalimanú la chatum cristiano.” ¹⁷ Na chuná

acxni chatum cristiano lipahuán Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahuiputunán talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nima litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscat nima chuta aclapulá mas quincamalaktzankeyán.

¹⁹ Dios limacán quimacnicán xpulataman Espiritu Santo nima quincamaxquinitán, y Espiritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá ccalihuanian, calilakachixcuhuítit Dios mimacnicán y mintalacapistacnicán pues xlá xipuchiná tú kalhiyáu.

7

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

¹ Huixín quilakalasquinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyán tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhí puscat, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachiquincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chuta taclapulá, mas caminiyán xlacata chatum chixcú cakálhilh xpuscat y chatum puscat cakálhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscat y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh xpuscat tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscat na camáxquilh tú maksquín ixtakolú. ⁴ Porque chatum puscat min litamakxtaka ixtakolú la xipuchiná tí mapaksí, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachat la xipuchiná tí mapaksí. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinítit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihiunanátit pat kalhtahuakaniyátit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá talayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ni nacamatlahuiyán talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ni ccalimapaksimán catamakaxtoktít, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátilh ni catamakaxtoktít la aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinitán tipakatzi quintalacapistacnicán. Makapitzi calimacaminít catatamakáxtokli y makapitzi camatunujnit ni catatamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ni tatamakaxtoknit y viudas, mas tlan ixcahuanínilh ni ixtatamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para ni lá tatayaní mejor catatamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, ni cataramáxtakli

¹⁰ Chí tú cama calimapaksiyán tí tatamakaxtoknit, ni aquit clacsacxtunít, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscat ni camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catatamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ni lá talá, catalaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú ni miníní namakxtaka ixtachat.

¹² Chí tú cama cahuaniyán aquit clacsacxtunít, ni Dios quilimapaksinít. Para chatum chixcú tí lipahuán Cristo kalhí ixtachat tí ni lipahuán Dios pero namá puscat matlaní talatamá ixtakolú, namá chixcú ni camáxtakli ixtachat. ¹³ Chuná litum para chatum puscat tí lipahuán Cristo kalhí ixtakolú ni lipahuán Dios pero namá chixcú matlaní talatamá xpuscat, namá puscat ni camáxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí ni lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáualh Dios porque tatalakxtuminít xpuscat tí lipahuán Cristo; y namá puscat tí ni lipahuán Dios min litamakxtaka la calipáualh Dios porque tatalakxtuminít ixtakolú tí lipahuán Cristo. Para chatum puscat o chatum chixcú tí lipahuán Cristo ni taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuán Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nití calitachihiuinán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscat tí ni lipahuán Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtachat caalh porque Dios lacasquín calitlán lipaxáu natalamayáu. ¹⁶ Juú ni lá ccahuaniyán tú mas tlan natlahuayátit porque chatum puscat, ¿nicu nalicatzí ama

lipahuán Dios ixtakólú para tamakxtaka? Y chatum chixcú, ¿nicu nalicatzi ama lipahuán Dios ixtachat para tamakxtaka?

Tí talipahuán Jesús catalatámah la calimacaminít Dios

¹⁷ Aquit ccahuaniyán chatunu calatámah la limacaminít y maxquinít Dios ixtalacastacni. Aquit ccahuani huak cristianos tí talipahuán Jesús, ni catatzáksalh talakxtapalí tú camacxcatzínih Dios catalatámah. ¹⁸ Para chatum cristiano circuncidarlanít la talismaní judíos, acxni lipáhualh Jesús ni calakmákalh tú lismanínít; y para chatum ni itcircuncidarlanít acxni lipáhualh Jesús porque ni chú lismanínít pues ni cacircuncidárlalh. ¹⁹ Porque Dios ni calipaxahuá tí tacircuncidarlanít o tí ni tacircuncidarlanít; Dios mas calipaxahuá tí tamakantaxtí tú limapaksínán. ²⁰ ¡Chatunu cristiano tí talipahuán Jesús camininí catalatámah la calimacaminít Dios! ²¹ Para chatum cristiano ixtamahuacanít y mascujucán la tachín acxni lipáhualh Jesús, ni caklhuhuátnalh tú ni lá lakxtapalí; pero para tlan libre latamá, ni calitamáxtakli. ²² Huata caksántit xlacata namá tí la tachín ixlama acxni lipáhualh Jesús chí libre tamakxtaknít porque yaj kalhí ixtalakalhín y tlan lilakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lipáhualh Jesús chí litamakxtaknít la ixtachín Cristo. ²³ Dios lhuhua ixtapalh matajínalh milacatacán, huá ccalihuanianyán ni cacamaksliehukéit ixkasatcán cristianos xlacata nalitamakxtakátit la ixtachín tí talactlancán. ²⁴ Litacamán, chatunu huixín calatapátit ixlacatín Dios la lismanínítántit acxni catasanín nalipahuanátit Jesús pues catuyahuá tascújut tlan lilakachixcuhuyátit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí ni tatamakxtoka nitú talipuhuan

²⁵ Huixín quilakalasquinú niculá mas tlan ixtalatámah lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama ccahuaniyán ni Dios quilimapáksilh pero cpuhuan tlan quilalipahuanáu porque Dios quilacsacnit naclichihuínán. ²⁶ Aquit cpuhuan chatum kahuasa mas tlan ixquitaxtúnih ni ixtamakáxtokli porque snun tuhua y licuánit quilhtamacú nima pulamanáu. ²⁷ Pero para chatum kahuasa kalhiyá xpuscat ni camáxtakli, y para ni kalhí ni capútzalh. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakxtoka tlan quitaxtú ni tlahuá talakalhín; na chuná amá tzumát tí tamakxtoka na tlan quitaxtú ni tlahuá talakalhín. Pero clacasquín cacatzítit xlacata tí tatamakxtoka taliaklhuhuatnán ixmahuínacán, ixtakolucán, ixcamancán, y aquit ni clacasquín ixacchichijuántit.

²⁹ Litacamán, clacasquín camakachaxtít xlacata tactzuhuima quilhtamacú naliscujáu Quimpuchinacán, huá ccalihuanianyán, namá lacchixcuhuín tí tatamakxtoknít, cataliscujli Dios lata mas tamacxpachán la ni catakálhlih ixtachatcán. ³⁰ Nití calitamáxtakli ni liscuja Dios, ni para tí talakaputzamana, ni para tí tapaxahuamana, ni para tí takalhí lhuhua tumín. ³¹ Namá tí lactalipau huak takalhí caquilhtamacú ni catalakcátzalh tamaktayá y tamastá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque ni para tacatzí acxni ama lakó jaé caquilhtamacú nima pulamanáu.

³² Aquit clacasquín nitú cataliakatúyulh lakkahuasán pues chatum kahuasa tí ni makaxtoka lipuhuan la nalimacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lipuhuan ixtachat y la nacacuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatamatcán, namá tzumát tí ni makaxtoka lipuhuan la nalimacuaní Dios ixtascújut y na chuná ixtalacastacni, pero namá tzumát tí makaxtoka huata lipuhuan la nacuentaja ixtakólú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Ni tipuhuanátit aquit ccalimapaksimán ni catamakaxtóktit. Tó. Aquit ccahuanimán tú mas camininianyán xlacata mas tlan naliscujátit Quimpuchinacán ixlhuak minacujcán.

³⁶ Para chatum xaticú o xatzí puhuan mininí natamakaxtoka ixtzumacán porque chajamajá, catamakáxtokli porque namá tzumát tí tamakxtoka ni tlahuá talakalhín. ³⁷ Pero para tunu lakkólún lata nití cakastacyahuama tú natatlahuá ixacstucán ixlhuak ixnacujcán talacchihuínán xlacata istzumacán ni catamakáxtokli na snun tlan. ³⁸ Jaé quitaxtú para chatum xaticú o xatzí mamakaxtoka istzumát, tlan; y para chatum kolú o chat ni mamakaxtoka istzumacán, lihuacá tlan.

³⁹ Namá puscat tí makaxtoka y lipahuán Cristo, mientras lama ixtakolú mininí lakxtum natalatamá porque Dios chú limapaksinán; pero para ní ixtakolú, tlan tamakaxtokpará para lacasquín, huata catatamakáxtokli tí lipahuán Dios. ⁴⁰ Masqui aquit cpuhuán mas lipaxáu ixlátamalh para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchihuín tlan ccahuaniyán porque Dios quimaxquiniit ixtalacapastacni.

8

¿Tlan huacán lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin?

¹ Huixín na quilakalasquinú para tlan o ni tlan huacán lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin. Aquit cpuhuán huak catziyáu tú quiltlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuyátit xlacata cacamakslihuekén tí tatzucunitcú talipahuán Jesús y aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata nití naklhuhuatnán. ² Para chatum cristiano litanú huak catzi tú ixlitlhuat, namá cristiano masima xlacata tzankani namakachakxi la lacasquín Dios nalatapayátit ³ porque tí xlicana latamaputún la lacasquín Dios limakxtaka caksáhlhlih nac ixlátamat.

⁴ Entonces, ¿tlan huacán lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin? Aquín catziyáu xlacata namá pulaktumin ni tastacnán, y huata huí chatum xastacnán Dios caquilhtamacú. ⁵ Masqui lhuhua cristianos tahuán tahuilana lhuhua Dios nac akapún y nac caquilhtamacú tí talipahuán xlacata nacamaktakalha, ⁶ aquín catziyáu xlacata huata kalhiyáu chatum xastacnán Quinticucán Dios tí malacatzuquiniit caquilhtamacú, y quincatlahuanitán xlacata naliscujáu. Na kalhiyáu chatum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí maktlahuanit lata tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

⁷ Ni huak tamakachakxi tú ccahuanimán porque namá tí talismaniniit talipahuán pulaktumin latiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhicanit xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuaniit xastacnán Dios taklhuhuatnán para tlan o ni tlan tahuá namá lilakachixcuhicanit pulaktumin. ⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios ni mas quincalakalhamanán para lacsacáu quintahuajcán porque ni ama taxtuniyáu para ni huayáu namá lihua, ni para ama laktzankayáu para lihuayanáu. ⁹ Clacasquín ni calactlancántit huixín tí puhuanátit huak tlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucunit talipahuán Jesús nataklhuhuatnán ni tacatzí para tlan o ni lá tahuá namá lihua.

¹⁰ Calilacahuánantit para chatum tí catzi ni tlahuá talakalhín lihuayán xanimata lihua an lihuayán lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin y acxila chatum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán na tlan lihuayán namá lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin. ¹¹ Pero xlá natlahuá talakalhín porque ni ixlihuak ixtapuhuán huama namá lihua, y chuná nalaktzanká chatum cristiano tí na lakmáxtulh Jesús acxni nilh nac culus. ¹² Huixín tí camaklhuhuatniyátit tú ixlitlhuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalhín ixlacatín Cristo. ¹³ Huá ccalihuaniyán, para chatum huixín catzi ama malaktzanké chatum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayán lihua nima lilakachixcuhicanit pulaktumin, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

9

Pablo makantaxtí ixtascújut nima maxquiniit Jesús

¹ Aquit cacxilhnit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol tí naclichihuínán canihúa y tlan ccahuani tú ixlitlhuatán cristianos. Y huixín tlan malulokátit quintascújut nima ctlahuanit pues huixín lipahuanitántit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit ni apóstol tí malakachanit Jesús nalichihuínán, pero huixín ni lá quilamatzekáu ni apóstol aquit pues huixín lipahuanitántit Jesús porque aquit ccalitachihuinanitán.

³ Namá tí ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánilh para ni cscujnit la xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit,

¿ni ckalhí derecho nacuaýán nac ixchiccán tí ccalitachihuinanit Cristo? ⁵ ¿Ni ckalhí derecho naclín chatum quimpuscat la takalhí Pedro, xamapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús y huá tí talichihuínán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú ctluhá. ⁶ Ni tamaclacasquiní aquit y Bernabé nacliscujáu quimacancán xlacata nacuaýanáu pero chuná ctluhuayáu.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chatum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú cakalhí ixhuácax y ni huá xaleche nima tamastá? ⁸ Huixín ni tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán tlan lihuayancán tú liscuján. Tó, Dios na chuná limapaksínalh acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, ⁹ y nac ixlibro tatzoknit: “Ni cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistancanín? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja mininí namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nima malakuaxacán tíyat y nima macuquicán lacpuhuama namahuicán cana actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanitáu ixtachihuín Dios nac minacuján xlacata nacanajlayátit, ¿ni puhuanátit mininí naquilamaxquiyáu cana actzú tú naclihuayanáu? ¹² Para huixín camaktayayátit xamapitzi tí talichihuínán Cristo aquín mas ckalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín nicxni camaksquinitán naquilamahuyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnitáu quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuínán nac pusiculan, Dios calimáxtaknit catalilatámalh tú mastacán nac pusiculan, y namá quitzistancanín nima camaknicán xlacata nalilakachixcuhuicán Dios, xlacán camininí natalihuayán namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksínalh xlacata amá tí talichihuínán la natataxtuní cristianos catalihuáyalh tú tamastá tí tacanajlanit. ¹⁵ Pero aquit nicxni camaksquinitán caquilamahúu, ni para camalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlánilh cactzínscnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nima cmaklhcatzí acxni camakalhchihuiniyán nitú camatajiyán.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clichihuínán Cristo. Tó. Aquit clichihuínán porque chú quilimapaksinit. ¿Koxitá aquit para ni cmakantaxtí la quilimapaksilh naclichihuínán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuínán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuínán, tamaclacasquiní nacmakantaxtí tú quilimapaksilh. ¹⁸ Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuínán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquín caquimáxquilh tú naclilatamá masqui mininí nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccatálama judíos tí talismaninit tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú talismaninit xlacata tlan naccalitachihuínán Jesús; pero aquit tlan climakxtaka ni cmakantaxtí acxni clacasquín. ²¹ Y acxni ccatálataamá namá tí ni judíos tí ni tatluhá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninit xlacán xlacata tlan naccalitachihuínán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquín Dios cactláhualh porque Cristo quihuaninit la quililatámat. ²² Acxni ccatáchihuínán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclipáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquín Jesús catalatámalh. Aquit ctzaksá clatamá la lisaninit chatum chatúm xlacata tlan naccalitachihuínán Cristo y natataxtuní. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmaxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

²⁴ Huixín catziyátit xlacata acxni taratlajá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapak-tanú tatzalanán, pero huata çatum tlajá ixpremio. Huixín nī huata catzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcán. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhi porque tatlapaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nīma xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtinanáu aktum taxokón nīma nīcxni catilakoḷh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chan nī la tí lojoj tzalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámāt la çatum tzalaná nac pukamán xlacata nī xpakstán nactamakxtaka aquit tí ccamasínīlh xamakapitzi la natalatamá.

10

Dios nī lacasquín catalakachixcúhuīlh pulaktumīn cristianos

¹ Litacamán, caksántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánīlh aktum la puclhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nítú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. ² Moisés ixcapuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá puclhni y tí nī tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacnīt. ³ Na chuná huak camáxquīlh ixtahuajcán tú natalilatamá nac desierto acxni ixtatzinca. ⁴ Y acxni ixtakalhtí Dios ixcamaxquí chuchut porque pīhuá Cristo tí ixcamaktakalha canīhuá ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chuchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlistacnicán. ⁵ Pero masqui huak calakalhámālh Dios, lhuhua judíos nī tamatlánīlh tú ixcamaxquí y huá calimáxtakli catánīlh nac desierto. ⁶ Tú tapáxtokli tlan lilacahuānanáu xlacata nī mininí kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. ⁷ Huixín nī calakachixcuhuítit pulaktumīn la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tatlahuānīlh fiesta çatum pulaktumīn xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín nī cacamaxslihuekétit lipahuanátit pulaktumīn, ⁸ nī para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios caçastigartláhuālh y caj maktum chichiní tánīlh puxumatutu mīlh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtinántit tú camaxquiyán Dios y nī catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimáxtakli cacáxcālh lhuhua y tánīlh. ¹⁰ Nī para calihuanítit Dios nī camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancaní y Dios malakáchālh çatum ángel tí calactlahuakoḷh. ¹¹ Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán judíos tatzoknīt nac Escrituras xlacata nalilacahuānanáu tú quilitlahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

¹² Namá tí lactlancán puhuán tancs lama nī lá tú limakatzanká, skálalh calatámālh nī tilhtuja la namá xalakmakán judíos. ¹³ Namá nī lactlán quintalacapastacnicán nīma quincamatlahuiputunán tú nī tlan na takalhīnīt huak cristianos canīcxnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuāncán ixlacatín Dios pues xlá malacnūnīt nī ama limakxtaka tlajaná nacalīcxila ixcamán tú catzí nī lá catitatayánīlh, y acxni nacalīcxilán tlajaná Dios ama camaxquiyán litlihueke xlacata natayaniyátit.

Dios calīcxila cristianos para talipghuán ixlihuak ixnacujcán

¹⁴ Litacamán, aquit ccalakalhamanán huá ccalihuaniyán nī cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktumīn. ¹⁵ Aquit ccatzí xlacata huixín huak makachakxiyátit y calacpuhuántit para nī xlicāna tú cama çahuaniyán. ¹⁶ Acxni kotáu amá ixchuchut uva nīma quincālīsicunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkalhni nīma litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simīta nīma lilakachixcuhūicán Dios huayáu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, masqui quinchālhūhuacán huayáu catzuntín namá simīta, litanuyáu la çatum chixcú lakachixcuhūiyáu Dios. ¹⁸ Na clacasquín calilacahuānántit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talītanú la çatum calakachixcúhuīlh Dios. ¹⁹ Pero nī tipuhuanátit aquit ccahuanimán

xlacata namá pulaktum̄n tastacnán y tlan calipahuancán o tlan tamaktayanán. Tó, n̄i chuná quitaxtú. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktum̄n n̄i tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuaní catalipáhuah, y aquit n̄i clacasquín capaktanútit acxni calakachixcuhuicán tlajaná. ²¹ ¡Huixín n̄i tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva n̄ima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y n̄a kotátit chúchut n̄ima calilakachixcuhuicán tlajanán! N̄a tlan lichiyayátit para huayátit simita n̄ima lilakachixcuhuicán Quimpuchinacán Jesús y n̄a huayátit tahuá n̄ima lilakachixcuhuicanit pulaktum̄n. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lihua n̄ima lilakachixcuhuicanit pulaktum̄n y huayátit simita n̄ima lilakachixcuhuicán Dios, ¡skálalh porque Dios n̄i likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

²³ Caksántit tú ccahuaninitán, chatum cristiano huak tlan tlahuá, pero n̄i huak macuaní tú tlahuá. N̄a chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero n̄i huak tú tlahuayátit camaktayá xamapitzi tí cacxilán. ²⁴ Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamapitzi, n̄i huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanimata lihua n̄ima stacán nac litamáu, n̄i cakalasininántit para lilakachixcuhuicanit pulaktum̄n o n̄i lilakachixcuhuicanit. ²⁶ Porque lata tú anán nac caquilhtamacú Dios catlahuanit xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para chatum tí n̄i lipahuán Dios catahuayamputunán nac ixchic y huixín matlaniyátit, cahuátit lata tú cahuilinicanátit, n̄i caliakatuyúntit para lilakachixcuhuicanit o n̄i lilakachixcuhuicanit pulaktum̄n. ²⁸ Pero para chatum tí catahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua lilakachixcuhuicanit pulaktum̄n porque puhuán ama calakalhiyán, entonces n̄i cahuátit xlacata n̄i napuhuán huixín n̄i makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacasquinátit pero n̄i cacamakatumit xamapitzi.

Pero max huí tí lacpuhuama: “¿Huanchi quilihuanicán tú ctlahuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán? ³⁰ Para aquit cpuhuán clilakachixcuhuí Dios quinta huá, ¿huanchi quintalichihuinán xamapitzi para tú cuá?” ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lata tú huayátit, tú kotátit y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos tacxilmana para xlicana tlahuayátit la lacasquín Dios natalapayátit. ³² Huá ccalihuaniyán, n̄i calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamapitzi cristianos, la judíos, la tí n̄i judíos, y la tí talipahuanit Jesús. ³³ Aquit tzaksá clatamá la tlan naccamaktayá huak cristianos, n̄i huata ctlahuá tú clakatí, porque clacasquín huak catataxtúnilh.

11

Pablo lacasquín catatákhilh lacchaján acxni talakachixcuhuinán

¹ Huixín caquilmakslihuekéu la clama n̄a chuná la aquit cmakslihuekéu ixlatámat Cristo. ² Litacamán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapastacáu y tlahuayátit tú ccamasininitán. ³ Pero clacasquín camakachaxítit chatum puscat mininí nakaxmata tú limapaksí ixtakolú, y chatum chixcú mininí natlahuá tú limapaksí Cristo n̄a chuná la Cristo makantaxtí tú limapaksí Dios. ⁴ Chatum chixcú mininí nataxtú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios nac pusiculan xlacata natasí n̄i akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chatum puscat mininí nataktlapá acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios xlacata natasí n̄i akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. ⁶ Pero para chatum puscat n̄i taktlapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maxanán naksitcán o nachucú ixchíxit mejor cataktlápahl ixakxaka.

⁷ Chatum chixcú n̄i mininí nataktlapá acxni lakachixcuhuinán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nalitanú ixmasuy Dios; pero tláhuah ixlahuán puscat xlacata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú tí latámahl caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat tí latámahl caquilhtamacú Dios litláhualh

ixtapán chatum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankani tí natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminini nataktlapá chatum puscat pues chuná masí ni akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín ni caktzonksuátit xlacata la chixcú y la puscat acxtum taramaclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni chatum chixcú lata amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanit caj ixlacatacán lacchaján, y la chixcú y la puscat, Dios catlahuanit.

¹³ Quilahuaní, ¿puhuanátit tlan quitaxtú kalhtahuakaní Dios chatum puscat lata ni taktlapán? ¹⁴ Aquín cristianos acxcatziyáú xlacata chatum chixcú ni tlan tatasí laclhmán ixchíxit, ¹⁵ pero chatum puscat tlan tahuán porque Dios máxquilh laclhmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí ni matlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, ni lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clipahuanáú Jesús canihúa pulataman clismaninítáú nataktlapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhuí Cristo

¹⁷ Chí na camán calitachiuhinanán tú ni cmatlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nitú calimacuaniyán chá mas camalaktzankeyán. ¹⁸ Porque luhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata luhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalipahuancán y calimacancán lactlán cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit la litacamán tí talipahuán Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pat huayanátit chatunu tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmána y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que ni takalhí ixchiccán ní ixtahuáyalh ixtákotli lata lacasquín, y chuná ni ixtamamaxánilh tí talipahuán Dios y nitú takalhí? ¿Puhuanátit clipaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, ni para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca la másilh Cristo nalakachixcuhuicán

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapastacayán la masinít Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaninítán xlacata amá catzisiní acxni liakskahuínalh Judas y ahuaata catahualhtátalh chacutuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simita, ²⁴ paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: “Cahuátit jaé simita huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata nacalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.” ²⁵ Chuná litum la tualhtatakolh, tíyalh vaso nima ixtapukotnamána y cahuánilh: “Jaé ixchúchut uva Dios limalacnú sasti talaccaxlán la nacalakmaxtuyán. Huá quinkalhni nima cama mastajá xlacata nacxokonán milacatacán. Huixín cakótit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapastacáu.” ²⁶ Huá ccalihuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit ixchúchut uva, huixín lilacapastacátit Jesús nilh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlimaktuy.

²⁷ Calacpuhuántit, amá tí catakalkhamán huá namá simita o namá ixchúchut uva nima litanú Cristo, lichiyá ixmacni y ixkahlhni Quimpuchinacán Jesús y tlahuá talakalhín. ²⁸ Huá ccalihuaniyán, chatunu calacpúhualh para ni caj lichiyama acxni huá namá simita o nakota ixchúchut uva. ²⁹ Porque amá tí caj catakalkhamán huá namá simita o kota namá ixchúchut uva nima litanú Cristo, ixacstu makstoka ixcastigo ixlacatín Dios. ³⁰ Huá jaé xlacata luhua huixín calichipayán tátat, y hasta makapitzi taninit. ³¹ Dios nitú ixquincamaxokonín para aquín tí lipahuanáú Cristo pula tlan ixlacpuhuáú para ni lichiyamanáú acxni huayáú ixmacni o kotáu ixkahlhni Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxokoniyán acxni aktzankayáú es que quincalalakalhamanán pues ni lacasquín acxtum nacatxokononáú cristianos xala caquilhtamacú tí ni talipahuán Jesús.

³³ Litacamán, aquit ccahuaniyán acxni pat tamakstokátit lakxtum nahualhtatayátit la másilh Quimpuchinacán, calakalhítit xlacata acxtum nahuayanátit. ³⁴ Y para chatum catzi ama tzinca, cahuáyalh nac ixchic xlacata Dios ni nacamaxokoniyán tú ni tlan

tlahuayátit acxni tamakstokátit. Huí tú mas ccahuaniputunán, pero nalacchihuinanáu acxni naccalakanachán nac Corinto.

12

Espíritu Santo camaxquí chatunu cristianos ixtascujutcán

¹ Lítacamán, chí clacasquín camakachaxítit la camaxquí Espíritu Santo ixtascujutcán chatunu cristianos xlacata natamaktayá tí talipahuán Jesús. ² Huixín catziyátit antes nalipahuanátit Jesús ixputzayátit nacamaxquiyan namá pulaktumín tú nalicatziyátit cakaxmatnítán, pero como nī tastacnán nīcxni caṭachihuínán. ³ Chí tzucunīt talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios camalakachanīt xlacata nacaḥuaniyán ixtalacapas-tacni. Aquit camán caḥuaniyán la tlan calakapasátit para nī takskahuínán: amá tí lichiyá y likalhkanán Jesús namá nī maktayama Ixespíritu Dios; nī para amá tí nī maktayá Espíritu Santo tlan ama maluloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacnán.

⁴ Huixín na catziyátit xlacata chatunu cristianos takalhí tipalhuhua ixliskalalacán, pero huak Espíritu Santo camaxquinīt. ⁵ Y masqui chatunu aquín kalhiyáu tipalhuhua quintascujutcán siempre liscujáu huatiyá chatum Quimpuchinacán. ⁶ Huí lhuhua tú tlan tlahuayáu aquín cristianos pero siempre Dios malacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatláhuah.

⁷ Dios maxquí chatunu cristianos catzuntín ixliskalala Ixespíritu xlacata nataralimaktayá huak tí talipahuán. ⁸ Espíritu Santo camaxquinīt makapitzi liskalala natamastá consejos, y makapitzi camaxquinīt liskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak Dios malakachá jaé liskalala. ⁹ Makapitzi camaxquí tapuhuán tancs natalipahuán Dios xlacata natamalacahuinán, makapitzi camaxquí litlihueke natamaksanī tatatlanín, ¹⁰ y tunu camaxquí litlihueke natatlahuá laclanca ixtascújut Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natalichihuínán ixtalacapastacni Dios, y tunu tamaklhtinán litlihueke natamaksí cristianos tí takskahuínán tahuán talichihuínán Dios y na tamasí tí xlicana lichihuínán Dios, y makapitzi tamaklhtinán liskalala natachihuínán aktum tachihuín nīma nīcxni ixtakaxmatnīt, y tunu tamaklhtinán liskalala natalacspita tú huamputún namá tunu tachihuín. ¹¹ Pero Dios mastá huak jaé liskalala o litlihueke, y Espíritu Santo camaxquí chatunu cristiano tí lacasquín.

Tí talipahuán Jesús talitanú chatum cristiano

¹² Huixín catziyátit xlacata ixmacni chatum cristiano lhuhua tú lactzu lactzú lilaknú, pero huak tamacuaní xlacata nalatamá namá cristiano; y aquín tí lipahuanáu Jesús na chuná quincacuitaxtuniyán. ¹³ Huak aquín acxni tzucúu lipahuanáu Jesús, Espíritu Santo camalakxtumilh quintalacapastacnicán con Cristo y miu litamakxtakáu la chatum cristiano. Makapitzi aquín judíos y lhuhua nī judíos, tunu castacanīt y chuta camascujucán, y tunu libres talamana; pero huak maklhtinanítáu huata ixtalacapastacni Espíritu Santo nīma mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni chatum cristiano nī tipatum tú kalhí, sino que lhuhua tú maclacasquín xlacata nalatamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: “Aquit nī clitapaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit nī macán”, nī para chú ixtatúnjli ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: “Aquit nī clitapaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit nī lakastapu”, nī para chú ixlitamákxtakli alacatunu ixmacni namá chixcú. ¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixlitantum chatum cristiano ixlitánulh aktum lanca lakastapu, ¿niculá ixakahuánal? Y para ixlitánulh aktum lanca takén, ¿niculá ixquincalánal? ¹⁸ Pero chí tlan paxahuayáu porque Dios huílilh katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixlilal tantún o macán, ¿niculá ixlatamáu? ²⁰ Pero chí nítú lipuhanáu porque masqui lhuhua tú lilaknuyáu aktum lanīt quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu nī lá huaní kantum macán: “Nī cmaclacasquinán”, nī para akxaka lá huaní tujún: “Nítú clitlahuayán.” ²² Masqui kalhiyáu lactzu lactzú tú puhuanáu nī maclacasquináu catunu mas quincamacuaniyán. ²³ Namá lactzú tú kalhí quimacnicán y nī lakatiyáu nacxilhcán, matzekáu con quilhakacán; siempre

mas cācuentajáu namá lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán y puhuanáu nī mininī mašicán. ²⁴ Pero nī maṭzekáu amá quimacnicán nīma mas laclán tatasí. Dios lihua chú quincatlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán nīma nī mašiyáu na tlan nacuentajáu; ²⁵ y chuná nī natamakxtaka actzú tú nalakmakanáu sino que acxtum nacalipuhuanáu lactzu lactzú tú kalhí quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak quilītantumcán makhcatziyáu, y para lacatum quimacnicán cuentajáu huak quilītantumcán paxahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquit clīchihuinanīt ixmacni chaṭum cristiano xlacata namākachakxiyātīt Cristo lītanú ixakxaka y chaṭunu huixín tí lipahuanātīt ixmacni tí camaclacasquín. ²⁸ Dios camaxquīnīt chaṭunu tí calacsacnīt natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujtcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhcatnanīn:

apóstoles tí Jesús camalakáchalh natalichihuínán,

profetas tí talichihuínán ixtalacapaścacni Dios,

maḵalhtahuakenanīn tí tamasí ixtachihuín Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí

tamaḵsaní tatatlanīn,

tí tamaktayá xamapitzi cristianos,

tí taṭpuxcún cristianos,

tí tachihuínán tunu tachihuín nīma nī takaxmatnīt.

²⁹ Huak cristianos takalhí tipakatzi ixtascujtcán: nī huak apóstoles, nī huak taṭcxcatzi ixtalacapaścacni Dios, nī huak tamasí ixtachihuín Dios, nī huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ nī huak takalhí lītlīhueke tamaḵsaní tatatlanīn, nī huak tlan tachihuínán tipakatzi tachihuín nīma nī takaxmatnīt, y nī huak tlan talacspīta tú tahuán namá tí tachihuínán tipakatzi tachihuín. ³¹ Pero huixín cacaxcīlhlacachipītīt namá tí camaxquí Espīritu Santo mas ixlīskalala o ixlītlīhueke Dios xlacata nacamakṭayayán.

Pero chí aquit camán cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamaṭcán aquín tí lipahuanáu Jesús.

13

Tí nī paxquínán nītú līmacuaní latamá

¹ Para aquit tlan xacchihuínalh tipakatzi tachihuín y hasta tlan xacmakacháxīlh ixtachihuínán ángeles, nītú quilīmacuaní para na nī xaccalakalhámalh quīntacristianos la quimpaxquí Dios, huata cmin lītamakxtaka la aktum tambor nīma macahuán huatiyá o la aktum līcán nīma caj macacsanán. ² Para tlan xaccahuánīlh cristianos ixtalacapaścacni Dios, xaccátzīlh tú ama lá aścán, snun skalala xacua y xackáhlīlh lītlīhueke caj aktum tachihuín clīmakēnú aktum sipi, pero nī ccalakalhamán quīntacristianos la quimpaxquīnīt Dios nītú quilīmacuaní tú ckalhí. ³ Chuná lītum para xacmakpītīzīlh laṭa tú ckalhí y hasta xaclīmáxṭakli caquilhcuyuca, pero nī huá clītlahuá porque ccalakalhamán quīntacristianos la quimpaxquīnīt Dios, nītú līmacuán tú ctlahuá.

⁴ Porque amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquīnīt Dios nī tatlančaní acxni tú nī tlan tlahuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamapitzi, nī lakcatzán tú takalhí xamapitzi, nī lactlancán, nī lactaxtú talīpau, ⁵ nī caṭaraslaka ixtacristianos, nī para huata lipuhuan xla nītú catzankánīlh, nī lacapala sītzi y aktzonksuá tú nī tlan tlahuanīlh ixenemigo, ⁶ nī lipaxahuá acxni tú nī tlan tlahuanicán chaṭum cristiano sino que lipaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios. ⁷ Nī caṭzonksuātīt xlacata amá tí calakalhamán ixtacristiano la paxquīnīt Dios nī līmakxtaka lakalhamán chaṭum cristiano mašqui nī paxcatcatzīnī, lacputzá la nataralīn namá cristianos y nī puhuan huata amaṭa akskaḥuicán, y huak talá ixtakxtakajni acxni taṭtzanká xamapitzi.

⁸ Nachán quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquīnīlh namá cristianos tí quīncamašīniyán ixtalacapaścacni Dios, yaj catitamaclacasquīnīlh namá cristianos tí talīchihuínán Dios nac tunu tachihuín, yaj catitamaclacasquīnīlh cristianos tí natalacspīta tú

lacasquín Dios namakachakxiyáú aquín tí lipahuanáú Jesús; pero ixtapaxquín Dios nima quincamaxquinitán nacalilakalhamanáú quintacristianoscán siempre amán maclacasquináú. ⁹ Namá tí talacspita ixtachihuín Dios quincamasiniyán tú lacasquín Dios namakachakxiyáú, pero quincatzankaniyán namakachakxiyáú huak ixtalacapistacni Dios. ¹⁰ Chí acxilhlacachanáú caj la xatamanixni, pero acxni nachanáú nac akapún nacatziyáú huak tú Dios laclhcanit namakachakxiyáú.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanit xacchihuínán la actzú kahuasa, xaclacpuhuán la actzú kahuasa, xaclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásilh cmákxtakli lata tú xackalhí quilictzú. ¹² Na chuná chí, ni makachakxiyáú ticu Dios, acxiláú caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachán quilhtamacú tlan nataralacaxiláú. Chí apenas tziná catziyáú ticu Dios, pero nachán quilhtamacú nalakapasáú y nacatziyáú huanchi quincamacaminítán na chuná la xlá chí quincalakapasán. ¹³ Nac caquilhtamacú nicxni catilakolh ixtapuhuanacán cristianos talipahuán Dios, nicxni catilakolh cristianos tí takalhimana nahuán tú malacnunit Dios, nicxni catitalakolh cristianos tí taralakalhamán la capaxquinit Dios; pero tí ama tatayani huá namá cristianos tí takalhí tapaxquín nima camaxquinit Dios.

14

Tí talacspita ixtalacapistacni Dios mas camaktayá cristianos

¹ Aquit ccahuaniyán calacputzátit mastacayátit namá tapaxquín nima camaxquinitán Dios xlacata nacalakalhamanátit mintacristianoscán pues mas quincamacuaniyán; pero na tlan camaksquintit Espíritu Santo cacamaxquilh cristianos liskalala la tlan natalacspita ixtalacapistacni Dios. ² Porque amá tí camaxquí Espíritu Santo ixlitlihueke huata tlan natachihuínán tunuj tachihuín ni camaktayá cristianos para ni tamakachakxi. Namá cristianos tatachihuínán Dios masqui xamakapitzi ni tacatzí tú taquilhuamana, y tú tahuán nití makachakxi. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspita ixtalacapistacni Dios nima camaxcatzini xlacata ni natalakaputzá tí talipahuán Jesús acxni taktzankaputún, siempre natapaxahuá masqui takxtakajnán. ⁴ Amá tí chihuínán tunu tachihuín huata huá macuaní para makachakxi tú cahúan; pero amá tí lacspita ixtalacapistacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talipahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquín huak ixchihuínántit tunu tachihuín, pero mas xaclakátihl tlan ixlacspítit ixtalacapistacni Dios nima camaxcatziniyán porque tí lacspita ixtalacapistacni Dios mas camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlan camaktayá cristianos para tunu lacspita tú quilhuama. ⁶ Litacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakstokátit y ccatachihuinanán aktum tachihuín nima ni makachakxiyátit nitú calimacuaniyán; pero tlan camaktayayán para ccalacspitniyán tú quimacxcatzinih Dios, para camasiniyán laclanca ixtalacapistacni Dios, para ccahuaniyán tú lacasquín Dios natlahuayátit o para ccalitachihuinanán la lacasquín Dios nalatapayátit.

Tí talacspita ixtalacapistacni Dios talitanú la tí tlan tatlalnán

⁷ Aquit clacasquín calilacahuánántit ixlitlaknicán músicos, y cakaxpáttit aktum púskolh o aktum violín; para ni tancs tlakcán violín o ni staranca skolicán púskolh ni catziyáú tucu yá son tlakmaça. ⁸ Chuná litum nac querra, para ni tancs tlakcán trompeta nima calimatasicán soldados catatáçaxli, ¿niculá natakatzí xlacata ama tatanuní taranica? ⁹ Na chuná huixín, para chatum catachihuinanán nac aktum tachihuín nima ni catziyátit, ¿niculá namakachakxiyátit tú cahuanimán? Min litamakxtaka la catachihuínalh un. ¹⁰ Nac caquilhtamacú tahuilana luhua tipakatzi tachihuín y chatunu cristianos camacuaní ixtachihuincán. ¹¹ Pero para chatum cristiano quintachihuínán nac ixtachihuín y ni cmakachakxi tú quihuaní, ni lá quintaralín y quilimanú xala mákat cristiano; y para aquit ctachihuínán y ni quimakachaxini, na ni lá ctaralín y climanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit litlihueke o liskalala nima mastá Espíritu Santo camasquinátit cacamáxquilh cristianos nima mas tlan natalitiyá licamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para chatum cristiano maklhtinán liskalala chihuínán nac aktum tachihuín nima nití makachakxí, cakalhtahuakánilh Dios na camáxquilh Espíritu Santo liskalala nalacspita tú lichihuínán xlacata huak natamakachakxí. ¹⁴ Porque amá tí likalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixlistacni xlicana kalhtahuakaní Dios masqui ixtalacapastacni ni makachakxí tú lichihuínán ixquilhni, porque xlá tachihuínalh Dios masqui ni para huá catzí tú huá. ¹⁵ Aquit camán cahuaniyán amá tí likalhtahuakaní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín snun tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxí tú likalhtahuakánilh Dios. Y tí litliní Dios ixlistacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuhuí snun tlan, pero na tamaclacasquiní camakacháxilh tú tlima. ¹⁶ Porque amá tí lilakachixcuhuíma Dios ixlistacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chatum ixtacristiano ni lá tamalakxtumí ixtalacapastacni nakalhtahuakaní Dios porque ni makachakxí tú huan. ¹⁷ Y masqui xlá lakachixcuhúinalh ixlihuak ixnacú, amá tí ni makachakxí ni chalh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit caxcatcatzíní Dios la tlan cchihuínán mas tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni ccalakán ní tatamakstoknit tí talipahuán Jesús cmatlaní cchihuínán cana akquitzis tachihuín nima huak tamakachakxí xlacata natacatzí tú ccamasínilh. Porque ¿tucu limacuán xacú akcáu milh tachihuín nac tunu tachihuín para ni tamakachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Litacamán, huixín cacamaksliehukétit lactzú camán tí ni lihua tatzacatnán, pero ni calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú cahuaniyán; huixín catzaksátit makachakxiyátit quintapuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapastacayán la huan Dios nac Escrituras: “Namá judíos tí ccalacsacnit y ni quintalipahuán tacxilhputún para clama xastacnán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquintalichihuínán nac aktum tunu tachihuín nima ni tamakachakxí, y ni para chú ama takahuanán.” ²² Dios limakxtaka makapitzi catachihuínalh tipakatzi tachihuín xlacata natalilacahuanán tí ni takahuanán, pero ni camacuaní tí talipahuanit Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios; entonces tí ni talipahuán Jesús nitú camacuaní porque ni tamakachakxí.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakstoknit huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí nicxni tamín o tí ni talipahuán Dios y takaxmata lhuhua tachihuínamana tunuj túnu tachihuín, natapuhuán xlacata huak tachiyani. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán min o tí ni lipahuán Dios tanú y kaxmata lhuhua talacspitmana tancs ixtalacapastacni Dios nac aktum tachihuín nima makachakxí, ixcstu natzucú lipuhuán ixtalakahín nima tlahuanit. Ixcstu nalacsacxtú para xlicana tú lichihuínamaca. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá lata tú ni tlan tlahuanit, ni para catzí natatzokostá nalakachixcuhuí Dios y nacatzí xlicana Dios caksalhlímán huixín tí lipahuanátit Jesús.

Pablo huan la lakachixcuhucán Dios

²⁶ Litacamán, aquit clacasquin camakachakxítit xlacata acxni tamakstokátit, chatum catlilh, tunu caláspitli la lacasquin Dios nalatapayátit, chatum camásilh tú macxcatzínilh Dios, chatum calichihuínalh ixtakalhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí caláspitli tú huacán namá nac tachihuín nima ni huak tamakachakxí. Pero siempre chatunu calacpútzalh la mas tlan camaktayá xamakapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, pula cachihuínalh chatum y huata chatunu cataquitáyalh; y siempre skálalh catáyalh chatum tí tlan talacspita tú talichihuínalh. ²⁸ Para ni huí tí tlan lacspita namá tachihuín mejor ni catachihuínalh lata tzamacán, catachihuínalh ixcstucán y con Dios.

²⁹ Chuna lītum, acxni tachihuínán tí talacspita ixtalacapastacni Dios catachihuínalh chatuy o chatutu y xamapitzi catakáxmatli para tancs talichihuínamana Dios. ³⁰ Pero para Dios macxcatzini ixtalacapastacni chatum tí takaxmatmana ixtachihuincán tí talacspitmana talacapastacni, entonces tí chihuínama acs catáyalh xlacata nachihuínán xachatum. ³¹ Chuna jaé chatunu huak tlan lacspitátit tú camacxcatziniyán Dios xlacata xamapitzi natamakachakxí y natakahlí mas licamama nac ixnacujcán. ³² Caksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapastacni Dios tamaclacasquiní nī tlakaj natalá y natakahlí ixturmo hasta nacalakchán natachihuínán. ³³ Porque Dios nī lakatí cataklhuhuátnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlán tlahuacán.

Lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín na tamaclacasquiní natakoyéatit la talismaniñit talakachixcuhuínán xamapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios nī lacasquín catalactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para chatum puscat nī huak makachakxí tú lichihuínanca, cakalasquinilh ixtakolú nac ixchic porque nī tlan tasí chatum puscat capaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapastáctit xlacata Dios nī malacatzúquilh ixlimapaksín nac milatamatcán huixín xalac Corinto, y nī capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquín Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para chatum tlan acxcatzí ixtalacapastacni Dios o kalhí ixliskalala Espíritu Santo tlan makachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios limapaksínalh. ³⁸ Pero para chatum nī canajlá Dios limapaksínalh tú ccahuanimán, nī caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachihuín.

³⁹ Litacamán, aquit ccahuaniyán, calacputzátit lacspitátit ixtalacapastacni Dios pero nī calihuanítit amá tí chihuínán nac tunu tachihuín. ⁴⁰ Huata clacasquín calitlán y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

15

Pablo litanú apóstol tí lacsacñit Dios

¹ Litacamán, aquit chí clacasquín nī caktzonksuátit ixtachihuín Dios nīma ccamasín. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunitán y nī cphuán pat tachokoyátit, ² porque nī huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlihuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nītú calipuhuántit huixín pat taxtuniyátit, pero nīcxni calimakxtáktit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nī clakxtapaliniñit tú quilimapáksilh Dios: la Cristo nilh xlacata naxokónán quintalakalhincán la huan nac Escrituras, ⁴ y na aná huan mujuca la catihúa chixcú; pero lacastacuánalh ixliaktutu chichiní la ixtalichihuínancanittá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanít tasínilh Pedro y astán catasínilh xamapitzi apóstoles, ⁶ y nī ixlimakas quilhtamacú catasínilh lihuacá itat milh cristianos. Lhuhua jaé cristianos talamanajcú pero makapitzi tanilhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán na tasinipá Jacobo y xamapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatziniñit ixchalhcátnanín quintasínilh aquit y ctáxtulh cata la xaktzutzú skata nīma takalán lakahuán. ⁹ Pues masqui na Jesús quilácsacli naclitanú ixapóstol snun cmaxanán acxni quilimanucán ixapóstol porque aquit camaxxtakájnilh tí ixtalipahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clipaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanít y aquit nī ckaxmatmakanít tú quilimapáksilh pues aquit cscujniñit mas que xamapitzi apóstoles; masqui nī lá cuan quicstu cscujniñit porque Dios quimpulaniniñit lata tú ctlahuaniñit. ¹¹ Aquit nī ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujniñit. Tó. Aquín mas clipaxahuayáu la calitachihuínanítán Jesús y huixín lipahuanítantit.

Para Cristo nī lama xastacnán nītú limacuán lipahuancán

¹² Aquín siempre cmasinítáu xlacata Jesús lacastacuánalh calinín y lama xastacnán. Huá nī climakachakxí huanchi makapitzi huixín huanátit xlacata nin nī talacastacuanán

calinín. ¹³ Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Cristo ni lacastacuánalh calinín; ¹⁴ y para Cristo ni lacastacuánalh calinín, entonces nitú limacuán la clíchihiunanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calimacuaniyán lipahuanátit chatum nin? ¹⁵ Y aquí cmináu litamakxtakáu akskahuinanín tí camalakachá Dios porque aquí cuanitáu xlacata Dios malacastacuánilh Cristo nac calinín y lama xastacnán. Pero para nin ni talacastacuanán calinín la tahuán makapitzi cristianos, entonces na puro takskahuín xlacata Dios malacastacuánilh Cristo. ¹⁶ Para nin ni talacastacuanán calinín quitaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nilh. ¹⁷ Y para Cristo xanín tajuma, nitú limacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquincaxapaniyán quintalakalhincán chatum nin? ¹⁸ Para Cristo ni lama xastacnán namá tí talipáhualh y taninittá na talaktzankanít calinín. ¹⁹ Chuna litum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquincacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni niyáu yaj lá quincamaktakalhán, ¿koxitanín aquín tí lipahuanáu Cristo laktzankanítáu! ²⁰ Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canicxnihuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calinín xlacata nalilacahuananáu, pero nachán quilhtamacú chuna ama camalacastacuaní Dios huak cristianos tí talipahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí na chuna chatum chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calinín. ²² Para caj xlacata ixtatzacatni Adán huak cristianos tánilh, chí na caj xlacata malacatzúquilh sasti latamat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quitaxtú la laclhcanít Dios natalacastacuanán cristianos: pula lacastacuánalh Cristo calinín xlacata nalilacahuananáu, y acxni namín ixlimaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talipahuanít. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spútut ama camaklhtí ixlimapaksincán tí tamapaksinán ixlilitlanca akapún, tí tamakantaxtí tú calilhcanít Dios, tí takahí litlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixticú tú maklhtinánít namapaksí. ²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí ni tacxilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná calinín tí limakxtaka caníu; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan la Dios limakxtaknit Cristo namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú, pero jaé ni huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixticú Dios pues huá Quinticucán Dios maxquinít litlihueke namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú. ²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pihua Cristo Ixkahuasa Dios ama litamakxtaka namapaksí Ixticu porque Dios limakxtakli namapaksinán ixlilitlanca caquilhtamacú. ¿Chuna jaé Dios tayanima nahuán tlan namasí ixlilitlanca canicxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto lismaniyátit tamunuyátit ixlimaktuy ixlakapuxokocán tí tánilh; pero calacpuhuántit, para nin ni ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu calimacuaní tatakmunú para ni tacanajlá ama talacastacuanán nin nac calinín?

³⁰ Para nin ni talacastacuanán, ¿tucu quincalimacuaniyán cliakxtakajnanáu chatum xanín Jesús? ³¹ Porque aquí xlicana chali chali actzú ni cmakatzanká quilistacni y aquí ni caskahuinama na chuna la ni caskahuinán acxni cuan ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesus. ³² Para Jesús xanín tajuma ní mujuca, ¿tucu quilimacuaninít la cmacpátilh tú quintatlahuánilh amá cristianos la quitzistancanín xalac Efeso? Entonces mas tlan xaclátamalh la tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachíu porque ni catziyáu para chali amán niyáu.”

³³ Litacamán, ni caklhuahuatnántit porque huan tachihuín xlacata chatum o chatuy laclixcánit cristianos tlan tamalaktzanké tú tlan tamalacatzuquinít lhuhua cristianos. ³⁴ ¡Ni calhtatapulítit! Catzaksátit calitlán latapayátit, yaj caktzankátit. Aquín chuna jaé

ccat̄achihuīnamán xlacata namaxananátit porque makapitzi huixín nī para catziyátit la xlicana lacasquín Dios nalatapayátit.

Aktum ixtalhtzi tachanán tatalacastuca la ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nīn nac calínín? O ¿niculá ama takalhí ixmacnicán? ³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit ccahuaniyán calilacahuánantit la laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akstum xáhuat. ³⁷ Acxni mujucán nac týat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacutachi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios camaxquí ixakán la lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalhí ixtalhtzicán. ³⁹ Na chuná quitzistancanín tunu, ixmacnicán spítu tunu, ixmacnicán tamakní na tunu.

⁴⁰ Nac akapún na chuná quitaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī tatalacastuca quimacnicán, nī para quimacnicán tatalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Na calilacahuánantit chichiní, ixtaxkáket nī tatalacastuca ixtaxkáket papá, y stacu na tunu ixtaxkaketcán, tahuilana nīma mas talacahuánan y tahuilana nīma lictá talacahuánan.

⁴² Na chuná ama quitaxtú acxni natalacastacuanán nīn nac calínín; quimacnicán masa acxni niyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhiyáu quimacnicán nīma nīcxni catiláksputli. ⁴³ Acxni niyáu tramakancán lixcájnīt quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú nīcxni laksputa. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhí lihua y lúcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí lihua nī para lúcut. Para Dios tlan máxquilh chatum cristianos ixmacni nīma kalhí lihua y lúcut na tlan máxquí ixmacni nīma yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latámālh ixkalhí ixmacni ixlīstacni nīma tlan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, tlan quincamaxquiyán quilīstacnicán nīma nīcxni ní. ⁴⁶ Dios limakxtaka pula nakalhiyáu quimacnicán xla lihua nīma puchín xlacata astán mas nalipaxahuayáu quimacnicán nīma ama quincamaxquiyán y nīcxni catipúchilh. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán litlahuaca līlhtámat xala caquilhtamacú nīma lakuán. Pero ixlichatuy Adán o mas tlan huancán Cristo maklhtīnalh ixmacni nīma tlan an nac akapún. ⁴⁸ Chatunu aquín kalhí ixmacni la amá chixcú nīma litlahuaca līlhtámat y lakuán, pero tí lipahuán Jesús ama kalhí ixmacni nīma tlan an talmán la amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasí la xlá Adán tí litlahuaca līlhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí la xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nīn ama talacastacuanán caj la acxni talakatzí chatum cristiano

⁵⁰ Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata tú līlanīt lihua y lúcut nī lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ¿tucu litlahuacán kalhicán tú sok lakó ana ní huí puro tú tayaní canīcxnihuá? ⁵¹ Chí camán cahuaniyán tachihuín nīma tzēk ixtaquīnīt: Nī huak amán niyáu, pero huak amán maklhtīnanáu tunu sasti quimacnicán. ⁵² Y ama quitaxtú lacapala caj la acxni talakatzí chatum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canīhuá pulataman ama talacastacuanán huak tí tanīnīt xlacata yacxni nataní, y tí tastacnán ya nīnīt ama calakxtapalīnicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nīma puchín tamaclacasquínī namaxquicán nīma nīcxni laksputa. Jaé quimacnicán nīma tlan ní, ama maklhtīnán nīma nīcxni catīnīlh. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtīnán ixmacnicán nīma nīcxni laksputa y nacamaxquicán ixmacnicán nīma nīcxni catīnīlh ama kantaxtú amá tú tatzoknīt nac Escrituras: “ixpuchiná calínín tí tlan ixcamakní cristianos makatlajacanīt. ⁵⁵ ¿Nicu alh ixlītlīhueke? ¿Huanchi yaj lá camakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatlajá cristianos?” ⁵⁶ Chí tlan quincamakatlajayán quincamakniyán ixpuchiná calínín porque quimacnicán litlahuayáu talakalhín. Aquín acxcatziyáu kalhiyáu talakalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán. ⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziyáu Dios porque Jesucristo quincamaxquiyán litlīhueke namakatlajayáu ixpuchiná calínín!

⁵⁸ Litacamán, huixín nī catachokótit lipahuanátit Jesús, siempre lipaxáu caliscújtít Quimpuchinacán Jesús porque lata tú lactzu lactzú tlahuayátit nī chūta liscujpanántit. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacuananáu la Cristo chí lama xastacnán!

16

Pablo huan lakasūt catzucuca makstokcán tumīn

¹ Na ccamalacapastacayán la ccahuánilh amá cristianos xalac Galacia xlacata namá tumīn nīmā makstokpanántit nacalimaktayacán quintacamcán tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. ² Chatunu camáxtulh tumaj túma domingo actzú ixtumīn nīmā tlajanit lata macxpachán, y camákstokli nac ixchic. Ixlimakās catatzucútit makstokátit catzuntín namá tumīn ³ xlacata acxni nacchanachá nac Corinto ahuata nacalacsacátit makapitzi cristianos tí mas calipahuanátit y nacamalakachayáu nataán taxtaka namá tumīn nac Jerusalén; y nacatamalakachayáu aktum carta. ⁴ Y para puhuanátit tamaclacasquiní na nacán, tlan ccañán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pula cama titaxtú nac pulataman Macedonia y astán cama calakanachán nac Corinto. ⁶ Camán catedralamayán laktzú quilhtamacú; para tlan naccatedralamayán hasta natitaxtukó calonkni y astán huixín naquilamaktayayáu xlacata tlan nacchán ana ní cpuhuanit cama an. ⁷ Para Dios lacasquin camán catedralamayán laktzú quilhtamacú porque nī huata ccatlakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la lapanántit. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamaxtaka hasta natitaxtukó tacuhuíní xla Pentecostés. ⁹ Juú nac Efeso clipaxahuá la tlan ccalitachihuinanit Jesús lhuhua cristianos masqui na lhuhua nī quintacxilhputún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para calakanachán Timoteo, catzaksátit taralipinátit y paxquiyátit porque xlá liscuja Quimpuchinacán Jesús na chuná la aquit. ¹¹ Clacasquin nítí calakmákalh caj xlacata snun kahuasacú. Huixín camaktayátit nitú nalaní ní ama porque xlá mima quintachihuínán y aquit kkalhima na chuná tí tatamín Timoteo.

¹² Aquit na cuánilh Apolos cacatáalh xamakapitzi quintacamcán calakpaxialhnanán pero quihuánilh nī lá ixán. Max naanachá acxni nakalhi quilhtamacú.

Pablo cahuani hasta chali cristianos xalac Corinto

¹³ Litacamán, skálalh calatapátit yaj caklhuuatnántit, tancs calipahuántit Quimpuchinacán Jesús, calatapátit la lacchixcuhuín tí nī tatatlají y siempre cakalhítit licamama. ¹⁴ Y lata tú lactzu lactzú tlahuayátit cacamasínítit cristianos capaxquiyátit la litacamán.

¹⁵ Cpuhuán na calakapasátit ixlitalakapasni Estéfanos, xlá xlahuán lipáhuah Jesús nac pulataman Acaya y lata acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí talipahuán Jesús. ¹⁶ Huixín nī cacatarahuanítit tú talichihuínán y na tamaclacasquiní nacakaxpatátit tú tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la ixlitalakapasni Estéfanos.

¹⁷ Aquit snun ccalipaxahuá la támilh quintalakpaxialhnán Estéfanos, Fortunato y Acaico pues xlacán tatlahualh tú huixín nī lá ixtitlahuátit porque nī juú huilanántit. ¹⁸ Xlacán quintamáxquilh licamama nac quinacú acxni xaclakaputzama na chuná la camaxquiyán huixín; nīcxni caktzonksuátit tú tatlahuá jaé quintacamcán.

¹⁹ Cahuaniyán kalhén quintacamcán tí talipahuán Jesús nac pulataman Asia, na cahuaniyán kalhén Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac ixchiccán. ²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso na cahuaniyán kalhén. Clacasquin calakapixtítit chatunu y catlahuátit cuenta aquit ccapixtīmán lata ccalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuín nīmā cama cahuaniyán aquit cama litzoka quimacán.

²² Amá tí nī lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo ixacstu calaktzánkálh. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre y cacalakalhamán huak huixín.

²⁴ Aquit quilhpaxtum ccalakalhamanán porque acxtum lipahuanáu Quimpuchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

IXLIAKTUY IX CARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH CORINTIOS

¹ Aquit Pablo tí Dios limakxtakñit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakashaniyán jaé carta huak huixín litacamán tí lakachixcuhuiyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlitlanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán licamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnan. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín snun cakxtakajnanítáu caj xlacata Cristo, pero na caj xlacata Cristo Dios quincamaxquinitán licamama. ⁶ Ni caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán licamama y naccahuaniyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán licamama, aquín na tlan ccamaxquiyán licamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatinítáu. ⁷ Aquín snun clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhlacachán camaxquiyán licamama la quincamaxquinitán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça makñicán

⁸ Litacamán, clacasquín cacatzítit la cakxtakajnanú nac pulataman Asia. Dios limáxktakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatíu hasta xacpuhuanáu aná ixama quitayá quilistacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalilhacanián nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quicstucán ni lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé clistactayáu naclipahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nin nac calín. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamakniputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquincacxilhlacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero ni calimakxtáktit quilalikalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalikalhtahuakayán xlacatín Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzín Dios acxni natacatzí la xlá quincamak-takalhnítán.

¹² Aquín cpaxahuayáu nitú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nitú ctlahuanítáu tú naclimaxananáu caquilhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quincacxilhlacachinítán tancs naclatamayáu, ni quicstucán cmataxtucnitáu talacapastacni la naclatamayáu. ¹³ Aquit ni cmatzekñit quintalacapastacni nac carta ccahuaninítán tú huixín tlan makachaxiyátit. ¹⁴ Aquit ccatzí ni aktzonksuanítántit la ccaliscujnitán ixlihuak quinacú xlacata tlan naquilalipaxahuayáu na chuná la naccalipaxahuayán aquit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo ni lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatzí huak quilalipahuanáu, huá pula cliláclhcalh naccalakpaxialhnanán ixlimaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalamakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama catilaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacamapá titaxtú xlacata huixín ixquintilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como ni canchá huixín tlan puhuanítit chuta ckalhkamánalh o ccamakslihuékelh namá cristianos tí tahuán “tlan” masqui tacatzí ni ama tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁸ Pero Dios catzí xlacata aquín ni ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán “tlan” y ni tamakantaxtí ixtachihuincán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo ccalitachihuínán Jesucristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo nicxni malacnú tú catzí ni ama makantaxtí. Tú malacnú xlicana ²⁰ pues xlá makantaxtilh lata tú malácnulh Dios, huá xlacata tlan lihuanáu “Amén” o “Chú calalh” acxni lakachixcuhuiyáu Dios porque catziyáu Cristo huak makantaxtí. ²¹ Pihuá jaé Dios tí huak makantaxtí, matancsanit quintapuhuancán nalipahuanáu Jesús y quincamatunujnitán

naliscujáu. ²² Dios quincamaxquinitán Espíritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquincalilakapascanán litapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

²³ Aquit cliquilhán Dios xlacata nacatziyátit ni caskahuinán, aquit ni camputunitchá porque ni ccalacaquilhniputunán. ²⁴ Pues Dios quincamalakachanítán nacamakapaxahuayáu tí talipahuán, ni tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque ni lipahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lipahuanátit pero ccatzi aklhuhuatnampanántit, y para cakahuaniyán mas camán camalakaputzian.

2

¹ Aquit ni camalakaputziputunán huá ni clianitchá ccalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquilamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para camalakaputzian, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalipahuama naquintamakapaxahuá? ³ Aquit ccalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacaxlayátit pues ni clacasquín naquilamalalakaputzian acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquilalimakapaxahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaxahuá huak huixín na pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú licuánit akxtakájalh hasta ctásalh lata xaclipuhuán tú xacahuanimán. Pero ni tipuhuanátit ni ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquín cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamaklhuhuatnín quimalakapútzilh masqui mas camalakaputzin huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín maxokonítit tú ixtlahuanit. ⁷ Chí camatzankenánitit y camaxquítit licamama xlacata ni nalilakaputzaxni tú tláhuah. ⁸ Aquit camaksquinán xamaktum natamakstokátit camasinítit latiyá lakalhamanátit; ⁹ huá ccalimalakachanín amá carta, xaccalixcilhputunán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenaniyátit ixtatzacatni, aquit na cmatzankenani; y acxni cuan cmatzankenani tí tzacátnán ni caskahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Ni cak-tzonksuátit xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkcatzaniyáu y aquín ni amán limakxtakáu naquincamapasiyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús talitanú la mucún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclihihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilimáxtakli lipaxáu nacliscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque ni ctákasli quintacamcán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtapalinít quilatamatcán xlacata naquincalilacahuánancanán caquilhtamacú y quincamaclacasquinán namakahuaniyáu ixtachihuín lata ní cchanáu la aktum mucún perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincalimanuyán la mucún incienso nima tlan lilakachixcuhú Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata ni tacanajlá, tamaxanán porque tacxcatzi lixcájnít tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque tacxcatzi la ama talacastacuanán calinín. Chí calacpuhuántit, ¿ticu tlan makantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín cliscujáu Cristo y tancs clihihuínán Dios porque huá quincamalakachanítán, nití caskahuiyáu cacanájlalh tú ni laclhcanit Dios la talá makapitzi tí talakxtapalí tú masí Dios.

3

Pablo ni maclacasquín tí namaluloka ixtascújut

¹ Acxni chuná jaé cchihuínán max puhuanátit quicstu clitalacatlanima quintascújut, o puhuanátit cmaclacasquín tí namaluloka quintascújut, o max puhuanátit camaksquimán tlan quilalichihuínáu xlacata naquilipahuancán la talá makapitzi. ² Tó, aquit ni cmaclacasquín tí naquimatlaní porque huixín tí lakxtapalinítántit milatamatcán tlan talichihuínán catihúa cristiano para cscujnit o ni cscujnit. ³ Huixín tí lipahuanátit Jesús

aquit ccaliscujnitán nacañajlayátit y camán camacamaſtayán ixmacán Cristo la aktum carta mima lichihuínán quintascújut y namá carta ni litzokniſ tinta sino que litzokcaniſ Ixespíritu Dios xastacnán, ni para tzokcaniſ nac ixlacán chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcaniſ nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihuín Dios masí la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihuinanáu porque clipahuanáu Dios y ccatziyáu Cristo ama quincamaktayayán namalulokáu quintachihuincán. ⁵ Pero jaé ni huamputún aquín ckalhiyáu litlihueke naclahuayáu tú clacasquináu, tó, porque lata tú ctlahuayáu Dios quincapulaniyán. ⁶ Xlá quincamaxquiyan liskalala naclichihuinanáu sasti ixtalaccaxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccaxlán ni masí tú lactzu lactzú natamakantaxtí cristianos para tataxtuniputún, sino que masí la Espiritu Santo tlan calakxtapalini cristianos ixlatamatcán. ¡Xatatzokni ixlimapaksín Dios huan la nataxokonán cristianos, pero Ixespíritu Dios huan la natataxtuní para talipahuán!

⁷ Acxni Dios máxquilh Moisés amá chíhuix ní ixtatzokniſ ixlimapaksín, másilh ixlilanca ixlitlihueke y lhuhua judíos acxni talacácxilhli Moisés camalakachíxilh lata ixlakaskoy, pero ni makas lakolh ixlilakaslípua. Para lhuhua talilacahuánalh namá ixlimapaksín Dios nima huan la nataxokonán tí tatzacatnán, ⁸ calacpuhuántit ¿ni mas naquincalimalacahuaniyán Espiritu Santo nima quincamacxcatziniyán la nataxtuniyáu? ⁹ Jaé quitaxtú para lhuhua talipaxahualh ixlimapaksín Dios nima huan la ama taxokonán tí tatlahuá talakalhín, mas nalipaxahuayáu acxni huan Dios yaj cajicuanú camalacatzuhuú masqui kalhiyáu talakalhín. ¹⁰ Namá ixley Moisés nima talilacahuánalh xapulh cristianos, yaj tú limacán para tamalacastuca tú quincalimalacahuanimán Dios chí. ¹¹ Para tlan talilacahuánalh cristianos tú ni ixama tayaní canicxnihuá, mas ama tacacní tú malacnú Cristo porque niçxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachánáu tú quincalikalhimaçán, huá ni climaxananáu ctalakatzejú clíchihuinanáu canihuá tú malacnuniſ Cristo, ¹³ la ixtalakatzeke Moisés acxni ixtalacaniſ judíos xlacata ni nataçxila la ixlakoma ixlilakaslípua acxni tachihuínalh Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacalacatahuácalh acxni talikalhtahuaká tú camalacnúnilh Dios ni tamakachakxí. La tú cacalacatahuácalh porque ni taçañajlaputún huata Cristo tlan camalacahuaniſ xlacata natamakachakxí ixtalacapaſtacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí lhuhua judíos la lakatzín talamaña porque masqui talikalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamakachakxí. ¹⁶ Pero acxni çatum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y makachakxí ixtalacapaſtacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamáxquilh Ixespíritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj litanú la ixtachín ixtalakahín. ¹⁸ Aquín tí lipahuanáu Cristo yaj lamanáu la lakatzín tí talakatlapaniſ, aquín masiyáu la nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáu namakslihuekeyáu ixlátamat xlacata mas namasiyáu ixlilanca ixtalacapaſtacni.

4

Pablo çañajlá tú masí

¹ Dios quincalakalhamaniſ y quincamapaksín naclahuayáu jaé tascújut y aquín niçxni ctatlajiyáu. ² Aquín ni clacputzayáu tí nacakskahuiyáu, ni para tí clíxiláu quintachihuincán, ni para masiyáu tú ni laclhcaniſ Dios. Aquín huata masiniyáu tancs ixtalacapaſtacni Dios, y Dios catzí para çakskahuiniſtáu cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihuinanáu namá tí ama talaktzanká ni tamakachakxí quintachihuincán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksí jaé caquilhtamacú, camalakatzí nitú catamakacháxilh namá tí ni talipahuamputún, xlacata ni natalilacahuánalh taxkáké nima mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasuy Quinticucán Dios.

⁵ Acxni aquín ccamakalhchihuiniyáu cristianos siempre masiyáu Jesucristo Quimpuchinacán y niçxni masiyáu caquincatakocécán aquín; pues aquín huata clitanuyáu

ixchalhcatnanín Cristo tí caliscuján xlacata nacpaxcatcatziniyáú tú tlhuanit quila-catacán. ⁶ Dios maktum huá: “¡Catahui taxkáket ní capaklhtutá!” Chí pihuá Dios quincamaxquinitán ixtaxkáket nac quinacujcán xlacata nalakapasáú ixlilanca Dios nima quincamasiniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquinit jaé lanca ixtaxkáket nac quimacnicán nima litanú la tlámanc nima tzankaxní ama tapaklha, pero chuná Dios tlan namasí ixlitlihueke porque aquín ni lá tú clilactlancañáú. ⁸ Aquín quincataraslakcanán pero siempre ctaxtuniyáú; masqui caklhuuatnanáú ni clakaputzaxniyáú; ⁹ masqui quincaputlakacanán Dios nicxni quincaxtakmakanán; masqui ctatlajiyáú siempre ctayaparayáú. ¹⁰ Lata ní canáú lichihuinanáú Jesús clakatayayáú quilinincán caj ixlacata, pero chuná tlan masí xastacnán Jesús la quincamaktakalhán naclatamayáú. ¹¹ Aquín tí clichiuhinanáú Jesús chali chali clakatayayáú quilinincán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masinit ixlitlihueke porque quincamaktakalhnitán naclatamayáú. ¹² Aquín clakatayayáú quilinincán xlacata naclichiuhinanáú Cristo, pero huixín pat taxtuniyátit para lipahuanátit.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit ccanájlalh tú huá Dios huá clichiuhinalh.” Pues aquín na chuná ccanajlanitáú y clipahuanitáú Dios huá ni cljicuanáú clichiuhinanáú. ¹⁴ Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí malacastacuánilh Jesús nac calinín na ama quincamalacastacuaniyán la malacastacuánilh Jesús, y aquín y huixín tí lipahuanátit Jesús ama lakchanáú nac ixlacatín. ¹⁵ Lata tú cpaxtoknitáú ama camacuaniyán porque para mas lhuhua cristianos cacxilhlacachán Dios natataxtuní mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzini ixtalakalhamán y siempre tasima nahuán ixlilanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata nicxni clilakaputzayáú tú cpaxtokáú pues masqui quimacnicán la-clakoma, quiespiritucán chali chali tiyá mas licamama tancs nalipahuán Dios. ¹⁷ Jaé quintaxtakajnicán nima kalhiyáú nac quilatamatcán ni makas ama makapalá y acxni natamalacastucáú quintapaxahuancán nima amán maklhtinánáú nac akapún amán aktzonksuayáú. ¹⁸ Aquín ni lilakaputzayáú tú quincapaxtokán juú, porque acxilhlacachánáú tú ama lakchanáú nac akapún masqui ni acxiláú. Tú acxiláú caquilhtamacú ama lakó pero tú ni acxiláú huata acxilhlacachánáú nicxni ama lakó.

5

Dios quincalikalhimán nac akapún quimputahuilhcán

¹ Quimacnicán tlan limacanáú la aktum áxtaka nima ama laclakó acxni niyáú, pero Dios quincalikalhimán nac akapún quinchiccán nima nicxni catilakolh porque Dios tlhuanit ni lacchixcuhuín. ² Aquín snun liakxtakajnanáú quimacnicán nima kalhiyáú caquilhtamacú y acxilhlacachánáú amá quinchiccán aná nac akapún ³ nima amaca maxquicán quiespiritucán, pues siempre ama kalhiyáú quimacnicán. ⁴ Nac caquilhtamacú snun liakxtakajnanáú y lilakaputzayáú jaé quimacnicán nima limacanáú quinchiccán. Pero acxni amán niyáú xlacata nalaclakó ni lacasquináú ni ixmasli quimacnicán, sino que lacasquináú ixkalhú tunu sasti quimacnicán acxni nachánáú xastacnán nac akapún. ⁵ Dios quincamatunujnitán xlacata naquincamaxquiyán tú malacnunit y quincamalacachánitán Espiritu Santo xlacata namaklhtatziyáú tziná amá tapaxahuán nima quincalikalhimán nac akapún.

⁶ Aquín canajlayáú tú malacnunit Dios y tancs catziyáú masqui calaclakolh quimacnicán caquilhtamacú, quincalikalhimacán quinchiccán nac akapún. Chí ni tlamánáú Quimpuchinacán, ⁷ pero tancs canajlayáú amán lakchanáú nac akapún masqui chí ni acxiláú. ⁸ Chí tancs canajlayáú amán lakchanáú Quimpuchinacán lacasquináú ixaxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáú talatamayáú Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lilacputzayáú limakapaxahuayáú Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac caquilhtamacú o nac akapún acxni natalatamayáú. ¹⁰ Chatunu aquín ama chan ixlacatín Cristo xlacata namaklhtinán ixtaxokón lata tú tlan o ni tlan tláhuah acxni ixpulama ixmacni caquilhtamacú.

Cristo c̄alacm̄axtú cristianos

¹¹ Aquín c̄catziyáú la ama cam̄axok̄oní cristianos Quimp̄uchinac̄án, huá cl̄ilacputzayáú la natalip̄ahuán mas̄ cristianos y Dios catz̄í n̄i caks̄kahuinan̄áú acxni c̄chihuinan̄áú y clacasquin̄áú huix̄ín na cam̄akachakx̄ítit tú c̄cal̄ichihuinan̄amán. ¹² Huata n̄i tipuhuan̄átit cl̄italacatl̄animan̄áú quintascujutc̄án; tó, aquín cl̄ichihuinan̄amánáú quintascujutc̄án x̄lacata nacatz̄iyátit n̄icxni caks̄kahuinan̄ítáú y chuná t̄lan nac̄akalhtiyátit namá cristianos tí tal̄ilactlanc̄án tú tal̄ichihuinan̄ pero n̄i talakxt̄apal̄in̄it n̄i t̄lan ixkasatc̄án. ¹³ Para aquín c̄chian̄ítáú Dios catz̄í, pero para n̄i c̄chian̄ítáú ama cam̄aktayayán quintachihuinc̄án. ¹⁴ Cristo quinc̄alacalhaman̄ítán y huá x̄lacata cliaktahuacayáú quintascujutc̄án pues c̄catziyáú x̄lacata ch̄atum chixcú n̄ilh ixlacatac̄án huak̄ cristianos y tí talip̄ahuán tal̄itanú la catat̄ánilh. ¹⁵ Cristo n̄ilh ixlakap̄xokoc̄án cristianos x̄lacata tí t̄alamana caquilhtamacú, huá natalakm̄ín y nataliscuja amá Cristo tí n̄ilh y lacastacuánalh ixlacatac̄án cristianos.

¹⁶ Tí talip̄ahuán Cristo aquit yaj c̄catlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y mas̄qui xapulh aquit xac̄limac̄án Cristo la cat̄ihúa chixcú tí lama caquilhtamacú, chí cam̄akachakx̄in̄it ticu x̄lá. ¹⁷ Y c̄cahuaniyán x̄lacata tí lip̄ahuán Cristo min̄ lit̄imakxtaka s̄asti cristiano. Tú n̄i t̄lan tláhuah namá cristiano aktzonksuanic̄án y malacatzuquí s̄asti ixlatamat. ¹⁸ Dios quinc̄amax̄quiyán jaé s̄asti latamat. Chí t̄lan malacatzuhuiyáú mas̄qui kalhiyáú talakalh̄ín porque matlan̄in̄it Cristo caxok̄ónin̄ilh tú ixlin̄iyáú. ¹⁹ X̄lá yaj lacasquin̄ catajicuánilh cristianos porque matlan̄in̄it catalákm̄ilh Cristo tí tal̄itanuputún ixcamán Dios, x̄lacata t̄lan nac̄aktzonksuaní ixtal̄akalhinc̄án. Aquín quinc̄alimapaks̄in̄ítán nac̄l̄ichihuinan̄áú la t̄lan tamalacatzuhuí Dios huak̄ cristianos. ²⁰ Aquín ixchalh̄catnan̄ín Cristo tí cam̄alakachan̄it natal̄ichihuinan̄, Dios cal̄itl̄án cal̄imaks̄quimán quinquilhnic̄án tú lacasquin̄ milacatac̄án y aquín ixchalh̄catnan̄ín Cristo c̄cahuaniyán yaj cajicuan̄ítit cam̄alacatzuhuit̄it Dios mas̄qui kalhiyátit tal̄akalh̄ín. ²¹ Cristo n̄i tláhuah tal̄akalh̄ín, pero caj quilacatac̄án Dios lim̄ácalh̄ la catl̄áhuah tal̄akalh̄ín x̄lacata naxok̄ónán. Chí Dios quinc̄aliman̄uyán la n̄i cakalh̄i tal̄akalh̄ín porque x̄lá quinc̄alacat̄itayan̄ítán.

6

Apóstoles cam̄axtakajnic̄án pero n̄i tal̄imakxtaka talip̄ahuán Jesús

¹ Aquín tí cl̄iscujáú Dios c̄cakastacyahuayán n̄i calakmak̄ántit ixtalalalhamán n̄ima cam̄alacn̄unimán jaé quilhtamacú. ² Pues nac̄ Escrituras huan: Aquit ckáxmatli tú quimáks̄quinti acxni quint̄achihuin̄anti, y cam̄aktayán acxni quihuani caclakm̄axtún. Aquit c̄cahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios cal̄iman̄uputun̄án ixcamán, huá jaé chichin̄í t̄lan calakm̄axtuyán.

³ Aquín ctzaksayáú tancs clatamayáú x̄lacata n̄ití nalakmak̄án tú quinc̄alimapaks̄in̄ítán Dios nac̄cahuaniyáú cristianos. ⁴ Nac̄ quilatamatc̄án cm̄alulokn̄ítáú aquín ixchalh̄catnan̄ín Dios, n̄i caj maktum acs ctamakxtakn̄ítáú acxni quinc̄amax̄takajnic̄án, acxni tú cmaclacasquin̄áú y acxni quinc̄atar̄aslakcanán, ⁵ acxni quinc̄asnokcan̄ítán, acxni quinc̄amanucan̄ítán nac̄ pulach̄in, acxni quinc̄atar̄alacataquin̄ítán cristianos, acxni cl̄iscujn̄ítáú lacpalha tachalh̄catni, acxni clakachuhuj lhtatan̄ítáú y acxni cqulhtzincsn̄ítáú. ⁶ Aquín nac̄malulokáú cam̄akantax̄tiyáú tú cm̄asiyáú porque tancs clamánáú, cam̄akachakx̄iyáú ixtalacap̄astacni Dios, acs ctamakxtakáú, t̄lan c̄catziyáú, tasí la Esp̄iritu Santo quinc̄akskalh̄in̄án y c̄cap̄ax̄quiyáú cristianos ixlihuak̄ quinacujc̄án. ⁷ Acxni cm̄asiyáú ixtachihuin̄ n̄i clakxt̄apaliyáú tú lach̄can̄it Dios y x̄lá mas̄í ixlit̄ihueke nac̄ quilatamatc̄án. Acxni quinc̄atar̄aslakcanán y acxni c̄cakalhtax̄tok̄tiyáú cristianos cm̄asiyáú tancs talacap̄astacni. ⁸ Catunu t̄lan quinc̄alip̄ahuancanán y catunu quinc̄alik̄alkamanancanán, catunu t̄lan quinc̄al̄ichihuinan̄canán y catunu quinc̄aliakskahuinancanán, catunu huancán caks̄kahuinan̄áú y catunu huancán tancs cm̄asiyáú ixtalacap̄astacni Dios. ⁹ N̄i caj maktum quinc̄aliman̄ucanán n̄i quinc̄alakapascanán para cl̄iscujáú Dios y catunu quinc̄aliman̄ucanán quinc̄alakapascanán cl̄iscujáú

Dios. Ní caj maktum clakatayanítáu quilinincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartilahuacanán pero ní quincamaknicanítán. ¹⁰ Clakaputzanítáu pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuanítán, pobres clamanáu pero ricos ccalitlahuanítáu quintachihuincán xamakapitzi, y masqui nitú ckalhiyáu nitú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Litacamán xalac Corinto, aquit ní caskahuinán acxni ccatachihuinanán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuaninítán tú clacpuhuán, pero huixín ní acxtum quilalakalhamanáu. ¹³ Aquit ccamaksquinán la chatum xaticú ccatachihuinanán ixcamán xlacata caquilalakalhamáu na chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí ní lipahuán ní lá acxtum taratayá

¹⁴ Litacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancanín ní lá cayahuacán natachitnán. Pues na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús ní acxtum cacatatayátit tí ní talipahuán porque ¿niculá nataratalín tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá nataalakxtumí taxkáket y capaklhtutá? ¹⁵ ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuinanán chatum tí lipahuán Cristo y chatum tí ní lipahuán? ¹⁶ Na chuná ní lá lakachixcuhiacán chatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuanátit xastacnán Dios calimacanán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama ccatalatamá;
aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:
Cataxtútit ixcachiquincán, catatunújtít;
ní caxamatít tú lixcájnít,
y aquit cama camaklhtinán;

¹⁸ cama litanú minticucán tí nacamaktakalhan, y huixín pat litanuyátit quilakkahuasán y quilactzumaján.
Chuná jaé chihuínalh lanca Quimpuchinacán Dios.

7

Pablo paxahuá porque luhua corintios talacapastaca

¹ Litacamán, para Dios quincamalacnüninítán ama quincamaxquiyán quintapaxahuacán, calacputzáu lakmakanáu tú malaktzanké quimacnicán y quintalacapastacnicán. Caliscujui Dios ixlihuak quinacujcán tí masñit quincalakalhamanán.

² Litacamán, ¿huanchi ní quilalakalhamanáu cana actzú? Aquín nití ctaraslaknitáu, nití caskahuinítáu, nití tú cmaklhtinítáu, ³ ní para ccaliyahuamán lacsún lanítántit porque ní caj maktum ccahuaninítán ccalakalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccamaktayayán y hasta ccalakniyán para tamaclacasquiní. ⁴ Aquit ccalipahuanán y ccalipaxahuayán la lipahuanátit Jesús, y masqui cakxtakajnán ctiyá licamama y tapaxahuán acxni ccalacapastacán.

⁵ Lata cticháu nac Macedonia ní lá cjaxnitáu porque canihúa ní quincacxilhputuncanán, quincataraslakcanán y quinacujcán snün lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí camaxquí tapaxahuán tí talakaputzá quincamalakachanín quintacamcán Tito ⁷ y quincamakapaxahuán la chalh. Masqui mas quincamakapaxahuán acxni quincahuanín la cuentájtít acxni calakpaxialhnán, la quilalacatastacáu xlacata nacanachá, la quilalilakaputzayáu y lipuhuanátit tú cpaxtoknit. ¡Chí xlicana ccalipaxahuayán!

Pablo lacapastaca la cakahuánilh cristianos nac carta

⁸ Aquit snün clipúhualh la ccahuanín nac xaktum quincarta porque ccatzí la ccamalakaputzín, pero chí yaj tú clipuhuán porque masqui ccamalakaputzín laktzú quilhtamacú ⁹ camaktayán nalakxtapaliyátit milatamatcán. Chí acxni clacapastaca tú ccahuanín cpaxahuá pues huixín lilakaputzátit quintachihuín y Dios cacxilhlacachín

nacmaktayayán. Chí ccatzí xlacata quintakahua camacuanín, ¹⁰ porque Dios cacxilhlacachín amá tí talilakaputzá tú nī tlan tatlakuanit y camaktayá natalakxtapalí ixlatamcán xlacata nataxtuní. Pero tí talilakaputzá tú nī tlan cataxtúnih la ixtalacahcanit ama talaktzanká porque nī talipuhuan ixtalacahincán nīma takalhí ixlacatín Dios. ¹¹ Huixín lilakaputzáit tú ixpaxtoknitántit y cacxilhtit la camaktayán Dios. Masqui nī huak lipinátit cuenta la tzacátnalh amá chixcú micstucán lacputzátit la natalaccaxlayátit, camakasitzín, camamaxanín tú ixtlahuanit, quilakalasquiníu tú natlahuayátit; pero nī aklhuhuatnántit y maxokonítit tú ixtlahuanit namá chixcú.

¹² Aquit nī camalakachanín amá carta xlacata nacmamaxaní tí tláhuah namá talacahín o xlacata nacmaktayá tí tlahuanica namá talacahín, aquit camalakachanín amá carta xlacata naccalicxilán para quilalipahuaná y tlahuayátit tú quimacxcatzínih Dios nacalimapaksiyán. ¹³ Aquit cpaxáhuah acxni ccátzilh la quilakaxmatui y mas cpaxáhuah porque Tito paxcatcatziniyán la maktayátit nitú natzankaní. ¡Snun paxahuá! ¹⁴ Chí ccatzí nī caksáhuilh Tito acxni cuánih huixín tlan catziyátit. Aquit siempre ccahuaninítan tú xlicana y chí na xlicana quitáxtulh la cuánih Tito xlacata clipahua milatamacán. ¹⁵ Xlá nī lá aktzonksuá la calitlán y lipaxáu maklhtinántit y kaxpáttit tú ccahuanín. Tito snun calakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzí nicxni ama quilalimapaxaniyáu milatamacán.

8

Pablo camalacapastacá corintios catamákstokli catzuntín tú takalhí

¹ Litacamán, chí camán cahuaniyán la Dios camaxquinít tlan tapuhuan cristianos tí talipahuan Jesús nac Macedonia. ² Dios calimaktaknit cataktakájnalh, pero nī talakaputzá y masqui pobres talamana tamastanít tú nacalimaktayacán xamakapitzi la lhuhua tú catakáhlilh. ³ Aquit tlan camaluloka nī talakcatzán tú tamastá y lhuhua tamastá lihucá la tamacxpachán. ⁴ Nī caj maktum quintahuánih caclimáxtakli catalimaktáyalh tú takalhí quintacamán xalac Jerusalén. ⁵ Y nī juú quitáyalh ixtalacalhamancán, pula tatamacamástalh ixmacán Quimpuchinacán y astán tatalácnulh caccamascujúu para Dios chú ixlacasquín. ⁶ Huá jaé xlacata clihuaníu Tito camaspútulh nac mincachiquinacán tú lahcátit pat mastayátit calimaktayayátit xalac Jerusalén. ⁷ Huixín canihua lactaxtuyátit, mas tancs lipahuanátit Dios, masiyátit ixtachihuín Dios, tancs lakapasátit ixtalacapastacni, nicxni litzonkcatzántit tú tlahuayátit y quilapaxquiyaú. Chí na clacasquín calactaxtútit mastayátit catzuntín tú kalhiyátit.

⁸ Aquit nī calimapaksimán camastátit xafuerza tú kalhiyátit huata clacasquín cacamakslhuekétit tú tatlahuamana xamakapitzi xlacata natasí para xlicana calakalhamanátit cristianos. ⁹ Huixín maklhtatziñitántit nac minacujcán ixtalacalhamán Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Ixpuchiná caquilhtamacú pero litánulh la nitú cakáhlilh caj xlacata nalipaxahuayáu lhuhua ixtalacalhamán nīma quincamaxquinítan masqui xlá nitú káhlilh.

¹⁰ Aquit camán camalacapastacayán tú huixín catziyátit: catatá micstucán lacsacxtútit makstokátit catzuntín tú kalhiyátit. Tú huixín lipaxáu malacatzuquítit ¹¹ chí yaj caxlanítit, lipaxáu camaspútútit, chatunu camástalh catzuntín tú kalhí lata macxpachán. ¹² Dios lakatí acxni chatum cristiano mastá ixlihuak ixnacú actzú tú kalhí pues xlá nī camaksquín ixcamán tú nī takalhí.

¹³ Jaé nī huamputún tamaclacasquiní naquilhtzincásatit caj xlacata nacmaktayayátit xamakapitzi, pero Dios lacasquín acxtum cataramaktáyalh ixcamán. ¹⁴ Porque chí huixín kalhiyátit tú catzankaní xamakapitzi natalilatamá, pero xamaktum qué tal huixín nacatzankaniyán y xlacán natakalhí tú nacalimaktayayán y chuná jaé acxtum lipaxáu nalatapayátit. ¹⁵ Caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Tí sacli lhuhua ixlihuat nī kalhtaxtúnih y tí sacli caj actzú nī tzankánih.”

Pablo camalakachá chatutu cristianos nac Corinto

¹⁶ Aquit c̄paxcatcatzini Dios la máxquih̄l ixtapuhuan̄n quintacamcán Tito xlacata nacalipuhuanán la aquit c̄calipuhuanán. ¹⁷ Aquit cuánih̄l Tito camparachá calakpaxialhnanán pero xlá ixacstu nā ixlachcanittá ama anachá porque camaktayaputunán. ¹⁸ Tito taamachá chatum quintacamcán tí canihuā c̄chiquín lakalhamancán porque stalanca lichihuinán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahuá huak cristianos tí talipahuán Dios talihcalh̄ jaé quintacamcán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáu ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la lalipuhuanáu aquín tí lipahuanáu Jesús y lamaktayayáu.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliakskahuinán nahuán cacmáxtulh actzú tú clih̄l nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzí nī lixcájn̄it quinkásat nī clacasquín tú naquintaliyahuā cristianos.

²² Nā calakamachán chatum quintacamcán tí tlan c̄maluloka quincatasujnitán nī caj maktum ixlihuak̄ ixnacú, chí paxahuá amachá porque calipahuanán tlan catziyátit y caliscujputunán. ²³ Para tí cakalasquiniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quincasuja naccamaktayayán y tí calikalasquiniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachanit̄ cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talilakachixcuhui mana Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzilh huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la c̄calichihuinanán tlan catziyátit pues chí cacamasinítit namá quintacamcán tí tamananchá xlicana calakalhamanátit.

9

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

¹ Aquit c̄catzí nī tamaclacasquiní caccamalacapastacán nacamaktayayátit xamakapitzi quintacamcán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyátit tlahuayátit litlan̄ y hasta c̄cahuánih̄l quintacamcán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya lata catatá makstoknitántit tú pat mastayátit, y acxni tacátzilh nā taláclhcalh̄ ama tamastá catzuntín tú takalhí. ³ Pero nitú laktzanká la c̄camalakachama jaé lacchixcuhuin̄ xlacata nacamalacapastacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquinitántit, porque aquit tlan c̄calichihuinanitán ⁴ y nī clacasquín naquilamamaxaniyáu y huixín nā natamaxaniyátit para c̄cataanachá xamakapitzi quintacamcán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín yā para tú makstokátit. ⁵ Huá c̄calihuánih̄l namá quintacamcán pula cataanchá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyátit namá tú malacnunitántit pat mastayátit y chuná natasí micstucán taxtú mintapuhuanacán camaktayayátit cristianos y nití napuhuan̄ xafuerza c̄camaksquimán.

⁶ Huixín catziyátit xlacata tí actzú chanán actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chanán lhuhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatunu caláclhcalh̄ nac ixnacú tú ama mastá pero nī lakaputzaj camástalh̄ nī para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí. ⁸ Dios tlan camaxquiyán lihuacá lata makatzankayátit xlacata nicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayátit xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan: Tí tlan catzí camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín nicxni amaca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtuná y limakxtaka camakálalh̄ xlacata nakalhí tú nalihuayán y pihuā namá Dios ama camaktayayán huak namakalayátit xlacata mas tlan nacamaktayayátit xamakapitzi. ¹¹ Dios ama limakxtaka lhuhua tú nakalhiyátit xlacata mas lhuhua tú namastayátit y acxni nacmacasastayáu tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayátit tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayátit quintacamcán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlihuak̄ ixnacujcán. ¹³ Xahuá pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuinán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalakachaniyátit y ama talakachixcuhú Dios milacatacán porque camaktayayátit tí catzankanī ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintacamcán ama tzucuyán calakalhamanán y

calikalhtahuakayán porque Dios capaxquinitán camaxquiyán tú nacalimaktayayátit huixín.

¹⁵ Capaxcatcatzínú Dios la quincamaxquinitán ixtapuhuán nalalakalhamanáu la xlicana litacamán.

10

Pablo lihuanicán licuánit chihuínán nac ixcartas

¹ Aquit Pablo ccalakalhamanán la capaxquiyán Quimpuchinacán, y quiliyahucán xlacata acxni cmalakachá carta, licuánit cchihuínán pero acxni cchihuínán ixlalatincán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccamaxquinán nī caquilataraslakui porque acxni nacalakanachán tlan ccataralacataquí y ccalhtaxtoktí namá tí quintaliyahúa xlacata tú clīchihuínán aquit clacsaxtunī.

³ Xlicana aquit la catihúa chixcú xala caquilhtamacú, pero nī clacsaxtú quintachihuín xlacata naquilipahuacán, ⁴ nī para cmaclacasquín quilītlīhueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlītlīhueke Dios nīmā tlan camalakspatú tí nī taxilhputún. ⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkanán Dios y nī talimaktaka catalipáhuah cristianos, y nī cliakatzankayáu ccakastacyahuayáu cristianos catatláhuah tú limapaksinán Cristo. ⁶ Huata camatitumítit mintalacapastacnicán huixín, camán maclacasquináu ixlītlīhueke Dios xlacata nataxokónán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín nī para tlan catziyátit lichihuínánátit tú acxilátit. Para tí litánú lipahuán Jesús catzi xlacata aquit mas tlan clītanú cliscujnit Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanátit clactlancán, nī climaxanán ccahuaniyán xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapsinī cccamaktayán nataxtuniyátit y nī nalaktzankayátit. ⁹ Aquit nī clacasquín capuhuántit ccalimakaklhamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque lhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit licuánit cchihuínán y ccamakaklhayán pero acxni cyá ixlalatincán cristianos nitú climacuán y cquilhpuhuán cchihuínán. ¹¹ Pero lata chí ccahuani namá tí nī quintalipahuán, la nī cquilhpuhuán ccahuaniyán nac carta tú nī cmatlaní nā chuná cama catachihuínán acxni nacalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhuhua corintios nī talimánú Pablo apóstol

¹² Aquit nī cama catatalacastuca nī para ccakapulaputún namá tí ixacstucán talactlancán tancs talichihuínán Dios. Namá cristianos laktakalhín porque ixacstucán taramalacatlaní a ver ticu mas macchaní ixtalacapastacni. ¹³ Aquín tí quincalacsacnitán Dios naclitanuyáu apóstoles huata clīactlancanáu quincascujutcán nīmā quincalclhcaninítán Dios nacmakantaxtiyáu, y xlá lacasquín nacaliscuján huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tlan puhuanátit nī ckalhí limapsin naccahuaniyán tú milītlahuatcán pero calacapastáctit, ¿nī aquit xlahuán ccalitachihuínán la tlan calakmaxtuyán Cristo? ¹⁵ Huata nī tipuhuanátit clactlancama huata aquit ccaliscujnitán, tó, porque astán taanī tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calipahuántit Jesús xlacata mas tlan nacaliscuján la quilīlhcanī Dios. ¹⁶ Y nā tlan nacalitachihuínán Jesús amá tí talamana mákat pulataman porque aquit clakatí cán calitachihuínán Jesús amá cristianos tí nicxni calitachihuínancanī. Xahuá chuná nī lá tí nahuán clakamáklhtīl ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tláhuah Quimpuchinacán Jesús, ¹⁸ y nī caktzonksuátit xlacata nī ama tayaní amá tí ixacstu talilacatlaní ixtascújut, ama tayaní amá tí Dios lakatí ixtascújut.

11

Corintios nī taklhuuatnán tacanajlá takskahuín

¹ Masqui huixín puhuanátit cchianī, clacasquín caquilakaxmatui tú cama ccahuaniyán. ² Dios quilimaktaknit nacalakatzán cristianos y aquit snun ccalakatzán porque ccamalacnunitán ixmacán Cristo y clacasquín nachipinátit ixlalatín la chatum tzumat tí nī kalhí tú nalimaxanán ixlalatín ixlītí tí ama

tatamakxtoka. ³ Huixín catziyátit la tlajaná akskáhuilh xlahuán puscat Eva, huixín na ni ticáskahuiyán xlacata naktzonksuayátit la tancs nalakachixcuhuiyátit Cristo. ⁴ Huixín ni aklhuhuatnanátit canajlayátit takskahuín, para tí calitachihuiñanán tunuj Cristo ni la cmasiyáú aquín, tí cahuaniyán pat maklhtinanátit ixliltihueke tunu espíritu ni la camaxquín Espíritu Santo, y tí camasiniyán tunuj tijia la tlan nataxtuniyátit ni la cmasinitáu aquín. ⁵ Pero aquit ccatzi ni quintamacchaní namá akskahuinanín tí talitanú apóstoles y huixín catakokeyátit. ⁶ Porque masqui huanátit ni lan cchihuiñán, aquit ccatzi clacspita ixtalacapistacni tí clīchihuiñán y ni caj maktum cmasiniyán nac quintascujtácán.

⁷ Aquit ni xacpuhuán lanca pat lactaxtuyátit caj xlacata ni ccamatajín acxni xlahuán ccalitachihuiñán Cristo, pero max ctamamaxánilh. ⁸ Aquit cmatlánilh cmaklhtínalh tú quintamáxquilh xala alacatum cristianos tí talipahuán Jesús xlacata chuta naccaliscuján huixín. ⁹ Y acxni lakolh tú quintamáxquilh ni para ccaxaxculín masqui huixín xacaliscujmán; aquit clitaxtúnilh tú quintamalakachánilh quintacamcán xalac Macedonia y chuná nitú ccamaksquín huixín y ni para chí camán caxaxculiyán. ¹⁰ Na chuná la ccatzi tancs clipahuán Jesús na chuná ccatzi nití ama quimaklhtí quintapaxahuán nima cmaklhcací acxni ccalitachihuiñán Jesús cristianos xalac Acaya y ni ccamataj. ¹¹ Huixín tlan puhuanátit ni ccalakalhamanán huá nitú ccalimaksquinán, ni huá xlacata porque Dios catzi la ccapaxquiyán.

¹² Aquit ni cama limakxtaka la clama xlacata namá tí talactlancán talitanuputún apóstoles natacatzi Dios ni calacsacnit natalichihuiñán Cristo la aquit. ¹³ Aquit ccahuaniyán Dios ni calacsacnit namá tí talactaxtumana apóstoles nac Corinto, namá akskahuinanín masqui tatalacatlaní la ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque ni caktzonksuátit xlacata hasta tlajaná licatzi lipaxahuá ixtascujut Dios la chatum tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios. ¹⁵ Para tlajaná tlan licatzi litanú tlan ángel tí kalhí ixtaxkáket Dios, tí tatakoke na tlan licatzi talitanú lactlán cristianos tí taliscuja Dios, pero nachán quilhtamacú ama taxokónán tú tatlahuanit.

Pablo lacapistaca la akxtakajnanit xlacata nacamaxani tí talitanu apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzi ni cchianit pero para chú puhuanátit cakaxpáttit actzú quintakalhchiyán xlacata naclilactlancán quintascujut. ¹⁷ Tú cama cahuaniyán ni Quimpuchinacán quilimapaksinit, pero como quilalimacanáu loco entonces tlan clactlancán ¹⁸ la talilactlancán tú tatluhá namá tí talitanú apóstoles. Chí na cama lilactlancán tú tlahuanit ¹⁹ pues huixín tí litanuyátit akskalalán caxaxpatátit y capatiyátit tí tachianit talitanú apóstoles. ²⁰ Huixín caliscujátit lata talacasquín camaxquiyátit tú kalhiyátit, litamakxtakátit cacakskahuicántit, matlaniyátit cacalakmakancántit y calilacaxacacanátit lata talacasquín. ²¹ ¡Aquit ni kálhilh licamama chuná naccatlahuayán!

Como huixín quilalimanuyáu cchianit, aquit na cama lactaxtú la namá tí calimanuyátit apóstoles, a ver tiku tayaní. ²² Para talactlancán porque judíos, aquit na judío. ¿Talactlancán porque talakahuanit nac Israel? Aquit na clakahuanit nac Israel. ¿Talactlancán porque camalacatzuquinít Abraham? Aquit na calhí quilitalakapasni tí camalacatzúquilh Abraham. ²³ ¿Talactlancán porque taliscuja Cristo? Aquit mas cliscujnit Cristo, masqui cpuhuán cchianit acxni clactlancán. Pero xlicana aquit mas cchalhcānānit, ni caj lacatum quimanucanit nac pulachín, ni caj maktum quisnokcanit y maklhuhua actzú ni cmakatzankānit quilistacni. ²⁴ Makquitzis xanapuxcun judíos talimapaksínalh caquisnokca puxumacunajatzā. ²⁵ Maktutu talimapaksínalh caquilisnokca lasasa, maktum ixamaca quilimaknicán chíhuix, maktutu takpúspitli barco nima xacputlahuamanáu, y maktum aktum tzisni y aktum chichiní ctamáxtakli nac ixítat pupunú. ²⁶ Y maklhuhua lata ní clatapulinít actzú ni cmuxtunít nac kalhtuchoko, quintataraslaknit kalhananín, quintataraslaknit quintapakánat judíos y xala mákat cristianos tí ni judíos, cakxtakajnanit nac caquiuhín, nac desierto, nac pupunú, y hasta namá akskahuinanín tí talitanú talipahuán Cristo na quintamakxtakajnanit. ²⁷ Aquit

cliakatzankan̄it quintascújut, cakxtakajnan̄it, clakachuhuajlhtatan̄it, cquilhtzincsn̄it, ckalhtin̄it, ckatxtaknan̄it, cmacpat̄in̄it lonkni, y catunu ctamakxtakn̄it calakahuán.

²⁸ N̄i juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit chali chali ccalipuhuán la tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu cachiquín. ²⁹ Amá tí aklhuhuatnán nac ixnacú, aquit na clipuhuán y amá tí matlahuí talakalh̄in̄ ixtacristianos, aquit clilakaputzá. ³⁰ Aquit n̄i clakatí clactlancán, pero acxni ctalacatlanī clakatí cmasí la Dios quimaktayan̄it nactaxtuní acxni tú cpaxtokn̄it. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí minin̄i nalakachixcuhucán canicxnihuá catzí xlacata n̄i caksahuinama. ³² Aquit na n̄i caktzonksuá la nac Damasco gobernador tí ixtamapaksinán rey Aretas, cayáhuah luhua soldados ní ixlactanucán cachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulach̄in̄. ³³ Pero makapitzi tí talipahuán Jesús quintamaktáyalh̄ ctájulh̄ nac aktum la lanca canasta y quintalacmáctilh̄ nac pátzaps n̄imā ixlitastilín cachiquín y chuné ctzálalh̄.

12

Dios limáxtakli Pablo calilacahuánalh̄ la tutanán nac akapún

¹ Aquit ccatzí n̄itú limacuán l̄ilactlancancán tú tlahuan̄itáu, pero cama calitachi-huinánán tú quilimalacahuánilh̄ y quimacxcatz̄in̄ilh̄ Dios. ² Akcutati cata kalhí Dios quílih̄ nac ixl̄iquilh̄mactutu ixl̄italhmán akapún, aquit n̄i ccatzí para quil̄itantum quil̄inca o huata quil̄istacni quílah̄, Dios catzí. ³ Para quil̄itantum cqul̄lah̄ o huata quil̄istacni cqul̄lah̄, Dios catzí, pero stalanca caksán la cchalh̄ nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín n̄imā n̄ití makachakxí n̄i para lá ccahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccal̄ilactlancanín tú cqul̄ilacahuánalh̄ pero n̄i clakatí ctalacatlanī, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayan̄it acxni caktzankaputún. ⁶ Para xaclacásquilh̄ tlan xaccalactlancanín porque xlicana tú cl̄ichihuinama masqui puhuan̄itit cchian̄it. Pero aquit n̄i cqicstu ctalacatlanī porque clacasquín micstucán calilacahuan̄itit quilatamat para cmakantaxtí tú ccamasinī cristianos.

⁷ Dios quilimaktakn̄it luhua tú caclilacahuánalh̄, pero xlacata n̄i naclactlancán Dios na quilimaktakn̄it cackálh̄ilh̄ aktum t̄atat nac quimacni. Jaé tasipán̄it la caquimalacatzuquínilh̄ tlajaná xlacata naquimaktakajnī, y nacaksán n̄i naclactlancán. ⁸ Maktutu cmaksquin̄it Dios caquimaken̄in̄ilh̄ jaé t̄atat, ⁹ pero xlá quihuan̄in̄it: “Tó, huix n̄i calakaputza porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas̄ tayan̄i ixtakxtakajnī n̄imā clicxila mas̄ tlan cmasin̄i quil̄itlihueke.” Huá xlacata aquit mas̄ clipaxahuá acxni ccatzí n̄i lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná quimasin̄i ixl̄itlihueke. ¹⁰ Aquit n̄i climaxanán cl̄itayá n̄i lá tú ctlahuá quicstu para n̄i Dios quimaktayá, la acxni quil̄ikalhkamanancán, la acxni tú cmakatzanká, la acxni quimputlakacán caj xlacata cl̄iscuja Cristo, porque acxni ctatlajiputún Cristo quimaxquí licamama nactatlihueklha.

Pablo cal̄iscuja cristianos ixl̄ihuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchian̄it porque quicstu clactlancan̄it, pero huixín quilakt-lakahuacáu cactalacatlanīilh̄. Huixín ixcamin̄in̄iyán naquilamalacatlaniyáu porque masqui n̄itú climacuán ccatzí Cristo quilacsacn̄it naclitanú ixapóstol n̄i la namá tí catakoyatit talitanú apóstoles. ¹² Huixín tlan malulok̄atit Dios quimalakachan̄it porque nicxni ccal̄itzonkcatzan̄itán, luhua ccamaksánilh̄, ccal̄itachihuínán Cristo y ccal̄imalacahuánin̄ luhua lalanca ixtascújut Dios. ¹³ Aquit ccamaklhtin̄it tú quintamasquihuínit xamakapitzi tí talipahuán Cristo, pero huixín n̄itú ccamaksquin̄itán, max huá n̄i quilalipahuánau. ¡Quilamatzanken̄anú para caktzónksualh̄ naccamaksquin̄án quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanachá calakpaxialhnanán ixl̄imaktutu y n̄i para chí camán caliakxculiyán tú nacuá. Aquit n̄i clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamast̄atit ixmacán Dios. Porque huixín catziȳatit xanaticún taliscuja ixcamancán y n̄i xacamanán taliscuja ixnat̄icún. ¹⁵ Como huixín quincamán tí sn̄un

ccalakalhamán ccaliscujmán nahuán hasta xní nacaktzanká porque clacasquín nataxtu-niyátit. Pero masqui mas ccalakalhamanán huixín lampara mas ni quilalakalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyátit nitú ccamaksquinitán, pero makapitzi tahuán tzeq clacputzama la naccakskahuimaklhtiyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuanú, lata tí ccamalakachanít nacamakalhchiuiniyán, ¿ticu cakskahuinamaklhtinítán tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ccamalakachanít quintacamcán Tito y achatum tí quintascuja pero quilahuanú, ¿niculá cakskahuimaklhtín? Aquit ccatzi nití camaklhtinítán tumín porque la xlá y la aquit acxtum ccalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ccaliscujáu cristianos.

¹⁹ Litacamán tí ccalakalhamanán, makapitzi huixín max puhuanátit ctalacatlanima xlacata naquilalakalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzi chuná jaé cchiuinanít porque clacasquín yaj caklhuhuatnántit lipahuanátit Dios. ²⁰ Aquit clipuhuán para ni cactimatlanilh la lapanántit y huixín na ni catilakatítit nacalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuan para latiyá laslakátit, lalakcatzaniyátit tú kalhi chatum, lasitziniyátit, ni lalipuhuanátit tú catzankaní makapitzi, laksanátit, lalichiuinanátit, lalactlancaniyátit, y para latiyá aklhuhuatnanátit ni lá tú laccaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit lhuhua puscát o lacchixcuhuín, y lata tú lixcájnít litlahuayátit mimacnicán, snun cama lilakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

13

Pablo ni lakatí cakahuani tí ni takahuán

¹ Huixín catziyátit para chatuy o chatutu testigos taliyahuá talakalhín chatum cristiano y tamaluloka xlicana tú tahuán, miníní naxokónán. Chí aquit na ixlímak-tutu ccalakamachán xlacata ni napuhuanátit chuta cama camaxokoniyán. ² Acxni ixlímak-tuy cqulachá ccaastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccahuani para namá tí ya talímakxtaka tatlahuá tú ni tlan xlacata jaé ixlímak-tutu cqulá camachá nití cama lakatzán camaxokóní tí tzacatnanít, ³ xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksinít naccahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo ni catihuá chixcú, xlá kalhi litlihueke quincamaktayayán. ⁴ Masqui maknica nac culus la catihuá chixcú Dios limalacastacuanilh ixlitlihueke y chí lama xastacnán. Aquín na chuná clitanuyáu la catihuá chixcú la litánulh, pero como clipahuanítáu Dios quincamaxquinitán ixlitlihueke xlacata naccakastacyahuayán huixín.

⁵ Aquit ccahuaniyán tlan calacpuhuántit para xlicana tancs lipahuanátit Cristo; calixíllhtit mintalacapastacnicán para xlicana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lipahuanátit Jesús. Tlan calilacapastacnántit tú huanátit. ⁶ Cpuhuán lilacahuananitántittá xlacata aquín tí camahuaniyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs clipahuanítáu Cristo. ⁷ Aquín ccalikalhtahuakayán, Dios cacamatlahuín tú tlan y nitú lixcájnít. Pero ni tipuhuanátit cputzamanáu tú naclilactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhamanán y huata clacasquín catlahuátit tú tlan. ⁸ Aquín ni lá tí cakastacyahuayáu catláhualh tú ni tlan, sino que clacasquináu tancs catalatámah cristianos. ⁹ Aquín clipahuyáu para huixín tlan litanuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero ni climakxtakáu ccalikalhtahuakayán camacchipinítit ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacchanachá nití naclacaquilhni la quiminíní porque Cristo quilimapaksinít naccamaktayayán, ¡ni quilimapaksinít nacalactlahuayán!

¹¹ Litacamán, aquit clacasquín capaxahuátit, catzaksátit tancs latapayátit, calamaxquítit licamama, acxtum calapaxquítit y calitlán calatapátit. ¡Quintatajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y camaxquí lipaxáu latámat cacamaktayán!

¹² Clacasquín catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y calakapix-títit.

¹³ Na cahuaniyán kalhén huak tí talipahuán Jesús jaé cachiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamaktayán, ixtapaxquín Dios cakalhítit nac minacujcán y cacakskalhín Espíritu Santo.

2 CORINTIOS 13:14

290

2 CORINTIOS 13:14

¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH GALATAS

Pablo cahuní kalhén cristianos xalac Galacia

¹ Aquit Pablo clitanú apóstol nī xlacata quintalacchacaniit o quintamalakachaniit lacchixcuhuín nacakchiuhinantapulí, tó, aquit clitanú apóstol porque Jesucristo quilacsacniit y na chuná Dios Ixticú tí malacastacuanilh calinín. ² Aquit y xamakapitzi quintacam tí quintatalamana ccamalakachaniyán jaé carta xlacata nacamaktayayán huixín liñacamán tí lipahuanatit Jesús katunu cachiquín pulataman Galacia.

³ Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat. ⁴ Quimpuchinacán Jesucristo litamáxtakli namaknicán xlacata naxokónán quintalakahincán nima minini naxokonanáu y naquincalakmaxtuyán jaé lixcájnit caquilhtamacú la ixlacchaniit Dios Quinticucán ⁵ tí minini nalakachixcuhuiyáu canicxnihuá quilhtamacú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhán tí sok taktzonksuá tú camasínih

⁶ Aquit snun clipuhán la huixín sok aktzonksuapanántit Dios tí calakalhamanítán y calacsacnitán nacalakmaxtuyán Cristo; huixín takokepanántit tunuj tachihuín la nataxtuniyátit. ⁷ Pero aquit tancs ccahuaniyán huata tlan nataxtuniyátit para takokeyátit tú ccamasinitán. Huixín aklhuatnampanántit porque makapitzi tatzaksá talakxtapalí la masinít Cristo natataxtuní cristianos. ⁸ ¡Dios camalaktzánkelh namá tí camasiniyán tunuj tachihuín la nataxtuniyátit, nī quincuenta para aquit o chatum ángel xalac akapún! ⁹ Aquit ccahuanín tú ixama quitaxtú y chí ccahuaniparayán: ¡Para chatum camasiniyán tunu tijia la nataxtuniyátit nī la ccamasinitán, Dios camaxokónilh ixtakskahuín!

¹⁰ ¡Puhuanátit cputzama quilalipahuanáu acxni cchihuínán, o cputzama quilipáhualh Dios? Tó, aquit nī clacputzama quilipahuántit huixín, aquit clacputzama quilipáhualh Dios xlacata tlan naclitanú ixapóstol Cristo tí namakantaxtí ixtascújut.

Pablo litanú apóstol porque Jesucristo lilhcalh

¹¹ Litacamán, aquit clacasquín cacatzítit xlacata namá talacapistacni nima ccamasiniyán la nataxtuniyátit, nī lacchixcuhuín talacsacniit, ¹² nī para chatum cristiano tí quimacxcatzínilh. ¡Tú aquit cmasí quimacxcatzínilh pihúa Jesucristo!

¹³ Cpuhán huixín kaxpatnitántit la xackalhí quinkásat acxni xacmakantaxtí la talismaninít judíos talakachixcuhuí Dios, la ixquintimakasitzi y xaccaputlaká namá tí Dios ixcalacsacniit natalipahuán Jesús, y la xaclacputzá naccalactlahuá. ¹⁴ Lata quilihuakcán judíos xalac Israel tí ccatástacli y xacmakantaxtiyáu tú ixquincomasinitán quinatícun, aquit mas scarancia xaclacputzá xacmakantaxtí tú ixtalismaninít quinatícun. ¹⁵ Pero Dios tí cacxilhlacachán ixcamán quilácsacli antes naclakahuán y quililhcalh ¹⁶ naclilacahuánán Ixkahuasa Jesús xlacata nacmakahuaní ixtachihuín la tlan natataxtuní tí nī judíos. Y acxni Jesús quintachihuínalh aquit nití calh maksquín litlán, ¹⁷ nī para calh cacxila xalacmakán apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuaní tú quilítlahuat; aquit nī cmakatzánkalh quilhtamacú y calh tuncán nac pulataman Arabia y astán ctaspitpá nac Damasco.

¹⁸ Y nī campá tuncán nac Jerusalén hasta ixliaktutu cata astán calh, y aná clakápasli Pedro y ctalatámalh akcuquitzis chichiní. ¹⁹ Aquit nī ccacxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtacam Quimpuchinacán na ctachihuínalh. ²⁰ Dios catzi nī caksahuinama y tú ccahuanimán huak xlicana.

²¹ Astán acxni ctáxtulh nac Jerusalén calh pakán nac Siria y Cilicia. ²² Nac pulataman Judea cristianos tí talipahuán Jesús nī xquintalakapasa porque nicxni ixquintacxilhnit. ²³ Huata ixtakaxmatnit la ixquilichihuínancán: “Namá tí nī ixcacxilhputún tí talipahuán Jesús chí makahuanipulá tachihuín nima ixlactlahuaputún xapulh.” ²⁴ Y huak ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit quilataca.

2

Xamapitzi apóstoles tamatlání tú masí Pablo

¹ Ixliakcutati cata astán campá nac Jerusalén, ccatáalh Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quimacxcatzínihl caccatachihuínalh tí ixtacpuxcún cristianos tí talipahuán Jesús. Acxni huak tatamástkli ccalacspítnihl tú ccamasíní tí nī judíos xlacata natataxtuní, porque nī clacasquín tí nahuán nítú limacuán tú ctlahuanit o tú ctlahuama. ³ Xlacán tamatlánihl tú masí y masqui quiamigo Tito tí xactáán nī judío ixuanit nī taktlakahuácalh cacircuncidárlalh. ⁴ Cpuhuán nítí ixtilihuánihl cacircuncidárlalh para nī ixtitapaktánulh makapitzi cristianos tí licatzi talitanú talipahuán Cristo xlacata naquincascaliyán huanchi nī cmaḱantaxtiyául lactzu lactzú ixley Moisés aquín tí cli-pahuanául Cristo. Ixtalacasquín scarancua cacmaḱantaxtíul ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquincakalhiyán la ixtachín. ⁵ Pero aquín nī ccalimakxtakui caquincakastacyahuán xlacata huixín nī naklhuahuatnanátit tancs nacanajlayátit la malacnunit Cristo calakmaxtú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo nī quintahuánihl nī chuná tú ccamasíní cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit nī pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calixcila cristianos. ⁷ Xlacán nī taklhuhuátnalh tamakacháxihl xlacata Dios ixquilihcanit naccahuaní tí nī judíos la natataxtuní na chuná la Dios lílhcálh Pedro naccahuaní judíos la natataxtuní. ⁸ Namá Dios tí malakáchalh Pedro naccamakalhchihuíní judíos na quimalakáchalh aquit naccamakalhchihuíní tí nī judíos.

⁹ Namá tí ixcalimanucán xalactalipau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, nī taklhuhuátnalh tacanájlalh Dios ixquimacamaxquínit jaé tascújut y tamatlánihl aquit y Bernabé nacanáu caliscujáu tí nī judíos y xlacán nataliscuja judíos y xlacata nī nacpuhuanául ixtakskahuinama quincamakachipán la amigos. ¹⁰ Huata quincamaksquín nī cacaktzonksuáu ccamaktayayául pobres tí talamana nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanit cmaḱantaxtí.

Pablo lacaquilhni Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lata tzamacán nac ixlacán clila-caquilhnhl tú ixtlahuama, ¹² porque xlá xapulh ixcatahuayán tí nī judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchilh nac Antioquía makapitzi tí ixcapuxcún Jacobo tzúculh limax-taka catahuayán porque ixcajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhuín tí ixtalacasquín catacircuncidárlalh cristianos. ¹³ Xamapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalipahuán Cristo na tzúculh tamakslhueké Pedro xlacata natatalacatlaní ixlacatín namá judíos tí tamínit, hasta quiamigo Bernabé na ixmakacanajlanittá. ¹⁴ Aquit nī cmatlánihl tú ixtatlahuamana porque nī ixtamakantaxtimana la lacasquín Cristo nalatamayául aquín tí quincalakmaxtunitán y lata cacapulhuhua cuánihl Pedro: “Huix judío pero nī lápat la judío, huix lápat la chatum tí nī judío, entonces, ¿huanchi lacasquina namá tí nī judíos catalatámalh la talismanínit judíos? ¹⁵ Huix y aquit na judíos lata tilakahuául, ixpuhuanául Dios quincamatunujnitán nī nacatatalakxtumiyául tí nī tamakantaxtí ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyául xlacata nī lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, aquín catziyául huata ama taxtuní tí lipahuan Cristo. Como aquín nī lá scarancua makantaxtiyául ixley Moisés, lipahuanául Cristo xlacata yaj najicuaniyául malacatzuhuiyául Dios masqui kalhiyául talakalhín, porque nī lá tí ama talacatlaní ixlacatín Dios caj xlacata makantaxtí tú limapaksinán Moisés.”

¹⁷ Para aquín tí lipahuanául Cristo xlacata nataxtuniyául makachakxiyául astán kalhiyául mas talakalhín porque nī makantaxtíul ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamatlahuín mas talakalhín porque quincamalacnunitán ama quincalakmaxtuyán masqui nī camakantaxtíul ixley Moisés? ¹⁸ Tó, porque para aquit cmalacatzuquipará tú xaclactlahuanit, entonces huata aquit clin cuenta tú quitaxtú astán. ¹⁹ Aquit ctzáksalh cmaḱantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero climáxtakli porque cmaḱacháxihl nī lá huak

cmakantaxtí; chí ccatzí ctaxtuninít porque cmaklhtínalñ tú quimalacnúnilh Dios.²⁰ Xapulñ xacpuhuán macuán quilatámat porque xacmakantaxtí ixley Moisés, pero acxni ñilñ Cristo nac culus lactlahuakolñ. Chí quilatámat cmacamaxquinít Cristo, huá mapaxsí quilatámat y masqui ckalhí quimacni ña catíhuá chixcú, chí quilatámat macuán porque clípuhuán Cristo. Xlá quilakalhámalñ hasta litamáxtakli namakñicán xlacata naxokónán quilacata.²¹ Aquit ñi clakmakán tú calitlán malacnú Dios porque para chatum chixcú lipahuamputún tñan ixtaxtúnilñ caj xlacata namakantaxtí ixley Moisés entonces ñitú limacuán ña ñilñ Cristo.

3

Tí lacputzá makantaxtí ixley Moisés ñi tancs catzí ama taxtuní

¹ Aquit ccalilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuatñin ñaktzonksuayátit tú tláhualñ Jesucristo milacatacán acxni ñilñ nac culus? ² Clacasquín quilahuanú, ¿Dios camalakachañin Espíritu Santo porque makantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachiñuñancántit? ³ ¡Laktakalhín lacchixcuñin! Dios camaxquín Ixespíritu masqui ñi ixmakantaxtíyátit ixley Moisés, ¿ñicu lipuhuanátit chí mas nacalakalhamanán para makantaxtíyátit? ⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuaninítan ña Dios camasininítan camaktakalñnitán, pero max caktzánkñalñ. ⁵ Porque aquit ccatzí xlacata acxni Dios camalakachañin Espíritu Santo y catláhualñ laclanca ixtascújut nac minacujcán, ñi calakalhamán porque makantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipahuanátit Cristo tí calitachiñuñancanítantit.

⁶ Camán camalacapistacayán Abraham, xlá lipáhualñ tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limácalñ ña ñi cakálñilñ talakalhín. ⁷ Huixín ña milicatzitcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitalakapasni Abraham tí tacañajlá tú malacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan ña ixcañilñlacachinít ama calakmaxtú cristianos tí ñi judíos para talipahuán ña canáñlalñ Abraham, y ña amá quilhtamacú timalacnúnilh: “Aquit cama calakalhamán cristianos xala caníhuá pulataman ña clakalhamanítan huix.” ⁹ Huá ccalihuaniyán Dios calakalhamán tí tamakñihueké ña Abraham lipáhualñ tú malacnúnilh Dios.

¹⁰ Aquit ccañuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné calaclhcánilñ: “Capátñilñ tú akspulá namá tí ñi tamakantaxtí huak ña tú huan ixley Moisés.” ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachakxítit xlacata ñi lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtñilñ ixley Moisés pues nac Escrituras huan: “Tí tancs canáñjalñ ña malacnú Dios ama calakmaxtú cristianos, namá ama taxtuní.” ¹² Dios ña huan: “Tí tamakantaxtíputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquiní ñitú natalimakatzanká tú limapaksñán Dios.” Pero tí chuta taxtuniputún huata calipáhualñ Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatítayán ñi naxokónañu aquín tí ñi lá ixmakantaxtíyáu ixley Moisés y Dios limánulñ ña catzacáñnalñ xlacata naxokónán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalñ ixtatzacatñi.” ¹⁴ Dios limáxtakli caxokónalñ Cristo xlacata tñan nacalakalhamán tí ñi judíos tí natalipahuán ña malacnúnilh Abraham xlacata tí lipahuán tñan namaklhtñinanáu Espíritu Santo ña malacnúnilñ Dios.

Dios malácnulñ Cristo y makantaxtñilñ

¹⁵ Litacamán, clacasquín calilacapistacnántit ña talá mintacristianoscán: Para chatum chixcú huí tú malacnúñi o laclhcñi tunu ixtacristiano y firmarñiní aktum cápsnat, ñi lá tí lakxtapalí o limahuacá. ¹⁶ Ña chuná Dios malacnúnilh Abraham huí tú ixama maxquí ixlitalakapasni, Dios ñi huánilñ: “huak militalakapasni”, ña calichihuñnalñ huak cristianos; y jaé ixlitalakapasni Abraham litanú chatum chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín camakachakxítit xlacata Dios huí tú malacnúnilh Abraham y tú malácnulñ ñi lá lakxtapalí ixley Moisés ñima mástñalñ aktati ciento atipuxum cata astán, porque entonces Dios min litamakxtaka akskahuiná. ¹⁸ Calacpuhuántit para chatum cristiano tñan ixtaxtúnilñ caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, entonces tú malacnúnilh Dios,

nitú lĩmacuán; pero calacapastáctit Dios maľacnúnilh Abraham huí tú ixama ma_xquí caj xlacata canájlalh masqui nĩ ixtlahuanĩt lanca tascújut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mástalh ixlĩmapaksĩn? Dios mástalh ixlĩmapaksĩn xlacata nacamasĩnĩ cristianos la takalhĩ talakalhĩn. Dios camáxquilh ángeles catamacamáxquilh ixlĩmapaksĩn Moisés y xlá camáxquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namĩn Cristo ixlĩtalakapasni Abraham la maľacnúnilh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios talaccáxlalh Abraham pĩhuá Dios tachihuĩnalh nĩ maľacásquilh namalakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés na tlan camacuanĩ cristianos

²¹ Ixley Moisés na tlan camacuanĩ cristianos, pero huí tí tlan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú maľacnúnit Dios?” ¡Tó! Nĩ lakmakán porque para tlan ixtataxtúnilh ixlacatĩn Dios tí tamakantaxtĩ ixley Moisés, ²² nac Escrituras nĩ ixuá xlacata huak cristianos calĩkahlĩ la tachĩn ixtalakalhĩncán. Para huak takalhĩ talakalhĩn tamaľacasquĩn talipahuán Cristo la maľacnúlh Dios nacaxapanĩ ixtalakalhĩncán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquincáskalhĩmán la ixtachĩn, pero Dios ixlacľhcanĩt natakokeyáu chatum tí naquincalakmaxtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquincáskalhĩmán la chatum kokaná akskahlĩn actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maľacasquináu ixley Moisés nalĩtaxtuniyáu, porque la lipahuanáu takasáu mas tlan tijia nĩma natakokeyáu xlacata tlan namalacatzuhuiyáu Dios masqui kalhiyáu talakalhĩn. ²⁵ Chí como Cristo minĩttá y huá lipahuanáu yaj maľacasquináu ixley Moisés naquincahuaniyán la tlan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixĩn tí lipahuanátit Jesús Dios calĩmanuyán ixcaman, ²⁷ porque huak huixĩn tí takmununĩtantit nac ixtapáksĩt Cristo tatalakxtumĩtit nac mintalacapastacnicán y lĩtanuyátit la calhkamátit. ²⁸ Dios nĩ caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacnĩt la tachĩn, tí libre lama, tí chixcú o tí puscat porque chatunu cristiano tí talipahuán Cristo talĩtanú la chatum cristiano. ²⁹ Y tí tatalakxtumĩnit Cristo Dios lĩmacán ixlĩtalakapasni Abraham, y tí lĩtanú ixlĩtalakapasni Abraham na ama makľhtĩnán tú Dios maľacnúnĩnit.

4

Dios láľhcalh ama calakmaxtú cristianos masqui nĩ lá tamakantaxtú ixlĩmapaksĩn

¹ Chí clacasquĩn calĩlacahuanamparátit chatum actzú lĩmaxken, para ixtĩcú tamakxtaka herencia nĩ lá lactlahuá tú kalhĩ, min lĩtamakxtaka la tasacua. ² Porque ixtĩcú putzá tí nacuentaja y namaktakalhnĩ tú kalhĩ hasta acxni láľhcalh ixtĩcú namacamáxquicán tú xlá. ³ Aquĩn na chuná ixquincáquitaxtuniyán xapulh, antes namĩn Cristo ixlĩtanumanáu la ixtasacua o ixtachĩn tú cristianos ixtalĩmanĩnit tlahuá xlacata nataxtunĩ. ⁴ Pero acxni chalh quĩlhtamacú nĩma ixlacľhcanĩt Dios, maľakáchalh Ixkahuasa caquĩlhtamacú y maľakahuánĩlh chatum puscat nac xpulatamancán judíos tí tamakantaxtĩ ixley Moisés ⁵ xlacata tlan nacalakmaxtú namá tí talĩtanumana la ixtachĩn ixley Moisés y Dios nacalĩmanú ixcamán tí calakalhamán.

⁶ Entonces xlacata nĩtĩ napuhuán nĩ ixcam Dios xlá maľakáchalh nac quinacujcán Ixespĩritu Ixkahuasa tí tlan quincatahuaniyán Dios: “Tata huix Quintĩcucán.” ⁷ Huá ccalihuaniyán tí Dios lĩmanú ixcam yaj lĩtanú ixtachĩn ixley Moisés y ama makľhtĩnán tú maľacnúnit ama camáxquí tí talipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixtátat

⁸ Huixĩn tí nĩ judíos antes nalipahuanátit Dios ixcalipahuanátit pulaktumĩn tí ixcalĩkahlĩyán la ixtachĩn ixcalakachixcuhuiyátit. ⁹ Pero chí acxni takasnĩtantit xastacnán Dios, o mas tlan huancán catakasnĩtán Dios, ¿nicu lipahuanátit lĩtanuparayátit ixtachĩn tú cristianos talĩmanĩnit tlahuá xlacata nataxtunĩ? ¹⁰ ¿Huanchi camakslĩhuekeyátit judíos tí talĩmacán makapitzi chichinĩ, makapitzi papá, makapitzi quĩlhtamacú o makapitzi cata mas laľanca xlacata Dios mas nacalakalhamán? ¹¹ Chí cpuhuán quĩntascújut nitú lĩmacuanĩt la ccamakalhchihuĩnĩnĩtán.

¹² Litacamán, aquit xaclitanuma ixtachín ixley Moisés, pero chí climaktakñit y chí huixín lacputzaparayátit litanuyátit ixtachín xlacata nataxtuniyátit. Aquit clacasquín calimakxtáktit la aquit climáxtakli. ¹³ Pues huixín catziyátit caj xlacata aktum tátat nima ckalhí clitamáxtakli nac Galacia, acxni xlahuán ccalitachihuínán la nataxtuniyátit. ¹⁴ Pero huixín ni quilaxcajníu porque ni quilalakmakáu, ni para quilatzonkcatzaníu, cha quilamaklhtínáu la chatum ángel tí camalakachanín Dios o la pihúa Jesucristo cacatachihuínán. ¹⁵ ¿Aquit ni ccatzi nicu alh mintapaxahuancán nima maklhcatzítit? Amá quilhtamacú aquit ccatzi lipaxáu ixtimatlanítit cacamaxtunicántit milakastapucán xlacata naquilamaxquiyáu para chuná xactiaksánalh. ¹⁶ Chí cpuhuán max ama quilasitziniyáu caj xlacata ccahuaninítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín camakachakxítit xlacata namá tí camaklhuhuatnimán ni xlicana calakalhamanán, xlacán talacasquín caquilalakmakáu xlacata nakaxpatátit tú tamásí. ¹⁸ Aquit ni ccalimapaksiman ni cacakaxpáttit tunu makalhtahuakenanín, pero catamásilh xlicana calakalhamanán, ni huata acxni quintaxcilhmana catamásilh xlicana quintalakalhamán. ¹⁹ Aquit ccalakalhamanán la quincamán y snun ccaliakxtakajnamán na chuná la chatum puscat akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. Max cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzayátit lactzu lactzú la nalakachixcuhuiyátit Cristo xlacata xlicana nacalakmaxtuyán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacchalh nac mimpulatamancán xlacata mas tancs xaccatachihuínán pues juú ixlimákat ni ccatzi tú naclahuá!

Abraham cakalhí chatuy ixtachat

²¹ Huixín tí lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata nataxtuniyátit camán cakalasquiniyán: ¿ni likalhtahuakanítántit tú páxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham cakálhilh chatuy ixlakahuasán: chatum takálhilh puscat tí itstacanít la squití ixuanicán Agar y xachatum takálhilh chatum puscat tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá puscat tí itstacanít lakáhualh porque Abraham tatalakxtúmilh, pero ixkahuasa amá puscat tí libre ixlama lakáhualh porque Dios malacnúnilh ixlacasquín catakálhilh itskatacán. ²⁴ Aquit clacasquín calilacahuánántit jaé chatuy lacchaján la Dios mastanít tipatuy tija la natataxtuní ixcamán. Xlahuán puscat Agar tlan limalacastucáu tí talitanú la tachín tí tamakantaxtí ixlimapaksín Dios nima mástalh nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamakxtaka nac pulataman Arabia, y aná lilakapascán Agar y tlan limalacastucáu Jerusalén xala caquilhtamacú nima lilhacacaní Dios la tachín caktlahuacacacán natamakantaxtí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixlíchatuy ixpuscat tí libre ixlama tlan limalacastucáu Jerusalén xalac akapún y aquín litanuyáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixlichihuínán Isaías acxni huá:

Capaxahua huix puscat tí ni lá ixmakastacnán; caktasa lata paxahuaya huix tí nicxni ixmaklhcatzínit la malakahuanicán skata.
Porque amá puscat tí ixlakmakancanittá ama cakalhí mas camán que amá tí tatalanxtumínit ixtakolú.

²⁸ Litacamán, aquit clacasquín camakachakxítit xlacata aquín ixcamán Dios tí camalacnunicanít tapaxahuán na chuná la Dios malacnúnilh Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quitaxtujcú la amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí takálhilh itsquití, ni ixacxilhpútún ixkahuasa tí malakachánilh Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan la huánilh Dios Abraham: “Namá squití cataktlakalipi ixkahuasa porque ni clacasquín na calipaxáhuah tú claclhcaninít cama maxquí ixkahuasa mimpuscat tí libre lama.”

³¹ Litacamán, yaj caktzonksuátit xlacata aquín tatalacastucáu ixcamán xalibre ixpuscat Abraham, ni tatalacastucáu ixcamán amá squití tí itstacanít.

¹ Litacamán, Cristo quincalakmaxtunitán xlacata yaj nalitanuyáú la ixtachín ixley Moisés. ¿Huanchi ni tancs canajlayátit xlacata huá calakmaxtunitán? ¿Huanchi actahuacayátit litanuparayátit la tachín?

² Aquit Pablo ni aklhuhua tachihuín ccahuaniyán, para circuncidarlaputunátit xlacata nataxtuniyátit nitú calimacuaniyán tú tláhuah Cristo, ³ porque catihua tí circuncidarla xlacata nataxtuní tamaclacasquiní namakantaxtí huak lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtaxtú, lakmakán ixtalakalhamán Dios nimá malacnú porque ixacstu lacputzá la natalacatlaní ixlacatín Dios. ⁵ Pero aquín tí lipahuanáú Jesús, Espíritu Santo quincamaktayayán nacanajlayáú Cristo quincalakmaxtún xlacata yaj najicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios masqui ixkalyáú talakalhín. ⁶ Y para tancs lipahuanáú xlá ni caso tlahuá para circundidarlanitáú o ni circuncidarlanitáú, xlá lacasquin tancs calipahuáú y camasíu xlicana lalakalhamanáu.

⁷ Huixín tlan ixtlahuampanántit. ¿Ticu camakatuyín xlacata nalakmakanátit tú ixcanajlanitántit? ⁸ Aquit cpuhuán ni Dios camakatuyín porque huá Dios calacsacnitán nalipahuanátit Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín matlaniyátit tú quitaxtuma ni caktzonksuátit xlacata “actzú levadura maxcutikó huak squítit.” ¹⁰ Aquit tancs clipahuán Quimpuchinacán y cpuhuán namatitumipará mintalacapastacnicán y namá tí camakatuyimán ama xokonán, Dios ni ama lilacachán tucu ixkasat ixuanit.

¹¹ Litacamán, canajlayátit huixín tú quintaliyahua makapitzi, para xacmásilh catcircuncidárlalh cristianos xlacata natataxtuní namá judfos yaj ixquintasitzinilh. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquiní catacircuncidárlalh tí talipahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹² Namá tí camaklhuuatnimán nacircuncidarlayátit mas tlan ixcahuanihilh catachucuctikolh tú takalhí xlacata natalicatzí.

¹³ Litacamán, Dios calacsacnitán nacalakmaxtuyán ixmacán tí ixcalikalhiyán la ixtachín; pero jaé ni huamputún natlahuayátit laa tú lacasquinátit, tó; Dios lacasquin calaliscujtít chatum chatum xlacata namasiyátit xlicana lalakalhamanátit. ¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama cahuaniyán, quitaxtú la camakantaxtilh huak ixley Moisés: “Cacalakalhámanti mintacristiano na chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁵ Pero para ni lalakalhamanátit, chá huata laxcayátit y lalakatátit la mistun jskálalh! Porque tlan lalactlahuayátit micstucán.

Tí talipghuán Dios tatlahuá tú lacasquin Dios

¹⁶ Litacamán, aquit ccakastacyahuayán catlahuátit tú camacxcatziniyán Espíritu Santo, ni catakokétit tú camacxcatziniyán lixcájnít minkasatcán nimá kalhiyátit nac mintalacapastacnicán. ¹⁷ Porque lixcájnít minkasatcán ni kaxmatputún tú quincamacxcatziniyán Espíritu Santo y tú tlan quincamacxcatziniyán Espíritu Santo malak-sputuputún. Catunu aquín ni catziyáú tú nakaxmatáú porque acxtum quincaktlakahua-caputunán nacaliscujáú. ¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo caksalhimán yaj liakatuyunátit para ni makantaxtiyátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquin cacalilacahuánántit tí tatakoké tú camacxcatzini lixcájnít ixkasatcán; namá cristianos masqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacatnán tunu cristiano, tatlahuá tú lixcájnít, talakatí tamakapaxahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhú pulaktumín, tarascuhuá, ni taraxilhputún, taraslaka, huak talacatzán, taramakasitzí, luhua tú takchipá, talactlahuá tú lalhcacanit, tamapitzi cristianos, ²¹ talaksitzí tú takalhí xamakapitzi, taramakní, takachitapulí, talakatí macxtum tamakapaxahuá ixmacnicán, y luhua mas tú lixcájnít tatlahuá. Ni caj maktum ccahuaniyán xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni ni ama tachán nac ixpulataman Dios.

²² Pero tí talimaktaka cacakskálhlih Espíritu Santo tamasí la taralakalhamán, tapaxahuá, calitlán talamana, ni sok tasitzí, taraxilhacachán, talakatí tatlahuá tú tlan, tamakantaxtí tú talactanú, ²³ ni talactlancán, ni tlakaj talá nac ixlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nicxni tí caticalhuanín. ²⁴ Porque tí talipahuán Cristo, yaj camakatlajá lixcájnít ixkasatcán nimá ixcamatlahuí tatzacatni y tú ni tlan. ²⁵ Para Espíritu Santo

quincamaktayanián nalipahuanáu Cristo, na tlan limakxtakáu quincakskalhín quincamacxcatziniyán tú quililtlahuatcán chali chali, ²⁶ xlacata ni nalacputzayáu lilactlancanáu tú kalhiyáu, ni para nalakcatzanáu tú takalhi xamapitzi pues chuná tzucú tasitzi.

6

Tí talipahuán Cristo cataramaktáyalh

¹ Litacamán, huixín tí cakskalhínán Espíritu Santo calitlán camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhín. Ni calactlancántit porque ni catziyátit para xamaktum huixín naktzankayátit tlahuayátit talakalhín. ² Para huixín makantaxtiputunátit tú limapaksinán Cristo calamaktayátit chatum chátum latacucayátit tú paxtokátit nac milatamácán.

³ Aquit ccahuaniyán, ixacstu takskahuí amá tí litanú talipau ni lá camaktayá xamapitzi, porque ixacstu masí nitú limacuán. ⁴ Chatunu calacpútzalh para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalipaxahuá ixtascújut y ni nacatalacastuca xamapitzi acxni tú tlahuá. ⁵ Porque chatunu lin ixtacuca nac ixlatámat y calilacapastácnalh tú mininí y tú ni mininí.

⁶ Chí ccahuaniyán tamaclacasquiní nacamaxquiyátit tú natalihuayán amá tí calitachi-huinanán ixtachihuín Dios.

⁷ Huixín ni catakskahuítit para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y ni xokonanátit porque chatunu ama puxa ixtahuácat tú chalh. ⁸ Para chatum cristiano huata tlahuá tú lakatí ixmacni, chama la ni tlan tachanán y tú namaxquí ni ama macuaní chá ama malaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatí Espíritu Santo chama la tlan tachanán y ama maklhtinán lipaxáu ixlatámat nac akapún nima malacnú Espíritu Santo. ⁹ Huá calihuaniyán nicxni calimaktáktit tlahuayátit tú tlan porque para ni tatlajiyátit nachán quilhtamacú nacxilátit tú liscujnitántit. ¹⁰ Huixín catlahuanítit litlán tí maclacasquin acxni tlan y lihuacá quintacamacán tí talipahuán Cristo.

Pablo cahuani hasta chali cristianos

¹¹ Chí tú cama cahuaniyán quimacán cama litzoka y jcaxílhítit la ixlilanca quiletra!

¹² Namá tí cakastacyahuamán cacircuncidarlátit huata taputzamana nacalipahuancán pues tacatzi para tahuán tlan taxtunicán huata lipahuancán Cristo nacasitzinicán.

¹³ Namá tí tacircuncidarlanit ni para huá tamakantaxtí huak ixley Moisés, pero talacasquin cacircuncidarlátit huixín xlacata tlan natalactlancán xlacán mimakalhtahuakenacán. ¹⁴ Aquit nitú cliaklhuhuatnamputún, huata ccatzi tí lipahuán Cristo tlan taxtuní. Aquit yaj clipuhuán tú cpaxtoka caquilhtamacú la cacaxtokohuácalh nac culus. Chí clipuhuán la nacmacuaní Cristo. ¹⁵ Porque para tatalakxtuminitáu Cristo Jesús ni capuhántit quincamacuaniyán para circuncidarlanitáu o ni circuncidarlanitáu, tú mas quincamacuaniyán camasú lakxtatapalinitáu ni tlan quinkasatcán. ¹⁶ Dios cacalalalhamán y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín tí lakxtapalinitántit ni tlan minkasatcán la judíos y tí ni judíos, tí xlicana litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacnit.

¹⁷ Aquit yaj clacasquin caquintataráslakli namá tí ni quintalimanú apóstol. Clacasquin ixacxílhítit la macxtutuhua lata cakxtakajnanit xlacata nacatziyátit aquit ixapóstol Jesucristo tí cliscujnit.

¹⁸ Litacamán, Quimpuchinacán Jesucristo cacalalalhamán y cacamaktayán huak huixín. ¡Chuná calalh, amén!

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH EFESIOS

Pablo cǎhuaní kalhén cristianos xalac Efeso

¹ Aquit Pablo tí Dios lĩlhcǎnĩt naclĩtanú ixapóstol Jesucristo tí nalĩchihuĩnán. Cca-malakachaniyán jaé carta huixín tí calacsacnĩt Dios nalĩscujátit y lipahuanátit Cristo Jesús nac cǎchiquĩn Efeso. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacǎcxilhla-cachán y cacamaxquĩn lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo lata nac akapún quincǎcxilhacachinĩtán quincalalalhamanán nĩtú nalipuhuanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzĩnĩ tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natlahuá caquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatĩn Dios nĩtú quincasatcán. ⁵ Lata makasá quilhtamacú xlá quincalalalhamán y quincalĩlhacán ixlihuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama calakmaxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatzĩnĩ ixlitlán la masinĩt quincalalalhamanán y quincǎcxilhacachinĩtán tí tatalakxtumĩnĩtáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canĩlh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y nacxiláu la quincalalalhamanán quincamatzankenaniyán quintalalalhincán. ⁸ ¿Ticu nĩ acxcatzĩnĩt la masinĩt lanca ixtalalalhamán Dios? Xlá quincamaxquĩnĩtán lĩskalala y tancs talacapastacni ⁹ namakachakxiyáu tú tzeke laclhcǎnĩt quilacatacán xlacata nacatziyáu la quincǎcxilhacachĩn lata makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxtĩ tú laclhcǎnĩt y lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú ama makamaklhtĩnán Cristo xlacata namapaksĩnán.

¹¹ Lata makán Dios quincalacsacni aquĩn judíos tí ama tatamaklhtĩnán Cristo tú natalipaxahuá, xlá lálhcalh quilacatacán tú lacpúhualh mas quincaminĩniyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnũnĩt. ¹² ¡Capaxcatcatzĩnĩ Dios ixlihanca ixtalalalhamán la quincǎcxilhacachĩn aquĩn tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmaxtuyán!

¹³ Huixín tí nĩ judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuĩn Dios la tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá camalakachanĩn Espĩritu Santo la malácnũlh xlacata nakalhiyátit la aktum sello y nacalĩlakapascanátit litapaksiyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquĩnĩtán Espĩritu Santo xlacata nĩ nahtzonksuayáu amán maklhtĩnanáu tú camalacnũnĩt ama camaxquí tí tacanajlanĩt ama calakmaxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhuicán canĩcxnihuá.

Pablo calĩkalhtahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh la tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y la calalalhamán-tit huak ixcamán Dios tí calacsacnĩt, ¹⁶ nĩ clĩmakxtaknĩt ccalĩkalhtahuakayán ixlacatĩn Dios y capaxcatcatzĩnĩ tú tlahuanĩt milacatacán. ¹⁷ Cmaksquĩn lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquĩn lĩskalala nac mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit lata tú laclhcǎnĩt milacatacán y namakachakxiyátit la calalalhamanĩtán, ¹⁸ y cacamalalalalhamanĩn ixtaxkáket nac minacujcán xlacata nacxilhlacachipinátit tú pat maklhtĩnanátit astán, la lipaxáu ama camaxquiyán tú camalacnũnĩt tí calacsacnĩt ama calalalhamán. ¹⁹ Xlitlihueke Dios nĩtĩ macchani y quincamasiniyán aquĩn tí lipahuanáu y lilacahuananáu tú tlan litlahuá ixlitlihueke ²⁰ acxni malacastacuánĩlh Jesús nac calĩnĩn y limáxtakli catahui nac ixpaxtún ní natamaklhtĩnán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhuĩ huak tí tamapaksĩnán ixlihanca akapún, tí tamakantaxtĩ tú calĩlhacnĩt Dios, tí takalhi litlihueke, tí tacpuxcún tú lama caquilhtamacú, y lata tú lactzú o laclanca huĩ juú caquilhtamacú y alacatunu caquilhtamacú. ²² Dios limáxtaknĩt Cristo camapáksĩlh lata tú anán y na limáxtaknĩt cacapúxculh huak cristianos tí calacsacnĩt natalipahuán. ²³ Porque namá tí talipahuán Cristo talĩtanú ixmacni chatum cristiano y Cristo litánú ixakxaka huá tlan calĩmaxquí chatum tí talipahuán tú tamaclacasquĩn nac ixlatamatcán.

2

Dios çaçxilhlacachán cristianos

¹ Xapulh quilhtamacú huixín Dios çalimanunitán la xanín porque ni ixputzayátit nalipahuanátit ixlipinátit luhua tatzacatni y talakalhín nac milatamatcán; ² ixçamatlahuñitán tlajaná tí mapaksínán çaquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixçahuaniyán namá tí talapulá nac ni tlan un, xlacán taçtlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamanáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuiyán ni tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú ni tlan ixquincamacxcatziniyán y laçá tú lixcájnít ixminachá quintalacapastacnicán huá xlacata ixlmininí naxokonanáu la çamakapitzi.

⁴ Pero ixtalakalhamán Dios quincaçxilhlacachín y xlacata nacatziyáu la quincapaxquiyán ⁵ masqui çaj xlacata quintalakahincán ixlitanumanáu la xanín xlá quincamaxquín sasti latámat çaj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmaxtún porque quincalakalhamán ⁶ hasta ama quincamalacastacuaniyán çalinín na chuná la malacastacuánilh Cristo y nac akapún ama quincahuiliyán nac ixpaxtún Cristo ⁷ xlacata tlan namasí canixnihua quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quincaçxilhlacachín aquín tí quincalakalhamanán çaj xlacata lipahuanáu Jesús. ⁸ Huixín taxtunitit porque Dios çaçxilhlacachín y huixín çañajlátit tú çamalacnünín, nití tipuhan tlan catzí huá lilakalhámalh Dios, tó, ¡quintapaxahuancán Dios quincamasquiñitán! ⁹ Nití titalactlancán napuhan tlan cristiano huá lilakalhámalh Dios. ¹⁰ Dios quincatlahuán y quincamacamastán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tlan lacasquín Dios y chú tiláclhçalh laçá makán quilhtamacú.

Tí ni judíos ixçalimacancán laçixcájnít cristianos

¹¹ Calacapaçtáctit huixín tí ni judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalipahuán Dios, ni ixçaçxilhputunán ixçalimanuyán laçixcájnít cristianos tí ni ixtalipahuán Dios. ¹² Çaksántit la amá quilhtamacú ni ixlakapasátit Cristo, ni para ixçatatalakxtumiyátit judíos xalac Israel, ni para ixçatziyátit tú malacnünit Dios ama çamaxquí ixcamán, ni ixaçxilhlacachipinátit tunu lipaxáu latámat. Huixín ni ixkahlíyátit xastacán Dios tí nalipahuanátit çaquilhtamacú. ¹³ Pero chí çaj xlacata Cristo niñh nac culus tlan malacatzuhuiyátit Dios huixín tí mákat ixlapulayátit.

¹⁴ Cristo quincamalacatlanín ixlacatín Dios pues quincamalakxtumín aquín judíos y huixín tí ni judíos la putum cristianos, lactláhuah tú ixquincamatunuján xlacata ni nalacxilhputunáu. ¹⁵ Xlá litamáxxtakli naní xlacata judíos tí tamakantaxtí ixley Moisés yaj natasizini tí ni judíos ni tamakantaxtí xlacata acxtum nataraçxilhlacachán la litacamán; Cristo çamalakxtumilh xlacata yaj taratzonkcatzaní. ¹⁶ Huá tlan çalixapaninít ixtalakalhincán nac culus niñma ixtalín ixlacatín Dios xlacata tlan acxtum natamalatatzuhuí. ¡Nac culus malakspútulh ixtasizicán tí ni ixtaraçxilhputún! ¹⁷ Cristo milh çahuaní la natataralín Dios namá tí ni judíos makat ixtalapulá y na chuná judíos tí lacatzú ixtalapulá ¹⁸ xlacata la aquín y la huixín nakahlíyáu liçamama malacatzuhuiyáu Quinticucán Dios pues huata çatum Ixespíritu Dios tí quincamaxquín litihueke.

¹⁹ Chí huixín yaj litanuyátit la xala mákat cristianos o la tí çaj tamakchán alacatunu putáhuilh, tó; chí huixín litanuyátit la catíhuá cristiano tí talipahuán Dios y na litanuyátit ixcamán Dios tí çalacsacnit. ²⁰ Huixín tí lipahuanátit Jesús camán çalimalacastucán la aktum ákxtaka tí tamalacatzúquilh apóstoles y profetas y nac ixçastún la xachaya yá Jesucristo ²¹ xlacata aná natzinçasnankoyáu çatumu aquín tí malakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuñicán Dios. ²² Çatumu aquín tí lipahuanáu Cristo quincalimanuyán ixchic niñma tlahuanit xlacata aná natalamá Ixespíritu Dios.

3

Dios lilhçañit Pablo nacçmakalhchihuiñi cristianos

¹ Aquit Pablo tí cmacamaxquinít quilatámat Cristo ctanuma cpulachín caj xlacata ccalakalhamanán huixín tí nī judíos. ² Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchilh Dios quilakalhámah xlacata naccamaktayayán huixín. ³ Aquit ccahuaniyán tziná la quimacxcatínih tú tzeḱ ixlaclhcanít milacatacán, ⁴ para tlan likalhtahuakayátit pat catziyátit xlacata tancs cmaḱachaxínit tú xlacata línih Cristo nac culus. ⁵ Dios nī tancs camasínih xalakmakán cristianos jaé tú tzeḱ ixlaclhcanít, pero chí Ixespíritu camaxquinít ixtaxkáket apóstoles y profetas tí calacsacnít nataliscuja. ⁶ ¡Cakaxpáttit! Dios lálhcalh tí nī judíos tlan ama tatapaxahuá judíos para tacanajlá la malacnunit ama calakmaxtú cristianos xlacata tlan natalitanú la litacamán y quilhpaxtum natamaklhtinán tú malacnunit Dios ama camaxquí tí talipahuán Dios.

⁷ Nī ccatzí para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliacxilhlacáchilh ixlitihueke y quilimáxtakli nacmakantaxtí jaé tascújut. ⁸ Aquit mas xapakstán clitamáxtakli tí calacsacnít Dios, pero xlá quisipaacxilhnit y matlánih aquit naccahuaní cristianos tí nī judíos xlacata nítí macchaní tú mastá Cristo. ⁹ Quilimáxtakli naccamaxquí taxkáket natamakachaxí cristianos tú tzeḱ laclhcanít makán quilhtamacú Dios tí tláhuah lata tú anán caquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí calakmaxtuhh Cristo tlan natamasíní lactalipau y laclicuánit mapaksinanín tí talamana ixlitilanca akapún, huak laclanca ixtalacapastacni Dios la lálhcalh nacalakmaxtú cristianos. ¹¹ Chú lálhcalh makán quilhtamacú y chí makantaxtínit Quimpuchinacán Jesús. ¹² Aquín tí canajlayáu quincalacatitayanitán Cristo yaj jicuanáu malacatzuhuyáu y tachihuinanáu Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit ccahuaniyán nī cakatumyúntit caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná ccamalacahuanimán la ccalakalhamanán.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacapastaca tú tlahuanit Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo aquit ctatzokostaní xlacata naclakachixcuhuí ¹⁵ porque huá malakahuaninít lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú. ¹⁶ Como ccatzí nítí macchaní ixlilanca ixtalalhamán, aquit cmaksquín cacalimaxquín Ixespíritu litihueke y licamama nac milistacnicán ¹⁷ xlacata tí lipahuanátit Jesús tlan natalamá nac minacujcán y nicxni calimakxtáttit lapaxquiyátit ¹⁸ xlacata huak tí talipahuán Dios nalacxilátit la litacamán. Huata chuná tlan namakachaxiyátit ixlilanca ixtalalhamán Cristo nima malakachá, tutzú, talhman y ixlitilanca caquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatlajá lata tú lakapasáu y lilacachanáu! Aquit cmaksquín camaklhcattit jaé talakalhamán xlacata Dios nakchipá mintalacapastacnicán.

²⁰ Aquit cpaxcatcatzíní ixlilanca Dios tí kalhí litihueke tlan tlahuá mas tú aquín nī para maksquináu o nī para lacpuhuanáu porque xlá quincamaxquinítán litlán namaksquináu ixlitihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhuí Dios canicxnihuá quilhtamacú y na chuná Jesucristo tí quincalakmaxtunitán aquín tí lipahuanáu!

4

Pablo camaksquín cataralalhamálh cristianos

¹ Aquit ctanuma cpulachín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero ccaḱastacyahuayán calatapátit la caminíní natalatamá cristianos tí calacsacnít Dios. ² Nī calactlancántit, tlan cacatzítit, y calacxilhlacachipítit lapatiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicana lalakalhamanátit. ³ Nicxni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espiritu Santo nacakskalhlinán lipaxáu calitlán natalapayátit. ⁴ Chatunu aquín litanuyáu ixmacni chatum chixcú y huata Cristo litanú ixakxaka, huata kalhiyáu chatum Espiritu tí quincakskalhlinán, y huata acxilhlacachanáu tipatum tapaxahuán nima quincamalacnunicanítán. ⁵ Huata kalhiyáu chatum Quimpuchinacán, huata huí tipatum tapaxahuán la nalipahuanáu, huata lakapasáu tipatum takmúnut, ⁶ huata kalhiyáu chatum Quinticucán Dios tí camapaksikó huak cristianos y camaclacasquín lata lacasquín y catalama chatunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincamaxquinítán chatunu quintascujutcán nima lacasquín namakan-taxtiyáu. ⁸ La huan nac Escrituras: Acxni tácxxtulh nac akapún calih tí la tachín ixcalikalhicán,

y camáxquilh ixtascujtácán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí táctulh nac akapún pula táctalh nac caquilhtamacú ní huí tú lixcájnít. ¹⁰ Para tlan táctalh nac caquilhtamacú, tlan táctupá nac ixlitálmán akapún xlacata namakahuanikó ixlitihueke ixlitlanca caquilhtamacú y akapún. ¹¹ Xlá camáxquilh çatunu ixtascujtácán: makapitzi camáxquilh litlán natalitanú apóstoles tí natalichihuínán, tunu camáxquilh litihueke natamacxcatzinínán ixtalacapastacni Dios, tunu camáxquilh talacapastacni natalichihuínán la tlan tataxtuní cristianos, tunu calílhcalh natacpuxcún cristianos, y tunu calílhcalh natamasí ixtachihuín Dios. ¹² Xlá camáxquilh talacapastacni namá tí calacsacniit xlacata natamakantaxtí la laclhcanit natalatamá tí talipahuán Cristo, y çatunu tí talitanú ixmacni Cristo tlan acxtum nataramaktayá, ¹³ hasta nachán quilhtamacú acxni huak tí lipahuanáú Cristo nakalhiyáú tipatum talacapastacni y nacatziyáú ticu namá Ixkahuasa Dios, namacchaniyáú talacapastacni, namakachakxiyáú ticu namá lanca chixcú y namaklhcatziyáú nac quinacujcán tapaxahuán la quincacxilhlacachín Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amán layáú la lactzú camán tí tzapu tzápu talakxtapalí ixtapuhuanacán, ni tuhua tačanajlá tí camasini tunuj takalhchihuín y ni para taklhuhuatnán tačanajlá tú tahuán makapitzi akskahuinán. ¹⁵ Amán makachakxiyáú talacapastacni la nalalakalhamanáú pues minini namakachakxiyáú huak ixtalacapastacni Cristo porque huá akxaka tí litanuyáú aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camapaksima nahuán lactzu lactzú tú lilaknú ixmacni nitú kalhtaxtú porque huá catzi ní tamacuán çatum çatúm. Para çatunu makantaxtí ixtascújut nima lilhcanit huak taramacuaní pues taramaktayá xlacata natamakachakxi la nataralakalhamán.

Tí talipahuán Cristo talakxtapalí ixlatamatcán

¹⁷ Aquit cliquilhán Quimpuchinacán tú cama cahuaniyán: yaj calatapátit la namá tí ni talakapasa Dios y tí ni tancs talacpuhuanán. ¹⁸ Ixtalacapastacnicán la capakhtutá takahí, ni talakapasa lipaxáú latámat nima mastá Dios porque nitú tamakachakxi y la lakatzín talamana. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacamaxanán, ¡talaktzankanit! Talakati talitlahuá ixmacnicán lata tú lixcájnít camalacpuhuaní ixtalacapastacnicán.

²⁰ Pero huixín ni lá camakslhuekeyátit porque Cristo ni chú camasininitán. ²¹ Para xlicana kaxpatnitántit tancs ixtachihuín y catziyátit la lacasquín natalatamá tí talipahuán, ²² chí tuncán caktzonksuátit xapulh milatamatcán, catramakántit namá lixcájnít minkasacán nima camalaktzankenitán y camatlahuinitán tú lixcájnít. ²³ Yaj caklhuhuatnántit calakxtapalítit milatamatcán y mintalacapastacnicán ²⁴ y camalacatzuquítit sasti latámat la tí apenas lakahuán. Camasítit tlahuayátit tú lacasquín Dios y lapanántit la tí calacsacniit natamacuaní.

²⁵ Huá ccaliakastacyahuayán yaj calaliakskahuinántit, cahuántit tú xlicana acxni catachihuinanántit mintacristianoscán porque para litanuyátit ixmacni Cristo tú tlahuá çatum huak xamakapitzi tamaklhcatzi. ²⁶ Acxni sitziyátit nití calisitziitapuspíttit xlacata ni natlahuayátit talakalhín y catacamájtít aktzonksuayátit mintasitziacán nac aktum chichini ²⁷ xlacata tlajaná ni nacamanuniyán lixcájnít ixtalacapastacni. ²⁸ Tí ixkalanán yaj cakalhanalh y catzúculh chalhcátnán la minini xlacata tlan nacalimaktayá tú tamaclacasquín xamakapitzi. ²⁹ Nicxni cahuántit la lixcájnít tachihuín chá cahuántit lactlán tachihuín nima nacamaktayá y natalilacapastacnán xamakapitzi tí cakaxmatán. ³⁰ Huixín ni calimalakaputzítit milatamatcán Espíritu Santo nima camalakachanín Dios xlacata nacalilakapasán huá litapaksiyátit amá quilhtamacú acxni nacamaxquí cristianos tú malacnunit. ³¹ Aquit ni cakatzanká ccahuaniyán yaj tú calalimapuhuanítit, yaj calatzonkcatzanítit, yaj calasitzinítit, ni calasláktit, ni calalikalkhkanánitit, ni para calatlahuanítit tú ni tlan. ³² Huixín catzaksátit acxtum lapaxquiayátit y lasipaacxilátit. Calamatzankenánitit tú latlahuaniyátit çatum çatúm na chuná la camatzankenánin Dios mintalakalhincán tí lipahuanátit Cristo.

5

Pablo huan la ixlilatamātcán tí talipahuán Cristo

¹ Aquit ccahuaniyán, para Dios calakalhamanítan camaksliehukéitit la camán tí talakalhamán ixticucán. ² Quilhpxatum calapaxquítit na chuná la Cristo quincapaxquín hasta litamáxtakli namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán y Dios lakátih tú tláhuah la acxni quincalá mucsún incienso nima lilakachixcuhucán.

³ Huixín tí calacsacnitán Dios ni para calacpuhuántit limahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, ni para huak calakcatzántit. ⁴ Ni para calichihuinántit tú limaxaná, ni calalikalhkamanántit tú kalhiyátit nac mimacnicán, ni para huata calikalhkamanántit tú litlahuayátit mimacnicán, porque namá ni quincamininiyán aquí. Chá mas tlan calipaxcatcatzinú Quimpuchinacán tú tlahuanit. ⁵ Huixín milicatzitcán xlacata nac ixtapáksit Cristo y xla Dios ni lá ama tatanú amá cristianos tí huata talipahuán la natakskahuí ixtachacán o ixtakolucán o la natatlahuá tú lixcájnit, o la natalitzacatnán quimacnicán pues talitamakxtaka la catalakachixcúhuilh ixmacnicán. ⁶ Ni cacakskahuín namá cristianos tí tatalacatlaní tahuán ni laclanca talakalhín tatlahuanit porque ixtasitzi Dios ama calakchán namá tí ni takahuanán.

⁷ Huixín ni cacamaksliehukéitit ni para cacatayátit namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh na chuná capaklhtutá ixlapulayanántit, chí litlahuampanántit ixtaxkáket Quimpuchinacán. Huá calihuanianyán camasítit namá taxkáket nac milatamātcán. ⁹ Pues tí takalhi taxkáket nac ixnacujcán tlan tacatzí, tancs talamana y talakapasa ixtalacapas-tacni Dios. ¹⁰ Aquit camaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakatí Quimpuchinacán nalatapayátit. ¹¹ Huixín ni cacamaksliehukéitit namá tí tatlahuá tú lixcájnit capaklhtutá y acxni ni cacxilhma; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá. ¹² Xlacán lhuhua tú lixcájnit tzeq tatlahuá hasta limaxaná lichihuinancán. ¹³ Pero acxni calitachihuinancán taxkáket tamási tú tzeq tatlahuanit porque tí lakchán taxkáket staranca lacahuahuán. ¹⁴ ¿Ni catziyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamancán nin
xlacata Cristo naliakskalhlinán ixtaxkáket.

¹⁵ Iximaklhuhua ccahuaniyán tlan calilacahuanántit la lapanántit; ni calatapátit la laktakalhín cristianos, calatapátit la laskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquíntit minquilhtamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú nima pulamanaú. ¹⁷ Huixín ni catlahuátit tú ni camacuanianyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamātcán tú lacasquín Dios.

¹⁸ Huixín ni huata calitapatzamátit cuhu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasítit talitzamá minacujcán Espíritu Santo. ¹⁹ Y acxni lachihuinanátit calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachihuin nima camalacpuhuanianyán Espíritu Santo. Calakachixcuhúitit y catlinítit Quimpuchinacán ixlihuak minacujcán ²⁰ xlacata napaxcatcatziniyáú Quinticucán Dios tú tlahuanit quilacatacán tí lipahuanáú Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nicxni calimaktáktit lakaxpatniyátit chatum chatum tú militlahuatcán la lacputzayátit macuanianyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknit cataralakahámah

²² Xalacchaján tí tatamakaxtoknit catakáxmatli tú calimapaksí ixtakolucán, na chuná la takaxmata Quimpuchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuin tapuxcún ixmahuinacán na chuná la Cristo capuxcún tí talipahuán y caksántit la calakmáxtulh tí talipahuán porque calimanú la ixmacni. ²⁴ Huá calihuanianyán lacchaján catakáxmatli tú calimapaksí ixtakolucán na chuná la cristianos tí talipahuán Cristo takaxmata tú calimapaksí.

²⁵ Xalacchixcuhuin tí tatamakaxtoknit catapáxquilh ixtachacán na chuná la Cristo calakalhamán tí talipahuán y ni lakátzalh macamástalh ixlistacni xlacata nacalakmaxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talipahuán y tachékelh ixtalakahincán acxni tatakánulh y tacánájlalh ixtachihuin, xlá camatunujnit la chatum tasquín tzumat ²⁷ xlacata tlan

lipaxáu nacamaklhtjínán la nitú catalitzacátnalh, la nitú catalimakatzánkalh tú natalimāxanán, sino que natachán ixlacatín nitú ixkasatcán la mininí xatasquín tzumat. ²⁸ Huá ccalihuaniyán, lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtachātcán na chuná la talakatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nitú catzankānilh na tamaclacasquiní calacpútzalh nitú natzankānī ixtachā. ²⁹ Porque ¿ticu yá cristiano nī lakatzán ixmacni? ¡Nití! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo na chuná cacuentaja tí lipahuanáu ³⁰ pues chatunu aquín litanuyáu ixmacni. ³¹ Xahuá caksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixticú ixnana y natatalaxtumí amá puscat tí ixtachā nahuán y entonces ixchatuyacán natalitanú la chatum cristiano.” ³² Tuhua makachakxicán jaé tú ccahuanín pero masí xlacata Cristo y aquín tí lipahuanáu litanuyáu la chatum cristiano. ³³ Pero chí ccahuaniparayán chatunu lacchixcuhuín catalakalhámalh ixtachātcán na chuná la talakatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetarlhualh ixtakolucán.

6

La ixlilatamatcán camanán, xanaticún, patrón y tasacua

¹ Huixín camanán cakaxpáttit tú talimapaksínán minaticún porque lakatí Dios. ² Camán camalacapistacayán la mapaksínalh Dios y tú camalacnúnilh tí natakaxmata: “Cacalakalhamántit mintata y mintzé ³ xlacata lipaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún nī cacamakasiťzítit mincamancán, chá calacputzátit camakasacátit natakahuanán y cacamasínítit la natalipahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camascujucanátit cakaxpáttit tú talimapaksínán tí cacpuxcunán, cakahuanántit, cacarespetartlahuátit, cascújtit ixlihuak minacujcán la caliscújtit Cristo. ⁶ Nī huata acxni camaktakalhpacántit xlacata nī nacakahuanicanátit, tó; huixín siempre cascújtit ixlihuak minacujcán la talichalhcātnán Cristo tí talakatí tamakantaxtí tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín nī caktzonkatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la caliscújtit Quimpuchinacán y nī cristianos tí camapaksiyán. ⁸ Pues caksántit xlacata Quimpuchinacán ama camaxquí ixtaxokoncán tí tatlahuá tú tlan la chatum tastán tasacua y la tí nī kalhí tí mapaksí.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalakalhamántit mintasacuacán nī huata cacamakaklhátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit camaksquinán nī calimakxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit licamama y chuná xlá na nī nalimakxtaka camaxquiyán ixlitlihueke. ¹¹ Huixín nī calimakxtáktit cucayátit namá litlihueke nīma camaxquinítán Dios xlacata natayaniyátit acxni nataranicátit tlajaná. ¹² Porque cataraniccán cristianos nī snun licuánit la acxni cataraniccán ixlitlihuekecán namá tí talapulá caunín ixlitlanca caquilhtamacú, la xanapuxcun tlajanán, la licuánit xakascahuirín tí takastacyahuá cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatlhualh cristianos tú nī tlan. ¹³ Huá ccalihuaniyán nī calimakxtáktit lilitapuliyátit ixlitlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajanán acxni cataraslakán, y para tayaniyátit tlan mās tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni tarānica, takxpakatahuacá la cinturón, na chuná huixín cakxpakatahuacátit tancs ixtalacapistacni Dios; xlacán tacuxmutahuacá licán xlacata nacamaklhtjínán, huixín na chuná cacuxmutahuacátit tancs milatamatcán. ¹⁵ Soldados tatatunú zapatos nīma tlan talitanú canihúa, huixín na chuná lacapala capítit canihúa xlacata tlan nalichihuinanátit la Dios calakmaxtú cristianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos nīma talichipapaxtoka licán, huixín na chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixlitlihueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascos, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunítán Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skálalh calatapátit nī calimaktáktit kalhtahuakayátit, camaksquíntit Espíritu Santo cacamacxcatzínín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquíntit Dios cacamaktakalhni y cacamaktákalhli xamakapitzi tí nā talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit nā caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimacxcatzínilh Dios tachihuín nīma naccahuaní quilhpaxtum cristianos ixlihuak quintapuhuán la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilimaktaknīt nacmakahuaní jaé lacsasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquíntit nī cactatlájlh xlacata tancs naclīchihuínán la miníní.

²¹ Namá koxitá quīntacamcán Tíquico nī akatzankānīt liscujnīt Quimpuchinacán y huá ama cahuaniyán la clamanáu y tú ctlahuama. ²² Aquit ccamalakachanimán xlacata nacatziyátit tú cpaxtoknītáu y nalipaxahuayátit tú nacalītachihuínán.

²³ Lītacamán, Quīntatajacán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamaxquín mas lipaxáu latámat, cacamasínín la mas nalalakalhamanátit huixín lītacamán tí lipahuanátit Jesús. ²⁴ Quīnticucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín tú makatzankayátit huixín tí xlicana paxquiyátit y tlahuayátit tú calīmapaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH FILIPENSES

¹ Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín li-tacamán tí lipahuanátit Jesucristo nac cachiquín Filipos, ni para ccahtzonksuayán huixín ixmakalhtahuakenanín cristianos na chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalacapastacán aquit cpaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú nitú cacatzankanín. ⁵ Porque huixín ni limakxtaknitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín Dios lata xlahuán chichini tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit ni caklhuhuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, ni ama cakxtakmakanán hasta namasikó tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xlicana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzi huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalh ixlacatinacán mapaksinanín; cmalulokma nahuán xlicana Cristo tlan calakmaxtú cristianos. ⁸ Dios catzi la cpaxquiyan huak huixín la cacapaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquitit y na chuná mas tancs calacapastacnántit xlacata huak namakachaxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú mas caminiyan xlacata nitú nalipuhuanátit y nitú tú nacaliyahuyán ixlacatin Cristo acxni namín catatlauhá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namasiyátit Jesucristo makantáxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlahuátit tú tlan y amaca lakachixcuhicán Dios xlacata tasima nahuán ixlilanca ixtalakalhamán.

Pablo ni lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Litacamán, clacasquín cacatzítit xlacata ni clilakaputzá tú cpaxtoknit porque macuanit xlacata natakahuaní mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata clipahuán Cristo. ¹⁴ Lhuhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilcahuananit la ni ctatlancani cpatima cpulachín, chí na yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitzi ní la cmakahuaní ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xlicana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶⁻¹⁷ Namá tí quintalakcatzaní quintascújut caj quintamakasitzi putún xlacata mas naclipuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzí la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanit nacmaluloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit ni cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o ni ixlihuak ixnacujcán ccatzi talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y ni lá tí malakspatú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín ni limakxtakátit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimaktayá lata tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit nicxni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit ni pucutu clipuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclatámalh, tú clipuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata naclilakachixcuhí quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnihl ctlanit tú malacnunit Cristo. ²² Aquit ccatzi para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero ni caj maktum cliaklhuhuatnán tú mas quiminini. ²³ Ni ccatzi tú naclacsaca, catunu cphuán xacnihl xlacata tlan nactalatamá Cristo porque chuná ixtakáztilh quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cphuán mas tlan caclatámalh porque chuná mas tlan camaktayayán. ²⁵ Chí ni caklhuhuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamaxquiyan licamama mas nalipaxahuayátit Cristo. ²⁶ Porque ccatzi cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimaktakalhnit Cristo.

Tí cpaxquiñit Cristo ni catalimáxtakli talipahuán

²⁷ Aquit ccamaxquinán calatapátit la caminíní cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuakcán ni chatum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuinanátit catalipáhualh Cristo cristianos la cacatalatamán o la mákat xaclatámah. ²⁸ Huixín ni cacajicuanítit tí casitziniyán porque masqui ixtatayánilh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín pat calimalacahuaniyátit la Dios calakmaxtunitán y camaktakalhán. ²⁹ Xlicana Dios cacxilhlacachinitán calacsacnitán nalipahuanátit Cristo, pero na ama limakxtaka nakxtakajnanátit caj xlacata. ³⁰ Huixín quilacxilhniitáu y kaxpatnitántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín na pat lakchihinátit namá talakapútzat.

2

Pablo lacasquín cataralakahámah huak cristianos

¹ Aquit clacasquín calilapastacnántit para Cristo xlicana camaxquinitán licamama, para casipaacxilhnitán, para calakcatzanitán, ² entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalakahamántit, quilhpaxtum caliscújtít tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhúantit tú lacasquinátit. ³ Huixín nitú caliscújtít caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín calimaktáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní talacapastacni, nitú cacalacatzanítit. ⁴ Chuna litum ni huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxtakli ixlimapaksín

⁵ Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamasinín Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero ni lakcátzalh limakxtaka ixlitlihueke nijma kalhí, ⁷ akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihúa chixcú litánulh la chatum tasacua ⁸ porque ni lactláncalh siempre akahuánalh hasta nilh y nilh nac culus la chatum makníná. ⁹ Huá xlacata Dios licácnit tláhualh y limáxtakli ixtacuhuini nití naktzonksuá, ¹⁰ y xlacata lata tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac calinín, natatatzokostá talakachixcuhuí acxni natakaxmata ixtacuhuini Jesús. ¹¹ Y huak natalimaluloka istzi-makácán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuan nitú nalimacuán ixtascújt

¹² Litacamán, aquit ccalakahamanán y ccatzí siempre quilakaxmatnitáu y ni cpuhuán kaxmatmakananátit tú ccalimapsiyán, ni huata acxni aná ccatalamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítántit calacputzátit namakachakxiyátit huak ixtalacapastacni Dios la nalatapayátit, ¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapastacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktayayán namakantaxtiyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín ni catzonkcatzántit, ni para catusitzi cascújtít ¹⁵ xlacata nití nacalichihuinanán ni para tú nacalياهوayán. Huixín camasítit tancs lapanántit la caminíní iccamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclixcájnít y laclicuánit cristianos. Pero huixín camastátit taxkáket la taskoy puskon catzisiní ¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ixtachihuín Cristo y chuna acxni namín ixlimaktuy nacalipaxahuayán ni chuta cakatzánkah, ni para chuta cscujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhúitit Dios acxni lipahuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nacmacamastá quilistacni xlacata nacmakatzí namá talakachixcuhúin aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú cakspulá ni calakaputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quilistacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquín sok cama camalakachaniyán quincamacán Timoteo xlacata naquihuaní la lapanántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit ni clakapasa tunu tí mas calipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamapitzi lampara siempre tamakapalama y ni tapuhuan talisuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo ni litzonkcatzanit lisuja Quimpuchinacán y quincamakahuaniit ixtachihuín Dios la

chatum kahuasa nima lakatí maktayá ixticú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquín nitú nacpaxtoka aquit na sok cama calakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakachaníu quintacamcán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quintascujnit y quintakxtakajanit. Xlá na ama anachata ²⁶ pues yaj lá talá cacxilhputunán, porque huí tí huánilh catzítit ixtatatlá y chí snun calipuhumán. ²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú ni nilh pero Dios lakalhámalh y aksánalh, y na quilakalhámalh porque juú clakaputzama y para tú ixtilánilh mas xactilakapútzalh. ²⁸ Huá clilacasquín sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuan.

²⁹ Lipaxáu camaklhtinántit jaé quintacamcán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacacxilhlacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú ni nilh ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapanántit ni lá quilalakmináu.

3

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

¹ Litacamán, ni caj maktum ccahuaninítan calipaxahuátit Quimpuchinacán y ni cakatranká camalacapistacayán porque ccatzí camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalinán, skálalh cacatahuilanítit namá tí tamási catacircuncidarlah cristianos xlacata natakahí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán.

³ Pero Dios calimanú xlican ixcamán amá tí tamahunit nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzini tú tláhuah Jesús. Aquín catziyáu nitú limacuán cacircuncidarlah nac quimacnicán para ni lakxtapaliyáu quinacujcán.

⁴ Para huí tí puhuan tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtinít tú lálhcalh Dios, aquit na tlan y mas pula xactaxtúnilh ⁵ pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanit, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni camalacatzúquilh korotzin Benjamín, aquit clitanú judío porque quinaticún judíos ixtahuanit, y na clitanú fariseo porque huá quintamaksalálilh ⁶ y siempre ctzáksalh scarancia cmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata nití naquilichihuínán y tlan nactaxtuní, y lata xaclakcatzán quintascújut camakxtakájnilh tí ixtalipahuán Cristo.

⁷ Pero lata namá tú xalimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí nitú ccalitlahuá porque ccatzí Cristo quilakalhamanít. ⁸ Como chí clakapasnit lipaxáu latámat nima malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh chuta cmakatzánkalh quilhtamacú nitú ctlájalh la cacliscujli palhma. Masqui chí nitú calhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninít. ⁹ Chí ccatzí quilakalhamán Dios y ni xlacata cmakantaxtinít huak ixlimapaksín sino porque ccanajlanit tú malacnú Jesucristo. Pues Dios lálhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuputún. ¹⁰ Aquit ccatziputún la Cristo tlan lakxtapalí tú ni tlan calhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzí lanca ixlitlihueke Dios la xlá maklhcatzilh acxni lacastacuanalh calinín, pero na nacmaklhcatzí ixtakxtakajni la xlá caliakxtakájnalh cristianos hasta litamáxtakli nacalakní. ¹¹ Y aquit na cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni naclacastacuanán calinín.

Tí talipahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit ni ccahuanimán cmacchanilhá talacapistacni clatamá la lacasquín Dios, tó, aquit cliscujmajcú nacmataxtuca amá tú quimalacnúnilh Cristo ama quimaxquí acxni quilakmáxtulh. ¹³ Litacamán, aquit ctatalacastuca chatum tzalaná porque ya cmataxtuca tú clactanunit, huá cliaktzonksuá tú cpáxtokli xapulh y ctzaksá cmataxtuca tú tlanú ctlahuá nac quilatámat. ¹⁴ Ctzalanán xlacata nacchán ní quilacchicanit y nacmaklhtinán tú camalacnunit Dios tí talipahuán Jesucristo.

¹⁵ Huak tí tamacchaninít talacapastacni ccatzí talilacachán jaé tapaxahuán la aquit ccacxilhlacachán, y para tí ya makachakxí Dios ama malacahuani. ¹⁶ Pero ni caktzonksuátit, tí makachakxinít masqui actzú tú lacasquín Dios ni calimáxtakli makantaxtí nac ixlatámat.

¹⁷ Litacamán, huixín caquilamaksliehuekéu la clama y na cacamaksliehuekétit tí talamana la ccamasininitán. ¹⁸ Aquit ni caj maktum ccahuaninítán y chí hasta claxtajma la ccatachiuinamán porque luhua cristianos limaxana talamana ni tamakachakxiputún tú xlacata linilh Cristo nac culus. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká porque talilactlancán tú ixtalimaxánalh, huata talipuhuán tú natalipaxahuá ixmacnicán; ni talipuhuán Dios huata talipuhuán tú huí caquilhtamacú. ²⁰ Pero aquí acxilhlacachánau quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tactapará Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmaxtunitán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé lixcájnít quimacnicán y naquincamaxquiyán tunu quimacnicán la xlá nimá kalhí nac akapún pues Cristo kalhí litl hueke tlahuá tú lacasquín.

4

Dios catzoknitanchá ixtacuhuinicán tí talipahuán

¹ Koxitanín quilítacamán, tanto ccalacapastacnitán y ccacxilhputunitán. Huixín quilamakapaxahuayáu porque ccaliscunitán, ni calimáxtáktit lipahuanátit Quimpuchinacán.

² Aquit ccalipuhuán namá quintacamacán tí talipahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccahuani yaj cataratzonkcátzilh. ³ Chí ctachiuinamán huix quiamigo tí quintascujnita, cmaksquinán cacamaktya pues xlacán quintamaktayanít quintatamakahuinínit ixtachihuín Dios na chuná la Clemente y makapitzi mas tí quintatalatapulinít, y ixtacuhuinicán tatzoknitanchá nac ixlibro Dios.

⁴ Huixín ¿ni lipaxahuayátit Quimpuchinacán? Aquit ccahuaniyán yaj cakatuyúntit y capaxahuátit. ⁵ Cacamasinítit cristianos huixín xlicana lalakalhamanátit. ¡Quimpuchinacán lacatzuhuá mima! ⁶ Nitú caliakatuyúntit, siempre cakalhtahuakanítit Dios, camaksquínitit tú lacasquinátit y capaxcatcatzínitit tú camaxquiyán. ⁷ Entonces pat maklhcatziyátit amá lanca tapaxahuán tú Dios camaxquí tí talipahuán nacacuentaja, jaé tapaxahuán ni para ixlimanixnanítántit y ama maktakalha mintalacapastacnicán y minacujcán xlacata nitú nalipuhanátit huixín tí lipahuanátit Jesucristo.

Huak catalacpuhuánalh tú mas caminíní

⁸ Litacamán, antes nacmasputú jaé carta ccahuaniyán calilacpuhuántit tú xlicana camininiyán, tú xlicana miníní nalakachixcuhuiyátit, la miníní tlan nacatziyátit, la miníní tancs nalatapayátit, tú camininiyán napaxquiyátit, y calilacahuánántit tí tlan talamana, porque huak cristianos na tacatzí tú tlan; pero huixín caputzátit tú mas camacuaniyán. ⁹ Y catlahuátit tú ccamasininitán, tú ccakastacyahuanítán, tú kaxpatnitántit y la acxilhnitántit clama aquit. Para chú latapayátit Dios camaxquimán nahuán lipaxáu latámat.

Pablo capaxcatcatzíní cristianos tú talimaktáyalh

¹⁰ Aquit ni ccatzí la nacpaxcatcatzíní Quimpuchinacán acxni cácxilhli la quilalacapastacui porque quilalakalhamanáu. Ccatzí ni quilaktzonksuanítáu pero ni lá ixquilamaktayanítáu. ¹¹ Y ni capuhuántit luhua tú xacmaclacasquima, tó, pues clismanilhá clipaxahuá actzú tú kkalhí. ¹² Aquit clakapasa lilakaputza latamacán, nitú kalhicán, y na ccatzí la lipaxáu latamacán acxni huak kalhicán. Huak cpatinít y tlan ctalá la cactapatzámalh y la cactzincslí; la huak caquinkalhtaxtúnilh y la nitú cackálhilh. ¹³ Porque Cristo quimaxquí litl hueke nactayaní canihua. ¹⁴ Pero ccapaxcatcatziniyán la quilamaktayáu acxni xacmaclacasquín.

¹⁵ Acxni aquit ccalitachiuinankón la Cristo tlan calakmaxtuyán y ctáxtulh nac mimpulatamancán Macedonia, huata huixín quilítacamán xalac Filipos quilamaktayáu.

Aquit ccamaxquín tapaxahuán y huixín quilamaxquíu tú xacmaclacasquín. ¹⁶ Acxni xaclama nac Tesalónica ni caj maktum quilamalakashanú tú naclihuayán. ¹⁷ Aquit ni snun clipaxahuá tú quilamaxquíu, aquit mas clipaxahuá para Dios calimanuniyán tlan tú tlahuátit y lakatí.

¹⁸ Huixín malakashátit Epafrodito caquilimínilh tú cmakatzanká y chí hasta quinkalh-taxtuní. Tú malakashátit climanú la mucsun incienso nima tlan cquincalá o la lilakachixcuhuín nima lakatí Dios. ¹⁹ Quintatajcán Dios ama ccamaxquiyán lata tú makatzankayátit pues xlá tlan ccamaxquí tí talipahuán Jesús lhuhua tú ni para talacpuhuanit. ²⁰ ¡Calakachixcuhuíu Quintatajcán Dios canicxnihuá! Chuna calalh, amén.

²¹ Aquit y quintaamcán tí talamana juú calacapastacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit Jesús. ²² Juú na cacxilhlacachanchan tí tamacuaní Dios y mas namá tí tasuja nac ixchic lanca mapaksiná César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH COLOSENSES

¹ Aquit Pablo tí Dios lilhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán. Aquit y quintacamcán Timoteo ² ccamalakashaniyán jaé carto huixín litacamán tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit nac cachiquín Colosas.

Quintucucán Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

Pablo calipaxahuá tí talipahuán Jesús

³ Acxni ccalikalhtahuakayán aquín ni climakxtakáu cpaxcatcatziniyáu Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesús tú tlahuanit milacatacán. ⁴ Porque quincalimakalhchihuinicanitán la lipahuanátit Jesús ixlihuak minacujcán y la lalakalhamanátit chatunu huixín tí lipahuanátit Dios. ⁵ Huixín acxilhlacachipinitántit amá lipaxáu latámat nima calikalhipacántit nac akapún. Huixín kalhiyátit namá tapaxahuán porque kaxpáttit tú camalacnuni Cristo tí tataxtuniputún.

⁶ Jaé lipaxáu tachihuín takahuanima canihua pulataman y tasima la talakxtapali ixlatamatcán cristianos na chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios calakalhamanán y xlicana cacxilhlacachinán. ⁷ Huá jaé talacapastacni camasinín quintacamcán Epafras. Xlá lhuhua quincamaktayanitán y ni liakatzanká liscuja Quimpuchinacán Cristo, ⁸ y pihua quincahuanín la Espiritu Santo camaktayanitán nalalakalhamanátit chatum chatúm.

⁹ Lata cticatzú la lapanántit ni climakxtaknitáu ccalikalhtahuakayán y cmaksquináu Dios cacamaxquín talacapastacni nacatziyátit la lacasquín nalatapayátit, y na cacamaxquín liskalala namakachakxiyátit ixtalacapastacni Dios, ¹⁰ xlacata natlahuanátit la camininí tí calacsacnit Quimpuchinacán, xlacata nalacputzayátit nalimakapaxahuayátit lata tú tlahuayátit, xlacata nalatlahuaniyatit litlán acxni tú maclacasquín chatum, y xlacata mas nalakapasátit ixtalacapastacni Dios. ¹¹ Na cmaksquináu Dios tí kalhí litlihueke, cacamaxquín licamama natalayátit tú ni tlan paxtokátit y masqui akxtakajnanátit tlan napaxahuayátit ¹² y napaxcatcatziniyátit Dios porque quincalimakxtaknitán na nalipaxahuayáu amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkáket tú camalacnuninít ama camaxquí tí calacsacnit. ¹³ Dios quincamaklhtinán ixmacán namá tí ixquincamalamanimán capaklhtutá y quincayahuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lakalhamán, ¹⁴ y quincalakmaxtún acxni nilh nac culus y quincamatzankenánín quintalakalhincán.

Cristo ixlakapuxoko Dios caquilhtamacú

¹⁵ Masqui Dios nití acxilhnit Cristo Ixkahuasa ixmasuy caquilhtamacú. Xlá lama lata ya tú ixlacatzucú ixlitlanca caquilhtamacú y akapún, ¹⁶ y maktlahuanit lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, lata tú liacxiláu quilakastapucán y tú ni acxiláu na chuná xpulatamanacán espíritus tí talamana ixlitlanca caquilhtamacú. Xlá catzí ticu tacpuxcún, ticu tamapaksinán, y ticu takalhi litlihueke porque huak maktlahuanit lata tú anán y maklhtinanit litlihueke huá namapaksinán. ¹⁷ Cristo ixlamajá antes nalakahuán lata tú anán y camaxquí ixlitlihueke natalatamá tatayaní lata tú huí ixlitlanca caquilhtamacú y akapún. ¹⁸ Cristo tí cacpuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la chatum cristiano y Cristo litanú ixakxaka namá cristiano. Xlá pulanit xlahuán lacastacuanalh calinín xlacata nalilacahuananáu siempre tayanima nahuán canicxnihua. ¹⁹ Porque Dios lilhcalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlitlihueke y ixtalacapastacni Dios.

²⁰ Na lilhcalh Cristo nacalacatitayá ixlacatín Dios xlacata ni natajicuán tamalacatzuhuí huak lata tú anán nac akapún y nac caquilhtamacú, y xlicana acxni Cristo macamástalh ixlistacni nac culus laccaxtláhuah tlan natamalacatzuhuí calitlán cristianos Dios. ²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nitú ixlicxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixtaralacataquiayátit porque ixtlahuayátit tú ni tlan. ²² Pero Cristo calakatayán acxni litamáxtakli canilh la catihua chixcu xlacata tlan nacamacamastayán ixmacán Dios huixín tí calacsacnitán nacalimanuyán ixcamán nitú

minkasatcán y nítú lipinátit talakalhín. ²³ Huata tamaclacasquiní nī calimakxtáktit canajlayátit y lipahuanátit Cristo, nīcxni calimakxtáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nīma calitachihuīnancanítantit. Jaé lipaxáu tachihuín līlhacānīt nalichihuīnancán caquilhtamacú y aquit Pablo nā quintocārīlīh nacmakahuaní.

Tí talipahuán Cristo tacxilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakájnālh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y litanuyáu ixmacni, pero aquit nā clipaxahuá ccaliakxtakajnanán porque ccatzí cmakmasputuma tú malacatzúquīlīh Cristo. ²⁵ Dios quilīlhcalh jaé tascújut, quilimákxtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamācxcatzīniyán ixtachihuín Dios. ²⁶ Lata makán quilhtamacú Dios huí tú ixlaclhcanīt pero nī iccamācxcatzīnīnīt cristianos; chí camācxcatzīnīnīt tí calacsacnīt ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nīma nā camālacnūnī huak tí nī judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque tacxilhlacachán ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín ccamācxcatzīniyáu cristianos ticu Cristo, ccahuaniyáu la ixlilatamatcán y ccamāsinīyáu tú ixlicatzitcán xlacata nacamaktayá Cristo nac ixlatamatcán, ²⁹ tí aquit cliscuja y nī cliaktzanká porque xlá quimaxquí ixlītlīhueke xlacata nactayani.

2

Pablo calikalhtahuaká cristianos xalac Colosas y Laodicea

¹ Aquit clacasquin cacatzítit la ccalīkatzankānītān ccalīkalhtahuakayán huixín xalac Colosas y tí talamana nac cāchiquín Laodicea y huak cristianos tí nī quintalakapasa, nī para quintacxilhnīt. ² Cmaksquin Dios cacamaxquin līcamama nac minacujcán y para acxtum lalakalhamanátit tlan namacchipiniyátit y makachakxiyátit la lanca ixtalacapastacni Dios y nacatziyátit huanchi līlhcalh Dios Cristo nacalakmaxtuyán. ³ Pues Cristo kalhí huak tzek ixlīskalala y ixtalacapastacni Dios nīma quincamācxcatzīnīn.

⁴ Aquit ccakastacyahuamán xlacata nītī nacamakacānjlayán laclán tachihuín tú nī cana; ⁵ pues masqui mákat clama y nī ccacxilhman aquit ccalīlacachānān quintalacapastacni y ccalīpaxahuayán acxni ccatzí la tītum lapanántit y tancs lipahuanátit Jesús.

⁶ Huixín lipahuanátit Jesús calakmaxtún, pues nī calimakxtáktit lipahuanátit latapayátit la xlá lacasquin, ⁷ ¡tlan cachipaxnántit! Nī calimakxtáktit cacamahūn nā chuná la ixakán aktum quihui nī talīmakxtaka cacamahūlīh ixtankáxek namá quihui. Huixín calacputzátit mastacayátit mintalacapastacnicán la camāsinicanītāntit nalipahuanátit y siempre capaxcatzīnītīnīt Dios tú tlahuani milacatacán.

Cristo tayānīlh porque lama xastacnán

⁸ Huixín skálalh calatapátit porque tahuilana tí tamāsī tunuj talacapastacni la milīlatamatcán y tú milītlahuatcán. Nī ticāskahuicanátit pues xlacán tamāsī tú talacsacxtunīt cristianos y tú talīmanīnīt tapuhuán xlicāna, pero nī huá tú masī Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan litanú xastacnán ixlakapuxoko Dios porque kalhí huak ixlītlīhueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcán porque lipahuanátit Cristo, tí līmakxtakānīt nacpuxcún huak māpaksīnanīn y ixlītlīhuekecán espīritus tí talamana ixlītilanca caquilhtamacú y akapún.

¹¹ Acxni lipahuántit Cristo xlá la cacācircuncidartlahuán nalītanuyátit ixcamán Dios camāxtunīn tú līxcājnīt ixkalhiyátit nac minacujcán. Huixín nī circuncidarlātīt nalītanuyátit ixcamán Dios la judíos tí tachucumakán actzú ixlīhuacán, ¹² y acxni lipahuántit Jesús y takmunútīt maknītīt nī tlan minkasatcán, litanú la catānītīt Cristo y nā talacastacuanántit porque lipahuántit Dios kalhí lītlīhueke camālacastacuanī nīn nac calīnīn y camāxquī sasti latāmat. ¹³ Xapulh Dios nītú ixcalīcxilān ixlapanántit la xanīn porque ixlipinátit līhūhua talakalhín y nī ixlacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés. Pero xlá camātzankēnanīn mintalākālīncán y camāxquīn sasti latāmat tí lipahuanátit Cristo. ¹⁴ Ixlimāpaksīn Dios huan la ixlilatamatcán ixcamán y tí nī makantaxtī ama xokōnān, pero matlānīlh naxapá tú ixlīniyáu porque Cristo xokōnalh

quilacatacán nac culus y aná laclakolh nima huan nac ixlimapaksín xlacata nataxokonán tí nī tamakantaxtí. ¹⁵ Acxni nīlh Cristo nac culus camakatlájalh ixlimapaksincán y ixlitlihuekecán tlajaná y laclixcájnīt espíritus tí tatascuja, y camamaxánīlh ixlitlanca caquilhtamacú pues masqui Cristo nīlh nac culus lacastacuánalh calinín.

Lhuhua talichihuinán tú nī cana

¹⁶ Aquit ccahuaniyán nītī cacamakacanjlán tú mas camininiyán milītlahuatcán: para tú huayátit, para tú kotátit, para tlahuayátit lilakastán, para lakachixcuhuinanátit o acxni lihuancán scujcán tacuhuínī. ¹⁷ Dios mástalh jaé limapaksín xlacata nalilacapas-taccán tú ixama min astán, pero como Cristo milhá yaj tú limacuán makantaxtīcán. ¹⁸ Huixín nī calitamakxtáktit cacakskahuín tí cahuaniyán nī pat taxtuniyátit para nī makxtakajniyátit mimacnicán xlacata nalakchixcuhuiyátit Dios, o para nī calakchixcuhuiyátit ángeles. Xlacán talichihuinán tú talimanixnanit y talactlancán tahuán huak tamakachakxí. ¹⁹ Pero nī taliquilhtá Quimpuchinacán Cristo tí litanú xaakxaka tí quincamalaknuyán y quincamahuiyán aquín tí litanuyáu ixmacni xlacata natayaniyáu la laclhcanit Dios.

²⁰ Para huixín tatalakxtumtīt Cristo la catanīt y aná laclakolh la namakantaxtyátit tú talismaninīt cristianos tapuhuán xlicana. Para calakmaxtunītán Cristo, ¿huanchi latiyá tzaksayátit tlahuayátit tú tahuán makapitzi cristianos xlacata nataxtuniyátit? ²¹ Huixín huak calihuanicanātīt: “Nī caxamátit tú lixcájnīt”, “Nī cahuátit namá tahuá”, “Nī calīmaclátit tú nī tlan”, y huixín huak canajlayátit. ²² Pero namá limapaksín cristianos talacsacxtunīt, y tú talihuán nī catlahuátit, caj talaclakó acxni camaclacasquincán o cahucán. ²³ Makapitzi tapuhuán tlan camakantaxtīcán porque quincamaktayayán tziná nalakchixcuhuiyáu Dios la namakxtakajniyáu quimacnicán o la natlahuayáu lactzu lactzú tú lismaninítáu, pero nītú quincalimacuaniyán nalakxtapaliyáu quilatamatcán porque nī lá tamalakspūtú tú maclacasquín quimacnicán.

3

Tí talipahuán Cristo cataktzónksualh la ixtalamana xapulh

¹ Para huixín lacastacuanántit y maklhtinántit sasti latámat acxni lipahuántit Cristo acxilhlacachipinātīt lipaxáu latámat nac akapún ana ní lama Cristo, pues xlá huí ixpaxtún Dios tamapaksinama. ² Huixín cacxilhlacachipítit tú pat maklhtinanátīt nac akapún y nī caliakatzankátīt tú nakalhiyátīt caquilhtamacú. ³ Pues huixín maknītīt nī tlan minkasatcán y lacastacuanitántit xlacata Dios nacamaxquiyán sasti latámat con Cristo. ⁴ Porque Cristo calakmaxtunītán y acxni namín ixlimaktuy huixín pat limalacahuanijanātīt ixlilanca ixlitlihueke.

⁵ Huá ccalihuaniyán calimaktáktit tú nī tlan tlahuayátīt caquilhtamacú: tí tamakaxtoka nī catakskáhuilh ixtachatcán o ixtakolucán, nī catlahuátīt tú lixcájnīt, nī huata calipuhuántīt la napaxahuayátīt, y la nalitlahuayátīt talakalhín mimacnicán, nī para huata calipuhuántīt tú nakalhiyátīt caquilhtamacú pues quitaxtú la calimanútīt ixlakapuxoko Dios tí nalakchixcuhuiyátīt caquilhtamacú, ⁶ y Dios nī cacxilhputún tí chuná talamana, ama camaxokoní tí takaxmatmakán tú limapaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlapanántīt, ⁸ pero chí calimaktáktit tú nī tlan ixtlahuayátīt, yaj calamakasitzītīt, yaj calamaklhuuatnītīt, yaj calatarasláktīt, yaj calalikalhkananántīt, nī para calahuanītīt laclixcájnīt tachihuín, ⁹ nī para calakskahuítīt. Huixín chá catzaksátīt maxtuyátīt nac minacujcán namá lixcájnīt minkasatcán nima ixkalhiyátīt, ¹⁰ y camanútīt sasti lipaxáu latámat nima camaxquinitán Dios xlacata mas tlan nalhkamayátīt ixkásat Quimpuchinacán tí malakachanit Dios, pues xlá nī ama limaktaka camaktayayán.

Dios quilhpaxtum calakalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú limacuán lactlancancán, la judío y la tí nī judío, la tí talismaninīt tamakantaxtí ixley Moisés y la tí nī talismaninīt tamakantaxtí, la tí luhuanán y la tí

n_i tataxtun_it ixpulata_mancán, la t_i libres talama_na y la t_i ca_tama_huacani_t ca_mascu-
jucán, porque Cristo quilhpax_tum ca_xxilhacachán y huak t_lan tamaklht_inán. ¹² Dios
ca_lacsacni_tán xlacata nacal_akalhamanán, huá cca_li_huani_yán camas_it_it lal_akalhamanát_it,
lasipax_ilát_it, n_i lactlan_anát_it, acs tamakxtakát_it, n_i sok s_itziyát_it. ¹³ Calapatinít_it tú
latlahuaniyát_it y calamat_zankenánít_it tú lal_imakas_itziyát_it chatum chatum, na chuná
la Cristo camatzankenán_in tú ixtlahuanitán_it, ¡huixín camaksl_ihuekét_it! ¹⁴ Pero mas
calacputzát_it lal_akalhamanát_it porque t_i taral_akalhamán tamakachakx_i ixtalacapastac_ni
Cristo y taral_icxila la lit_acamán. ¹⁵ Cristo cacamaxqu_in lipaxáu calit_lán latamat_z nac
minacuján, porque Dios calacsacni_tán nalitanuyát_it ixmac_ni Cristo. ¡N_i cal_imakxtákt_it
paxcatcatz_iniyát_it tú tlahuan_it milacatacán!

Chatunu cascu_jli ixli_huak ixnacú

¹⁶ Huixín n_i ca_ktzonksuát_it ixtachi_huín Cristo nac minacuján xlacata tancs nach_i-
huinanát_it acxni tú nacamas_iniyát_it o nacamaxquiyát_it licamama xamakapitzi. Huixín
capaxcatcatz_inít_it Dios tú tlahuayát_it, catl_it salmos, himnos y alabanzas xli_huak
minacuján. ¹⁷ Acxni tú tlahuayát_it o huanát_it, calacpuhuánt_it Cristo camapaks_inít_in
y capaxcatcatz_inít_it Dios tú tlahuan_it Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján t_i tamakaxtoka, catakáxmat_ili ixtakolucán porque Quimpuchinacán chú
lakat_i lacasquín n_i cataramakas_itzil_h. ¹⁹ Lacchixcu_huín t_i tamakaxtoka, catalakalhám_lh
ixtachatcán n_i huata catatarán_icli.

²⁰ Xacamanán t_i takalh_i ixticucán, catakáxmat_ili tú tal_imapaks_inán porque chú lakat_i
Quimpuchinacán. ²¹ Xanaticún t_i takalh_i ixcamancán, n_i huata catakahuán_ilh ixca-
mancán xlacata n_i natal_ipuhuán tú catlahuanicán.

²² Tasa_cua, catakáxmat_ili tú tal_imapaks_inán ixpatroncán juú ca_quilhtamacú, n_i hu-
ata acxni ca_xxilmaca xlacata n_i naca_hhuanicán. Catáscu_jli ixli_huak ixnacuján la
cacamak_tákalh_i Dios. ²³ Acxni tú tlahuayát_it lipaxáu cascu_jt_it, ixli_huak minacuján,
la caliscújt_it Quimpuchinacán, n_i capuhuánt_it caliscujpanánt_it cristianos. ²⁴ Porque
Quimpuchinacán Jesucristo ama camaxquiyán minataxokoncán n_ima malacnuni_t ama
camaxqu_i t_i takaxmata taliscuja la huixín. ²⁵ Pero t_i tlahuá tú n_i t_lan na ama xokónán tú
tlahuan_it porque xlá acxtum cal_icxila cristianos.

4

¹ Huixín patrones, na chuná t_lan cacatzít_it y n_i cal_ima_huacát_it camascujuyát_it
mintasacuacán. N_i ca_ktzonksuát_it xlacata huixín na kalhiyát_it chatum t_i ca_puxcunán
nac akapún.

Pablo camaksquín cristianos catalikalhtahuákalh

² Aquit ccamaksquinán n_i cal_imakxtákt_it kalhtahuakaniyát_it Dios, skálalh calatapát_it
paxcatcatz_ini_panánt_it Dios tú tlahuá milacatacán. ³ Na ccamaksquinán caquilal_ikalh-
tahuakáu xlacata Dios naquincal_inán ní tahuilana cristianos t_i tamalacqui_putún ixnacuján
xlacata nacl_ichi_huinanáu la Cristo t_lan calakmaxtú cristianos. Aquit n_i caktzonksuá
caj huá jaé xlacata clitanuma nac pulachín, ⁴ pero camaksquint_it Dios quimáxqu_ilh
licamama tancs nacchi_huínán la quimin_iní.

Pablo camalakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ Lit_acamán, huixín calacputzát_it la catachi_huinanát_it t_i n_i tal_ipahuán Cristo, n_i
chuta camakatzankát_it quilhtamacú. ⁶ Cal_ichi_huínánt_it tú t_lan la cam_in_iniyán, n_i
cal_ima_huacát_it huanát_it tú n_i cam_in_iniyán, pero la acxni maskokecán tahuá xlacata
kama nahuán t_lan naca_hkalhtiyát_it tú ca_hlasquiniyán cristianos.

⁷ Chí cca_huaniyán cama ca_tamalakachaniyán jaé carta quintacamcán Tíquico t_i
clakalhamán porque quimaktayan_it y n_i lit_zonkcatzan_it liscuja Quimpuchinacán. Xlá
ama ca_huaniyán la clama, ⁸ y ama cal_itachi_huinanán tú c_tlahuanitáu y xlacata naca-
maxquiyán licamama nac minacuján. ⁹ Na nata_nachá quintacamcán Onésimo, xlá

ixlama nac mimpulatamancán y nā chuná clakalhamán la quintascujnit. Lata tú catziputunátit xlacán ama cahuaniyán.

Pablo calacapastaca ixamigos

¹⁰ Chatum quiamigo tí nā tanuma nac pulachín huanicán Aristarco cahuaniyán kalhén. Nā chuná ixprimo Bernabé huanicán Marcos ccatzí calitachihuinancanítantit jaé kahuasa, para calakanachán lipaxáu catalatapátit. ¹¹ Nā cahuaniyán kalhén Jesús (nā lilakapascán ixtacuhuíní Justo). Huata jaé lacchixcuhuín judíos tí talipahuán Jesús y quintatamakahuánit ixtachihuín Dios, y ccapaxcatcatzíní la quintamaxquínit licamama.

¹² Nā cahuaniyán kalhén chatum xalac mimpulatamancán liscuja Jesús huanicán Epafras. Xlá ni caktzonksuayán y siempre calikalhtahuakayán ixlihuak ixnacú xlacata ni nahtzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmaluloka la calipuhanán nitú napaxtokátit huixín tí lipahuanátit Cristo nac Colosas, nā chuná tí talamana nac Laodicea y nac cachiquín Hierápolis.

¹⁴ Nā calacapastacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y nā cahuaniyán kalhen chatum quintacamcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapastaca quintacamancán tí talamana nac Laodicea. Nā cahuanítit kalhén quilakapuxoko namá quintacamancán Ninfas y tí tatamakstoka nac ixchic.

¹⁶ Acxni nalikalhtahuakakoyátit jaé carta cacamalakachánitit tí talipahuán Cristo nac Laodicea xlacata nā natalikalhtahuaká, y huixín nā nalikalhtahuakayátit aktum quincarta nima ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quintacamcán Arquivo xlacata cmalakachaní tachihuín ni calimákxtakli makantaxtí ixtascújut nima mamacquínit Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama litzoka tú cama cahuaniyán. ¡Ni caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulachín! ¡Dios cacaxcixilhacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUM ISCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

Pablo paxcatcatzini Dios tu tlahuanit nac Tesalónica

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyan jaé carta huixin litacamán tí nì limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán nac cachiquin Tesalónica, Dios cacaxcixhacachán y cacamaxquin lipaxáu latámat.

² Aquín caxcatcatziniyáu Dios tu tlahuanit milacatacán y siempre calacapastacán acxni ckalhtahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquin tu maclacasquinátit porque nì caktzonksuayáu la huixin tacamajnitántit liscujátit Dios y xlicana lipahuanátit, la laliscujátit porque lalakalhamanátit y la nì limakxtaknitántit acxilhlacachipinátit amá chichini acxni namín Quimpuchinacán.

⁴ Litacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni xlahuán kaxpáttit la calitachihuínán Cristo ixlitihueke Espiritu Santo camaluloknín xlacata nì xacakskahuinamanáu, xahuá acxíltit la nac quilatamatcán xacmakantaxtiyáu tu xacmasiyáu xlacata nacamacuaniyán.

⁶ Huixin quilamaksliehuekéu y takokétit tijia nima camasinín Quimpuchinacán. Espiritu Santo camaxquin licamama natalayátit mintakxtakajnicán, huá lipaxahuátit acxni calitachihuínán la Jesús calakmaxtuyán ⁷ y camalacahuanítit huak cristianos tí talipahuán Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata nacamaksliehuekeyán. ⁸ Y nì huata nac Macedonia y Acaya chanit ixtachihuín Dios sino que huixin micstucán mahuaninítit canihuá pulataman y lichihuínancán la huixin tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj ccatziyáu tu naccahuaniyáu ⁹ porque canihuá catzicán la huixin lipaxáu quilatalatamáu acxni calakpaxialhnán; na tacatzí la limakxtáktit lipahuanátit pulaktumin y chí lipahuanátit huata namá chastum xastacnán Dios y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhlacachipinátit amá chichini acxni natactapará nac akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuánilh calinín xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichini acxni ama taxokonán tí tamakasitzini Dios.

2

Pablo lacapastaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

¹ Litacamán, huixin catziyátit xlacata acxni calakpaxialhnán nì chuta cqulacháu, ² porque masqui ixquincamakxtakajnicanítán ixquincataraslakcanítán nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu licamama calitachihuínancán Cristo nac mincachiquinancán masqui nì quincatzankanín tí nì ixquincaxilhputunán. ³ Acxni ccatachihuínán aquín nì xacaktzankanítáu, nì para tu tzeq xacamakputzaman, nì para clacputzáu nacakskahuiyán. ⁴ Chá tancs cahuanín la nataxtuniyátit porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín nì ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatincán cristianos, aquín ctalacatlaniputunáu ixlacatín Dios tí catzí lata tu lacpuhuanáu.

⁵ Huixin catziyátit xlacata aquín nicxni calimalacatlaninítán laclán tachihuín y Dios catzí xlacata nicxni clacputzanítáu la naccamaksquinán tumín, ⁶ nì para clacputzáu caquincalipahuán cristianos, nì para huixin, nì para tunuj cristianos, y masqui tlan xactimaclacasquú quilimapaksincán nima quincamaxquinítán Cristo, ⁷ pero aquín chá cçasipaxilhni la chatum kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. ⁸ Litacamán, aquín ccamaxquin tachihuín la nataxtuniyátit, pero na tlan xacmacamastáu quilistacnicán lata calakalhamanán porque snun ccapaxquiyán huixin. ⁹ Huixin lacapastacátit la cliakxtakajnáu quintaahuajcán nac mimpulatamancán, cacuhuini y catzisiní cscujui xlacata nití napuhuán chuta cuayamanáu acxni calitachihuínancán Cristo.

¹⁰ Huixin y Dios catzí nitú quinkasatcán, tancs clamanáu, y nitú tu climaxananáu ixlacatincán tí talipahuán Cristo. ¹¹ Aquín la chatum xaticú çatalá ixcamán ccamaxquinítán

licamama, ¹² cca^tachihuinanitán calitlán y cca^kastacyahuanitán calakachixcuhi^tit Dios nac milatamacán la camininí natalatamá aquín tí quincalacsacnitán natanuyáú nac ixtapáksit xlacata nalipaxahuayáú tú malacnunit.

Judíos ni t̄cxilhputún Pablo

¹³ Litacamán, aquín siempre cpaxcatcatziniyáú Dios la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín ni aklhuhuatnántit puhuanátit aquín xaclacsacxtunitáu tú xalichihuinanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios xaccamasinimán. Y xlicana jaé ixtachihuín Dios camaktayá tí talipahuán. ¹⁴ Litacamán, huixín ni c̄cxilhputunán lhuhua mintapakanatcán y camakxtakajnitán na chuná la tapáxtokli lhuhua judíos tí talipahuán Jesús nac Judea pihúa ixtapakanatcán camakxtakajnih. ¹⁵ Pihúa namá judíos xlahuán tamáknih profetas, astán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitziniyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, ni talacasquín cacatalakxtúmih xamakapitzi cristianos. ¹⁶ Ni tamatlaní cacalitachihuinanca Cristo tí ni judíos xlacata na natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokmana ixtalakalhincán porque tamakasitzimana Dios y ama malakachani icastigojcan.

Pablo sn̄n calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Litacamán, chí ni c̄cxilhmán pero c̄cxilhacachán. ¡Quinacú calipuhuanán y clacasquín stuj xacchalh xlacata nacc̄cxilán! ¹⁸ Pero ni caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanachán, y xamakapitzi lampara na ixtamputún, tlajaná lacpútzalh naquinca^paxtokán tú ni tlan xlacata ni nacanacháu. ¹⁹ Chí c̄chuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan nacc̄macamastayán ixmacán porque huixín ccaliscujnitán, huixín calipaxahuanitán, y milacatacán camán lilactlancanáu naquinca^maxquicanán quintaxokoncán. ²⁰ Huixín namá tí quincamacamaján ni nactatlanjyáú y nac paxahuayáú.

3

Cristianos xalac Tesalónica tatalá ixtakxtakajnicán

¹ Aquín sn̄n ccalipuhuanán la lapanántit, huá clilacahcáu tamakxtakáu quicstucán nac Atenas ² y malakacháu quintacamcán Timoteo, namá tí liscujma Dios makahuaní ixtachihuín Cristo, xlacata nacamaxquiyán licamama ni nalimakxtakátit lipahuanátit Cristo ³ caj xlacata akxtakajnampanántit ixlacata. Pues huixín catziyátit xlacata aquín tí lipahuanáu Jesús ni lá tí nataxtuní ni nakxtakajnan. ⁴ Xahuá acxni ccalakpaxialhnán c̄chuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnanátit y xlicana chú quitáxtulh la huixín catziyátit. ⁵ Huá yaj lá clitálalh y malakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para latiyá lipahuanátit Cristo, pues xacjicuan para tlajaná nacaktlakahuacayán yaj nalipahuanátit y quintascujutcán chuta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnit Timoteo y quincamacapaxahuán acxni quinc̄chuanín xlacata huixín mas chá tancs lipahuanítántit Cristo y mas lalakalhamanátit; na quinc̄chuanín la quilalacapastacáu y quilacxilhputunáu, pues aquín na chuná c̄cxilhputunán.

⁷ Litacamán, masqui sn̄n cakxtakajnamanáu y lhuhua ni quinc̄cxilhputunán huixín quilamaxquinitáu licamama, ⁸ porque chí ccatziyáú xlacata huixín ni aktzankanitántit y mas tancs lipahuanítántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyáú la cacmaklhtíu sasti latamat. ⁹ Aquín ni ccatziyáú la nacpaxcatcatzini^koyáú Dios tú tlahuanit milacatacán y namá tapaxahuán nima quilamaxquinitáu huixín. ¹⁰ Huá xlacata cacuhuiní y catzisiní cmaksquináu Dios caquincalimakxtakni nacc̄cxilhparayán y naccalacspitniyán tú ni makachaxinítántit la lipahuanátit Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquináu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincamak^tayán xlacata tlan nacanacháu calakpaxialhnán. ¹² Na cmaksquináu cacamak^tayán la mas y mas nalapaxquiyátit. Quilh^paxtum cristianos cacapaxquítit na chuná la aquín ccapaxquiyán huixín. ¹³ Quinticucán Dios cacamak^talhni ni nak^tzankayátit la lacputzayátit tancs latapayátit xlacata nitú tú nalimaxananátit ixlacatín amá quilhtamacú acxni nacatamín Cristo huak tí calacsacnit.

4

Lá ixlilatamátcán tí tamakaxtoka

¹ Lítacamán, chí ccamaksquinán y cčakastacyahuayán aquín tí quincamalakachanítán Jesús, calatapátit lá cčahuninítán lakatí Dios catalatámah tí talipahuán. Masqui ccatzí tancs lapánántit nítú laktzanká cčamalacapistacayán ² camakantaxtítit tú quincamaxcatzininítán Jesús, lá nalatapayátit huixín tí lipahuanátit. ³ Dios tí calacsacnítán lacasquín huata huá caliscújtít y tancs nalatapayátit. Tí tamakaxtoka nī catapútzalh tatatlhuá talakalhín tunuj cristiano. ⁴ Chatunu tí takalhí ixtachacnán catapáxquilh y catamaclacásquilh lata mininí huatiyá. ⁵ Nī huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán lá talá namá tí nī talipahuán Dios. ⁶ Na tancs cčahuninítán xlacata Dios ama maxokoní namá cristianos tí lakamaklhtí o akskahuimaklhtí ixtachac ixtachixcú. ⁷ Porque Dios nī quincalacsacnítán xlacata lixcájnítit nalatamayáu, Dios quincalacsacnítán xlacata nalimakapaxahuayáu quilatamátcán. ⁸ Huá ccalihuaniyán, namá tí nī kaxmata tú cčahunimán, nī cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachanít Ixespíritu Santo naquincakskalhlinán.

Chatunu cascuji xlacata nahuayán

⁹ Aquit yaj camán camalacapistacayán calapaxquítit porque ccatzí Dios camaxquinítán talacapistacni huixín tí lipahuanátit Jesús nalalalalhamanátit chatum chatúm; ¹⁰ y xlicana huixín camasinítántit calakalhamanátit mintacamancán tí talamana nac Macedonia, pero nítú huamputún cčakastacyahuaparayán calapaxquítit mas y mas chali chali.

¹¹ Na ccamamacquiyán calitlán calatapátit, nicxni calactanútit tú nī camininiyán y nī catzonkcatzántit lá chalhcátнанátit xlacata micstucán nahuayanátit lá cčahuninítán. ¹² Xlacata nítí nī tlan nacalichihuinanán tí cacxilán, y xahuá chuná nítí namaksquinátit tú nalilatapayátit.

Jesús ama min catiyá tí talipahuanit

¹³ Lítacamán, chí cama cčahuniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí taninít xlacata nī nalakaputzayátit lá namá cristianos tí nī takalhí Dios tí natalipahuán. ¹⁴ Para aquín canajlayáu Cristo nīh y lacastacuanalh calinín na tlan canajlayáu Dios ama camalacastacuaní tí talipáhualh Jesús xlacata nataán tatalatamá. ¹⁵ Na camán camalacapistacayán tú quincamaxcatzininítán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlimaktuy caquilhtamacú pula tí taninít ama talacastacuanán, astán aquín tí lamanajcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama tactá nac akapún, ama takaxmatí lá mapaksinán ama takaxmatí ixtachihuín arcángel ama takaxmatí lá macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalipahuán Cristo acxni tánīh pula ama talacastacuanán; ¹⁷ astán aquín tí stacnanáu lipahuanáu Cristo, na amaca quincatamacxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amán tacxtuyáu hasta talhman caninín xlacata nalakapaxtokáu Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalinán y natalatamayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapistacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

5

Nítí catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

¹ Lítacamán, pero nī lá cčahuniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nítí catzí. ² Huata catziyáu xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin lá chatum kalhaná catzísni. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuamanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamanáu nítí quincataslakán.” Nī para ama tacxcatzí lá amaca calactlahuacán na chuná lá chatum puscát tí ama kalhí itskata nī para catzí acxni tzucú maklhcátzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú nī lá tí ama tzalá!

⁴ Lítacamán, huixín nī capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín nī aktziyaj nacalakchinán lá chatum kalhaná. ⁵ Pues calilhcanítán nakalhiyátit lá tí talamana nac taxkákēt y nac cacuhiiní, nī quincalilhcanítán nalatamayáu capaklhtutá y

catzisiní. ⁶ Huá ccalihuaníyán nī caclhtatáu la namá tí nī talipahuán Dios, chá skálalh calatamáu kalhimanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuanáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisiní talhtatá, y tí takachiputún catzisiní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanit Dios nalatamayáu nac taxkáket y nac cacuhuini, nī cahtzonksuátit tú quincalilhcanitán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nitú nacalakchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalakalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata nacamaklhtinán, huixín na chuná cakalhitit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunitán Cristo. ⁹ Porque Dios nī quincalacsacnitán naquincamax-okoniyán quintalakalhincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí nilh xlacata naxokonán quintalakalhincán y chuná tlan lipaxáu natalatamayáu la tí tastacnán o la tí taninít nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaníyán, nī calimakxtáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquinítitit huixín.

Pablo cakastacyahuá cristianos la ixlilatamatcán

¹² Litacamán, ccamaksquinán cacakxapáttit namá cristianos tí nī takatzanká caliscuján, cacpuxcunán y cakastacyahuayán la mililatamatcán ixlilatit Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninitán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlán cacatalatapátit chatum chatúm la xlicana litacamán!

¹⁴ Litacamán, na ccamaksquinán cacaktlakahuacátit catáscujli tí nī tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktyátit tí nī lá tatalá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapatinítit tú latlahuaníyátit. ¹⁵ Nī calimakxtáktit chatum cristiano namaxokoní tú nī tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaníyátit litlán, y catihua tí maclacasquín nī calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, nī calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuakanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui pastokátit tú nī tlan capaxcatcatzinítit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzinilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Nī cacatarahuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixlitihueke. ²⁰ Nī calakmakántit tú camacxcatziní Dios. ²¹ Chá calilacapastacnántit para cana o nī cana y tú tlan cacanjlátit. ²² Nī calimakxtáktit tí nacamatlahuían tú nī tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquín Dios tí mastá lipaxáu latamat cacamatunujni naliscujátit y namacuaníyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nitú natalahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit nī akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Litacamán, clacasquín caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán cacahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litacamán y calakapixtítit chatum chatúm la xlicana litacamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachanit, aquit ccalimapaksiyán cacalikalhtahuakanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachán huak huixín!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PABLO NIMA CATZOKNILH TESALONICENSES

¹ Aquit Pablo, Silvano y Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huixín litacamán tí ni limakxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo nac cachiqún Tesalónica. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Litacamán, aquín ni camán limakxtaka cpaxcatcatziniyáu Dios tú tlhuanit milacacán, y minini nacpaxcatcatziniyáu porque mas matitumipanántit mintalacapastacnicán tancs lipahuanátit y na chuná limahuacapanántit lapaxquiyátit chatum chatúm la ta milihuacán. ⁴ Aquín hasta clactlancanáu lipaxáu ccalichihuinanán ixlatatincán tí talipahuán Dios, canihua cchuaniyáu la huixín tancs lipahuanátit Dios y patiyátit acxni caktlakalipincanátit ni cacxilhputuncanátit y talayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit. ⁵ Pero Dios tí catzí tú tlhuá calicxilhmán xlacata nalilacahuananátit ama calimanuyán lactlán ixcamán tí ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín liakxtakajnampanántit.

Dios ama catatlahuá taxokón ixcamán

⁶ Huixín nitú calipuhuántit porque Dios catzí la ama camaxokóni camakxtakajni namá tí camakxtakajniyán, ⁷ y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchinacán Jesús; pues xlá ama tactá nac akapún la nac lhúyat y catamín lactalipau ixángeles. ⁸ Xlá ama camaxokóni namá tí ni talipahuampután Dios y tí takaxmatmakán lactlán lipaxáu tachihuín nima malacnú Quimpuchinacán Jesús. ⁹ Jaé cristianos, Cristo ama castigartlahuá camakxtakajni canicxnihuá, ama camalakachá mákat catáalh tapatí, y ni ama talipaxahuá ixlilanca ixlitihueke y ixtaxkaket Quimpuchinacán; ¹⁰ amá chichini acxni namín, aquín tí quincalacsacnitán tlan napaxcatcatziniyáu tú tlhuanit quilacacacán y huak aquín tí lipahuanítáu tlan nacacniyáu y nalakachixcuhuiyáu. Huixín ni cakatuyúntit porque canajlanitántit tú ccalitachihuinanítán.

¹¹ Huá xlacata aquín ni climakxtakáu ccalikalhtahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacamaktayán latapayátit la caminini talatamá ixcamán tí calacsacnit y ccalimalacahuánin ixlitihueke camakantaxtiniyán huak lactlán mintalacapastacnicán la nalapaxquiyátit y la nalipahuanátit acxni tú tlhuayátit. ¹² Chuná huixín tlan namasiyátit nac milatamatcán ixlilanca ixlitihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na nacalimalacahuaniyán ixlitihueke porque Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesús cacxilhlacachinitán calakalhamanán.

2

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinanín

¹ Litacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán Jesús xlicana ama min quincamamakstokán xlacata naquincalinán. Huá ccaliakstacyahuayán ² ni lacapala cataklhuhuítit lakxtapaliyátit mintalacapastacnicán. Nití cacamakaklhán chuaniyán acchanit chichini mima Quimpuchinacán ixlimaktuy porque chú macxcatzínilh chatum ángel, ni para cakaxpáttit tí cakastacyahuayán cacanjlatit tú talichihuinanán, ni para tí quincaliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac quincartajcán. ³ Huixín ni calitamakxtáttit tí nacakskahuianyán porque antes namín Quimpuchinacán Cristo pula ama taralacataquicán ixlimapaksín Dios, ama lactaxtú amá lixcájnix itlahuaná talakalhín, amá tí laktzankanít. ⁴ Huá jaé ama taralacataquí Dios y lanca ama lactaxtú ana ní lipahuancán Dios o ana ní lakachixcuhucán; y la ta lactlancán ama tahuilá nac ixpusiculan Dios la Dios, ama litanú ixlakapuxoko Dios.

⁵ ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccatalamán nac mimpulatamancán huak ccahuaninítan jaé tú ccamalacapastacmán? ⁶ Huixín catziyátit tú xlacata litachokoma acs huí, pero ama chan ixchichini acxni ama tasí la ama lactaxtú. ⁷ Xlá çaxuijá tzeq laclhcanit tú lixcájnít ama tlahuá, ahuata kalhima catakénulh namá tí slaka y machokoma xlacata namakantaxtí. ⁸ Entonces namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín ama lactaxtú; pero Quimpuchinacán Jesús ama limakní ixlitl hueke ixljjaxánat nima naquillhtaxtú ixquilhni acxni nachihuínán, ama lilactlahuá ixlitl hueke ixtaxkáké acxni namín. ⁹ Namá lixcájnít ixtlahuaná talakalhín nima ama min, ama litanú ixlakapuxoko tlajaná, ama kalhí ixlitl hueke, lhuhua ama calimalacahuani cristianos, ama çatlahuá lalanca tascújut xlacata tlan naçskahuínán, ¹⁰ ama lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnít xlacata tlan nacakskahuí namá tí çalacchcanicanit catalaktzánkahl porque ni tamakhtínalh nac ixunacujcán ixtapaxquín Dios nima camalacnúnilh xlacata natataxtuní. ¹¹ Huá xlacata Dios ama limakxtaka camilh camalacahuani çatum akskahuíná xlacata natacanajlá tú ni çana, ¹² y chuná acxtum nacamaxokonícán namá tí ni taçanajlapútulh tancs ixtalacapastacni Dios, sino que mas talakátih taçanajlá tú nalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnít.

Dios çalacsacnit tí ama tataxtuní

¹³ Litacamán, çalakalhamán Quimpuchinacán, aquín ni camán limakxtakáu çaxcatcatziniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán. Pues lata ya tú ixlacatzucú caquilhtamacú xlá ixçalacsacnitán ixamán çalakmaxtuyán porque huixín çanajlanitántit tancs ixtalacapastacni Dios y Ixespíritu çamaxquín talacapastacni tancs latapayátit. ¹⁴ Aquín clíchihuínáu Cristo la tlan nacalakmaxtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios çatasan xlacata na namaxtucátit lanca ixtapaxahuán Quimpuchinacán Jesucristo nima kalhí.

¹⁵ Litacamán, aquit çakastacyahuayán calatapátit la tí ni tatatlají y ni çaktzonksuátit makantaxtiyátit lata tú cçalimasininitán quintachihuín y lata tú ccahuaninítan nac quincarta.

¹⁶ Namá çatum Quimpuchinacán Jesucristo y çatum Quinticucán Dios tí quincacxilhacachín quincalakalhamanán, quincamaxquiyán licamama canicxnihuá y quincamaxcatziniyán nalacachaniyáu lipaxáu latámat, ¹⁷ cacamaxquín licamama nac minacujcán y cacamaxquín litl hueke nachihuínánátit y natlahuayátit tú tlan.

3

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

¹ Litacamán, ahuata çamaksquinán caquilalikalhtahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y catalipaxáhualh talipahuán nac ixnacujcán cristianos na chuná la huixín lipaxahuátit lipahuanátit. ² Na camaksquintit Dios caquinçamaktakalhni nitú naquincatlahuaniyán namá laclícuánit y laclixcájnít lacchixcuhuín tí ni quincacxilhputunán, porque ni huak taçanajlaputún Dios.

³ Dios makantaxtí tú malacnú y ccatzi xlá ama çamacamaján y çamaktakalhan ni nacamatlahuiyán tú ni tlan tlajaná. ⁴ Aquín clipahuanáu Quimpuchinacán çamaktayanitán namakantaxtiyátit tú cçalimapaksinitán y ni pat limakxtakátit makantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaxcatzinín la namaklhcatziyátit ixtapaxquín Dios y napatiyátit tú paxtokátit la pátilh Cristo.

Pablo lichihuínán Dios y scuja

⁶ Litacamán, ixtacuhuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu y cçalimapaksiyán yaj catatamakstóktit namá tí ni tlan lama ni scuja y ni makantaxtí tú ccamasininitán natlahuayátit. ⁷ Huixín çamininiyán naquilamaksl huekeyáu porque catziyátit la clatamanítáu; nicxni çuta clatahuilanítáu ni cscujáu, ⁸ ni para tí çuta cmakuanítáu ixtahuá ni cxokonítáu. Aquin cliçxilhniáu y ni cakatzankanítáu cliçcujáu quintahujcán çacuhuini y çatzisni xlacata nití napuhuán çuta quincamahuihuilín ni cscujáu.

⁹ Y ni xlacata ni xackalhiyáu derecho, huixín ixçamininiyán naquilamahuiyáu, pero

xaclacasquináu nalilacahuānanátit la quililatamatcán xlacata naquilamaksliehuekeyáu.

¹⁰ Calacapaštáctit tú ccahuanín acxni xaccatalamán: “Tí nī scujputún, nī cahuáyalh.”

¹¹ Porque ckaxmatnítáu makapitzi catałamán chuta talatahuilá nítú tatlahuá, nī tascuja, huata taçxilhpułá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo cliquilhanáu ccamaksquináu y ccakastacyahuayáu namá cristianos nī catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Litacamán, aquit ccamaksquinán nī caliaktzankátit tlahuayátit tú tlan. ¹⁴ Y para chatum nī kaxmata tú ccalimapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtít y yaj catatamakstóktit xlacata nalacamaxanán. ¹⁵ Pero nī calimacapítit la mienemigojcán tí sítziniyátit chá puła camakalhchihuínítit namá mintacamcán xlacata nacaxlá.

Pablo calacapaštaca cristianos

¹⁶ Pihúa namá chastum Quimpuchinacán tí mastá lipaxáu calitlán latamat, cacamaxquín siempre lipaxáu latamat canihúa ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamak-tayán huak chatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama litzoka jaé tachihuín nima ccalihuaniyán kalhén. Huak quincartas tlan calilakapascán jaé tachihuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín!

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clítanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán porque chú talimapaksi-
nanit Dios tí quincalakmaxtunit y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhlacachánú.
² Cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí climacán xlicana quinkahuasa nima
climapahuanit Cristo. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachín,
calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo lichihuínán tí takskahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso
xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos ni catalichihuínalh talacapastacni
nima ni masinitáu, ⁴ ni para catacanájlalh cuentos nima talacsacxtunit lacchixcuhuín y
la taliminítanchá lakkorutzin tí quincamalacatzuquinítán porque huata litzucú tasitzi
nima nitú camacuaniyán y ni camaktayayán namakachaxiyátit la laclhcanit Dios
natalipahuán ixcamán xlacata tatataxtuní.

⁵ Aquín acxni cacastacyahuayáu cristianos masiyáu cataralakalhámalh chatum
chatúm la caminíní tí tlan tacatzí nac ixnacujcán porque tí talilacpuhuán ixtalacapastac-
nicán tú tlan y xlicana talipahuán Dios nataralkalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá
jaé tú masinitáu y talakatí talichihuínán talacspita tú nitú limacuán, ⁷ talactlancán
talitanú tlan tamásí ixlimapaksín Dios masqui ni tamakachaxí tú talichihuínán, ni para
tú tancs tapuhuán tamásí talichihuínán.

⁸ Ixley Moisés mástá tlan talacapastacni pero camasú la miníní porque catziyáu lilh-
canit huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana ni camakatuyí
ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatzini ama taxokonán tí ni
tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuánán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú
talixcila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalkhkanán Dios, tí ni tapaxquinán,
tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talimahuacá takalhí lacchaján o
lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhán, tí taksanínán, tí ni tamakantaxí
tú tamalacnú y tí tatatlancaní ni tatakokeputún tancs ixtalacapastacni Dios, ¹¹ namá
lipaxáu ixtachihuín Dios tú masí la tlan tatataxtuní cristianos nima quimamacquinit
nacmakahuaní.

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanit ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzini Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquinit licamama porque
quilipáhuah quilimakxtaka naclixcujá. ¹³ Aquit tí xapulh xalikalhkamanán xaccaput-
laká tí ixtalipahuán y ni xaccaxilhputún, pero xlá quilakalhámalh porque xacak-
tzankanit, ni xaccatzí tú xactlahuama, ni para xalipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán
Jesucristo quimasínilh lhuhua ixtapaxquín acxni quiacxilhlacáchilh quilimáxtakli na-
clipahuán y quimáxquilh tapaxquín nima kalhiyáu aquín tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán y miníní chu natacanájlá huak cristianos
xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhí talakalhín y aquit xlahuán
clítanú mas ctzacatnani ixlacatin Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámalh y
limáxtakli aquit chatum tzacatná caquimasínilh Jesucristo la camatzankenani tí tatzac-
catnán xlacata na natalilacahuanán xamakapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu
latámat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nicxni catiláksputli ixlimapaksín, tí
siempre lama nahuán, tí ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chatum Dios
tí lama. Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatziniú tú tlahuá chali chali liama nahuán
quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Makapitzi takxtamakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clipaxquiyán, cmamacquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac milatámat, ¹⁹ tancs calipáhuanti Cristo y ni catlahua tú nalipuhuaana astán, calatapa la camacxcatzínih Dios makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talilacpuhuanán ixtalacapastacnicán y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quintacamcán Himeneo y Alejandro; pero aquí ccamacamaxquinit tlajaná cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí ni natalikalhkamanán Dios.

2

Huak cristianos catakalthahuakánih Dios

¹ Aquit ccamamacquiyán cakaxculítit Dios, cakalthahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatcatzínítit tú tlahuá ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalthahuakátit ixlacatacán reyes, ixlacatacán mapaksinanín xlacata calitlán natalamayáu nití naquincataraslakán y tlan naliscujáu Dios ixlihuak quinacujcán y nití nahuán limaxanaj lamanáu. ³ Chuna jaé quililatamácán y chú lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunitán. ⁴ Porque xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnih y catamalacatzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chatum Dios, pues na huata chatum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhú cristianos tí ixtatzacatnanit y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokónán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacatnanit. Dios malakapasnínalh tú ixlaclhcanit acxni áchhalh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcanit nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimakxtaknit naclitanú apóstol tí nalichihuinan. Aquit cliquilhán Cristo xlicana ni caskahuinan acxni cuan quimalakachanit nacamakalhchihuini tí ni judíos naccahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalthahuakánih Dios canihua ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuililh ixtapuhuanacán, nití lamakasitzima y nití laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuna ni limaxanaj catalhakánalh, catahuililh lhakat nima tlan tasí, la camininí tí nitú ixkasatcán, ni licuánit catáxcquitli, ni licuánit catalicaxtayalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán nima takalhí, ni para catalilactlancalh lactlán ixlhakatcán. ¹⁰ Mas camininí catamásilh tú tlan tatlahuá la camininí lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquinit ixlatamatcán. ¹¹ Acxni tú lichihuinamaca acs catatahui takaxmatmana tú masimaca ni catapaktánulh. ¹² Ni para cmatlaní chatum puscat caxpúculh camakalhchihuini lacchixcuhuín, ni para nacamapaksí, mas minini acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhuah chatum chixcú Adán, y astán tláhuah puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksántit xlacata ni Adán akskahuinit tlajaná sino que askahuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní para makantaxtí camakastaca ixcamán, para ni limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limakxtaka caksáhlhlih Dios.

3

Pablo lichihuinan la ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní ni limaxanaj natalatamá, huata nakalhí chatum ixpuscat, tancs calacpuhuanalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámah la minini tí liscuja Cristo, cacamaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhilh liskalala la nacamakalhchihuini cristianos. ³ Pero ni lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuan natlajá tumin; tí litanuputún xapuxcu cristianos minini tlan nacatzí, calitlán

latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamana nac ixchic, camasíní ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ni lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cacpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná ni lá litanú cacpuxcún cristianos tí apenas tzucunít lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhín la castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Na tamaclacasquiní tlan natalilacahuanán ixlátamat namá tí ni talipahuán Dios xlacata ni limaxanaj natalichihuínán; xahuá chuná ni catimáxquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

La ixlilatamatcán ixmaktayananín xanapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámálh xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtilh tú tahuán, ni huata catakáchilh, ni huata catalipúhualh la natatlajá tumín masqui ni caminíní. ⁹ Catamásilh tamakantaxtí tú camacxcatzínilh Cristo la tatakokenít y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhacán ixtascujutcán calacchihuínántit para huak tamatlaní y para tancs talamana cacamaxquica ixtascujutcán natamaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscatcán na chuná tancs catalatámálh xlacata nacalipahuancán tancs catalacpuhuánalh, catamakantáxtilh tú talactanú, ni cataksanínalh. ¹² Namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos, huata catakáhlilh chatum ixpuscatcán, tlan camapáksilh ixcamancán y tí talamana nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtí ixtascújut huak cristianos tacxila y tzucú talipahuán y tiyá mas licamama lichihuínán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanachán; ¹⁵ pero para tú climakapalá ni cama akatuyún porque cmalakachaninítán jaé carta xlacata nacatziya la ixlilatamatcán tí camacpuxcuninít Dios natakuentaja tí calimanunít ixcamán, porque aquín ixlitalakapasni tí tanumanáu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhiyáu tancs ixtalacapastacni tú nalichipaxnanáu y namakahuaniyáu canihúa. ¹⁶ Aquín ni lá huanáu ni lanca namá ixtalacapastacni Dios nima tzeq lachcanít la naquincaxcixilhlacachinán. Calilacapastacnántit tú huan: Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catihúa chixcú, Espíritu Santo maluloknít tancs mastá taxokón. Angeles xalac akapún talilacahuanánit, y lichihuínancanít canihúa pulataman. Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuanít, y ixlilanca talilacahuánalh tí tamaklhtínalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

¹ Ixespíritu Dios quimacxcatzíninít xlacata antes namín Cristo ixlimaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlimapaksín Dios, ama talimaktaka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinánín, ama tacanajlá talacapastacni nima tamacxcatzíninán tlajanánín, ² ama tatakoké tí tahuán tú ni cana y namá tí tatalacatlaní la lactlán cristianos, pero nítí tasipaxcila la chatum chixcú tí kalhí tulanca ixmacatzácat, yaj tú maklhcatzí. ³ Xlacán ama talihuán yaj catamakaxtokca, ama talihuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nima Dios catlahuanít y tlan talihuayán ixcamán tí tamakachaxxinít ixtalacapastacni para tapaxcatcatzíní ixtahuajcán nima camaxquí. ⁴ Porque huak lihuyá nima tlahuanít Dios huak tlan huacán para paxcatcatzínicán tú mastá; ni miníní nalakmakanáu ⁵ porque Dios tlahuanít quilacatacán, chú huán ixtachihuín y chú cakahuakaníu.

Pablo huan la ixlilatamat Timoteo

⁶ Para huix camasiniya quintacamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninitán Jesucristo ama lakatí la makantaxtípat ixtascújut, ama maxquiyán mas talacapastacni la nalipahuana y ama mamakachakxiniyán la mas tancs natakokeya jaé talacapastacni nima masininitán. ⁷ Huix ni cacana jla namá cuentos nima talacsacxtunít cristianos nima tatzaksá tamakacanajlayán. Huix mas catzaksá mastacaya tlan mintalacapastacni la nalimakapaxahuaya Dios milatámat. ⁸ Aquit cama huaniyán amá cristianos tí tzaksá mastacá tlan ixtalacapastacni la nalimakapaxahuá Dios ixlatámat canihuá ama tayaní porque ama makachakxí la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún. ⁹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú cuanimán y minini chú natacanajlá y natakahlí ixtalacapastacnicán huak cristianos.

¹⁰ Aquín lacachanaú amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhuinit talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu, ¹¹ y chú minini nacalimakalhchihuiniya y camasiniya cristianos.

¹² Chí cama huaniyán la mililatámat: huix ni calimáxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimalacahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachi huín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. ¹³ Antes nacanachá latiyá cacalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachi huín Dios, cacamakalhchihuini la minini y cacamaxqui licamama. ¹⁴ Huix aksana la Dios camaxcetzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliacihitni ixmacancán xlacata nacatzíya Dios maxquinitán ixlihtihueke tú naliscuja, pues ni calimáxtakti makantaxtiya mintascújut. ¹⁵ Calilacapastácnanti jaé tú maxquicanita y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la mastacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Ni calimáxtakti makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatán.

5

Minini calitlán camakalhchihuinicán cristianos

¹ Huix ni cacasitzi cakahuani chatum kolú, chá calitlán camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán cacalikalhi la minatacamán. ² Lacchatín calitlán cacamakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján cacalikalhi la minatacamán cacatachi huínanti la minini.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú takahlí. ⁴ Pero para chatum viuda cakahlí ixcamán o ixnatanatni xlacán caminini catacatzínilh pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlihtat. Catapuspínilh ixtalakalhamán nima camaxquinit ixnatícún porque chú lakatí Dios catalatámalh ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana ni kalhi tí namaktayá, tancs calipáhuah Dios xlacata namaktakalha, caxcalánilh y cakalhtahuakánilh chali chali. ⁶ Pero namá viudas tí chuta taclatapulí, Dios calikalhi la xanín catalatámalh. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtílh tú cuanimán xlacata nití tú nacaliyahuá astán. ⁸ Para chatum cristiano ni camaktayá ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni calipáhuah y min litamakxtaka mas lixcájnit que chatum tí ni lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayátit pat maktayayátit chatum viuda tamaclacasquiní nakahlí lihuacá sesenta años, huata kalhinít chatum ixtakolú, ¹⁰ tlan maluloka tlan catzí, camakastacnit ixcamán la minini, catamaklhtatanít tí mákat taminachá, caliscujnit ixchalhcátnanín Cristo, camaktayanit tí tamaclacasquín y tlahuanit litlán acxni tlan.

¹¹ Pero ni calitayátit camaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhin porque ni tamakantáxtílh tú tamalácnulh. ¹³ Xahuá para ni takahlí tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchicán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihuínán hasta tú ni minini. ¹⁴ Huá clilacasquín xalactzumaján

viudas catatamakáxtokli, catakálh_{ih}l ixcamancán, catamaktákalh_{li} ixchiccán xlacata tí n_i t_{ax}cilhputún tí talipahuán Cristo n_i natakahlí quilhtamacú lixcájnit natachihuínán.

¹⁵ Porque makapitzi viudas taktzankanittá y tatakokenit ixtalacapastacni tlajaná.

¹⁶ Para chatum cristiano tí lipahuán Cristo kalhí chatum ixlitalakapasni viuda nac ixchic camaktáyalh, n_i camatlán_{ih}l catamaktáyalh ixtacristianoscán tí talipahuán Cristo xlacata chuná huixín tlan nacamaktayayátit namá viudas tí xlicana tamaclacasquín.

Lhuhua tamásí ixtalakahincán nima tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún tí t_{ax}puxcún cristianos y tlan tamapaksinán cacapaxquítit y cacarrespetartlahuátit y mas namá tí talitayá ixtascujutcán takchihuínán y tamásí ixtachihuín Dios. ¹⁸ Caksántit la huan nac Escrituras: “N_i cahuilini bozal minquitzistanca nima tascujmán calimáxtakti cahuáyalh la lacasquín.” Y alacatunu huan: “Chatum tasacua minini namakhtinán ixtaskau.”

¹⁹ Para chatum kolú tí c_{ax}puxcún cristianos liyahucán talakahin huix nitú cahuaní, solo para tlan tamaluloka chatuy o chatutu cristianos. ²⁰ Y para chatum maluloknicán ixtalakahin y latiyá tzacatnán, ixlacatinán huak cristianos tí talipahuán Cristo calakakahuaní xlacata natalilacahuánán xamakapitzi yaj natatzacatnán. ²¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuini Dios, ixtacuhuini Jesucristo y ángeles tí calacsacnit nataliscuja, camakantaxti tú cuanimán xatita lakchan, n_i calacachipi para talipau o n_i talipau. ²² Huix tlan calácsacti namá tí pat lihcaya nac_{ax}puxcún camakahchihuini cristianos porque para lihcaya lata n_i para catziya ixkásat amán mapasiyán ixtalakahin. Huix n_i catlahua tú n_i lakatí Dios.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalakahiya yaj cakotti huata chúchut na cahuat actzú xatlihueke ixchúchut uva.

²⁴ Ixtalakahincán nima tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalakahincán hasta astán acxni camalacpucanit. ²⁵ Na chuná huí tí tlahuá litlán y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanit tú mas tlan y nití catzi hasta astán amaca catzicán.

6

La ixlilatamaccán tasacua tí catamahucanit

¹ Namá tasacua tí catamahucanit camascujucán catarrespetartlahualh ixpatroncán la minini xlacata nití lixcájnit nalichihuínán ixtacuhuini Dios y tú masinitáu. ² Para makapitzi tasacua ixpatroncán talipahuán Cristo, n_i catataralacataquilh tatzacatnán caj xlacata acxtum talipahuán Cristo, chá mas lipaxáu cataliscujli porque tí taliscujmana talipahuán Cristo y tlan talimanú ixtacamcán. Huá jaé talacapastacni cacalimakalhchihuini y cacamasini cristianos.

Lhuhua tamásí tunuj talacapastacni

³ Para chatum cristiano masí tunuj talacapastacni y n_i lichihuínán lactancs ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo n_i para tamatlaniputún la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, ⁴ namá chixcú nitú makachakxí y chuta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacx_{tú} tachihuín nima nitú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi lakcatzanicán tú huan chatum, tzucucán lixcájnit lalikalkamanancán, n_i matlanicán tú huan chatum, ⁵ y tzapu tzucú taranica namá lacchixcuhuín tí lixcájnit takahlí ixtalacapastacnicán porque n_i tamakachax_{in}it tancs talacapastacni. Hasta tapuhuán xlacata tí talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo tlan n_i tuhua tatlajá tumin. Huix n_i cacatamákstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlicana macuán talitanú xanapuxcun tí talipahuán Cristo pero n_i xlacata tatlajá tumin, porque huata tlan ama tatayaní ixlacatin Dios tí tamatlaní tú takahlí. ⁷ Pues huixín catziyátit acxni lakahuanau nitú liminaú y acxni naniyáú na nitú amán linaú. ⁸ Chí capaxahuáú para kalhiyáú tú lihuayanáú y tú lihakananáú. ⁹ Pero namá tí talakatí takahlí tumin n_i lá tatalá t_{ax}cila lhuhua tumin y tzucú talakcatzán hasta tú n_i minini, n_i para camacuaní, chá camanuní laclicájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tumin tzucú

catanuní tunuj túnu laclixcájnít talacapistacni y makapítzi lata talipaxahuá ixtumincán hasta taktzonksuá talipahuán Cristo y ixacstucán tachípalh luhua takxtakajni nima takalí nac ixnacujcán.

Huak tí talipahuán Cristo catalacachánilh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macamaxquínita milatámat Dios, calakmákanti jaé laclixcájnít talacapistacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhúya Dios, tancs lipahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, patiya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza la namatayaniyán Cristo nac milatámat tancs lipahuana, caliscujti amá tapaxahuán nima pat maklhtinana nac akapún, pues huá xlacata lilacsacnitán Dios, y huix na tancs malacnu ixlacatincán luhua testigos pat liscuja Cristo.

¹³ Aquit climapaksiyán ixtacuhuiní Dios tí camaxquí tú natalilatamá lata tú anán y Jesucristo tí litáyalh ixlacatín Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ ni calimáxtakti makantaxtiya tú mamacquinicanita, ni para calakxtapali xlacata nití tú naliyahuyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú laclhcanit, porque ixlitlihueke namá chastum Dios nití macchaní, ixlihuacán reyes huá lactaxtú, ixlihuacán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkaket tú ni lá tí malacatzuhú; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhú y capaxcatcatzínú ixlitlihueke canicxnihuá! Chuna calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalí luhua tumín cacamakalhchihuini ni catalactlancalh, ni catalipahualh ixtumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipahualh Dios tí luhua tú quincamaxquiyan xlacata nalipaxahuayáu. ¹⁸ Catatláhuall litlán, catalitánulh lacricos para luhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankaní y ni catalacátzalh tú tamastá o tú tamasquihuinán. ¹⁹ Para chuna jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzíní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcan xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima calikalhima tú nicxni lakó canicxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninitán y calakmákanti namá talacapistacni nima talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán, ni para cacanjla tú talichihuínán namá tí talitanú lakskalalán masqui taktzankanit. ²¹ Pues makapítzi tatakokenit jaé talacapistacni y talimaktaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuna calalh, amén.

IXLIAKTUY IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

¹ Aquit Pablo, Dios quililhcānit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán porque xlá malacnūnit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicāna quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacxilhlacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snūn lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni ckalhtahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapastacán y cpaxcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit cacxilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzī la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná la talipáhuah militalakapasni. Pula mintziyuna Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzī chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliacilitni quimacán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litlihueke tayaniyáu nac quilatamatcán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. ⁸ Huá clihuaniyán ni calimaxánanti lichihuinana Quimpuchinacán Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakajnana la aquit caj xlacata lichihuinana la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí litlihueke tí taliscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunitán y quincamatunujnitán huata huá naliscujáu y ni tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalilakalhamán Dios sino porque chú lálhcalh ama quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí lilacahuananitáu la quincacxilhlacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactláhualh ixlitlihueke ixpuchiná calinín; ixtachihuín limilh taxkaket xlacata natasí amá lipaxáu latámat nima malacnú y nicxni lakó.

Pablo nicxni limaxanán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quililhcāh nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilimánulh ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán y quimamácquilh naccamakalhchihuiní tí ni tamakachakxí, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpaxtoknit, pero ni cmaxanán porque aquit ccatzī tí clipahuanit y ccatzī xlicāna kalhí litlihueke ama quimaktakalha hasta xní nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nima quililhcānit.

¹³ Huix cataoke namá tlan tancs talacapastacni nima kaxpatniña cmasininitán la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinitáu quilatamatcán. ¹⁴ Huix camáksquinti Espiritu Santo nima lama nac quinacujcán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nima lilhcanitán.

¹⁵ Huix catziya la quintakxtakmákalh namá quintacamcán xalac pulataman Asia y mas quintamakalipúhualh namá quintacamcán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalakalhámah tí talamana nac ixchic Onesíforo porque xlá ni caj maktum quimáxquilh licamama, ni quilimaxánah la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzah hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktáyah acxni xaclama nac Efeso.

2

Ni calimáxtakli ixtascújut tí litanú ixchilhcatna Jesucristo

¹ Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhlacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix

cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnita clīchihuinanit ixlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamasinipará jaé talacapistacni xamapitzi cristianos tí ya takaxmatnit.

³ Huix catala mintaxtakajni nima lakchanán la camininí ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya chatum soldado tí malakachacán nalanica ni makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksilh tí malakachanit. ⁵ Chuna lítum chatum kamaná tí latlajá litayá kamanán la limapaksinancanit porque si no nitú tlajá, ni maxquicán ixpremio. ⁶ Na chuna chatum tí scuja catucuxtu mininí pula namakhtinán ixtaxokón tú makalanit para xlicana litayalh ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calilacapistacnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachaxininyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitalakapasni rey David y aquit camakalhchihuini cristianos la lacastacuanalh calinin y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliaktakajnama hasta ctanuma nac pulachin la chatum makniná, pero cpaxahuá porque ccatzi ixtachihuín Dios ni lá lacatum manucán la tachin. ¹⁰ Aquit cpatí lata tú quilakchán porque ccalakalhamán tí calacsacnit Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamakhtinán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzi xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu taníu Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán talatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín ni litayayáu lipahuanáu, xlá na ni ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios ni lá akskahuinán.

Nitú limacuán laquitstalcán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapistaca cristianos Dios limapaksinitán cacakastacyagua ni huata cataracuitstálalh porque nitú limacuán. Namá tí talakatí talichihuínán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán. ¹⁵ Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapistacni nina mamacquicanita. Cascujti la chatum chalhcātni tí ni kalhí tú nalimaxanán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix ni calichihuinanti namá talacapistacni nima talacsacxtunīt cristianos y nitú limacuán porque namá tí chuna tachihuínán mas y mas talimahuacá namá lixcájnīt talacapistacni tú tataralacataquí tú lilhcanit Dios ¹⁷ y tú tamasi takahuaní la namá lixcájnīt sarampion tātāt. Aquit ccatzi tí taktzankanit Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapalinīt tancs ixtalacapistacni Dios y talacsacxtunīt tahuán xlacata Cristo lacastacuanalh calinin y aná lākspūtlī ixlītlīhueke y chuna tamakatuyinīt makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapistacni Dios tú nalitlatihueklháu acxni quincamatuyicanán pues xlá huan: “Mimpuchinacán calakapasa tí xlicana talipahuán”, y na huan: “Tí talipahuán Cristo catalimákxtakli tatlahuá tú lixcájnīt.”

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puhuyá tú camaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla līlhtámat. Makapitzi huata camaxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi camaclacasquincán chali chali.

²¹ Na chuna amá tí limakxtaka tú lixcájnīt tlahuá litanú la aktum lan vaso nima lilakachixcuhuinancán, matunujcanit, macchaní talacapistacni naliscuja Quimpuchinacán y ni aklhuuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix ni cacamakslīhueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakáj talá huak tatlahuaputún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, capaxquiya xamakapitzi y calitlán lipaxáu catalatapaya tí ixlīhuak ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmákanti ixtalacapistacnicán namá tí talactlancán lakskalala masqui nitú tacatzi, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi. ²⁴ Huix calacapistacti xlacata chatum tí macamaxquinīt ixlátamat Jesucristo ni mininí nalaslaka, sino que mininí huak

nacalakalhamán, miníní cakálhílh lískalala la nacamakalhchihuíní cristianos, miníní napatí tú nī tlan tatlahuaní xamapítzi, ²⁵ miníní calitlán nacamatancsaní ixtalacapastacnicán tí tunu talacapastacni takalí nī talipahuán Dios, miníní nacalikalhtahuaká xlacata Dios nalakxtapalí ixlatamatcán y natalakapasa tancs ixtalacapastacni Dios. ²⁶ Porque tlajaná cakalí la ixtachín camatlahuí tú lacasquín, pero tlan camalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

3

Lhuhua cristianos ama tachipá nī tlan tija

¹ Timoteo, milicátzīt xlacata acxni talacatzuhuíma nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tajicuán talitayá talipahuán Dios. ² Lhuhua cristianos huata ama calipuhucán ixacstucán, huata ama talakatí tamakstoka tumín, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí calakalhamanít, ama talichiyá tí talipahuán Dios, ³ nítí ama talakalhamán, nī ama tamatzankenán tú tlahuanicán, ama talakatí taksanínán, ama tamakantaxtí lata tú lixcájnīt talacpuhuán, ama talakatí tamakxtakajní ixtacristianoscán, ama talakmakán huak laclán talacapastacni, ⁴ ama taraliakskahuínán, nī ama talacamaxanán, ama talactlancán huak takalí, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero nī ama talacputzá talimakapaxahuá Dios ixlatamatcán, ⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero nac ixlatamatcán nī ama tamasí tacanajlá ixlíhuak ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhí lítlíhueke camaktakalha.

Huix nī cacatakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapítzi namá lacchixcuhúin talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchiccán laktakalhín lacchaján tí takalí lhuhua talakalhín y masqui talipuhuaní tú tatlahuanít yaj lá talimakxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamasí ixtalacapastacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan natacanajlá pero nicxni tamakachakxí tancs ixtalacapastacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapastacayán la makán quilhtamacú chatuy catzínán tí ixcahuanicán Janes y Jambres tataralacataquí tú tancs ixmasí Moisés pues chí na chuná namá lacchixcuhúin tataralacataquí tancs ixtalacapastacni Dios, porque lixcájnīt takalí ixtalacapastacnicán y nī talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero nī makas ama tatayaní pues nī ixlimakas huak cristianos ama tacxcatzī xlacata caj takskahuinamana, na chuná la tapáxtokli amá chatuy tí tataralacataquí Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlatamat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit clipaxahuá milatamat porque huix takokenita tú cmasininitán, quimakslihuekenita la clama, la clitayá ccaliscuja cristianos, la tancs clipahuán Cristo, la ccapatiní tú tatlahuá cristianos, la calakalhamán cristianos, la nī ctalají cpatí tú cpaxtoka, ¹¹ la cakxtakajnán acxni quintaqlakalín cristianos. Huix catziya la cakxtakajnalh acxni quintaqlakalílh namá cristianos xalac cachiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talitanú taliscuja Cristo ixlíhuak ixnacujcán ama camakxtakajnicán caputlakacán. ¹³ Pero namá la lixcájnīt lacchixcuhúin tí takskahuinán mas y mas ama talimahuacá lixcájnīt ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama takskahuinán, pero na amaca cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapastacni nima masinicanita y canajlanita ixlíhuak minacú. Huix catziya tí masínín ¹⁵ porque lata milictzú masinicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y makachakxiya ixtalacapastacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque lata tú huan nac Escrituras Dios macxcatzínánit xlacata namakachakxiyá la tancs quililatamatcán. Aná catziyá tancs talacapastacni la nacacastacyahuayá cristianos, la nacacaxtlahuayá tí taktzankanít, y la nacamakalhchihuiniyá tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talitanú taliscuja Dios tlan natamacchaní tancs talacapastacni y tlan natamakantaxtí tú calilhcanít Dios.

4

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

¹ Aquit climapaksiyán ixtacuhuíní Dios y ixtacuhuíní Jesucristo tí ama mín la çatum rey çatatlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taninít: ² huix cacamakalhchihuini cristianos la calakmaxtuputún Cristo; huix cacamakalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuín Dios y masqui ni takaxmatputún huix cachihuínanti, ni calimákxtakti chihuínana xlacata natakahuanán. Cacakahuani tí taktzanká, calitlán cacamakalhchihuini y cacamasini lactlán talacapastacni. ³ Porque ama chan quilhtamacú lhuhua cristianos ni ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapastacni Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacamasini namá talacapastacni nima xlacán talakatí takaxmata. ⁴ Ama takxtakmakán tancs ixtalacapastacni Dios y ama tacanajlá cuentos nima talacsacxtunít cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuananti acxni tú tlahuaya, capati acxni akxtakajnana, ni calimákxtakti lichihuínana Cristo, camakantaxti lipaxáu mintascújut nima lihçaniita. ⁶ Porque aquit ctamacamastanittá la aktum lilakachixcuhuín nima limakapaxahuacán Dios pues acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. ⁷ Aquit cmakantaxtinít quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanít la nactayaní ni nactatlají, ctzalanani hasta ní ixquilhcanicanít, clipahuanít Cristo la xlá lacasquín. ⁸ Chí ahuata cama kalhí naquimaxquí Quimpuchinacán quintaxokón nima camalacnüninít ama camaxquí tí takaxmata ixtachihuín. Aquit ccatzí xlá stalhca mastá taxokón y ama quimaxquí quintaxokón acxni namín y na chuná huak amá tí talipahuán ama min çatiyá.

Pablo lichihuínán ixtascújut

⁹ Catzaksa sok tana quilakpaxialhnana ¹⁰ pues namá quintacamcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; ni lá tálalh y alh putzá lipaxáu nalatamá la catihuá cristiano xala caquilhtamacú. Xachatum tí huanicán Crescente anít nac pulataman Galacia y Tito anít nac Dalmacia. ¹¹ Huata quintacamcán Lucas quintatamakxtaknít juú. Aquit cmamacquiyán caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaktayá nac quintascújut. ¹² Quintacamcán Tíquico cmalakáchalh nac çachiquín Efeso. ¹³ Acxni natana naquilitaniya quilimaktlapacán nima cakxtakuílilh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y ni tiaktzonksuaya litana quincápsnat nima cçatzoknít.

¹⁴ Aquit snun clipuhan tú ni tlan quintlahuaninít Alejandro namá chixcú tí çatlahuá pails; pero Quimpuchinacán ama maxokóní tú tlahuanít. ¹⁵ Huix skálalh catahuilani porque licuánit çararalacataquí tí talichihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamakalhápálih mapaksinán y ctamaklhtínalh nití quintatáyalh huak quintakxtakmákalh. ¡Ojalá Dios ni cacalacapastacnilh jaé tú tatláhuah! ¹⁷ Pero Quimpuchinacán ni quiakxtakmákalh, quimáxquilh licamama xlacata tlan naclichihuínán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná ccamakaxmátalh huak tí ni judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh ni naquintaxcá namá laclicuánit lapánit! ¹⁸ Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú ni tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nima malacnünit. ¡Siempre calakachixcuhuú lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo çalacapastaca ixamigos

¹⁹ Caçahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamana nac ixchic Onesíforo. ²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmáxtakli tçatatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú çalonkni. Talacapastacán tahuaniyán kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo. ²² Quimpuchinacán camaxquín licamama y Dios cacaxcilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TITO

¹ Aquit Pablo tí macamaxquinit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunit ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachanit naccamakalhchihuini la natalipahuán Dios tí xlá calacscanit y natalakapasa tancs ixtalacapistacni la xlá lacasquin natalakachixcuhuí tí talipahuán, ² natacxilhacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanit namalacnú Dios antes nalacatzucú caquilhtamacú. Dios ni akskahuinán ³ y acxni áchcalh quilhtamacú malakapasninalh tú ixlaclhcanit y aquit quililhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunitán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuanit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunitán cacxilhlacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

La ixlilatamatcán tí tacpuxcún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalaccaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí natacpuxcún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquin la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquiní namá tí calilhcaya natacpuxcún cristianos ni limaxanaj talamana, huata takalhí chatum ixmahuinacán, ixcamacán talipahuán Cristo, ni lixcájnit ixkasatcán y takahuanán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquiní nitú naliyahuacán nac ixtascújut nima macamaxquinit Dios namakantaxtí. Ni siempre lactaxtuputún, ni huata sitzí, ni huata kachitapulí, ni huata lanica, ni huata lipuhuán natlajá tumín masqui ni minini. ⁸ Sino que tamaclacasquiní nalipuhuán tlahuá tú tlan, cātamaklhtatá tí mákat taminachá, tancs lacpuhuanán, tancs catzí, lişcuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapistacni Dios nima quincamamacquinitáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapistacnicán tí tatarahuaní.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapistacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin ni takahuanán tú huan Dios, takskahuinán talichihuínán talacapistacni nima nitú limacuán. Tí lihua tatatlancaní huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquiní camaquilhacslicán porque tamakatuyimana lhuhua cristianos y hasta catunu huak lata tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamási hasta tú ni minini xlacata nacamaxquicán tumín. ¹² Aquit clacapistaca la calichihuínalh ixtapakánat chatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuini: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuinán, laclicuánit la quitzistancanin, huata talipuhuán natahuayán y talakatí chuta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuaniyán ni cacaliquilhpuhuaniti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapistacni tí talipahuanit. ¹⁴ Cacākastacyahua ni natacanajlá namá cuentos nima talacsaxtunit judíos y ni natatakoké tú talimapaksinán cristianos para ni Dios limapaksinanit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata lata tú tlahuanit Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí ni tancs talamana y tí ni tancs talipahuán Dios ni tamatlaní huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuanacán y ixtalacapistacnicán tamalak-tzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlamatcán tlan calilakapascán takskahuinán porque huak talakmakán ni takahuanán y ni talipuhuán ixtatláhuah tú tlan.

2

La ixlilatamatcán cristianos

¹ Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapistacni Dios nima quincamamacquinitán namakahuaniyáu. ² Lakkolún tí tacpuxcún cristianos tancs catalacpuhuanalh, tancs

catalatámáľh xlacata nacalıpáhuancán, tancs catalacapastácnalĥ, catatakókelĥ ixtalacapastacni tí talipáhuaniĥ, catalakalĥámáľh ixtacristianos y catatáľalĥ tú calakchán.

³ Lacchatín na chuná catamásilĥ tancs talamána, ni cataksanínalĥ, ni huata catalipúhualĥ tahuá cuhu chá catamásilĥ tú tľan, ⁴ ľa lactzumaján lacĥaján natapaxquí ixtakolucán, ľa natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapastácnalĥ, ni catatľahualĥ tú natalimáxanán, catatahui nac ixchiccán ľa caminíní, tľan catacátzilĥ, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata niĥí ľixcájnit nalikalkĥamanán ixtachiĥuín Dios.

⁶ Chuná ľitum cacakastacyahua lakkahuasán tľan catalacapastácnalĥ. ⁷ Huix calatapa ľa miníní xlacata natalilacahuánán milatámat ľa tľahuaya tú tľan, ľa tancs masiya tú canajlaya, ľa tancs lápat xlacata nalipáhuancana, ⁸ ľa maĥkantaxtiya tú ľichihuiĥnana xlacata niĥí tú naliyahuyán y chuná ixacstucán natalacamáxanán namá tí casitziĥniyán y talacputzá ľixcájnit nacalıchihuiĥnanán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli ľata tú talimápsinán ixpatroncán, catamaĥkantáxtiĥ tú camaksquincán y ni catakalĥtaxtoktľinalĥ, ¹⁰ ni catakalĥánalĥ, chá catamásilĥ xľicana tamáĥkantaxti tú tacanajlá xlacata huak natácxila ľa ixľilán ľipáhuancán Dios tí quincalakmaĥtuniĥnán.

¹¹ Dios masiniĥ ľa quincacxilĥlacachinán xlacata huak cristianos natacatzi ľa natataxtuní. ¹² Xľa quincamasiniyán ľa naĥxtakmakanáu tú ni tľan tľahuayáu y laľixcájnit quincalacapastacnicán xlacata natalamayáu jaé caquilĥtamacú ľa miníní, tancs nalacpuhuanánáu, tľan nacatziyáu y nalakachixcuhuiyáu Dios ľa lacasquín. ¹³ Na quincamaxquiyán ľicamama nakalĥiyáu tú malacnuniĥ ama maĥkantaxti amá quilĥtamacú acxni namín tí quincalakmaĥtuniĥnán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. ¹⁴ Xľa tamacamástalĥ namakniĥnán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixľiniyáu Dios y chuná camatúnuiĥli cristianos tí ixama talipáhuán xlacata tľan nacamaĥpaksi ľa xľa lacasquín y huata natalacputzá tatľahuá tú tľan.

¹⁵ Aquit cľimápsiyán cachihuiĥnanti, cacakastacyahua y cacalacaquilĥni tí taĥtzanka ľa miníní tí cacpucún cristianos. Ni camásta quilĥtamacú tí nalakmakanán.

3

Dios lakxtapalı ixlatamatcán tí talipáhuán

¹ Tito, huix cacamaľacapastaca catamaĥkantáxtiĥ tú tahuán laľanca maĥpsinánin xala mákat, y maĥpsinánin xalac ixpulatamancán cataĥahuánalĥ tú calimápsicán y ni catatzonkcátzalĥ tatľahuá tú tľan, ² niĥí ľixcájnit catalichihuiĥnalĥ, niĥí catataráslakli, chá catalakalĥámáľh ixtacristianoscán y catacxilĥlacáĥalĥ ĥatunu cristianos tí talamána.

³ Caáksanti xlacata ĥalĥ quilĥtamacú aquín na ľixcájnit ixľamanáu, niĥú ixcanajlayáu, ni ixakahuánanáu, ixaktzankaniĥáu, huata ixľipuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalipaxahuayáu, ixľlahuayáu tú ni tľan, ixľalacatzaniyáu tú ixľlahuá ĥatun, huak ixľlakmakanáu, y ixľasitziĥniyáu ĥatun ĥatún. ⁴ Pero Dios quincacxilĥlacachín naquincalakmaĥtuyán y quincamasinín ľa quincalakalĥamanán porque xľicana ⁵ quincalakmaĥtún ni xlacata tľahuanitáu tú tľan, sino porque quincalakalĥamán quincacxilĥlacachín. Acxni quincalakmaĥtún, xľa chekemákalĥ tú ni tľan ixľlahuanitáu y maľakáĥalĥ Espiritu Santo xlacata namáľacatzuquiyáu sasti latámat ⁶ aquín tí ľipáhuán Quimpuchinacán Jesucristo; y ni lakcatzaniĥ maĥta ľĥuhua ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatľaní tamakľĥtinán ixtapaxquín Dios niĥa maľacnú tľan nacamaxquicán amá ľipaxáu latámat nac akapún niĥa lacachaniĥáu tí ľipáhuánáu.

Tí talipáhuán Cristo ni catalimáxtakli tatľahuá tú tľan

⁸ Aquit ccatzi xľicana tú cuanimán y clacasquín ni caliaktzanka ľichihuiĥnana tú cuaniniĥnán xlacata tí talipáhuán Dios nalacputzá tatľahuá tú tľan. Jaé tú cľimápsimán snun tľan y camacuaní huak cristianos. ⁹ Pero ni cacataraquitstala tí ĥuĥta tachihuiĥnán, tí talichihuiĥnán ľa taliminiĥnánchá ixľitalakapasnicán, tí talakatí taráľnica y talisitziĥ caj xlacata lactzu lactzú ixľimápsin ixley Moisés. Namá niĥú ľimacuán ni para camaktayayán.

¹⁰ Para chatum cristiano camakalhchihuiní tí talipahuán Cristo catatatúnujli, catachihuinanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para ni caso tlahuayán, yaj calimáxtakti cacatamastokni. ¹¹ Porque namá chixcú lixcájnít ixkásat y ixacstu ama lilhcutayá ixtalakalhín.

Pablo lichihuinán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quintacamcán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natitaxtukó calonkni. ¹³ Na cmaksquinán cacamaktaya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana. ¹⁴ Xahuá chuná natacatzini tí talipahuán Cristo taramaktayá acxni tú maclacasquín chatum y chuná natacatzí tú limacuán latamacán.

¹⁵ Quintacamcán tí quintatalamana talacapistacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacaxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

IXCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH FILEMON

Pablo huaní kalhén Filemón

¹ Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalacapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quintucacán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanit la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánalh la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincacxilhlacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahúa y ni cakatuyún pues ccatzí la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacuján porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcanit Cristo nacliscuja y tlan xacli-mapaksín tú militláhuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climanú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacú namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá climalakachaniyán, ¡camaklhtinanti nac mínchic la aquit caquimaklhtinanti!

¹³ Aquit xactilakátih catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú. ¹⁴ Pero ni ctacihcapútulh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquín naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtinana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat maklhtinana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahúa litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtinanti la caquimaklhtinanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuaninitán o tú linyán aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú linyán. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintacam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y clipahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzí pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque clacihcanit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitantit Dios.

- ²³ Tahuaníyán kalhén Epafra, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo,
²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.
²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhlacachín huak huixín. Chuna calalh, amén.

CARTA NIMA CATZOKNICA HEBREOS

Dios maľakáchal Ixkahuasa xlacata nalichihuinán

¹ Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quilitalakapasnicán; ni caj maktum catachihuínalh y lhuhua tú calimalacahuánilh lata makán quilhtamacú. ² Pero chí jaé quilhtamacú malakáchal Ixkahuasa xlacata naquincalitchihuinánán tú ixtalacapas-tacni, namá tí maktlahuanit huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquinit namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.

³ Xlá masí ixlilanca ixlitihueke Dios, litanú ixmasuy la kalhí ixkásat Dios, y ixlitihueke ixtachihuin camaxqui tú natalilatamá ni natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaxapanin quintalakahincán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios nima huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nití macchani ixlitihueke

⁴ Ixkahuasa Dios cakapulanit ángeles porque maklhtinanit mas lanca ixputáhuilh que ángeles. ⁵ Caksántit xlacata Dios nicxni huánilh chatum ángel:

Huix Quinkahuasa;
aquit chí clitanunit minticú.

Alacatum huampá:

Aquit cama litanú ixticú,

y xlá ama litanú quinkahuasa.

⁶ Chuna litem acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:

Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamana Dios.

⁷ Dios chuné calichihuínalh ángeles:

Ixángeles calimacán caj la un,

ixchalhcatanin calimacán la lhcúyat.

⁸ Pero Ixkahuasa chuné lichihuinán:

Huix Dios, mintapaksit nicxni ama laksputa

porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat mastaya taxokón.

⁹ Huix lakmakanita tú ni tlan, lakatinita tlan catziya;

huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanitan

mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi tí tamapaksinanit.

¹⁰ Alacatum na huampá nac Salmos:

Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá caxtlahua ní natahuilá caquilhtamacú, y mimacán litlahua akapún.

¹¹ Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanípat nahuán canicxnihuá,

huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj tú macuán.

¹² y pat calakkapsa la aktum lhakat,

pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.

Pero huix nicxni pat talakxtapaliya,

milatamat ni ama laksputa.

¹³ Dios nicxni huánilh chatum ángel jaé tachihuin tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,

hasta xni naccamakatlajá huak mienemigos

xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.

¹⁴ Porque huak ángeles talitanú ixchalhcatanin Dios; xlá camalakachá xlacata natamak-tayá cristianos tí calilhcanit natataxtuní.

2

Ni tlan lakmakancán tú malacnú Dios

¹ Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincamininiyán ni nalimaktakáu kax-matáu tú quincamasinicanitan xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tijia. ² Caksántit

xlacata tú talichihuínalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuínalh camaxquica ixtaxokoncán nima ixcaminini. ³ Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixín ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nima quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuínalh Quimpuchinacán, y tí takáxmatli quincamalulokninitán aquín huak xlicana. ⁴ Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque luhua tú quincalimalacahuáninitán, catlahuanit la lanca ixtascújut, lilacahuánanítáu tú nicxni ixacilhñítáu, y luhua tú mas quincalimáxquinitán ixlitlihueke Espiritu Santo la xlá lacasquinit.

Cristo matáxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

⁵ Dios ni lilhcanit chatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nima ccalitachihui-namán malacatuquinit. ⁶ Xlá lilhcanit chatum tí chuné lichihuínancanit nac Escrituras: Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu chatum cristiano?

¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?

¿Tucu liacxila chatunu cristiano?

¿Huanchi lipuhua tú paxtoka?

⁷ Laktzú quilhtamacú limáxtaknita ni cakálhñilh litlihueke ni para la takalhi ángeles, pero máxquinita litlán nakalhi lanca y lipaxáu ixputáhuñilh,

porque limáxtaknita nacuentaja huak lata tú tlahuanita;

⁸ Máxquinita litlán namapaksí huak lata tú huí.

Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos lata tú huí, huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín acxiláu xlacata lata tú huí ni huak takaxmatni. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí limáxtakli Dios laktzú quilhtamacú ni nakalhi ixlitlihueke ni para la takalhi ángeles, kalhi lanca y lipaxáu ixputáhuñilh porque litamáxtakli namaknicán quilakapuxokocán; Dios quincacxilhlacachín y huá limatlánñilh canilh Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanit lata tú anán y lata tú huí huá tamacuaní y lacasquinit huak ixcamán natalipaxahuá tú malacnú Jesucristo tí quincalakmáxtunitán, pues xlá macchánñilh tú ixlacasquín Dios acxni litamáxtakli náxtakajnán. ¹¹ Y chí la tí camalacatlánñilh cristianos ixlacatin Dios y la cristianos tí camalacatlánñicán, huata takalhi chatum ixticucán. Xlá ni limáxanán calimacán cristianos ixnatacamán, ¹² la huan nac Escrituras: Cama lichihuínanán ixlacatincán quinatacamán, cama tliniyán alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyán.

¹³ Alacatunu huan:

Aquit huata huá clipahuán.

Alacatunu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nima quimacamáxquinit.

¹⁴ Huixín catziyátit tí talitanú litalakapasni takalhi tipatum ixkalhnicán y tipatum ixlihuacán, pues Jesús na chuná litánulh quilitalakapasnicán porque ixkalhi ixkalhni y ixlihua la aquín xlacata tlan naní la catihua y nalactlahua ixlitlihueke tlajaná tí ixmalacatuquiná linín. ¹⁵ Pero chuná calakmáxtunít ixmacán huak tí tajicuaní linín y talitanú la tachín porque nití tlan tataxtuní ni taní.

¹⁶ Porque xlicana ccahuaniyán xlá milh camaktayá ixlitlakapasnicán Abraham, ni lilhcanit nacamaktayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios limáxtakli cakálhñilh ixkásat la takalhi ixnatacamán xlacata tlan nalitanú chatum xapuxcu cura tí capaxquí ixtacristianos y tancs liscuja Dios xlacata tlan nacaxapaní ixtalakalhincán cristianos acxni nalakachixcuhuinán. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí calicxila tlajaná catatláhuah talakalhñilh porque xlá akxtakajnánit, catzí la tamaklhcatzí acxni licxilhnán tlajaná.

3

Jesús mas lanca que Moisés

¹ Litacamán, huixín catziyátit Dios camatunujnitán calilhcanitán ama calakmáxtuyán, huá ccalihuaniyán calilacahuánantit Jesús tí malakachaca xlacata nalitanú xapuxcu

cura tí tlan naquincalacatitayayán ixlacatín Dios y naquincamasiniyán la nalakachix-cuhuiyáu. ² Jesús ni kaxmatmákalh Dios tí lílhcalh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnilh Dios la ixmáxquinit ixtascújut nacapucxún ixcamán nima nacacuentajni. ³ Pero Jesús litanú mas lanca que Moisés porque xapuchiná tí malacatzuquí aktum putáhuilh mas talipau que namá putáhuilh nima nalacatzuquica. ⁴ Huixín catziyátit aktum putáhuilh siempre huí tí malacatzuquí, pero tí malacatzuquinit lata tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnilh tú lílhcalh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata limácalh la chatum tasacua tí ixlimakántaxtít tú limapaksí xpatrón. Ni huak ixcatzí tú ixama tlahuá Dios astán y huata ixlichihuínán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios mas tlan naquincahuaniyán huak ixtalacapastacni. ⁶ Pero Cristo litanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuánalh tú lílhcanilh Dios nac putáhuilh, y aquín litanuyáu namá ixputáhuilh Dios para ni limakxtakáu tancs lipahuanáu y tancs lacachánáu amá tapaxahuán nima malacnunit.

⁷ Cakaxpáttit la huan Espiritu Santo nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

⁸ ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios nac desierto

talícxilhli para Dios xlicana kalhí litlihueke.

⁹ Militalakapasnicán aná quintalícxilhli para xlicana ckahí litlihueke y tipuxum cata aquit ccalimacahuánilh quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalimakasítzilh amá militalakapasnicán, y clacpuhuá: “Tzapuj tzápu takatuyún nac ixnacujcán, ni talactlahuamputún tijia nima ccamasini.”

¹¹ Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasítzilh: “Ni cama calimakxtaka catatánulh ní xacama camajaxá.”

Lhuhua takaxmatmakán Dios

¹² Litacamán, huixín skálalh calatapátit nití lixcájnít cakálhilh ixnacú limakxtaka lipahuan xastacnán Dios. ¹³ Chá calacputzátit la nalamakalhchihuiniyátit chatum chali chali, porque chí camaxquicanitántit jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtinánatit tú quincamalacnuniyán. Chí tuncán camacamaxquítit Dios milatamácán porque qué tal astán para minacujcán chipá lixcájnít tapuhuán y mas nalakatiyátit tlahuayátit talakalhín que nakalhiyátit tú Dios camaxquiputunán. ¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayáu Cristo para ni limakxtakáu lipahuanáu lata xlahuán quincalitchihuínancán hasta xní nalakchánáu.

¹⁵ Cakaxpáttit la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

ni cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán la takaxmatmákalh amá tí tataralacatáquilh Dios.

¹⁶ Calacapastáctit, ¿ticu namá takáxmatli ixtachihuín Dios y takaxmatmákalh? ¿Ni huá namá huak cristianos tí camáxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto? ¹⁷ Xlacán tamakasítzilh Dios tipuxum cata y huak namá tí tatzacátnalh calimáxtakli catánilh nac desierto. ¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs calílhcalh ni ixama tatanú ní Dios ixama camajaxá. ¹⁹ Calilacahuánáu tú tapáxtokli, Dios ni calimáxtakli catatánulh porque ni tacánájlalh tú camalacnúnilh.

4

Tí talipahuán Dios tamaklhtinán tú mqlacnú

¹ Litacamán, Dios mastamajcú quilhtamacú natatanú tamaklhtinán tí talacasquín tú malacnunit; huixín skálalh calatapátit xlacata nití nakxtakmakancán y yaj lá catitánulh.

² Aquit ni lá huanáu ni quincalitchihuínancanítán la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la calitchihuínanca xlacán, pero xlacán nitú calimacuánilh tú takáxmatli porque

nī talipáhualh tí çatāchihuínalh. ³ Huata aquín tí lipáhuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanit nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhcalh acxni quintamakasítzilh:

Nī cama calimaktaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

Masqui ixcalimalacahuaniñit Dios la jaxma porque ixtascújut maspútulh acxni tlahuakolh caquilhtamacú; ⁴ la lichihuínán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixcalichihuínancán israelitas huampará:

Nī cama calimaktaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama camajaxá. Amá tí xlahuán calitachihuínanca la natataxtuní nī tatánulh porque takaxmatmákalh tú camalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lilhcapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios macxcatzínilh rey David calichihuínalh ixtalacpuhuán y lata tú makán talichihuínalh quincalakchanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuín Dios,

nī cakaxmatmakántit nac minacujcán tú ccahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimaktántitilh ixticamáxquilh cristianos ní natajaja, Dios nī ixtilichihuínalh tunuj chichiní. ⁹ Huá ccalihuaniyán calacapastáctit xlacata Dios camatunujñit tunuj quilhtamacú ní ama camajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí limaktaka Dios catánulh tajaja yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maspútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nītí tí tamaktaka caj xlacata çatakóké camaksliehuké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuín Dios la aktum espada nīma kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Milicatzitcán xlacata ixtachihuín Dios lama la xastacnán y kalhí litl hueke camakahuaní cristianos y mas licuánit que la aktum espada nīma kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtalí quilistacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y lata tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeq lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán. ¹³ Lata tú anán nī huí tú nī catzí Dios ní tahuilana, porque xlá çalakapasa lata tú anán, huak çaxilhñit amá tí ama quincatatlahuayán taxokón.

Dios lilhcanit Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Litacamán, nī calimaktakui lipáhuanáu tú lactanunitáu porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios. ¹⁵ Aquín kalhiyáu çatum xapuxcu cura tí tlan quincasipacxilán acxni aktzankayáu tzacatnanáu porque xlá na chixcú huá la aquín y maklhcatzñit la tzacatnamputún quimacnicán pero nī tláhualh talakalhín. ¹⁶ Huá xlacata yaj çakatuyúu catalacatzuhuú xlacata nakalhtahuakaníyáu namá Quinticucán Dios tí tlan catzí porque xlá quincalakalhamanán y quincacxilhlacachinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

5

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzñit la tlahuacán talakalhín

¹ Ixlihuakcán cristianos Dios lacsaca çatum chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamaklhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistanacán tú nalilakachixcuquí Dios ixlacata ixtalakalhincán.

² Como namá xapuxcu cura maklhcatzñit la tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan çaxilhacachán çalakalhamán ixtacristianos tí nī tamakachakxí tú tatlhuá y tí tatzacatnán. ³ Huá xlacata liminíní nalakachixcuquí Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhincán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ Nī huí cristiano tí ixacstu litacalhca litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhca tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tililhcalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá nī ixacstu táclhcalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhcalh nalitanú xapuxcu cura, la tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunít minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanít la huanipá:

Huix pat litanuya xapuxcu cura canicxnihuá
na chuná la ctílhcalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámalh la catíhuá chixcú juú caquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtlákuah y tásalh lata tachihuínalh Dios tí tlan ixlakmaxtú calínín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuilh. ⁸ Masqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú limapaksica la catíhuá chixcú tí lakatí makapaxahuá Dios hasta litamáxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná matáxtucli tú ixlacahcaninít Dios y milh litamakxtaka tí tlan calakmaxtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní. ¹⁰ Porque Dios lílhcalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tilílhcalh Melquisedec.

Tí nitú tamakachakxí la laskatán

¹¹ Aquit tlan mas lhuhua tú xaccahuanin jaé tú ccalitachihuínamán pero ni ccatzí la tlan naccalacspitniyán porque huixín ni makachakxiputunátit lactlán talacapastacni. ¹² Pasarlanít lhuhua quilhtamacú y huixín caminiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero latiyá maclacasquinátit tí cacalacspitnín lactzu lactzú ixtalacapastacni Dios nimá laclhcanít, latiyá litanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y ni lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, ni tamakachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios. ¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú laclanca cristianos porque tacatziyá tú caminií ixlitlahuatcán, tlan tamakachakxí tú tlan y tú ni tlan.

6

Tíyat nimá nitú makalá lakmakancán

¹ Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhúu tú xlahuán quincamasinican acxni lipahuá Cristo, chá camatitumíu quintalacapastacnicán xlacata tlan nalitanuyáu laclanca cristianos, porque ni siempre huata amán lichihuinanáu: la nitú quincamak-tayayán tlahuayáu tú tlan xlacata nataxtuniyáu, la nalipahuanáu Dios tú malacnunit, ² la mas tlan natakmunuyáu, la caclhíticán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaca quincatatlahuacanán taxokón. ³ Chí aquit camán calitachihuinanán tú ama camacuaniyán mas tlan natayaniyátit nac milatamatcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquinít ixtaxkáket y astán takxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaca camacananajlacán ixlímaktuy? Porque tí tamakachakxínít ixtapaxahuán Dios nimá mastá y tamakachakxínít ixlitlihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzínít la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalhi licamama talacachán amá lipaxáu latámat nimá Dios malacnú nacamaxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán takxtakmakán tú tancs tamakachakxínít xlacata xlicana yaj lá ama camacananajliparacán tú xlacán maktum talakmakanít porque quitaxtú ixacstucán takxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac culus y tamamaxaní talichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé quitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min sen, y para chatum chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájnít licúxtut nitú limacuán hasta Dios lakmakán y huata mininií nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámat

⁹ Litacamán tí Dios calakmaxtunitán, masqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan mataxtucátit tú mas tlan xlacata titum nachipinátit ní lacachipinítántit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y ni ama aktzonksuá tú tlahuanitántit y la calakalhamanítántit camaktayanitántit quincacamcán tí talipahuán y latiyá camaktayapanántit. ¹¹ Pero clacasquín chatunu huixín latiyá camásilh ixtapaxahuán hasta xní namacachán tú laclhcanít Dios xlacata tlan namatxatucátit tú lacachipinítántit pat maklhtinanátit. ¹² Huixín

nī catzonkatzántit, chá cacamakslihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá liçamama takalhí amá quilhtamacú natamaklhtinán huak tú camalacnunicanit.

Tú malacnú Dios makantaxtí

¹³ Dios nī kalhí tunuj mas lanca Dios tí naliquilhán acxni tú malacnú, huá xlacata acxni malacnúnilh Abraham tú ixama maxquí ixacstu litáyalh tú lálhcalh ¹⁴ y huánilh: “Aquit xlicana cama maktayayán y xlicana huix pat camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálhilh liçamama hasta xní macáchalh quilhtamacú maklhtínalh tú malacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitáyá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu mas talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chatum tí namaluloka ixtachihuín catzicán nī akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilhalh nī ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xlicana ixama makantaxtí tú malácnuhl ama camaxquí.

¹⁸ Dios nī lá lakxtapalí tú malácnuhl y tú liquilhalh ama makantaxtí, porque Dios nī lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí malacatzuhuyáu naquincamaktakalhán tlan quincamaxquiyán liçamama y tlan lacacháu ama maklhtinanáu amá tapaxahuán nīma quincamalacnunicanítan. ¹⁹ Jaé tapaxahuán nīma lacacháu litanú la xatasú aktum lanca anzuelo nīma tlan lichipaxnán quilistacnicán xlacata nī naktzanká y quilhtayachi xpulacni xpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulh Jesús xlacata naquincapulaniyán quincalacatiyayayán porque xlá lihçacanit nalitanú xapuxcu cura na chuná la tilihcalh Dios Melquisedec.

7

Jesús litanú xapuxcu cura la tilitanulh Melquisedec

¹ Melquisedec rey ixuanit xalac Salem, y Dios tí ixtastum kalhí litlihueke, lihcalh nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaspitma nac pulanicni ní camakatláljalh lhuhua reyes, xlá alh lakapastoka y acxni tatánoklhli sicunatláhuah. ² Y Abraham máxquilh catzuntín lata tú tláljalh nac pulanicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuini Melquisedec tipatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzi”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuanit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámat”, chuná jaé ixtacuhuini na huamputún “rey tí mastá lipaxáu latámat.” ³ Acxni litanulh xapuxcu cura nití cätzilh ticu ixticú, ticu ixnana, ticu ixlitalakapasni tí tamalacatzúquilh, nicu lakáhuah, nī para acxni nīlh. Chuná jaé Melquisedec litanú ixmasuy ixkahuasa Dios tí ixama litanú xapuxcu cura canicxnihuá.

Dios lihçá Melquisedec nacalacatiyá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixlilanca Melquisedec, pues hasta quinticucán Abraham máxquilh catzuntín tú mas xatlán tláljalh nac pulanicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixlitalakapasni Leví tí calihçacán curas, catamáksquilh huak cristianos catzuntín lata tú takalhí. Masqui jaé cristianos na ixlitalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuquiní. ⁶ Pero Melquisedec nī ixlitalakapasni Leví y xlá máklhtilh Abraham catzuntín tú ixtlajanit y sicunatláhuah amá chixcú tí Dios ixmalacnunicanít tú ixama mastá. ⁷ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata tí sicunatlahuánan mas lanca que tí sicunatlahuacán. ⁸ Nac xpulatamancán judíos amá curas tí tamaklhtinán catzuntín tú tamastá xamakapitzi na taní la catihuá, pero tí tamaxquí chatum tí litanú cura la Melquisedec nac Escrituras lichihuínan la camaklhtínalh chatum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan limanuyáu Abraham, acxni máxquilh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, la camastalh ixlacatacán Leví y ixlitalakapasnicán curas tí tamaklhtínalh catzuntín tú tamastá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapaxtoka Melquisedec ya ixtalakahuán ixlakahuasán Abraham.

Dios lihçá chatum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamalakapasnínalh ixley Moisés huá namá curas ixlitalakapasni Leví y tí camalacatzúquilh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicana ixtitamataxtucli talacapastacni la natataxtuní caj xlacata tamakantaxtí ixley Moisés, Dios yaj ixtilihcalh

nalactaxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá l̄ilhcalh ch̄atum la Melquisedec tí ama latamá can̄icxnihuá, y n̄i p̄utzalh ch̄atum ixl̄italakapasni Aarón tí naní la cat̄ihuá chixcú.

¹² Pero para l̄ilhçacán ch̄atum tunuj xapuxcu cura na talacasquiní lakxtapalicán tú lim̄apaksinán ixley Moisés porque n̄i chú huan. ¹³ Y amá tí l̄ilhçaca nalitanú xapuxcu cura tunuj ixl̄italakapasni, y ixl̄italakapasni tí tamalacatzúquilh n̄i ch̄atum tí ixl̄itanun̄it cura nac ixlacat̄ín Dios. ¹⁴ Y huak aquín catziyáú xlacata Quimpuchinacán Jesús ixl̄italakapasni ticamalacatzúquilh korotz̄ín Judá y Moisés nitú huá ixlacatacán jaé cristianos acxni çal̄ichihuínalh curas.

¹⁵ Tlan cal̄ilacapastacnáu tú quitaxtú, Dios l̄ilhcalh ch̄atum tunuj chixcú tí nalitanú xapuxcu cura la til̄itánulh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá lit̄ánulh xapuxcu cura n̄i xlacata ixl̄ichihuínancan̄it ticu ixl̄italakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixl̄itlihueke can̄icxnihuá. ¹⁷ Dios chuné lichihuínalh jaé chixcú:

Huix pat̄ lit̄anuya xapuxcu cura can̄icxnihuá,
na chuná la ct̄il̄ilhcalh Melquisedec.

Jesús tayaní lit̄anú xapuxcu cura can̄icxnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán lim̄apaksín porque n̄i cam̄atayánilh cristianos, n̄i para camacuánilh. ¹⁹ N̄i para cam̄atitum̄inilh ixtalacapastacnicán. Pero chí tlan lacach̄anáu tlan namalacatzuhuyáú Dios para matlaniyáú tú malacnú.

²⁰ Acxni Dios malácnuh jaé xapuxcu cura tancs liquilhalh n̄i ixakskahuinama ama lit̄anú xapuxcu cura can̄icxnihuá. ²¹ Xamakapitzi acxni talit̄ánulh curas Dios nití liquilhalh porque n̄i ixkalhí tú nacamalacn̄uní, pero acxni l̄ilhcalh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan la huá Dios:

Quimpuchinacán Dios tancs l̄alhcalh y n̄i ama lacxtapalí tú malácnuh:

“Huix pat̄ lit̄anuya xapuxcu cura can̄icxnihuá
na chuná la ct̄il̄ilhcalh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quincamalacn̄uniyán mas tlan tapaxahuán que n̄imā xlahuán curas tamalácnuh.

²³ Xapulh l̄uhua lacchixcuhuín talit̄ánulh curas porque ixtan̄it̄ilhá acxni ixtakolún.

²⁴ Pero como Jesús n̄i lá ní, n̄i maclacasquiní tí natanú ixlakapuxoko xlacata naseguirtlahuá ixtascújut, ²⁵ y siempre kalhí lit̄lihueke çalakmaxtú huak tí talipahuán xlacata nacamalacatzuhuí ixlacat̄ín Dios, pues como xlá lama xastacnán can̄icxnihuá tlan çalacatiyayá ixlacat̄ín Dios.

²⁶ Aquín ixmaclacasquináu ch̄atum xapuxcu cura la Jesús tí n̄i lá lacapastaca tú lixcájn̄it, tlan catz̄í, n̄i kalhí talakalh̄ín, n̄i acxtum çat̄atayá tí tatzacat̄nán, y chí lim̄anucan̄it mas lanca que lata tú huí nac akapún. ²⁷ Xlá n̄i maclacasquiní la xamakapitzi xanapuxcun curas lakachixcuhuínán makn̄í çal̄i çal̄i tantum quitzistanca xlacata namatzankenanicán ixtalākalh̄ín y ixtalākalh̄incán huak cristianos porque xlá acxni macamástal̄h ixl̄istacni y xokónalh quintalākalh̄incán maktum lakachixcúhuilh Dios y siempre macuama nahuán la çalacatiyayal̄h cristianos. ²⁸ Ixley Moisés çal̄ichihuínán ama talit̄anú l̄uhua xanapuxcun curas porque siempre tatzacat̄nán y taní; pero ast̄án acxni ixmast̄an̄ittá ixl̄im̄apaksín Dios tancs malácnuh ixama l̄ilhçacán Ixkahuasa nalitanú xapuxcu cura porque xlá macchan̄it talacapastacni natayaní can̄icxnihuá.

8

Jesús lit̄anú xapuxcu cura nac akapún

¹ Lata tú lichihuínan̄itáu, tú mas quincamacuan̄iyán es que catziyáú kalhiyáú ch̄atum talipau xapuxcu cura tí huí nac ixpaxtún ixpumapaksín Dios nac akapún. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhuín n̄imā tlahuan̄it Dios nac akapún y xlicana tayanima nahuán porque n̄i lacchixcuhuín tatlahuan̄it.

³ Huak xanapuxcún curas çal̄ilhçacán xlacata natamakl̄ht̄inán limosnas y quitzistancan̄ín tú natalilakachixcuhuí Dios, huá xlacata jaé talipau xapuxcu quincurajcán Cristo, na tamaclacasquiní huí tú namalacnú. ⁴ Para xlá ixlatamalhcú çaquilhtamacú

n_i ixlitánulh xapuxcu cura porque tahuilánajcú curas tí tamaklhtinán tú natalilakachixcuhuí Dios cristianos la limapaksínán ixley Moisés. ⁵ Pero lata tú tatlhuá y la talakachixcuhuinán jaé curas huata ixmasuy y la ixmaspílek lata tú huí nac akapún. Catziyáú chú tütánán porque acxni Moisés ixama malacatzuquí tlahuá ixpūlakachixcuhuicán Dios xlá huánilh: “Tlan calacapástacti y catlahua la amá nima cmasínín nac sipi.”

Tú malacnú Cristo ama makantaxtí

⁶ Pero Cristo namá talipau xapuxcu cura tí chí quincalacatitayamán makantaxtí tunuj mas tlan tascújut ní lakachixcuhuinán, porque xlá lilhcanit nacalacatitayá tú mas tlan ama camaxquí Dios cristianos y xlá ama makantaxtí tú malacnunit Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán lálhcalh Dios huak tlan ixtiquitáxtulh yaj ixtilacpútzalh nalacalcá tunuj talaccaxlán.

⁸ Pero Dios n_i matlánilh huá xlacata chuné calichihuínalh nac Escrituras: Quimpuchinacán huan: Ama chan quilhtamacú acxni cama catatlhuapará tunuj talaccaxlán

namá tí camalacatzúquilh Israel y tí camalacatzúquilh Judá.

⁹ Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima ccatatláhuah ixnatícún acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipto; porque xlacán n_i tamakantáxtilh tú clálhcalh ixlacatacán, huá xlacata ccaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰ “Acxni nachán amá chichiní nima clalhcanit huá jaé talaccaxlán cama catatlhuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama camanuní nac ixtalacapastacnicán, cama catzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama calimanú quincamán tí nacalalhamán.

¹¹ Amá quilhtamacú n_i ama tamaclacasquiní tí nalitachihuínán ixtacristianos, o ixtacam caquilakápasli aquit Dios; porque ixacstucán huak ama quintalakapasa la xalaskalala y la tí nitú tamakachakxí.

¹² Aquit cama calalalhamán camatzankenani ixtalalalhincán y yaxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³ Calacpuhuánti, para Dios huá: “Clalhcanit sastí talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán lálhcalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

9

Tí talakachixcuhuinán taxapaputún ixtalalalhincán

¹ Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán lálhcalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhakat juú caquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquín nalakachixcuhuicán. ² Namá ixpusiculan xla lhakat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpūlakachixcuhuicán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahucán cantila, aktum mesa y simita nima ixlilakachixcuhuincán. ³ Ixapulactu ixliaktuy lilakatlapan ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumalacatzuhuicán Dios, ⁴ y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuin xla oro ní itlhcuycán incienso y aktum caxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajuma chihuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanit actzú amá tahuá huancán “maná”, na aná ixtaquinít ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. ⁵ Ixakspún namá caxa ixtayana chatuy lactalipau ángeles tí ixtamacatzinínán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui n_i ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní itsquincán limatzankenán. Pero chí n_i lá tú mas lichihuinanáu.

⁶ Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhakat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuinán ixlacatín ní huancán ixpulacachixcuhuicán Dios; ⁷ pero ixapulactu ixliaktuy

chiqui xpumalacatzuhuicán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum cata cata y lin ixkahnican quitzistancanin nima lilakachixcuhuinan xlacata namatzankenanicán ixtalakhin y ixtalakhincán huak cristianos nima tatzacatnanit.

⁸ Jaé quitaxtú xlacata Espiritu Santo ixlihcanit que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhakat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumalacatzuhuicán Dios ni naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. ⁹ Amá ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhakat tlan lilacahuananau jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanin nima ixcamaknicán y tunuj lilakachixcuhuin nima tamacamastalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios ni lá tancs tacatzilh xlicana caxapanica ixtalakhincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰ Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lilakachixcuhuin nima ixlimapaksinán Dios xlacata natalixapá ixtalakhincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuán hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán lalhcanit.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹ Pero chí Cristo milhá caquilhtamacú y xlá litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lilhcalh naquincamacamaxquí lata tú malacnunit. Amá pulakachixcuhuin nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamak-tayayán, porque ni cristianos tatlahuanit y ni juú huí caquilhtamacú. ¹² Cristo maktum tánulh canicxnihuá namá nac xapulactu chiqui xpumalacatzuhuicán Dios, y xlá yaj lilakachixcúhuilh Dios ixkahnican borregos o becerros, sino que macamastalh pihuá ixkahnit tú mastájalh acxni nilh xlacata tlan nacalakmaxtú cristianos y natatalatamá canicxnihuá. ¹³ Calacpuhuántit, para ixkahnican namá becerros, cabras, y xalhaca huacax nima ixcalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanit, ixkahlí litlihueke ixcaxapaní ixtalakhincán ixmacnicán caj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴ ¿ni puhuanítit ixkahnit Cristo tí tayanima nahuán canicxnihuá kahlí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakhincán? Xlá quincamacaxquiyán licamama ixlihuak quinacujcán naliscujáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni nilh y xokónalh quintalakhincán lilakachixcúhuilh Dios ixlistacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kahlí talakhin.

Cristo tlan calacatitayá cristianos

¹⁵ Dios maxquinít Cristo sasti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni nilh Cristo Dios matlánilh talaccaxlá camatzankenani tí tatzacatnalh ni tamakantaxtilh tú ixlihuán acxni xlahuán catalaccaxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamaklhtinán amá lipaxáu latámat nac akapún nima malacnunit.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cápsnat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná ni lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtacán herencia masqui kahlí xatalaccaxlán ixcápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nima mástalh Dios ni lá ixkahlí litlihueke tú ixmalacnunit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachixcuhuicán ixkahnit; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolh cristianos ixlimapaksin Dios nima ixmaxquinít, chípalh akastum ixpakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhakat, camákjulh lacatum ní quilhtum ixuí ixkahnit becerros y borregos nima camaknica, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kahnit calinipxkolh caliscunatláhuah libro nima máxquilh Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cahuanilh: “Jaé kahnit, Dios limaluloka ixtalaccaxlán nima catatlahuamán huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunatláhuah amá ixkahnican quitzistancanin, huak ixpulakachixcuhuicán Dios xla lhakat y lata tú ixcamalacasquincán nac pulakachixcuhuin. ²² Porque nac ixlimapaksin Dios huan xlacata huata kahnit tlan nacalimakenunicán tú lixcájnít takahlí lata tú anán, y tí ni lilakachixcuhuinan kahnit ni lá matzankenanicán ixtalakhin.

Cristo lilakachixcuhuinan ixkahnit

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákat ixmasuy nima huilachá nac akapún y Moisés liscunatláhuah acxni calinipxkolh namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú lixcájnit ixkalhí; pero nima huilachá nac akapún lilakachixcuhuicán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo ni tánulh nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhuicán Dios nima tatlhuanit lacchixcuhuín masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulh nac pulakachixcuhuín nima xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpaxtún quincalacatitayamán nahuán huak aquí canicxnihuá. ²⁵ Pues xlá huata maktum malácnulh ixkalhni acxni nilh quilacatacán, ni maklhuhua ama mastajá ixkalhni nalilakachixcuhuínán la namá catihúa xapuxcu cura tí tanú cata cáta lilakachixcuhuínán tipakatzi ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpulakachixcuhuicán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquinilh maklhuhua nalakachixcuhuínán xlá maklhuhua ninittá ixtihua lata tilacatzúculh caquilhtamacú; pero xlá milh acxni áchhalh quilhtamacú nima ixlaclhçaniit y caj maktum macamástalh ixlistacni xlacata tlan naxapá ixtalakalhincán huak cristianos.

²⁷ Aquí catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacaatlahuacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástalh ixlistacni xlacata naxapaní ixtalakalhincán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy caquilhtamacú, pero ni xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalakalhincán cristianos, sino que mima çatiyá tí tataxtuninít y takalhimana ama tataán.

10

Cristo caj maktum xápalh ixtalakalhincán cristianos

¹ Dios ni ixlihçaniit ixley Moisés xlicana ama çalakmaxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy lata tú tlan ixlaclhçaniit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakachixcuhuínán cata cáta y pihua pihúa xlacata nacamatzankenanicán ixtalakalhincán; pero ni lá tancs tacátzilh xlicana ixtatalacatlaninít ixlacatín Dios. ² Para ixtacátzilh namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixçaxapaninít ixtalakalhincán yaj ixtalakachixcuhuínalh cata cáta, porque tí catzi talacatlaninít xapanit ixtalakalhín yaj liakatuyún ixtatzacatni. ³ Pero xlacán cata cáta talacapastaca xlacata latiyá takalhí ixtalakalhincán acxni lakachixcuhuínancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanín ni lá xlicana taxapá ixtalakalhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milh caquilhtamacú huá:

Huix nicxni lacasquiníta ixkalhnicán quitzistancanín o catuyahuá lilakachixcuhuín ixlakapuxoko talakalhín,

huix chá maçaxniita quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix ni matlaniya camaknicá quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuín y camalacnúnica tipakatzi lilakachixcuhuín xlacata naxapaya talakalhín.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzoknit quilacata nac libro ní tatzoknit ixtachihuín Dios.”

⁸ Chí cama çalacspitniyán: Dios ni lacasquiní ni para matlaní lilakachixcuhuín y quitzistancanín nima camaknicán xlacata nacalixapacán talakalhín masqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán lata tú xlahuán ixlilakachixcuhuicán, y mas lakátih la Jesús macamástalh ixlistacni y huá matlanilh nacalixapá talakalhín. ¹⁰ Cristo makantáxtih tú lacásquilh Dios y acxni nilh quilakapuxokocán quincamatlanín ixlacatín porque lilakachixcuhuín ixmacni caj maktum canicxnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu lilakachixcuhuín nima tamalacnú curas çali çalí ni lá taxapá huak ixtalakalhincán cristianos, xlacán latiyá tamalacnú pihua pihúa ixlilakachixcuhuincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhuínalh ixlistacni y xápalh huak ixtalakalhincán cristianos canicxnihuá, y chí huí nac ixpaxtún Dios. ¹³ Aná kalhima nahuán nakantaxtú amá tú huaninít Dios: “Cama çamakatljá huak mienemigos xlacata

acxtum natalakachixcuhuiyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo caxapaninít ixtalākahlincán camatlānīlh canicxnihuá acxni caj maktum macamástalh ixlistacni.

¹⁵ Espíritu Santo nā chú maluloka, pues calacapastáctit la machihuīnīlh Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nīma claclhcanít

huá jaé talaccaxlán cama catatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama camanuní nac ixnacujcán,

y cama catzoka nac ixtalacapistacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapistaca ixtalākahlincán nī para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalākahlín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzāpu lilakachixcuhuin xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkahlni, huá xlacata chí tlan nitú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo malácquīlh y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catīhuá natanú, xlacata tlan naquincamasiniyán sasti tija la nalakchanáu lipaxáu latámat.

²¹ Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenítáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ Litacamán, tancs catakokéu lacachánáu amá tú lactanunitáu, ¡nī catachokóu! Porque Dios ama makantaxtí tú malacnunit. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamak-tayayáu acxtum nalapaxquiyáu y nalatlahuaniyáu litlán. ²⁵ Nī cacamaksliehuekéu la talá makapitzi tí talismaninít yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhuíma amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ixtalacapistacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalalalhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalākahlincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios nīma laclhcanít y ama xokonanáu nac lhúyat nīma camatunujninit tí tataralacataquí Dios. ²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, nī para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ixcamapaksí ixley Moisés, ¡niculá puhuanátit huixín nacamaxokonicán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkahlni Cristo nīma mastájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhkamanán Espíritu Santo tí calakalhamán?

Tí ixacstucán tachtahuacá tatzacatni mas ama taxokón

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: “Aquit quimininí nacamaxokoninán, aquit cama mastá taxokón.” Alacatunu huan: “Quimpuchinacán ama catatlahuá taxokón huak ixcamán.”

³¹ ¡Licuánit ama caquitaxtuní namá tí tathahuacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

³² Calacapistáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Nī caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit nī tzamacán xlacata nacalilakastanan-canátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, nī calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

³⁸ Porque calacapistáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintaxtakajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³⁹ Nī caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxtakajnicántit nī tzamacán xlacata nacalilakastanan-canátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxtakajnicán. ⁴⁰ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachaxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsacnitántit.

⁴¹ Huá ccalihuaniyán, nī calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit. ⁴² Huixín cakalhítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnunit. ⁴³ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín
amá tí ama min y nī ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánīlh caquimalacatzúhuīlh ama tayaní para tancs quilipahuán;
pero snun ama lipuhuan quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín nī cacatakókéu namá tí tachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuáu
Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

11

Tú lipahuancán nī acxilhcán pero canajlacán

¹ Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quinca-
macuaniyán nacxilhlacachánáu xlicana huí amá tú nī acxiláu chí. ² Xalakmakán
quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacanájlah tú talipáhuah.

³ Aquín nī acxilhnitáu Dios malakahuánīlh lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuī-
nalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh
ixtachihuín nīma nī tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Līchihuīnancán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá lilakachixcúhuīlh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas
tancs ixlipahuán Dios, y acxni na lilakachixcúhuīlh Dios tú ixkalhí, Dios matlánīlh
camalacatzúhuīlh y lakátīlh la lakachixcúhuīlh. Huá xlacata masqui Abel ninittá tú
tláhualh līchihuīnamajcú la tancs lipáhuah Dios.

⁵ Chuna litum Enoc alh nac akapún latayá, nī para nīlh porque tancs lipáhuah Dios,
y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlīnit. Pero antes naán, Dios ixlakatīnit
la tancs lipáhuah. ⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá
tí malacatzuhuiputún Dios tamaclacasquiní nacanjla xlicana lama y calakalhamán tí
taputzá cacakskálhīlh.

⁷ Na camán calitachihuīnanán Noé, acxni Dios macxcatzīnīlh tú ixama quitaxtú,
masqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhuah canájlah tú huánīlh y tzúculh tlahuá amá lanca
barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklhalh tú ixama min. Chuna
Noé caj xlacata lipáhuah Dios camamaxánīlh huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios
limánūlh ixcam tí lakalhamán porque huata tí tancs lipahuán Dios limanú ixcam tí tlan
namalacatzuhuí.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipahuán Dios

⁸ Abraham na chuna quincamasiniyán, acxni Dios tachihuīnalh catáxtulh xlacata naán
maklhtinán amá pulataman nīma ixama macamaxquí, xlá lipáhuah canájlah tú huánīlh,
kaxmatli y táxtulh masqui nī ixcatzī nicu ixama chan. ⁹ Y amá nac pulataman nīma
ixmalacnūnicānit latámālh la chatum limaxken. Pero huak pátīlh porque tancs ixlī-
pahuán Dios, hasta putahui lactzú púcasni nīma ixcalitlahuacán ixmakxuhua borrego.
Isaac y Jacob na chuna talatámālh porque na ixtakalhīmana tú ixmalacnūnit Dios. ¹⁰ Pero
Abraham nī limáxtakli lacachán ixama chan amá nac cāchiquín nīma nīcxni ama lakó
porque Dios lacsacxtunīt y tlahuanīt.

¹¹ Na chuna Sara ixtachat Abraham masqui chattá ixuanīt xlacata nakalhí skata, xlá
lipáhuah canájlah tú huánīlh Dios y maklhtīnalh litlihueke malakahuánīlh xlicana
chatum ixkahuasa porque nī aklhuhuatnalh Dios makantaxtí tú malacnú. ¹² Chuna jaé
chatum chixcú tí casi ixkoluxnīmájá tamakástacli ixcamancán y xlá licuānit lhūhualh
la stacu xala akapún, o la kastunu muntzaya xalac xquilhtún pupunú nīma nī lá
caputlekecán.

¹³ Huak namá cristianos tánīlh lata ya para ixmakantaxtí Dios tú malacnūlh; pero
xlacán talipáhuah tacanájlah ixtachihuín y talilacáchilh tí ixama mastá Dios y tali-
paxáhuah acxni tácxilhī. Xlacán tacxcátzīlh xlacata jaé caquilhtamacú caj tatitáxtulh

la maktlau o la tí an latamá mákat pulataman. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachihuínal quincama-makachakxiniyán xlacata xlacán taputzamanajcú aktum pulataman ní natatamakxtaka canicxnihuá.

¹⁵ Chí calacpahuántit, para xlacán ixtitalichihuínal taputzamana amá pulataman ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpá aná. ¹⁶ Pero xlacán ixtaputzamana aktum mas lipaxáu pulataman amá pulataman xalac akapún nima nixni lakó. Huá xlacata Dios ni calimaxanán y litanú huá Ixpuchinacán tí talipahuán porque caxtlahuanittá aktum cachiquín ní ama catalatamá.

¹⁷ Na calacapastáctit, acxni Dios lícxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlal tú huánilh y ixama lilakachixcuhuí makní Isaac amá tancstum ixkahuasa nima ixmalacnunit ama litlahuá ixtascújut. ¹⁸ Ixuaninít xlacata: “Minkahuasa Isaac ama camalhuhuí militalakapasni.” ¹⁹ Abraham ixcatzí xlacata Dios kalhí litlihueke camalacastacuaní nin calinín y tlan puhuaná caj la ixmasuy xlacata Abraham maklhtinampá ixkahuasa la calacastacuanal calinín.

²⁰ Na chuná Isaac camacxactzínilh ixlakahuasán Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnunit nacamaxquí chatunu porque lipáhualh canájlá tú huan Dios.

²¹ Na caksántit la Jacob acxni ixnimajá camacxactzínilh chatunu ixcamán José tú Dios ixama camaxquí nac ixlatamcán porque lipáhualh canájlá tú huan Dios, y masquí atakalán ixlitlahuán ixlxtoko tzúculh lakachixcuhuí Dios.

²² Na chuná José acxni ixnimajá acxcátzilh la ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canájlá tú huan Dios y chihuínamákxtakli la ixlacasquín namujacán.

Lichihuínancán Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnaticún tacxcátzilh lanca ama lactaxtú y tamátzekli aktutu papá porque talipáhualh tačanajlá tú ixuanít Dios, y ni camakáklhalh tú ixlimapaksinánit rey xalac Egipto cacamaknica lakskatán.

²⁴ Acxni stacli Moisés ni matlánilh litanú ixkahuasa amá tzumat rey tí makástacli porque lipáhualh canájlá tú ixuanít Dios. ²⁵ Hasta litamáxtakli cataakxtakajnán judíos tí ixcalacsacnit Dios y lakmákalh amá tapaxahuán nima ixmalacnunicán nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá limácalh mas lanca ixtapalh liakxtakajnán Cristo nima ixmalacnunit Dios, que lata tú ixmalacnunicán namaxquicán nac Egipto, porque xlá ixacxilhlacachanit Dios ama maxquí ixtaxokón.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canájlá tú huan Dios, ni jicuánilh la sítzilh rey xalac Egipto, chá tancs takókelh tú ixuaninít Dios catláhualh la capulánilh masqui ni ixacxila. ²⁸ Chuná litum Moisés lipáhualh canájlá tú huánilh Dios acxni lilakachixcuhuílh makní tantum borrego y ixkalhni calitzaklhmanica xapuhuilhta ixchiccán judíos xlacata amá ángel tí malakáchalh Dios namakninán nitú nacatlahuaní xlahuán xapuxcu ixcamancán judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh tačanajlá tú huan Dios y tlan tapasárlalh nac pupunú Mar Rojo la catapasárlalh nac catiyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasárlapútulh xlacán tamúxtulh tánilh. ³⁰ Na caksántit la acxni judíos tamamákspitli maktujún amá cachiquín Jericó ní ixtachanit, tatamakolh amá laclanca pátzaps nima ixlitamakstilín porque talipáhualh tačanajlá tú huan Dios.

³¹ Ni calacapastáctit amá puscat tí chuta ixaclapulá ixuanicán Rahab. Xlá camátzekli nac ixchic amá judíos tí ixtatzalapulá y acxni Dios calactláhualh huak tí takaxmatmákalh, xlá taxtúnilh porque lipáhualh canájlá tú huan Dios.

Lichihuínancán la tatyaní tí tancs talipahuán Dios

³² ¿Tucu mas xaccahuanín? Quintzankaní quilhtamacú naccalitchihuínancán Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacán ni talimákxtakli talipahuán tačanajlá tú huan Dios y chuná tlan takchípalh tunuj pulataman, tlan lipaxáu tamapaksínalh, tlan tamaklhtínalh tú malácnulh Dios nac ixlatamcán, tlan

tataxtúnilh ixmacán lapánit ní camacanca nacahuacán. ³⁴ Tlan tataxtúnilh nac lhcúyat ní ixcalhcuyuputuncán, tlan tataxtúnilh ni nacalimaknicán espadas, tlan tatatlíhuekli tí ixtaksninit, y tlan tatayánilh acxni taránicli hasta taktlakalinkolh ixenemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnicán lacchaján talacastacuanampá calínin porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnunica ni nacamaknicán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánilh cacamakxtakajnica camaknicán porque ixtalacachanit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camanuca nac pulachín, ³⁷ calimaknica chíhuix, calacchucuca, calicxilhca catalkmákalh Dios, calimaknica espadas, tatzalatapúlilh canihúa huata talilhakánalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzincslí, talakapútzalh y camakxtakajnica. ³⁸ Namá cristianos ni ixcaminíní natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánilh talatamá y tatzalatapúlilh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nima ixtatakaša.

³⁹ Lata huak jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacanajlá tú huan; pero ni calimáxtakli natacxila tú ixmalacnunit. ⁴⁰ Porque ixquincalacachinitán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acxtum namakhtinanáu amá lanca tapaxahuán nima malacnunit Dios.

12

Caqxilhacacháu Jesús

¹ Huixín catziyátit la jaé luhua cristianos quincamasininitán la ni talimakxtakli tancs ixtalipahuán Dios, huá ccalihuaniyán camaxtúu nac milatamatcán tú quincaslakán y talakalhín nima quincamaktzankeyán y tancs calactzalanáu amá tijia nima amajcú lactlahuanáu. ² Caqxilhacacháu Jesús tí quincalimakxtakni nalipahuanáu y tlan quincamamakachaxiniyán la tancs nalipahuanáu, pues xlá litamáxtakli nilh nac culus masqui limaxaná ixuanit porque acxilhlacáchalh ixama paxahuá astán y chí huí nac ixpaxtún Ixticú Dios tamapaksinama.

³ Aquit clacasquín calilacapastacnántit la akxtakájnalh Jesús nac ixmacán lactzacatni ixenemigos, pues na chuná huixín ni cakatzankátit, ni para catatlajítit nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinátit camaknicánátit caj xlacata taralacataquiyátit tzacatnanín cristianos. ⁵ Ni caktzonksuátit la Dios cakastacyahuá ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, ni cakaxmatmákanti acxni akastacyahuayán Mimpuchinacán xlacata nacaxlaya,

ni para calípúhuanti acxni kahuanian.

⁶ Porque Mimpuchinacán caaxtlahuaputún tí calakalhamán, y camatancsaní ixlamatcán huak tí calimanú ixcamán.

⁷ Huá ccalihuaniyán catalátit mintakxtakajnicán nima calicaxtlahuaputunán Dios porque xlá calimanuyán ixcamán. ¿A poco huí chatum xaticú tí ni caxtlahuaputún ixcam? ⁸ Pero para Dios ni caaxtlahuayán la calicxila huak ixcamán, entonces ni calimanuyán xlicana ixcamán, calimanuyán la camán tí ni tacatzi ticu ixticucán.

⁹ Juú caquilhtamacú cakalhúu quinatícún tí ixquincaxtlahuayán quincakahuanian acxni lactzujcú ixuanitáu y aquín ixcakaxmatáu carrespetartlahuayáu, ¿ni puhuanátit mas mininí narrespetartlahuayáu Quinticucán Ixpuchiná quilistacnicán xlacata naquincamaxquiyán lipaxáu latámat? ¹⁰ Quinatícún ixquincahuanian la quililatamatcán juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamakachaxí. Pero Dios quincahuanian la quililatamatcán canicxnihuá xlacata tlan namataxtucáu ixtalacapastacni tancs latamayáu. ¹¹ Huixín catziyátit xlacata nití lakatí cacastigartlahuaca acxni lakchán, chá lilakaputzá; pero tí tamatlání, tamakachaxí astán xlacata camacuánilh porque tancs talatamá.

Tí ni takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huá ccalihuaníyán catiyátit licamama camatlihueklhátit mimacancán para tatlakuanit, y para minchaxpāncán taslijuanán cacamatlihueklhtit ¹³ xlacata tancs natlahuanátit nac ixtijia Dios y chuná tlan nacatakokeyán tí nī lá tancs tatlahuán y nataksánán.

¹⁴ Huixín calacputzátit lipaxáu calitlán catalatapayátit huak cristianos y liscujátit Dios ixlihuak minacujcán porque tí nī macamaxquiptutún ixlatamat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calamaktayátit lacachipinátit la miníní xlacata nítí nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnunit. Aquit nī clacasquín tí ixlitánulh la aktum xun tuhuán nīma akpún y luhua tí calakalhi y camapasí tú lixcájnī kalhi xamakapitzi. ¹⁶ Tí tamakxtoka nī catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos, nī para calakmakántit tú calilhcanitán Dios la titzacátnalh Esaú. Xlá caj aktum pulatu tahuá lilakxtapálih ixderecho nīma ixkalhi porque xlahuán ixlakahuanit. ¹⁷ Na catziyátit la astán acxni Esaú lacásquilh calitachiuhínalh ixticú tú ixmalacnunit Dios, xlá lakmákalh y masqui laktásalh tú ixtlahuanit nī matzankenánilh ixticú.

Lacapstaccán la lichihúinalh Dios

¹⁸ Huixín nī catajicua malacatzuhuinínántit Dios la xalakmakán militalapasnicán tatalacatzúhuilh amá nac sipi huanicán Sinaí nīma tlan ixtacxila, nī para camakalhayan amá lhcúyat nīma pásalh, nī para amá nī capucs ixtutá, nī para amá ní capaklhtutaj ixuí, nī para amá ní tatlanacánalh; ¹⁹ nī para kaxpáttit amá trompeta nīma matasica y nī para kaxpáttit amá licuánit ixtachiuhín Dios que tí takáxmatli taxcalánilh Dios xlacata yaj cacatachiuhínalh. ²⁰ Porque xlacán tajicualh acxni Dios chuné limapaksínalh: “Catihúa tí min nac sipi masqui quitzistanca, calimaknítit chíhuix.” ²¹ Snun licuánit tú ixtasí hasta Moisés huá: “Aquit ctatlanama lata cjiuán.”

²² Pero huixín tayaninítántit porque talacatzuhuinítántit amá nac sipi huanicán Sión ní huí Dios, acxilhnítántit Jerusalén nīma huí nac akapún, ixcachiquín xastacnán Dios ana ní tahuilana chaluhua milh ángeles. ²³ Na acxilhnítántit huak tí lipaxáu tatamakstoka talakachixcuhuí Dios, na chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhi y catzoknit ixtacuhuinicán nac akapún, y malacatzuhuinítántit Dios tí ama catatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixespitucán lactlán cristianos tí tamataxtucnit tatalatamá Dios, ²⁴ y na chuná malacatzuhuinítántit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtinán sasti ixtalaccxlán Dios, y na chuná ixkalhni nīma mastájalh porque ixacstu lichihuinán tú tláhuah nī chuná la acxni Abel na mástalh ixkalhni porque nī itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaníyán nī cakaxmatmakántit tí catachiuhinamán porque para nī tataxtúnilh amá tí takaxmatmákalh Dios acxni catachiuhínalh juú caquilhtamacú, aquín lihucá nī amán taxtuniyáu para kaxmatmakanáu amá tí lata nac akapún quincatachiuhinamán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuinálh Dios tatlanálh caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit la quincahuaníyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que na ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lata tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtoka tú nī lá lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lá lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nīma quincamaxquinítán. Huá ccalihuaníyán capaxcatcatziníu tú tlahuanit y calakachixcuhuí Dios la xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapaksínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyáu la aktum lhcúyat nīma tlan lactlahuanán.

13

La lacasquín Dios catalatámah ixcamán

¹ Huixín nī calimaktáktit lapaxquiyátit la litacamán, ² Nī para calimaktáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi nī para tacatzi tamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín

la huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Na chuná tí camakxtakajnicán la minacnicán cacamakxtakajnica.

⁴ Tí tamakaxtoka tancs catalatámahl, ni catalacpútzalh tatatzacatnán tunuj cristianos porque Dios ama catatlahuá taxokón namá tí talitzacatnán ixmacnicán y ni tamakaxtoka, y na chuná tí tamakaxtoka y tatatzacatnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín ni huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnunit: “Ni cama akxtakmakanán, ni para cama limakxtaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakatuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuá:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá,

ni para tziná cjicuán, porque ¿tucu mas naquintatlahuaní cristianos?

⁷ Cacapaxcatcatzínitit tí caxpucún namalacatzuhuyátit Cristo y calitachiuhinán ixtachiuhín Dios. Calilacapastacnántit la talakxtapalínit milatamatcán y cacamaksl huekétit la talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo ni talakxtapalí, pihua kotán ixuanit, chí y canixnihuá. ⁹ Huixín ni cacatakokétit tí camasinian catuyahuá tunuj talacapistacni, huixín chá camaksquintit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalakalhamán. Ni para calacputzátit lilakachixcuhuyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhuiputulh Dios nitú calimacuánilh.

¹⁰ Aquín kalhiyáu aktum mas tlan pulakachixcuhuin y tú huí aná ni lá talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhuinán nac ixpusiculancán judíos.

¹¹ Huixín catziyátit la xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pusiculan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhin; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuyucán nac quilhapán. ¹² Pues na chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalakalhincán huak cristianos. ¹³ Huá calihuanian calakáu Jesús nac quilhapán cataakxtakajnáu la xlá mamaxanica nakxtakajnán. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú ni amán takasáu aktum cachiquín nima ama tayaní canixnihuá, aquín calacacháu amá cachiquín nima ama tayaní astán. ¹⁵ Y caliquilháu Jesucristo lakachixcuhuyáu Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatziniyáu ixtapaxquín nima quincamalakachianian. ¹⁶ Huixín ni calimakxtáktit tlahuayátit litlán y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacakaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y ni cacataralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama catatlahuá cuenta la tascujnit. Huixín calitamakxtáktit lipaxáu cacaliscujni y ni catatlanancánitit porque nitú ama calimacuaniyan.

Calhuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit ccamaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios y masqui ccatziyáu ni ctlahuanitáu tú naclipuhuanáu astán camaksquintit Dios caquincamaktayán siempre clacputzayáu tancs clatamayáu canihua. ¹⁹ Xahuá ni caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimáxtakli Dios naccalakamparayachán.

²⁰ Ckalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánilh calinín Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtláhualh sasti ixtalaccaxlán Dios nima ixlacalhcánit.

²¹ Camaksquín cacamaxquín talacapistacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksín Dios. Camaksquíu Jesucristo tí tayanima nahuán canixnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamatcán tú lacasquín catlahuá. Chuná calalh, amén.

²² Litacamán, aquit ccamaksquinán lakasut calilacapastacnántit lata tú calhuanian jaé nac carta, pues ni snun lanca carta. ²³ Na camacatziniyan xlacata quintacamcán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama tanachá acxni nacanachá ccaxilán.

²⁴ Cacahuanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí cacpuxcuyán camakalhchihuinyán y huak quintacamcán tí talipahuán Cristo. Quintacamcán tí talamana juú nac pulataman Italia na cahuaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxilhlacachán huak huixín. Chunacalalh, amén.

IXCARTA SANTIAGO

Santiago catáchiuhinán judíos tí tatakahuaninít

¹ Aquit Santiago tí ccamacamaxquinit quilatámat Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cpaxahuá ccahuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuaninít canihuá pulataman.

² Litacamán, huixín capaxahuátit nī cakatuyúntit acxni lakchipinátit tú calixilhcanátit; ³ porque acxni calixilhcanátit para xlicana tancs lipahuanátit Dios huixín catziniyátit la natayaniyátit maklhtinanátit tú malacnunit. ⁴ Para huixín talayátit tú calixilhcanátit nī caktzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namatxtucátit talacapistacni y xlacata nitú nalimakatzankayátit. ⁵ Pero para chatum huixín tzankani talacapistacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak cristianos talacapistacni nima tamaclacasquín y nī lihuán astán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapistacni. ⁶ Huata tamaclacasquini nacanjá ixlihuak ixnacú xlicana ama maxquí tú maksquín, nī caklhuhuátnalh. Porque tí aklhuhuátnán tatalacastuca la chúchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un limín y lin nita lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat nī capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano nīcxni aktum huilí ixtalacapistacni y siempre taklhuhuí acxni tú tlahuaputún nac ixtatámat.

Chatunu camatlánilh tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí nitú kalhí porque tí lipaxahuá tú kalhí Dios limanú talipau cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá rícoj cristiano tí huak kalhí acxni Dios limakxtaka calitánulh la catihuá chixcú, porque namá tí huak kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Chatum cristiano tí huak kalhí ama laclakó lata scujma nahuán na chuná la quitaxtú acxni taxtú chichiní, ixlitlhuéke limascacá licúxtut camayujní itxánat y lata tú ixlilán ixkalhí laclakó.

Tí tayaní tú lixcilhcan capaxáhuah

¹² Capaxáhuah nī cakatúyulh namá cristiano tí tayaní talá tú lixcilhcan porque tí tayaní Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lipaxáu latáman nima camalacnunit tí talakalhamán. ¹³ Acxni chatum cristiano lakchán tlahuaputún tú nī tlan nī calacpúhuah: “Dios quiaktlakahuacama cactláhuah tú nī tlan.” Porque Dios nī lakatí tlahuá tú nī tlan, nī para tí aktlakahuacá catláhuah tú nī tlan. ¹⁴ Porque chatunu cristianos kalhí lixcájnít ixkásat, ixacstu maxtú lixcájnít ixtalacapistacni tlahuaputún tú nī tlan y aktlakahuacá catzacátnalh. ¹⁵ Chatum cristiano lixcájnít ixkásat maxtú lixcájnít talacapistacni catzacátnalh y acxni tatayanittá lixcájnít talacapistacni aktlakahuacá catzacátnalh y acxni tzacátnán mininí naxokónán calinín.

Dios macamín lata tú tlan kalhiyáú

¹⁶ Litacamán tí ccalakalhamán, nī catakskahuítit; ¹⁷ lata tú tlan kalhiyáú y lata tú tlan quincamasquihuicanán, Dios tí huí talhmán macaminít, malakachá namá Quinticucán tí kalhí staranca taxkáket y xlá nīcxni ama talakxtapalí la tlan catzít, nīcxni ama quincaxtakmakanán capaklhtutá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapistacni y ixtachihuín calakxtapalinit quilatamátcán xlacata nalitanuyáú ixcamán tí ama calakalhamán pues chuná lacasquinit.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantáxtilh

¹⁹ Litacamán tí ccalakalhamán, aquit clacasquín chatunu cacatzinilh sok kaxmata tú litachihuínancán, pero nī sok cachihuínalh tí lanca ixquilhni, nī para sok casítzilh. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok sítzít nī makantaxtít la lacasquín Dios tancs calatámalh. ²¹ Litacamán, aquit ccamaksquínán calakmakántit lata tú nī tlan y lixcájnít tlahuayátit y calimakxtáktit calitlán lipaxáu castaclí namá ixtachihuín nima chancanít nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlan lakmaxtú milistacnicán.

²² Pero tamaclacasquiní camakantaxtítit namá ixtachihuín Dios, ni huata cakaxpáttit porque entonces micstucán takskahuiyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y ni makantaxtí tatalacastuca la chatum cristiano tí huata lacaxcilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila la tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá la lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhuah ni cakátuyulh amá tí makachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín nima tlan calakmaxtú cristianos, y takoké tú masí; xlá ni huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que makantaxtí tú kaxmata.

²⁶ Para chatum cristiano litanú tancs lakachixcuhuí Dios pero ni lá mapaksí itsimakat, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, nitú limacuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios calimacán tancs talakachixcuhuí huá tí talilakachixcuhuí nac ixlatamatcán, la lacputzá tamaktayá limaxken, la taxxilhlacachán viudas tí takxtakajnán y ni talacasquín cacapásalh tú ni tlan huí caquilhtamacú.

2

Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

¹ Litacamán, huixín tí lipahuanátit Quimpuchinacán Jesucristo, camininiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nití calakmakántit. ² Porque catunu quitaxtú ana ní tamastokátit, para tanú chatum cristianos tí makanú anillo xla oro y maclán lhakananit, y na tanú chatum cristiano tí lilhakananit laklhchú lhakat; ³ huixín huaniyátit amá tí maclán lhakananit: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnit lhakananit huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila catiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿ni puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre litacamán y litanupanántit la namá jueces tí ni tancs tatlahuá justicia porque ni tlan ixtalacapastacnicán?

⁵ Litacamán tí ccalakalhamán, cakaxpáttit tú cama cahuaniyán. ¿Ni catziyátit xlacata Dios calacsacnit tí nitú takalhí juú caquilhtamacú xlacata mas tancs natalipahuán que tí lhuhua tú kalhí, y amá tí nacamacamaxquí amá tapaxahuán nima malacnunit ama camaxquí nac ixtapáksit tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín ni caj maktum lakmakanitántit tí pobre. ¿Ni catziyátit xlacata huá namá ricos camakxtakajniyán y caxuatalinán nac ixpumapaksincán jueces? ⁷ ¿Ni aksanátit xlacata xlacán tí tzapu talikalkhamán ixtacuhuiní namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Cacalalhámanti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre litacamán tlahuayátit talakalhín y minini naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para chatum cristiano litanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero limakatzanká aktum tú lihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. ¹¹ Caksántit amá chatum Dios huá: “Ni catatzacátnanti tí makaxtoka”, y pihuá huá: “Ni camakni mintacristiano.” Huá ccalihuaniyán para chatum tí tazacatnán tí makaxtoka pero makni ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalakmaxtunitán huá liminini nachihuinanátit y nalatapayátit la tí tapaxcatcatzini Dios ixtalalakalhamán y huá litamakantaxtiputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatlahuá taxokón huak cristianos ni ama calakalhamán tí ni talakalhamanit ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanit ixtacristianos ama tatayaní amá chichini acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlátamat

¹⁴ Litacamán, ¿tucu limacuán chatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlátamat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpúhuanti para chatum quincacamcán la chixcú o la puscat tí talipahuán Cristo tzankaní ixlhakat o ixtahuá tú nalihuayán chali chali, ¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero ni maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalkhaka, ¿tucu limacuán? ¹⁷ Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlátamat, litanú la ni calipáhuah Cristo.

¹⁸ Aquit c̄puhuán huí tí t̄lan ama quihuani: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú t̄lan nac ixlátamat.” Pero aquit cama kalhtí: “Quimasini, para t̄lan, la t̄lan lipahuana Cristo y ni lá naquilimalacahuaniya tú t̄lan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la clipahúan Cristo y climalacahuaniyán tú t̄lan tlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana canajlaya huata huí chatum Dios? ¡Snun t̄lan! Pero caksanti xlacata tlajananín na tacanajlá huata huí chatum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Ni catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo ni masí nac ixlátamat tú t̄lan tlahuá min litamakxtaka la ni calipáhuahh Cristo?

Abraham lipáhuahh Dios y makantáxtilh tú huánilh

²¹ Caksántit quinticucán Abraham, Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantáxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahusasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipáhuahh Dios, pero na tláhuahh tú limapáksilh y acxni tláhuahh tú huánilh Dios másilh ixmacchaninít talacapastacni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipáhuahh tú malacnúnilh Dios huá xlacata Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalakalhamán. ²⁴ Litacamán, Dios lakatí catalipáhuahh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantáxtilh tú t̄lan xlacata natalimalacahuanián xlicana.

²⁵ Na caksántit amá puscat tí chuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxxtakli yaj cakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuahh tú t̄lan, camátzekli amá tí ixtatzalapulá y camasínilh natalactzalá tunuj tijia. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni chatum cristiano ni kalhí listacni la xanín calatámahh, pues na chuná amá tí ni masí tú t̄lan tlahuá nac ixlátamat litanú la ni calipáhuahh Dios.

3

Snun licuánit quisimakatcán

¹ Litacamán, ni lhuhua huixín calacputzátit litanuyátit makalhtahuakenanín porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenanín mas licuánit ama camaxokonicán para taktzanká. ² Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáu; para chatum cristianos nicxni liaktzanká tú lichihuínán itsimákat namá cristiano xlicana macchaní talacapastacni y t̄lan mapaksí huak ixlátamat. ³ Aquit camán catamalacastucniyán tantum cahuyu: para makalhñucán freno t̄lan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno t̄lan limapaksicán huak ixmacni. ⁴ Na cacalilacahuánántit barcos masqui laclanca tatasí y tlihueke un tamatlahualín, siempre takalhí aktum actzú licán tú calimanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná t̄lan lin nita lacasquín. ⁵ Pues na chuná quitaxtuní quisimakatcán lata quilitantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú t̄lan catlahuá laclanca tú lacasquín, na chuná la actzú lhcúyat t̄lan mapasí aktum lanca caquihuín.

⁶ Quisimakatcán t̄lan tamalacastucáu la lhcúyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanít lacatum ní t̄lan namapasí tú lixcájnít kalhí ixlítantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhucuyatcán xlacata na namapasiyáu tú ni t̄lan tlahuaputunáu nac quilatamatcán. ⁷ Huixín catziyátit xlacata cristianos t̄lan tamamansujlí laclicuánit lapánít, laclicuánit luhua, quitzistancanín nima takosa y nima talamana nac chúchut y xlicana lhuhua tamamansujlinít; ⁸ pero ni lá tí mamansujlinít itsimákat, ni lá tí makatlajaniít tú lixcájnít kalhí y ixveneno nima kalhí t̄lan limakninán.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakatcán likalhtahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pihua quisimakatcán lisquináu lixcájnít tú catakspúlalh cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanít. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuín nima lisquináu lixcájnít tú catakspúlalh cristianos y pi aná tataxtú amá tachihuín nima likalhtahuakaniyáu Dios. Litacamán, jaé ni chú ixlílat. ¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú t̄lan taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pi aná xun chúchut? ¹² Chuná litum litacamán, ¿a poco katum suja t̄lan mastá asíhuít,

o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasni? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nī lá taxtú skahuihui saksi chúchut y taxtú pī aná skoko chúchut.

Tí makachakxí talacapistacni camásilh nac ixlátamat

¹³ Lítacamán, lata milihuakcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapistacni camásilh nac ixlátamat lata tú tlan tlahuá xlacata huak natacxila xlicana tlan catzī makachakxí talacapistacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán lalakatzaniyátit tú kalhí chatum y lasitziniyátit entonces nī calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapistacni. ¹⁵ Namá cristiano tí lilactlancán jaé talacapistacni nī Dios tí huí talhmán maxquínit; xlá catzīnīnit juú caquilhtamacú, cristianos tamásinīnit, y hasta tlajaná nā paktanūnit. ¹⁶ Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramaxsitzí, taratlahuaní lata tú talacasquín y lata tú lixcájnit talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camaxquínit tancs talacapistacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamási tú tlan tatlahuá nac ixlátamatcán, tancs tachihuínán, y xlicana tamaklhcatzī tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá calitlán talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámāt y acxni natamaxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámāt.

4

La lixcájnit talacapistacni tataxtú nac quinacujcán

¹ Lítacamán, ¿nīcxni lacpuhuanítántit nicu tataxtú namá lixcájnit talacapistacni nalanicátit y nalamakasitziyátit? ¿Nī catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanájá namá la lixcájnit talacapistacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nī lá mataxtucátit, makninanátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nī camaxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín nī mataxtucátit tú lacasquinátit porque nī maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nī camaxquiyán porque nī lakatí la lachcanítántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¡Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhacán! ¿Nī catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakasitzinīnit. ⁵ Huá xlacata Dios limatzokónalh nac Escrituras: “Ixespíritu Dios nīma lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” ⁶ Y xlá nīcxni limakxtaka quincaxcilllacachinán quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero siempre caxcilllacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú limapaksínán.”

Tí taxcalí Dios xlá cakaxmata

⁷ Aquit ccahuaniyán calitamakxtáktit cacaxskalhín Dios; nī calimakxtáktit cacamakatlaján tlajaná y xlá ama catzalaníyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhuítit Dios y xlá ama cakaxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanítántit cachekétit lata tú nī tlan tlahuanítántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú nī tlan huí caquilhtamacú y nā litanuyátit lipahuanátit Dios, calakxtapalítit minacujcán. ⁹ Para xlicana tatunujnitántit, camasítit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para licuánit tziyampanántit y calakaputzátit para licuánit paxahuapanántit. ¹⁰ Calitamakxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camaxquiyán la lanca mimpuhuilhcán.

Nít catzī nicu ama quitayá nac ixlátamat

¹¹ Lítacamán, huixín nī calacputzátit lixcájnit lalichihuínánit la talamana chatum chatum, porque amá tí nī tlan lichihuínán la lama ixtacristiano o lihuaní la lama, litanú la nī tlan calichihuínalh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuánilh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuaní Cristo ixlimapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chatum tí mastanít ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque

tl̄an lakm̄axtú y m̄alaktzanké ixl̄istacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata n̄a tl̄an nacal̄ihuaniyátit l̄a talam̄ana mint̄acristianoscán?

¹³ N̄a calacapastacn̄ántit huixín tí huanátit: “Chí o chalí am̄an an̄au nac aktum c̄achiquín y aná nalam̄ayáu aktum c̄ata; natamahuanan̄au y nastanan̄au xlacata natlajayáu tum̄in.” ¹⁴ Pero n̄i para catziyátit tú qūitaxtun̄it nahuán nac milatam̄atcán chalí acxni naxkaká; porque jaé quilatam̄atcán tl̄an lim̄anuyáu caj l̄a mankaná, tasí puntzú y n̄i para catziyáu acxni talactilhparakon̄it. ¹⁵ M̄as cam̄ininiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalam̄ayáu chalí, natlahuayáu jaé tú lacpuhuanit̄au o amá tú lachcan̄it̄au.” ¹⁶ Pero huixín lakatiyátit lactlan̄can̄atit acxni chihuinan̄atit y n̄i tl̄an lactlan̄cancán.

¹⁷ N̄a calacapastáctit xlacata tí catz̄i ixl̄itl̄áhuat tú tl̄an y n̄i tlahuá, kalhí m̄as tal̄akalhín ixlacatín Dios.

5

Lh̄uhua ricos huata talipuhuan̄ tap̄axahuá

¹ ;Chí cakaxp̄áttit tú cama c̄ahuaniyán huixín ricos! Cam̄ininiyán catasátit y c̄aktasátit l̄ata lakaputzayátit porque talacatzuhuíma ama cal̄akchinán takxtakajni. ² Ixlacatín Dios l̄ata tú kalhiyátit l̄itanú l̄a capúchilh; lactl̄án milhak̄atcán l̄itanú l̄a cacalacáhualh xumpipi; ³ mintum̄incán xla oro y plata xuxun̄it l̄ata taquin̄it y namá itxúxut ama l̄itanú l̄a chatum testigo tí ama cam̄alacapuyán ixlacatín Dios y n̄a ama c̄ahuaniyán ixl̄ihua mimacanicán l̄a lhcúyat. Huixín makstokn̄it̄ántit lh̄uhua tum̄in jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón. ⁴ Huixín n̄i c̄axokon̄itit namá chal̄hcatnan̄in tí táscujli nac mincatucuxtucán. Xlacán tasquimana caxokon̄ántit tú tlahuátit y Dios Ixpuchiná huak̄ tú anán cakaxmatn̄it l̄a tatasamana. ⁵ Juú caquilhtamacú huixín licuánit tl̄an latapan̄it̄ántit, licuánit lip̄axahuan̄it̄ántit mimacnicán, licuánit kon̄it̄ántit l̄a acxni makakoncán huac̄ax xlacata nacam̄aknicán. ⁶ Huixín cam̄alacapun̄it̄ántit y cam̄akn̄it̄ántit tí lactl̄án tacatz̄i y xlacán n̄i cat̄aralacataquín.

Dios acxilhlacachín tí lip̄ghuan̄ kalhí tú m̄alacn̄un̄it

⁷ Lit̄acamán, huixín catālátit kalhiyátit hasta xn̄i namín Quimpuchinacán n̄a chuná l̄a chatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacach̄an ama makalá tlaktla y kalhí hasta xn̄i namín sen, porque tl̄an sok min o tl̄an makapalá. ⁸ Huixín n̄a chuná catacam̄ájt̄it nac minacujcán, catālátit kalhiyátit Quimpuchinacán porque yaj lh̄uhua quilhtamacú tzanká namín ixl̄imaktuy.

⁹ Lit̄acamán, huixín n̄i cal̄alichihuinan̄t̄it tú tlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhuilhta n̄a nit̄u nacal̄iyahuayán tú tlahuan̄it̄ántit. ¹⁰ Lit̄acamán, huixín cacam̄aksl̄ihuekétit amá profetas tí tal̄ichihuínal̄h Quimpuchinacán, xlacán tat̄alal̄h ixtakxtakajnicán y takálh̄ilh̄ tú cam̄alacn̄un̄ilh̄ Dios, ¹¹ y chí catziyáu l̄a tap̄axahuamana namá tí takxtakajnal̄h. Calacapastáctit l̄a p̄at̄ilh̄ ixtakxtakajni amá chixcú ixuanicán Job. Huixín catziyátit l̄a ast̄án Dios p̄usp̄it̄nilh̄ l̄ata tú makatzánkal̄h porque Dios c̄acxilhlacach̄an y cal̄akalhamán ixcamán.

N̄it̄i cal̄ikalh̄kam̄ánal̄h Dios y tí tat̄atlá cal̄ikalhtahuakaca

¹² Lit̄acamán, huixín acxni chihuinan̄atit n̄i cal̄iquilhp̄intit akap̄un, caquilhtamacú, n̄i para tú lip̄ahuan̄atit caj xlacata nac̄acan̄ajlanican̄atit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xlic̄ana; y para n̄i xlic̄ana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios n̄i nac̄amaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí c̄ahuaniyán, para chatum cristiano akxtakajnama cakalhtahuakánilh̄ Dios, y para chatum p̄axahuama catl̄inilh̄ Dios l̄a p̄axcatcatz̄in̄i tú tlahuanima. ¹⁴ Para chatum cristiano tat̄atlá cac̄at̄asan̄it̄it lakkolún tí tac̄puxcún tí talip̄ahuán Cristo xlacata natal̄ikalhtahuaká namá tat̄atlá, catamacūil̄ilh̄ actz̄u aceite y catamáksquilh̄ Quimpuchinacán cam̄aks̄ánilh̄. ¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak̄ ixnacujcán namá tat̄atlá nāks̄an̄án

porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí lītlihueke namaksaní namá tātatlá; y para tlahuanīt talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacātni.

¹⁶ Huá xlacata ccalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakalhincán y calalikalh-tahuakátit chatum chatum xlacata nacamaksaniyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú chatum tí tlan catzí Dios kaxmata tú maksquín. ¹⁷ Caksántit profeta Elías, xlá catihúa chixcú ixuanīt la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú nī casénalh, nī milh sen aktutu cata aítat. ¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y lata tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

¹⁹ Liṭacamán, para chatum tí lipahuán Cristo min chichiní akxtakmakán tú lipahuán y huixín maktayayátit catakekepá namá tlan tijia, ²⁰ lakmāxtupānāntit ixlistacni namá cristiano xlacata nī nalaktzanká calinín, porque tí maktayá ixtacristiano catakekepá tlan tijia lakmāxtuní ixlistacni y matzankenanicán lhuhua ixtalakalhín.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro c̄taçhuhuinán tí mákat talamaña

¹ Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí malakachanīt nalichihuinán. Ccamalakachaniyán jaé carta huixín judfos tí lipahuanátit Cristo y lapanántit alacatunu pulataman ní makchipinītántit la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia.

² Huixín çalacsacnītán Quinticucán Dios lāta makán quilhtamacú, camalakachanītán Ixespíritu xlacata nacamatunuján huata huá nakaxpatniyátit y nacalixapaniyán mintalakahincán ixkahlhi Jesucristo nīma mastájalh acxni nīlh.

Lītacamán, Dios cacacxilhlacachán y cacamaxquí̄n lipaxáu latámat lāta huixín mātaxtucátit.

Dios camatunujnīt ixputahuilhán tí talipahuán

³ Capaxcatczīnú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo porque malacastacuan̄ilh calin̄ín y quincacxilhlacachín. Jaé quitaxtú la calakahuáu ixlímaktuy porque chí tlan acxilhlacachánú amá lipaxáu latámat nīma malacnunīt ⁴ quincalikalhimán ama quincamaxquiyán nac akapún. Amá quimputahuilhán nīcxni ama laclakó, nī para lá lactlahuacán, nī para ama xneka la taxneka xánat. ⁵ Como huixín lipahuanátit Dios ixlíhuak minacujcán, xlá calímaktakalmán nahuán ixlitlihueke xlacata namataxtucátit amá lipaxáu latámat nīma lihcan̄it ama camaxquí̄ huak cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios çalixila takxtakajni tí talipahuán

⁶ ¡Capaxahuátit la kalhipanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios nacalixilán lāta tú takxtakajni huixín nī catatlancan̄itit chá capaxahuátit. ⁷ Porque tamaclacasquiní Dios nacalixilán takxtakajni para xlicana tancs lipahuanátit na chuná la oro līcxilhán nac lhcúyat para xlicana xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro lhuhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni līcxila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlímaktuy amán capaxcatczīniyán, amán camaxquiyán lactlan̄ mimputahuilhán.

⁸ Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui nī acxilhnitántit, lipahuanátit masqui chí nī acxilátit y ccatzī xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta nī lá lihuanátit tachihuín. ⁹ Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesucristo huixín lakmaxtunītántit milistacnicán.

Profetas talichihuinanīt quintapaxahuancán

¹⁰ Lāta makán Dios camacxcatzin̄ilh profetas catalichihuinánh la ixama çacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatziputún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixcamacxcatziní Ixespíritu Cristo nīma ixlama nac ixnacujcán, y ixçahuaninīt la ixama akxtakajnán y la ixama camakapaxahuá astán lhuhua cristianos. ¹² Pero Dios camacxcatzin̄ilh nī ixama makantaxtí tú ixmalacnunīt amá quilhtamacú, sino que ixquincalacachinītán aquín. Huixín catziyátit Dios malakáchalh xalac akapún ixlitlihueke Espíritu Santo nacatachihuinán profetas, y chí pīhuá ixlitlihueke calitachihuinancan̄itántit namá lipaxáu tachihuín la nataxtuniyátit. Jaé tapaxahuán nīma kalhiyáu nī para ángeles tacxilhnit la tamaklhcatzī.

Dios lacasquin cataliscujli tí talipahuán

¹³ Aquit cçahuaniyán, tlan calacpuhuántit tú pat tlahuayátit, tancs calacapastacnántit acxni tú lactanuyátit, y nī calímaktáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nīma malacnunīt Dios ama camaxquí̄ tí çalakalhamán acxni namín Jesucristo. ¹⁴ Para huixín xlicana kaxpatátit tú limapaksinán Dios, yaj līxcájnīt calatapátit la ixlapanántit xapulh acxni nī ixlakapasátit Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzátit tancs latapayátit porque Dios

tí catasanín nalipahuanátit tancs kalhí ixtalacapastacni. ¹⁶ Calacapastáctit la huan nac Escrituras: “Huixín títum cakalhítit mintalacapastacnicán na chuná la títum ckalhí quintalacapastacni.”

¹⁷ Quinticucán Dios nítí acxilhlacachán mas talipau, acxtum ama catatlahuá taxokón chatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nítú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catziyátit xlacata xalalmakán militalakapasnicán catamakxtakni laklhkahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y camasinín tancs tijia la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y nilh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit nalilakachixcuhucán Dios xlacata naxapá ixtalalkalhincán cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininitán quincalalalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni nilh malacastacuánilh calinín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuanáu Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuyáu Dios y lipahuanáu xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo taralakalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni nima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnít talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiayátit ixlíhuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimaktáctit lalakalhamanátit ixlíhuak mintapuhuanacán chatum chatum tí talipahuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuaninitán cristianos tí na taní la catíhuá, chí lapanántit porque camalakahuanín ixlíhaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canicxnihuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras: Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la licúxtut, y ixlílihuekecán nima tamataxtuca camalacastuca la xaxánat namá licúxtut. Huak ama talaksputa, na chuná la licúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja. ²⁵ Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tayanima nahuán canicxnihuá. Aquit ccatzi huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanitántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

2

Dios ni lakmakán tí lipahuán

¹ Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laclixcájnít mintalacapastacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj lixcájnít calalichihuínántit. ² Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca ixtalacapastacni la lactzú lakskatán talaktasá istziquitcán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana makhcatzinitántit calakalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo litánú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhúitit Cristo porque xlá litánú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhi nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras: Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit, y ama litánú la aktum lan chíhuix nima yahuacán nac ixchastún la xachaya chiqui. Amá tí nalipahuán ni ama akluhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí ni talipahuán caquitaxtuní tú chuné huan nac Escrituras: Píhuá namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui, Dios lílhalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilh-cacaniñt la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,
y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacniñt tí talipahuán

⁹ Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios calacsacniñtán xlacata huata chatum Minticucán nakalhiyátit, litanuyátit putum curas tí talakachixcuhuí chatum lanca rey, litanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán nalichihuinanátit lalanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capaklhtutáj xlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkáket. ¹⁰ Milh quilhtamacú huixín ní ixlitanuyátit ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín ní ixmaklhcatziniñtántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquinitán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlátamat

¹¹ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Ní catakokétit namá laclixcájnít talacapastacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí ní talakapasa Dios y malaktzanké ixlístacnicán.

¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninanín, acxni Dios nacaquicxilhlacachán tlan natamakachakxí y natapaxcatcatziniñt tú tlahuanit milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

¹³ Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhacacaniñt xlacata nacamaxokonicán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzincán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín cristianos tí lixcájnít calichihuinanán. ¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ní xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnít. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacar-respetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatín Dios la tí nicxni tatlahuaputún tú ní nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelt Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzi y capaxquiyán y la amá tí lacsnúñ talanít. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatziniñt ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacatnaniñt. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá nacapaxcatcatziniñt Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixín tlahuayátit tú tlan y cacastigartlahuacanátit entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniñt mintakxtakajnicán nima talapanántit.

²¹ Dios calacsacniñtán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixcilán para natlahuayátit ixtalacasquín na chuná la Cristo quincaliakxtakajnicán. Xlá quincamasinín la quilipatitcán acxni tlahuayáu tú lakatí Dios, huá calihuaniyán catakokéu tú tláhuah. ²² Xlá nicxni tláhuah talakalhín, nicxni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín nicxni ixkalhtinán, acxni makxtakajnica nicxni lacpúhualh camaxokoniñt tí tamakxtakajniñt, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú camininí. ²⁴ Cristo mactánulh huak quintalakalhincán y calactláhualh acxni niñt nac culus. Xlá máknih quintalakalhincán quilakapuxokocán y chí lamanáu la mininiñt porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzankenaniñt tú ixtlahuanitáu. Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquíñ namaksaniyáu

quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáú la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáú chaatum quimaktakalhnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáú quilistacnicán.

3

La ixlilatamactán tí tamakaxtoka

¹ Huixín lacchaján tí makaxtokátit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán nī tacanajlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila la huixín tancs latapayátit huak kaxpatátit. Masqui nī cacalītachihuínántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán natacxila la nítú limakatzankayátit, tancs latapayátit, huak kaxpatátit.

³ Chuná litum nī calacputzátit tlan caxtayayátit nac mimacnicán, para cahuilīyátit lactlán litacaxtay xla oro, para licuánit acxquitátit, para huilīyátit lactlán lhakat. Tó. ⁴ Huixín calacputzátit masiyátit lan litacaxtay nīma kalhí minacujcán; porque ixlacatín Dios huata tatayaní ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamásí tlan tacatzí y nī tatlančaní ixlistacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclán litacaxtay tamásilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhimana nacalakmaxtú y nīcxni talīmáxtakli takahuānaní ixtakolucán.

⁶ Calacpastáctit la Sara akahuānanilh ixtakolú Abraham, y limáxtakli calitánulh xapucx ixáxtaka tí namapaksínán. Huixín camakslihuekétit Sara la lactzumaján tamak-slihueké ixnānājcán; catlahuátit tú tlan xlacata nīcxni nalīmaxananátit puhuanátit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccaťachihuīnanán huixín lacchixcuhuín tí makaxtokátit, catzaksátit makachakxiyátit ixtalacapastacnicán mintachactcán xlacata lipaxáú nalatapayátit porque xlacán huak talīpuhuán la aktum xatlán lan vaso, hasta nī lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milīrrespetartlahuātán porque Dios na cacxilhlacachinīt ixama camaxquí lipaxáú latámat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaniyátit porque nī lamakasitzipanántit.

Tí lipaxáú latamaputún nī caláslakli

⁸ Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipacxílhítit, calalalalhamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín nī capuspitnítit tí catlahuaniyán tú nī tlan, nī para cakalhtaxtóktit tí lixcájnīt calīchihuīnanán, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaktákalhli nítú catapáxtokli. Porque Dios calīlhcanītán ama camaxquiyán ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit. ¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáú latamaputún nac ixlatámat y nī akatuyumputún chali chali, nī calīmáxtakli istzimákat lixcájnīt cachihuīnalh, nī caquilhtáxtulh nac ixquilhni nī para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh lata tú lixcájnīt tlahuá y huata catláhualh tú tlan. Calacpútzalh lipaxáú latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios cacxila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakani, pero nī calacaxxilhputún amá tí huata tatlahuá tú nī tlan.

Catunu mas takxtakajnán tí lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaní, ¿ticu nacatlahuaniyán tú nī tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan? ¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camaxtakajni-canátit mas pat paxahuayátit. Huá xlacata ccalīhuaniyán, nī cakatumyúntit, nī para cacajicuanítit namá tí camaxtakajniyán. ¹⁵ Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnītán naliscujátit. Para tí calasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáú latámat nīma malacnūnīt Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata ličanajlayátit.

¹⁶ Huixín nī catlahuátit tú nalīpuhuanátit astán xlacata amá tí nī cacxilhputunán calīlhcuuyuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalīmaxanan ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahuanátit Cristo nítú limakatzankaniántit. ¹⁷ Para Dios lacasquín

na₁xtakajnaná₁tít ma₁s ca₁macuaniyá₁n ca₁xtakajnántít xlacata tlahuayá₁tít tú tlan que xlacata tlahuayá₁tít tú n₁ tlan.

¹⁸ Cristo acxni n₁ih nac culus caj maktum xokónal₁h can₁icxnihuá ixlacata quinta₁lakalhincán. Xlá n₁icxni tláhuah₁ talakalh₁n pero liakxtakájn₁alh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuyá₁n ixlacat₁n Dios. Masqui makn₁ica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹y chú calák₁alh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixca₁kalhincán la tach₁n y calitachiuh₁n₁alh ixtachiuh₁n Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmákal₁h Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá ca₁huán₁ilh la Dios ixca₁xilh₁lacachin₁t nacalakmaxtú, pero n₁ tacanáj₁lal₁h y huata tataxtún₁ilh chatzayán cristianos tí n₁ tamúxtul₁h nac chúchut.

²¹ Amá chúchut n₁ima taputaxtún₁ilh amá chatzayán cristianos tatalacastuca amá chúchut n₁ima quincacmahuacacanan acxni takmunuyá₁. Jaé chúchut n₁ cheké quimacnicán, aquín takmunuyá₁ xlacata nachekemakaná₁u quintalakalhincán y namaksquiná₁u Dios quincamaxquiyá₁n lactlán talacapastacni, y catziyá₁u taxtuniyá₁u acxni takmunuyá₁u porque lipahuná₁u Jesucristo tí lacastacuánal₁h calin₁n. ²² Xlá al₁h nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak laclanca mapaksinan₁n ángeles y tí takalh₁ litlihueke takaxmatn₁í tú limapaksinán.

4

Chatunu camalacatzúquih₁h sasti latámat

¹ Huixín catziyá₁tít la Cristo akxtakájn₁alh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín na calitamakxtá₁ktít akxtakajnaná₁tít. Porque amá tí litamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quitaxtú yaj tlahuaputún ixtalakalh₁n. ² Y namá quilhtamacú n₁ima tzankaní nalatamá, tzaksá latamá la lacasquín Dios calatám₁alh. Yaj tzaksá huata makantaxt₁í tú lacasquín ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talakalh₁n tlahuá₁tít amá quilhtamacú acxni ixlapanántít la namá tí n₁ talakapasa Dios, huata ixlipuhuaná₁tít makapaxahuayá₁tít mimacnicán, ixl₁ma₁huacayá₁tít litzacatnaná₁tít mimacnicán, huata ixkachiyá₁tít, huata ixlipuhuaná₁tít tlan huayaná₁tít, huata ixlipuhuaná₁tít mincuchucán, y ixlakatiyá₁tít calakachixcuhuyá₁tít pulaktum₁n.

⁴ Xlacán ama takl₁hu₁huatnán acxni natacxila yaj takokeyá₁tít namá lixcájn₁it latámat n₁ima tachipan₁t xlacán, y lixcájn₁it ama calichihuinán₁ huixín. ⁵ Pero n₁ caktzonksuá₁tít xlacata ama chan chichiní ama catatlahuayán taxokón amá tí lih₁ca₁can₁t juez nacamaxokón₁í xastacnán y xan₁n cristianos tí tatzacatnan₁t. ⁶ Huá xlacata Cristo calitachiuh₁n₁alh ixtachiuh₁n Dios amá tí tan₁n₁t porque masqui juú caquilhtamacú tán₁ilh ixmacnicán la catih₁uá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calilh₁can₁t Dios.

Chali chali talacatzuhui₁ma namín Cristo

⁷ Chali chali talacatzuhui₁ma amá chichiní nalaksp₁uta lata tú anán, huá ccalihuaniyán tancs calacapastacnántít y calitayaná₁tít nac milistacnicán kalhtahuakaniyá₁tít ixl₁huak minacujcán. ⁸ N₁ calim₁akxtá₁ktít lapaxquiyá₁tít chatum chátum porque acxni lapaxquiyá₁tít xapayá₁tít lhuhua mintalakalhincán n₁ima kalhiyá₁tít. ⁹ Huixín cacatamaklhtatá₁tít namá cristianos tí tamaclacasquín y n₁ cacalichihuináná₁tít.

¹⁰ Huixín tí camaxquin₁án Dios ixl₁tl₁h₁ueke naliscujá₁tít, cacamak₁tayá₁tít chatum chátum tí tamaclacasquín la camin₁n₁í n₁atascuja tí cacxilh₁lacachin₁t Dios camaxquí ixl₁tl₁h₁ueke. ¹¹ Namá tí lih₁can₁t Dios nalichihuinán, cachihuin₁alh la Dios cacatachiuh₁n₁alh cristianos; namá tí lih₁can₁t nacaliscuja ixnatacamán, casculi lata ma₁s macchaní ixl₁tl₁h₁ueke n₁ima maxquin₁t Dios xlacata huixín tí lipahuná₁tít Jesucristo tlan napaxcatcatziniyá₁tít Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá min₁n₁í nalakachixcuhuyá₁u y napaxcatcatziniyá₁u ixl₁tl₁h₁ueke can₁icxnihuá quilhtamacú. Chuna calal₁h, amén.

Tí akxtakajnán capaxhualh

¹² Litacamán tí ccalakalhamán, huixín n₁ cal₁hu₁huatnántít acxni nacalakchanán namá takxtakajni n₁ima pat calixilh₁caná₁tít porque tú pat paxtoká₁tít n₁ xlahuán ama quitaxtú.

¹³ Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakájnalh Cristo porque acxni namín masí ixlilanca ixlitihueke juú caquilhtamacú, xlá na ama camakapaxahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín lixcájnít calichihuñancanátit caj xlacata lipahuánátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nima lama nac minacujcán ni ama cakxtakamacán. Xlacán tlan talikalhkamanán Cristo, pero xlá ama capaxcatcatziniyán para huixín talayátit tú calakchanán ixlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná iXuá para huixín akxtakajnanátit xlacata makñinanítántit, kalhananítántit, tzacatnanítántit o xlacata lactanunítántit tú ni caminiyán. ¹⁶ Pero ni camaxánalh amá tí akxtakajnán caj xlacata lipahuán Cristo, chá capaxcatcatzínilh Dios porque limakxtakñit caliaktakájnalh.

¹⁷ Aquín acxilhnítáu la Dios tzucunít quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáu ixlitalakapasni. Para Dios quincatatzucuyán aquín, ¿tucu ni caticaquítaxtúnilh amá tí takaxmatmakán ni talipahuán ixtachihuín Dios? ¹⁸ Chí calacpuhuántit para takalán tataxtuní namá tí talakatí tatlahuá tú lacasquín Dios ¿niculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancaní ni tamakantaxtiputún ixlimapaksín? ¹⁹ Para Dios limakxtaka cakxtakajnántit huixín, huixín latiyá catlahuátit litlán y camaksquíntit Mimpuchinacán camaktákalhli milístacnicán y xlá ama makantaxtí.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamapaksínalh

¹ Aquit chatum kolú tí quililhacaní naccapuxcún cristianos, aquit cacxilhnít la akxtakájnalh Cristo y ckalhima nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata ccaliakastacyahuayán huixín lakkolún tí cacpuxcunátit cristianos la aquit, ² cakskalhítit namá cristianos nima camacamaxquínít Dios namaktakalhátit. Cascújtít ni xlacata camapaksipacántit, sino porque Dios lacasquín cascújtít ixlíhuak mintapuhuancán. Huixín cascújtít ni xlacata pat maklhtinanátit lhuhua tumín, sino porque lakatiyátit caliscujátit xamakapitzi.

³ Namá tí tacpuxcún cristianos catamásilh la ixlilatamatcán xamakapitzi, ni huata catamapaksínalh la ixlilatamatcán namá cristianos nima camacamaxquínít Dios catamaktákalhli, ⁴ xlacata chuná acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos nacamaxquicán itaxokoncán amá lipaxáu lanca corona nima niçni xneka la nima calitlahuacán xánat.

La ixlilatamatcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

⁵ Na chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y chatunu calitlán calakaxpatnítit tú tahuán xamakapitzi porque caksántit la huan nac Escrituras:

Dios cataralacataquí tí talactlancán,
pero cacxilhlacachán camaktayá tí lactlán tacatzí.

⁶ Huá xlacata calihuaniyán para huixín acs tamakxtakátit acxni tú calilhçayán Dios nacalixilán, ama çan quilhtamacú xlá ama camaxquiyán lanca mimputahuilhçán.

⁷ Lata tú liakatuyunátit calipínítit Dios porque xlá lakatí camaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapátit tlan calacapastacnántit porque kalhiyátit chatum licuánit mienemigojçán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la chatum licuánit lapánit nima putzama tí nahuá. ⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyátit acxni camakatlaputunán. Lata tú huixín paxtokpnanántit, na chuná tapaxtokmana quincacamçán tí talipahuán Cristo canihua caquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín talayátit mintakxtakajnicán nima calixilhman Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama camakatziniyán tú catzankaniyán nac milatamatcán, ama camacatziniyán huak ixtalacapastacni, ama camaxquiyán licamama y ama camaxquiyán mimputahuilhçán, porque pihua namá Dios tí quincacxilhlacachinítán y quincalacsacnitán natapaxahuayáu canicxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuána. ¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlitihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

¹² Aquit cmáksquilh Silvano, tí clīmanú tancs lipahuán Cristo, cacalīnichán jaé carta. Juú ccahuaniyán y ccakastacyahuayán calīlacapastacnántit la Dios maľllokñit xlicana quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalīhuaniyán ni calīmakxtáktit lipahuanátit.

¹³ Cahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacñit Dios la huixín, y na cahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos. ¹⁴ Chatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámāt chatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

IXLIAKTUY IXCARTA SAN PEDRO

Simón Pedro c̄atzoknaní tí tac̄anjlanit̄

¹ Aquit Simón Pedro tí c̄macamaxqūnit̄ quilatámat̄ Jesucristo y quililh̄canit̄ nac̄li-tanú ixapóstol tí nal̄ichihūinán, c̄cam̄alakachaniyán̄ jaé carta huixín tí lip̄ahuanit̄ántit̄ ixtachihūin̄ nā lā aquín porque c̄anjlanit̄áu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh̄ quincalakmaxtuyán̄ huak̄ tamakantaxtí tú tamalacnú.

² Lit̄acamán, Dios cac̄acxilhlacachán̄ cacamaxqūn̄ lic̄ácnit̄ tapaxahuán̄ nac̄ milatamatcán̄ huixín tí lakapasnit̄ántit̄ ixtalakalhamán̄ Quinticucán Dios y ixtapaxqūn̄ Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlit̄lahuatcán̄ tí talipahuán̄ Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxqūnit̄án̄ huak̄ ixlit̄lihueke tú namaclacasquináū nac̄ quilatamatcán̄ xlacata tancs̄ nalatamayáū nac̄ caquilhtamacú y chú nalakachixcuhuiyáū. Pero mat̄axtucnit̄áū kalhiyaū huak̄ jaé lip̄axáū latámat̄ porque lakapasnit̄áū ixtachihūin̄ Jesús y xlá quinc̄atasanín̄ namalacatzuhuiyáū y natakalhiyáū namá lic̄ácnit̄ tapaxahuán̄ y t̄lan̄ talacapastacnī n̄im̄a xlá kalhí. ⁴ Huá xlacata nac̄ ixtascújut̄ Dios quincamaxqūnit̄án̄ huak̄ latā tú malacnú, y tú malacnú Dios sn̄un̄ lanca ixtapalh̄ y lip̄axcatcatz̄init̄ porque hasta quincam̄alacn̄un̄in̄it̄án̄ nac̄alakxtapalí quincasatcán̄ xlacata tancs̄ nalacapastacáū lā xlá lacapastaca y chú nalit̄ayaniyáū nac̄ quilatamatcán̄ y t̄lan̄ nalim̄akxtakáū tlahuayáū talakalh̄in̄ y latā tú lacl̄ixcájnit̄ tapuhuán̄ lim̄in̄it̄ caquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lip̄ahuanátit̄ Dios t̄lan̄ pat̄ mat̄axtucátit̄ huak̄ tú malacnú entonces mil̄itzaksatcán̄ lā mas̄ t̄lan̄ namakachakxiyátit̄ ixtachihūin̄ tú lacasqūn̄ natalahuayátit̄. ⁶ Jaé t̄lan̄ tamakachakx̄in̄ nac̄ahuaniyán̄ lā mas̄ t̄lan̄ namakatlajayátit̄ lacl̄ixcájnit̄ tapuhuán̄; y para makatlajapanántit̄ lacl̄ixcájnit̄ tapuhuán̄ nac̄ milatamatcán̄ nac̄alinán̄ lā n̄ī natzonkcatzanátit̄ l̄iscujátit̄ tú lactan̄un̄it̄ántit̄ y chú mas̄ t̄lan̄ nalakachixcuhuiyátit̄ Dios nac̄ milatamatcán̄. ⁷ Y namá tí Dios cal̄imacán̄ x̄lic̄ana talakachixcuhuí nac̄ ixlamatcán̄ huá tí tarapaxqūī entre lit̄acamán̄; y jaé tapaxqūn̄ nac̄alinán̄ lā huak̄ nac̄alakalhamanátit̄ y n̄it̄ī nalakmakanátit̄.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit̄ latā jaé tú c̄cahuanin̄it̄án̄ y para n̄ī lim̄akxtakátit̄ tlahuayátit̄ tú t̄lan̄ nac̄ milatamatcán̄ quit̄axtú n̄ī p̄axcat huanit̄ y n̄ī chuta lakapasnit̄ántit̄ ixtalacapastacnī Quimpuchinacán Jesucristo. ⁹ Pero para huí tí huixín n̄ī mastacama jaé ixtalacasqūn̄ Dios nac̄ milatamatcán̄ quit̄axtú lā chatum lakatz̄in̄ o lā tí poklh̄ lacahuán̄n̄ porque aktzonksuanit̄ xlacata chekenicanit̄ huak̄ ixtalakalh̄in̄ latā tú ixtlahuama.

¹⁰ Lit̄acamán, Dios c̄atasanín̄ xlacata natalacatzuhuiyátit̄ y cal̄acsacnī lā lihua ixcamán̄ tí talip̄ahuanit̄, por eso huixín chí catzaksátit̄ aktum huiliyátit̄ huak̄ mintalacapastacnicán̄ pues para tlahuayátit̄ n̄ic̄xnī pat̄ quit̄atlajiyátit̄. ¹¹ Y chuná t̄lan̄ nacamaxqūicanátit̄ nac̄ akapún̄ namá tapaxahuán̄ n̄im̄a malacn̄un̄it̄ Quimpuchinacán Jesucristo tí cal̄lakmaxtún̄ y nac̄ ixtapáksit̄ namacuaniyátit̄ can̄ic̄xn̄ihuā quilhtamacú.

¹² Huá xlacata n̄ī cama lim̄akxtaka c̄cam̄alacapastacayán̄ latā jaé tú c̄cahuanin̄it̄án̄ mas̄qui huixín acxcatziyatittá y sn̄un̄ t̄lan̄ takokenit̄ántit̄ jaé stalanca ixtalacapastacnī Dios. ¹³ Clacpuhuán̄ latā alaktzú clama nac̄ jaé caquilhtamacú tancs̄ quil̄it̄láhuat nac̄cakastacyahuayán̄ jaé lact̄lan̄ talacapastacnī. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quim̄acxcatz̄in̄in̄it̄ xlacata yaj mak̄as acchama quilhtamacú nalaksputa quilatámat̄. ¹⁵ Pero mientras clama cama mak̄antaxtí xlacata acxnī cn̄in̄ittá nahuán̄ huixín n̄ī tuncán̄ nak̄tzonksuayátit̄ latā jaé tú c̄cahuanin̄it̄án̄.

Pedro ácxilh̄li Jesús acxnī tapálajli lā ixtasí siempre

¹⁶ Lata tú ccahuaniñitán y ccamasiniñitán la limalacahuaniñalhx ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalacahuaniñampará acxni namín ixlimaktuy, ni xatalacsacxtún takskahuín porque pihuá quilakastapucán clicxilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaks koy ixlháqat la tí cakáhlilhx ixtaxkáket Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios másilh la nakalhx ixlitlihueke y ixtaxkáket nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: “Huá jaé Quinkahuasa niñma snun cpaxquí y snun clipaxahuá la clickalhx.” ¹⁸ Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tatzokni niñma lata makán Dios camatzokniñalhx profetas, camacxcatziniñilhx y catalichihuiniñalhx tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapistacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakena aktum puskon niñma huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhipanántit amá chichiniñ acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunú stacu xlacata nacamakskoniñan minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: lata tú tatzoknit profetas nac Escrituras niñcxni lá makachakxiyáu quicstucán. ²¹ Cacatzú xlacata profetas lata tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamacxcatziniñit, niñcxni tachihuiniñalhx la ixtalacpuhuán lacchixcuhuiniñ siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamaxquí taxkáket nac ixtalacapistacnicán.

2

Makalhtahuakenanín tí tamásí takskahuín (Judas 4-13)

¹ Pero makán quilhtamacú na talatámalhx profetas akskahuinanín aná nac cachiquin Israel, na chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín lata huixín lapanántit. Xlacán tamán tamásí tunu talacapistacni xlacata natalactlahuá lata tú talaclhçaniñit y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonaniñit ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhx ixtalacapistacnicán xlacán ni para catitacáztilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclixcájnít ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán ni tlan amaca lichihuinancán jaé tlan tijia la tancs nataxtuniyáu. ³ Xlacán nacakskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuancán y natamásí tú ni chuná, pero huata talacputzamaña la nacalipahuancán xlacata ni tuhua natatlajá tumin. Pero Dios lihçaniñttá la ama talaclakó pues lata makán calikalhimacajá ixtaxtakajnicán.

⁴ Dios ni camatzankenaniñilhx amá ángeles niñma takaxmatmákalhx ixlimapaksín camacalh lacatum puakxtakajni, cachiñuñilhx y camáxtakli capucsua, y calikalhima xlacata nacatlahuá taxokón acxni nalaksputa jaé caquilhtamacú. ⁵ Na chuná ni camatzankenaniñilhx Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamachá, sino que camacaminiñilhx aktum tajsén chúchut y huak laclixcájnít cristianos tanikolhx; huata Noé y çatujún ixlitalakapasni tataxtúniñilhx ni tamúxtulhx nac chúchut porque Noé ixmasiniñit nac ixlatamat la tancs latamacán. ⁶ Çalh quilhtamacú Dios na camaxquilh takxtakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquin Sodoma y Gomorra, camacamaxquilh licuáñit castigo çalhçuyuhuñilhx hasta lhçaca talakolhx xlacata natalilacahuánan lata tí astán na lixcájnít ixtalatamapútulhx la tálalhx xlacán. ⁷ Huata lakmáxtulhx Lot amá tlan chixcú tí snun ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá laclixcájnít lacchixcuhuín xala amá pulataman. ⁸ Çali çali jaé tlan chixcú ixaxtakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixçakaxmata lata tú lixcájnít ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlatamatcán. ⁹ Chuná Quimpuchinacán catzít calakmaxtú tí acxila aktum tahuiliniñit ixtapuhuancán ixlacatin; pero na catzít capatiniñi namá tí talaktzankaniñit nac ixlatamatcán niñma ni ama camaxxtakajni hasta acxni nacatlahuá taxokón huak ixcamán. ¹⁰ Huak lata tí ni tlan tatlahuaniñit ama taxokónan, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé laclixcájnít tapuhuán huata talipuhuamaña

la natalitzacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque ni tajicuaní ixlimapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclícuánit ni para tajicuán chiyaj talichihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú calilhacaniit xala alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzítit, ni para ángeles nima mas takalhí litlilhueke y limapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksí ixlacatín Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanín huata talichiyá acxni talichihuínán tú ni tamakachakxí. Xlacán la laclícuánit quitzistancanín nima nitú tamakachakxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalakspucacán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nima nitú talimacuán nac ixlatamatcán. ¹³ Nataxtakajnán na la camaxtakajnit xamakapitzi. Lipaxáu tacatzí tamalakastaninán takachitapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui cacuhuíní. Limaxaná la tatzacatnán acxni catalapacántit nac mimpulakachixcuhuincán y na chuná acxni tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit litapaxahuá jaé takskahuín nac ixlatamatcán. ¹⁴ Ni lá taxila chatum puscá para ni ama takalhiputún tuncán; xlacán tamakslíhueké ixtáyat tlajaná porque ni tatlakuán tatlahuá talakalhín. Siempre talacputzá takskahuimáxtú tí ni aktum tahuilínit ixtalacapastacnicán. Snun taliakskalalanit tancs tachipá tumín. Jaé lacchixcuhuín snun camininí catapátih tú natakspulá.

¹⁵ Taktzankanit porque tamakxtaknit tancsua tijia y tatakokemana ixlatamat amá makán profeta Balaam ixkahuasa Beor. Xlá tlajapútulh lhuhua tumín lata ixtlahuá tú ni tlan. ¹⁶ Y lilacaquilhnica ixtalakalhín tantum kōko burro que tachihuínalh nac quintachihuincán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catláhualh chiyaj ixlatamat.

¹⁷ Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nima ni kalhí chúchut o la puclhni nima lin un. Xlacán lata talimahuacamana ixtalakalhincán amaca macancán nac capaklhtutá ixputahuilhcan ní nataxtakajnán canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhchihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nitú limacuán. Xlacán tamasíní cristianos la snun lilakátit ixuanínilh litzacatnán ixmacnicán y chú takskahuimáxtú tí apenas talakxtapalínit ixlatamatcán y tataxtuninít aktum latámat tú ixcamalak-tzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnuni cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámalh y catatláhualh lata tú talacasquín, pero taktzankanit porque pihuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhí la ixtachín y cahtlakahuacá catatláhualh tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque chatum cristiano litánú ixtachín namá tú makatlajanit ixtalacapastacni. ²⁰ Pues tí talipahuanit tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalakmáxtún y chú tataxtuninít lata tú laclíxcájnít ixtatlahuá pero para astán takxtakmakán tú talipahuanit y tzucupará camakatljá jaé lixcájnít talacapastacni namá cristiano mas laclícuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakápasli jaé tancs ixtalacapastacni Dios porque la talakapaskolh takxtakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nima ixcamaxquicanit. ²² Xlacán tamakantaxtínit jaé tachihuín tú xlicana y chuné huan: “Chichí litalakspita ixtapatlán y paxni nima puntzucú paxicanit tzucupará lipaxa putlún.”

3

Lá ama chin ixlimaktuy Quimpuchinacán Jesucristo

¹ Litacamán, huá jaé ixliaktuy quincarta nima ccamalakachaniyán, nac ixliaktum quincarta xaccamalacapastacayán namá tlan talacapastacni nima ixcatziyatittá pero tiene que naccamakalhchihuiniyán xlacata tancs namakachakxiyátit quintachihuín. ² Chí clacasquín calacapastáctit amá profetas tú talichihuinanit makán quilhtamacú acxni taquilhchalh tú ixama quitaxtú astán y na chuná ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesús tí milh quincalakmáxtuyán. Clacasquín nicxni cahtzonksuátit porque huak jaé talacapastacni quincamaxquinitán aquín apóstoles xlacata naccalimakalhchihuiniyán huak huixín.

³ Chí tlan cacuentájtít tú camán cahuaniyán: acxni ama talacatzuhuí amá chichiní nima malacnunit ama min Quimpuchinacán Jesús ama talactaxtú luhua cristianos nima ama tatlahuá lata tú naminachá nac ixtalacapastacnicán y ama talikalhkamanán tí talipahuán ixtachihuín. ⁴ Y ama takalasquininán: “¿Tucu lalh lata tú ixmalacnunit ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlimaktuy? Pues makasá titanikolh quinta-lakapasnicán y siempre chú huancanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacán taktzonksuanit la milh spútut makán, porque lata makasá quilhtamacú ixuijá akapún y lata tú anán caquilhtamacú porque Dios chú malakahuaninit acxni limapaksínalh ixtachihuín, na chuná acxni istzamá chúchut ixakspún caquilhtamacú y Dios limapaksínalh catapítzilh xlacata natasí tíyat y chú lalh. ⁶ Na chuná ixlacata amá chúchut lakáhualh tajsén chúchut milh spútut y tamúxtulh lata tí ixtalamana caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapún y jaé caquilhtamacú nima chí acxiláu calikalhima xlacata nacalimalaksputucán lhcúyat porque chú laclhcanit Dios. Namá lhcúyat ama calhcuyuhuilikó acxni nachán amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak lata tí ni tacxilhputún y na acxni ama calactlahuakoacán huak amá laclixcájnít cristianos tí talakmakán ixtalalhamán.

⁸ Xahuá natacamán, camakachaxítit xlacata Quimpuchinacán mapasarlí aktum chichiní la capasárlalh aktum milh cata, y aktum milh cata la capasárlalh aktum chichiní. ⁹ Jaé tachihuín ni huamputún xlacata Quimpuchinacán snún makapalá lata tú makantaxtí la tapuhuán makapítzi, sino que quincacxilhlacachín y ni lacasquín tí calaktzánkahl; por eso xlá mamakapalíma amá chichiní acxni ama min camaxquima quilhtamacú huak cristianos tí talakmakán ixtalalhamán catalakxtapálih ixtalacapas-tacni y catamalacatzúhuilh.

¹⁰ Pero acxni nachán jaé quilhtamacú cacatzítit xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama min la talá amá kalhananín nima takalhanán catzisiní. Entonces huak akapún y caquilhtamacú ama laclakó la calilh un; huak lata tú huí nac akapún ama calactlahuakoacán y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nitú natamakxtaka. ¹¹ Para chú catziyáu aktziyaj ama chin Quimpuchinacán acxni huak natalaksputa lata tú anán, skálalh calatamáu la tí takalhimana ixtachínit y calacputzáu la mas tlan namacuaniyáu Dios y nalakachixcuhuyáu nac quilatamatcán. ¹² Y chú lipaxáu nakalhiyáu la tí talacasquín cachilhá amá chichiní acxni Dios ama catatlahuá taxokón huak ixcamán. Pero licuánit tú ama quitaxtú amá chichiní porque huak tú tatasí nac akapún y huak lata tú anán ama talacstalá ixlacata lanca ixlichichi amá lhcúyat nima nacalilhcuuyuhilikocán. ¹³ Pero aquí ni jicuaniyáu amá lhcúyat porque aquí cakalhimanáu amá sasti akapún y amá sasti caquilhtamacú nima Dios quincamalacnunitán porque aná cristianos huata natalakatí tatlahuá tú mininí y tlan natacatzít.

¹⁴ Huá xlacata, litacamán, mientras kalhipanántit amá chichiní catzaksátit titum nalipinátit milatamatcán xlacata nitú nalipuhuanátit o nalimaxananátit ixlacatín Quimpuchinacán y chú lipaxáu pat malacatzuhuiyátit. ¹⁵ Y calacapastáctit para Quimpuchinacán ni naj tlahuá ixtachínit es que camaxquima quilhtamacú huak cristianos xlacata tlan nataxmata tú malacnú y natataxtuní. Na chuná pihúa jaé tachihuín camakalhchihuíninitán quintacamcán Pablo nac ixcartas lata xlá makachaxinít ixtalacapastacni Dios nima maxquicanit. ¹⁶ Y huak nac ixcartas camakalhchihuíninitán lata tú ccahuanimán, masqui huí makapítzi ixtakalhchihuín nima snún tuhua makachaxicán y huí tí talá lampara ya aktum tahuilinit talacapastacni tatakluhuí porque akspitaj tamakachaxí ixtachihuín Pablo y tamakachaxí lata xlacán talacasquín y chú tataralacataquí tú laclhcanit Dios. Pero jaé lacchixcuhuin na chuná talá acxni talacspita lata tú tatzoknit alacatunu nac Ixtachihuín Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacán natalilaktzankakó.

¹⁷ Litacamán tí ccalakalhamán, huixín catziyátit lata jaé tú ccahuanimán, catamaktakálhtit xlacata ni nalitamakxtakátit caksahuian namá laclicuánit cristianos y

nacamalaktzankeniyán mintapaxahuancán. ¹⁸ Mas chá calitamakxtáktit Mimpuchi-
nacán Jesucristo tí milh calakmaxtuyán calimahuácalh mintalacapastacnicán la na-
makachakxiyátit ixtalacapastacni y namaklhcatziyátit ixtapaxquín nac milatamatcán.
Porque huata huá minini calakachixcuhuú y capaxcatcatzinú tú tlahuanit quilacatacán
canicxnihuá quilhtamacú.

IXLIAKTUM IXCARTA SAN JUAN

Jesús Ixm̄suy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axau latám̄at

¹ Chí camán c̄al̄it̄achihuinán̄n amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixm̄suy Dios n̄im̄a m̄astá lip̄axáu latám̄at. Xlá ixlamajá acxni tlahuaca jaé caquilhtamacú y l̄ata tú anán, pero chí cm̄alacnuyáú xlacata aquín cl̄ikaxmatn̄itáú quintakencán y cl̄icxilhn̄itáú quilakastapucán pues cacxilhn̄itáú ixtascújut y p̄ihuá ixmacni quimacancán cl̄itoklh̄n̄itáú. ² Jaé ixm̄astaná lip̄axau latám̄at acxni milh quinc̄al̄imalacahuaniyán ixtascújut aquin clakapasui y huá xlacata t̄lan cm̄alulokáú xlacata cacxilhn̄itáú. Cm̄akahuanimanáú ixtachihuín y clacasquináú huixín n̄a ixlakapástit amá lip̄axáu latám̄at n̄im̄a t̄lan nalip̄axahuayáú can̄icxnihuá quilhtamacú. Xlá p̄ula ixtalama Ixticu Dios pero acxni ácchalh quilhtamacú tapálajli y milh quinc̄atasiniyán. ³ Chí t̄lan c̄al̄it̄achihuinán̄n l̄ata tú cacxilhn̄itáú y ckaxmatn̄itáú nac ixlátám̄at xlacata lakxtum naquilat̄apaxahuayáú n̄a l̄a aquín ct̄apaxahuamanáú Quint̄icucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴ Chuná namá c̄atzokniyán jaé talacapastacni xlacata huixín n̄a t̄lan namaklhcatziyatit nac milatam̄atcán amá lanca tap̄axahuán n̄im̄a aquín ckalhiyáú.

Dios lacasquín calatamáú nac ixtaxkáket

⁵ Huá jaé ixtachihuín n̄im̄a Jesucristo quinc̄amasinín y chí c̄al̄it̄achihuinamán: Dios l̄a taxkáket tú quinc̄alakaskoyul̄inán̄n nac quilatam̄atcán y nac ixlátám̄at n̄itú huí capaklhtutá. ⁶ Para huanáú lip̄ahuanáú Dios y xlá quinc̄at̄alamán̄n pero l̄at̄iyá lamanáú nac capaklhtutá latám̄at akskahuimanáú l̄ata tú quilhuamanáú y tú tlahuamanáú. ⁷ Pero para aquín lamanáú l̄a ixtalacasquín Dios nac ixtaxkáket l̄a xlá lama entonces quincakaxmatán y acxtum t̄alamanáú y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquinc̄axapaniyán huak quintal̄akalh̄incán.

⁸ Para aquín huanáú n̄i kalhiyáú talakalh̄in quicstucán takskahuimanáú y n̄i matlaniyáú tú huan Dios quilacatacán. ⁹ Pero para l̄it̄ayayáú quinkasatcán ixlacat̄in Dios y t̄lan lip̄ahuanáú xlacata xlá naquinc̄amatzankenaniyán y naquinc̄axapaniyán huak quintal̄akalh̄incán porque xlá sn̄un talip̄au l̄a ama makantaxtí huak tú malacn̄un̄it̄ y catz̄i xlacata huí tí xok̄onan̄it̄ quilacatacán. ¹⁰ Pero para lactlancanáú huanáú n̄icxni tú liaktzankayáú y n̄i kalhiyáú talakalh̄in entonces tlahuayáú xlacata Dios camilh̄ lit̄amakxtaka l̄a chatum akskahuiná y aquín l̄a n̄itú cacmat̄lan̄iú ixtachihuín.

2

Cristo tí quinc̄alacat̄it̄ayayán ixlacat̄in Dios

¹ Huixín tí c̄al̄imacanáú l̄a quincamán, c̄atzokniyán jaé takalhchihuín porque n̄i clacasquín n̄aktzankayátit tlahuayátit talakalh̄in, pero para huí tí chatum huixín tzacatnán tlahuá talakalh̄in, n̄i c̄aktzonksuáú xlacata nac ixpaxt̄un Quint̄icucán Dios kalhiyáú chatum tí t̄lan naquinc̄alacat̄it̄ayayán, y jaé quilacat̄it̄ayanacán Quimpuchinacán Jesucristo y xlá staranca kalh̄i ixtalacapastacni. ² Dios l̄ilhcan̄it̄ xlacata xlá naxok̄onán huak quintal̄akalh̄incán n̄im̄a tlahuanitáú y cacatz̄itit xlacata n̄i huat̄iyá aquín chú quinc̄alakm̄axtuyán sino l̄ata huak cristianos tí natalip̄ahuán ixl̄it̄ilanca caquilhtamacú.

³ Para aquín p̄axquiayáú tú Dios quinc̄al̄imapaksiyán nac quilatam̄atcán cacatz̄itit xlacata macchan̄in̄itáú lakapasáú ixtalacapastacni nac caquilhtamacú. ⁴ Pero para chatum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapastacni”, pero nac ixlátám̄at n̄i kaxmata tú l̄imapaksinán quitaxtú jaé chixcú n̄i p̄axquí ixtachihuín ch̄uta akskahuinán y n̄i l̄imacuaní ixtachihuín. ⁵ Porque huata tí makantaxtí ixtachihuín huá nama tí xlicana macchan̄i p̄axquí Dios y huata chuná t̄lan catziyáú malakxtumin̄itáú quintalacapastacni con ixtalacapastacni Dios. ⁶ Y para tí huan xlacata lip̄axahuá ixtap̄axquín Dios nac ixlátám̄at tamaclacasquiní namakslihueké latamá l̄a Jesucristo tilatám̄alh̄.

Tí paxquí ixtacristiano nac taxkáket lama

⁷ Litacamán, lata jaé tú ccatzoknimán nī la xasasti ixtalacasquín Dios calimacápítit, huixín xlá kalhiyátit makán y jaé limapaksín maklhuhuatá kaxpatnitántit. ⁸ Pero masqui chuná jaé tú ccatzoknimán xlicana min quitaxtú la aktum lipaxáu limapaksín tú chali chali nalíastinátit nac milatamatcán, y Cristo chú quincamasínín nac ixlátamat, porque acxni lapaxquiyáu chatum chátum laclakó capaklhtutá ní xactlahuamanáu y tzucú tasí amá lan ixtaxkáket Dios nac quilatamatcán.

⁹ Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá tlan taxkáket”, pero nī acxilhputún ixtacristiano entonces jaé chixcú min quitaxtuní la calatamalhcú nac capaklhtutá latámat. ¹⁰ Para tí tlan catzí, paxquí ixtacristiano tí tálama entonces xlicana lama nac lan ixtaxkáket Dios y nitú huí tú liakchakxa o matlahuí talakalhín. ¹¹ Pero amá tí nī acxilhputún ixtacristiano y huak lakcatzaní min litamakxtaka la nicxni calakápasli Dios y lapulajcú nac capaklhtutá latámat y nī catzí tucuyá tija chipanít porque capaklhtutá lakatzín tlahuanít.

¹² Aquit ccatzoknaniyán huixín tí ccalimacán la xlicana quincamán porque ccatzí Dios camatzankenaniñtán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo. ¹³ Na ccatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzí la makachaxiniñtántit ixtalacapastacni namá tlan chixcú tí ixlamajá lata tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxilhnít la makatlajaniñtántit ixtalacapastacni tlajaná.

Aquit ccatzoknaniniñtán huixín camán porque macchipiniñtántit lakapasátit ixtalacapastacni Quinticucán Dios. ¹⁴ Na ccatzoknaniniñtán huixín lakkolún porque lakapasniñtántit y lipahuanítántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccatzoknaniniñtán huixín lakkahuasán porque laccamama y canajlanítántit ixtachihuín Dios ixlihuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayáu porque lakmakampanántit laclixcájnít ixtapuhuán tlajaná.

¹⁵ Nī snun calacputzátit kalhiyátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nī para tú namakstokátit juú; para huí tí huata lacapastaca o paxquí lata tú huí nac jaé caquilhtamacú quitaxtú la calakmálalh ixtapaxquín Dios y na chuná tú lacasquín. ¹⁶ Porque huak lata tú nī tlan litlahuaputu y lilakátit nīma malacnú caquilhtamacú nī Dios limapaksínán sino que pīhuá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamatlahuínán: para taklhuhuiyatit acxni nī tlan tú tasquín mimacnicán, para huak kalhiputunátit tú acxilátit, para līactlancanátit tú kalhiyátit, y huá jaé lata huak talacapastacni nīma mastá nī tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ Lata tú huí nac jaé caquilhtamacú huak ama talaksputa, na chuná lata huak ixtalakatincán tí talamana nac jaé caquilhtamacú natatitaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquín Dios nicxni catitaláksputli ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtún Dios huak naminachá quilhtamacú.

Talacapastacni nīma taralacataquí Jesús

¹⁸ Litacamán, acchantahuacanít quilhtamacú la huixín kaxpatnitántit xlacata ama lactaxtú chatum akskahuiná chixcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanít lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín tí tataralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapastacni por eso chí tlan catziyáu xlacata acchanítá quilhtamacú. ¹⁹ Makapitzi jaé lacchixcuhuín na ixquincatatalakxtumiyán pero ixcatzicán tatampúxtulh porque xlacán nicxni ixtacanajlá tú canajlayáu aquín. Para xlacán ixquincatatalatamapútulh nī ixtatitaxtulh, pero chú quitaxtulh xlacata tancs natasí la nī chatum xlacán tí takalhí ixtalacapastacnicán la aquín.

²⁰ Pero huixín nī chuná porque Cristo camaxquiniñtán Espíritu Santo y huá xlacata huak huixín makachaxiyátit ixtalacapastacni. ²¹ Ccatzoknanimán porque ccatzí la xlicana lakapasátit y paxquiyátit ixtachihuín Dios y chuná huak laclixcájnít tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum takskahuín nicxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuín Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: litanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús nī huá Cristo tí milh quincalacmaxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí tataralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xaticú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapastacni Ixkahuasa Dios min quitaxtú na la calakmakalh ixtalacapastacni Ixticú porque acxtum takalhí talacapastacni; y chuná litum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixticú Dios.

²⁴ Huá xlacata nī calimakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapastacni nīma kaxpáttit lata xapulh, y para nī limakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapastacni Dios nīma kaxpáttit lata xapulh siempre acxtum pat maklhcatziyátit la Dios Xaticú la Ixkahuasa Jesucristo tamán catalatamayán nac milatamatcán. ²⁵ Porque pīhuá Cristo tí chuná quincamalacnūninitán xlacata catīhuá tí nalipahuán lipaxáu ama talatamá canicxnihuá quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccatzoknaninitán y ccalichihuinanit amá akskahuinanín lacchixcuhuín tí tunu talacapastacni camasiniputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzi xlacata huixín kalhiyátit namá akskahlíná Espíritu Santo nīma Jesucristo camacamaxquín chatunu huixín xlacata nacamaxquiyán tancs talacapastacni, y chuná huixín yaj maclacasquinátit xlacata nacanjlayátit tunu tachihuín nīma namín cakskahuiyán porque pīhuá Ixespíritu Jesús camacxcatziniyán nac mintalacapastacnicán huak tú milicatzitcán, y tú masí huak xlicana porque xlá nī lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnítit tú camasiniputunán Espíritu Santo y nī nalimakxtakátit tancs lipahuanátit y talatapayátit Cristo nac milatamatcán.

²⁸ Huixín tí ccalakcatzanán la xlicana quincamán, tancs ccahuaniparayán nī calimakxtáktit acxtum talatapayátit Cristo nac milatamatcán xlacata acxni xlá namín ixlímaktuy nī huí tú nalimaxananátit ixlacatín. ²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo siempre tlan catzi y tlahuaputún tú tlan na milicatzitcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios limanú la ixkahuasa.

3

¿Ticu Dios calimacán la xlicana ixcamán?

¹ Caxcīlhtit la Quinticucán Dios snun quincalacalhamanán que hasta tlan litapacuhuiyáu la xlicana ixcamán, y nī chuta litapacuhuiyáu porque xlicana ixcamán Dios aquín. Pero tí xalá caquilhtamacú nī lá tamakachaxinít la quitaxtú pero chú quitaxtú porque xlacán nicxni talakapasnít lanca ixtalacalhamán Dios. ² Litacamán, masqui tancs catziyáu xlacata aquín litanunítahuá ixcamán Dios, ya tancs catziyáu la nakalhiyáu quintalacahuancán nac akapún, huata catziyáu xlacata acxni Quimpuchinacán Jesucristo namín ixlímaktuy amán tapalajáu xlacata natasiyáu la xlá tasí porque tancs nacxiláu la tasí. ³ Y huak aquín tí acxilhlacachamanáu amá quilhtamacú acxni Dios naquincamakantaxtiníyán jaé tapaxahuán na quililacputzaticán la nalakmakanáu huak tú nī quincamaktayayán tancs latamayáu y makantaxtiyáu ixtalacasquín Dios na la Quimpuchinacán Jesucristo makantaxtilh nac ixlátamat.

⁴ Huak amá tí nī limakxtakputún tlahuá talakalhín taralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chatum lakatí tlahuá talakalhín quitaxtú la nī camakantaxtipútulh ixlímaksín Dios. ⁵ Y huixín na catziyátit xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyán huak quintalacalhincán masqui xlá nicxni litánulh tlahuá nī para aktum talakalhín. ⁶ Por eso amá tí limakxtaka Cristo namapaksínán nac ixlátamat quitaxtú yaj limakxtakma tí namatlahuí talakalhín; pero amá tí latiyá tlahuaputún talakalhín namá nicxni makachaxinít ixtalacapastacni Dios nī para lakapasnít ixlitlilhueke.

⁷ Litacamán, nī calitamakxtáktit nacakskaahuicanátit porque aquit ccahuaniyán, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlátamat limalacahuainán la stalanca talacapastacni kalhí, na chuná la lilakapasnítáu stalanca ixtalacapastacni Cristo. ⁸ Pero amá tí nī

lĭmakxtakputún tlahuá talakalhĭn quitaxtú namá cristiano chipanĭt ixtijia tlajaná porque tlajaná laṭa makán quilhtamacú nĭcxni lĭmakxtakpútulh tlahuá talakalhĭn. Pero huá lĭmilh Ixkahuasa Dios xlacata natatalacastuca y nalactlahuanĭ ixlĭtlíhueke tlajaná nĭma ixquincalĭmakatlajayán.

⁹ Nĭ huĭ tí lĭtanú xlicana ixkahuasa Dios y laṭiyá latamaputún nac talakalhĭn porque tí Dios lĭmanú ixkahuasa na maṭxquí aktum tunu latámat y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talakalhĭn porque chí lĭtanunĭt ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nĭ tuhua nacalakapasátit ticu ixcamán Dios y takalhĭ ixtalacapaṭacni, y ticu takalhĭ ixtalacapaṭacni tlajaná, porque para tí nĭ paṭxquí ixtacristiano y nĭ tlahuanĭ lĭtlán ĩniculá tlan nalĭtanú ixkahuasa Dios?

Quilalĭpaxquitcán chaṭum cháṭum

¹¹ Huixín catziyátit amá aktum ixtalacasquín Dios nĭma kaxpatnĭtántit laṭa makasá xlacata quilalĭpaxquitcán chaṭum cháṭum. ¹² Nĭcxni camakslíhuekéu amá xamakán chixcú ixuanicán Caín porque xlá makatlájalh ixtalacapaṭacni tlajaná y huá xlacata lĭmáknĭlh ixtacám. ĩY tucu xlacata lĭmáknĭlh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con lĭxcájnĭt talacapaṭacni y tú ixtlahuá ixtacam Abel huak ixtaanĭnĭ ixtalacapaṭacni Dios.

¹³ Lĭṭacamán, lacchixcuhuín xala jaé caquilhtamacú nacalakmakanán pero nĭtú calĭpúhuanti porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyáu xlacata taxtunĭtáu amá nac xatijia lĭnĭn nĭma chan nac pułaktzankan y chí yanáu amá nac xatijia lĭpaxáu latámat tú Dios maṭtá, y tancs catziyáu xlacata chú quitaxtunĭt nac quilatamaṭcán porque chí capaxquiyáu huak quintacristianoscán. Amá tí nĭ paṭxquí ixtacristiano laṭiyá tlahuán nac xatijia lĭnĭn. ¹⁵ Huak amá tí nĭ acxilhputún ixtacristiano min lĭtamakxtaka la chaṭum maknĭná y chaṭum maknĭná ĩniculá tlan nakalhĭ namá lĭpaxáu latámat tú Dios maṭtá? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quincamasĭnĭn la xlicana quilalĭpaxquitcán chaṭum cháṭum acxni macamástalh ixtalámat caj quilacatacán y lacasquín na chuná namá aquín nalapaxquiyáu y para tamaclacasquĭnĭ na tlan namastayáu quilatamaṭcán caj xlacatacán quintacamcán.

¹⁷ Para tí huak kalhĭ tú nalĭlatamá chałi chałi y acxila huĭ tí tú tzankanĭ y nĭ maktayá, ĩniculá puhuán xlacata kalhĭ ixtapaxquĭn Dios nac ixnacú? ¹⁸ Lĭṭacamán, xlicana calapaxquĭtĭt chaṭum cháṭum nĭ caj chuṭa calalĭhuanĭtĭt porque para ixlĭhuak quinacujcán lapaxquiyáu natasí la namakantaxtiyáu nac quilatamaṭcán y nalamaktayayáu.

Tí tlan kalhĭ lĭcamama ixlacatĭn Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayáu tlan catziyáu xlacata Dios mapaksĭnán nac quilatamaṭcán y chuná nakalhĭyáu lĭcamama nac ixlacatĭn. ²⁰ Pero para quinacujcán quincamalaksĭyán y nĭ staccatán acxni catzĭ huĭ tú nĭ tlan tlahuanĭtáu nĭ lá akskahuiyáu, na chuná Dios tí huak quincalakapasniyán quinacujcán, y xlá huak acxcatzĭkó. ²¹ Pero lĭṭacamán, maṭ tlan acxni quinacujcán nĭtú quincamalaksĭyán porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyáu Dios, ²² y xlá naquincamaxquiyán huak tú maksquĭnáu porque kaxmatniyáu tú lĭmapaksĭnán y makantaxtiyáu ixtapuhuán nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlĭmapaksĭn nĭma maṭ lacasquín nakaxmatáu chuné huan xlacata ixlĭhuak quinacujcán nalĭpahuanáu ixtachihuĭn Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquĭu chaṭum cháṭum la xlá quincalĭmapaksĭn natlahuayáu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquĭn la camalakxtúmĭlh ixtalacapaṭacni con ixtalacapaṭacni Dios, y xlá na chuná; y catziyáu xlacata Dios lama nac quinacujcán porque chuná quincamacxcatzĭniyán Espĭritu Santo tí macámĭlh Dios naquincakskalhĭyán.

4

Tí talĭtanú talĭchuĭnán Dios pero taṭskahuĭnán

¹ Lĭṭacamán tí ccalakcatzanán, nĭ huak cacanaĭlanĭtĭt tí tahuán talĭchihuĭnán ixtalacapaṭacni Dios, sino pula cacalĭcxĭlhtit para talacapaṭacni nĭma tamaṭí xlicana Dios camaxquĭnĭt o caj ixacstucán talacsacxtunĭt porque talactaxtunĭt nac caquilhtamacú lhuhua akskahuinanĭn makalhtahuakenanĭn tí tahuán talĭchihuĭnán ixtapuhuán Dios.

² Aquit camán cahuaniyán la tlan nacalakapasátit acxni ni takskahuinán y takalhi tancs ixtalacapastacni Dios: huata amá tí matlaní xlacata Jesucristo tapálajli y la chatum xlicana chixcú lakahuanit caquilhtamacú Dios maxquinit ixtalacapastacni. ³ Pero amá tí ni canajlaputún chuná ixlatamanit Jesús ni lá kalhi ixtapuhuán Ixespíritu Dios. Cacatzítit xlacata tí tunu talacapastacni masiputún namá kalhi xtapuhuán amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí kaxpatnitántit ama chin astán, pues ixtalacapastacni amá lixcájnit chixcú makapitzi lacchixcuhuín tachipanit chí.

⁴ Huixín tí la xlicana quincamancán ccalakcatzanán, ¿huanchi natatlajiyátit? Dios calacsacnitán y camaxquinitán ixtapuhuán la nacamakatlajayátit amá akskahuinanín lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nima camapuhuaniyán tú nahuanátit mas kalhi litl hueke ixtalacapastacni que tí mapuhuaninán talacapastacni tú xala jaé caquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talichihuínán tú tacxilhnit xala jaé caquilhtamacú y tí takaxmata talakatí ixtachihuincán porque na xala caquilhtamacú ixtalacapastacnicán. ⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuán y huak tí tamakachaxinít ixtalacapastacni huá jaé tí quincakaxmatán, pero amá tí ni tamatlaní la Dios mapaksinamputún nac ixlatamatcán huá amá tí ni quincakaxmatán. Chuná jaé nalilakapasáu para aktum talacapastacni taanín tancs ixtalacapastacni Dios, o para caj taksanín tú masicán.

Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín

⁷ Litacamán, ni calimakxtakui lapaxquiyáu ixlihuak quinacujcán porque chuná mak-slihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín. Amá tí kalhi ixtapaxquín Dios nac ixnacú litanunít ixkahuasa Dios y makachaxinít ixtapuhuán. ⁸ Amá tí ni kalhi ixtapaxquín Dios nac ixlatámat quitaxtú ni makachaxinít ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacapastacnán huak con tapaxquín. ⁹ Y Dios limalacahuáninalh la ixlilanca ixkalhi ixtapaxquín acxni ni para lakcátzalh Ixkahuasa y macámilh caquilhtamacú naní quilacatacán xlacata nakalhiyáu amá lipaxáu latámat tú amán talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁰ ¿Nicu lilacahuananáu tí xlicana paxquinit ixtacristiano la minín? Pues hasta ni para tí aquín paxquiyáu Dios la quincamininiyán; pero Dios xlicana quincapaxquiyán y huá xlacata limacámilh Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata naquincalakapuxokoyán huak quintalakalhincán.

¹¹ Litacamán, para chuná quincalakalhamanán y quincapaxquiyán Dios, quitaxtú na quilalipaxquitcán chatum chatum ixlihuak quinacujcán. ¹² Aquín tlan huanáu xlacata Quinticucán Dios nicxni tí acxilhnit pero para aquín ixlihuak quinacujcán lapaxquiyáu malakxtumiyáu ixtalacapastacni Dios con quintalacapastacnicán y chuná Dios mas tlan limalacahuáninán ixtapaxquín nac quilatamatcán. ¹³ Y xlacata mas tlan namaklhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamanáu nac ixnacú Dios huilínit Ixespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para tlan cmalulokáu xlacata Dios malakachanít Ixkahuasa y milh calakmaxtú huak cristianos xala caquilhtamacú huá litlahuayáu porque pihua quilakastapucán clicxilhnitán la quitaxtunít nac ixlatámat. ¹⁵ Y na chuná huak amá tí canajlá y litayá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzí la Dios min latamá nac ixnacú y na la lamaj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quicatzinítáu canajlanítáu xlacata Dios xlicana quincapaxquiyán. Dios acxni tú lacapastacnán siempre con tapaxquín y huak amá tí takalhi ixtapaxquín nac ixnacujcán malakxtuminít ixtalacapastacni con ixtalacapastacni Dios, y xlá na chuná. ¹⁷ Dios snun lacasquín aquín namacchaniyáu lapaxquiyáu xlihuak quinacujcán xlacata acxni nacatlahuá taxokón huak ixcamán nitú nakalhiyáu tú naliakatuyunáu ixlacatín. ¹⁸ Amá tí xlicana tamacchaní taralakalhamán chatum chatum yaj tarajicuaní ni para takatuyún porque acxni xlicana lapaxquiyáu yaj lá lajicuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jicuaní Dios quitaxtú ni makachaxinít la paxquí y huata lacapastacma la ama maxokóni ni tlan tú tlhuanit. ¹⁹ Aquín paxquiyáu Dios porque paxcatcatziniyáu la xlá pula quincamasinín xlicana quincapaxquín masqui aquín ya ixpaxquiyáu.

²⁰ Para chatum cristiano huan: “Aquit cpaxquí Dios”, pero ni acxilhpútún y huak lakcatzaní ixtacristiano chuta akskahuinán. Porque para tí ni tapaxahuá paxquí ixtacristiano nima siempre lacacxilhma, ¿niculá tlan natapaxahuá y napaxquí Dios nima nicxni acxilhnit? ²¹ Nicxni naktzonksuayátit jaé aktum limapaksín porque pihúa Quimpuchinacán Jesús quincamacamaxquín xlacata namakantaxtiyáu nac quilatamatcán y chuné huan: “Amá tí paxquí Dios na capaxquilh ixtacristiano.”

5

Tí lipahuán Dios tlan makatlajá ni tlan talacapastacni

¹ Huak amá tí tacanajlá y talipahuán xlacata huá Jesús tí milh quincalakmaxtuyán Dios calimanú ixcamán, pero ni naktzonksuayáu xlacata tí tapaxquí Xaticú na ixlipaxquitcán huak ixcamán. ² Acxni huanáu paxquiyáu Dios y huak tlahuayáu tú quincalimapaksiyán catziyáu xlacata huak tlan amanáu capaxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata tlan nahuanáu paxquiyáu Dios tamaclacasquiní natlahuayáu tú quincahuaniyán ixlimapaksín; y ni tuhua makantaxticán, quitaxtú caj la calipi ni tzinca tacuca. ⁴ Porque huak tí calacsacnit calimanú ixcamán tlan tamakatlajá lata tú ni tlan talacapastacni xala caquilhtamacú nima naquincamalaktzanké porque aquín tí lipahuanáu Dios quincamaxquiyán licamama natayaniyáu siempre. ⁵ ¿Ticu tlan tatalacastuca y makatlajá lata tú laclixcájnit huí caquilhtamacú? Cacatzítit xlacata huata tí canajlá y lipahuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios tlan ama makatlajanán.

Huí tipatutu la testigo nima tamaluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quimpuchinacán Jesucristo milh nac caquilhtamacú makantaxtí tú limamacquilh Ixticú Dios, y maclacásquilh chúchut y kalhni natamaluloka xlacata xlá tí milh quincalakmaxtuyán, ni huatiyá chúchut sino chúchut y kalhni. Y Espíritu Santo na chuná maluloka y xlá huata huan tú xlicana. ⁷ Entonces aquín kalhiyáu la chatutu testigo tí tamaluloka xlacata Jesús milh quincalakmaxtuyán: ⁸ ixtachihuín Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chúchut acxni takmúnulh y ixkalhni acxni nilh nac culus; y huak jaé la chatutu testigo acxtum talichihuínán. ⁹ Para aquín matlaniyáu tú lacchixcuhuín tamaluloka, tú tacxilhnit juú caquilhtamacú xlacata xlicana, mas tlan quincamacuaniyán namatlaniyáu tú Dios lichihuínanit Ixkahuasa porque ixtachihuín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí ni matlaní lata tú malacnú limacán Dios la cakskaahuínalh porque ni canajlaputún tú lichihuínalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán lipaxáu latámat nima aman talipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlátámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunit. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxinít y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunit kalhí amá lipaxáu latámat nima mastá, pero na cacatzítit xlacata tí ni matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ni lá catikálhilh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Ccatzoknaninítan jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquincakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xanita maklit nakalhtahuakaniyáu na capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiyán.

Calamaktayáu chatum chátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín nima ni namalaktzankení ixlístacni y maksquín camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlístacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín nima quincamalaktzankeniyán quilístacnicán que ni ccalimamacquiyán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksínán Dios tlahuá talakalhín pero ni huá clichihuínán,

aquit ccalitachihuinamán namá talacapistacni tú caj chuta likalkamanán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáú xlacata huak tí Dios calimanunit ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios camaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ni lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáú xlacata macamaxquinitáu quilatamatcán Dios y na chuná xlacata huak xamapitzi tí talamana nac caquilhtamacú tlajaná calikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáú xlacata Ixkahuasa Dios milh caquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachakxiyáú ixtalacapistacni amá chastum xastacnán Dios, y chí malakxtuminitáu quintalacapistacni con ixtalacapistacni y na chuná con ixtalacapistacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latamat nimá nalipaxahuayáú lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit ni nalakachixcuhuyátit namá tí ni lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUY IXCARTA SAN JUAN

Calapaxquíu chatum chátum pero xaxlicana

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintacamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsacnitán y na chuná la huak mincamán. Ccahuaniputunán la snun ccalakalhamanán, y ni huata aquit sino que na chuná huak tí tacanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquinitán. ² Aquín lapaxquiyáu la litacamán porque Dios quincamamakachaxininitán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y na chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacacxilhlacachán, cacalakalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata mas tlan nalapaxquiyátit y namakachakxiyátit ixtalacapastacni.

⁴ Snun clipaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimana nac ixlatamatcán la Dios Quinticucán camapaksinit camininí natalamá. ⁵ Y chí camalacapastacayán xlacata nicxni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chátum. Jaé limapaksín lata makaná kalhiyátit y yaj la ixlimaktum caccamasinín, pero tamaclacasquiní nac camalacapastacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáu paxquiyáu Dios na napaxquiyáu y nakaxmatputunáu lata tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nima mas kaxpatnitántit lata acxni tzucútit lipahuanátit quincahuaniyán xlacata huak cristianos tiene que nalakalhiniyáu talakalhamán nalapaxquiyáu chatum chatum.

⁷ Skálalh nalatapayátit porque juú nac quimpulatamancán talapulá lhuhua ak-skahuinanín lacchixcuhuín tí ni tacanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú la chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamaksliehueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquiná Cristo tí ama min astán. ⁸ Huá ccalihuaniyán cacacuentajcántit ni nacanjlayátit tú tahuán porque ni clacasquín namakatzankayátit ixtaskáu mintascujutcán nima Dios malacnuniit nacamaxquiyán, chá clacasquín namataxtucátit maklhtinanátit huak namá tapaxahuán nima acxilhlacachipinátit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj tacanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nima quincamasinín ni lá tahuán tamakachaxinít ixtalacapastacni Dios, pero huak tí ni talitamakxtaka talipahuán amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxinít y tatatalakxtuminít ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y na chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chatum cristiano min catakalhchihuinanán nac minchiccán y ni limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camasiniputunán ni camalacatzuhuitit nac mimputahuilhacán ni para camatlanítit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú la catatáyalh ixtascújut y capásalh ixtalakhín.

¹² Lhuhucú tú mas ccahuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccalakpaxialhnamputunán xlacata nalalacacxiláu, nakalhchihuinanáu y nalamaxquiyáu licamama y chuná napaxahuayáu acxtum.

¹³ Caxxilhlacachanan y cahuaniyán kalhén ixlakkahuasán mintacam nima Quinticucán Dios na calacsacnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

IXLIAKTUTU IXCARTA SAN JUAN

Canihúa tlan lichihuinancán Gayo

¹ Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzi xlacata cpaxquiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litacam Gayo, cmaksquín litlán Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni. ³ Snun xlicana cpaxáhuah acxni quintalakpaxiáhlhnalh makapitzi quinatacamancán y quintamakalhchihuínih la huix tancs makachaxípat ixtalacasquín Dios y makantaxtípat nac milatámat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxtí ixtalacasquín Dios nac xilatamátcán.

⁵ Litacam Gayo, na cpaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlán tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihuinantapulí Dios xala alacatunu pulataman.

⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán mintalakalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán litlán cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tijia xlacata nitú nacatzankaní y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya. ⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihuín Jesucristo huá xlacata talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlání nacamaxquí tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquíní xlacata aquín tí lipahuanáu Dios nacamaktayayáu y chuná xlicana tatayayáu nac ixtascujtácán la natamakahuaní ixtachihuín Dios.

Ni tlan ixkásat Diótrefes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhuí Dios nac mimpulataman pero Diótrefes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksi catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanachá calakpaxialhnanán titum naclakchán xlacata naclakakahuaní la xlá ixkásat porque catuhúa quiliyahuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnán tí talichihuínamputún ixtachihuín Dios ni camaklhtinán y calihuaní lata tí camaklhtinamputún y catantlakaxtú nac pusiculan.

¹¹ Litacam Gayo, nicxni camakslhueke ni tlan ixtalacapastacni tú tlahuá Diótrefes, sino que huix huata camakslhueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzí. Cacatzi xlacata huata tí tlan catzí y tlahuá tú tlan tí makachaxinít ixtalacapastacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni tlan quitaxtú nicxni makachaxinít ixtalacapastacni.

Snun tlan ixtalacapastacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapastacni Demetrio porque canihúa tlan lichihuinancán, y ni lá tí mamaxaní porque ixlatámat limalacahuáninán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuinancán y huixín na acxilhnitántit xlacata xlicana tú clichihuinama.

¹³ Lhuahuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunachá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchihuinanáu calacán.

¹⁵ Dios cacxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlán na cacahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamigos tí talamananchá.

IXCARTA SAN JUDAS

¹ Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquinit quilatámat Jesucristo xlacata naclis-cuja. Ccatzoknanimán huak huixín xala canihuá pulataman tí Dios catasaninit natalipahuán Jesús y xlá camatunujnit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamakthalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamatcán.

² Dios siempre cacacxilhlacachán la mas y mas nacalimalacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamatcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mastá nac minacujcán.

*Huí tí tamasi takskahuín
(2 Pedro 2.1-17)*

³ Litacamán tí ccalakalhamanán, xacpuhuán naccalitchihuinanán la mas tancs namakachakxiyátit la Dios malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mas ixcamacuanín para xacamaxquín licamama natatalacastucátit huak tí talakxtapaliputún amá tancs ixtalacapastacni Dios nima caj maktum quincamaxquinitán aquín tí lipahuaná. ⁴ Porque lhuhua akskahuinanín makalhtahuakenanín talitanunít tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán chatum cristiano y matzankenani ixtalakalhín tlaná chí natlahuá lata tú xlá lacasquín tú lixcájnít y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama camaxokoni huak tí chuné jaé talamana. Pero nac Escrituras lata makasá quilhtamacú huak ixtalacalhcanít lata tú ama tapaxtoka lata jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata mininí litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksinán nac quilatamatcán.

⁵ Litacamán, huixín catziyatittá tú camán cahuaniyán pero tamaclacasquini nacamalacapastacayán xlacata Quinticucán Dios tí masqui calakmaxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí la tachín ixtascujmana namá nac pulataman Egipto astán acxni ixcalakmaxtukonít ni camatzankenánilh y camáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksinán nac ixlatamatcán. ⁶ Na calacapastáctit la Quinticucán Dios ni camatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixcalimapsinít natachalhcátnán y táalh alacatunu ní mas ixcaminini; y chí Dios calikalhí la ixtachín calichihuilínit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y camanunít nac lacatum capucsua ní takalhmana amá chichini acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Na chuná calacapastáctit la Dios ni camatzankenánilh amá aktuy pulataman Sodoma y Gomorra y amá lactzú cachiquín tí lacatzú ixtahuilana. Tí ixtalamana nac jaé cachiquín na tálalh la namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájnít tapuhuán ixtaramaxquimana, ixtaralakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mas tú tatlahualh ixtalitzacátnán ixmacnicán caj natalikalhkamanán Dios. Pero Dios yaj camaxquilh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapastacni calhcuyuhuilikolh y jaé takxtakajni camaxquica xlacata huak cristianos tí astán natalatamá caquilhtamacú natalistactayá y natacxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhcúyat tú natapatí canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá la jaé talakalhín.

⁸ Pero lata jaé tú Dios calimalacahuaniñit, namá akskahuinanín makalhtahuakenanín ni caso tatlahuanit y chali chali talimanixnán la natatlahuá talakalhín la talitzacátnán ixmacnicán, y ni huata ni tacxilhputún ixlimapaksín Dios sino que na chiyaj talichihuinan amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujtcán xala alacatunu caquilhtamacú. ⁹ Ni para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtaralihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, ni kálhilih licamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnít tachihuín sino que huata huánilh: “Quimpuchinacán Dios catalaccaxlachán tú ni tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuinan tú ni tamakachaxinít; xlacán huata talipuhuán la natalatamá nac ixlatamatcán la

laclīcuánit quitzistancanín nīma tatlahuá lata tú min nac ixtalacapastacnicán, y huá jaé talacapastacni tú natalīlaktzankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanit ixtalacapastacni Caín tí máknīlh ixtacam. Nā chuná koxitanín porque tamakslihuekemana Balaam tí catuhúá ixtītláhualh caj xlacata nalītlajá tumīn; y nā tamakslihuekemana Coré tí tatlancánīlh nī ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limákñīlh, y nā chuná jaé xlacán snūn ama taxokónán ixtalākālhīncán. ¹² Nā limāxaná la tatzacātnán acxni catālapacántit nac mimpulakachixcuhuīncán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y nī para ixcuentajcán tí tatzīncsmāna nītú takalhi. Ixlatamātcán jaé lacchixcuhuín la aktum puclhni nīma nī kalhi chúchut y un camacán xanīta xlá macāmputún, porque lhuhuá tú xlacán tamālacnú pero nītú tamākantaxtī; nā chuná la akatum quihui nīma nī mastá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín nā nītú calīmacuaní ixlatamātcán, y acxni tampulhucán jaé quihui nīma nī mastá ixtahuácat līhuacá nī tlan tú paxtoka. ¹³ Xlacán nā talītanú la pupunú acxni nī lītamakxtaka tanaká y macāntīlhā līxcājnit ixakapúput ixquīlhtún chúchut porque jaé cristianos nā chuná laclīxcājnit takalhi ixkasatcán. Xlacán nā la namá stacu nīma tapātaxtunīt ixtijiacán, pero ama chan quīlhtamacú acxni Dios nacāmacán nac capāklhtūtá ixputahuīlhacán ní nataktakajnan canīcxnihuá quīlhtamacú.

¹⁴ Lata Dios timáxquīlh ixlīstacni Adán hasta tilakáhualh Enoc talácstacli chāchaxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quīlhchālh ixlacatacán namá akskahuīnanín lacchixcuhuín: “Cācxīlhtit, Quimpūchinacán ama catāmīn lhuhua, pero xcātzīt lhuhua ixāngeles tí huata huá tí tamacuaní, ¹⁵ y mima catātlahuá taxokón huak tí talatamanīt caquīlhtamacú, y tancs namāstá ixtalacapastacni xlacata chātunu naxokónán tú tatlhuanīt. Y nacāmakxtakajni huak tí laclīxcājnit talākālhīn tatlhuanīt y nā chuná nacāmaxokōnicán lata tú laclīxcājnit tachihuín talīchihuīnanīt ixlacata ixtachihuín Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuín huak talīhuaní Dios tú camāxquí nac ixlatamātcán, xlacán huata talakatí talacputzá la nī tlan talīchihuīnán xamakapitzi y talīlactlancán tú xlacán tatlhuanīt; y para tí tatarālīn chātum chīxcú tamālacatlaní y talīpāhuán tatlahuá xlacata tlan natakskahuí.

¹⁷ Lītācamán tí ccapāxquiyán, huixín calacapastactit xlacata lata makāsá quīlhtamacú Quimpūchinacán Jesucristo ixcāhuanīnīt ixapóstoles tú ixama lá juú nac caquīlhtamacú. ¹⁸ Chuné cāhuanitāquīlh: “Acxni talacatzuhuīma nahuán amá huatīyá chichiní nīma cmālacnūnīt ama talactaxtú lhuhua cristianos tí ama talīkālkhkamanán lata tú Dios līlhcanīt tlahuanīt, y ama talatamá lata xlacán takālhīputún laclīxcājnit ixtalākālhīncán.” ¹⁹ Tí takalhi jaé talacapastacni huata talacputzá la natamaklhuhuatni y natamāpitzi cristianos, huata tatlahuá tú camāpuhuaní nī tlan ixkasatcán, pues nī takalhi Espīritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natacamānán, calacputzátit la māc tlan namākachakxiyátit ixtalacapastacni Dios tú camāxquīnītán nacānajlayátit, y calīmakxtáktit Espīritu Santo nacāmapuhuanīyán tú namaksquīnátit Dios acxni nakalhtahuakanīyátit. ²¹ Nā calīmakxtáktit Dios nacālīmālacahuānīyán ixtalākālhāmān nac milatamātcán y lipāxáu cakālhītīt amá chichiní acxni Quimpūchinacán Jesucristo ama quīncāmaxquiyán amá quīlatamātcán xalac akapún nīma quīncāmalacnūnītán natalīpāxahuayāu canīcxnihuá quīlhtamacú.

²² Calītlan cacāmacānājlitīt tí taklhuhuatnán. ²³ Cacālakmāxtútīt la tí camākachīpalh ixtācristiano tí atziná nī natamakuasa nac lhcúyāt. Nā huí xamakapitzi tí nacālakcatzanátit porque snūn talaktzankānīt nac ixlatamātcán. Cacālakmāxtátit, pero skālālh cascūjtīt nītú ticāmapāsīcanátit lata ixtayatcán porque la aktum līxcājnit lhākat nīma tlan māpasīnán līxcājnit tú kalhi.

Huatīyá Dios minīnī lakachixcuhuīcán

²⁴⁻²⁵ Amá chāstum xastacnán Dios tí nītī macchānī ixtalacapastacni y tí limākxtakli Quimpūchinacán Jesucristo naquīncālakmāxtuyán, huatīyá snūn kalhi lītīlhueke nacāmaktayayán y xlá nīcxni ama cakxtakmakanán xlacata nalītanuparayátit tlahuayátit

talakalhín porque xlá lachcanit ni para aktum talakalhín nalipinátit acxni lipaxáu nalakchipinátit ixlacatín ana ní huak calilakátit tatutanán.

Huata huá xlá tí mininí nalakachixcuhuiyáu, namakapaxahuayáu, nalipahuanáu y naquincamapaksiyán lata liminítanchá quilhtamacú, chí y lata nima naminachá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

TU LIMALACAHUANICA SAN JUAN

Jesucristo macxcatzini ixtachihuin San Juan

¹ Huá jaé libro nima lichihuinan lata tú huancanit ama lá ni ixlimakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzinih ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá na chuná nacamacxcatzini huak tí xlacán talimakxtakni xpuchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchalh chatum ángel tí naquilimalacahuani tú nacacxila. ² Aquit Juan tancs ctzokni nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacacxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clichiuhuinan ixlacata ixtachihuín Dios porque pihua Jesucristo calacán quinquisinichi.

³ Capaxahuátit huak huixin tí nalikalhtahuakayátit jaé tatzokni, y na chuná huixin tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmakhtinanit; pero mas catapaxahualh huak tí natakatanú tú takaxmatni porque talacatzuhuma namá quilhtamacú acxni huak nakantaxtú.

Juan catzoknani aktujun pulataman

⁴ Aquit Juan ccatzoknaniyan huixin tí lakachixcuhuyátit Dios namá nac aktujun pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixin litacamán xala namá pulataman, pula clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú, cacaxilhacachán y cacamaxquín ixtapaxahuán y na chuná camakhtinantit ixtalakalhamán amá chatujun ángeles nima tamacuanimana Dios ixlacatin ní huí xpumapaksín. ⁵ Na chuná camakhtinantit ixtalakalhamán Jesucristo tí tancs quimasichi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanit xlahuán lacastacuanalh calinin lata tí taninit, y xlá chí kalhí lhuhua mas limapaksín que lata huak mapaksinanin tí talatamanit nac caquilhtamacú. Capaxcatziniú Cristo ixtalakalhamán tú lilamaná porque acxni nilh quilacatacán amá ixkalhni nima mastájalh quincalixapanin huak quintalakalhincán, ⁶ y quincatlahuanitán chatunu la xatalipau reyes y curas tí natamacuaniyá Quinticucán Dios tí lipahuaná. ¡Huata huá camaxquín talakachixcuhuin y calimakxtakui naquincamapaksyan canicxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo naminachá nac puclhni huak cristianos amaná acxiláú, hasta tí tamakxtakajnilh y tapalhtúculh nac culus na tamán tacxila, y huak cristianos xala canihuá caquilhtamacú tamana tatasakó lata natalipuhan tú ixtatlahuanit acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáú.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut”, huan Quimpuchinacán Dios tí nití macchanini lanca ixlitihueke, y tí pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí ccatzoknimán jaé carta na cakxtakajnama caj xlacata Cristo na chuná la huixin, pero na chuná acxtumá aquit la huixin Cristo quincamaxquiyán licamama xlacata tlan napatiyáú tú paxtokáú, y namín quilhtamacú acxni na lakxtum napaxahuayáú.

Camán calimakalhchihuiniyan lata tú aquit cpaxtokni, pues maktum quilhtamacú xactanuma nac pulachin nac aktum isla nima huancán Patmos huata porque xaccamakalhchihuini cristianos ixtachihuín Dios nima quimakxtakchi Quimpuchinacán Jesucristo la tlan lipaxáu nataxtuniyáú, ¹⁰ y maktum acxni xaclakachixcuhuinama namá chichini acxni huak aquín lakachixcuhuyáú Quimpuchinacán, ni para cmaklhcatzilh la akchípalh Espíritu Santo quintalacapastacni y la caclakachiyánalh y quinkén ckáxmatli quintachihuínalh chatum ixlipixtlitihueke, ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuánilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán limalacahuaniyán, y cacamalakachani tí quintalakachixcuhuí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cahuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakáspitli xlacata nacacxila lihua ticu ixquintachihuinama cácxilhli ixtayana kantujún lacslipua pumaxskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixítat namá pumaxskon ixyá çatum tí ixtasí la Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhakat nima ixchani hasta ixtujún, y na xlitampachicanit aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchani hasta excuxmún. ¹⁴ Ixakchixit snun lacsnapapa ixuanit la panamac, o la nieve, y na chuná ixlakastapu ixlakskoy la lhcúyat. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslipua bronce nima ixlakstulanit nac horno. Y acxni chihuinalh licuanit tihueke ixtakaxmatí la catacsánalh lhuhua kalhtuchoko. ¹⁶ Nac ixpakcana ixkalhí aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhí lakaputuy xlitstayanca. Ixlacán ixlakskoy la lakaskoy chichiní acxni licuanit machichinán.

¹⁷ Entonces la cacxilhkolh huak tú xalilacahuinama, ctamáxtakli la xanin lata ni ctacámajli y ctamachá catiyatni xipaxtún ixtujún. Pero xlá huililh xipakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ni cajícuanti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cnilh pero clacastacuanalh calinín y chí xastacnán clamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y calhí xallave tú naclimacacuí xipulataman ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimacacahuaniyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamakachaxiniyán la quitaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita calhí nac quimpakcana, pues jaé talitanú ixchalhcatanin Dios nima camalakachanit namá nac aktujún pulataman xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talitanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

2

Jesús camalakachani ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulataman

¹ Astán quihuánilh:

—Catzoknani namá ixchalhcata Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanin xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatiníyátit laclixcájnít ixkasatcán namá tí talitanú apóstoles pero chuta takskahuinán. ³ Na cacxilhnit la talayátit mintaxtakajnicán y la ni tlakuanítántit snun liscujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatziniyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit cahuaníyán xlacata calacapastáctit la ixlakalhiniyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútit quilipahuanátit, y la chí makatzankanítántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakas cama calakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní cāhuí xamakapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú cmatlaniniyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlaníyátit tú tatlahuá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun ni cmatlaní tú tatlahuá. ⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanin xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ni natalimakxtaka quintalipahuan nac ixlamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamanina quihui nima mastá lipaxáu latamat ana ní huak calilakátit ní huí Dios.”

Jesús camalakachani ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios n̄ima camaktakalha lakachixcuhuinan̄in xalac p̄usiculan n̄ima huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut l̄a nac ixkatspútut, tí n̄ilh pero lacastacuánalh çal̄in̄in y xastacnán lamaj nahuán canicxnihuá quilhtamacú,⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzikó l̄ata tú tlahuayátit y n̄a clakapasa mintakxtakajnicán y l̄a n̄itú kalhiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanca ricos çatlahuanitán mintapaxahuancán n̄ima kalhiyátit. Y n̄a ccatzin̄it l̄a n̄i tlan çal̄ichihuinanán namá tí tal̄itanú judíos pero n̄i çana porque p̄ihuá tlajaná tí tamacamaxqūin̄it ixlistacnicán y l̄a xlá catalakachixcúhuilh.¹⁰ Pero n̄i cajicuántit l̄ata tú patcú camakxtakajnicánátit; pues makapitz̄in huixín tlajaná ama camaman̄uninanán cpulach̄in xlacata chuná jaé tlan nacal̄ixilhcanátit çatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintakxtakajnicán huatiyá ama makapalá akc̄au chichiní, y para huixín n̄i limakxtakátit quil̄alip̄ahuan̄au masqui cacamaknicántit aquit naccamaxquiyán amá lip̄axáu mintaxokoncán tú nalip̄axahuayátit nac akapún.¹¹ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixesp̄iritu Dios çal̄imakalhchihuíní lakachixcuhuinan̄in xalac namá aktujún p̄usiculan: Huak namá tí natatayaní y n̄i natalimakxtaka quintalip̄ahuan̄ nac ixlatamatcán huá xlacán tí n̄i ama tamaklhcatz̄í amá ixlimaktuy lin̄in n̄ima ama çalakchán tí ama taxokonán tú tatlahuanit.”

Çatzoknancán tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Nā catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios n̄ima camaktakalha lakachixcuhuinan̄in xalac p̄usiculan n̄ima huí nac Pérgamo, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincatzamanca espada n̄ima lakaputuy mastayanquican̄it chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó l̄ata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatz̄í xlacata huixín lapanántit ní tlajaná tan̄un̄it mapaksinán, y masqui sn̄un lixcájnit tú çalaktanun̄itán huixín lātiyá tancs quintakokeyátit y n̄i limakxtakn̄itántit lip̄ahuanátit quintachihuín n̄i para acxni lihua cmilacatin̄cán makn̄ica Antipas tí tancs ixquilichihuínán ana ní tlajaná tan̄un̄it mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuín.¹⁴ Pero n̄a huí tú n̄i para tziná cmatlan̄i milacatacán, y huá jaé: xlacata huixín çatalapanántit nac Pérgamo makapitzi xalac p̄usiculan tí n̄i talimakxtakputún tamaksl̄ihueké ixlatamat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac l̄a tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni çakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixl̄ilakachixcuhican̄it pulaktum̄in y natalitzacatnán ixmacnicán l̄ata xlacán ixcamin̄iní.¹⁵ Nā chuná çatalapanántit aná makapitz̄in cristianos tí n̄a n̄i taktzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit n̄i para tziná cmatlan̄i.¹⁶ Huá xlacata cçahuaniyán, chí tuncán calakxtapal̄itit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú cçahuanimán n̄i ixlimakas camán çalakanachán y entonces huak namá tí tachipan̄it jaé tija cama çataralacataquí y quiespada n̄ima taxtú nac quinquilhni cama çal̄ilactlahuakó.¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín n̄ima ixesp̄iritu Dios çal̄imakalhchihuíní lakachixcuhuinan̄in xalac namá aktujún p̄usiculan n̄ima tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y n̄i natalimakxtaka quintalip̄ahuan̄ nac ixlatamatcán aquit cama çalimahuí amá tahuá n̄ima huanicán maná n̄ima tzēk huilachá nac akapún, y n̄a chuná çatunu cama camaxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzokn̄it nahuán aktum s̄asti tacuhuíní n̄ima n̄ití lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklh̄tinán.”

Çatzoknancán tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhc̄atna Dios n̄ima camaktakalha lakachixcuhuinan̄in xalac p̄usiculan n̄ima huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laskoy l̄a lh̄cúyat y ixtujún tasí l̄a xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzikó l̄ata tú huixín tlahuayátit y ccatz̄í l̄a quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú n̄i l̄a xapulh ixuan̄it, n̄a chuná l̄a çal̄i çal̄í mas quilip̄ahuanátit

y quimacuaniputunátit nac milatamatcán, y nā chuná lā nī tlakuanitántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero nā huí tú nī para tziná ccamatlaniniyán y huá jaé: xlacata huixín limakxtakátit cakastacyahuayán namá puscat Jezabel tí litanú lichihuínán ixtalacapastacni Dios pero chūta aksahuínán, y xlá con lixcájnī ixtalacapastacni nīma masí caliaksahuí tí aquit ccalimacán lā quincamán, y cahuaní xlacata nī lanca talakalhín nataralakamaklhtí ixtachacán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nīma calilakachixcuhicanittá pulaktumín. ²¹ Aquit cmaxquiniit quilhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalí namá ixkásat nīma kalhí, pero nī kaxmatputún y latiyá masí jaé lixcájnī talacapastacni. ²² Chí aquit cama makxtakajni lā minini y camaj tlahuá lā cacmachipilh snun tātāt nīma namaketi nac putama, y para huak amá tí tamaksliehukemana ixtáyat jaé puscat nā nī talimaktakputún jaé lixcájnī talacapastacni tú tatakalhí, nā snun tamana taxokonán y tataktakajnan. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenit jaé ixtalacapastacni amá puscat cama camaknikó xlacata huak tí quintalipahuán xalac canihua pulataman natalilacahuán lā aquit tlan cacxcatzikó y calakapasnikó ixtapuhuán ixnacujcán cristianos, y chuná chatunu huixín cama camaxokoní lata tú tlahuanit nac ixlamat. ²⁴ Pero xamakapitzin huixín litacamán tí lapanántit nac Tiatira y nī takokenitántit jaé talacapastacni, nī para lakapasnitántit namá talacapastacni nīma makapitzi xlacán talimapacuhí liskalala ixtalacapastacni tlajaná tú tzeq tacatzini tí tatakoké, cahuaniyán xlacata yaj tú camán calimakatuyiyán. ²⁵ Huata cahuaniyán xlacata tancs camaquitit nac minacujcán tú maklhtinítántit ixtalacapastacni Dios hasta xni naccalakmimparayán ixlimaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y nī natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán y nī talimaktaka tatlahuá tú aquit clacasquin hasta xni nataní, astán cama camaxquí limapaksin xlacata naquintatamapaksinán nac caquilhtamacú. ²⁷ Nā chuná lā Quinticú quimaxquiniit limapaksin y huixín nā chuná pat kalhiyátit limapaksin namapaksinanátit con luhua litl hueke xlacata huak lata tú huí nac caquilhtamacú nacakaxmatán, y nā chuná huak tí natalacataquiyán pat lactlahuayátit caj lā acxni paklhacán aktum xalu xla liltámat. ²⁸ Y nā camán camaxquiyán namá matuncuhini stacu tú nalipaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nīma ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhuinán xalac namá aktujún pusiculan.”

3

Catzoknicaní tí xalac Sardis

¹ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixchalhcātna Dios nīma camaktakalha lakachixcuhuinán xalac pusiculan nīma huí nac Sardis y chuné cahuaní: “Tí amá nac ixmacán cachipanit aktujún ixespíritu Dios y nā chuná amá aktujún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzi huak calakapascanátit xlacata lapanántit xastacnán y limacuán milatamatcán, pero aquit ccatzi xlacata la xanín lapanántit porque nitú limacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanántit y camatlihueklhtit lata tú huixín lipahuanátit xlacata nī maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnit xlacata huixín tlahuayátit snun nī tlan ixlacatín Dios. ³ Aquit cahuaniyán xlacata huatiyá calacapastáctit amá lactlan y tancs talacapastacni tú kaxpáttit camasinicántit xapulh y pihua catakokéttit, y chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán, porque para nī chuná quitaxtú aquit aktziyaj naccalakanachán lā chan kalhaná catzisiní y nī para caticatzítit lihua xnicu y tucu yá hora cama chan. ⁴ Pero huí makapitzin huixín nac Sardis tí nitú capasanit talakalhín tú huí caquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintatalatapulí xanita nacán, y chú camininí naccakalhí porque nī takalhí talakalhín. ⁵ Tí natamakatlajá laclixcájnī talacapastacni nac ixlamatcán chuná cama camalhaké lacsnapapán lhakat y nicxni cactixapanilh ixtacuhuinicán nac malamanina libro ní tatzoknit ixlamatcán chatunu cristiano, sino que nac ixlacatín Quinticú Dios y ixlacatín huak ixángeles cama maluloka

la xlicana ixtalimakxtaknit nacmapaksinán nac ixlatamatcán. ⁶ Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknican tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí nā catzoknani amá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ixpaxtún Dios, tí tlan canajlanicán ixtachihuín, y tí nā chuná kalhí xallave rey David xlacata acxni xlá malacquí nī lá tí malacchahuá, y acxni malacchahuá nī lá tí malacquí, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit, y ccatzí xlacata nī lanca milicamacacn pero akatanunitántit y nicxni lakmakántit quilimapaksín, huá xlacata quintalacasquín cuilínit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanuputunátit tlan natanú, y nī lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziniyan xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihua tlajaná tí tamacamaxquínit ixlistacnicán, aquit naclahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquínitán huak quintalacalhamán. ¹⁰ Huixín nicxni aklhuhuatnántit makantaxtiyátit quilimapaksín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit nā cama calacatitayayán acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalixcilhcan ixtalacapastacnicán cristianos.

¹¹ Nī ixlimakas cama calachinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyatittá xlacata nití nacaliakskahuiyan tunu talacapastacni, y nī nacamaklhitanántit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ¹² Ama tí nī natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit naccalikalhí la xachaya tú natalakchipayahuá ixpulakachixcuhuicán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yacxni natataxtú nac ixlacatín, y chatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhuíní Quinticú Dios y nā chuná cama tzoka ixtacuhuíní xatalacsacni ixcachiquín Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihua nac ixnacujcán nā cama tzoka amá xasasti quintacuhuíní tú nackalhí. ¹³ Tí huixín kalhiyátit mintakencán, cakaxpátit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknican tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ahuata tachihuín catzoknani namá ixchalhcatna Dios nima camaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuani: “Tí nicxni huanit nī para aktum takskahuín y nā tancs maluloka la Dios makantaxti huak tú malacnú; nā huá xlá tí maktláhuah huak lata tú Dios lacásquilh calakáhuah nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín litanuyátit la tzitzi chúchut, nī kahuihui nī para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xaclacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs naccalixcilhniyan mintalacapastacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi nī kahuihui y nī para snun chichi, nī lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccquilhtaxtiyan. ¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáu lata tú maclacasquináu y nitú makatzankayáu. Laktakalhín, ¿que nī para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanín huixín, y la lakatzín lapanántit y la tí nitú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccakastacyahuayan y ccamalacnuniyan quioro nima aquit calhí xlacata huixín naquimaktamahuyátit masqui aná nalactlahuayátit mintumincán, pero huixín xlicana ricos pat huanátit, y nā chuná ccakalhtahuaniyan lakstaranka lhakat xlacata nalilhakananátit y nitú nalimaxananátit la talhtitilín lapanántit, y nā camán camaxquiyán aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. ¹⁹ Cacatzítit xlacata aquit ccamatancsaní

ixlatamātcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccacastigartlahuá huak tí ccalimacán quincamán y chú naccatlahuayán para ni nacaxlayátit, por eso ccahuaniyán chí tuncán calakxtapalítit milatamātcán. ²⁰ Calacapastáctit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhuilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáu. ²¹ Na huak tí natatayaní y ni natalimāxtaka quintalipahuán nac ixlatamātcán aquit tancs ccamalacnuni xlacata naccamaxquí lanca ixputahuilhacán nac quimpumapaksín, porque aquit na ctayaninít nac quilatāmat y chí acxtum ctamapaksínán Quinticú Dios nac ixpumapaksín. ²² Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimākalhchihuini lakachixcuhuinánin xalac namá aktujún pusiculan.”

4

La lakachixcuhujcán Dios nac akapún

¹ Y lata quintachihuínankoca clilacahuānampá nac akapún la ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuínanít, y ixlipixtlíhueke ixmacacsánán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, tzucupá quintachihuínán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuiniyán la ama lá astán jaé quilhtamcú.

² Y acxni tuncán la quintachihuínalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacastacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima chatum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, na ixlimakstilí aktum chamacxcúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tipakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunít jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxumatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananít puro lakstarankán lhákāt na huá tí nac ixakxakacán chatunu ixtahuilínít lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixuí jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuánit camáklipli, y nac ixlacatín ixcakoyucanít kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá chatujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunít amá lanca mapaksina putáhuilh ccácxilhli chatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. ⁷ Ixlíchatum jaé la quitzistanca ixtasiputún la tantum lapánit, ixlíchatuy ixtasí la tantum huácax, ixlíchatutu ixkalhí ixlacán la chatum cristiano, y ixlíchatati ixtasiputún la tantum pichahua nima kosma. ⁸ Y ixchataticán jaé la quitzistanca ixtakalhí kanachaxanán ixpakancán y ixlitanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanít. Y canixnihuá quilhtamacú ni ixtalimāxtaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhuí Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhiya mintalacapastacni;

huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyáu y nítí macchaní milítlíhueke.

Huix ni kalhiya quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y canixnihuá.

⁹ Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhujcán, ixpaxcatatziníticán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanít y lama nahuán canixnihuá quilhtamacú, ¹⁰ cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatxokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhuí Ixpuchinacán Dios ixtatakxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix

quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán, naccapaxcatatzininiyán y naclitamakxtakáu naquilamapaksiyáu.

Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlitanca caquilhtamacú, y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuánit y anán chí.

5

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

¹ Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakcāna tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlichipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná xpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos. ² Pihúa amá puntzú chatum talipau ángel ixlipixtl hueke kalasquininalh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí mininí namakenú ixsello nima kalhí jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlitlanca akapún, ixlitlanca caquilhtamacú y ixlitlanca calinín ni para chatum tí tasilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknit nac xpulacni.

⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque ni ixtasí tí mininí namalakaké y naacxila tú ixtatzoknit nac xpulacni libro. ⁵ Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanit xlacata tlan mininí namakenuní namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixyá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni nilh, na ixkalhí nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak ixlitlanca caquilhtamacú.

⁷ Entonces amá tí litanú borrego lálalh tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhí nac ixpakcāna ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhí ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimat zamanit ixlakstu mucsun incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú chali chali talilakachixcuhuí. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatlí y talilakachixcuhuinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix mininí namaklhtinán namá libro y na chuná namakenuniya ixsello, porque huix minkalhni ixtapalh lixokónanti acxni mastajanikoca, y nit caj quilacatacán; y chuná tlan quincamaklhtinán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamatcán y caniyahuá quimpulata-mancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján, y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatlí ixlicácnit luhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y luhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtl huekecán ixtalitlmana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí mininí nakalhí huak limapaksín, huak liskalala, huak litl hueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamáxtakli naní ixlacata quintalakalhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuyáu, paxcatcatziniyáu y makapaxahuayáu.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuinalh huak lata tú Dios camalakahuaninít nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tiyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokonanit quilacatacán,

huata huá tí catamaklhtinalh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhuin, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chatati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcúhuilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá lata makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

6

Makenucán akatunu sello nima kalhí xatasmilin libro

¹ Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhí amá xatasmilin libro; entonces chatum lata amá chatati la quitzistanca con huak ixlipixtlhueke la acxni macacsánán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuyau nima ixpuhuaca chatum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lítipni. Maxquica aktum corona la xla tí tlajanani y táxtulh xlacata mas tlajanama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuyau jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklhtínalh aktum licuánit espada y maxquica litlhueke xlacata nalactlahuakó lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhúin nataramakní.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makenupá ixliaktutu sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuyau, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuyau y tí ixpuhuaca ixlitapacuhuí Linín, ixkestatilhá tí litanú Calinín. Y xla maxquica litlhueke xlacata nalactlahuakó ixliquilh-mactati lata huak cristianos talamana nac caquilhtamacú, tlan nalimakinán taranicni, tatzincsnit o con tátat o xlacata huananín quitzistancanín nacaahuá.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhúin xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlhuekecán:

—Lanca Quimpuchinacán, huix tí ccalakachixcuhuyán y ccanajlayau lata tú malac-nuníta, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamaknín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamaxquica puro lakstaranka lhákāt, y cahuanica:

—Cajaxtíticú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalít tzanká amacajcú camaknicán la huixín caj xlacata ixlijscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la týat tzúculh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapún tapatastakolh catiyatni la acxni aktum tlhúeke un chiquí xaquihui higo y mapatastinikó xasnapanka ixtahuácat. ¹⁴ Quimalacahuani paraca la akapún tapálajli la aktum cápsnat nima kesmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkalh, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y týat nima huí nac pupunú huak camalacsíjca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapaksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapucún soldados y nima lactalipau lacchixcuhúin, y na

chuná huak tí ixtalamana nac caquilhtamacú tí caj ixlístacán ixtaliscujmana y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilaactamáu y quilamatzekui xlacata ni naquincalakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litánú la borrego y na chuná xlacata ni naclacacxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapaksina putáhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amán akxtakajnanáu y ¿ticu lihua natalá o nataxtuní jaé takxtakajni?

7

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

¹ La quilimalacahuānikolh huak lata tú cācxilhli astán cacxilhpá chatati ángeles stucaj ixtayana chatunu lata nac ixlítanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní itsnoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. ² Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichini ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlihueke camaktásilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinanit limapaksin xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuanilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamaxquinít ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccātzilh niculá chalít sellar catlahuaca acxni chatum quihuanilh la chalít ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlítlanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlítalakapasni Judá,

akcutuy milh ixlítalakapasni Rubén,

akcutuy milh ixlítalakapasni Gad,

⁶ akcutuy milh ixlítalakapasni Aser,

akcutuy milh ixlítalakapasni Neftalí,

akcutuy milh ixlítalakapasni Manasés,

⁷ akcutuy milh ixlítalakapasni Simeón,

akcutuy milh ixlítalakapasni Leví,

akcutuy milh ixlítalakapasni Isacar,

⁸ akcutuy milh ixlítalakapasni Zabulón,

akcutuy milh ixlítalakapasni José,

akcutuy milh ixlítalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhakat

⁹ La ckaxmatkolh la chalít sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlilhuhuacán, tipalhuhua ixtalacahuancán ixtakalhí y tipakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro lakstarankán lhakat y chatunu ixtachipanit xpakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsui nac lanca mapaksina putáhuilh y na chuná cxlacatín amá tí litánú la borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlipixtlihuekecán ixtatlí y chuné ixtahuán:

Capaxcatcatziníu Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuilh

porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,

y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque xokónalh quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksin y na chuná amá lakkolún y amá chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstalh y tataquilhputakolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak limapaksín, huak litlihueke, huak lişkalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuiyáu, paçcatcatziniyáu, y çacniyáu mintalakalhamán canixnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni çatum amá lakkolún quintalacatzuhuñilh y quinkalhasquñilh:

—¿Catziya huix ticu namá tí talhakanit puro lakstarankán lhakat, y nicu tamini-tanchá?

¹⁴ —Tó, ni ccatzi tí namá, huata huix catziya —ckalhtínalh aquít.

Y xlá quihuánilh:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónalh ixlacatacán y xlá ixkalhni çalichekenit y çalimasnapapinit ixlhakatcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh ní huí Dios, pues çatzisní la çacuhini talakachixcuhimana y tamacuanimana amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá çalimaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yacxni nataliakxtakajnan tatzínsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichini nacamaçhichini ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakahlití amá tí litánulh la borrego ixlacatín Dios nacmaktakalha la xalakskatán ixborregos, y nacalín çamakotí ní huí aktum taxtunú nima niçxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios çatunu nacaxiquini nac ixlakastapucán huak ixlakaxtajatcán.

8

Ixliaktujún sello y pulascascuyun xla oro

¹ Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhí amá libro amá tí litánulh la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora. ² Astán cácxilhli amá çatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios çatunu çamacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpá açatum ángel tí ixchipatilhá aktum pulascascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacatatlauhá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak lacascúyulh ixakspún pulakachixcuhin. ⁴ Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta çalh ixlacatín Dios. ⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulascascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhin y lhken mácalh nac çatiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátilh la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y týat na tzúculh tachiquí.

Çatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán çatunu

⁶ Amá çatujún ángeles nima ixtakalhí ixtrompetascán tzúculh tataçaxa xlacata çatunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixuyá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhúyat nima huilhaj talanit kalhni takétalh nac çatiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca týat ixliquilhmactutu lata ixlitilanca çaquilhtamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixliçatuy ángel tlaka ixtropeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac çaquilhtamacú kalhni lakolh. ⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talaktzankakolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixliçatutu ángel paastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcutilhá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac çatiyatni itlhúyat çalakáhlilh ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. ¹¹ Ixtacuhini jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chúchut xala çaquilhtamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chúchut tánilh porque snun xun ixlakonit

¹² Ixliçatuti ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lactlahuaca ixtaxketcán chichini, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu

ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná maetzuhuica quilhtamacú la xmastá ixtaxkákēt chichiní y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckáxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac çatiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá çatutu ángeles nima tatzanká!

9

¹ Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli çatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac çatiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhí ixtampún.

² Y acxni amá stacu makálhkelh amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhkoyucán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkákēt chichiní y na chuná caunín canihuá.

³ Y nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nima ixtakospulá canihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui camaxquica litlihueke la nima takalhí táscuyu. ⁴ Pero calimapaksica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhí ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ Na calimapaksica xlacata nití natamkní, huatiyá nacamaxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzí la cacháualh tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ixacstucán nataní, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamana takxtakajnan.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nima camaclacasquincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhí la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla çatum chixcú.

⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchixit çatum puscāt, y ixtatzancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsaní la acxni lhuhua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhí la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamaxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhí çatum tí ixcapuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhí ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixitāt amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatín Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá çatati tlajananín ángeles nima ixtatachinit nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca çatati tlajananín xlacata nataán tamakni ixlitquilmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhcaçanit natamkninán pihuá amá cata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé çatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá çalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak çacahuayu ixtamimana.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quilimalacahuānica, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcanit çatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhí ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhcúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhcoma.

¹⁸ Y ixlitquilmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú capútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhcúyat, jin y amá azufre nima itlhcoma. ¹⁹ Porque ixlitlihuekecán jaé cahuayu ixtakalhí nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhínán.

²⁰ Pero lata nima takalhtáxtulh cristianos tí ni camaknica ni para chuná jaé talipuhua ixtalamatcán, y ni para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhín, ni talimákxtakli talakachixcuhuí ni lactlán espíritu y pulaktumín nima çatlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumín ni takaxmata,

n̄i talacahuánán, n̄i porque tatlahuán. ²¹ N̄a chuná l̄itum n̄i tatachókolh taramakní, tarascuhuá, n̄icxni tlan talatám̄alh n̄i natatzacatnán con ixmacnicán y n̄a chuná ixtaramakkalhanán.

10

Angel n̄ima ixmacán chipan̄it xatasmilin libro

¹ Y astán cacxilhpá la chatum talipau ángel ixlactactama akapún, jaé ángel ixl̄itamak-suitn̄it aktum puclhni, ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhúyat l̄icuánit tachayahúa, y ixtaxkákēt nac ixakxaka ixkalhí aktum chamacxcúlit. ² Nac ixmacán ixkalhí aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucaj akspuntáyalh pupunú con ixpacana, y xatantutu stucaj akspuntáyalh t̄iyat. ³ Entonces aktásalh con huak ixl̄ipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásalh takáxmatli la takalhtinanchá chatujún tajinín. ⁴ La takalhtinanchá amá chatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuinancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, n̄itú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá chatujún tajinín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún t̄iyat pakáchixli ixpakapakana nac akapún ⁶ y l̄iquilhalh amá tí n̄i kalhin̄it ixquilhtzúcut y siempre lama can̄icxnihuá quilhtamacú, xlá tlahuan̄it akapún, t̄iyat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixl̄ichatujún ángel huak kantaxtun̄it nahuán lata tú Dios laclhcan̄it la ixcamacxcatzin̄in̄it ixakchihuinan̄in̄ n̄ima cahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuinan̄it ixtachihuín ixtaxtun̄itanchá nac akapún, quintachihuinampá y chuné quihuánilh:

—Calakpi amá ángel tí stucaj yá nac ixakspún pupunú y t̄iyat, y camaklhti amá talakakén actzú libro n̄ima kalhí nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro n̄ima ixchipan̄it, y xlá quihuánilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxcat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxcat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzin̄inat nahuán huak tú Dios laclhcan̄it ama tapaxtoka lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuincán, y xatita yá ixreyescán takalhí.

11

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

¹ Astán quimacamaxquica kantum lhman̄ l̄ilhcan̄ la líxtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcan̄iya ixp̄ulacni amá ixpusiculan Dios n̄ima acxila, y n̄a chuná nalhcaya pulakachixcuhuín n̄ima kalhí y cacaputleke niculá chal̄it talakachixcuhuinan̄mana aná. ² Pero huix n̄i tilhcaya ixlacaquilht̄in̄ pusiculan porque namá t̄iyat camacamaxquican̄it tí xala mákat cristianos xlacata xlacán natal̄ichiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcachiquín Dios tipuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama malakachá chatuy quiakchihuinan̄in̄ xlacata akcutuy ciento atutumpuxum chichiní natal̄ichihuinan̄n̄ tú claclhcan̄it. Xlacán tamana talhaká puro laktzitzeke lhakat la n̄ima huilicán acxni tí n̄in̄it.

Chatuy ixakchihuinan̄in̄ Dios tal̄ichihuinan̄ ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chatuy quiakchihuinanín talítanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pumaxskon cantíla nima tayana nac ixlacatín Dios xpuchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tí tú nacatlahuaniputún xlacán tamana talimacán lhúyat ixquilhnicán tú natalitaxtuní, y chuná huak tlan natamakní tí nacatralacataquí. ⁶ Jaé chatuy akchihuinanín takalí litl hueke xlacata tlan natamapaksí akapún xlacata nī lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalichihuínán ixtachihuín Dios, y na chuná takalí litl hueke natamatunuja chuchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlan natalimakxtakajní cristianos xatuta yá tátat y lata maklit xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chatuy akchihuinanín natamakantaxtikó huak ixtascujutacán nima camacamaxquicanit, nac pulmán la pulachín nima nī kalhí ixtampún ama tacuta tantum licuánit quitzistanca tí ama cataralacataquí y acxni nacamakatlajá nacamakní. ⁸ Jaé ixmacnicán nin amaca catramicán nac tija ixítat amá lanca cachiquín Jerusalén ní makxtakajnica y maknica Quimpuchinacán nac culus, y jaé cachiquín na tlan catamalacastucáu amá aktuy cachiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichiní aítat huak cristianos xala canihúa pulataman tamana tacacní jaé nin y xlacán nī tamana tamastá quilhtamacú nacamujucán. ¹⁰ Lhuhua cristianos tí nī ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios nima ixtalichihuínán snun ama tapaxahuá la maknica y nataramasquihuí catuhúa tamasquihún porque snun ixcamakxtakajnicán nac ixlatamatcán. ¹¹ Pero astán acxni tapasárlalh amá aktutu chichiní aítat Dios camalacastacuánilh y tataquipá y huak tí tácxilhli tajicuankolh. ¹² Y astán amá chatuy akchihuinanín takáxmatli xlacata lipixtl hueke catachihuinananchá nac akapún y chuné cahuanica:

—¡Catacxítit juú talhmán!

Y xlacán talítaxxtulh aktum puclhni y tzúculh tatacxítú nac akapún. Y huak tí nī ixtacxilhputún tácxilhkolh la táalh. ¹³ Y pihúa amá puntzú tzúculh tachiquí tíyat y ixlíquilhmaccáu lata huak chiqui xala amá lanca cachiquín tatilhkolh, y aktujún milh cristianos tanikolh caj namá puntzú. Pero huak cristianos nima takalhtáxtulh ixtajicuankonit y huá xlacata tuncán tzúculh talakachixcuhuí Dios nima huí nac akapún.

¹⁴ Chuná jaé lakolh ixliaktuy takxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nima tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocárlilh tlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel y tuncán takáxmatli la tí putum ixlipixtl huekecán ixtachihuinanamana nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatiyá Quimpuchinacán tí camapaksínalh ixlitlanca caquilhtamacú y na catamapaksínalh Cristo tí Dios malakáchalh naquincalakmaxtuyán, y ixlimapaksín catayánilh canicxnihúa quilhtamacú.

¹⁶ Acxni amá puxumatati lakkolún nima ixtahuilana nac ixputahuilhacán ixlacatín Dios, tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí, ¹⁷ y chuné ixtahuani:

Huix Quimpuchinacán Dios

y nití macchaniniyán lanca miltl hueke;

huata huix tí nī kalhiya quilhtzúcut,

huix pihuatiyá lata makán, chí y canicxnihúa quilhtamacú.

Ccapaxcatziniyán porque huix chí maclacasquinita amá lanca miltl hueke nima siempre ixkalhiya,

y tzucunitatá mapaksinana.

¹⁸ Xala canihúa cachiquín tí nī tácxilhputunán tasitzinít,

porque tacatzí acchanit quilhtamacú acxni huix pat catatlahuaya taputzán,

y pat catatlahuaya taxokón huak tí taninít tatlahuanit tú nī tlan.

Pero na chuná pat maxquiya ixtaskaucán huak tí tamacuaninitán y talichihuinanit mintalakalhamán.

Porque xlacán tamacamaxquinitán ixlistacnicán y talilakachixcuhunitán nac ixlatamatcán,

y huix nī cuentaj tlahuaya para talipau o nī talipau porque acxtum calakalhamana mincamán.

Pero *na* acchanit hora acxni huix pat calactlahuaya huak tí tamalaktzankenit ixlistacnicán cristianos.

¹⁹ Lata tachihuinakolh amá puxumatati lakkolún, tuncán cácxilhli ixpusiculan Dios nima huí nac akapún la talácquilh y tlan tásilh nac ixpulacni ana ní ixuí aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccaxlán Dios. Y tuncán tzúculh maklipa licuánit jílilh y tachíquilh tíyat y tzúculh patastá chijit sen çatiyatni.

12

Puscat nima taralacataquí lanca tzutzoko luhua

¹ Ixlipuntzú clilacahuanampá aktum lanca licácnit nac akapún, çatum puscat ixlitamaksuitnit ixtaxkáket chichiní caj la calihuílilh ixtalhakán ixtasí; ixtujún ixlitatutanit ixakspún papá y ixaknú aktum corona nima ixlitacaxtayanit akcutuy stacu. ² Jaé puscat yaj ixacstu ixlama y acxni maklhacátzilh xlacata ixamajá lakahuán itskata tzúculh aktasá lata ixakxtakajnama porque ni lá ixaksánán. ³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akáu ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctilh ixliquilhmactutu lata huak stacu ixlitilanca akapún y çamacáchalh nac çatiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscat nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuaniní lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscat aksánalh y mastalh çaquilhtamacú çatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixliacahçacanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamana çaquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhtica y láchalh Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. ⁶ Jaé puscat, ixtzé actzú kahuasa na tzálalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmacaxniní aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalhán akcutuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlájlalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkálh ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuná jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihuá amá xamakán aksahuiná luhua nima na litapacuhuí tljaná o malaktzankená tí canicxnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacakskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja çamacanca hasta çatiyatni.

¹⁰ Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixçalanca ixchihuinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalakmaxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksínán y na chuná Cristo tí ixlacahçanit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacanit nac akapún ixmalaksinacán tí talipahuán Dios, amá tí çacuhuiní la çatzisní ixçamalaksí ixlacatín Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlajanit caj ixkalhni nima mastájlalh acxni nilh amá tí litanú borrego ixlacatín Dios, y na chuná porque tlan tamakantáxtilh ixtachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixçamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilanántit nac akapún, y na chuná huixín ángeles. Pero, jkoxitanín huak huixín tí lapanántit nac çatiyatni! Porque tljaná çalaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlátámat y huá xlacata licuánit lilacapuankonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cátzilh xlacata çatiyatni ixmacachincanit tuncán tzúculh tataxtú amá puscat nima ixmalakahuaniñit çatum skata. ¹⁴ Pero xapuscat maxquica aktuy laclanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalhán aktutu çata áitat. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tljaná na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chuchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná namamamuxtíní xapuscat.

¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscat pues tíyat quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chuahuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunít lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cátzilh xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscat litalakpúspitli tzaksapá cañaraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tacanajlá ixlíhuak tú quimasíchi Quimpuchinacán Jesucristo.

13

Tantuy lañicuánit quitzistancañin

¹ Astán tunu tú quilimalacahuani paraca y acxni ccátzilh stucaj ctayachá ixquilhtún pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la ñicuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ixakalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknít aktum tachihuín nima ixlilacataquí snun Quinticucán Dios. ² Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantunín la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamaxquilh ixlitihueke y na chuná huak limapaksín nima ixkalhí. ³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la ñicuánit calakalhica y ixlínit ixuanit pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacanikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquínit limapaksín jaé ñicuánit quitzistanca, y na chuná ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacchani ixtalacapastacni jaé ñicuánit quitzistanca, y ticu tlan natarala cataquí y namakatljá?

⁵ Jaé ñicuánit quitzistanca na limakxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán laclixcájnít tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limakxtakca nalimapaksínán huatiyá tipuxumatuy papá. ⁶ Y xlicana chú tláhualh, luhua tú lixcájnít lichihuínalnh Dios likalhkamánalh ixtapuhuán, y na chuná ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún. ⁷ Na maxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamaxquínit ixlitacnicán Dios y luhua tí tamástalh ixtalamatcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapaksí lata tí talamana nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, tipakatzi ixtachihuínán, catuyahuá ixtalamatcán y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁸ Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé ñicuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatzoknít ixtacuhuínicán nac malamaníná libro ana ní tatzoknít tí camininí nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí ñilh quilacatacán porque chú ixlachcacanít hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhíyátit mintakencán tlan cakaxpáttit tú ccahuanimán. ¹⁰ Para tí caliakskahuinanán y nacamanuyán nac pulachín tamaclacasquín na namancán; para tí nacalimakniyán espada na calimaknica. Pero huixín tí tancs lipahuanátit ixtachihuín Quinticucán Dios, cakalhítit licamama akxtakajnanátit nac jaé caquilhtamacú y ni limakxtakátit canajlayátit lata tú malacnunit xlá.

¹¹ Astán cacxilhpá tunu tantum ñicuánit quitzistanca ixtacutma nac catiyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí la ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí la pihua ixtachihuín amá lanca tzutzoko luhua. ¹² Na ixkalhí limapaksín la amá xlahuán ñicuánit quitzistanca xlacata natamapaksínán; y calimapaksilh huak cristianos xala caquilhtamacú xlacata calakachixcuhuica amá xapulh quitzistanca nima ixkalhí aktum ixakxaka tú casi ixnimajá pero aksánalh. ¹³ Na kalhí litlihueke xlacata tlan nacatlahuá la lanca tascújut nac caquilhtamacú, nac akapún tlan ixmapatásti lhúyat ixlacatincán huak cristianos xlacata natalilacahuánán ixlitlihueke. ¹⁴ Caj xlacata jaé litlihueke nima macamaxquica xlacata nacalitlahuá la lanca tascújut ixlacatín amá xlahuán ñicuánit quitzistanca, luhua cristianos cakskáhuilh xala caquilhtamacú, y limapaksínalh xlacata catlahuaca xapulaktumin ixmasuy amá xlahuán quitzistanca nima ixtalakalhínit ixlínit ixuanit pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixlitantuy quitzistanca na makhtínalh litlihueke xlacata tlan namaxquí latámat amá ixmasuy xlahuán quitzistanca

y tlan namachihuini xlacata xla xatita ya ni catalakachixcuhuilh namamaknininan. ¹⁶ Xahuá na limapaksinalh xlacata huak cristianos la talipau o la ni talipau, la ricos o la pobres, ti catamahucanit xlacata natuscua o ti chuta talapulá, cacahuilínica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixlilakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná ni lá tí tú catitamáhuah ni para tí tú catístalh para ni kalhí amá sello ixtacuhuini o xanúmero ixtacuhuini ama xlahuán licuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquiní liskalala tí huixín namakachakxiyátit nalacachipinátit xatu ya sello o xanúmero nima kalhí jaé quitzistanca ixcalilhcanimaca amá cristianos, porque para tancs nalikalhtahuakaya o naputlekeya quitaxtú xanúmero chatum chixcú y huá jaé: akchaxán ciento atutumpuxumachaxán.

14

Ixtatlimán 144,000 cristianos

¹ Astán clácalh y cácxilhli amá tí litánú la borrego ixlacatín Dios, stucay ixya ixakstín kestín nima huanicán Sión; xla ixcataya aktum ciento atipuxumatati milh cristianos nima ixcalimutzokcanit ixtacuhuini y na chuná ixtacuhuini Ixticú. ² Lipuntzú ckáxmatli lhuhua pixchalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí la caacsánalh lhuhua kalhtuchoko acxni tatlahuamana o caj la snun cajlilh, na ixuanit la acxni lhuhua ixtlaknanín arpas tatlaka ixliltaknicán. ³ Ixtalitimana aktum sasti tatlín ixlacatín ixpumapaksín Dios, na ixlacatincán amá chatati la quitzistancanín, y na aná ixtahuilana amá puxumatati lakkolún. Pero ni lá tí ixcatzini amá sasti tatlín huatiyá ixtalimana amá aktum ciento atipuxumatati milh cristianos xala caquilhtamacú nima ixcalakmaxtucanit. ⁴ Huá jaé cristianos la tí nicxni tatatalakxtuminit ni para chatum puscat pues scuruncu tatamakxtaknit nac ixlatamacán; huá xlacata tatokokepulá tí litánú la tantum borrego xanita xla an. Huá xlacán tí xlahuán calakmaxtuca lata ixlihuak cristianos nac caquilhtamacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quinticucán Dios y Ixkahuasa tí litánú la tantum borrego ixlacatín. ⁵ Nac ixquilhnicán nicxni ixcaquilhuacánilh ni para aktum takskahuín pues lacscuruncu talamana ixlacatín ixpumapaksín Dios.

Ixtachihuincán chatujún ángeles

⁶ Y pihua amá puntzú cacxilhpá chatum ángel tí ixkospulá nac ixítat akapún ixlimín amá lan ixtachihuín Dios nima malacnú la tlan calakmaxtú tí talipahuán xlacata nacamaxcatzini huak tí talamana nac caquilhtamacú la tipalhuhua pulataman, tipakatzi tachihuín, catuyahuá latámat y catuyahuá ixtalacahuancán. ⁷ Y chuné ixquilhuama lata huak ixlipixchala:

—Capaxquítit y calakachixcuhúitit Dios huak huixín tí jicuaniyátit porque acchanit quilhtamacú acxni xla ama tlahuá ixtaxokón. Ccahuaniparayán, calakachixcuhúitit Dios tí tlahuanit akapún, catiyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuínampá chatum ángel y xla huá:

—Laktánkalkh, snun laktánkalkolh amá talipau pulataman Babilonia, porque xla caliakskahuinít cristianos xlitlilanca caquilhtamacú xlacata natapaxquí y natamakslihueké laclixcájnít ixtalakalhín.

⁹ Y acxni chihuínampá ixlichatutu ángel lata huak ixlipixchalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin y namastá quilhtamacú xlacata nahuilínicán ixselo ixlilakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xla na amaca makotícán namá xun chúchut xla takxtakajni nima Dios laccaxtlahuanit lata makasitzicanit, y amaca calimakxtakajnicán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y aná nataxtakajnán ixlacatín huak ixángeles Dios y nac ixlacatín Ixkahuasa tí litánú la borrego. ¹¹ Jaé lhcúyat pasama nahuán canicxnihuá quilhtamacú; aná ni ama anán tajaxni la nataxtakajnán huak tí natalakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca y na chuná ixmasuy xapulaktumin, o tamastá quilhtamacú cacahuilínica ixlilakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paxquí ixlihuak ixnacú ixlimapaksín

Dios y takokeyátit ixlátámat Jesús, tamaclacasquiní līcamama napatīyátit xatūta tú calakchanán.

¹³ Acxni huí tí quintachihuínalh nac akapún y chuné quihuánilh:

—Catzokti lāta jaé tú camán huanīyán: “Catapaxáhualh huak tí lāta chí ama taní y tacanajlanīt tú camālacnūnī Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tāmānajá tajaxa ixtachālhcatnicán, y ixtascujutcán siempre nacakskalhlín.”

Lā Dios ama tlahuá ixtaxokón nac caquilhtamacú

¹⁴ Acxni clácalh y cacxilhpá paktum lanca staranka puclhni, y ixakspún jaé puclhni curucs ixuí amá Xatalacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanīt aktum stayanca ixlīchucucán sákat nīma huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhūcán Dios tunu çatum ángel, y maktásilh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlanīttá tachanán xala caquilhtamacú y acchanīt hora namaquiyáu. Camānu milīchucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú līmapaksīca y mapasárlīlh ixlīchucún nac ixakspún tíyat y maquīkolh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá çatum ángel nac ixpulakachixcuhūcán Dios nīma huí nac akapún, xlá nā ixchipatīlhá aktum stayanca ixlīchucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá çatum tunu ángel nac pulakachixcuhūn xla oro nīma ixuí nac pusīculan, xlá ixmāxquīcanīt lītīhueke xlacata tlan nalactlahuanán con lhcúyat y tachihuínalh lāta huak ixlipixchalanca amá ángel nīma ixhipanīt stayanca līchucún hoz y huánilh:

—Chí huix nā camaclacásquinti stayanca milīchucún, cacachūcucti tampuslhūhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tlan tacatlanīttá.

¹⁹ Y amá ángel nā chuná mapasárlīlh amá stayanca ixlīchucún ixakspún catiyatni y lacatum huilīkolh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tlan tamālacastuccán līcuánit takxtakajni nīma mastá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkōca lakamákat ní ixuilachá lanca cachiquín, y ana ní ixlakchitmaca táxtulh puro kalhni y tzalánalh ixlīlakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

15

Chatujún ángeles con ghuatīyá takxtakajni

¹ Astán cacxilhpá nac akapún tú mas lanca y līcuánit līcācniīt, cācxilhli chatujún ángeles chatunu ixtakalhí akatunu takxtakajni nīma ama līmalaksputú ixtasītzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasīputún lā pupunú, staranca ixuí lā hualhtīn tú huilhaj ixtalanīt lhcúyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtīn pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajaniīt laclīxcājnit ixtalacapastacni amá līcuánit quitzīstanca, ixmasuy xapulaktumīn y nā chuná xanúmero ixtacuhūnī. Xlacán ixtachipanīt akatunu lītīlakni nīma huanicán arpas nīma Dios ixcamacamāxquīnīt. ³ Y tzūculh tatlí amá tatlīn nīma ixcamāsinīnīt nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs līpahua Dios, y nā chuná ixtatlīn amá tí lītānū lā borrego; y chuné ixtatlī:

Quimpuchinacán Dios, nītī macchaní lanca milītīhueke,
y laclīcācniīt lāta tú tlahuanīta nac caquilhtamacú.

Huata huix tí minīnī namapaksiya lāta tú huí lā quireycán,
porque lactalīpau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ¿ticu nī catīpaxquín y nī catīlakachixcuhūn xlacata nī nājicuanīyán?

Porque huatīyá huix kalhīya tancs talacapastacni,

y namín quilhtamacú acxni huak pulatamān xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhūyán,

y tapaxcatcatzīnīyán lāta tú lactlān tlahuaya.

⁵ Astán clácalh y cácxilhli la talácuilh amá ixpulkanachixcuhuicán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulanacni ixtasí amá caxa ní ixmaquicanit aktum chíhuix ní ixtatzoknit ixlimapaksín Dios. ⁶ Aná nac tlan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá caxa tatáxtulh çatujún ángeles nima ixtakalí ahuatiyá takxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamana nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuan lhakat xla lino ixtalhakanit y na ixcalitampachicanit cinturón xla oro hasta ixcuxmuncán ixcachani. ⁷ Acxni tuncán chatum lata amá chatati la quitzistanca camáxquilh akatunu copa xla oro chatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclícuánit takxtakajni nima mastá Dios tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé caxa tásilh minchá ixlitihueke Dios la jin tú litatzamakolh huak chiqui, y ni lá tí ixtanú hasta xní nalakó amá takxtakajni nima ixtakalí amá çatujún ángeles.

16

Copas nima taputajumana takxtakajni

¹ Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuín nima taxtuchá nac pusiculan la camapaksica amá çatujún ángeles, y chuné cahuanica:

—Capítit chatunu huixín lakxtakayátit nac catiyatni namá takxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanit.

² Xlahuán amá ángel alh y lakxtakalh ixcopa nac catiyatni y tuncán lata lakxtakalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalí ixlilakapascán ixselo amá licuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumín ixmasuy calitaxtukolh lixcájnít tzitzi nac ixmacnicán.

³ Ixlíchatuy ángel na alh lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakolh y huak lata tú ixtajuma aná xastacnán tanikolh.

⁴ Y na chuná ixlíchatutu ángel na alh lakxtaká ixcopa nac kalhtuchoko y nac puxka o taxtunú, y na chuná kalhni talakolh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuínampá chatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzán, ni lá akskahuinana ni porque lá akskahuicana porque huix tí siempre pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamakxtakájnilh tí talipahuanitán, y tí huix ixcalacsacnita xlacata natalichihuínán lata tú laclhcanita, y chí huix camáxquinita ixtakxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná camininí nataxtakajnan.

⁷ Na ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulkanachixcuhuicán Dios jaé tachihuín:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lata tú anán y huak catziya, lihua çana y tancs maxokenana.

⁸ Amá ixlíchatati ángel na lakxtakalh ixcopa ní huí chichiní y mas kálhilh litihueke xlacata tlan nacalhcuayú huak cristianos. ⁹ Y huak calhcuyukoç pero xlacán ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán ixlatamatcán xlacata natalakachixcuhuí, mas chá lhuhua tú talitatalacástucli porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamáxquinít jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlíchaquitzi ángel na lakxtakalh ixcopa ana ní huí ixputáhuilh o ixpumapaksín amá licuánit quitzistanca y tuncán tapaklhtutakolh ixlitilanca caquilhtamacú ní ixmapaksínán. Huak cristianos tí ixtalipahuán hasta tzúculh talakxcá ixtzimakatcán lata ni tatálalh takxtakajni. ¹¹ Pero na ni para chuná talakxtapálih ixtapuhuancán la natalimakxtaka tatlahuá tú lixcájnít sino tasitzi tapúxtulh y con laclíxcájnít tachihuín ixtataralacataquí Quinticucán Dios xalac akapún caj xlacata ixtasipanitcán ixtzitzicán nima ixcamalakachanicnit.

¹² Y amá ixlíchachaxán ángel na lakxtakalh ixcopa nac kalhtuchoko nima huanicán Eufrates y tuncán sacli xachúchut jaé kalhtuchoko xlacata aná natalactlahuán amá reyes nima nataminachá pakán ní taxtuyachá chichiní.

¹³ Pihuá amá puntzú cácxilhli la ixtaquilhtaxtumana nac ixquilhni amá lanca tzutzoko luhua, nac ixquilhni amá licuánit quitzistanca y nac ixquilhni amá akskahuiná profeta aktutu laclíxcájnít espíritus nima ixtatasí la chíchak. ¹⁴ Jaé laclíxcájnít espíritus ixcamáxquinít litihueke tlajaná xlacata tlan natatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata

chuná tlan nacáskahuicán y nacamamacxtumikocán huak laclanca mapaksinanín reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tataralacataquí Dios amá licuánit quilhtamacú acxni xlá nacamakatlajakó porque nítí macchaní ixlitihueke.

¹⁵ Cakaxpáttit tú cahuaniyán Jesús: “Aquit aktziyaj camán calakchinán la chatum kalhaná acxni min kalhanán nac aktum áxtaka. Capaxahuátit huixín tí skalalh maktakalhátit milhakacán xlacata tuncán nahuiliyátit y ni namaxananátit la tí ni kalhí ixlhákat y maklhtintili lama.”

¹⁶ Amá chatutu espíritu ama camamakstokkó huak amá reyes nac pulaslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuín huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlíchatujún ángel na lakxtákalh ixcopa nac caunín y huá acxni takáxmatli aktum pixchalanca tachihuín minchá nac ixpukahachixcuhuicán Dios xalac akapún y taxtuchá nac lanca mapaksina putáhuilh nima huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukolhá lata tú laclhçacanit.

¹⁸ La ckaxmatkolh jaé tachihuín tuncán tzúculh maklipa, macacsanán tajinín y licuánit tachiquí tíyat tú nixcni tí ixmaklhcatzinít la namá ni porque huí tí ixacxilhparanít lata tiquilhtzúculh xlahuán cristianos talamana nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talipau çachiquín aktutu tapítzilh lata talaksçetahui y huak pulataman xala caquilhtamacú tatalactilhtahuilakolh acxni Dios lacapástacli ixtalakalhincán amá çachiquín Babilonia xlacata nacamakotí xaxún chúchut xla takxtakajni nima laccaxtlahuanít lata makasitizicanít. ²⁰ Huak islas nima ixtahuilana nac pupunú talaktzánkahl nac chúchut y huak çalacsipijni na tatzankakolh. ²¹ Y na chuná tzúculh tapatastá nac akapún licuánit laclanca ixchijít sen tú tatamáchá ixakspún çatiyatni y nima ixtatzincán hasta tipuxum kilo akatunu y çaj xlacata takxtakajni xla chijít sen lhuhua cristianos tatzúculh tataralacataquí Dios con laclixcájnít tachihuín porque snun lilakaputza castigo ixuanít.

17

Babilonia litánú la chatum xataclatapulín pusçat

¹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata amá chatujún nima ixtakalhí ixcopascán xla takxtakajni y quihuánilh:

—Caquintapi y camán calimalacahuaniyán takxtakajni tú napaxtoka namá la lanca xataclatapulín pusçat nima curucs huí ixakspún lata huak pupunú nima huí nac caquilhtamacú. ² Jaé pusçat huak reyes xala caquilhtamacú tatalatapulinít y na chuná lhuhua cristianos tí talamana nac caquilhtamacú tamaksliehuekenít ixkásat la tí snun lakatí huá cuhu hasta nalakchuhá.

³ Y lata ixquimalacahuanima Ixespíritu Dios amá ángel quílih lacatum ní huak desierto ní nítí lama y aná cácxilhli chatum pusçat ixpuhuaca tantum licuánit xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknít puro laclixcájnít tachihuín nima ixtaralacataquí Dios y na ixkalhí aktujún ixakxaka y akçau ixkalókot. ⁴ Xapusçat ixlilhakananít lhákat nima ixlilacahuánán tipatuy color, tzutzoko y lhpupoko; lan ixlitacaxtayanít puro oro y lacslipuan chíhuix, ixpíxnu aktum cadena xla perlas. Na ixchipatilhá nac ixmacán aktum copa xla oro nima spalh ixlitatzamanít tú ni licxilhputu y lixcájnít ixkásat nima ixtlahuá, ⁵ y nac ixmún ixtatzoknít jaé ixtacuhuíní nima tipatuy tú huamputún y chuné iXuán: “Lanca pulataman Babilonia tí la lihua xatzé huak xataclatapulín pusçat y lata tú ni licxilhputu nac caquilhtamacú.” ⁶ Acxni tuncán çmakacháxilh xlacata jaé pusçat ixkachí, ixlíkachí ixkalhnicán cristianos tí talitapaksí Dios y tí ixçamaknicanít çaj xlacata ixtalichihuínán ixtachihuín Jesús. Aquit çaçnikolh jaé pusçat porque ni xacmakachaxima tú ixquitaxtunima. ⁷ Acxni quihuánilh amá ángel:

—¿Huanchi tacacniya çaj namá pusçat? Camán clacspitniyán la quitaxtú tú huix ni makachaxiya ixlacata jaé pusçat xahuá namá quitzistanca nima puhuaca y kalhí aktujún ixakxaka y akçau ixkalókot. ⁸ Namá licuánit quitzistanca nima acxilhnita, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, lákspulí. Pero masqui chuná jaé, xlá ama

latamapará amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparanikocán ixlátamat. Y huak cristianos tí talamana nahuán nac caquilhtamacú y ni tzoktakalhí ixtacuhuínicán nac malamánina libro nima kalhí Dios hasta lata ya tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacán ama tacacnínán acxni natacxila tasipará jaé licuánit quitzistanca nima ixnínit pero lacastacuanampá.

⁹ Jaé tamaclacasquiní liskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspitniyán: Namá aktujún ixakxaka nima acxilhnita tlan litamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscát ¹⁰ y na chuná tlan litamalacastucáu namá aktujún ixakxaka chatujún mapaksinanín reyes, chaquitzis xlacán taninittá y chatum mapaksinamajcú y xachatun ni naj mapaksinán, pero jaé nima ahuatiyá namín mapaksinán ni makas ama makapalá. ¹¹ Jaé licuánit quitzistanca nima ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzayán mapaksiná rey ama huán masqui na la calitánulh ixlakapuxoko chatum amá ixlichatujún tí ixmapaksinanit xapulh, pero xlá astán amaca lactlahuanikocán ixlátamat na la xamakapitzi ixtamapaksinanín.

¹² Namá akcáu ixkalókot nima acxilhnita tlan litamalacastucáu tunu chacáu mapaksinanín reyes nima ni naj tamatzuquí ixlimapaksincán, pero acxni namapaksinán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksinán aktum hora huatiyá. ¹³ Jaé chacáu mapaksinanín reyes acxtum natalacapastaca xlacata natamacamaxquí huak litlihueke y limapaksín tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksinán. ¹⁴ Entonces na chuná huak xlacán natatamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tataralacataquí y tataraslaka amá tí litanunít la borrego ixlacatín Dios. Pero xlá ama camakatlája porque xlá ni lá catitamakatlájalh, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama litamakxtaka lata huak puchinanín, y huata huá tí la rey ixmapaksinacán nahuán lata huak laclanca mapaksinanín reyes talamana. Y na chuná ama tatatlajanán huak tí calacsacnit y catasaninít xlacata natamacamaxquí ixlátamatcán y xlacán nicxni talimaktaknit talipahuán.

¹⁵ Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nima ácxilhti ixkahlhi curucs ixuí amá la xataclatapulín puscát tlan litamalacastuccán huak cristianos xala caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamancán, catuyahuá ixtalacahuancán, tipakatzi ixlátamatcán y ixtachihuincán. ¹⁶ Y namá akcáu ixkalókot nima cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamana tasitzitapuxtú y yaj nataacxilhputún namá la xataclatapulín puscát y natamaklhti huak lata tú kalhí y maklhtintili nataxxtakmakán; y ni huata aná naquityá ixtasitzicán pues hasta tamana tahuanín ixlíhua y nima nakalhtaxtú tamana talhcuyuhuilín. ¹⁷ Pero Dios chuná lacásquilh catalacpúhualh y na chuná cahuilínilh nac ixtapuhuancán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí litlihueke y limapaksín amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksinán la lanca rey porque chuná xlacán masqui ni tacatzí tamana tamakantaxtí lata tú Dios laclhcanit ixlacacán. ¹⁸ Namá puscát nima acxilhnita tlan tamalacastucáu namá lanca cachiquin nima camapaksí huak reyes xala caquilhtamacú.

18

Ixtalaksputni pulataman Babilonia

¹ Astán cacxilhpá achatum ángel nima ixlactactama akapún nima ixmaxquicanit mas litlihueke y licuánit limapaksín; ixtaxtáket litzasnankolh nac catiyatni. ² Xlá ixlihuak ixlipixchalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkálh, snun laktzánkálhá amá lanca y talipau pulataman Babilonia. Chí ixpulatamancán tlajananín y aná huata tamakstoka laclixcájnít espíritus y tatlhuá ixmasakacán huak laclixcájnít y ni licxilhputu spitu. ³ Porque huak pulataman xala caquilhtamacú camapasicanit lixcájnít ixkásat y lata tú laclixcájnít tlahuá nac ixlátamat

camalaktzankenit lhuhua lalanca mapaksinanin reyes, y huak stanandin ricos talanit caj xlacata lhuhua tumin tú talimakatztánkalh la lipaxáu ixtalamana.

⁴ Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuinalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulataman huak huixin tí quilamacamaxquú milistacnicán xlacata ni nacatatlahuayátit ixtalakalhincán y chuná ni nacataxokonanátit. ⁵ Pues lata ixlihluhua ixtalakalhincán acchanit nac akapún y Dios caso tlahuanit huak lata tú lixcájnít tatlahuá. ⁶ Capuspitnica jaé cachiquín lata tú lixcájnít catlahuaninít xamakapitzi, camaxokonica maktuy ixlacata lata camaxtakajninít cristianos, camakotica mas laktlihueke xun chúchut xla takxtakajni que la xlá camakotinít xamakapitzi. ⁷ Xcatzi lhuhua camaxquica jaé puscát tacatzán y takxtakajni latiyá la xlá xcatzi tamacamástalh nac talactlancán y malaktzánkelh lata tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksín la chatum reina. Aquit ni quiakxtakmakancanít la chatum puhuaniná puscát, huá xlacata aquit nicxni cama akxtakajrán.” ⁸ Como snun quilhlaclancán jaé puscát huá xlacata huata aktum quilhtamacú lilactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzínsit y astán ixlinín, porque chú laclhcanít Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí litlihueke y chuná ama makantaxtí.

⁹ Huak reyes xala caquilhtamacú tí tapáxquilh ixkásat y tatatláhuah talakalhín jaé puscát tamana tatasá acxni natacxila ahuatiyá jimajcú nahuán ní lhucyuhuilicanít. ¹⁰ Yaj tamana tatalacatzuhú caj xlacata ixtajicuacán acxni natacxila iccastigo jaé puscát; ahuatiyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulataman Babilonia, tanto ixkalhiya lhuhua limapaksín y litlihueke y chí caj maktum lactlahuakoça y makhtinanti mintaxokón.

¹¹ Y na chuná huak stanandin xala caquilhtamacú na tamana tatasá y natalilakaputzá lata tú paxtoknit amá pulataman, porque chí ¿ticu ama camaktamahuá ixlistacán acxni natalimimpará? ¹² Tipakatzi listat ixtachanít nac jaé cachiquín, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, na chuná tipakatzi xatlán lhakat xla lino y xla seda y xatipakatzi colores, na chuná xatuta yá lacmucsún lhtacala xatachucún y lactzú licaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³ Huí tí ixtalín ixlistacán lacmucsún la canela, la incienso, la mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalistat cristianos nima ixcatamahuacán xlacata caj chuta nacamascujucán. ¹⁴ Pero chí amá stanandin chuné natahuaní amá cachiquín:

—Huix yaj pat lipaxahuaya namá lakkama y lihuaputu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankaníta hasta mintumin nima lipaxáu y lilakatit latámat ixmaxquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé cachiquín tí ixtamalacnú ixlistacán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni natacxila tú paxtoknit amá cachiquín y lata tatasamana y talacapastacmana ixlátamat ¹⁶ chuné tamana tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca cachiquín, tanto lan ixuanit la chatum puscát nima tlan ixcaxyá tí ixuilinít aktum ixlhakat tipakatzi lacahuán, la tí huilinít lhuhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas. ¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumin y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamana nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhucyuhuilicanít amá lanca cachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau cachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tactahuacá lata ixtalaktasama amá cachiquín y chuné tarahuánilh:

—¿Koxitá namá lanca y talipau cachiquín, lilakalhámat! ixbarcoscán tamachalhcatní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lactlahuakoça jaé lanca cachiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí calacsacñit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí tlatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinanítántit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para maxquica castigo jaé cachiquín quitaxtú Dios tancs catlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú catlahuaninitán jaé cachiquín.

²¹ Acxni minchá çatum tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken mácalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkahl jaé chíhuix ama laksputa namá lanca cachiquín Babilonia xlacata yaxni naacxilhparacán. ²² Yaxni amaca kaxmatcán nac amá cachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tipakatzi chalhcatanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyancs ama tatutá, yaj para xachihuix molino ama acsanán. ²³ Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yaxni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná páxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac caquilhtamacú porque ixcakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmilh iccastigo porque jaé nac cachiquín tzalananiť ixkahnacán lhuha cristianos nima camaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhuah, pero xlá na lin cuenta y nalimaxokoniť ixkahnacán huak ixcamán Dios tí camaknicaniť lata ixlitlanca caquilhtamacú.

19

¹ Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuha cristianos ixtaktasamana con huak ixlipixtlihuekacán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyáú y napaxcatcatziniyáú ixlitlihueke.

² Porque xlá tancs y lihua xlicana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscat tí camalaktzankenit lhuha pulataman con ni tlan ixkásat y chí maxokonicanit caj xlacata lhuha ti camakninít tí taliscujnit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhcaca ní lhcuylhuilica namá puscat, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapastacáu tú paxtoknit.

⁴ Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatati la quitzistancanín tatatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhcanit Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuínamparachá nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá: Calakachixcuhuítit Quimpuchinacán Dios huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamatcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixchalanca catachihuínalh lhuha lacchixcuhuín, takaxmátihl caj la cacsánalh lhuha kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajililh y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nití macchaní ixlitlihueke.

⁷ Catapaxáhuah ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatzínú lata tú catlahuanit, porque acchanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xalit tzumat maxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhakat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlán y lakstaranka lhákāt tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nīma ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamana nac caquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáualh huak cristianos tí camacaxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litánú la borrego ixlacatín Dios.”

Nā quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ixtalacapastacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata naclakachixcuhuí, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nī Dios, nī caquintatzokostani porque huata çatum tí cmacamaxquīnit quilatamat xlacata nacmacuaní nā chuná la huix y huak minatacamanán tí tancs tacanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nīma milh quimaktaka. Huatiyá Dios mininí nalakachixcuhūya.

Makatlanján tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún la catalácquilh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí xpuhuaca ixlitapacuhuí Talipau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú mininí acxni mapaksinán y nā chuná acxni cataralacataquí tí tataraslaka. ¹² Ixlakastapu ixtalaks koy la ixlamana lhcúyat y nac ixakxaka ixkalhí aklhuhua coronas y nā tatzonknit nac ixmún aktum sasti tucuhuíní nīma huata xlá ixmakachakxí tú ixuampútulh. ¹³ Ixlhákāt nīma ixlhakanit ixpasakonit kalhni y nā ixlitipatuy ixtucuhuíní huanicán Ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtastalanitilhá lhuhua laslankín ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanit lakstaranka lhákāt xla xatlán lino y nā huak ixtapuhuančana tanatunu lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhtaxtú aktum stayanca espada nīma nacalimakatlajá huak pulataman xala caquilhtamacú. Astán con lhuhua litlihueke ama limapaksinán xlacata huak tí takaxmatmakán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaxtum ama çatatlahuá taputzán nā la acxni nac ixpuchitni uvas huí tí lilakchita uvas con ixtantún nī para akstum kalhtaxtú huak maxtunikó xachúchut, y nā chuná huak cristianos tí tamakasitzinī natamaklhcatzí la licuánit maxokoninán Dios tí ixpuchiná huak lata tú anán. ¹⁶ Amá tí xpuhuaca staranka cahuayu ixlín aktum tatzokni nac lhman ixlhákāt nīma ixlhakanit y nā chuná nac ixakxpakán nīma chuné ixuán: “Huá jaé tí mas lanca mapaksina rey que lata huak laclanca mapaksinanín reyes y mas lanca xapuxcu que huak lata tí laclanca xanapuxcún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá çatum ángel stucaj ixyá ixakspún chichiní y camaktásilh con huak ixlitlihueke huak xahuanán spitu nīma takosa ixlitlanca akapún y chuné cahuánilh:

—Catántit y catalakxtumikótit xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuaniyán Dios. ¹⁸ Tipakatzi lihua nahuayátit, ixlíhua laclanca mapaksinanín reyes, xahuá xla xanapuxcún soldados y tí laccamama lacchixcuhūn y nā nahuayátit ixlíhua cahuayu y tí tapuhuačana, lihua xla tipakatzi cristianos, la tí čuťa lapulá y la tí caj čatamahuanit y čuťa mascujucán, quilhpaxtum nahuayátit la xalactzú la xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá licuánit quitzistanca y huak mapaksinanín reyes xalac caquilhtamacú con ixtropas tí tatamacxtumikolh xlacata natataranica amá tí xpuhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ixtatakoké. ²⁰ Entonces amá licuánit quitzistanca tuncán makatlajaca, chipaca y čiča y nā chuná la amá akskahuiná profeta tí ixčatlahuá laclanca lilacahuánat xlacata nacamakacanajlá amá tí tamatlánilh čahuilīnicán ixsello amá quitzistanca y talakachixcuhūilh ixpulaktumīn. Nī camaknica y čuťa xastacnán camacanca nac lhcúyat chúchut nīma lipasama azufre. ²¹ Y xamakapitzi tí támilh nac pulanicni huak calimaknikoča stayanca ixespada amá tí xpuhuaca staranka cahuayu nīma ixquilhtaxtú, y huak xahuanán spitu xala caquilhtamacú tahuayalh y talikálhkasli ixtahuajcán.

20

Aktum milh çata acxni tlajaná ni lá akskahuinán

¹ Astán cacxilhpá chatum ángel ixtactama nac akapún ixchipatilhá kantum cadena y xallave amá pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún. ² Jaé ángel chípalh amá xamakán akskahuiná luhua nima litanú tlajaná o Satanás y chihuílilh aktum milh çata ixlacata. ³ Astán aná mácalh lacatum pulhmán la pulachín nima ni kalhí ixtampún, malacchahuájulh y aná lakaxkapíjúlh con ixllave y huilínilh aktum sello nac xapuhuilhta xlacata yaj natakuta y yaj nacakskahuitapulí cristianos xala caquilhtamacú hasta napasarlá aktum milh çata, y lata namacachán amá quilhtamacú xlá amparaca makxtakcán laktzú quilhtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Astán cacxilhpá akluhua mapaksíná putáhuilh y aná ixtahuilana luhua tí ix-tamaklhtinanit limapaksín namapaksínán la jueces. Na ccácxilhli ixlistacnicán tí amá ixcamaknicanit caj xlacata ixtamakahuanimana ixtachihuín Dios nima quimasíchi Quimpuchinacán Jesucristo. Huá xlacán tí nicxni talakachixcúhuilh amá licuánit quitzistanca, ni para ixmasuy xapulaktumín, ni para tamástalh quilhtamacú xlacata nacahuilnicán ixsello, o ixlilakapascán nac ixmuncán o nac ixmacancán; na cácxilhli la xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamapaksínán Quimpuchinacán Jesucristo aktum milh çata ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xamakapitzi tí na ixtaninít ni lá talacastacuánalh, xlacán tamana takalhí hasta natapasarlakó amá aktum milh çata quilhtamacú. ⁶ ;Snun natapaxahuá y lipaxáu natamacuaní Dios nac ixpaxtún huak tí tamana talacastacuanán nac jaé xlahuán sasti latámat porque xlacán yacxni tamana tamaklhcatzí tú natamaklhcatzí tí natalacastacuanán astán y nacamacancán lacatum nac lhcúyat nima huanicán ixlimaktuy linín, chá natatamapaksínán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo la curas aktum milh çata!

Macancán tlajaná nac lhcúyat chúchut

⁷ La napasarlakó jaé quilhtamacú aktum milh çata tlajaná amaparaca makxtakcán lata ní ixlakachinucanít. ⁸ Xlá entonces nalatamá nac caquilhtamacú y natzucupará çakskahuí huak pulataman xala caquilhtamacú y lihua amaca çakskahuicán Gog y Magog y ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacacpúlá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixliluhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán. ⁹ Chuna jaé xlacán taakchípalh ixlilitlanca amá pulataman y tastilikolh ixputahuilhacán tí talipahuán Dios y na chuna amá cachiquín nima xlá snun paxquí, pero Dios nicxni çaktzónksualh camacaminichá lhcúyat xalac akapún y huak xlacán calhcuyuhuilikoca. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixçakskahuinít macanca nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre na pená ní ixcamacancanít amá licuánit quitzistanca y na chuna amá akskahuiná profeta. Aná amaca camakxtakajnicán cacuhuiní la catzisní canicxnihua quilhtamacú.

Ahuatiyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksíná putáhuilh y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calilh un ¹² y huata ccácxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat chatunu y na chuna amá malamaniná ixlibro Dios ní tatzoknít huak tí camininí nakalhí sasti latámat y pihuá acxni huak nin chatunu camakalhapalikoca y camaxquikoca ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtatzoknít nac libros. ¹³ Ni para çastum nin tzánkalh; pupunú ni lá tú mätzekli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para çatum nin kalhtáxtulh nima ni tlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linín y na chuna ní ixtachán nin camanca nac lhcúyat chúchut y jaé lacatum ní camanca litanú ixlimaktuy linín.

¹⁵ Aná jaé na camacankoca huak cristianos tí ni catakasnica ixtucuhuinicán nac amá malamanina libro.

21

Sasti akapún y sasti catiyatni

¹ Astán ccácxilhli aktum sasti akapún y sasti catiyatni porque nima xlahuán çatlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiqún nima snun páxquilh Dios xasasti cachiqún Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtayanit la chatum xaliit tzumat acxni ama tamakaxtoka xlacata mas licácnit naacxila xaliit kahuasa. ³ Acxni ckáxmatli chatum tí chihuínalh con huak ixlitlihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacatalatamá lacchixcuhuín. Pihúá Dios canicxnihuá nacalacatitayá porque xlacán la ixcamán calimakhltinánit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacamaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama calacaxiquí ixlakxatajancán lata takxtakajnanit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipaní porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuínalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putáhuilh y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctilahuá huak lata tú anán.

Y xlá quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaniyán porque jaé quintachihuín snun cana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachihuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquiltzúcut la nac ixkalthspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y chuta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní ni natalimakxtaka quintalipahuán aquit ixDioscán cama huan tí nacamak-takalha y xlacán cama calimakhltinán la quincamán tí naccapaxquí. ⁸ Pero xamakapitzi tí tajicuánilh takxtakajni, tí ni quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhín con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuín, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulaktumín y huak tí talakatí takskahuinán, huak xlacán amaca camacancán nac lhcúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linín.

La ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh chatum ángel lata ixchatujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuaata xaastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayán ixlit amá tí litánú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quílih nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuānipá y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cachiqún Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca cachiqún ixlakskoy ixtaxkaket Dios slipua ixuanit la aktum licácnit chíhuix nima huancán jase, na ixlakxtalá la hualhtin. ¹² Ixtantumacni jaé cachiqún ixkahlí aktum talhmán pátzaps y akcutuy xapuhuilhta nima chatunu ángel ixyá ní lactanucán, na ixtatzoknit ixtucuhuinicán amá akcutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkahlí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktutu pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkahlí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahuá y aná ixtatzoknit ixtucuhuinicán ixlíchacutuy ixapóstoles tí litánú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachihuinama ixchipanit kantum lilhacán xla oro xlacata nalilhcá ixlitlanca amá cachiqún, xapuhuilhta y ixlitalhmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá cachiqún chastutati acxtum ixtalhcá la ixlilaklhmán y la ixlitlanca. Pues amá ángel tzúculh lhcá cachiqún y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlilaklhmán, na chuná ixlitalhmán y ixlitlanca acxtum ixtahuanit. ¹⁷ Astán amá ángel na lhcalh

la ixlitulanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tutumpuxumatati metros ixuanit; jaé lilhacán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquín lacchixcuhuín xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlitlahuacanit puro xachíhuix nima huanicán jaspe y amá cachiquín ixlitlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps laclícacniit ixlicaxtlahuacanit tipakatzi laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlikantuy con zafiro, ixliquilhmactutu con ágata, ixliquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixliquilhmacquitzis con ónice, ixliquilhmacchaxán con cornalina, ixlikantujún con crisólito, ixlikantzayán con berilo, ixliquilhmacnajatza con topacio, ixlikancáu con crisoprasa, ixlikancahuitu con jacinto y ixlikancutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlilanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlilhpitcanit y amá tilanca tijia nima ixtasí amá nac cachiquín puro xla oro ixlilanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

²² Aná nac cachiquín yaj cácxilhli ni para akstum pusiculan ní nalakachixcuhuicán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná lata tú ánan y na chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamāna xlacata tlan calakachixcuhuicán xanita nalacasquináu. ²³ Amá cachiquín yaj catimaclacásquilh xlacata chichiní o papá natamaxquí ixtaxkáket porque pihúa ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmaxkakená nahuán. ²⁴ Huak pulataman xala caquilhtamacú nima calakmaxtucanit tamāna tatakoké ixtaxkáket jaé cachiquín y huak lactalipau y laclanca mapaksinanin reyes tamāna taliní ixlilancacán y ixlilakachixcuhuincán. ²⁵ Y huak puhuilhta ní lactanucán amá cachiquín nicxni ama talakchahuá cacuhuini, porque aná yaxxni ama anán catzisiní siempre staranc ama tatutanán. ²⁶ Huak pulataman xala caquilhtamacú natalin aná ixlilakachixcuhuincán y lata tú lactlan nac ixlatamatcán. ²⁷ Pero nicxni amāca camalacapulhucán tí takalhi lixcájnit tapuhuán, o tí talakatí takskahuinán y tatlahuay tú lixcájnit, huatiyá amāca camaklhtinancán tí tatatzonit ixtacuhuincán nac amá malamaninā libro nima kalhi tí litanú la borrego ixlacatin Dios.

22

¹ Acxni pihúa amá ángel quimasinipá staranca kalhtuchoko xalac malamaninā chuchut. Jaé chuchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca mapaksinā putáhuilh ní tamapaksinan Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunitni jaé kalhtuchoko y na chuná nac ixtititá amá tilanca tijia nima ixtitaxtú nac ixtitá cachiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán malamaninā quihui. Jaé quihui mastá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy lata aktum cata, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacalimaksanicán ixlistacnicán huak cristianos lata tí talamāna nac caquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú ni tlan porque aná nac cachiquín huí nahuán aná lanca mapaksinā putáhuilh ní naquincamaktakalhán Quimpuchinacán Dios y na chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatin, y huak tí ixtamacamastanit ixlistacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán calacán tamāna taxxila Dios y nac ixmuncán tamāna talin xatatzokni ixtacuhuini. ⁵ Aná yaxxni ama tahuilá catzisiní, y tí tamāna talatamá aná yaj tamāna tamaclacasquín taxkáket xla puskon, ni para xla chichiní, porque Dios ama camaxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natatamapaksinan canicxnihuá quilhtamacú.

⁶ Astán quihuanipá amá ángel:

—Huak jaé tachihuín nima huix kaxpatnita snun cana y tlan tancs lipahuancán porque pihúa Dios tí camalacpuhuaní tú natahuán amá tí talichihuínán ixtalacapistacni; aquit quimalakachanit xlacata nacmasiniyan huix huak tú ama kantaxtú ni ixlimakas nac caquilhtamacú y xla na lacasquín natacatzi huak ixcamán tí tamacamaxquiní ixlatamatcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Lipaxáu calatámalh huak tí takatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknit naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clikáxmatli y quilakastapu clícxilhli lata tú jaé clíchihuinani. Y astán lata ckaxmatkolh y cacxilhkolh lata tú ixquimasinima amá ángel ctatzokostánilh xlacata naclakachixcuhi. ⁹ Pero xlá quihuánilh:

—¡Tó, ni chú calat! Aquit ni Dios, huatiyá Dios minini nalakachixcuhuiyá. Aquit caj mintatasacua tí na cmacuaní Dios la huix, na la xamapitzi minatacamán tí talichihuínán ixtachihuín Dios y na chuná la huak tí takatanú nahuán lata tú tatzoknit nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Na quihuánilh:

—Nítú tú nacamatzekniya cristianos lata tú natzoka ixtalacapastacni Dios nac milibro porque talacatzuhimajá quilhtamacú xlacata huak ama kantaxtú lata tú talaclhcanit.

¹¹ Amá tí snun lanit chutacú snun calalh para lacasquín, y amá tí laclíxcájnít kalhí ixtapuhuan chutacú cakálhlih, pero cacátzilh tú napaxtoka; pero tí tlan catzí catlahu-atilhalhcú ixlitlán y na chuná tí tancs talama ixtalacapastacni Dios seguir catláhuah y chuná mas lhuhua namaxquí Dios ixtaská.

¹² Jesús huan:

—Xlicana, sok cama chin. Y chatunu cama caliminí ixtaskaucán latiyá talatamanit nac caquilhtamacú tamaktakalhnit o tatzacatnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapaxahualh tí tacheke ixlhakacán xlacata nacaminini natahuá ixtahuácat amá malamaniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí amá cachiquín.

¹⁵ Pero nac quilhtin amá cachiquín tamana tatamakxtaka huak cristianos tí talakatí talin xalaktzankán latamat, tí talakatí tascuhuanán, tamakninán, tí talakachixcuhi pulaktumin, tí talakatí takskahuínán, tí taralakatí tatlahuá tú líxcájnít con ixmacnicán, xlacán ni lá tamana tatanú nac cachiquín.

¹⁶ —Piaquit Jesús Mimpuchinacán tí malakachanit chatum ángel xlacata namacatzininán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pusiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlitalakapasni rey David, aquit namá maxkakená matancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y putum cristianos tí talitanú la ixlit Cristo tí la borrego ixlacatin Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín na chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmilh xlacata nactakota amá malamaniná chúchut nima chuta cama masquihui.

¹⁸ Aquit Juan ccahuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikalhtahuaká jaé ixtachihuín Dios nima ccatzoknit nac jaé libro, aquit camaxcatziniyán para tí nalimahuacá, Dios na ama limahuacaní ixtakxtakajni nima lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí limactini cana actzú ixtachihuín Dios nima tatzoknit nac jaé libro na chuná amaca maklhticán titzú ixtapaxahuán tú ixtocárlilh nac amá cachiquín y la nahuá ixtahuácat namá malamaniná quihui.

²⁰ Y amá tí maluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín y cacasiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.